



R
443,2
B657
1980

METALS TERMINOLOGY

LA TERMINOLOGIE DES METAUX

A. BLOUIN *

Natural Resources Canada Library, Hamilton /
Bibliothèque de Ressources Naturelles Canada, Hamilton
183 Longwood Rd. S. / 183 rue Longwood sud
Hamilton, ON L8P 0A5
Canada

RAPPORT CANMET REPORT 80-8

Physical Metallurgy Research Laboratories
Energy and Minerals Research Programs

Laboratoires de recherche en métallurgie physique
Programmes sur l'énergie et les minéraux

* Technologist/Technologue



© Minister of Supply and Services Canada 1980

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

CANMET

Energy, Mines and Resources Canada,
555 Booth St.,
Ottawa, Canada K1A 0G1

or through your bookseller

Catalogue No. M 38-13/80-8
ISBN 0-660-50586-X

Canada: \$24.95
Other countries: \$29.95

Price subject to change without notice.

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1980

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Hull, Québec, Canada K1A 0S9

CANMET

Énergie, Mines et Ressources Canada,
555, rue Booth
Ottawa, Canada K1A 0G1

ou chez votre libraire.

N° de catalogue M 38-13/80-8
ISBN 0-660-50586-X

Canada: \$24.95
Hors Canada: \$29.95

Prix sujet à changement sans avis préalable.

FOREWORD

As science and technology progresses in all fields of endeavour so must language also change and vocabularies expand. Whenever a new concept is advanced, a piece of equipment developed, or a new process put into operation, it must be described in terms that are readily understood by all concerned. Descriptions often fail to convey the desired meaning simply and precisely, and may even be misleading. Some familiar term or expression may be adopted with meanings far different from its previous usage or an entirely new one may be coined and gradually become accepted. Confusion and uncertainty as to proper terminology is at the very least annoying and may result in inconsistency and misunderstanding that could detract from otherwise valuable research or production. This problem is particularly acute in the French language in which correct scientific terminology has been lacking and translations from English have often been misleading or English terms have been applied verbatim.

Physical metallurgy is one such scientific field in which language has grown and expanded. Researchers, writers, editors, translators and others trying to communicate in this broad field have long deplored the lack of proper guidelines. The need for a comprehensive glossary and source of information has been made even more urgent by the current national emphasis on bilingualism and the requirement to disseminate information in both official languages.

André Blouin recognized this need, not only within his own research group in CANMET's Physical Metallurgy Research Laboratories but in the industry as a whole, and applied himself over a period of years to the preparation of the English-French glossary of some 30 000 terms. Use was made of dictionaries, glossaries, reference books, text books, and other industry-related literature in both languages in efforts to make it as comprehensive as possible. Its value as a one-source reference volume was further enhanced by the inclusion of terms in mathematics, chemistry and physics bearing on physical metallurgy.

The author graduated from the Institut de Technologie de Trois-Rivières in 1966 and has since worked for Energy, Mines and Resources Canada. His experience includes extraction metallurgy, welding, nondestructive testing and corrosion. He serves as departmental representative for several committees and has helped numerous people, within government and industry, to improve their French terminology. His glossary demonstrates his avid interest in promoting a better exchange of ideas within the Canadian community. We know that André Blouin's perseverance in the compilation of this glossary will help Canadians to communicate in a more uniform language.

D.F. Coates
Director-General

AVANT-PROPOS

La science et la technologie subissent un renouvellement constant entraînant avec eux une évolution de la langue et un essor des vocabulaires. Lorsqu'un nouveau concept est mis au point, une nouvelle pièce d'équipement est perfectionnée ou une nouvelle méthode d'opération est mise en vigueur, ceux-ci doivent être décrits avec un vocabulaire que tous pourront comprendre facilement. Les descriptions échouent très souvent à transmettre la signification d'une façon simple et précise et peuvent même semer la confusion. Certains termes et expressions peuvent être employés dont la définition antérieure était bien différente de l'usage que lui donne une science quelconque ou l'on peut créer des termes complètement nouveaux qui, graduellement seront intégrés dans le vocabulaire technique. La confusion et l'incertitude d'une terminologie est pour le moins ennuyeux puisqu'elles créent une inconsistance et un malentendu qui peuvent nuire au mérite d'une recherche importante. Le vocabulaire technique français est particulièrement touché par ce problème à cause de l'utilisation d'une terminologie scientifique imprécise et les traductions sont confuses puisque très souvent les expressions anglaises ont été appliquées mots pour mots.

La métallurgie physique est un des domaines dans lequel la langue a connu un essor particulier. Les chercheurs, rédacteurs, traducteurs et autres qui ont à communiquer cette science déplorent depuis longtemps la pénurie de directives convenables. Dans le contexte national actuel lequel préconise une plus grande dissémination de l'information dans les deux langues officielles, le besoin d'avoir sous la main un glossaire complet de terminologie devient de plus en plus pressant.

André Blouin a vite reconnu ce besoin, non seulement pour son groupe de recherche des Laboratoires de métallurgie physique du CANMET mais pour l'industrie en général. A cette fin, il a rédigé le présent glossaire anglais-français composé de 30,000 termes. L'état complet du glossaire est assuré par la consultation de dictionnaires, de glossaires, de manuels de référence, de manuels scientifiques, de périodiques et autres documents industriels dans les deux langues officielles. Comme il comprend des termes de mathématique, de chimie et de physique apparentés à la métallurgie physique, ce glossaire est une source unique et universelle de vocabulaire sur la métallurgie physique.

L'auteur, diplômé de l'Institut de Technologie de Trois-Rivières en 1966, est depuis à l'emploi du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources où il s'est spécialisé en métallurgie extractive, soudage, essais non-destructifs et corrosion. Il représente le ministère au sein de plusieurs comités et aide plusieurs personnes du gouvernement et de l'industrie à améliorer leur vocabulaire technique français. Son effort dans ce domaine est le témoignage de son désir de promouvoir un meilleur échange d'idées dans la société scientifique canadienne. La persévérance de Monsieur Blouin dans la compilation et la préparation de ce glossaire permettra sûrement aux Canadiens de communiquer avec une terminologie plus homogène.

D.F. Coates
Directeur général

INTRODUCTION

In 1967, aware of the need for improved French terminology in metallurgy, the author undertook to compile an English-French glossary. Incomplete or outdated, existing glossaries necessitated gathering information from such other sources as text books, reports, and periodicals. A comprehensive glossary is of course highly desirable for a bilingual country.

The author devoted much of his personal time over a period of years in preparing this volume which was developed in four stages: (1) compiling terms from other glossaries and dictionaries relating directly or indirectly to metallurgy; (2) reviewing and systematically compiling terms and expressions originating mainly from other technical sources dating back to the early fifties; (3) classifying the material alphabetically by subject and (4) editing by scientific researchers.

The volume comprises ten parts. Part one gives words and expressions alphabetically by key words, e.g.:

STEEL
acier m.

STAINLESS —
acier m. inoxydable

— ROD
tige f. d'acier

Repetition of the key word in each expression following its first mention is avoided by the use of dashes. Terms and expressions in Parts two to ten are given alphabetically without key words, e.g.:

BRAZED SLEEVE JOINT
joint m. brasé emboîté

BRAZEMENT
joint m. brasé

Admittedly there are omissions, and users may well disagree with particular entries; it is hoped these will be drawn to the author's attention for consideration and possible use in future editions.

Particular appreciation is extended to D.F. Coates and A.S. Romaniuk for their support and encouragement and to the staff of the Technology Information Division and to the many others who assisted in preparing "Metals Terminology".

A. Blouin

INTRODUCTION

En 1967, l'auteur a entrepris la compilation d'un glossaire anglais-français sur la terminologie de la métallurgie après avoir pris conscience des besoins d'améliorer la terminologie française dans ce domaine. Comme les glossaires existants étaient incomplets et surannés, il a fallu prélever l'information manquante dans d'autres sources telles que les manuels, les rapports scientifiques et les périodiques. Un glossaire complet et détaillé est bien souhaitable dans un pays bilingue.

Pendant plusieurs années, l'auteur a dévoué une grande partie de ses heures de loisir à la rédaction du présent volume. Les quatre grandes étapes de préparation sont: (1) la compilation des termes provenant de glossaires et de dictionnaires se rapportant directement et indirectement à la métallurgie; (2) l'étude et la compilation systématique des termes et des expressions contenus en majeure partie dans d'autres sources techniques en rétrospection jusqu'au début des années cinquante; (3) la classification du matériel en lettre alphabétique selon le sujet et (4) la critique littéraire par les chercheurs scientifiques.

Ce volume est divisé en dix tomes. Le premier tome présente les termes et les expressions en lettre alphabétique selon les mots clés, par ex.:

STEEL
acier m.

STAINLESS —
acier m. inoxydable

— ROD
tige f. d'acier

On évite de répéter le mot clé en le remplaçant par deux tirets suivis ou précédés par le déterminatif. Dans les tomes deux à dix, les termes et les expressions sont disposés en lettre alphabétique sans préciser de mots clés, par ex.:

BRAZED SLEEVE JOINT
joint m. brasé emboîté

BRAZEMENT
joint m. brasé

Il y a sûrement des oublis et l'utilisateur pourrait être en désaccord avec certains termes; l'auteur serait heureux de recevoir vos commentaires sur ce glossaire afin de lui conserver son objectif de précision et d'actualité.

L'auteur désire remercier Messieurs D.F. Coates et A.S. Romaniuk pour leur appui et leur encouragement, ainsi que le personnel de la Division de l'information technologique et toutes les autres personnes qui ont contribué à la préparation de ce glossaire.

A. Blouin

BIBLIOGRAPHY

BIBLIOGRAPHIE

DICTIONARIES AND GLOSSARIES / DICTIONNAIRES ET GLOSSAIRES

- Bader, Olivier "Dictionnaire de Métallurgie"; 1961.
- Bader, O. et M. Theret "Dictionnaire de Métallurgie"; Editions Eyrolles, 1962.
- Belle-Isle, J.-G.-Gérald, "Dictionnaire technique général"; Bélisle, Québec, Canada, 1965.
- Birchon, D. "Dictionary of Metallurgy"; 1965.
- Clason, W.E. "Elsevier's Dictionary of Metallurgy in Six Languages"; Elsevier Scientific Publishing Company; New York, 1973.
- Collocott, T.C. "Dictionary of Science and Technology"; W.&R. Chamber, Edinburgh, 1971.
- Cusset, Francis "Technical Dictionary"; Chemical Publishing Company Ltd, New York, 1967.
- Dettner, Heinz W. "Elsevier's Dictionary of Metal Finishing and Corrosion"; Elsevier Publishing Company, New York, 1971.
- Dorian, Angelo Francis "Dictionary of science and technology"; Elsevier, Amsterdam, 1967.
- Drazil, J.V. "Dictionary of Quantities and Units"; CRC Press, International Scientific Series, Cleveland, 1971.
- Dubois, Marguerite-Marie "Larousse Modern French-English Dictionary"; Librairie Larousse, Paris, 1960.
- Ettingen, S. "Dictionary of technical terms in five languages"; Vavneh, Tel-Aviv, 1972.
- Fouchier, J. et F. Billet "Dictionnaire de chimie"; Netherlands University Press, Nijmegen, 1970.
- Ginguy, Michel "Dictionnaire d'informatique Anglais-Français"; Masson et Cie, Paris, 1971.
- Gould, Dudley C. "AFS Metalcasting Dictionary"; American Foundrymen's Society, Des Plaines, 1968.
- Herscu, Georg F. "Elsevier's Dictionary of Rolling Mill Terminology"; Elsevier Publishing Company, New York, 1965.
- Holmstrom, Edwin J. "Dictionnaire trilingue des matériaux et des constructions"; Pergamon Press, Oxford, 1971.
- Ketchian, Sonia "Dictionnaire pétrolier des techniques de diagraphie, forage et production"; Editions Technip, Paris, 1965.
- Kettridge, J.O. "French-English & English-French Dictionary of technical terms and phrases"; Routledge & Kegan Paul Ltd, London, 1973.
- Merriman, Arthur Douglas "A Dictionary of Metallurgy"; Macdonald and Evans Ltd, 1958.
- Moreau, Magdeleine, Janine Rouge "Dictionnaire technique des termes utilisés dans l'industrie du pétrole"; Editions Technip, Paris, 1963.
- Nelson, A. "Dictionary of Mining"; George Newnes Limited, London, 1964.
- Norton, Harry N. "Dictionnaire trilingue de la mesure"; Microtecnic-Scriptar, Lausanne, 1970.
- Proulx, G.J. "Dictionnaire anglais-français Electronique et Télécommunications"; Bélisle Editeur, Québec, 1959.
- Robert, Paul "Le petit Robert, dictionnaire". Société du Nouveau Littré, Paris, 1967.
- Rudarski, Reknik "Dictionnaire des mines"; Rudarski Institut, Belgrad, 1970.
- Schwicker, Angelo Cagnacci "International Dictionary of Metallurgy-Mineralogy Geology"; McGraw-Hill Book Co., Toronto, 1970.
- Thrush, Paul W. "A Dictionary of mining, mineral, and related terms"; U.S. Department of the Interior, Washington, 1968.
- Żylka, Romuald "Geological Dictionary"; Wydawnictwa Geologiczne, Warszawa, 1970.

"Agne's Dictionary of Metallurgy"; Agne, Tokio, 1965.

"British Standard Glossary of Terms used in Radiology"; British Standard Institution, British Standard House, London, 1955.

"Dictionar Tehnic Poliglot"; Editura Tehnica; Bucuresti, 1967.

"Dictionnaire de Fonderie"; Comité International des Associations Techniques de Fonderie, 1955.

"Dictionnaire International de Fonderie"; Dunod, Paris, 1962.

"Encyclopaedic Dictionary of Physics"; Multilingual Glossary, Pergamon Press, 1964.

"Harraps' Standard French and English Dictionary"; George G. Harrap & Company Ltd, Toronto, 1968.

"Index général du vocabulaire électrotechnique international"; Bureau central de la Commission électrotechnique internationale, Genève, 1975.

"International Foundry Dictionary"; Commission internationale du Dictionnaire de fonderie, Dunod, 1962.

"Lexique relatif aux termes de la Metallurgie"; Organisation Européenne de Coopération Economique, Paris, 1962.

"Lexique relatif aux termes de la Sidérurgie"; Organisation européenne de coopération économique, Paris, 1962.

"Multilingual Dictionary of Important Terms in Molecular Spectroscopy"; National Research Council of Canada, Ottawa, 1966.

"Glossary of Forging Terms"; Kropp Forge Company, Chicago.

"Glossary of Foundry Terms"; A. Penton Publication, Cleveland.

"Glossary of Machine Shop Terms and Definitions"; Kropp Forge Company, Chicago.

"Glossary of Technical Terms"; British Aluminium Company Limited.

"Glossary of Terms and Definitions in the Field of Friction, Wear and Lubrication, Tribology"; Organisation for Economic Co-operation and Development.

"Glossary of Terms for Producers and Users of Iron Castings"; International Nickel Company, Inc, New York.

"Glossary of Terms in Nuclear Science and Technology"; The American Society of Mechanical Engineers, New York, 1957.

"Recueil terminologique multilingue du soudage et des techniques connexes, Brasage"; Association suisse pour la technique du soudage, Bâle, 1971.

"Recueil terminologique multilingue du soudage et des techniques connexes, Coupage par voie thermique"; Association suisse pour la technique du soudage, Bâle, 1965.

"Recueil terminologique multilingue du soudage et des techniques connexes; Soudage électrique à l'arc"; Association suisse pour la technique du soudage, Bâle, 1958.

"Recueil terminologique multilingue du soudage et des techniques connexes, Soudage électrique par résistance"; Association suisse pour la technique du soudage, Bâle, 1961.

"Terminologie multilingue du soudage et des techniques connexes, Soudage aux gaz"; Société suisse de l'acétylène, Bâle, 1953.

SCIENTIFIC AND TECHNICAL TEXT-BOOKS

MANUELS SCIENTIFIQUES ET TECHNIQUES

Akimov, G.V. "Théorie et méthodes d'essai de la corrosion des métaux"; Dunod, Paris, 1957.

Bastien, P. "Métallurgie"; tome 1-8, Techniques de l'ingénieur, Paris, 1972 (plus mises à jour).

Beeley, P.R. "Foundry Technology"; Halsted Press Division, John Wiley & Sons Inc, New York.

Bénard, J. et A. Michel, J. Philibert et J. Talbot "Métallurgie générale"; Masson et Cie Editeurs, Paris, 1969.

Bensimon, R. "Les Aciers, Tome I".

Burke, J. "La cinétique des changements de phase dans les métaux"; Masson et Cie Editeurs, Paris, 1968.

Burke, J. "The Kinetics of Phase Transformations in Metals"; Pergamon Press, New York.

Champier, G. et Saada G. "Déformation plastique des métaux et alliages"; Masson et Cie, Paris, 1968.

Chaussin, C. et Hilly, G. "Métallurgie, Alliages métalliques"; Dunod, Paris, 1967.

Chaussin, C. et Hilly, G. "Métallurgie, Elaboration des métaux"; Dunod, Paris, 1968.

Clark, D.S. et Wilbur, W.R. "Physical Metallurgy for engineers"; D. Van Nostrand Co. Inc., Princetown, New York, 1952.

Colombier, L. "Le contrôle de la fabrication et de la qualité en métallurgie"; Editions de la Revue de métallurgie, Paris.

Crockford, H.D. and Knight, S.B. "Fundamentals of Physical Metallurgy"; John Wiley and Sons, Inc., London, 1959.

- Cottrell, A.H. "Theoretical Structural Metallurgy"; Edward Arnold Ltd, London, 1956.
- De Sy, A. et Vidts, J. "Traité de Métallurgie Structurale"; Dunod, Paris, 1962.
- Dieter, G.E., Jr. "Mechanical Metallurgy"; McGraw-Hill Book Co., Inc., New York, 1961.
- Dixon, R.H.T. and Clayton, A. "Powder Metallurgy for Engineers"; The Machinery Publishing Co. Ltd., London.
- Doane, F.B. and Betz, C.E. "Principles of magnaflox", Third Edition, Photopress, Chicago, 1951.
- Escard, Jean "L'aluminium dans l'industrie, Métal pur, Alliages d'aluminium"; Dunod Editeur, Paris, 1921.
- Escard, Jean "Métaux spéciaux et leurs composés métallurgiques industriels"; H. Dunod et E. Pinat Editeurs, Paris, 1909.
- Fidelle, J.P. et Rapin, M. "L'hydrogène dans les métaux"; Centre d'étude de Bruyères-le-Châtel, 1967.
- Fontana, M.G. and Staehle, R.W. "Advances in Corrosion Science and Technology", Volume 2, Plenum Press, New York, 1972.
- Fontana, M.G. and Greene, N.D. "Corrosion Engineering"; McGraw-Hill, New York, 1967.
- Friedel, J. "Les dislocations"; Gauthier-Villars, Paris, 1956.
- Goetzel, Claus G "Treatise on Powder Metallurgy Vol 1"; Interscience Publishers Inc, New York, 1949.
- Gratton, Y. et Lanouette, Y. "Le Soudage à l'arc électrique"; Ministère de la jeunesse, Montréal, 1958.
- Gratton, Y. et Lanouette, Y. "Le Soudage Oxyacétylénique"; Ministère de la jeunesse, Montréal, 1950.
- Guyot, J. "L'emboutissage des tôles minces, méthodes et essais"; Dunod, Paris, 1962.
- Habraken, L. et de Brouwer, J.L. "De Ferri Metallographia, Fundamentals of Metallography"; tome 1, Presses Académiques Européennes, Bruxelles, 1966.
- Habraken, L. "Sur la métallographie électronique"; Imprimerie H. Vaillant-Carmanne, Liège, 1953.
- Hausner, Henry H. "Forging of Powder Metallurgy Preforms, Volume 6"; MPIF, New York, 1973.
- Hénon, G. et Mascré, C. et Blanc, G. "Recherche de la qualité des pièces de fonderie" Editions Techniques des industries de la fonderie, Paris, 1971.
- Hume-Rothery, W. "Elements of structural metallurgy"; Institute of metals, monograph and report series No. 26, London, 1961.
- Invensen, V.A. "Densification of Metal Powders during Sintering"; Consultants Bureau, New York, 1973.
- Jones, W.D. "Fundamental Principles of Powder Metallurgy"; Edward Arnold Ltd, London.
- Jouffrey, B. "Méthodes et techniques nouvelles d'observation en métallurgie physique"; Société française de microscopie électronique, Paris, 1972.
- Kieffer, R. et Hotop, W. "Fer et aciers frittés"; Dunod, Paris, 1951.
- Leymonie, C. "Les traceurs radioactifs en métallurgie physique"; Dunod, Paris, 1960.
- Liebowitz, Harold "Fracture, Microscopic and Macroscopic Fundamentals, Volume 1".
- Linnert, G.E. "Welding Metallurgy"; Volume 1 and 2, Third Edition, American Welding Society, New York, 1967.
- Maurin, A.J. "Manuel d'anti-corrosion"; Tome I-II, Eyrolles, Paris, 1964.
- McGonnagle, W.J. "Essais non destructifs"; Editions Eyrolles, Paris, 1967.
- McGonnagle, W.J. "Nondestructive Testing"; McGraw-Hill Book Co., Inc., New York, 1961.
- McMaster, R. "Nondestructive Testing Handbook"; Ronald Press Co., New York, 1963.
- Meyer, M.L. "Experimental stress analysis and its influence on design"; Institution of Mechanical Engineering, London, 1970.
- Morgan, J.H. "Cathodic Protection"; Leonard Hill Ltd, London.
- Morgan, J.H. "Protection cathodique dans la lutte contre la corrosion, Théorie et Pratique"; Dunod, Paris, 1966.
- Pearson, Claude E. et Redvers, N. Parkins "The Extrusion of Metals"; John Wiley & Sons Inc, New York, 1960.
- Pinondel, Marie-José "Manuel pratique du contrôleur par ultrasons"; Editions Eyrolles, Paris, 1968.
- Pokorny, Anrick and Jean "De Ferri Metallographia, Solidification and deformation of steels"; Tome 3, Berger-Levrault, Nancy, Paris, 1966.
- Quevron, L. et Oudiné, L. "Cours de métallurgie"; Editions Eyrolles, Paris, 1969.

Schrader A. and Rose, A., "De Ferri Metallographia, Structure of steels"; Tome 2, Verlag Stahleisen m.b.H., Düsseldorf, 1966.

Sharpe, R.S. "Research techniques in nondestructive testing"; Academic Press, New York, 1970.

Stanley, Frank A. "Poinçons et matrices pour le travail des métaux en feuilles, étude, construction et emploi"; Dunod, Paris, 1923.

Trillat, J.J. "Le Bombardement ionique"; Editions du centre national de recherche, Paris, 1962.

Walton, Charles F. "Gray Iron Casting Handbook"; Gray Iron Founders' Society, Cleveland, 1965.

Uhlig, H.H. "Corrosion and Corrosion Control"; John Wiley and Sons Inc., New York, 1963, 1971.

Uhlig, H.H. "Corrosion et Protection"; Dunod, Paris, 1970.

Uhlig, H.H. "Corrosion Handbook"; John Wiley and Sons Inc., New York, 1948.

International Conference on Iron and Steelmaking "Automation in Iron and Steelmaking"; Luxembourg, 1970.

L'industrie des emboutis en métal "Emboutissage"; Société auxiliaire de diffusion des éditions de productivité, Paris, 1955.

"Key to Steel"; Verlag Stahlschlüssel Wegst kg., Germany, 1968.

"Manual on Industrial Radiography"; Specifications Boards; Supply Canada; Ottawa, 1970.

"Manuel de radiographie industrielle"; Office des normes, Approvisionnement Canada; Ottawa, 1970.

"Manuel des fontes moulées"; Centre d'information des fontes moulées, Editions techniques des industries de la fonderie, Paris, 1965.

"Proceedings of the Fifth International Conference on Nondestructive Testing"; Canada, 1967.

"Proceedings of the International Conference on Mechanical Behaviour of Materials, Volumes I, II, and III"; The Society of Materials Science, Japan, 1972.

"Thesaurus of Metallurgical Terms"; Second Edition, American Society for Metal, Cleveland, 1976.

PERIODICALS

PERIODIQUES

Aciers spéciaux; Editions S.E.M.A.S., Paris, 1968-77.

Acta Metallurgica; Pergamon, New York, 1953-76.

Australian Welding Journal; Special Issue, Twentieth National Welding Convention, Brisbane, 1970-75.

British Corrosion Journal; Metals Society, London, 1965-1974.

Bulletin de Documentation de la Soudure et des Techniques Connexes; Publication de la soudure autogène, Paris, 1955-71.

CDS Bulletin de Liaison; Centre de documentation sidérurgique; Paris, 1965-76.

Circulaire d'information technique; Centre de Documentation Sidérurgique, Paris, 1950-77.

Comptes rendus hebdomadaires des séances de l'Académie des sciences; Gauthier-Villars, Paris, 1960-74.

Congrès international de l'aluminium; La Société chimique de France et de l'aluminium français, Paris, 1960-74.

Corrosion abstracts; National Association of Corrosion Engineers, Houston, 1962-1975.

Corrosion; A Journal of Science and Engineering; National Association of Corrosion Engineers Inc. Houston, 1965-75.

Corrosion and Material Protection; Corrosion Publishing Company; Pittsburg, 1947-48.

Corrosion Science; Institution of Corrosion Science and Technology; Pergamon Press, New York, 1965-75.

Fonderie; Editions techniques des industries de la fonderie, Paris, 1955-75.

Fondeur d'aujourd'hui; Editions techniques des industries de la fonderie, 1965-75.

French Engineering Industries; Compagnie Française d'Édition; Paris, Feb 1969, June 1972.

French Techniques; Economic Services of the French Embassy, Paris, 1972-75.

Materials performance; National Association of Corrosion Engineers, Houston, 1965-75.

Mémoires scientifiques; Revue de Métallurgie, Editions de la revue de Métallurgie, 1960-1976.

Metal Construction and British Welding Journal; Fuels and Metallurgical Journal Ltd, London, 1960-75.

Metallography; International Journal; International Metallographic Society, Tennessee, 1965-75.

Metallurgical Reports; Vaillant-Carmanne Imprimeur Editeur, 1960-76.

Metallurgical Transactions; Metallurgical Society of AIME and the American Society for Metals, Metals Park, Ohio, 1960-75.

Micron; Pergamon Press, New York, 1960-1975.

NDT International, Non-destructive testing research and practice; 1965-75.

Powder Metallurgy; American Metals Society, 1970-75.

La Recherche; Paris, 1970-75.

Revue de métallurgie; Editions de la Revue de métallurgie, 1967-76.

Revue de l'aluminium; Sedal, Paris, 1972-1975.

Soudage dans le monde; Institut international de la Soudure, Londres, 1960-75.

Techniques françaises; Industrie des métaux, Sedec, Paris, 1972-74.

Welding Design and Fabrication; Penton/IPC Inc, Cleveland, 1960-75.

Welding Reporter 70-2; N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken, Eindhoven, 1968-74.

Abbreviations - Abréviations

m.	masculin
f.	féminin
m.pl.	masculin pluriel
f.pl.	féminin pluriel
v.	verbe
adj.	adjectif
adv.	adverbe
(élec.)	électricité - électricité
(math)	mathematics - mathématiques

METALLURGY AND RELATED TERMS

METALLURGIE ET TERMES CONNEXES

CORROSION

CORROSION

FOUNDRY

FONDERIE

HEAT TREATMENT

TRAITEMENT THERMIQUE

MECHANICAL TESTING AND PROPERTIES

ESSAIS ET PROPRIETES MECANIQUES

METAL FORMING

FAÇONNAGE DES METAUX

METALLOGRAPHY

METALLOGRAPHIE

NONDESTRUCTIVE TESTING

ESSAIS NON DESTRUCTIFS

POWDER METALLURGY

METALLURGIE DES POUDRES

WELDING

SOUDAGE

METALLURGY AND RELATED TERMS

METALLURGIE ET TERMES CONNEXES

ABERRATION
aberration f.; écart m.; déviation f.

ABNORMAL
anormal adj.

ABOVE
au-dessus; plus haut adj.

ABOVE SEA LEVEL
au-dessus du niveau de la mer

ABRADANT
abrasif m.; poudre f. à roder

ABRASIVE
abrasif m.; matière abrasive

-- WEAR
usure f. par abrasion

-- WHEEL
meule f.

ABSCISSA
abscisse f.; axe m. des abscisses

ABSOLUTE
absolu adj.

-- PRESSURE
pression f. absolue

-- UNIT
unité f. absolue

ABSORB (TO)
absorber v.; encaisser v.; amortir v. (des oscillations, un choc ...)

ABSORBER
amortisseur m.

AIR CUSHION SHOCK --
amortisseur m. à coussin d'air

DASHPOT SHOCK --
amortisseur m. hydraulique

FRICTION SHOCK --
amortisseur m. à frottement

HYDRAULIC SHOCK --
amortisseur m. hydraulique

OIL AND AIR SHOCK --
amortisseur m. oléopneumatique

OSCILLATION --
amortisseur m. d'oscillations; amortisseur m. de vibrations

PNEUMATIC SHOCK --
amortisseur m. à air comprimé

SURGE --
amortisseur m. de surtension (élec.)

ABSORBING
absorbant adj.

ABSORPTANCE
absorptance f.; coefficient m. d'absorption

SPECTRAL --
absorptance f. spectrale; facteur m. spectral d'absorption

ABSORPTION
absorption f.; amortissement m.

-- COEFFICIENT
coefficient m. d'absorption

-- OF ENERGY
absorption f. d'énergie; absorption f. de force

-- OF HEAT
absorption f. de chaleur

-- OF SHOCKS
amortissement m. des chocs

-- OF WATER
absorption f. d'eau

-- SPECTRUM
spectre m. d'absorption

ENERGY --
absorption f. d'énergie

HEAT OF --
chaleur f. d'absorption

ABUT (TO)
aboutir v.; placer v. bout à bout

ABUTMENT
butée f.; culée f.

ACCELERATE (TO)
accélérer v.; activer v. (la combustion)

ACCELERATING
accélérateur adj.

ACCELERATION
accélération f.

-- LAG
retard m. d'accélération

ANGULAR --
accélération f. angulaire

CIRCULAR --
accélération f. circulaire

CONSTANT --
accélération f. uniforme

NORMAL --
accélération f. normale

TANGENTIAL -- accélération f. tangentielle	-- CONTAINER bac m. d'accumulateur
UNIFORM -- accélération f. uniforme	-- LAMP lampe f. d'accumulateur
ACCELERATOR accélérateur m.	-- PLATE plaque f. d'accumulateur
LINEAR -- accélérateur m. linéaire	ALCALINE -- accumulateur m. alcalin
PARTICLE -- accélérateur m. de particules	DRY -- accumulateur m. sec
POLYMERIZATION -- accélérateur m. de polymérisation	ELECTRIC -- accumulateur m. électrique
VAN DE GRAAFF --; electrostatic generator générateur m. de Van De Graaff; accélérateur m. électrostatique	FERRO-NICKEL -- accumulateur m. au fer-nickel
ACCELEROMETER accéléromètre m.	FLUID -- accumulateur m. à acide
ELECTRONIC -- accéléromètre m. électronique	GRID -- accumulateur m. à grille
ACCESS accès m.; admission f.; entrée f.	HYDRAULIC -- accumulateur m. hydraulique
ACCESSIBILITY accessibilité f.	LEAD -- accumulateur m. au plomb
ACCESSORY accessoire m.	NICKEL-CADMIUM -- accumulateur m. au cadmium-nickel
ACCIDENT accident m.	POCKET -- accumulateur m. de poche
-- PREVENTION prévention f. des accidents	PORTABLE -- accumulateur m. transportable
-- REPORT compte-rendu m. de l'accident	STEAM -- accumulateur m. à vapeur
ACCORDING TO DELIVERY PROMISE conformément adv. au délai	TRAY -- accumulateur m. à cuvette
ACCORDING TO PLAN conforme adj. au plan	TROUGH -- accumulateur m. à auges
ACCUMULATE (TO) accumuler v.	UNSPILLABLE -- accumulateur m. à liquide immobilisé
ACCUMULATION accumulation f.; emmagasinage m.	ACCURACY précision f.; exactitude f.
-- OF ENERGY accumulation f. d'énergie	-- TO GAUGE (gage) exactitude f. de dimension
-- OF HEAT accumulation f. de chaleur	ACCURATE exact adj.; précis adj.; juste adj.
ACCUMULATOR accumulateur m. (élec.)	-- ADJUSTMENT réglage m. précis
-- CELL élément m. d'accumulateur	-- TO SIZE à dimension exacte; de tolérance très étroite

ACCURATELY
avec précision

AC-DC MOTOR
moteur m. à tous courants; moteur m. universel

ACETONE
acétone f.

ACETYLENE
acétylène m.

ACHROMATIC
achromatique adj.

ACHROMATISM
achromatisme m.

ACID
acide m.

-- addition
addition f. acide

-- furnace
four m. acide

-- lining
revêtement m. acide; garnissage m. acide

-- PROOF; -- resistant
résistant adj. aux acides

-- STEEL
acier m. acide

ACETIC --
acide m. acétique

ANTIMONIOUS --
acide m. antimonieux

BENZOIC --
acide m. benzoïque

BORIC --
acide m. borique

CARBONIC --
acide m. carbonique

CHROMIC --
acide m. chromique

CITRIC --
acide m. citrique

FORMIC --
acide m. formique

FUMING --
acide m. fumique

HUMIC --
acide m. humique

HYDROCHLORIC --
acide m. hydrochlorique

LACTIC --
acide m. lactique

MURIATIC --
acide m. muriatique

NITRIC --
acide m. nitrique

OLEIC --
acide m. oléique

OXALIC --
acide m. oxalique

PHENIC --
acide m. phénique

PHOSPHORIC --
acide m. phosphorique

PICRIC --
acide m. picrique

PRUSSIC --
acide m. prussique

SALICYLIC --
acide m. salicylique

STEARIC --
acide m. stéarique

SULFURIC --
acide m. sulfurique

TARTARIC --
acide m. tartrique

ACIDING
acidage m.

ACIDIFY (TO)
acidifier v.

ACIDITY
acidité f.

-- METER
pèse-acide m.

ACIDOMETER
acidomètre m.

ACOUSTIC; acoustical
acoustique adj.; sonore adj.

-- ABSORPTION COEFFICIENT
facteur m. d'absorption acoustique

-- IMPEDANCE
impédance f. acoustique

SPECIFIC -- IMPEDANCE
impédance f. acoustique spécifique

ACROSS
en travers; en croix

ACTING

agissant adj.

DIRECT --
à commande directe; à action directe; à effet direct

DOUBLE --
à double effet

POSITIVE --
à commande directe; à action directe; à effet direct

QUICK --
à action rapide

SELF --
automatique adj.

SINGLE --
automatique adj.

SINGLE --
à simple effet

SLOW
à action lente

ACTION

action f.; fonctionnement m.

COOLING --
effet m. de refroidissement

CUTTING --
cisaillement m.

DELAYED --
action f. retardée

DIFFERENTIAL --
action f. différentielle

DIRECT --
action f. direct; commande f. directe; effet m. direct

DOUBLE --
à double effet

ECCENTRIC --
commande f. par excentrique

QUICK --
à action rapide

REVERSE --
marche f. arrière

SELF- --
action f. automatique

SERVO- --
servo-action f.

SHEARING --
effet m. de cisaillement

SINGLE- --
à simple effet

SPRING --
élasticité f.; effet m. élastique

STEADY --
marche f. régulière

SURFACE --
action f. de surface

TRIGGER --
déclenchement m.

WEDGE --
coincement m.

WIPING --
mouvement m. glissant (d'un mécanisme)

ACTIVATED
activé adj.

ACTIVITY
activité f.

SPECIFIC --
activité f. spécifique; activité f. massique

ACTUAL

actuel adj.; réel adj.; véritable adj.; effectif adj.

-- HORSEPOWER
puissance f. effective en CV

-- OUTPUT; effective output; efficiency
débit m. effectif; effet m. utile

-- POWER (HP)
puissance f. effective

-- PRODUCTION
production f. effective

-- SELSYN; -- value transmitter
transmetteur m. de valeur réelle

-- VALUE
valeur f. réelle

ACTUATE (TO)

actionner v.; commander v.; mettre v. en marche

ACTUATED
actionné adj.

GRAVITY --
actionné adj. par la pesanteur

STEAM --
actionné adj. à la vapeur

ACTUATING MEDIUM
milieu m. actif

ACTUATING SWITCH
interrupteur m. du courant de contrôle (élec.)

ACTUATION
commande f.; mise f. en action

ACUTENESS
acuité f.

ADAPT (TO)
ajuster v.; adapter v.

ADAPTER
adapteur m.; guide m.; manchon m. de fixation;
raccord m.

-- BEARING
roulement m. à manchon de serrage

CONNECTING --
raccord m. intermédiaire

CUTTER --
arbre m. de montage pour fraise

HOSE --
raccord m. de boyau

PLUG --
prise f. de courant à fiches (élec.)

REDUCING --
douille f. intermédiaire

UNIVERSAL --
raccord m. universel

VALVE --
raccord m. de valve; culot m. d'adaptation
(élec.)

ADD (TO)
additionner v.; joindre v.; ajouter v.

ADDER
additionneuse f.; machine f. à additionner

ADDITION
addition f.; adjonction f.

ADDITIONAL EXTENSION
rallonge f.

ADDITIVE
additif m.

ANTI-WEAR --
additif m. anti-usure

ADHERE (TO)
adhérer v.; se coller v.

ADHERENCE
adhérence f.

ADHERENT
adhérent adj.

ADHESION
adhésion f.; adhérence f.; pouvoir m. adhérent

ELECTROSTATIC --
adhérence f. électrostatique

FORCE OF --
pouvoir m. adhérent

ADHESIVE
adhésif m.; collant adj.; adhérent adj.

-- STRENGTH
adhérence f.; pouvoir m. adhérent

-- TAPE
ruban m. adhésif; ruban m. isolant (adhésif)

ADHESIVENESS
adhésivité f.; adhésion f.

ADIABATIC
adiabatique adj.

-- CURVE
courbe f. adiabatique

-- EFFICIENCY
rendement m. adiabatique

-- EXPANSION
détente f. adiabatique

ADIABATICALLY
adiabatiquement adv.

ADJACENT
adjacent adj.; contigu adj.; attenant adj.

ADJUSTABILITY
condition f. de réglage

ADJUSTABLE
adjustable adj.; réglable adj.

-- FOR END PLAY
à rattrapage de jeu latéral

-- FOR RADIAL WEAR
à rattrapage de jeu concentrique

-- FOR WEAR
à rattrapage

-- SPANNER
clé f. à molette

-- SPEED MOTOR
moteur m. à vitesse variable

-- WRENCH
clé f. à molette

HEIGHT --
réglable adj. en hauteur

SELF- --
autoréglable adj.

ADJUSTER
régleur m.; dispositif m. de réglage

BEARING --
dispositif m. de rattrapage de jeu

CHAIN --
tendeur m. de chaîne

ADJUSTING
de réglage m.

-- DEVICE
dispositif m. de réglage

-- NUT
écrou m. de réglage

-- SCREW
vis f. de réglage

SELF- --
autoréglable adj.; à réglage automatique

ADJUSTMENT
ajustage m.; ajustement m.; réglage m.

ACCURATE --
réglage m. précis

FINE --
réglage m. précis; réglage m. de précision

FLOW --
réglage m. de débit

INITIAL --
mise f. au point zéro (d'un instrument de mesure)

MECHANICAL --
réglage m. mécanique

MICROMETER --
réglage m. micrométrique

PIN --
réglage m. à clavette

ROUGH --
réglage m. approximatif

SCREW --
réglage m. à vis; réglage m. micrométrique

SELF- --
réglage m. automatique

SPRING --
réglage m. par ressort

TEMPORARY --
réglage m. provisoire

VALVE --
réglage m. de soupape

WEDGE SCREW --
rattrapage m. de jeu par vis conique

ADMISSION
admission f.; entrée f.

AIR --
admission f. d'air

ADMIX (TO)
additionner v.; incorporer v.

ADMIXTURE
addition f.; mélange m.

REFINING --
addition f. d'affinage (lors de l'élaboration)

ADSORB (TO)
adsorber v.

ADSORPTION
adsorption f.

ADULTERANT
altération f.

ADULTERATE (TO)
altérer v.

ADULTERATION
altération f.

ADVANCE
avancement m.

-- LEVER
manette f. d'avance

ANGULAR --
avancement m. angulaire

AUTOMATIC --
dispositif m. automatique d'avance; avance f.
automatique

MANUAL --
avance f. manuelle

ADVANCING
avance f.

-- APPARATUS
dispositif m. d'avance

-- DEVICE
dispositif m. d'avance

-- MOTOR
moteur m. activant l'avance

-- SPEED
vitesse f. d'avance

-- WAY
course f. d'avance

AERIAL
antenne f. (élec.)

DUMMY --
antenne f. fictive; antenne f. artificielle

HORIZONTAL --
antenne f. horizontale

MAIN -- antenne f. principale	-- BRAKE frein m. à air comprimé
AFFINITY affinité f.; attraction f.	-- CHAMBER chambre f. à air; cloche f. à air
AGENT agent m.	-- CLEANER épurateur m. d'air
BLASTING -- explosif m.	-- -COOLED refroidi adj. à l'air
CHEMICAL -- agent m. chimique	-- COMPRESSOR compresseur m. d'air
COOLING -- agent m. réfrigérateur	-- CONTROL commande f. à l'air comprimé
DEOXIDIZING -- désoxydant m.	-- CYLINDER cylindre m. à air comprimé
FLUXING -- fondant m.	-- EJECTOR éjecteur m. à air comprimé
NUCLEATING -- agent m. de germination	-- FILTER filtre m. à air
OXIDIZING -- oxydant m.	-- FLOW METER anémomètre m.
REDUCING -- réducteur m.	-- GAP entrefer m.
THERMIC -- agent m. thermique	-- GOVERNOR régulateur m. pneumatique
AGGLOMERATE (TO) agglomérer v.	-- HOIST treuil m. à air comprimé
AGGLOMERATE agglomérat m.; aggloméré m.	-- INTAKE admission f. d'air, entrée f. d'air
AGGLUTINATE (TO) agglutiner v.	-- LEVEL niveau m. à l'huile d'air
AGGLUTINATING POWER pouvoir m. agglutinant	-- LOCK sas m. d'aérage
AGGLUTINATION agglutination f.	-- MOTOR moteur m. à air comprimé
AGGREGATE agrégat m.	-- OPERATED à commande f. pneumatique; commandé adj. à l'air comprimé
AGITATOR agitateur m.	-- POWERED mû adj. à l'air comprimé
MECHANICAL -- agitateur m. mécanique	-- PRE-HEATER préchauffeur m. d'air
AIR air m.	-- PUMP pompe f. à air
-- BLOWING soufflage m.	-- REFINED STEEL acier m. affiné au vent
-- BOX boîte f. à vent	-- REFINING affinage m. par le vent

-- REFINING PROCESS; blast refining process
procédé m. d'affinage au vent

-- TOOL
outil m. pneumatique

COMPRESSED --
air m. compressé

EXHAUSTED --
air m. raréfié

FOUL --; stale --
air m. vicié

INLET --
air m. aspiré

METHYL --
alcool m. méthylique

PURE --
alcool m. pur; alcool m. absolu

RECTIFIED --
alcool m. rectifié

SYNTHETIC --
alcool m. synthétique

WOOD --
alcool m. de bois; alcool m. méthylique

ALDEHYDE
aldéhyde m.

ALIGN (TO)
aligner v.; dresser v. (une machine)

ALIGNMENT
alignement m.

ALKALI
alcali m.; base f.

ALKALIFY (TO)
alcaliniser v.

ALKALINE
alcalin adj.

-- METAL
métal m. alcalin

-- SOLUTION
solution f. alcaline

ALL
tout adv.; totalement adv.

-- OVERHAULED
entièrement adv. révisé

-- PURPOSE
pour tout usage

-- PURPOSE CONTROLER
régulateur m. universel

-- STEEL
tout acier

-- WELDED STRUCTURE
assemblage m. entièrement soudé

INTAKE --
air m. aspiré

LIQUID --
air m. liquide

POCKETED --
air m. emprisonné

STALE --; foul --
air m. vicié

SURROUNDING --
air m. ambiant

ALARM
alarme f.; alerte f.; avertisseur m.

-- BELL
sonnette f. d'alarme; sonnerie f. d'oubli

-- DEVICE
dispositif m. d'alarme

-- SIGNAL
signal m. d'alarme

AUDIBLE --
alarme f. sonore

AUTOMATIC --
alarme f. automatique; avertisseur m. automa-
tique

ELECTRIC --
alarme f. électrique

EXHAUST --
sifflet m. sur l'échappement

FIRE --
avertisseur m. d'incendie

WATER-LEVEL --
avertisseur m. de niveau d'eau

ALBATA
maillechort m.

ALCOHOL
alcool m.

ABSOLUTE --
alcool m. absolu

DENATURATED --
alcool m. dénaturé

ALLOTROPIC
allotropique adj.

-- FORM
forme f. allotropique

-- TRANSITION transformation f. allotropique	PLATINUM -- alliage m. au platine
ALLOTROPISM allotropisme m.	QUATERNARY -- alliage m. quaternaire
ALLOTROPY allotropie m.	QUATERNARY EUTECTIC -- alliage m. eutectique quaternaire
ALLOWABLE TOLERANCE tolérance f. de mesure; écart m. admissible	REFRACTORY -- alliage m. réfractaire
ALLOWABLE VARIATION tolérance f. de mesure, écart m. admissible	SUPER-REFRACTORY -- alliage m. superréfractaire
ALLOWANCE tolérance f.; jeu m.	ALLOYED allié adj.
MACHINING -- tolérance f. d'usinage	ALLOYING CONSTITUANT constituant m. d'un alliage
REAMING -- cote f. de réalésage	ALLOYING ELEMENT élément m. d'alliage
ALLOY alliage m.	ALNI alni m.; alliage m. aluminium-nickel
-- STEEL acier m. allié; acier m. spécial	ALNICO alnico m.; alliage m. aluminium-nickel-cobalt
ALNI -- alliage m. aluminium-nickel	ALPACA PLATE tôle f. d'alpaca
BINARY -- alliage m. binaire	ALPACA SHEET tôle f. d'alpaca (d'épaisseur moyenne)
CUNICO -- alliage m. cuivre, nickel et cobalt	ALTER (TO) altérer v.
CUNIFE -- alliage m. cuivre, nickel et fer	ALTERATION altération f.
DEGASIFYING -- alliage m. dégazeur	ALTERNATE (TO) alterner v.
DUPLEX -- alliage m. binaire	ALTERNATING alterné adj.; alternatif adj.; alternant adj.
FUSIBLE -- alliage m. fusible	-- CURRENT (AC) courant m. alternatif
HEAT-CONDUCTING -- alliage m. transcalorique	-- GENERATOR alternateur m.
IGNITION -- alliage m. pyrophore	ALTERNATION alternation f.; alternance f.
LIGHT -- alliage m. léger	ALTERNATIVE alternatif adj.
NICKEL-CHROMIUM -- alliage m. nickel-chrome	ALTERNATOR alternateur m.
NICKEL-MOLYBDENUM -- alliage m. nickel-molybdène	ALUM alun m.
ORDERED -- alliage m. ordonné	ALUMAL alumal m. (alliage)

ALUMEL

alumel m. (alliage)

ALUMINA

alumine m.

ALUMINIUM (GB); aluminum (US)

aluminium m.

-- BRONZE

bronze m. d'aluminium

-- CASTING

moulage m. d'aluminium

-- FOIL

feuille f. d'aluminium; papier m. d'aluminium

-- LEAF

feuille f. d'aluminium

-- PLATE

tôle f. d'aluminium

-- SHEET

tôle f. d'aluminium (d'épaisseur moyenne)

-- STRIP

feuille f. d'aluminium

-- WIRE

fil m. d'aluminium

IRRADIATED --

aluminium m. irradié

RIBBED --

aluminium m. strié

ROLLED --

aluminium m. laminé

ALUMINOTHERMICS

aluminothermie f.

ALUMINOUS

alumineux adj.

AMALGAM

amalgame m.

-- DRUM

tambour m. à amalgamer

-- FILTER

filtre m. pour amalgame

AMALGAME (TO); amalgamize (to)

amalgamer v.

AMALGAMATING BARREL

amalgamateur m.

AMALGAMATING BATH

bain m. d'amalgamation

AMALGAMATING CASK

amalgamateur m.

AMALGAMATING PLANT

installation f. d'amalgamation

AMALGAMATION

amalgamation f.

AMALGAMIZE (TO); amalgam (to)

amalgamer v.

AMMETER

ampèremètre m. (élec.)

-- SHUNT

shunt m. ampèremétrique

ALTERNATING-CURRENT --

ampèremètre m. pour courant alternatif

APERIODIC --

ampèremètre m. apériodique

CLIP-ON --

pince f. ampèremétrique

DIRECT-CURRENT --

ampèremètre m. pour courant continu

ELECTROSTATIC --

ampèremètre m. électrostatique

HIGH-TENSION --

ampèremètre m. à haute tension

RECORDING --

ampèremètre m. enregistreur

SPRING --

ampèremètre m. à ressort antagoniste

THERMAL --

ampèremètre m. thermique

VOLT- --

voltampèremètre m.; wattmètre m.

WIRE --

ampèremètre m. thermique

AMMONIA

ammoniaque f.; gaz m. ammoniac

-- LIQUOR

solution f. amoniacale

SYNTHETIC --

ammoniaque f. synthétique

AMMONIAC

ammoniac adj.; ammoniaque adj.

AMMONIUM

ammoniaque f.

-- CHLORIDE

chlorure m. d'ammoniaque

-- SULFATE (US); -- sulphate (GB)

sulfate m. d'ammoniaque

AMORPHOUS
amorphe adj.

AMPERAGE
ampérage m. (élec.)

AMPERE
ampère m. (élec.)

-- -HOUR
ampère-heure m.

-- -SECOND
ampère-seconde m.; coulomb m.

-- -TURN
ampèretour m.; ampère-tour m.

-- -VOLT
ampère-volt m.

AMPEREMETER
ampèremètre m. (voir AMMETER) (élec.)

AMPLIFICATION
amplification f.

ENERGY --
amplification f. de puissance

POWER --
amplification f. de puissance

VOLTAGE --
amplification f. en tension (élec.)

AMPLIFIER
amplificateur m.

AMPLIFY (TO)
amplifier v.

AMPLIFYING
amplificateur adj.

AMPLITUDE
amplitude f.

ANALYSER
analyseur m.

CARBON --
analyseur m. de carbone

MULTICHANNEL PULSE AMPLITUDE --
analyseur m. d'amplitude multicanal

ANALYSIS
analyse f.

CHEMICAL --
analyse f. chimique

DIMENSIONAL --
analyse f. dimensionnelle

DRY --
analyse f. par voie sèche

GRANULOMETRIC --
analyse f. granulométrique

GRAVIMETRIC --
analyse f. gravimétrique

MICROCHEMICAL --; microanalysis
microanalyse f.

QUALITATIVE --
analyse f. qualitative

QUANTITATIVE --
analyse f. quantitative

RADIOMETRIC
analyse f. radiométrique

SPECTRAL --
analyse f. spectrale

SPECTROCHEMICAL --
analyse f. spectrochimique

SPECTROGRAPHIC --
analyse f. spectrographique

THERMAL --
analyse f. thermique

VOLUMETRIC
analyse f. volumétrique

ANALYTICAL
analytique adj.

ANCHOR (TO)
ancrer v.; fixer v.; attacher v.

ANCHOR
ancre f.; attache f.

-- BOLT
boulon m. d'ancrage; tirant m.

-- POLE
poteau m. d'ancrage

-- ROD
tige f. d'ancrage

ANCHORAGE
ancrage m.

ANCHORING
ancrage m.

ANEMOMETER
anémomètre m.

CUP --
anémomètre m. à coquilles

ANEROID
anéroïde adj.

-- GAGE (US); -- gauge (GB)
manomètre m. anéroïde

ANGLE

angle m.; inclinaison f.; cornière f.

-- BAR

cornière f.; fer m. cornière

-- BEVELER

machine f. à biseauter

-- BULB-IRON; bulb --; bulb iron

cornière f. à boudin

-- GROOVE

cannelure f. d'angle

-- IRON

cornière f.; fer m. cornière

-- OF ADVANCE

angle m. de calage

-- OF ATTACK

angle m. d'attaque; angle m. d'incidence

-- OF BEND

angle m. de pliage; angle m. de cintrage

-- OF BRUSH DISPLACEMENT

angle m. de calage des balais (élec.)

-- OF BRUSH LAG

angle m. de décalage des balais (élec.)

-- OF CUTTING

angle m. d'attaque

-- OF DEFLECTION

angle m. de déviation

-- OF DEPARTURE

angle m. de départ

-- OF DISPLACEMENT

angle m. d'amplitude

-- OF INCIDENCE

angle m. d'incidence

-- OF INCLINATION

angle m. d'inclinaison

-- OF LAG

angle m. de décalage (élec.); angle m. de retard (élec.)

-- OF PHASE

angle m. de phase (élec.)

-- OF PHASE DIFFERENCE

angle m. de déphasage (élec.)

-- OF POLARIZATION

angle m. de polarisation

-- OF RADIATION

angle m. de rayonnement

-- OF RAKE

angle m. de dégagement (d'une machine-outil)

-- OF REFLECTION

angle m. de réflexion

-- OF REFRACTION

angle m. de réfraction

-- OF SIGHT

angle m. de visée

-- OF SPIRAL

angle m. de l'hélice

-- OF TAPER

conicité f.

ACUTE --

angle m. aigu

BRASS --

équerre f. en laiton

BULB --; bulb iron; -- bulb iron

cornière f. à boudin

CUTTING --

angle m. d'attaque; angle m. de coupe; angle m. de taille

DEAD --

angle m. mort

ELECTRICAL --

déphasage m. (élec.)

LOSS --

angle m. de pertes (élec.)

MILLING --

angle m. de fraisage

PHASE --

angle m. de calage (élec.)

REFRACTING --

angle m. réfringent

RIGHT --

angle m. droit

SHARP --

angle m. vif

SOLID --

angle m. solide

TOOL --

angle m. de taillant

UNEQUAL-FLANGE --

cornière f. à ailes inégales

WORKING --

angle m. d'attaque; angle m. de travail

ANGLES

cornière f.

UNEQUAL --

cornière f. à ailes inégales

ANGSTROM
angstrom m.; unité f. d'Angstrom

ANGULAR
angulaire adj.

-- CUTTER
fraise f. d'angle

-- DISTANCE
distance f. angulaire

-- MOVEMENT
déplacement m. angulaire

-- RECIPROCATING MOTION
mouvement m. alternatif angulaire

-- VELOCITY
vitesse f. angulaire

ANHYDRIDE
anhydride m.

ACETIC --
anhydride m. acétique

NITRIC --
anhydride m. azotique

NITROUS --
anhydride m. azoteux

SULFUROUS -- (US); sulphurous -- (GB)
anhydride m. sulfureux

SULPHURIC -- (US); sulphuric -- (GB)
anhydride m. sulfurique

ANION
anion m.

ANISOTROPIC
anisotropique adj.

ANODAL
anodique adj.

ANODE
anode f.

EXCITING --
anode f. d'amorçage

SPLIT --
anode f. fendue

ANODIC
anodique adj.

-- FILM
dépôt m. anodique; pellicule f. anodique

-- POLARIZATION
polarisation f. anodique

-- PROTECTION
protection f. anodique

ANOMALOUS
anomal adj.

ANOMALY
anomalie f.

ANTIACID
résistant adj, aux acides

ANTENNA
antenne f.

ANTICATHODE
anticathode f.

ANTICLOCKWISE; counterclockwise
en sens inverse des aiguilles d'une montre

ANTICOSECANT
arccosécante m.

ANTICOSINE
arccosinus m.

ANTICOTANGENT
arccotangente m.

ANTIFREEZING
anticongélateur adj.

ANTIFRICTION
antifriction adj.

ANTILEAK
étanche adj.

ANTILOGARITHM
cologarithme m.

ANTIMAGNETIC
antimagnétique adj.

ANTIMONY
antimoine m.

-- CHLORIDE
chlorure m. d'antimoine

-- OXIDE
oxyde m. d'antimoine

ANVIL
enclume f.

BENCH --
enclume f. d'établi

MICROMETER --
butée f. du micromètre

SWAGE --
enclume f. à estamper

APERTURE
ouverture f.; baie f.; orifice f.

APPARATUS; device
appareil m.; dispositif m.; instrument m.

ABSOLUTE -- appareil m. gradué en valeurs absolues	ELECTRIC -- arc m. électrique
COOLING -- appareil m. refroidisseur	AREA surface f.; superficie f.; étendue f.
DISTILLING -- appareil m. de distillation	APPARENT -- surface f. apparente
FEED -- mécanisme m. d'alimentation	BEARING -- surface f. de palier
INDICATING -- appareil m. indicateur	CLEARANCE -- surface f. de l'interstice
LIFTING -- appareil m. de levage	CONTACT -- surface f. de contact
MEASURING -- appareil m. de mesure	DIFFUSION -- aire f. de diffusion
RECORDING -- appareil m. enregistreur	AREAL de surface f.
APPLICATION application f.	AREOMETER aréomètre m.; pèse-acide m.
APPRAISAL estimation f.	ARGENTAL mallechort m.
APPRAISE (TO) estimer v.	ARGENTAN; german silver argentan m.; mallechort m.
APPROACH approche f.	ARGENTIFEROUS argentifère adj.
QUASI-EQUILIBRIUM -- méthode f. des quasi-équilibres	ARGON argon m.
APPROVAL approbation f.	ARM bras m.; levier m.
APRON tablier m.	ADJUSTABLE -- bras m. réglable
AQUEOUS aqueux adj.	BRIDGE -- bras m. du pont (élec.)
-- SOLUTION solution f. aqueuse	CONTROL -- levier m. de commande
ARBOR; axle; pin arbre m.; axe m.; cheville f.; goujon m. (voir Axle)	PIVOT -- bras m. de pivot
CUTTER -- mandrin m. de fraisage; mandrin m. porte-fraise	TORQUE -- jambe f. de force
LATHE -- mandrin m. de montage de tour	ARMATURE armature f. (élec.)
MILLING -- mandrin m. de fraisage	-- CURRENT courant m. de l'induit
SCREW -- arbre m. à vis	-- SHAFT arbre m. d'induit
ARC arc m.	-- WINDING bobinage m. d'induit

ARMOUR; armor
armature f.; blindage m.; cuirasse f.; armature f.
protectrice

-- PLATE
plaque f. de blindage

ARMoured
blindé adj.; armé adj.

-- CABLE
cable m. armé

-- CONCRETE
béton m. armé

ARMOURING
blindage m.; armure f.

IRON --
blindage m. en fer

STEEL --
blindage m. en acier

ARRANGE (TO)
installer v.; disposer v.; arranger v.

ARRANGEMENT
disposition f.; arrangement m.

-- IN PARALLEL
montage m. en parallèle (élec.)

-- IN SERIES
montage m. en série (élec.)

ARRAY
rangée f. (d'atomes)

ARRESTER
séparateur m.; éclateur m. (élec.)

ARRESTING DEVICE
dispositif m. d'arrêt; dispositif m. de blocage

ARSENIC
arsenic m.

-- TRIOXIDE
anhydride m. arsénieux

ARSENICAL
arsénical adj.

-- COPPER
cuivre m. arsénical

ARSENIous
arsénieux adj.

ARTICULATE (TO)
articuler v.

ARTICULATION
articulation f.

AS-CAST
brut adj. de fonderie; brut adj. de coulée

AS-ROLLED
brut adj. de laminage

ASBESTOS
amiante m.

-- BOARD
panneau m. d'amiante

-- CEMENT
ciment m. à base d'amiante

-- CLOTH
toile f. d'amiante

-- CORD
tresse f. d'amiante

-- GASKET
garniture f. d'amiante

-- GLOVES
gants m.pl. d'amiante

-- PACKING
garniture f. en amiante

-- PAPER
papier m. d'amiante

-- PLATE
plaque f. d'amiante

-- SHEET
feuille f. d'amiante

-- TWINE
tresse f. d'amiante

-- YARN
fil m. d'amiante

BRAIDED --
amiante m. tressé

FLAKED --
amiante m. floconneux

ASH
cendre f.

-- BOX; -- pit; -- tray
cendrier m.

ASSAY
essai m.; analyse f.

-- CRUCIBLE
creuset m. d'essai

-- FURNACE
fourneau m. à coupelle

-- SAMPLE
échantillon m. d'essai

ASSAY (TO)
analyser v.

ASSAYING
dosimâsie f.

ASSEMBLE (TO)
assembler v.; monter v.

ASSEMBLING
assemblage m.; montage m.

-- BOLT
boulon m. d'assemblage

ASSEMBLY
assemblage m; montage m.

-- DRAWING
dessin m. d'assemblage

-- LINES
chaîne f. de production

-- METHOD
technique f. de montage

-- SHOP; erection shop
atelier m. de montage; hall m. de montage

COIL --
jeu m. de bobine (élec.)

SITE --
montage m. sur le chantier

ASSESS (TO)
déterminer v.; évaluer v.

ASSESSMENT
évaluation f.

ASSIGNMENT
assignation f.; attribution f.

WORK --
affectation m. à un poste

ASSORTMENT WRENCH
jeu m. de clés

ASSUMPTION
hypothèse f.; supposition f.

ASTATIC
astatique adj. (élec.)

ASTERISM
astérisme m.

ASYMMETRIC ; asymmetrical
asymétrique adj.

ASYMMETRY
asymétrie f.; dissymétrie f.

ASYNCHRONOUS
asynchrone adj.

-- MOTOR
moteur m. asynchrone

ATHERMAL
athermique adj.

ATMOSPHERE
atmosphère f.

CONTROLLED --
atmosphère f. contrôlée

SURROUNDING --; ambient --
atmosphère f. ambiante

ATOM
atome m.

-- GRAM
atome-gramme m.

-- TRANSMUTATION
transmutation f. atomique

FISSILE --; fissionable derivative
atome m. fissile

FOREIGN --; chemical impurity; crystal impurity
atome m. d'impureté

RADIATING --
atome m. rayonnant

SOLUTE --
atome m. du soluté

ATOMIC
atomique adj.

-- BOND
liaison f. atomique

-- DISINTEGRATION
désintégration f. atomique

-- ENERGY
énergie f. atomique

-- HEAT
chaleur f. atomique

-- LATTICE
réseau m. atomique

-- NUCLEUS
noyau m. atomique

-- NUMBER
nombre m. atomique; numéro m. atomique

-- REACTOR
réacteur m. atomique

-- STRUCTURE
structure f. atomique

-- WEIGHT
poids m. atomique

-- WEIGHT CONVERSION FACTOR
facteur m. de conversion de poids atomique

ATOMICITY atomicité f.; valence f.	-- LOOP boucle f. austénitique
ATOMIZATION atomisation f.; vaporisation f.	AUTOCATALYSIS autocatalyse f.
ATOMIZE (TO); atomise (to) atomiser v.; pulvériser v.; vaporiser v.	AUTOCATALYTIC EFFECT effet m. d'autocatalyse
ATOMIZER atomiseur m.	AUTOCLAVE autoclave m.
ATTACH (TO) attacher v.; fixer v.; relier v.	AUTOGENOUS autogène adj.
ATTACHMENT attache f.; fixation f.	AUTOMATIC automatique adj.
CENTERING -- dispositif m. de centrage	-- ADJUSTMENT réglage m. automatique
DRILLING -- accessoire f. pour percer	-- CHARGING EQUIPMENT appareil m. de chargement automatique
MILLING -- accessoire f. de fraiseuse	-- CONTROL commande f. automatique; réglage m. automatique
TAPPING -- dispositif m. à tarauder	-- CONTROL DEVICE dispositif m. de commande automatique
ATTEMPERATOR régulateur m. de température	-- COUNTER compteur m. automatique
ATTENUATE (TO) atténuer v.	-- CUT-OUT interrupteur m. automatique
ATTENUATION atténuation f.	-- DISCHARGE décharge f. automatique
ATTRACT (TO) attirer v.	-- FEED alimentation f. automatique; avance f. automatique
ATTRACTION attraction f.	-- GUIDE guide m. automatique
ELECTRICAL -- attraction f. électrique (élec.)	--PROGRAM(me) CONTROL dosage m. automatique
GRAVITY -- force f. d'attraction de la pesanteur	-- REMOTE CONTROL télécommande f. automatique
MAGNETIC -- attraction f. magnétique	-- STARTING démarrage m. automatique
MOLECULAR -- attraction f. moléculaire	-- STOP arrêt m. automatique
ATTRITION attrition f.; usure f. par frottement	FULLY -- complètement adv. automatique
AUGER foret m.; mèche f. à bois; tourniquet m.	SEMI- -- semi-automatique adj.
AUSTENITE austénite f.	AUTOMATION automation f.
AUSTENITIC austénitique adj.	AUTOTRANSFORMER autotransformateur m. (élec.)

AUXILIARY
auxiliaire m.

-- DEVICE
installation f. auxiliaire; dispositif m. auxi-
liaire

-- MACHINES
installation f. auxiliaire

-- PLANT OR SHOP; -- service
service m. auxiliaire

-- SWITCH; actuating switch
interrupteur m. du courant de contrôle (élec.)

AVAILABLE
disponible adj.; accessible adj.

AVERAGE
moyen adj.; moyenne f.

-- CURVE
courbe f. moyenne

-- OUTPUT
rendement m. moyen

-- SPEED
vitesse f. moyenne

-- VALUE; mean value
valeur f. moyenne; moyenne f.

AXE
hache f.; cognée f.

AXIAL
axial adj.

-- PRESSURE; thrust
pression f. axiale

AXIS
axe m.

FOCAL --
axe m. focal

NEUTRAL --
axe m. neutre

OPTICAL --
axe m. optique

SYMMETRY --
axe m. de symétrie

X --
axe m. des abscisses; axe m. des X

Y --
axe m. des ordonnées; axe m. des Y

AXLE; arbor; pin
arbre m.; axe m.; cheville f.; goujon m.

BEARING --
essieu m. porteur

CHAIN --
arbre m. à chaîne

DEAD --
essieu m. fixe; essieu m. rigide

DRIVEN --
essieu m. commandé

FIXED --
essieu m. fixe; essieu m. rigide

FLEXIBLE --
essieu m. flexible

JOURNAL --
tourillon f. d'essieu

HOLLOW --
arbre m. creux; essieu m. creux

LOOSE --
arbre m. fou

OSCILLATING --
essieu m. oscillant

PROJECTING --
essieu m. porte-à-faux

ROTATING --
essieu m. tournant

SOLID --
essieu m. massif

STEEL --
essieu m. en acier

TUBULAR --
essieu m. tubulaire

AZOTE; nitrogen
azote m.

AZOTIC
azotique adj.

AZOTOUS
azoteux adj.

BABBIT

antifriction m.; métal m. antifriction

-- BEARING

régule m. de palier

-- FACED; -- lined

antifrictionné adj.; garni adj. de métal anti-
friction

-- LINING

antifriction m.; garniture f. antifriction

-- METAL

métal m. antifriction; régule m.

BABBIT (TO)

garnir v. de métal antifriction

BACK

en arrière

-- ELECTROMOTIVE FORCE

force f. contre-électromotive (élec.)

-- FILLING

remblayage m.

-- FIRE

explosion f. anticipée; retour m. de flamme

-- FLASH

retour m. de flamme

-- FLOW

refoulement m.

-- GROUND

arrière-plan m.; fond m.

-- LOADER

rétrochargeuse f.

-- PRESSURE

contre-pression f.

-- PRESSURE REGULATING DEVICE

régulateur m. de contre-pression

-- REACTION

réaction f. inverse

-- STROKE

course f. arrière; course f. en retour; recul m.

-- TWIST

contre-torsion f.

-- WATER VALVE

soupape f. de vidange

BACK OFF (TO)

dévisser v.; dépouiller v.; dégager v.; retourner v.

BACK UP (TO)

renforcer v.; soutenir v.; reculer v.

BACKHOE

pelle f. mécanique excavatrice

BACKING

arrière m.; renforcement m.; remplissage m.

-- METAL

métal m. de remplissage

-- OFF

dépouillement m.; dégagement m.

-- PIECE

pièce f. d'appui

-- RING

anneau m. de soutien

-- STRIP

bande f. de soutien

-- WELD

soudure f. de soutien

BACKLASH

jeu m. (mécanique entre les profils); intervalle
m. mort

BACKWARD

en arrière; en sens m. inverse

BACKWASH

reflux m.; remous m.

BACKWAHING

décolmatage m. par contre-courant

BAFFLE

chicane f.; déflecteur m.

-- PLATES

plaques f.pl. en chicane

CROSS --

chicane f. transversale

BAFFLING

dispositif m. de chicane; chicanage f.

BAG

sac m.

BAGGER

drague f.; excavateur m.

BAIL

anse f.; étrier m. de suspension

BAKE (TO)

cuire v.; étuver v.; sécher v. au four

BAKING

cuisson f.; étuvage m.

-- OVEN

étuve f.; four m. à sécher

-- SODA

bicarbonate m. de soude

BALANCE

balance f.; équilibre m.

ANALYTICAL -- balance f. de précision	-- OF CIRCUITS équilibrage m. des circuits (élec.)
BRIDGE -- équilibre m. du pont (élec.)	-- -OUT neutralisation f. (élec.); réglage m. d'équilibre
ELECTRIC -- pont m. de Wheatstone (élec.)	-- STAND banc m. d'équilibrage
HYDRAULIC -- équilibre m. hydraulique	PHASE -- équilibrage m. des phases
HYDROSTATICAL -- balance f. hydrostatique	BALK (TO) rester v. en panne
KNIFE-EDGE -- balance f. à couteau	BALKY défaillant adj.; mou adj.
MAGNETIC -- balance f. magnétique	BALL balle f.; bille f.
PLATFORM -- pont m. à bascule	-- BEARING palier m. à billes; roulement m. à billes
SPIRAL -- peson m.; peson m. à ressort	-- BEARING STEEL acier m. pour palier à billes
SPRING -- peson m.; balance f. à ressort	-- COCK robinet m.; soupape f. à flotteur
TORSION -- balance f. de torsion	-- GOVERNOR régulateur m. à boules
BALANCE (TO) peser v.	-- JOINT joint m. à rotule
BALANCE (TO) A CIRCUIT équilibrer v. un circuit	-- RACE chemin m. de roulement
BALANCED balancé adj.; compensé adj.; équilibré adj.	-- SHAPED sphérique adj.
-- GUARD; yielding guard garde f. suspendue	-- THRUST BEARING palier m. de butée à billes; crapaudine f. à billes
-- LOAD charge f. équilibrée	-- VALVE soupape f. à flotteur
-- PISTON VALVE piston-valve m. équilibré	BEARING -- bille f. pour palier
-- STRESSES forces f.pl. en équilibre	FLY -- boule f. (du régulateur)
-- VALVE soupape f. équilibrée	GOVERNOR -- boule f. du régulateur
BALANCING équilibrage m.; compensation f.	HOLLOW -- bille f. creuse; boule f. creuse
-- BY WEIGHTS équilibrage m. par contre-poids	STEEL -- bille f. en acier
-- COUNTERWEIGHT conter-poids m. de balance	BAND bande f.; bride f.; courroie f.; ruban m.
-- DEVICE dispositif m. d'équilibrage	

-- BRAKE frein m. à collier	BRIGHT STEEL -- barre f. en acier recuit
-- CONVEYOR convoyeur m. à bandes	BUMPING -- barre f. de choc
-- SAW; ribbon saw scie f. à ruban	BUS --; connecting --; omnibus --; barre f. omnibus (élec.); barre f. collectrice
ABRASIVE -- courroie f. abrasive	CLAW -- barre f. à talon
ARMATURE -- frette f. d'induit (élec.)	COMMUTATOR -- touche f. de collecteur (élec.)
BALING -- feuillard m. d'emballage	CONCRETE -- barre f. pour béton armé
CLAMPING -- collier m. de serrage	CONNECTING -- bielle f.
CONNECTING -- bande f. de jointure	CONVERTED -- barre f. en acier cémenté
COPPER -- bande f. de cuivre	CONTROL -- tige f. de commande
DRIVING -- courroie f. de transmission	COPPER -- barre f. de cuivre
METAL -- bande f. métallique	CORRUGATED -- rond m. crénelé
TENSION -- collier m. de serrage	CROSS -- traverse f.; barre f. transversale
TIGHTENING -- collier m. de serrage	CROW -- pied-de-biche m.; pince-monseigneur f.
BANGING VIBRATION vibration f. bruyante	EXTENSION -- rallonge f.
BANK (of machines) série f.	FLAT -- fer m. plat
COOLING -- lit m. refroidisseur	GUARD -- barre f. de garde
BAR barre f.; tige f.	GUIDE -- barre f. de garde
-- BENDER machine f. à cintrer les barres	GUIDE -- glissière f.
-- IRON fer m. en barre	JIMMY -- barre-levier f.; pince-monseigneur f.
-- STEEL acier m. en barre	MERCHANT -- fer m. marchand
ARMATURE -- barre f. d'induit	MUCK -- barre f. de fer brute; fer m. ébauché
BORING -- barre f. d'alésage; tige f. de foret	OMINBUS --; bus --; collecting -- barre f. collectrice; barre f. omnibus
BRASS -- barre f. de laiton	PILOT -- barre-guide f.

PINCH -- pince-monseigneur f.; pince f. de manoeuvre	BAROMETER baromètre m.
PRY -- barre-levier f.	ANEROID -- baromètre m. anéroïde
PUDDLE -- barre f. puddlée	BULB -- baromètre m. à cuvette
REAMER -- barre f. d'alésage	DIFFERENTIAL -- baromètre m. différentiel
REINFORCING -- barre f. d'armature	MERCURY -- baromètre m. à mercure
ROUND -- fer m. rond; rond m.	RECORDING -- baromètre m. enregistreur
SHEET -- larget m.	WATER -- baromètre m. à eau
SINUS -- règle f. de sinus	BAROMETRIC barométrique adj.
SLIDE -- coulisse f.	-- CHANGES variations f.pl. barométriques
SPIKE -- pied-de-biche m.	-- HEIGHTS hauteur f. barométrique
SQUARE -- barre f. carrée; carré m.	-- PRESSURE pression f. barométrique
STAY -- tirant m. de fixation	BARREL baril m.; bombement m.; cylindre m.; tonneau m.
STIRRING -- barreau m. aimenté à mélanger	-- LENGTH; face length; body length longueur f. de table
STRETCHER -- barre f. d'écartement	-- PLATING galvanoplastie f. au tonneau
SUPPORTING -- barre-support f.	-- SHAPE forme f. de tonneau
SUSPENSION -- barre f. de suspension	MICROMETER -- barillet m. du micromètre
BARE découvert adj.; dénudé adj.; nu adj.	PUMP -- corps m. de pompe
-- CABLE câble m. nu	TURN-BUCKLE -- douille f. de tendeur
-- WIRE fil m. nu	WORKING -- corps m. de pompe
-- WIRING câblage m. en fil nu	BARRET barrette f.
BARE (TO) dénuder v.; mettre v. (un fil) à nu	FLAT EDGES -- (file) barrette f. à côtés plats
BARIUM baryum m.	BARRIER barrière f.; clôture f.
BAROGRAPH barographe m.; baromètre m. enregistreur	BASAL fondamental adj.

BASALTIC
basaltique adj.

BASE
assise f.; base f.; pied m.; socle m.

-- IRON
fonte f. de base

-- PLATE
support m. de base

ADJUSTABLE --
base f. réglable

COIL --
joue f. de bobine (élec.)

EDISON --
culot m. à vis; culot m. d'Edison

INSULATING --
socle m. isolant (élec.)

MOTOR --
socle m. de moteur

SWIVEL --
assise f. tournante; base f. pivotante

TIME --
base f. de temps

BASIC
basique adj.; fondamental adj.

-- ADDITION
addition f. basique

-- BRICK
brique f. basique

-- LINING
revêtement m. basique

BASIN
bassin m.; cuve f.; réservoir m.

BASIS
base f.; fondement m.

BASQUE
revêtement m. d'un four

BATCH
petite quantité f.; échantillon m.

-- AGITATOR
agitateur m. pour opération discontinue

-- PRODUCTION
production f. par petites séries

BATH
bain m.

FIXING --
bain m. de fixation

GALVANIC --
bain m. galvanique

GALVANIZING --
bain m. de galvanisation

LABORATORY --
bain-marie m.

PLATING --
bain m. de plaquage

QUENCHING --
bain m. de trempe

SPELTER --
bain m. de zinc

BATTERY
accumulateur m.; batterie f.; groupe m. d'appareils identiques

DRY --
pile f. sèche

STORAGE --
accumulateur m.

BE IN MESH (TO)
être v. engrené

BEAD
bouton m.; bourrelet m.; cordon m. (de soudure)

-- TEST
essai m. à la perle

BEADED FLAT
plat m. à boudin

BEADER
mandrin m.

TUBE --
mandrin m.; outil m. pour l'emboutissage des tubes

BEADING MACHINE
machine f. à border

BEADING PRESS
presse f. à emboutir

BEAK
bec m.; pointe f.

ANVIL --
bec m. d'enclume; bigorne f. d'enclume

BEAK-IRON
bigorne f. (d'une enclume)

BEAKER
bêcher m.

BEAM
balancier m.; fléau m. (de balance); poutre f.; poutrelle f.; faisceau m.

-- BALANCE balance f. à fléau	-- LINING garnissage m. du palier
BROAD-FLANGE -- poutrelle f. à larges ailes	-- METAL; antifriction metal métal m. pour coussinets; métal m. antifriction
CATHODE -- faisceau m. cathodique	-- MODULUS module m. de coussinet
H- -- poutre f. en H	-- POINT point m. d'appui
I- -- poutre f. en I	-- ROD bielle f. de suspension
INDENTED -- poutre f. en crémaillère	-- SHAFT arbre m. de palier
LATTICE -- poutre f. en treillis	-- SHELL coussinet m. de palier
MAIN -- poutre f. maîtresse	-- SPACE jeu m. de palier
PENCIL -- faisceau m. étroit	-- SUPPORT bâti m. de palier; chevalet m.
STRENGTHENED -- poutre f. renforcée	-- SURFACE surface f. d'appui
T- -- poutre f. en T	ADJUSTABLE -- palier m. réglable
TORQUE -- poutre f. de torsion	ANTIFRICTION -- palier m. antifriction
U- -- poutre f. en U	AXLE -- palier m. d'essieu
UNSUPPORTED -- poutre f. en porte-à-faux	BALL -- coussinet m. à billes; roulement m. à billes
WALKING -- balancier m. de pompe	BLADE -- support m. à couteau
WIDE FLANGE -- poutrelle f. à larges ailes	BUSH -- palier m. lisse
BEAR loup m.	CLUTCH -- palier m. d'embrayage
BEAR (TO) porter v.; sonder v.	COLLAR -- palier m. à cannelure
BEARING appui m.; coussinet m.; palier m.	CONE -- cône m. de roulement
-- AREA surface f. d'appui; surface f. réelle du palier	CONICAL -- palier m. conique
-- BOX coussinet m.; carter m.	DIE-CAST -- coussinet m. coulé sous pression
-- CAP chapeau m. de palier	FLEXIBLE -- palier m. à monture élastique
-- CLEARANCE jeu m. du palier	FLOATING -- coussinet m. mobile

FOOT STEP --; pivot
crapaudine f.

GUIDE --
palier m. guide

LUBRICATING --
palier m. graisseur

MAIN --
palier m. principal

NEEDLE --
roulement m. à aiguilles

OIL-GROOVED --
coussinet m. à pattes d'araignée

OILLESS --
coussinet m. autolubrifiant; palier m. graphité

OIL-RING --
palier m. à anneau graisseur

PIN --
roulement m. à aiguilles

REMOVABLE --
coussinet m. amovible

ROLLER --
palier m. à rouleaux

SELF-ALIGNING --
palier m. à alignement automatique

SLEEVE --
palier m. à douille

SPHERICAL --
palier m. à rotule

SPIGOT --
coussinet m. de serrage

SPLIT --
palier m. en deux pièces

TALE --
palier m. secondaire

TAPER --
palier m. conique

THRUST --
palier m. à butée

TILTING --
appui m. à rotule

TWIN --
palier m. jumelé

WHEEL --
coussinet m. de roue

WICK LUBRICATED --
palier m. à graissage par mèche

BEAT (TO)
battre v.; frapper v.; emboutir v.

BEATING
battage m.; emboutissage m.

BECKING
dégorgement m. à choc

-- BAR; expanding --
dégorgeoir m.

-- STAND; saddle
support m. de dégorgeoir

BED
lit m.; couche f.; étandage m.

ANVIL --
semelle f. d'enclume

KEY --
rainure f. de clavette

LATHE --
banc m. de tour; bâti m. de tour

PRESS --
banc m. de presse

BEHAVIOUR
comportement m.; maintien m.

BELL
cloche f.

-- METAL
bronze m. de cloche; métal m. de cloche

-- VALVE
soupape f. à cloche

BELOWGROUND
souterrain adj.

BELT
courroie f.

-- CONTACT
adhérence f. d'une courroie

-- CONVEYANCE
transport m. par bande

-- CONVEYOR
convoyeur m. à bande

-- DRESSING
enduit m. pour courroies

-- FASTENER
agrafe f.; attache f. de courroie

-- FORK
fourchette f. de débrayage de courroie

-- GUIDE
guide-courroie m.

-- SHIFTER
fourchette f. de débrayage de courroie

-- TIGHTENER
galet m. tendeur

ABRASIVE --
courroie f. abrasive

BUCKET --
courroie f. à godets

CONICAL --
courroie f. en V

CONVEYOR --
convoyeur m. à bande

CROSSED --
courroie f. croisée

DRIVING --
courroie f. de commande

ENDLESS --
bande f. sans fin

FLAT --
courroie f. plate

ROUND --
courroie f. ronde

TIGHT --
courroie f. tendue

TRIANGULAR --
courroie f. en V

V- --
courroie f. en V

BENCH
banc m.; établi m.

-- LATHE
tour m. d'établi

BORING --
banc m. d'alésage

DRESSING --
banc m. de dressage

FILE --
banc m. à limer

LABORATORY --
banc m. de laboratoire

OPTICAL --
banc m. d'optique

TESTING --
banc m. d'essai

VICE --
établi m. pour étai

WELDING --
table f. de soudage

BEND
courbe f.; courbure f.

-- radius; -- radii
rayon m. de courbure

COLD --
pliage m. à froid

CROSS-OVER --
coude m. de croisement

EXPANSION --
coude m. compensateur

FULL --
pliage m. complet

HOT --
pliage m. à chaud

BEND (TO)
cintrer v.; couder v.; plier v.

COLD --
plier v. à froid

HOT --
plier v. à chaud

BENDER
cintreuse f.; plieuse f.

BENDING
cintrage m.; pliage m.

-- JAW
mâchoire f. de pliage

-- RIGIDITY
rigidité f. de flexion

-- ROLL
cylindre m. à cintrer

BENT
cintré adj.; coudé adj.; courbé adj.; plié adj.

BERYLLIUM
béryllium m.

BENZENE
benzène m.

BENZOIC ACID
acide m. benzoïque

BESSEMER CONVERTER
convertisseur m. Bessemer

BESSEMERIZING
bessemerisation f.

BEST BAR (GB); muck bar
barre f. de fer brut; barre f. ébauché

BEST IRON
fer m. malléable

BETA BRASS
laiton m. bêta

BETA IRON
fer m. bêta

BEVEL
biseau m.; en biseau m.

-- CUTTER
fraise f. d'angle

-- DRIVE PINION
pignon m. d'attaque conique

-- GEAR; mitre gear
engrenage m. conique

-- GEAR CUTTER
fraise f. à engrenages coniques

-- GEAR HUB
moyeu m. de l'engrenage conique

-- GEAR NAVE
moyeu m. de l'engrenage conique

-- GEARING
renvoi m. à roues coniques

-- PINION
pignon m. d'angle

-- SHEARS
cisaille f. d'angle

-- WHEEL
pignon m. conique

-- WHEEL REVERSING DRIVE
engrenage m. réversible à roues coniques

BEVEL (TO)
biseauter v.; chanfreiner v.

BEVELLED
biseauté adj.; chanfreiné adj.

BEVELLING (beveling)
biseautage m.; chanfreinage m.

BIAS (TO)
polariser v.

BIATOMIC
diatomique adj.

BIAXIAL
biaxe adj.

BIB
clé f. de manoeuvre

BIBASIC
bibasique adj.

BIBBY COUPLING
accouplement m. Bibby

BICARBONATE
bicarbonate m.

BICHLORIDE
bichlorure m.

BICHRIMATE
bichromate m.

BILLET
billette f.

-- SHEARS
cisaille f. à billettes

SHEET --
targe m.

BILLION
alliage m. cuivre-argent pour la monnaie

BIMETAL
bimétal m.

-- TUBE; duplex tube
tube m. bimétallique

BIMETALLIC
bimétallique adj.

-- FUSE
fusible m. bimétallique

-- STRIP
bilame m.

BIN
benne f.; récipient m.

BINARY
binaire adj.

-- ALLOY
alliage m. binaire

-- COMPOUND
composé m. binaire

BIND (TO)
lier v.; attacher v.; unir v.

BINDER
liant m.; agglomérant m.

BINDING
agglutination f.; attache f.; liaison f.

-- AGENT
liant m.; agglutinant m.

-- METAL
alliage m. pour fil d'attache

CALCAREOUS --
ciment m. calcaire

BINOCULAR
binoculaire adj.

BIPOLAR
bipolaire adj.

BIREFRINGENCE
biréfringence f.

BIREFRINGENT
biréfringent adj.

BISECTOR
bisectrice f.

BISECTRIX
bisectrice f.

BISILICATE
silicate m. double

BISMUTH
bismuth m.

BIT
morceau m.; fragment m.; trépan m.; mèche f.;
foret m.

-- BREAKER
débloqueur m. de trépan

-- EXTENSION
rallonge f. de mèche

-- GAGE (US); -- gauge (GB)
jaugue f. à trépan

-- HOOK
caracole f. à trépan

-- PILOT
guide m. d'outil

-- PULLER
outil m. pour retirer le trépan de la tige

BLADE --
trépan m. à lames

BLANK --
couronne f.

BORE --
mèche f. de foret

CENTER -- (US); centre -- (GB)
mèche f. à centrer

CHAMFERING --
fraisoir m.

CROSS --
taillant m. en croix

DOWEL --
mèche f. à goujon

DRILL --
foret m.

FINISHING --
alésoir m.

FIRST --
amorçoir m.

GIMLET --
foret m. hélicoïdal fraiseur

OPENING --
alésoir m.

POLISHING --
polissoir m.

REAMER --
alésoir m.

SCREWDRIVER --
lame f. de tournevis

TAPER --
dégorgeoir m.

TAPING --
mèche f. à entailler

TOOL --
taillant m.; outil m. (d'une machine-outil)

TWIST --
mèche f. hélicoïdale

WORM --
mèche f. à vis

BITE (TO)
mordre v.; s'engager v.

BITUMINOUS
bitumineux adj.

BLACK
noir adj.

-- COPPER
cuivre m. noir

-- DIAMOND
diamant m. noir

-- IRON
fer m. noir

-- LIGHT
lumière f. noire

-- NICKEL
nickel m. noir

-- OXIDE FINISH
couche f. d'oxyde noir

-- PLATE; -- sheet
tôle f. noire

-- POLISH
poli m. noir

-- TELLURIUM tellure m. noir	BLEED (TO) purger v.; vider v.
-- TIN étain m. noir	BLEEDER diviseur m. de tension (élec.); purgeur m.; dispositif m. de drainage
-- WASH noir m. de fonderie	-- SCREW vis f. de purge
BLACKENING noircissement m.	-- VALVE soupape f. de vidange
BLACKING; coating; dressing enduit m.	FLARE -- torche f.
BLADE lame f.; tige f. (d'une équerre); fer m. (de rabot)	BLEEDING purge f.; ressuage m.; vidange f.
CUTTER -- lame f. d'outil	-- TEST essai m. de ressuage
OFFSET -- lame f. en saillie	BLEND (TO) mélanger v.
SAW -- lame f. de scie	BLENDER mélangeur m.
TOOL -- lame f. d'outil	BLIND aveugle adj.; borgne adj.
BLANK ébauche f.; pièce f. brute	-- BORE; -- hole trou m. borgne
BLANKED OFF obturé adj.	LINE -- obturateur m. de ligne
BLANKET couche f.; nappe f.	BLISTER ampoule f.; soufflure f.
BLAST jet m.; soufflage m.	-- BAR; cemented bar barre f. en acier cimenté
-- CLEANING décapage m. au sable	-- COPPER cuivre m. à soufflures
-- GATE vanne f. à air	BLISTER (TO) s'écailier v.
-- MAIN conduite f. de soufflage	BLISTERING écaillage m.; formation f. de soufflures
SAND -- décapage m. au sable	BLOCK bloc m.; cale f.; obstacle m.
SAND -- (TO) décaper v. au sable	-- BRAKE; friction brake frein m. à sabots
BLAST-FURNACE haut-fourneau m.	-- CHAIN chaîne f. articulée
BLASTER sableuse f.	-- TIN étain m. en saumon
BLEACH blanchisseur m.	ANGLE -- coin m.; taquet m.
BLEACH (TO) blanchir v.	ANVIL -- billot m. d'enclume; tronchet m. d'enclume

BORING -- porte-lame m. d'une machine à aléser	STOP -- bloc m. d'arrêt
CHAIN -- palan m. à chaîne	SWAGE -- étampe m.; emboutissoir m.
CROSS-HEAD -- coulisseau m. des glissières	SWING -- tourillon m.
CUTTER -- porte-outil m.; porte-lame m.	TACKLE -- moufle m.
DIE -- coulisseau m.	TAIL -- contre-poupée f. (de tour); poupée f. mobile (de tour)
FUSE -- coupe-circuit m. (élec.)	TOOL -- porte-outil m.
GIN -- poulie f. à chape croisée	V- -- bloc m. en V
GUIDE -- bloc m. de guidage; patin m.	WEDGE -- cale f.
HOOK -- poulie f. à croc	WORM -- palan m. à vis
LINK -- coulisseau m.	BLOCK OFF (TO) obturer v.
LOADING -- poulie f. de chargement	BLOCKING blocage m.; calage m.
LOWER -- moufle m. inférieur	BLOOM bloom m.; ébauche f.
MONKEY -- retour m. de palan	BLOOMERY bloomerie f.
PACKING -- presse-garniture m.	BLOW coup m.; choc m.
PILLOW -- palier m. ordinaire	-- COCK robinet m. d'extraction
PULLEY -- moufle m.; poulie f. mouflée	-- DOWN PIPE tubulure f. de vidange
SAW -- bloc m. de sciage	-- DOWN VALVE vanne f. de purge
SCREW -- support m. à vis	-- OFF COCK purgeur m.
SHOULDER -- poulie f. à talon	-- OFF PIPE tubulure f. de vidange
SINGLE -- poulie f. simple	-- OFF VALVE vanne f. de vidange
SLIDE -- coulisseau m.	BLOWING soufflage m.
STAMP -- pilon m.	BLOWN soufflé adj.
STEEL -- bloc m. en acier	BLOWPIPE; torch chalumeau m.

BLUE ASBESTOS
amiante m. bleu

BLUE LEAD
plomb m. métallique

BLUE POWDER
poudre f. de zinc oxydée

BLUE PRINT
tirage m. au bleu

BLUED EDGE
bord m. bleu

BLUEING SALT
sel m. de bleuissage

BLUNT
émoussé adj.

BOARD
planche f.; tableau m.; listeau m.

ASBESTOS --
planche f. d'amiante

BACK --
planche f. de fixation

BASE --
plaque f. de montage (élec.)

CONTROL --
tableau m. de commande

DISTRIBUTING --
tableau m. de distribution (élec.)

DRAWING --
planche f. à dessin

INDICATOR --
tableau m. indicateur (élec.)

PANEL --
panneau m. de distribution (élec.)

TERMINAL --
tableau m. de raccordement (élec.)

BOB
plomb m. (d'un fil de plomb)

BOBBIN
bobine f.

BOBIERRE'S METAL; basis brass
alliage m. de Bobierre

BODY
consistance f.; corps m.; bâti m.; viscosité f.

-- CENTRED CUBIC
cube m. à volume centré

-- LENGTH; barrel length
longueur f. de table

ANVIL --
bâti m. de l'enclume

AXLE --
corps m. de l'essieu

PILLOW --
corps m. du palier

PISTON --
corps m. du piston

TURN-BUCKLE --
corps m. de tendeur

VALVE --
corps m. de soupape

BOHLER; silver steel
acier m. à l'argent

BOIL
bouillonnement m.

BOIL (TO)
bouillir v.

BOIL OFF (TO)
chasser b. par ébullition; extraire v.

BOIL UP (TO)
concentrer v. par ébullition

BOILER
chaudière f.

-- PLANT
installation f. de chaudières

-- PLATE
tôle f. de chaudière

BOILING
ébullition f.; en ébullition f.

-- POINT
point m. d'ébullition

-- TEMPERATURE
température f. d'ébullition

END -- POINT
point m. d'ébullition final

INITIAL -- POINT
point m. d'ébullition initial

BOLSTER
coussinet m.; rembourrage m.

BOLT
boulon m.

-- BREAKER
casse-boulon m.

-- CLIPPER
coupe-boulon m.

-- CUTTER coupe-boulon m.	GUIDE -- tige f. de guidage
-- HEAD tête f. de boulon	HEAD -- boulon m. à tête
ADAPTER -- boulon m. de montage	HOLDING -- boulon m. de fixation
ADJUSTING -- boulon m. de réglage	HOOK -- boulon m. à croc
ANCHOR -- boulon m. d'ancrage	JAG -- boulon m. à entailles
ASSEMBLING -- boulon m. d'assemblage	JOINT -- boulon m. d'articulation
AUGER -- boulonnière f.	KEY -- boulon m. à clavette
BLANK -- boulon m. brut	LAG -- tire-fond m.
BRACE -- boulon m. de lien	LOCK -- boulon m. de blocage
CAP -- boulon m. à chapeau	MACHINE -- boulon m. mécanique
CINCH -- boulon m. d'ancrage	PACKING -- boulon m. de serrage
CLAMPING -- boulon m. de serrage	REAMED -- boulon m. ajusté
CONNECTING -- boulon m. de raccordement	ROUND-HEAD -- boulon m. à tête ronde
CORNER -- boulon m. de coin	SELF-LOCKING -- boulon m. à autoserrage
COTTER -- boulon m. à clavette	SET -- prisonnier m.
COUNTERSUNK -- prisonnier m.; boulon m. à tête perdue	STOP -- boulon m. d'arrêt
DISTANCE -- boulon m. d'écartement	STOVE -- boulon m. à métal
DRAW -- boulon m. d'attelage	STUD -- boulon m. d'ancrage
DRIVING -- boulon m. d'entraînement	SWING -- boulon m. articulé
ECCENTRIC -- boulon m. excentrique	TAP -- boulon m. taraudé
EXPANSION -- boulon m. de scellement	TAPER -- boulon m. conique
FITTED -- boulon m. ajusté	THUMB -- boulon m. à oreilles
FOUNDATION -- boulon m. d'ancrage	TOGGLE -- boulon m. de scellement; crampon m. métallique

TOMMY -- boulon m. à clavette	SELF- -- auto-adhérent adj.
WEDGE -- clavette f. de serrage	BONNET; hood calotte f.; capuchon m.; chapeau m.; coupole f.
WING -- boulon m. à oreilles	BOOST admission f.; pression f. d'admission
BOLT (TO) boulonner v.	-- GAGE; -- pressure gage manomètre m. de suralimentation
BOLTED boulonné adj.	-- PRESSURE CONTROLLER régulateur m. de suralimentation
BOMB CALORIMETER bombe f. calorimétrique; calorimètre m. de Berthelot	BOOST (TO) augmenter v.; survolter v.
BOND liaison f.; joint m.; lien m.	BOOSTER accélérateur m.; survolteur m.; renforteur m.
-- STRENGTH force f. de liaison	-- compressor surcompresseur m.
-- TEST essai m. d'adhérence	-- PUMP pompe f. de surcompression
BRIDGING -- liaison f. pontée	-- STATION station f. de relais (pipeline)
ELECTROSTATIC --; ionic -- liaison f. ionique	NEGATIVE -- dévolteur m. (élec.)
HOMOPOLAR -- liaison f. homopolaire	POSITIVE -- survolteur m. (élec.)
MOLECULAR -- liaison f. moléculaire	REVERSIBLE -- survolteur-dévolteur m. (élec.)
THERMAL -- liaison f. thermique	BORDER bord m.; bordure f.; encadrement m.
VALENCY -- liaison f. de valence	BORDER (TO) border v.; limiter v.
BOND (TO) connecter v.; lier v.; unir v.	BORDERLINE limite f.
BONDERIZING bondérisation f.	BORE alésage m.
BONDING liaison f.; jonction f.; raccord m.	-- CROWN couronne f. de fleuret
-- ADDITIVE additif m. d'adhésivité; dope f. d'accrochage	-- HOLE trou m. de forage
-- AGENT agglutinant m.	-- TRUE alésage m. au diamètre juste
-- ELECTRON électron m. de valence	AXLE -- alésage m. de l'essieu
-- MATERIAL liant m.	BEARING -- alésage m. de palier; trou m. de palier
-- STRENGTH pouvoir m. agglutinant	COUNTER- -- alésoir m.; mèche f. d'alésage

CYLINDER -- alésage m. de cylindre	WASH -- forage m. à la lance
STRAIGHT -- alésage m. cylindrique	BORINGS copeaux m.pl. de forage
TAPER -- alésage m. conique	BORON bore m.
BORE (TO) aléser v.; percer v. au foret	-- CARBIDE carbure m. de bore
COUNTER- -- réaléser v.; agrandir v. un trou	BOSS bossage m.; bosse f.; épaulement m.
ROUGH- -- ébaucher v. l'alésage	BOSSING bossage m. en forme
BORED alésé adj.	BOTTLE bouteille f.; flacon m.
-- AXIALLY alésé adj. axialement	ACID -- bouteille f. d'acide
-- SMOOTHLY alésé adj. à âme lisse	SCREW-CAP -- flacon m. à couvercle vissé
BORER foret m.; perceuse f.	STEEL -- bouteille f. en acier
CORE -- mèche f. annulaire	BOTTOM fond m.; résidu m.; queue f. (de distillation)
FINISHING -- adoucisseur m.	-- BOARD; -- plate plaque f. de fond
TAP -- foret m.; tarière f.	-- DISCHARGING déchargement m. par le fond
BORING alésage m.; forage m.; perçage m.	-- PRODUCTS produits m.pl. résiduels; produits m.pl. lourds
-- BAR barre f. d'alésage	BLIND -- plancher m. amovible
-- HEAD poupée f. à aléser	DOUBLE -- double fond m.
-- LATHE tour m. d'alésage	BOTTOMLESS sans fond m.
-- MILL machine f. à aléser	BOUNDARY limite f.; borne f.; bordure f.
-- SPINDLE barre f. d'alésage	INTERPHASE -- énergie f. de l'interface
-- TOOL outil m. de forage	BOWL bol m.; bassin m.
COUNTER- -- contre-alésage m.	BOX boîte f.; coffre m.; carter m.
PERCUSSION -- forage m. par percussion	-- ANNEALED SHEET tôle f. fine recuite en caisse
ROUGH -- alésage m. d'ébauche	-- COUPLING manchon m. d'accouplement

-- GIRDER
poutre f. en caisson; poutre f. tubulaire

-- PIN; centring pin
goujon m. de centrage

-- THREAD
filetage m. femelle

ACCUMULATOR --
bac m. d'accumulateur (élec.)

ADAPTER --
boîte f. de jonction (élec.)

ADJUSTABLE --
coussinet m. à rattrapage de jeu

BEARING --
palier m.

BRUSH --
douille f. de balai (élec.)

CABLE --
boîte f. de jonction (élec.)

CAM --
boîte f. à cames

CELL --
bac m. de piles (élec.)

CLAPER --
clapet m. de porte-outil

CONDUIT --
boîte f. de dérivation (élec.)

CONTACT --
boîte f. de contact (élec.)

CONTROL --
boîte f. de contrôle

COUPLING --
boîte f. d'accouplement

DISTRIBUTING --
boîte f. de distribution (élec.); boîte f. de
branchement (élec.)

FEED --
boîte f. d'alimentation

FUSE --
boîte f. de fusible (élec.)

GEAR --
boîte f. de vitesse; carter m.

GLOVE --
boîte f. à gants

JOURNAL --
boîte f. des coussinets

METAL --
boîte f. métallique

OUTLET --
boîte f. de sortie (élec.)

RESISTANCE --
boîte f. de résistances (élec.)

SHUNT --
boîte f. de dérivation (élec.)

TOOL --
coffre m. à outils

VALVE --
boîte f. à soupapes

BOXED
emballé adj.

BOXING
contournage m. (soudure)

BRACE
attache f.; support m.; renfort m.

BIT --
vilebrequin m.

IRON --
entretoise f. en fer

LANDING --
jambe f. de force

RATCHET --
vilebrequin m. à rochet

STEADY --
bras m. de retenue

WHEEL --
vilebrequin m. à roues

BRACER
crampon m.; croisillon m.; entretoise f.

BRACING
entretroisement m.; renforcement m.

DIAGONAL --
croisillons m.pl.

HORIZONTAL --
fers m.pl. horizontaux

BRACKET
console f.; support m.; taquet m.

ADJUSTING --
support m. de réglage

BEARING --
support m. de palier

CENTRALIZER --
support m. de centrage

IRON --
équerre f. en fer

LOW -- petite fourchette f.	DRAG -- frein m. d'entraînement
SPRING -- support m. de ressort	ELECTROMAGNETIC -- frein m. électromagnétique
TRUNNION -- porte-tourillon m.	FRICTION -- frein m. à friction
BRAKE frein m.; levier m. (de pompe)	INNER -- frein m. intérieur
-- BAND bande f. de frein	JAW -- frein m. à mâchoires
-- -BLOCK sabot m. de frein	LEVER -- frein m. à levier
-- CABLE câble m. de frein	MAGNETIC -- frein m. magnétique
-- HORSE-POWER puissance f. au frein	MECHANICAL -- frein m. mécanique
-- LEVER levier m. de frein	OUTER -- frein m. extérieur
-- LIFTING MAGNET électro-aimant m. releveur; électro m. de frein	PNEUMATIC -- frein m. pneumatique
-- SHOE sabot m. de frein	RIM -- frein m. sur jante
-- VALVE soupape f. de freinage	SCREW -- frein m. à vis
AIR -- frein m. à air	SHORT-CIRCUIT -- frein m. à court-circuit
AUTOMATIC -- frein m. automatique	SPRING -- frein m. à ressort
BAND -- frein m. à ruban	STRAP -- frein m. à bande; frein m. à ruban
BELT -- frein m. à courroie	VACUUM -- frein m. à vide
CAM -- frein m. commandé par cames	BRAKE (TO) freiner v.
CLUTCH -- frein m. d'embrayage	BRAKING freinage m.
COIL -- frein m. à enroulement	-- EFFICIENCY efficacité f. de freinage
COLLAR -- frein m. à collier	-- FRICTION frottement m. de freinage
COMPENSATING -- frein m. compensateur	-- SURFACE surface f. de freinage
DISC -- frein m. à disque	BRANCH bifurcation f.; ramification f.
DOUBLE-ACTING -- frein m. à double effet	-- LINE; -- system réseau m. ramifié

-- PIPE tuyau m. de dérivation	ETCHING -- laiton m. pour gravure
BRANCHED ramifié adj.; branché adj.	EXTRA-HIGH LEADED -- laiton m. au plomb (2.5%)
BRANCHING ramification f.	FORGING -- laiton m. de matriçage
BRASS laiton m.; cuivre m. jaune	FREE CUTTING -- laiton m. de décolletage
-- ALLOY alliage m. au laiton	HARD -- laiton m. dur; bronze m.
-- BAND bande f. de laiton	HIGH LEADED -- laiton m. au plomb (2.0%)
-- BEARING coussinet m. de laiton	HIGH LEADED TUBE -- laiton m. au plomb pour tube (1.6%)
-- BILLET billet f. de laiton	LEADED RED -- laiton m. rouge au plomb (85-15)
-- COLORING (colouring) coloration f. de laiton	LEADED NAVAL -- laiton m. naval au plomb
-- INGOT lingot m. de laiton	LOW LEADED -- laiton m. au plomb (0.5%)
-- PLATING laitonnage m.; placage m. au laiton	LOW LEADED TUBE -- laiton m. au plomb pour tube (0.5%)
-- POLISH produit m. à fourbir	MEDIUM LEADED -- laiton m. au plomb (1.0%)
-- ROD barre f. de laiton	NAVAL -- laiton m. naval
-- SHEET plaque f. de laiton; tôle f. de laiton	RED -- laiton m. rouge (85-15)
-- STRIP feuillard m. de laiton	ROLLED -- laiton m. laminé
ADMIRALTY -- laiton m. amirauté	SOFT -- laiton m. tendre
ALUMINIUM --; aluminum -- laiton m. d'aluminium	YELLOW -- laiton m.; laiton m. jaune
BEARING -- laiton m. à coussinet	BRASSING laitonnage m.; placage m. au laiton
BETA -- laiton m. bêta	BRAZE (TO) braser v.
BLOCK -- saumon m. de laiton	BRAZED brasé adj.
CARTRIDGE -- laiton m. à cartouches	BRAZING brasage m.
CLOCK -- laiton m. d'horlogerie	BREAK; fracture; rupture cassure f.; fracture f.; rupture f.
DELTA -- laiton m. delta	-- COUPLING accouplement m. de sûreté

- DOWN
rupture f.; panne f.
- SAFETY
sûreté f. de rupture
- SWITCH
disjoncteur m.; interrupteur m.
- AUTOMATIC --
interruption f. automatique
- CIRCUIT --
ouverture f. dans le circuit (élec.)
- HAMMER --
interrupteur m. à marteau (élec.)
- BREAKABLE
cassant adj.; cassable adj.
- BREAKAGE
cassure f.; fracture f.; bris m.
- BREAKDOWN
perturbation f.; panne f.
- DIELECTRIC --
rupture f. diélectrique (élec.)
- FATIGUE --
rupture f. due à la fatigue
- QUICK --
à rupture f. brusque
- BREAKER
rupteur m. (élec.); interrupteur m. (élec.); disjoncteur m. (élec.)
- POINTS
vis f. platinée (de rupteur)
- ARC --
souffleur m. d'arc (élec.)
- AUTOMATIC --
interrupteur m. automatique (élec.)
- AUTOMATIC CIRCUIT --
disjoncteur m. (élec.)
- BOLT --
casse-boulon m.
- CHIP --
brise-copeaux m.
- CONTACT --
disjoncteur m.; coupe-circuit m. (élec.)
- DELAY-ACTION CIRCUIT --
disjoncteur m. retardé (élec.)
- HIGH SPEED CIRCUIT --
disjoncteur m. à action rapide (élec.)
- IMPULSE CIRCUIT --
interrupteur m. à impulsions (élec.)
- LINE --
rupteur m. de ligne (élec.)
- MAXIMUM CIRCUIT --
disjoncteur m. à maximum (élec.)
- MINIMUM CIRCUIT --
disjoncteur m. à minimum (élec.)
- NO-LOAD CIRCUIT --
interrupteur m. à zéro (élec.)
- OVERLOAD CIRCUIT --
disjoncteur m. à maximum (élec.)
- SELF-CLOSING CIRCUIT --
conjoncteur-disjoncteur m.
- TOGGLE CIRCUIT --
interrupteur m. à bascule (élec.)
- ZERO CIRCUIT --
commutateur m. à zéro (élec.)
- BREAKING
cassure f.; rupture f.; coupure f.
- DOWN TEMPERATURE
température f. de décomposition
- LOAD
charge f. de rupture
- STRENGTH
force f. de rupture
- STRESS
contrainte f. de rupture
- BREATHER
aspirateur m.; prise f. d'air; reniflard m.
- BREEZE
coke m. fin; coke m. menu
- BRICK
brique f.
- FIRE --
brique f. réfractaire
- INSULATING --
brique f. isolante
- REFRACTORY --
brique f. réfractaire
- BRIDGE
pont m.; barrette f. (élec.)
- WHEATSTONE --
pont m. de Wheatstone
- BRIDGING
formation f. du pont
- BRIDLE
bride f. (d'un ressort); frein m. à bande

BRIGHT
brillant adj.; clair adj.; poli adj.

-- DIP
bain m. de brillantage

-- SECTION
profilé m. blanc

-- SHEET; polished sheet
tôle f. glacée; tôle f. lustrée

-- STEEL
acier m. blanc

-- STEEL BAR
barre f. en acier recuit

BRIGHTENER
agent m. de brillantage

BRINE
saumure f.

BRIQUET; briquette
briquette f.

BRITTLE
cassant adj.; fragile adj.

BRITTLENESS
fragilité f.

BROACH
alésoir m.; broche f.

KEYWAY --
broche f. pour clavetage

ROUGHING --
broche f. dégrossisseuse

SPLINE --
broche f. à rainurer

BROACH (TO)
brocher v.; aléser v.

BROACHING
alésage m. (d'un trou); brochage m.; mandrinage m.

BROKEN
cassé adj.; brisé adj.

BROMIDE
bromure m.

BROMINE
brome m.

BRONZE
bronze m.

-- BUSHED BEARING
palier m. à coussinets en bronze

ACID RESISTANT STEEL --
bronze m. aciéré résistant à l'acide

ALUMINIUM --; aluminum --
bronze m. d'aluminium

ARCHITECTURAL --
bronze m. architectural

BEARING --
bronze m. à coussinet

BERYLLIUM --
bronze m. au béryllium

COINAGE --
bronze m. de monnaie

COMMERCIAL --
laiton m. rouge (90-10)

DELTA --
bronze m. delta

FREE CUTTING PHOSPHOR --
bronze m. phosphoreux de décolletage

HYDRAULIC --
bronze m. de robinetterie

IMITATION --
similibronze m.

JEWELRY --
laiton m. de bijouterie

LEADED COMMERCIAL --
laiton m. rouge au plomb

MANGANESE --
bronze m. au manganèse

NICKEL --
bronze m. au nickel

NON-CORROSIVE --
bronze m. inoxydable

PHOSPHOR --
bronze m. au phosphore

PRESSED --
bronze m. étiré

SILICON --
bronze m. silicieux

SILICON DEOXIDIZED --
bronze m. déoxydé au silicium

SILICON TIN --
bronze m. au silicium et à l'étain

STEEL --
bronze m. d'acier

TIN --
bronze m. à l'étain

WHITE --
bronze m. blanc

WROUGHT --
bronze m. embouti; bronze m. façonné

BRONZING
bronzage m.

BROWN METAL
alliage m. brun

BROWNING
brunissage m.

BRUSH
brosse f.; pinceau m.; balai m. (élec.)

ADJUSTABLE --
balai m. réglable (élec.)

CARBON --
balai m. en charbon (élec.)

CARD --
carde f.

CURRENT COLLECTING --
balai m. de prise de courant (élec.)

COLLECTOR --
balai m. collecteur (élec.)

DYNAMO --
balai m. de dynamo (élec.)

FILE --
brosse f. à limes; carde f. à limes

POLISHING --
polissoir m.

SLIDING --
balai m. flottant (élec.)

BUBBLE
bulle f.

-- GAGE (gauge)
débitmètre m. à bulle de gaz

-- LEVEL
niveau m. à bulle

BUCK PLATE
plaque f. de support

BUCKET
seau m.; godet m.

-- CHAIN
chaîne f. à godets

-- WHEEL
roue f. à godets

CONVEYOR --
godet m. de transporteur

DROP-BOTTOM --
benne f. à fond ouvrant

DUMP --
benne f. à bascule

BUCKET (US); charging pan (GB)
benne f. de chargement

BUCKLE
boucle f.; agrafe f.; flambement m.

BUCKLED
voilé adj.; gondolé adj.

-- PIPE
tube m. ondulé

-- PLATE
tôle f. bossue

BUCKLING
flambage m.; gauchissement m.; agrafage m.

BUFF (TO)
polir v.

BUFFER
meule f. à polir

ELASTIC --
butoir m. élastique

BUFFING
polissage m.; émeulage m.

-- LATHE
tour m. à brunissage

BUILD (TO)
construire v.

BUILD-UP
accumulation f.

BUILT-IN
encastré adj.; incorporé adj.

BULB
ampoule f. (élec.)

-- ANGLE; angle -- IRON
cornière f. à boudin

-- IRON
fer m. à boudin

-- PLATE
plat m. à boudin

BULGE
bosse f.; bombement m.

BULGING
bombage m.; bombement m.

BULK DENSITY
masse f. volumique apparente

BULK MODULUS
module m. de volume

BULKY
encombrant adj.; volumineux adj.

BULLION
lingot m. d'or; lingot m. d'argent; métal m. noble
en barre

BUMPER
butoir m.; pare-choc m.

-- BAR
barre f. de choc

-- BLOCK
tampon m. de choc

BUMPER; mechanical rammer
pilette f. mécanique

BUNDLE
paquet m.; faisceau m.

TUBE --
faisceau m. tubulaire

BUNDLE (of wire); coil (of wire)
botte f. de fil; couronne f. de fil; bobine f. de
fil

BUNDLED SCRAP; baled scrap
paquet m. de ferrailles

BUNDLED SHEET
tôles f.pl. en paquet

BUNG
bouchon m.; obturateur m.

BUOYANCY
flottabilité f.

BURDEN
charge f.; lit m. de fusion

BURET; burette
burette f.

BURNER
brûleur m.

BURNING
brûlure f.

-- KILN
four m. à calciner

-- POINT
point m. d'inflammation

-- TEST
essai m. de combustion

SLOW --
combustion f. lente

BURNISH
brunissage m.

BURNISH (TO)
brunir v.; polir v.

BURNISHER
brunissoir m.

BURNISHING
brunissage m.; polissage m.

BURR
bavure f.; ébarbure f.; bavure f. de joint

RIVETING --
contre-rivure f.

SCRAPING --
outil m. à ébarber

BURR (TO)
ébarber b.

BURST (TO)
éclater v.; exploser v.

BURSTING
éclatement m.

BUS; bus-bar
omnibus m.; barre f. omnibus (élec.)

CONTROL --
barre f. omnibus principale (élec.)

MAIN --
barre f. omnibus principale (élec.)

TUBULAR --
barre f. en tube (élec.)

BUSH
coussinet m.; manchon m.; bague f.

-- METAL
bronze m. à coussinets

BEARING --
coussinet m.

CAM --
manchon m. à came

CENTERING --; centring --
douille f. de centrage

SPINDLE --
douille f. de la broche

BUSHING
douille f.; manchon m.; coussinet m.

BRONZE --
coussinet m. en bronze

CONICAL --
raccord m. conique

ECCENTRIC --
douille f. excentrique

ENTRANCE --
borne f. d'entrée (élec.)

GUIDE --
douille-guide f.

REDUCING --
manchon m. de réduction

SLIP --
douille f. amovible

BUTANE
butane m.

BUTT
bout m.; pied m. de lingot

BUTTERFLY
papillon m.; soupape f. à papillon

-- VALVE
soupape f. à papillon

BUTTON
bouton m.

CATCH --
bouton m. de déclic

PRESS --
bouton-poussoir m.

RELEASE --
bouton m. de déclenchement

SCRAM --; safety switch; shut-down switch
commutateur m. de sécurité (élec.)

BUTTRESS THREAD
filet m. trapézoïdal

BUTYL ALCOHOL
alcool m. butylique

BUZZER
avertisseur m.; ronfleur m.; vibreur m.

BY-CONDENSER
condensateur m. shunté (élec.)

BY-PASS
filtre f. (élec.); dérivation f. (élec.); contour-
nement m.

BY-PRODUCT
sous-produit m.

CABINET --
armoires f.; cabinet m.

FILING --
classeur m.; fichier m.

STATIONARY --
armoires f. à papeterie

STEEL --
armoires f. en acier

CABLE --
câbles m.

-- BEARER
porte-câble m.

-- CRAB
porte-palan m.

-- DRUM
tambour m. d'enroulement de câble

-- JACKET
gaine f. de câble

-- JACKET ALLOY
alliage m. de gaine de câble

-- PLAINTER
tresseur m. de câbles

-- REEL
dévidoir m. de câble

-- RELEASE
déclencheur m. automatique

-- TRENCH
fosse f. à câbles

ARMOURED --
câbles m. armés

BARE --
câbles m. nus

BRAIDED --
câbles m. tressés

BRIDLE --
câbles m. raccord (élec.)

CONNECTING --
câbles m. de raccordement (élec.)

CONTROL --
câbles m. de commande

CORE OF THE --
âme m. du câble

COPPER --
câbles m. en cuivre

DUPLEX --
fil m. torsadé (élec.)

ELECTRICAL --
câbles m. électriques (élec.)

FEEDER --
câbles m. d'alimentation; artères m. (élec.)

FLEXIBLE --
câbles m. souples

INSULATED --
câbles m. isolés (élec.)

IRON-CLAD --
câbles m. armés; câbles m. doublés

JUMPER --
câbles m. de jonction (élec.)

MAIN --
câbles m. principaux

OIL-FILLED --
câbles m. à huile (élec.)

OVERHEAD --
câbles m. aériens

POWER --
câbles m. de transport d'énergie

SHIELDED --
câbles m. armés

STEEL-WIRE --
câbles m. d'acier

TWIN --
câbles m. à deux conducteurs (élec.)

UNARMOURED --
câbles m. sans armature

CABLE (TO)
câbler v.

CABLING
câblage m.

CADMIUM
cadmium m.

-- COPPER
alliage m. cadmium-cuivre

-- PLATING
cadmiage m.

CAESIUM (GB); cesium (US)
césium m.

CAGE
cage f.

BALL --
cage f. à billes

BALL-BEARING --
cage f. de roulement à billes

ROLLER-BEARING -- cage f. de roulement à rouleaux	ARITHMETIC -- calcul m. arithmétique
SHAFT -- benne f. d'extraction	DIFFERENTIAL -- calcul m. différentiel
SQUIRREL -- cage f. d'écureuil (élec.)	INTEGRAL -- calcul m. intégral
VALVE -- chapellette f. de soupape; corbeille f. de la soupape	OPERATIONAL -- calcul m. opérationnel
CAISSON caisson m.	TENSOR -- calcul m. tensoriel
CAKE amas m.; gâteau m.	CALANDER (TO) calandrer v.; laminer v.
CAKING agglutination f.; croûte f.	CALIBER (US); calibre (GB) calibre m.; étalon m.
CALAMINE calamine f.	CALIBRATE (TO) calibrer v.; étalonner v.; jauger v.; graduer v.
CALCINATION calcination f.	CALIBRATION calibrage m.; étalonnage m.
CALCARIFEROUS calcareux adj.	-- FURNACE four m. d'étalonnage
CALCINE (TO) calciner v.	CALIPER calibre m.; compas m.; gabarit m.
CALCINING calcinage m.; calcination f.	-- GAGE (US); -- gauge (GB) jauge f. à coulisse
CALCIUM calcium m.	-- LOG log m. de diamétrage
-- CARBIDE carbure f. de calcium	-- RULE calibre m. à vis
-- HYDRATE chaux f. vive	GRADUATED -- compas m. à secteurs gradués
-- HYDRIDE hydrure m. de calcium	INSIDE -- compas m. d'intérieur
-- PHOSPHATE phosphate m. de calcium	MICROMETER --; micrometre -- calibre m. à vis micrométrique
-- SULFATE; -- sulphate sulfate m. de calcium	OUTSIDE -- compas m. d'épaisseur; galopin m.
CALCULATE (TO) calculer v.	SCREW -- calibre m. à vis
CALCULATOR calculateur m.	SHAFT -- calibre m. à mâchoire
ELECTRONIC -- calculateur m. électronique	SLIDE -- pied m. à coulisse; règle f. à coulisse
CALCULUS calcul m.	SPRING -- compas m. à ressort
ALGEBRAIC -- calcul m. algébrique	THREAD -- calibre m. à vis

TOOTH -- compas m. d'épaisseur à dents d'engrenage	CALORY calorie f.
UNIVERSAL -- compas m. universel	CAM came f.
VERNIER -- jauge f. micrométrique	-- ACTION PRESS; -- press presse f. à cames
WINGED -- compas m. à quart de cercle	-- CIRCLE cercle m. primitif de la came
CALIPERS compas m. d'épaisseur	-- CONVEYOR ripeur m. à cames
DIVIDER -- compas m. à pointes; compas m. diviseur	-- DISC disque m. à came
SCALE -- pied m. à coulisse	-- ENGINE moteur m. à came
CALK (TO) calfater v.; mater v.	-- ROLLER rouleau m. excentrique; galet m. de la came
CALKING calfatage m.; matage m.; calque m. d'un dessin	-- SHAFT arbre m. à cames
CALOMEL calomel f.	-- SHAFT BEARING palier m. d'arbre à cames
CALORIC calorique adj.	-- SHAFT BUSHING douille f. d'arbre à cames
CALORICITY pouvoir m. calorifique	-- SHAFT SPROCKET pignon m. d'arbre à cames
CALORIE calorie f.	ACTUATING -- came f. de commande
CALORIFIC calorifique adj.	ADJUSTABLE -- came f. réglable
-- BALANCE bilan m. calorifique; bilan m. thermique	ADMISSION -- came f. d'admission
-- LOSS perte f. de chaleur	BRAKE -- came f. de serrage du frein
-- POWER (US); -- value (GB) pouvoir m. calorifique	CIRCULAR -- came f. circulaire
CALORIMETER calorimètre m.	CLOSING -- came f. de fermeture
CALORIMETRIC calorimétrique adj.	COMPOUND -- came f. à plusieurs échelons
-- BOMB bombe f. calorimétrique	CONTROL -- came f. de commande
CALORIMETRY calorimétrie f.	CYLINDER -- came f. à tambour
CALORIZE (TO) caloriser v.	DETENT -- came f. de dégagement
CALORIZATION; calorizing calorisation f.	ECCENTRIC -- came f. désaxée

EXHAUST -- came f. d'échappement	-- POWER pouvoir m. éclairant
HEART -- came f. en coeur	CANT chanfrein m.; biseau m.; inclinaison f.
INLET -- came f. d'admission	CANT (TO) incliner v.; basculer v.; biseauter v.
INTERRUPTER -- came f. de rupteur (élec.)	CANTILEVER encorbellement m. en porte à faux; poutre f. en porte à faux
OUTLET -- came f. d'échappement	CANTING inclinaison f.
QUICK-ACTION -- came f. à profil brusque	-- TABLE table f. inclinable
RATCHET -- came f. à rochet	CANVAS toile f. de canevas
RETARDING -- came f. retardatrice	-- BELT courroie f. tressée
SLIDING -- came f. à déplacement	-- SACK sac m. de toile; sac m. de chanvre
VALVE-LIFTING -- came f. de levée de soupape	CAP chapeau m.; calotte f.; couvercle m.
CAMBER bombage m.; courbure f.; cambrure f.	-- -SCREW vis f. à tête
CAMBER (TO) bomber v.; courber v.; cambrer v.	BEARING -- chapeau m. de palier
CAMBERED bombé adj.; courbé adj.; cambré adj.	COOLING -- chape f. de refroidissement
CAMBERING bombement m.	END -- bouchon m.; coiffe f.
CAMEL'S HAIR poil m. de chameau	FILLER -- bouchon m. de remplissage
-- BRUSH pinceau m. en poil de chameau	SCREW -- bouchon m. à vis; obturateur m. à vis
CAN burette f.	SPRING -- rondelle-tendeur f.
OIL -- burette f. à huile	VALVE -- capuchon m. de soupape
CAN; casing; jacket chemise f.; gaine f.	CAPABILITY capacité f.
CANAL canal m.	CAPACITANCE capacitance f. (élec.)
CANCEL (TO) annuler v.; oblitérer v.	ELECTRIC -- capacité f. électrique (élec.)
CANCELLATION annulation f.; oblitération f.	LOW -- faible capacité f. (élec.)
CANDLE bougie f.	RESIDUAL -- capacité f. résiduelle (élec.)

SELF- -- capacité f. propre (élec.)	SPECIFIC -- capacité f. spécifique
CAPACITOR condensateur m. (élec.)	THERMAL -- capacité f. calorifique
ADJUSTABLE -- condensateur m. réglable (élec.)	THERMIC -- capacité f. thermique
BLOCKING -- condensateur m. d'arrêt	TRACTIVE -- puissance f. de traction
BUFFER -- condensateur m. shunt (élec.)	WORKING -- capacité f. de travail
DISC -- condensateur m. plat (élec.)	CAPILLARITY capillarité f.
FILTER -- condensateur m. de filtre (élec.)	CAPILLARY capillaire adj.
VARIABLE -- condensateur m. variable (élec.)	-- ATTRACTION attraction f. capillaire
CAPACITRON redresseur m. électrostatique (élec.)	-- TUBE tube m. capillaire
CAPACITY capacité f.; rendement m.; puissance f.; débit m.	-- VISCOSIMETER viscosimètre m. capillaire
ADHESIVE -- pouvoir m. adhérent	CAPSTAN cabestan m.; treuil m.
BUCKET -- contenance f. du godet	CAPSULE capsule f.
CARRYING -- charge f. admise; intensité f. de courant admissible (élec.)	-- METAL métal m. de capsule
CYLINDER -- cylindrée f.	CAPTURE capture f.
ELECTROSTATIC -- capacité f. électrostatique (élec.)	K- --; K electron -- capture f. K
HAULING -- puissance f. de traction; force f. au crochet	USEFUL --; fission -- capture f. utile
HEAT -- capacité f. calorifique	CAR chariot m.; véhicule m.; wagonnet m.
INDUCTIVE -- pouvoir m. inducteur (élec.)	-- BODY carrosserie f.
INSULATING -- pouvoir m. isolant (élec.)	DUMPER -- wagon m. basculant
MEASUREMENT -- portée f. en volume	TANK -- wagon m. citerne
OVERLOAD -- capacité f. de surcharge (élec.)	CARBOLIC ACID phénol m.
RATED -- débit m. prévu	CARBON carbone m.
SELF- -- capacité f. propre	-- CONTENT teneur f. en carbone

- DIOXIDE
bioxyde m. de carbone; gaz m. carbonique
- DISULFIDE; -- disulphide
sulfure m. de carbone
- ELECTRODE
électrode f. de charbon
- EQUIVALENT
carbone m. équivalent; équivalent m. en carbone
- -FREE
exempt de carbone
- HOLDER
porte-charbon m. (élec.)
- MONOXIDE
oxyde m. de carbone
- TETRACHLORIDE
tétrachlorure m. de carbone
- ACTIVATED --
carbone m. actif
- GRAPHITIC --
carbone m. graphitique
- SOLID --
carbone m. homogène
- CARBONATE
carbonate m.
- OF LIME
carbonate m. de chaux
- SODIUM --
carbonate m. de sodium; carbonate m. de soude
- CARBONIC ACID
acide m. carbonique
- CARBONIC ANHYDRIDE
anhydride m. carbonique
- CARBONIFEROUS
carbonifère adj.
- CARBONIZABLE
carbonisable adj.
- CARBONIZED
carbonisé adj.
- CARBONOUS
carboneux adj.
- CARBORUNDUM
carbure m. de silicium; carborundum m.
- CARBURANT
carburant m.
- CARD
carte f.; diagramme m.
- PROGRAMMED CALCULATOR
calculatrice f. électronique à programme sur
carte
- CATALOGUE
catalogue m. sur fiches
- INDEX
fichier m.; classeur m.
- INDICATOR --
diagramme m. de l'indicateur
- PUNCHED --
carte f. perforée
- CARDBOARD
carton m.; cartonnage m.
- CORRUGATED --
carton m. ondulé
- PARAFFINED --
carton m. paraffiné
- CARRIAGE
chariot m. (d'un tour); coussinet m.; palier m.
- LATHE --
chariot m. de tour
- SAW --
chariot m. porte-scie
- TOOL --
chariot m. porte-outil
- CARRIER
bride f.; porteur m.; transporteur m.
- ACCUMULATOR --
bac m. d'accumulateurs (élec.)
- BELT --
courroie f. transporteuse
- BRUSH --
porte-balai m. (élec.)
- RING --
bague f. support
- CARRYING
transport m.
- CAPACITY
force f. portante; puissance f. de levage
- FACE
surface f. portante
- -OFF DEVICE
dispositif m. d'évacuation
- POWER
portée f.; puissance f. de transport
- CART
chariot m.; wagonnet m.

CARTRIDGE

bobine f. (d'une pellicule photographique); cartouche f.

-- BRASS

laiton m. pour cartouches

-- STRIP

feuillard m. pour cartouches

CASE

surface f.; bâti m.; caisse f.; cage f.; carter m.

BALL-BEARING --

boîte f. à roulement à billes

GEAR --

boîte f. d'engrenages

GLASS --

boîtier m. en verre

TIGHT --

carter m. étanche

TOOL --

coffre m. à outils

TRANSFORMER --

bac m. de transformeur (élec.)

VALVE --

carter m. de soupape

WHEEL --

carter m. à engrenages

CASE (TO)

emballer v.

CASED TUBE

tube m. chemisé

CASEMENT SECTIONS

acier m. pour huisseries

CASING

carter m.; enveloppe f.; blindage m.

GEAR --

carter m. d'engrenages

PUMP --

carter m. de pompe

SHAFT --

carter m. d'arbre

STEEL --

carter m. en acier

VALVE --

carter m. de soupape

CASING; jacket; can

chemise f. gaine f.

CAST

coulé adj.; moulé adj.

-- ALUMINIUM; -- aluminium
aluminium m. moulé

-- INGOT; slabbing ingot
lingot m. coulé; brame f. brute

-- IRON

fonte f.; fonte f. en gueuse

-- IRON DISC

disque m. de fonte

-- IRON FRAME

cadre m. en fonte

-- IRON PIPE

tuyau m. en fonte

-- IRON PLATE

plaque f. de fonte

-- IRON SCRAP

ferraille f. de fonte

-- IRON SLEEVE

manchon m. en fonte

ALLOYED -- IRON

fonte f. alliée

ANNEALED -- IRON

fonte f. malléable

CHILLED -- IRON

fonte f. en coquille; fonte f. trempée

DUCTILE -- IRON

fonte f. ductile; fonte f. à graphite sphéroïdal

ENGINEERING -- IRON

fonte f. mécanique

FERRITIC -- IRON

fonte f. ferritique

GRAPHITIC -- IRON

fonte f. graphiteuse

HEAT RESISTING -- IRON

fonte f. réfractaire

HIGH STRENGTH -- IRON

fonte f. à grande résistance

HYPEREUTECTOID -- IRON

fonte f. hypereutectoïde; fonte f. à matrice hypereutectoïde

INOCULATED -- IRON

fonte f. inoculée

MALLEABLE -- IRON

fonte f. malléable

NODULAR -- IRON

fonte f. nodulaire

OPEN -- IRON

fonte f. coulée à découvert

POROUS -- IRON fonte f. poreuse	CATALYTIC catalytique adj.
RE MELTED -- IRON fonte f. de deuxième fusion	CATARACT régulateur m.; frein m. hydraulique
SPHEROIDAL GRAPHITE -- IRON fonte f. ductile; fonte f. à graphite sphéroïdal	CATCH cran m.; cliquet m.; taquet m.; dispositif m. d'arrêt
WHITE HEART MALLEABLE -- IRON fonte f. blanche	-- BOLT verrou m. d'entraînement
CAST-ON venu de fonderie	-- PIN vis f. de blocage
-- BAR (GB); attached test coupon (US) barreau m. attendant	-- ROD tringle f. de verrou
-- TEST PIECE éprouvette f. attenante	CATCHER dispositif m. d'arrêt; collecteur m. de poussière
CASTELLATED NUT écrou m. crénelé	CATERPILLAR chenille f.; ligne f. de chaîne; chaîne f. sans fin
CASTING pièce f. de coulée; pièce f. en fonte	CATHODE cathode f.
ACID RESISTING -- fonte f. résistant aux acides	-- COPPER; electrolytic copper cuivre m. électrolytique
BLISTERED -- fonte f. boursouflée	HOLLOW -- cathode f. creuse
BRASS -- pièce f. en laiton (coulée)	CATHODIC cathodique adj.
BRONZE -- pièce f. en bronze (coulée)	-- PROTECTION protection f. cathodique
CHILLED -- fonte f. en coquille	CATHOLYTE catholyte f.
DIE -- pièce f. moulée sous pression	CATION cation m.
MALLEABLE IRON -- fonte f. malléable (pièce)	CAULKING matage m.
POROUS -- fonte f. poreuse (pièce)	-- RING anneau m. de matage
ROUGH -- pièce f. brute de fonderie	-- STRIP bande f. de matage
STEEL -- acier m. moulé	CAUSTIC caustique m.
CATALYSIS catalyse f.	-- POTASH potasse f. caustique
CATALYST; catalytic agent catalyseur m.	-- SODA soude f. caustique
NEGATIVE -- catalyseur m. négatif	-- WASH lavage m. à la soude
NUCLEATING -- catalyseur m. de germination	

CAUSTICITY
causticité f.

CAVITATION
cavitation f.

CAVITY
cavité f.; creux m.

CEILING
plafond m.

CELL
accumulateur m. (élec.); cellule f.; pile f.

-- CONSTANT
constante f. d'une cellule électrolytique

CARBON --
pile f. à charbon (élec.)

DEAD --
pile f. épuisée (élec.)

DRY --
pile f. sèche (élec.)

EDISON --
accumulateur m. Edison (élec.); accumulateur m.
fer-nickel (élec.)

ELECTRIC --
pile f. électrique (élec.)

ELECTROLYTIC --
cellule f. électrolytique

PHOTO --; photo-electric --
cellule f. photoélectrique

STANDARD --
pile f. étalon

CELLULAR
cellulaire adj.

CELSIUS DEGREE
degré m. Celsius

CELSIUS SCALE
échelle f. Celsius

CELLOPHAN
cellophane m.

CEMENT
ciment m.

-- COPPER
cuivre m. brut

-- GUN
guniteuse f.

GASKET --
ciment m. à joints

QUICK SETTING --
ciment m. à prise rapide

CEMENT (TO)
cimentier v.

CENTER (US); centre (GB)
centre m.; âme m.; pointe f. (de tour)

-- ANGLE
angle m. du point de centrage

-- BIT
mèche f. anglaise

-- DRIVE
commande f. centrale

-- PUNCH
pointeau m.

-- TO CENTER
de centre m. en centre; entre axe m.

BACK --
contre-pointe f. (de tour)

CUP --
pointe f. femelle

DEAD --
point m. mort

FALSE --
faux centre m.

INDEX --
pointe f. de diviseur

LATHE --
pointe f. de tour

LIVE --
pointe f. de la poupée fixe d'un tour

PUPPET --
pointe f. de la poupée fixe d'un tour

RUNNING --
pointe f. tournante (d'un tour)

CENTER (TO) (US); centre (to) (GB)
centrer v.

CENTERING
centrage m.

CENTERLINE
axe m.

CENTESIMAL
centésimal adj.

CENTIGRADE
centigrade m.

CENTIGRAM (ME)
centigramme m.

CENTILITER; centilitre
centilitre m.

CENTIMETER; centimetre
centimètre m.

CENTIPOISE
centipoise m. (viscosité)

CENTRAL
central adj.

-- ADJUSTING DEVICE
réglage m. central

-- AXIS
axe m. central

-- LUBRIFICATION
lubrification f. centrale

-- PUMPING
station f. centrale de pompage

-- SCREWDOWN GEAR
dispositif m. de réglage central

CENTRALIZE (TO)
centraliser v.

CENTRALIZED
centralisé adj.

-- CONTROL
commande f. centrale

CENTRE (GB); center (US)
centre m.

CENTRIFUGAL
centrifuge adj.

-- ACCELERATION
accélération f. centrifuge

-- DEDUSTER
dépoussiéreur m. centrifuge

-- DRYER
séchoir m. centrifuge

-- FILTER
filtre m. centrifuge

-- FORCE
force f. centrifuge

-- GOVERNOR
régulateur m. centrifuge

-- PUMP
pompe f. centrifuge

-- SEPARATOR
séparateur m. centrifuge

CENTRIFUGE
centrifugeuse f.

CENTRIFUGE (TO)
centrifuger v.

CERAMIC
céramique adj.

CERAMICS
produits m. céramiques

CERIUM
cérium m.

CERMETS
cermets m.pl.

CESIUM (US); caesium (GB)
césium m.

CHAIN
chaîne f.

-- BELT
transmission f. par chaîne

-- CONVEYOR
transporteur m. à chaîne; dispositif m. de
ripage à chaînes

-- CONVEYOR BED
système m. de ripage à chaînes

-- COOLING BED
refroidisseur m. à chaînes

-- DRIVE
commande f. par chaînes

-- DRIVEN
commandé adj. par chaînes

-- GRATE
grille f. à chaîne

-- GUIDE
guidage m. à chaîne

-- HOIST
palan m.

-- HOT BED
refroidisseur m. à chaînes

-- LUBRICATION
lubrification f. des chaînes

-- REEL
tambour m. à chaîne

-- RUNWAY
chemin m. de chaîne

-- TENSION DEVICE
dispositif m. tendeur de chaîne

-- TRANSFER
ripeur m. à chaîne

-- WHEEL
roue f. à chaîne

ADJUSTABLE TENSION --
chaîne f. à tension réglable

CARTERPILLAR -- chenille f.	AIR -- chambre f. à air
CHECK -- chaîne f. d'arrêt	COMBUSTION -- chambre f. de combustion
CONVEYOR -- chaîne f. à godets	EXPLOSION -- chambre f. d'explosion
COUPLING -- chaîne f. d'accouplement	HEATING -- chambre f. de chauffe
DETACHABLE LINK -- chaîne f. à maillons détachables	IONIZATION -- chambre f. d'ionisation
DRIVING -- chaîne f. de transmission	OIL -- boîte f. de graissage; boîte f. à huile
ENDLESS -- chaîne f. sans fin	VALVE -- chapelle f.; chambre f. des soupapes
FLAT LINK -- chaîne f. plate	CHAMFER biseau m.; chanfrein m.
GEARING -- chaîne f. d'entraînement	CHAMFER (TO) biseauter v.; chanfreiner v.
LINK -- chaîne f. articulée; chaîne f. à maillons	CHANGE changement m.
PULL -- chaîne f. de traction	-- OVER transformation f.
ROLLER -- chaîne f. à rouleaux	-- OVER SWITCH commutateur m.
SAFETY -- chaîne f. de sûreté	DIFFUSIONAL -- modification f. par diffusion
SCRAPER -- chaîne f. à raclettes	FEED -- changement m. d'avance
SLING -- chaîne f. de suspension	GEAR -- changement m. de vitesse
SMALL -- chaînette f.	PHASE -- variation f. de phase (élec.)
SPROCKET -- chaîne f. à barbotin	POLYMORPHIC -- changement m. polymorphe
SUSPENSION -- chaîne f. de suspension	CHANGE (TO) changer v.
CHAINING chaînage m.	CHANGER permutateur m. (élec.); commutateur m. (élec.)
CHAIR chaise f.; coussinet m.	CIRCUIT -- permutateur m. (élec.); commutateur m. (élec.)
CHALK craie f.	FREQUENCY -- convertisseur m. de phase (élec.)
CHALKY crayeux adj.	MAGNETIC -- changeur m. magnétique (élec.)
CHAMBER chambre f.	TAP -- commutateur m. de prise (élec.)

CHANNEL
chenal m.; rigole f.; rainure f.; cannelure f.

CHANNEL (iron)
fer m. en U; profilé m. en U

-- PLATE
tôle f. rainurée

-- RAIL
rail m. à gorge

CHANNELED
rainuré adj.; cannelé adj.

CHANNELING
tendance f. à former des sillons

CHARACTERISTIC
caractéristique f.; particularité f.; constante f.

-- VALUE
valeur f. caractéristique

CHARACTERISTICS
constante f. caractéristique

CHARCOAL
charbon m.; charbon m. de bois

CHARGE
charge f.; enfournement m.

-- DENSITY
densité f. de charge (élec.)

ELECTRONIC --
charge f. électronique

NUCLEAR --
charge f. nucléaire

POSITIVE --
charge f. positive (élec.)

CHARGE (TO)
charger v.; introduire f. (une charge)

CHARGER
chargeur m.

CHARGING
chargement m.

-- BOX
auge f. de chargement

-- CRANE
grue f. de chargement

-- DEVICE
dispositif m. de chargement

-- DOOR
porte f. de chargement

-- MACHINE
enfourneuse f.; machine f. à charger

-- PAN (GB); bucket (US)
benne f. de chargement

-- PLATFORM
plate-forme f. de chargement

-- RHEOSTAT
rhéostat m. de charge (élec.)

-- SET
groupe m. de recharge (accumulateurs) (élec.)

-- SHOVEL
pelle f. de chargement

-- TABLE
table f. à charger

-- TIME
durée f. de chargement; temps m. de chargement

-- TRAY
auge f. de chargement

CHARLES' LAW; Gay-Lussac's law
loi f. de Gay-Lussac; loi f. des gaz parfaits

CHART
diagramme m.; graphique m.

CALIBRATION --
courbe f. d'étalonnage

FLOW --
schéma m.

CHASE
rainure f.

CHASE (TO)
fileter v.

CHASER
filière f. à peigne; peigne m. à fileter

INSIDE --
peigne m. femelle

OUTSIDE --
peigne m. mâle

CHASING
filetage m. (d'un écrou); peignage m. (de pas de vis)

CHASSIS
châssis m.

CHECK
contrôle m.; vérification f.

-- ANALYSIS
analyse f. de contrôle

-- -NUT
contre-écrou m.; écrou m. de sûreté

-- PIPE
tuyau m. de retenue

-- SAMPLE
échantillon m. témoin; échantillon-témoin m.

-- TEST
essai m. de contrôle; contre-épreuve f.

-- VALVE
clapet m. de retenue

CHECKERED PLATE
tôle f. striée

CHEEK
joue f. (d'un marteau, d'un coussinet)

CHEMICAL
chimique adj.

-- COMPOUND
composé m. chimique

-- EXTINGUISHER
extincteur m. chimique

-- REAGENT
réactif m. chimique

-- STRIPPING; solution stripping
dépouillage m. chimique

CHEMICALLY
chimiquement adv.

CHEMICALS
produits m.pl. chimiques

CHEMISORPTION
absorption f. chimique; chimisorption f.

CHEMISTRY
chimie f.

ELECTRO- --
électrochimie f.

INORGANIC --
chimie f. inorganique

ORGANIC --
chimie f. organique

RADIATION --
chimie f. du rayonnement

SOLUTION --
chimie f. des solutions; chimométrie f.

CHEST
coffre m.; caisse f.; chapelle f. (de soupape)

MACHINIST --
coffre m. de mécanicien

TOOL --
coffre m. à outils

VALVE --
chapelle f. de soupape

CHILL bar
barre f. de cuivre impur

CHILL CASTING; chilled casting
fonte f. en coquille

CHILLING
refroidissement m.; trempe f.

CHINK
fissure f.; fente f.

CHIP
copeau m.; alésure f.

-- -BREAKER
brise-copeaux m.

-- PAN
auge f. à copeaux

CAST IRON --
éclat m. de fonte

CHIPPER
marteau m. burineur; marteau m. à piquer

CHIPPING
burinage m.; ébarbage m.

-- HAMMER
marteau-burineur m.; marteau m. à piquer

QUINCUNX --
ciselage m. en quiconce

CHIPS
copeaux m.pl.; alésures m.pl.

METAL --
alésures m.pl. métalliques

TURNING --
copeaux m.pl.

CHISEL
ciseau m. à froid; burin m.

ANVIL --
tranche f.

BEVELLED --
ciseau m. à lame oblique

BLUNT --
matoir m.

BOLT --
bédane m.; bec-d'âne m.

BORING --
trépan m.

BOX --
ciseau m. à déballer; pied-de-biche m.

BROAD --
fer m. à planer

CANT -- ciseau m. en biseau	CHLORINE chlore m.
CAPE -- bédane f.	CHOKE étrangleur m.; étranglement m.; bobine f. d'arrêt (élec.)
CAULKING -- matoir m.	CHOKE (TO) étrangler v.; obstruer v.
CENTERING -- ciseau m. à nez rond	CHOKED étranglé adj.; engorgé adj.; obstrué adj.
CHIPPING -- burin m.; ébarboir m.	CHOKING engorgement m.; étranglement m.
COLD -- ciseau m. à froid	CHOP mors m.; mâchoire f.
COPE -- burin m.	CHOP (TO) couper v.; fendre v.
CORNER -- gouge f. triangulaire	CHOPPER vibreur m. (élec.); hacheur m. (élec.)
DRESSING -- ébauchoir m.	FAST -- hacheur m. rapide (élec.)
FORGING -- hachard m.	SLOW -- hacheur m. lent (élec.)
GROOVE CUTTING -- bédane m.	CHOPPING coupage m.; écrêtage m. (élec.)
HAND -- ciseau m. à main	CHORD corde f. (géométrie)
HOT -- tranche f. à chaud	CHROMATE chromate m.
POINTED -- grain-d'orge m.	-- COATING couche f. de chromate; revêtement m. de chromate
ROUND-NOSE -- dégorgeoir m.	CHROMATOGRAPHY chromatographie f.
SKEW -- biseau m.	CHROME AMALGAM amalgame m. de chrome
SLICK -- lissoir m.	CHROMEL-ALUMEL COUPLE; chromel-alumel thermocouple thermocouple m. chromel-alumel
SOCKET -- ciseau m. à douille	CHROMIC ACID acide m. chromique
TURNING -- plane f.; grain-d'orge m. (de tour)	CHROMITE chromite m.
CHISEL (TO) buriner v.; ciseler v.	CHROMIUM chrome m.
CHISELLING burinage m.; ciselure f.	-- COPPER cuivre m. au chrome
CHLORATE chlorate m.	-- PLATED chromé adj.
CHLORIDE chlorure m.	-- PLATING placage m. au chrome; chromage m. électrolytique

CHRONOMETER
chronomètre m.

CHUCK
mandrin m.; porte-pièce m.

-- CAPACITY
ouverture f. du mandrin

-- WORK
travail m. sur mandrin

BORING --
mandrin m. porte-foret

CENTER --
plateau m. à pointe tournante

CENTERING --
mandrin m. à centrer

CLAMPING --
mandrin m. de serrage

CLAW --
mandrin m. à griffes

COLLAR --
mandrin m. à collet

DIE --
mandrin m. à coussinets

DOG --
plateau m. à toc

DRILL --
mandrin m. porte-foret

ECCENTRIC --
mandrin m. excentrique

EXPANDING --
mandrin m. extensible

FEED --
mandrin m. d'avance

FORK --
mandrin m. à trois pointes

JAW --
mandrin m. à mâchoires

LATHE --
mandrin m. de tour

MAGNETIC --
mandrin m. magnétique

PRONG --
mandrin m. à pointes

SCREW --
mandrin m. à vis

SCREWING --
cage f. de filièrè

SELF-CENTERING --
mandrin m. autocentreur

SPRING --
mandrin m. à ressort

STEP --
mandrin m. à gradins

TAPING --
mandrin m. à tarauder

UNIVERSAL --
mandrin m. universel

CHUCK (TO)
mandriner v.

CHUCKING
montage m. dans un mandrin

CHUTE
chute f.; glissière f.; couloir m. de déchargement

FEED --
goulotte f. d'alimentation

CINDER
cendre f.

CINDERS
battitures f.pl.

ANVIL --
battitures f.pl. d'enclume

CIRCLE
cercle m.

ADDENDUM --
cercle m. de denture; cercle m. de couronne

CIRCUMSCRIBED --
cercle m. circonscrit

DEDENDUM --
cercle m. intérieur

INDEX --
cercle m. de division

PITCH --
cercle m. primitif (d'une roue dentée)

CIRCUIT
circuit m.

-- BREAKER
disjoncteur m. (élec.)

-- CLOSER
conjoncteur m. (élec.)

-- DIAGRAM
diagramme m. de connexions (élec.)

CLOSED --
circuit m. fermé (élec.)

COMPENSATING --
circuit m. de compensation (élec.)

COMPLETE --
circuit m. fermé (élec.)

CONDENSER --
circuit m. du condensateur (élec.)

CONTROL --
circuit m. de commande (élec.)

DAMPER --
circuit m. amortisseur (élec.)

ELECTRIC --
circuit m. électrique (élec.)

FEEDING --
circuit m. d'alimentation (élec.)

FILTER --
circuit m. de filtration; circuit m. de filtrage (élec.)

HEATING --
circuit m. de chauffage

HIGH-FREQUENCY
circuit m. de haute fréquence (élec.)

HIGH TENSION --
circuit m. de haute tension (élec.)

INPUT --
circuit m. d'entrée (élec.)

MAGNETIC --
circuit m. magnétique

MAIN --
circuit m. principal

OPEN --
circuit m. ouvert (élec.)

OUTPUT --
circuit m. de sortie (élec.)

POLYPHASE --
circuit m. polyphasé (élec.)

PRIMARY --
circuit m. primaire (élec.)

PRINTED --
circuit m. imprimé (élec.)

RETURN --
circuit m. de retour

SECONDARY --
circuit m. secondaire (élec.)

SHORT --
court-circuit m. (élec.)

SHUNT --
circuit m. dérivé (élec.)

CIRCUITRY
circuits m.pl.

CIRCULAR
circulaire adj.

-- RING; annular ring
anneau m. circulaire

SEMI- --
semi-circulaire adj.

CIRCULATE (TO)
circuler v.; faire f. circuler

CIRCULATING
circulant adj.

-- PUMP
pompe f. de circulation

CIRCULATION
circulation f.

-- OILING
huilage m. par circulation

FORCED --
circulation f. forcée

GRAVITY --
circulation f. par gravité

CIRCUMFERENCE
circonférence f.; périphérie f.

PITCH --
circonférence f. primitive

CIRCUMFERENTIAL
circonférentiel adj.

-- FEED
avance f. circonférentielle

-- VELOCITY
vitesse f. tangentielle

CITRIC ACID
acide m. citrique

CLACK-VALVE; clacker
clapet m.; clapet m. à volet

CLADDED
plaqué adj.; revêtu adj.

COPPER --
cuivré adj.

IRON --
blindé adj.; cuirassé adj.

STEEL --
revêtu adj. d'acier

CLADDING
placage m.; doublage m.

CLAMP
crampon m.; bride f. de serrage; serre-fils m.
(élec.)

-- BRACKET
bride f. de serrage

-- COLLAR
collier m. de serrage

ADJUSTABLE --
serre-joint m.

ASSEMBLING --
bride f. d'assemblage

BENCH --
valet m. d'établi

C- --
serre f. en C

G- --
presse f. à vis

HOSE --
collier m. de boyau; collier m. de serrage pour
boyau

KEY SEAT --
cornière f.

RIVETING --
pince f. pour le rivetage

SPRING --
bride f. de ressort

VICE --
mordache f.

WIRE --
serre-fils m.

CLAMPING
calage m.; serrage m.; bridage m.

-- CHUCK
mandrin m. de serrage

-- DEVICE
dispositif m. de serrage

-- PLATE
plaque f. de serrage

-- STRAP
étrier m. de serrage

CLARIFY (TO)
clarifier v.; éclaircir v.

CLASP
agrafe f.; fermeture f.

CLASSIFICATION
classification f.

SIZE --
classement m. volumétrique

CLASSIFY (TO)
trier v.; classer v.; classifier v.

CLAW
panne f. fendue; pince f. à griffe

-- CLUTCH
accouplement m. à griffes

-- SLEEVE
manchon m. à griffes

-- SPANNER
clef f. à griffes; clef f. à mâchoires

-- SUSPENSION GEAR
suspension f. à griffes

COUPLING --
griffe f. d'entraînement

HAMMER --
panne f. d'un marteau

NAIL --
arrache-clou m.; pied-de-biche m.

CLEAN
propre adj.

-- CUT
coupe f. franche

CLEAN (TO); cleanse (to)
nettoyer v.; dégraisser v.

-- OUT (TO)
déboucher v.; vidanger v.

-- UP (TO)
enlever v.; nettoyer v.

CLEANER
nettoyeur m.; solvant m.; détergent m.; épureur m.

CLEANING
nettoyage m.; épurateur m.

-- AND BRUSHING MACHINE
machine f. à nettoyer et à broser

-- AND DRYING MACHINE
machine f. de nettoyage et de séchage

-- AND PICKLING MACHINE
machine f. de nettoyage et de décapage

-- BEAM
poutre f. de nettoyage

-- ROOM
atelier m. d'ébarbage

MECHANICAL --
nettoyage m. mécanique

METAL -- décapage m.	CLOGGING blocage m.; engorgement m.; encrassement m.
OIL -- épuration f. des huiles	CLOSE (TO) fermer v.
CLEANSE (TO); clean (to) voir Clean (to)	CLOSED fermé adj.
CLEAR (TO) clarifier v.; décolmater v. (un filtre)	-- CHAMBER EXPERIMENT essai m. en vase clos
CLEARANCE jeu m.; dégagement m.	-- HOUSING montant m. type fermé
-- ANGLE cône m. de dégagement	CLOTH chiffon m.; toile f.; tissu m.
ADJUSTABLE -- jeu m. réglable	ABRASIVE -- toile f. abrasive
BEARING -- jeu m. de palier	ASBESTOS -- toile f. d'amiante
CONTACT -- écartement m. des contacts (élec.)	BOLTING -- toile f. à tamis
PERMISSIBLE -- jeu m. admissible	CROCUS -- toile f. à polir
SIDE -- jeu m. latéral	EMERY -- toile f. émerisée
VALVE -- jeu m. aux queues de soupapes	FILTERING -- tissu m. filtrant
CLEAT barrette f. de connexion (élec.); taquet m.	WIRE -- toile f. métallique
CLEVIS manille f. d'assemblage; crochet m. de sûreté	CLUSTER amas m.; grappe f.
CLINK déclik m.; détente f.; cliquet m.	CLUTCH accouplement m.; embrayage m.
CLIMB montée f.	-- LINING garniture f. d'accouplement
CLINCH crampon m.; rivet m.	-- HALF moitié f. d'accouplement
CLIP attache f.; pince f.; agrafe f.	CLAW -- embrayage m. à griffes
CLOCKWISE dans le sens des aiguilles d'une montre; dextrorsum	COIL -- embrayage m. à spirale
ANTI- --; counter- -- dans le sens contraire des aiguilles d'une montre; senestrorsum	CONE -- embrayage m. à cônes
CLOG (TO) obstruer v.; boucher v.	DOG -- embrayage m. à mâchoires
CLOGGED obstrué adj.; bouché adj.	ELECTRO-MAGNETIC -- embrayage m. électromagnétique (élec.)
	FRICITION -- embrayage m. à friction

HYDRAULIC -- embrayage m. hydraulique	COBALTIFEROUS cobaltifère adj.
MAGNETIC -- embrayage m. magnétique	COCK robinet m.
POSITIVE -- embrayage m. positif; embrayage m. à griffes	BRASS -- robinet m. en laiton
SELF-RELEASING -- embrayage m. à déengagement automatique	CLEARING -- robinet m. de vidange
CLUTCH (TO) embrayer v.	COMPRESSION -- robinet m. de compression
COAGULATE (TO) coaguler v.	CONTROL -- robinet m. de contrôle
COAGULATION coagulation f.	FEED -- robinet m. d'alimentation
COAL charbon m.; houille f.	GAGE --; gauge -- robinet m. indicateur
FORGE --; smith -- charbon m. de forge	INLET -- robinet m. d'admission
COALESCE (TO) se combiner v.; s'unir v.; fusionner v.	LEVEL -- robinet m. de niveau
COALESCENCE coalescence f.	REGULATING -- robinet m. de réglage
COARSE brut adj.; gros adj.; rugueux adj.	SAFETY -- robinet m. de sûreté
-- ADJUSTEMENT réglage m. primaire; réglage m. brut	SELF-CLOSING -- robinet m. à ressort
NATIONAL -- pas m. national gros	STOP -- robinet m. de fermeture
COAT couche f.; enduit m.	SUCTION -- robinet m. d'aspiration
COAT (TO) enduire v.; revêtir v.	VALVE -- robinet-valve m.
COATING couche f.; enduit m.; revêtement m.	WASTE -- robinet m. de vidange
CHEMICAL CONVERSION -- revêtement m. par traitement chimique	CODE code m.
CONVERSION -- revêtement m. par traitement chimique	COLOR -- (US); colour -- (GB) code m. des couleurs
DIFFERENTIAL -- revêtement m. différentiel	CODE (TO) coder v.; codifier v.
IMMERSION -- dépôt m. au trempé	COEFFICIENT coefficient m.; module m.
COBALT cobalt m.	DAMPING -- coefficient m. d'amortissement (élec.)
-- GLASS verre m. de cobalt	DECAY -- coefficient m. d'amortissement (élec.)

HEAT TRANSMISSION -- coefficient m. de conductibilité thermique	MAGNET -- bobine f. d'électro-aimant
REACTION -- coefficient m. de réaction (élec.)	RELAY -- bobine f. de relais
TEMPERATURE -- coefficient m. de température	RESISTANCE -- bobine f. de résistance
COERCIVE FORCE force f. coercive	SELF-INDUCTION -- bobine f. de self
COG alluchon m.; dent f. d'engrenage	SHUNT -- bobine f. de dérivation
COGGED à dent m.; à cran m.	TRANSFORMER -- bobine f. de transformateur
COHERENCE cohérence f.; cohésion f.	COIL (TO) bobiner v.
COHESION cohésion f.	COIN STRIP feuillard m. à monnaie
COHESIVE cohésif adj.	COKE coke m.
-- FORCE attraction f. moléculaire	-- BREEZE poussier m. de coke; coke m. menu
COIL bobine f.; enroulement m.; rouleau m.	FOUNDRY -- coke m. de fonderie
-- SPRING ressort m en spirale	FURNACE -- coke m. de fourneau
-- WINDING bobinage m.	OVEN -- coke m. de four
BRIDGING -- bobine f. en dérivation (élec.)	COKERY cokerie f.
COAXIAL -- bobine f. concentrée	COKING cokéfaction f.
COMPENSATING -- bobine f. compensatrice	-- BATTERY batterie f. de cokéfaction
COOLING -- serpentin m. refroidisseur	COLD froid adj.
CYLINDRICAL -- serpentin m. cylindrique	-- CIRCULAR SAW scie f. circulaire à froid
DRAINING -- bobine f. d'écoulement (élec.)	-- CUTTING coupage m. à froid
ELECTRO-MAGNET -- bobine f. d'un électro-aimant	-- POLISHING polissage m. à froid
FIELD -- bobine f. de champ	-- ROLLED laminé adj. à froid
HEATING -- serpentin m. réchauffeur	-- SAW scie f. à froid
INDUCTION -- bobine f. d'induction	-- SAWING sciage m. à froid

-- SET (for riveting)
bouterolle f.

COLD DRAW (TO)
étirer v. à froid; écrouir v.

COLD HAMMER (TO)
marteler v. à froid; écrouir v.

COLLAPSE
écroulement m.; effondrement m.

COLLAPSE (TO)
s'effondrer v.

COLLAR
collet m.; collier m.

-- END BEARING
palier m. à collet

-- LUBRICATING BEARING
palier m. graisseur à collet

-- SIDE OF BUSH
côté m. du collet du coussinet

-- THRUST BEARING
palier m. à cannelure

ATTACHMENT --
collier m. de fixation

CLAMP --
collier m. de serrage

ECCENTRIC --
collier m. d'excentrique

SCREW --
collier-écrou m.

SHAFT --
collet m. d'arbre

SLIDING --
collier m. coulissant

SPLIT --
collier m. fendu

STOP --
bague f. d'arrêt

THRUST --
rondelle f. de butée

TRUNNION --
collier m. de tourillon

COLLECT (TO)
réunir v.; rassembler v.

COLLECTING
collecteur adj.

-- BIN
benne f. collectrice

-- GRATE
grille f. collectrice

-- PUSHER
poussoir m. collecteur

-- VAT
bac m. collecteur

COLLECTOR
collecteur m.

-- BAR
lame f. de collecteur

-- RING
bague f. collectrice

FEEDING --
collecteur m. d'alimentation

COLLET
mandrin m.; bague f.; pince f.; douille f. de serrage

-- SLEEVE
douille f. de serrage

COLLIMATE (TO)
collimater v. (des lentilles)

COLLIMATOR
collimateur m.

COLLOID
colloïde m.; matière f. colloïdale

COLOR (US); colour (GB)
couleur m.

-- INDICATOR
indicateur m. coloré

-- INDEX NUMBER
numéro m. de référence dans le code des couleurs

COLOR (TO); colour (to)
colorer v.

COLORIMETER
colorimètre m.

COLOMBIUM (GB); niobium (US)
colombium m.; niobium m.

COLUMN
colonne f.

-- DRILL
perforatrice f. à colonne

-- MOUNTING
montage m. par colonne

BEARING --
colonne f. support

DRILLING MACHINE --
colonne f. perceuse

MILLING MACHINE -- bâti m. de fraiseuse	-- METALS métaux m.pl. communs
COMB peigne m. (de tour, de filetage)	COMMUTATOR commutateur m. (élec.)
COMBINATION combinaison f.	COMPACT compact adj.; comprimé adj.
-- PLIERS pince f. universelle	COMPACT (TO) tasser v.
CHEMICAL -- combinaison f. chimique	COMPACTNESS compacité f.
THREE JAW CHUCK -- mandrin m. à trois mors combinés	COMPARATOR comparateur m.
COMBINED CARBON carbone m. combiné	DIAL -- comparateur m. à cadran
COMBINED STRENGTH résistance f. composée	COMPASS compas m.
COMBINING WEIGHT; equivalent weight poids m. équivalent	-- NEEDLE pointe f. de compas
COMBURATION combustion f. complète; combustion f.	BEAM -- compas m. à trusquin
COMBUSTIBILITY combustibilité f.	BOW -- compas m. d'épaisseur
COMBUSTIBLE combustible m.	HAIR -- compas m. de précision
COMBUSTION combustion f.	INCLINATION -- compas m. d'inclinaison
-- CHAMBER chambre f. de combustion	PROPORTIONAL -- compas m. à réduction
-- ENGINE moteur m. à combustion	COMPENSATE (TO) compenser v.
-- HEAT chaleur f. de combustion	COMPENSATION compensation f.
QUICK -- combustion f. vive	TEMPERATURE -- compensation f. de la température
SLOW -- combustion f. lente	COMPENSATOR compensateur m.
COME ALONG treuil m. manuel	TEMPERATURE -- compensateur m. thermique
COMMERCIAL commercial adj.	COMPLEXION distribution f.
-- LENGTH longueur f. marchande	COMPLIANCE conformité f.
-- QUALITY qualité f. commerciale	COMPONENT organe m.; composante f.
COMMON commun adj.; ordinaire adj.	HORIZONTAL -- composante f. horizontale

VERTICAL -- composante f. verticale	-- SPRING ressort m. de compression
COMPOSITE mixte adj.; composé adj.; composite adj.	COMPRESSOR compresseur m.
COMPOSITION composition f.	AIR -- compresseur m. d'air
CHEMICAL -- composition f. chimique	CENTRIFUGAL -- compresseur m. centrifuge
COMPOUND composé m.	PISTON -- compresseur m. à piston
-- ENGINE moteur m. compound	ROTARY -- compresseur m. rotatif
-- NUMBER nombre m. complexe	TURBO- -- turbocompresseur m.
ADHESIVE -- matière f. adhésive	COMPUTER; computer calculateur m.; calculatrice f.; ordinateur m.
CHEMICAL -- composé m. chimique	ANALOG -- calculateur m. analogique
ELECTROVALENT -- composé m. électrovalent	DIGITAL -- calculateur m. numérique
GRINDING -- pâte f. à roder	ELECTRONIC -- calculateur m. électronique; ordinateur m. électronique
INSULATING -- pâte f. isolante	MECHANICAL -- calculateur m. mécanique
INTERSTITIAL -- composé m. interstitiel	CONCAVE concave adj.
LAPPING -- pâte f. à roder	CONCAVO-CONCAVE biconcave adj.
POLISHING -- pâte f. à polir	CONCAVO-CONVEX concave-convexe adj.
COMPRESS (TO) compresser v.; comprimer v.	CONCEALED caché adj.; dissimulé adj.
COMPRESSED comprimé adj.; compressé adj.	CONCENTRATE concentré m.
-- AIR air m. comprimé	CONCENTRATE (TO) concentrer v.
-- AIR HAMMER marteau m. pneumatique	CONCENTRATION concentration f.
-- GAS gaz m. comprimé	HYDROGEN-ION --; pH pH m.; concentration f. des ions d'hydrogène
COMPRESSIBILITY compressibilité f.	MASS -- concentration f. de masse
COMPRESSION compression f.	CONCENTRATOR concentrateur m.; bobine f. de focalisation
-- RATIO taux m. de compression	CONCENTRIC concentrique adj.

CONCENTRICITY
concentricité f.

CONCRETE
béton m.

CONDENSATE
condensat m.; produit m. de condensation

CONDENSATION
condensation f.

CONDENSE (TO)
condenser v.

CONDENSER
condenseur m.; condensateur m. (élec.)

-- CAPACITY
capacité f. du condensateur (élec.)

ADJUSTABLE --
condensateur m. variable (élec.)

CALIBRATION --
condensateur m. étalon (élec.)

COUNTER-FLOW --
condensateur m. à contre-courant (élec.)

COUPLING --
condensateur m. de couplage (élec.)

EJECTOR --
condenseur m. à jet

ELECTROLYTIC --
condensateur m. électrolytique (élec.)

FEED-BACK --
condensateur m. à réaction (élec.)

NETWORK --
condensateur m. de secteur (élec.)

OIL --
condensateur m. à huile (élec.)

PLATE --
condensateur m. à plaques (élec.)

REACTION --
condensateur m. de réaction (élec.)

SPRAY --
condenseur m. à ruissellement

STATIC --
condensateur m. statique (élec.)

STEAM --
condenseur m. de vapeur

SURFACE --
condenseur m. à surface

TUBULAR --
condenseur m. tubulaire

UNIFLOW --
condenseur m. à courants parallèles

VARIABLE --
condensateur m. variable (élec.)

VERNIER --
condensateur m. à vernier (élec.)

CONDENSING
à condensation f.

CONDITION
condition f.; état m.

CONDITIONING
conditionnement m.

CONDUCTANCE
conductance f. (élec.); conductivité f. spécifique (élec.)

ANODE --
conductance f. d'un tube

DIRECT-CURRENT --
conductance f.

EFFECTIVE --
conductance f.

SPECIFIC --
conductivité f.

CONDUCTIBILITY
conductibilité f.

CONDUCTING
conducteur adj.

CONDUCTIVITY
conductivité f.

ELECTRIC --
conductivité f. électrique (élec.)

HEAT --
conductibilité f. thermique

MOLECULAR --
conductibilité f. moléculaire

THERMAL --
conductibilité f. thermique

CONDUCTOR
conducteur m.

BARE --
conducteur m. nu (élec.)

ELECTRIC --
conducteur m. électrique (élec.)

FEEDING --
artère m. (élec.)

FLEXIBLE --
conducteur m. souple (élec.)

GROUND --
fil m. de terre (élec.)

HEATING --
conducteur m. chauffant

INSULATED --
conducteur m. isolé

NEGATIVE --
conducteur m. négatif (élec.)

NEUTRAL --
conducteur m. neutre (élec.)

POSITIVE --
conducteur m. positif (élec.)

PRIMARY --
fil m. inducteur (élec.)

RETURN --
fil m. de retour (élec.)

SEMI- --
semi-conducteur adj. ou m.

SOLID --
fil m. plein

STRANDED --
conducteur m. câblé (élec.)

TWIN --
conducteur m. jumelé (élec.)

TWISTED --
conducteur m. torsadé (élec.)

CONDUIT
conduite f. (élec.); tube m. isolant (élec.)

CONE
cône m.

-- BELT DRIVE
commande f. par cône à gradins et courroie

-- CLUTCH
embrayage m. par cônes

-- HEAD MACHINE
machine f. à commande par cône

-- -SHAPED
conique adj.

ADJUSTING --
cône m. de réglage

BEARING --
cône m. de roulement

BELT --
cône m. à courroie

CLUTCH --
cône m. d'accouplement

COUPLING --
cône m. d'embrayage

ADJUSTING --
cône m. de réglage

BEARING --
cône m. de roulement

BELT --
cône m. à courroie

CLUTCH --
cône m. d'accouplement

COUPLING --
cône m. d'embrayage

EXPANDING --
cône m. extensible

FEMALE --
cône m. femelle

FRICTION --
cône m. de friction

GEARING --
cône m. d'entraînement

GROOVED --
cône m. à rainures

INVERTED --
cône m. renversé

MALE --
cône m. mâle

PITCH --
cône m. primitif

SPEED --
cône m. de vitesse

STEEL --
cône m. en acier

TRUNCATED --
cône m. tronqué

VALVE --
pointeau m. de soupape

CONFIGURATION
configuration f.; profil m.

ELECTRONIC --
configuration f. d'électrons

STABLE --
état m. stable

TRANSITION --
état m. de transition

CONGLOMERATE
conglomérat m.

CONGLUTINATE (TO)

conglutiner v.; se conglutiner v.

CONIC

conique adj.

-- SECTION

section f. conique

CONICAL

conique adj.

-- SECTION

section f. conique

CONICAL

conique adj.

-- BEARING

palier m. conique

-- FRICTION CLUTCH

accouplement m. à friction conique

-- FRUSTUM

tronc m. de cône

-- HOLE

trou m. conique

-- REAMER

dégorgoir m. conique

-- ROLLER BEARING

palier m. à rouleaux coniques

-- ROLLERS

rouleaux m.pl. coniques

CONICITY

conicité f.

CONJUGATE SOLUTION

solution f. conjuguée

CONNECT (TO)

relier v.; raccorder v.; coupler v.

CONNECTING

raccord m.; jonction f.

-- GEAR

engrenage m. de connexion

-- PIECE

pièce f. de raccord

-- ROD

bielle f.

-- SHAFT

arbre m. de raccord

-- SPINDLE

allonge m. de raccordement

-- TRAVERSE

traverse f. de connexion

-- WEB

âme m. de raccord

CONNECTION

raccord m.; connexion f.; prise f. de courant (élec.)

-- DIAGRAM; circuit diagram

diagramme m. de connexions

-- NUT

écrou m. de raccord

ADJUSTABLE --

raccord m. réglable

BOLTED --

raccord m. boulonné

CASCADE -

couplage m. en cascade (élec.)

DIRECT :-

accouplement m. direct

EARTH --

prise f. de terre (élec.)

ELECTRICAL --

connexion f. électrique (élec.)

ELBOW --

raccord m. coudé

FLEXIBLE --

raccord m. souple

HINGED --

assemblage m. par articulation

LOOP --

montage m. en boucle (élec.)

MULTIPLE --

montage m. en parallèle (élec.)

PARALLEL --

montage m. en parallèle (élec.)

PUMP --

raccord m. de pompe

THREADED --

raccord m. fileté

CONNECTOR

connecteur m.; raccord m.

CONSTANT

constante f.; constant adj.

CELL --

constante f. de cellule (élec.)

CRITICAL --

constante f. critique

DIELECTRIC --

constante f. diélectrique (élec.)

ELECTRICAL -- constante f. électrique (élec.)	-- SURFACE surface f. de contact
GALVANOMETER -- constante f. galvanométrique (élec.)	-- SURFACE SEAT surface f. d'appui
HEAT -- constante f. calorifique	ELECTRIC -- contact m. électrique (élec.)
TIME -- constante f. de temps	GROUND -- mise f. à la terre (élec.)
CONSTANTAN constantan m.	PLATINUM -- contact m. platiné
CONSTITUENT constituant m.	CONTACTOR contacteur m.
MAJOR -- constituant m. fondamental; constituant m. principal	CONTAINER contenant m. récipient m.
MINOR -- constituant m. secondaire	CONTAMINANT impureté f.
CONSTITUTION DIAGRAM; equilibrium diagram; phase diagram diagramme m. de phase	CONTAMINATE (TO) contaminer v.; corrompre v.; souiller v.
CONSTRUCTION construction f.	CONTAMINATION contamination f.; impureté f.
METALLIC -- construction f. métallique	CONTENT teneur f.; capacité f.; dosage m.
STEEL -- construction f. en acier	CARBON -- teneur f. en carbone
CONSTRUCTIONAL ELEMENT; component élément m. de construction	MOISTURE -- teneur f. en humidité; taux m. d'humidité
CONSULT (TO) consulter v.	SULFUR --; sulphur -- teneur f. en soufre
CONSULTANT ingénieur m. conseil; expert m. conseil	CONTINUITY continuité f.
CONSUME (TO) consommer v.	CONTINUOUS continu adj.
CONSUMPTION consommation f.	-- CAPACITY puissance f. permanente; débit m. continu
CONTACT contact m.; touche f. (élec.)	-- DUTY service m. continu; fonctionnement m. continu
-- AREA surface f. de contact	-- FLOW écoulement m. continu
-- LINE ligne f. de contact	-- FURNACE four m. continu
-- PRESSURE pression f. de serrage	-- OPERATION service m. continu
-- PRESSURE GAGE (gauge) manomètre m. à contacts	-- OUTPUT débit m. continu
	-- PHASE phase f. continue

-- PRODUCTION
production f. continue

-- PUSHER TYPE FURNACE
four m. poussant continu

-- REHEATING FURNACE
four m. poussant continu

CONTOUR
contour m.; profil m.

CONTRACTION
contraction f.; retrait m.

CONTROL
contrôle m.; commande f.

-- GEAR
engrenage m. de commande

-- HOUSE
cabine f. de commande

-- INSTRUMENT
appareil m. de commande

-- KNOB
bouton m. de commande

-- LEVER
levier m. de contrôle

-- MECHANISM
mécanisme m. de commande

-- PLANT
installation f. de contrôle

-- PLATFORM
plateforme f. de commande

-- PROCEDURE
opération f. de commande

-- ROD
barre f. de contrôle

-- SAMPLE
échantillon m. témoin

AUTOMATIC --
commande f. automatique

CRYSTAL --
réglage m. piézoélectrique (élec.)

ELECTRICAL --
commande f. électrique (élec.)

ELECTROMAGNETIC --
commande f. électromagnétique

ELECTROPNEUMATIC --
commande f. électropneumatique

FEED --
commande f. de l'avance; contrôle m. de l'alimentation

FINE --
réglage m. précis

FOOT --
commande f. au pied

HAND --
commande f. à la main

HEAT --
régulateur m. de chaleur

HYDRAULIC --
commande f. hydraulique

INDIVIDUAL --
commande f. individuelle

MANUAL --
commande f. manuelle

MECHANICAL --
commande f. mécanique

PNEUMATIC --
commande f. pneumatique

REMOTE --
commande f. à distance

SERVO- --
appareil m. servo-régulateur

SPEED --
contrôle m. de la vitesse

SPRING --
commande f. par ressort

TEMPERATURE --
thermostat m.

TIME --
synchronisation f.

VOLTAGE --
contrôle m. de la tension

CONTROL (TO)
vérifier v.; contrôler v.; commander v.

CONTROLLED
contrôlé adj.; commandé adj.

-- ATMOSPHERE
atmosphère f. contrôlée

-- COOLING
refroidissement m. commandé

-- HEATING
chauffage m. commandé

CONTROLLING
contrôle m.; commande f.; réglage m.

-- APPARATUS
appareil m. de contrôle

- DEVICE
dispositif m. de contrôle; dispositif m. de commande
- FACTOR
facteur m. limitatif
- CONVECTION
convection f.
- CONVECTOR
convecteur m.; appareil m. de chauffage par convection
- CONVENTIONAL
conventionnel adj.; de type courant; ordinaire adj.
- CONVERGE (TO)
converge v.
- CONVERGENCE
convergence f.
- CONVERSION
conversion f.; transformation f.
- COEFFICIENT
mise f. au mille
- HEAT
chaleur f. de transformation
- CURRENT --
redressement m. du courant électrique (élec.)
- THERMAL --
transformation f. thermique
- CONVERTER
convertisseur m.; transformateur m.
- CASCADE --
convertisseur m. en cascade (élec.)
- FREQUENCY --
convertisseur m. de fréquence (élec.)
- INVERTED --
convertisseur m. continu-alternatif (élec.)
- PHASE --
convertisseur m. de phase (élec.)
- ROTARY --
convertisseur m. rotatif (élec.)
- STATIC --
convertisseur m. (élec.)
- SYNCHRONOUS --
convertisseur m. synchrone (élec.)
- CONVEX
convexe adj.
- DOUBLE- --
biconvexe adj.
- CONVEXO-CONCAVE
convexo-concave adj.
- CONVEXO-CONVEX
biconvexe adj.
- CONVEYANCE
transport m.
- CONVEYING
transport m.
- BELT
bande f. transporteuse
- LENGTH
longueur f. de ripage
- PLANT
convoyeur m.; transporteur m.
- ROPE
câble m. à riper
- SHEET
tôle f. d'enlèvement
- CONVEYOR
convoyeur m.; transporteur m.; appareil m. de ripage
- BEAM
poutre f. ripeuse
- BED
système m. de ripage
- BELT
bande f. transporteuse
- CAM
came f. de ripage
- CHAIN
chaîne f. transporteuse
- ENGIN
moteur m. de convoyeur
- FINGER
came f. à riper
- GANTRY
charpente f. de convoyeur
- RUNWAY
chenal m. entraîneur; voie f. de ripage
- SKID
chenal m. entraîneur
- TENSION ROLLER
rouleau m. tendeur de l'entraîneur
- TROUGH
auget m. de convoyeur
- BAND --
tapis m. roulant

BELT -- transporteur m. à courroie	-- GRATE grille f. de refroidissement
BUCKET -- transporteur m. à godets	-- PLATE plaque f. de refroidissement
CHAIN -- convoyeur m. à chaîne	-- RATE vitesse f. de refroidissement
DRAG -- convoyeur m. à raclettes	-- SURFACE surface f. de refroidissement
JIGGER -- convoyeur m. à secousses	-- TABLE table f. à refroidir
PNEUMATIC -- convoyeur m. pneumatique	AIR -- refroidissement m. à l'air
ROLLER -- transporteur m. à rouleaux	GRADUAL -- refroidissement m. progressif
ROPE -- convoyeur m. à câble métallique	GRATE -- refroidissement m. sur grille
SCOOP -- convoyeur m. à augets	OIL -- refroidissement m. par huile
SCRAPER -- convoyeur m. à raclettes	STEPPED -- refroidissement m. étagé
SCREW -- convoyeur m. à vis sans fin	WATER -- refroidissement m. par eau
SHAKER -- transporteur m. à secousses	COORDINATE coordonnée f.
SPIRAL -- hélice f. transporteuse	X -- abscisse f.
TRAY -- convoyeur m. à plateau	Y -- ordonnée f.
COOL (TO) refroidir v.	COPPER cuivre m.
COOLANT huile f. de coupe	-- BAND; -- strip bande f. de cuivre
PRIMARY -- CIRCUIT circuit m. de refroidissement primaire	-- -CONSTANTAN COUPLE thermocouple m. cuivre-constantan
COOLING refroidissement m.	-- CONVERTER convertisseur m. pour la métallurgie du cuivre
-- AGENT agent m. réfrigérant	-- INGOT lingot m. de cuivre
-- BED refroidissoir m.	-- -IRON ALLOY alliage m. cuivre-fer
-- BOX bac m. de refroidissement	-- JACKET chemise f. de cuivre; enveloppe f. de cuivre
-- COIL serpentin m. refroidisseur	-- MATTE matte f. de cuivre
-- DEVICE dispositif m. de refroidissement	-- NICKEL cupro-nickel m.

-- -NICKEL ALLOY
alliage m. cuivre-nickel

-- PLATE
plaque f. de cuivre; tôle f. forte de cuivre

-- ROD
barre f. de cuivre

-- SHEET
tôle f. de cuivre

-- SILICON ALLOY
alliage m. cuivre-silicium

-- SLAB
brame f. de cuivre

-- STRIP; -- band
bande f. de cuivre

-- WIRE ROD
fil-machine m. de cuivre

ARSENICAL TOUGH PITCH --
cuivre m. à l'arsénic, non désoxydé

BERYLLIUM --
cuivre m. au béryllium

BLACK --
cuivre m. noir

BLISTER --
cuivre m. ampoulé; cuivre m. à soufflures

CADMIUM --
cuivre m. au cadmium

CATHODE --
cuivre m. de cathode

CHROMIUM --
cuivre m. au chrome

COALESCED --
cuivre m. coalescé; cuivre m. électrolytique
coalescé

ELECTROLYTIC --
cuivre m. électrolytique

ELECTROLYTIC TOUGH PITCH --
cuivre m. électrolytique, non désoxydé

FIRE-REFINED --
cuivre m. affiné au feu

HIGH CONDUCTIVITY
cuivre m. à haute conductivité

LEADED --
cuivre m. au plomb

MONOCRYSTALLINE --
cuivre m. monocristallin

NATIVE --
cuivre m. natif

NICKEL-PLATED --
cuivre m. nickelé

OXYGEN-FREE --
cuivre m. désoxydé

OXYGEN-FREE SILVER BEARING --
cuivre m. à l'argent exempt d'oxygène

PHOSPHOR --
cuivre m. phosphoreux

PHOSPHOROUS DEOXIDISED ARSENICAL --
cuivre m. à l'arsenic, désoxydé au phosphore

PHOSPHOROUS DEOXIDISED --
cuivre m. désoxydé au phosphore

PRESSED --
cuivre m. embouti

REFINED --
cuivre m. affiné

ROLLED --
cuivre m. laminé

SHEET --
cuivre m. en feuilles

SILVER --
cuivre m. à l'argent

SILVER BEARING TOUGH PITCH --
cuivre m. à l'argent, non désoxydé

SULFUR --; sulphur --
cuivre m. au soufre

TELLURIUM --
cuivre m. au tellure

ZIRCONIUM --
cuivre m. au zirconium

COPPERMETALS
métaux m.pl. crucifères

CORD
corde f.; ficelle f.; conducteur m. souple (élec.)

BRAIDED --
fil m. tressé (élec.)

ELECTRIC --
fil m. électrique (élec.)

FLEXIBLE --
corde f. souple

CORE
âme m.; noyau m.

CORK
bouchon m.; liège m.

RUBBER --
bouchon m. de caoutchouc

CORK (TO)
boucher v.

CORNER
coin m.

-- PLATE
équerre f. en fer

-- WISE
en diagonal adj.

CORNERING
virage m.

CORRECT (TO)
rectifier v.; corriger v.

CORRECTION
correction f.; rectification f.

CORRECTIVE
rectificatif adj.

CORRECTOR
correcteur m. (élec.)

IMPEDANCE --
correcteur m. d'impédance (élec.)

IMPULSE --
filtre m. d'impulsion (élec.)

CORRELATE (TO)
corréliser v.; établir v.

CORRELATION
corrélation f.

CORRODANT
agent m. corrosif

CORRODE (TO)
corroder v.

CORROSION
corrosion f.; oxydation f.

CORROSIVE
corrosif adj.

CORROGUTE (TO)
rider v.; onduler v.; gaufrer v.

CORRUGATED
ondulé adj.; ridé adj.; cannelé adj.

-- PLATE
tôle f. ondulée

-- SURFACE
surface f. ondulée

CORRUGATION
ondulation f.

CORUNDUM
corindon m.

COSECANT
cosécante f.

COSINE
cosinus m.

COSINUS CURVE
cosinusoïde m.

COTANGENT
cotangente f.

COTTER
clavette f.; goupille f.

-- BOLT
boulon m. à clavette

-- JOINT
agrafe f. à clavette

-- PULLER
arrache m. clavette

-- WIRE
fil m. pour goupille

C-SHAPED --
goupille f. en C

SPLIT --
clavette f. fendue

TAPERED --
clavette f. conique

COTTER (TO)
claveter v.; goupiller v.

COTTERPIN (TO)
claveter v.; goupiller v.

COTTERING
clavetage m.; goupillage m.

COULOMB
coulomb m. (élec.)

COULOMETRY
coulométrie f.

COUNTER
compteur m.

-- -BALANCE
équilibre m.

-- -BOARD
contre-listeau m. (élec.)

-- -CURRENT
contre-courant m. (élec.)

-- REVOLUTION
compteur m. de tours

-- SHAFT
arbre m. d'engrenage

CYCLE -- fréquencemètre m.	BINARY -- couple m. binaire
REVOLUTION -- compte-tours m.	COPPER-CONSTANTAN -- couple m. cuivre-constantan
SECOND -- compte-secondes m.	COUPLER accouplement m.; manchon m. de raccordement
SPEED -- compte-tours m.	COUPLING accouplement m.; raccord m.; couplage m.; joint m.
COUNTERBALANCE contrepoids m.	-- BOX manchon m. d'accouplement
COUNTERBALANCE (TO) équilibrer v.	-- GASKET rondelle f. de joint
COUNTERBORE alésage m.; réalésage m.; épaulement m.	-- HALF moitié f. d'accouplement
PILOT -- alésage m. à guide	-- NUT écrou m. d'accouplement
COUNTERBORE (TO) réalésage v.	-- ROSETTE rosette f. d'accouplement
COUNTERCLOCKWISE; anticlockwise dans le sens inverse des aiguilles d'une montre	-- SLEEVE manchon m. d'accouplement
COUNTERPOISE contrepoids m.; équilibre m.	-- SPINDLE allonge f. d'accouplement
COUNTERSHAFT arbre m. de renvoi	-- WHEEL roue f. d'accouplement
COUNTERSINK fraisage m.; fraisure f.; fraise f.	-- WHEEL DRIVE entraînement m. par roue d'accouplement
CONE -- fraise f. conique	-- WOBBLER trèfle m. d'accouplement
ROSE -- fraise f. taillée	BEVEL -- embrayage m. à cône
SNAIL -- fraise f. à couteaux	BOX -- accouplement m. à manchon
COUNTERSINK (TO) fraisage v.; chanfreiner v.	CLAW -- embrayage m. à griffes
COUNTERSUNK fraisé adj.; noyé adj.	CLUTCH -- accouplement m. à débrayage; manchon m. à griffes
-- HEAD tête f. noyée	COMPRESSION -- manchon m. à frettes
-- HOLE trou m. fraisé	CONE -- accouplement m. à cône
COUNTERWEIGHT contrepoids m.	DISC -- accouplement m. à plateaux
COUNTERWEIGHT (TO) équilibrer v.; contrebalancer v.	ELASTIC -- accouplement m. élastique
COUPLE couple m.; thermocouple m.	ELECTROMAGNETIC -- embrayage m. électromagnétique

FIXED -- accouplement m. fixe	PISTON -- couronne f. de piston
FLEXIBLE - accouplement m. flexible	VALVE -- couvercle m. de soupape
INDUCTION -- couplage m. par induction	WIRE -- couvre-fil m.; recouvrement m.
JAW -- embrayage m. à machoires	COVER (TO) couvrir v.; protéger v.; gainer v.
LINK -- accouplement m. à chaînon	COVERING recouvrement m.; enveloppe f.; gaine f.
MAGNETIC -- couplage m. magnétique	-- POWER pouvoir m. couvrant
MUFF -- accouplement m. à manchon	LEAD -- gaine f. en plomb
NEEDLE -- accouplement m. à broches	METAL -- chemise f. métallique
NIPPLE -- raccord m. conique	PIPE -- enveloppe f. de tuyau
PIN -- accouplement m. par goupille	CRACK fissure f.; craque f.; crique f.; tapure f.
RESISTANCE -- couplage m. par résistance	CRACKED fissuré adj.; craqué adj.
SCREW -- manchon m. à vis	CRACKING craquage m.; fissuration f.
SLEEVE -- accouplement m. à douille	CRANE grue f.; appareil m. de levage
SPLIT -- accouplement m. divisé	CRANK manivelle f.
SPRING - accouplement m. à ressort	-- ARM bras m. de levier
UNIVERSAL -- cardan m.; joint m. de cardan	-- BEARING palier m. à manivelle
WISE -- accouplement m. à broche filetée	-- DRIVE mécanisme m. à manivelle
COURSE course f.; parcours m.	-- DRIVEN commandé adj. par manivelle
COVALENCE covalence f.	-- HANDLE manivelle f.
COVER couvercle m.; carter m.	-- PIN bouton m. de manivelle
-- PLATE plaque f. de recouvrement	-- PIN HEAD tête f. de bielle
CHAIN -- carter m. de chaîne	-- PLATE plateau-manivelle m.
GEAR -- carter m. d'engrenage	-- SHAFT vilebrequin m.

DRIVING --
manivelle f. motrice

FLY--
contre-manivelle f.

THROW --
arbre m. coudé

TOGGLE --
levier m. articulé

WHEEL --
manivelle f. à plateau

CRANKCASE
carter m.

-- BREATHER
reniflard m. de carter

-- VENTILATION
ventilation f. du carter

CRANKEND
pied m. de bielle

CRANKPIN
pied m. de bielle; maneton m. du vilebrequin

CRANKSHAFT
vilebrequin m.

CRATE (TO)
emballer v.

CRAWLER
chenilles f.pl.

CREVICE
crevasse f.; fissure f.; fente f.

CRIB
cadre m. porteur; charpente f.

CRITICAL
critique adj.

CROP
pied m. de lingot

CROPPING
éboutage m.

CROSS
transversal adj.; en travers

-- ARM
traverse f.; croisillon m.

-- BAR
tirant m.; croisillon m.

-- BIT
taillant m. en X

-- CUT
coupe f. transversale

-- DIRECTION
direction f. transversale

-- FEED
avance f. transversale

-- FRAME
châssis m. transversal

-- HEAD GUIDE
traverse f.

-- HEAD
glissière f. de traverse

-- LINE
ligne f. transversale

-- MOTION
mouvement m. transversal

-- PIECE
traverse f.

-- SEAM
joint m. transversal

-- SECTION
section f. transversale

CROW
pince f. à levier

CROWBAR
pince-monseigneur m.; pied-de-biche m.

CROWN
tête f.; bombement m. (d'une poulie)

CRUCIBLE
creuset m.

GRAPHITE --
creuset m. en graphite

PLATINUM --
creuset m. de platine

CRUDE
brut adj.

CRUSH
écrasement m.

CRUSH (US); nip (GB)
tassement m.

CRUSH (TO)
broyer v.; concasser v.; écraser v.

CRUSHED
broyé adj.; concassé adj.; écrasé adj.

CRUSHER
broyeur m.; concasseur m.

CRUSHING
broyage m.; concassage m.

CRYSTAL
cristal m.

CRYSTALLINE
cristallin adj.

CRYSTALLIZATION
cristallisation f.

CRYSTALLIZE (TO)
cristalliser v.

CRYSTALLOGRAPHIC
cristallographique adj.

CUBE
cube m.

CUBIC
cubique adj.

-- METER (metre)
mètre m. cube

CUBICAL
cubique adj.

-- CONTENT
volume m.; capacité f.

CUBICLE
cabine f. blindée

CUBIFORM
cubique adj.; en cube

CUP
coupe f.; coupelle f.

-- AND BALL JOINT
joint m. à rotule

-- WHEEL
meule f. en cuvette

AXLE --
cuvette f. de moyeu

BALL BEARING --
bague f. de roulement à billes

GREASE --
godet m. graisseur

LUBRICATING --
godet m. graisseur

OIL --
coupelle f. à huile

ROLLER BEARING --
cuvette f. de roulement à rouleaux

SPHERICAL --
demi-coussinet m. de rotule

CUPEL
coupelle f.

PLATINUM --
coupelle f. de platine

CUPEL (TO)
coupeller v.

CUPELLATION
coupellation f.

CUPOLA
cubilot m.

CUPPING
évasement m.; bombement m.

CUPPY WIRE
fil m. à défauts d'étirage

CUPRATE
cuprate m.

CUPRIC
cuivrique adj.

CUPRIFEROUS
cuprifère adj.

CUPRO-LEAD
cupro-plomb m.

CUPRO-MANGANESE
cupromanganèse m.

CUPRO-NICKEL
cupro-nickel m.

CUPROUS
cuivreux adj.

CURLING
bordage m.

CURRENT
courant m. électrique (élec.)

-- CARRYING
sous tension f.

-- COLLECTOR
prise f. de courant (élec.)

-- DENSITY
densité f. de courant (élec.)

-- EFFICIENCY
rendement m. en courant (élec.)

-- RATINGS
courant m. admissible (élec.)

ACTIVE --
courant m. actif (élec.)

ALTERNATING --
courant m. alternatif (élec.)

ARMATURE --
courant m. de l'induit (élec.)

BRANCH -- courant m. dérivé (élec.)	POLARIZING -- courant m. de polarisation (élec.)
BRAKE -- courant m. de rupture (élec.)	POLYPHASE -- courant m. polyphasé (élec.)
CLOSED-CIRCUIT -- courant m. permanent (élec.)	POWER -- alimentation f. (élec.)
CONSTANT -- courant m. continu (élec.)	PRIMARY -- courant m. primaire (élec.)
CONTINUOUS -- courant m. continu (élec.)	RECTIFIED -- courant m. redressé (élec.)
COUNTER- -- contre-courant (élec.)	RESIDUAL -- courant m. résiduel (élec.)
CROSS- -- renvoi m. de courant (élec.)	SECONDARY -- courant m. secondaire (élec.)
DIELECTRIC -- courant m. de fuite (élec.)	SELF-INDUCTION -- extra-courant (élec.)
DIRECT -- courant m. direct (élec.)	SHUNT -- courant m. dérivé (élec.)
EDDY -- courant m. de Foucault (élec.)	SPACING -- courant m. de repos (élec.)
ELECTRIC -- courant m. électrique (élec.)	VARIABLE -- courant m. variable (élec.)
ELECTRIC -- DENSITY densité f. de courant électrique (élec.)	VECTOR -- courant m. vectoriel (élec.)
ELECTRONIC -- courant m. d'émission électronique (élec.)	WATT -- courant m. watté (élec.)
EXCITING -- courant m. d'excitation (élec.)	WATTLess -- courant m. déwatté (élec.)
HEAT -- courant m. de chauffage (élec.)	CURVATURE courbure f.
IDLE -- courant m. déwatté (élec.)	CURVE courbe f.
INDUCING -- courant m. inducteur (élec.)	CALIBRATION -- courbe f. d'étalonnage
LEAKAGE -- courant m. de fuite (élec.)	CRITICAL -- courbe f. critique
LOW-FREQUENCY -- courant m. de basse fréquence (élec.)	EXPANSION -- courbe f. de détente
LOW-TENSION -- courant m. de basse tension (élec.)	HYSTERESIS -- courbe f. d'hystérèse
MAGNETIC -- courant m. magnétique (élec.)	LOGARITHMIC -- courbe f. logarithmique
NEGATIVE -- courant m. négatif (élec.)	MOMENT -- courbe f. du diagramme des moments
OPERATING -- courant m. actif (élec.)	PRESSURE -- courbe f. de pression

SPINODAL -- courbe f. spinodale	SINGLE -- taille f. simple (d'une lime)
CURVILINEAR QUADRANT lingot m. cintré	SMOOTH -- taille f. douce (d'une lime)
CUSHION amortisseur m.; coussin m.	CUT (TO) couper v.; tailler v.; fileter v.; tarauder v.
-- SPRING ressort m. amortisseur	CUT-OUT disjoncteur m. (élec.); fusible m. (élec.)
OIL -- amortisseur m. à huile	FUSE -- coupe-circuit m. à fusible (élec.)
CUSHIONING amortissement m.	MAIN -- coupe-circuit m. principal (élec.)
-- DEVICE dispositif m. d'amortissement	NO-LOAD -- disjoncteur m. à zéro (élec.)
CUT taille f.; coupe f.; passe f. (d'un tour)	OVERLOAD -- disjoncteur m. de surcharge (élec.)
-- OFF dispositif m. de tronçonnage	SAFETY -- fusible f. (élec.)
-- OFF MACHINE tronçonneuse f.	THERMAL -- rupteur m. thermique (élec.)
-- OFF WHEEL disque m. à couper	TIME-LAG -- coupe-circuit m. à action différée (élec.)
BASTARD -- taille f. bâtarde (d'une lime)	VOLTAGE -- coupe-circuit m. (élec.)
DOUBLE -- coupe f. croisée (d'une lime)	ZERO -- interrupteur m. à zéro (élec.)
FILE -- taille f. d'une lime	CUT-OUT (TO) décoller v. (élec.); couper v.
FINISHING -- coupe f. de finition; passe f. de finissage	CUTTER fraise f.; lame f.; tranchant m. (d'une outil)
LATHE -- coupé adj. au tour	-- ARBOR mandrin m. porte-fraise
MACHINE -- usiné adj.	-- CARRIAGE porte-outil m. (fraise)
MILLING -- dressage m. à la fraise	-- HEAD porte-lame f.
PULL -- sciage m. en tirant	-- SPINDLE arbre m. porte-fraise
PUSH -- sciage m. en poussant	ANGLE -- fraise f. conique d'angle
ROUGHING -- passe f. de dégrossissage	ANGULAR -- fraise f. d'angle
SAW -- saignée f.; traie m. de scie	BEVEL GEAR -- fraise f. à entailler les engrenages coniques
SIDE -- passe f. latérale	BORING -- lame f. d'aléseuse

CIRCLE --
trusquin m.

CONED --
fraise f. tronconique

FILE --
tailleur m. de lime

FISH-TAIL --
fraise f. en queue de poisson

FLY --
outil m. pivotant ; outil m. papillon

GLASS --
coupe-verre m.

GROOVE --
fraise f. à rainurer

HELICAL --
fraise f. hélicoïdale

HIGH SPEED --
fraise f. à coupe rapide

KEY-WAY --
outil m. à rainurer

MILLED --
fraise f.

MILLING --
fraise f.; fraiseuse f.

PIPE --
coupe-tuyaux m.

RIVET --
coupe-rivets m.

ROSE --
fraise f. en rose

ROUGHING --
fraise f. à dégrossir

SCREW --
fileteur m.; taraudeuse f.

SIDE --
fraise f. latérale

SLABBING --
fraise f. à dégrossir

SPHERICAL --
fraise f. sphérique

SPHUR-GEAR --
fraise f. à tailler les engrenages droits

TAP --
fraise f. à tarauds

THREAD --
taraudeuse f.

TONGUING --
fraise f. à bouveter

WIRE --
coupe-fils m.

CUTTING
coupage m.; taille f.; taillage m.

-- ANGLE
angle m. de coupe

-- CAPACITY
rendement m. de coupe

-- DEVICE
dispositif m. de coupage

-- DIE
découpoir m.

-- EDGE
tranchant m.

-- FLUID
huile f. de coupe

-- LINE
ligne f. de coupe

-- LINE INDICATOR
aiguille f. de traçage

-- LUBRICANT
huile f. de coupe

-- MACHINE
machine f. de coupage

-- MATERIAL
matière f. à couper

-- MOVEMENT
mouvement m. de coupe

-- -OFF MACHINE
machine f. à tronçonner

-- PLIERS
pince f. coupante

-- SPEED
vitesse f. de coupe

-- STROKE
passe f.

-- TEMPERATURE
température f. de coupe

-- TOOL
outil m. de tour

-- TORCH
chalumeau m. coupe

-- WIDTH
largeur f. de coupe

GEAR --
taillage m. d'engrenage

GLASS --
taillage m. du verre

METAL --
coupage m. des métaux; taillage m. des métaux

ROUGH --
ébauchage m.

SCREW --
filetage m.; taraudage m.

SPIRAL --
taillage m. hélicoïdal

CUTTINGS
copeaux m.pl.

CYANIC ACID
acide m. cyanique

CYCLE
cycle m.

HALF- --
demi-cycle m.

MAGNETIC --
cycle m. magnétique

MAGNETIZATION --
cycle m. d'alimentation

THERMAL --
cycle m. thermique

CYCLIC
cyclique adj.

CYLINDER
cylindre m.

-- CAPACITY
volume m. de la cylindrée

HIGH PRESSURE --
cylindre m. à haute pression

OFFSET --
cylindre m. désaxé

PUMP --
corps m. de pompe

REBORED --
cylindre m. réalésé

RIBBED --
cylindre m. à ailettes

ROUGHING --
cylindre m. ébaucheur

SCORED --
cylindre m. rayé

CYLINDRIC
cylindrique adj.

CYLINDRICAL
cylindrique adj.

SEMI- --
semi-cylindrique adj.

DAB
petit coup m.

CENTERING --
coup m. de pointeau

DAM (TO)
barrer v.; endiguer v.

DAMAGE
endommagement m.

DAMAGED
avarié adj.; endommagé adj.

DAMP (TO)
amortir v.; humidifier v.

DAMPER
amortisseur m.

EXPANSION --
papillon m. de la détente

SOUND --
silencieux adj.

DAMPING
amortissement m.

-- APPARATUS
appareil m. amortisseur

-- CAPACITY
capacité f. d'amortissement

-- COEFFICIENT
coefficient m. d'amortissement

-- COIL
bobine f. d'amortissement (élec.)

-- DOWN
mise f. en veilleuse

CRITICAL --
amortissement m. critique (élec.)

FIELD --
affaiblissement m. du champ (élec.)

MAGNETIC --
amortissement m. magnétique

DAMPNESS
humidité f.

DARKEN (TO)
foncer v.

DASH
tiret m.

DATA
données f.pl.; renseignements m.pl.

ANALYTICAL --
résultats m.pl. d'analyse

NUMERICAL --
données f.pl. numériques

STATISTICAL --
données f.pl. statistiques

TECHNICAL --
données f.pl. techniques

TEST --
résultats m.pl. d'essai

DAUBING
revêtement m. réfractaire

DEACTIVATE (TO)
désactiver v.

DEACTIVATION
désactivation f.

DEAD
mort adj.

-- CORNER
angle m. mort

-- LOAD
charge f. statique

-- MELTING
chauffage m. au dessus du point de fusion

-- POINT
point m. mort

-- WEIGHT
poids m. mort

LOWER-CENTER --
point m. mort bas

DEBUR (TO)
ébarber v.; ébavurer v.

DEBURRING
ébarbé adj.; ébavuré adj.

-- MACHINE
machine f. à ébarber

DECALESCENCE
décalescence f.

-- POINT
point m. de décalescence

DECANT (TO)
décanter v.

DECANTATION
décantation f.

DECAY
décomposition f.; désintégration f.

DECELERATE (TO)
ralentir v.

DECELERATION
ralentissement m.

DECIBEL (db)
décibel m.

DECIMAL
décimal m.

-- FRACTION
fraction f. décimale

-- SYSTEM
système m. décimal

DECLINATION
déclinaison f.

-- CIRCLE
cercle m. de déclinaison

MAGNETIC --
déclinaison f. magnétique

DECLUTCH (TO)
débrayer v.

DECLUTCHING
débrayage m.

DECOILER
dérouleur m.

DECOMPOSE (TO)
décomposer v.

DECOMPOSITION
décomposition f.

-- POINT
point m. de décomposition

-- POTENTIAL; -- voltage
potentiel m. de décomposition

DECOMPRESSION
décompression f.

DECOPPER (TO); decuper (to)
décuivrer v.

DECOPPERIZING
décuivrage m.

DECREASE
décroissement m.; diminution f.

DEDENDUM
pied m. (de la dent)

DEDUCTION
déduction f.

DEENERGIZATION
déexcitation f.

DEENERGIZE (TO)
couper v. le courant (élec.)

DEFECT
défaut m.; défektivité f.

MASS --
défaut m. de masse

POINT --
défaut m. ponctuel

DEFECTIVE
défectueux adj.

DEFICIENCY
défaut m.; manque m.

DEFLECT (TO)
dévier v.; fléchir v.

DEFLECTING
déviation f.

-- CAM
came f. de déclenchement

-- CONE
cône m. défecteur

-- MAGNET
aiguille f. aimantée

DEFLECTION
déviation f.; fléchissement m.; flèche f.

DEFLECTOR
défecteur m.

DEFORMABLE
déformable adj.

-- BODY
corps m. déformable

DEFORMATION
déformation f.

FIELD --
torsion f. de champ (élec.)

PERMANENT --
déformation f. permanente

TEMPORARY --
déformation f. temporaire

DEFORMED
déformé adj.

DEGREASING
dégraisage m.

-- BATH
bain m. dégraisseur

-- LINE
installation f. de dégraisage

DEGREE
degré m.

-- OF ACCURACY degré m. de précision	-- PRESSURE pression f. de livraison; pression f. de refoulement
-- OF PRESSURE degré m. de pression	-- RAMP rampe f. de sortie
-- OF SUPERHEAT degré m. surchauffe	-- SPEED vitesse f. d'évacuation
KELVIN -- degré m. absolu	-- TABLE table f. de sortie
DEHYDRATE (TO) déshydrater v.	-- VALVE soupape f. de décharge
DEHYDRATING AGENT agent m. déshydratant	DELTA delta m.; triangle m.
DEHYDRATION déshydratation f.	DEMAGNETIZATION; demagnetizing désaimantation f.; démagnétisation f.
DEHYDRATOR déshydrateur m.	DEMAGNETIZE (TO); demagnetise (to) désaimenter v.; démagnétiser v.
DEHYDROGENATION déshydrogénation f.	DEMODULATE (TO) redresser v.
DEIONIZATION déionisation f.	DEMULSIFY (TO) désémultioner v.
DEIONIZE (TO) déioniser v.	DENSIMETER densimètre m.
DELAY retard m.; délai m.	DENSITOMETER densimètre m.; densitomètre m.; photomètre m.
-- ANGLE angle m. de retard	DENSITY densité f.
-- TIME retard m.	-- HYDROMETER hydromètre m.
TIME- -- à retardement, à action différée	APPARENT -- densité f. apparente
DELAYED retardé adj.; différé adj.	BULK -- densité f. apparente
-- TEST essai m. différé; essai m. de durée	CURRENT -- intensité f. de courant (élec.)
DELIVERY débit m.; distribution f.; évacuation f.	FIELD -- densité f. du champ magnétique
-- BOX boîte f. de sortie	FLUX -- densité f. du flux
-- DEVICE dispositif m. de sortie	MAGNETIC DIPOLE --; magnetic moment -- intensité f. du moment magnétique
-- GUIDE garde m. de sortie	RELATIVE -- densité f. relative
-- HOSE tuyau m. de distribution	DENUDE (TO) dénuder v. (un fil)
-- PIPE couduite f. d'amenée	DEOILER déshuileur m.

DEOILING
dëshuilage m.

DEOXIDATION
dëshoxydation f.

DEOXIDIZE (TO)
dëshoxyder v.

DEOXIDIZER
dëshoxydant m.; agent m. rëducteur

DEPENDABLE
de fonctionnement sûr

DEPHASE (TO)
déphaser v. (élec.)

DEPHASING
déphasage m. (élec.)

DEPHOSPHORIZATION; dephosphoration
déphosphoration f.

DEPHOSPHORIZE (TO)
déphosphorer v.

DEPLETION
abbaissement m. de concentration

DEPOLARIZATION
dépolarisation f.

DEPOLARIZE (TO)
dépolariser v.

DEPOSIT
dépôt m.

RADIOACTIVE --
gisement m. radioactif

DEPOSITING DEVICE
dispositif m. pour y déposer la matière

DEPOSITION EFFICIENCY
rapport m. de distribution du métal

DEPRESS (TO)
abaïsser v.

DEPRESSION
creux m.; cavité f.

DEPRESSOR
survolteur m. (élec.)

DEPTH
profondeur f.

-- CURVE
courbe f. bathymétrique

-- GAGE (US); -- gauge (GB)
jauge f. de profondeur

-- MICROMETER
jauge f. micrométrique de profondeur

MEAN --
profondeur f. moyenne

DERIVATE
produit m. dérivé; dérivé m.

DERIVATION
dérivation f.

DERIVATIVE
dérivé m.

PARTIAL --
dérivé m. partiel

DERIVED
dérivé adj.

-- CIRCUIT
circuit m. dérivé (élec.)

-- FUNCTION
fonction f. dérivée

-- UNIT
unité f. dérivée

DESCALE (TO)
dëcalaminer v.

DESCALING
dëcalaminage m.

DESCENT
descente f.; pente f.

DESCICANT
dessëchant m.; dëshydratant m.

DESICATE (TO)
dessëcher v.; dëshydrater v.

DESICATOR
dessicateur m.

DESIGN
conception f.; configuration f.; dessin m.; plan m.; projet m.

DESIGN (TO)
concevoir v.; créer v.; inventer v.

DESILICONIZATION; desiliconizing
dëshilication f.

DESILVERIZATION; lead desilverization
dëshargentation f.

DESORPTION
dëshorption f.

DESSICANT
produit m. dessicant; dëshydratant m.

DESTROY (TO)
dëtruire v.

DESULFURIZATION (US); desulphurization (GB)
dëshulfuration f.; dëshulfurisation f.

DESULFURIZE (TO) (US); desulphurize (to) (GB)
désulfurer v.; désulfuriser v.

DESULFURIZING (US); desulphurizing (GB)
désulfuration f.; désulfurisation f.

DETACH (TO)
décholler v.; détacher v.

DETACHABLE
amovible adj.; démontable adj.; détachable adj.

-- BIT
taillant m. amovible

-- LINK
maillon m. amovible

DETACHED
détaché adj.; séparé adj.

DETAIL
détail m.

DETECT (TO)
décélérer v.; détecter v.

DETECTING DEVICE
dispositif m. détecteur

DETECTION
détection f.

DETECTOR
détecteur m.

DETENT
détente f.; organe m. d'arrêt; cliquet m.

DETERGENT
détergent m.

DETERIORATE (TO)
détériorer v.

DETIN (TO)
désétamer v.

DETINNING
désétamage m.

DETRIMENTAL
nuisible adj.; préjudiciable adj.

DEUTERIUM; heavy hydrogen
deutérium m.

DEUTERON
deuton m.; deuteron m.

DEVELOP (TO)
développer v.

DEVELOPER
développeur m.; révélateur m. (photographie)

DEVELOPMENT
dégagement m.; mise f. au point; développement m.

DEVIATE (TO)
dévier v.; s'écarter v.

DEVIATION
déviation f.

DEVICE
dispositif m.; mécanisme m.; installation f.

ADJUSTING --
dispositif m. de réglage; dispositif m. de mise
au point

ALARM --
avertisseur m.

BRAKING --
dispositif m. de freinage

CENTERING --; centring --
dispositif m. de centrage

DECLUTCHING --
mécanisme m. de débrayage

FASTENING --
dispositif m. d'assemblage

LIFTING --
dispositif m. de levage

PRIMING --
dispositif m. d'amorçage

PROTECTIVE --
dispositif m. de protection

RECORDING --
appareil m. enregistreur

REGULATING --
dispositif m. régulateur

RELEASING --
dispositif m. de déclenchement

SAFETY --
dispositif m. de protection

SETTING --
dispositif m. de mise au point

STARTING --
dispositif m. de mise en marche

STOPPING --
dispositif m. d'arrêt

SUSPENDING --
dispositif m. de suspension

SYNCHROMESH --
synchronisateur m.

TRIPPING --
déclencheur m.; disjoncteur m. (élec.)

WARNING --
avertisseur m.

DEVITRIFICATION
dévitrification f.

DEW POINT
point m. de rosée

DEWAR FLASK
vase m. de Dewar

DEWATER (TO)
assécher v.; déshydrater v.

DEWAX (TO)
déparafiner v.

DEZINCIFICATION
dézincification f.

DIAGONAL
diagonal adj. ou m.

DIAGONALLY
diagonalement adv.

DIAGRAM
diagramme m.; schéma m.; graphique m.

ADIABATIC --
graphique m. adiabatique

LOAD --
diagramme m. des charges

PHASE --
diagramme m. de phases

VALVE --
diagramme m. de distribution

WIRING --
schéma m. de connexions (élec.)

DIAL
cadran m.

-- GAGE; -- gauge
jauge f. à cadran

-- INDICATOR
appareil m. indicateur à cadran

-- THERMOMETER
thermomètre m. à cadran

CALIBRATED --
cadran m. étalonné

CHASING --
indicateur m. de filetage

GRADUATED --
cadran m. gradué

VERNIER --
cadran m. démultiplicateur

DIAMAGNETIC
diamagnétique adj.

DIAMAGNETISM
diamagnétisme m.

DIAMETER
diamètre m.

CLEAR --
diamètre m. intérieur

EXTERNAL --
diamètre m. extérieur

INTERNAL --
diamètre m. intérieur; calibre m. (d'un tube)

OUTSIDE --
diamètre m. extérieur

PITCH --
diamètre m. primitif (d'une roue d'engrenage)

DIAMOND
diamant m.; losange m.

-- BORING MACHINE
foret m. à couronne de diamant

-- DRILL
foret m. à pointe de diamant

-- SECTIONS
profil m. losange

-- TOOL
outil m. diamanté

-- WHEEL
meule f. de diamant

DIAPHRAGM
diaphragme m.

DIATOM
diatomé adj.

DICHROMATE
dichromate m.

DIE
filière f.; matrice f.; étampe f.

PERFORATING --
matrice f. à percer

PIERCING --
matrice f. à percer

REAMING --
coussinet m. aléteur

RIVETING --
bouterolle f.

SCREW --
filière f.

THREADING --
filière f.

DIELECTRIC
diélectrique adj. (élec.)

-- CONSTANT
constante f. diélectrique (élec.)

-- STRENGTH
résistance f. diélectrique (élec.)

DIFFERENTIAL
différentiel adj.

DIFFUSE (TO)
diffuser v.

DIFFUSER
diffuseur m.

DIFFUSION
diffusion f.

-- COEFFICIENT
coefficient m. de diffusion

-- COUPLE
couple m. de diffusion

CHEMICAL --
diffusion f. chimique

CHEMICAL -- COEFFICIENT
coefficient m. de diffusion chimique

GASEOUS --; porous --
diffusion f. gazeuse

IMPURITY --
diffusion f. des impuretés

INTERSTITIAL --
diffusion f. interstitielle

INTRINSIC CHEMICAL -- COEFFICIENT
coefficient m. de diffusion chimique intrinsèque

MOLECULAR --
diffusion f. moléculaire

NEGATIVE --
diffusion f. négative

POROUS --; gaseous --
diffusion f. gazeuse

RELAXATION --
diffusion f. par relaxation

RING --
diffusion f. circulaire

SELF- --
self-diffusion f.; auto-diffusion f.

TRACER -- COEFFICIENT
coefficient m. de diffusion des traceurs

TRACER SELF- -- COEFFICIENT
coefficient m. de self-diffusion

UP-HILL --
diffusion f. à contre-pente

VACANCY --
diffusion f. des lacunes

DIFFUSIONLESS
sans diffusion f.

DIFFUSIVITY
diffusivité f.

THERMAL --
diffusivité f. thermique

DILATATION
dilatation f.

DILATE (TO)
dilater v.

DILATOMETER
dilatomètre m.

DILUTE (TO)
diluer v.

DILUTION
dilution f.

DIM
faible adj.

DIMENSION
dimension f.

-- DRAWING
dessin m. coté

DIMENSIONAL
dimensionnel adj.

-- ACCURACY
précision f. dimensionnelle

-- STABILITY
stabilité f. dimensionnelle

-- VARIATION
variation f. dimensionnelle

DIMENSIONED
coté adj.

-- SKETCH
croquis m. coté

DIMETALLIC
bimétallique adj.

DIMINISH (TO)
diminuer v.; réduire v.; amincir v.

DIMMER
gradateur m. (élec.)

DIODE
diode m.

DIOPTER; dioptré
dioptré m.

DIOXIDE
dioxyde m.

DIP
immersion f.; plongée f.

-- PLATING; immersion plating
dépôt m. au plongé; dépôt m. par immersion

DIP (TO)
trempé v.; plonger v.; immerger v.

DIPHASE
biphase m.

DIPOLE
dipôle m.

DIPPING
immersion f.; plongée f.; trempe f.

-- NEEDLE
aiguille f. aimentée

HOT --
immersion f. à chaud

DIRECT
direct adj.

-- CURRENT
courant m. continu (élec.)

-- CURRENT MOTOR
moteur m. à courant continu

-- DRIVE
entraînement m. direct

-- DRIVING MOTOR
moteur m. d'accouplement direct

-- PROCESS
procédé m. direct

-- READING
lecture f. directe

-- READING APPARATUS
appareil m. à lecture directe

DIRECTION
direction f.

DIRT
saleté f.; souillure f.; crasse f.

DIRTY
sale adj.; souillé adj.; encrassé adj.

DISAGGREGATE (TO)
désagréger v.

DISALIGNMENT
désalignement m.

DISASSEMBLE (TO)
désassembler v.; démonter v.

DISASSEMBLY
démontage m.

DISC; disk
disque m.; rondelle f.

-- CLUTCH
embrayage m. à plateau

-- COUPLING
accouplement m. à plateaux

-- FEEDER
plateau m. distributeur

-- FILTER
filtre m. à disques

-- PIERCER
perceur m. à disques

-- VALVE
clapet m. à disques

BUFFER --
disque m. de tampon

CAM --
came f.

CRANK --
plateau-manivelle m.

CUTTER --
disque m. à couteaux

DRIVING --
disque m. conducteur

ECCENTRIC --
disque m. excentrique

FRICTION --
disque m. d'embrayage

VALVE --
disque m. de clapet

DISCARD (TO)
rejeter v.

DISCHARGE
déchargement m.; déversement m.; vidange m.;
décharge f.

-- CURRENT
courant m. de décharge (élec.)

-- END
côté m. de décharge

-- NOZZLE
tubulure f. de déversement

-- PIPE
tuyau m. de déversement

-- VALVE clapet m. de refoulement	DISPLACE (TO) déplacer v.
LATERAL -- décharge f. latérale	DISPLACEMENT déplacement m.
OSCILLATING -- décharge f. oscillante	-- FACTOR coefficient m. de déphasage (élec.)
DISCHARGING -- décharge f.; déchargement m.	ELECTRIC -- déplacement m. électrique (élec.)
-- BIN auge f. de décharge	DISPOSAL élimination f.; rejet m.
-- DEVICE dispositif m. d'expulsion; dispositif m. défourneur	DISREGARD (TO) négliger v.
-- MOVEMENT mouvement m. d'évacuation	DISREGISTRY cohérence f.
-- ROLLER TABLE train m. à rouleaux de décharge	DISSOCIATION dissociation f.
-- RUNNER chenal m. de décharge	-- CONSTANT constante f. de dissociation
DISCONNECT (TO) désaccoupler v.; déconnecter v.	-- PRESSURE pression f. de dissociation
DISCONNECTING désembrayage m.; désaccouplement m.	DISSOLUBLE soluble adj.
DISCONTINUITY discontinuité f.	DISSOLVABLE soluble adj.
DISCONTINUOUS discontinu adj.	DISSOLVE (TO) dissoudre v.
DISENGAGE (TO) désembrayer v.	DISSOLVENT dissolvant m.
DISH coupelle f.; cuvette f.; récipient m.	DISTANCE distance f.; écartement m.
DISHED bombé adj.; en cuvette f.	-- PIECE pièce f. d'espacement
DISINTEGRATE (TO) désintégrer v.	-- PIPE tuyau m. de distance
DISINTEGRATION désintégration f.	-- RING anneau m. d'écartement
DISJUNTOR disjoncteur m. (élec.)	ANGULAR -- distance f. angulaire
DISK; disc disque m.; rondelle f. (voir DISC)	FOCAL -- distance f. focale
DISMANTLE (TO) démonter v.	DISTIL (TO) distiller v.
DISMANTLING démontage m.	DISTALLATE distillat m.
DISMOUNTING démontage m.	DISTILLATION distillation f.

-- TIME durée f. de distillation	DIVALENT bivalent adj.; divalent adj.
EQUILIBRIUM -- distillation f. globalement équilibrée	DIVERGE (TO) diverger v.
DISTILLED distillé adj.	DIVERGENCE divergence f.
DISTILLING distillation f.	DIVERGENT divergent adj.
DISTORSION distorsion f.; déformation f.	DIVIDE (TO) diviser v.; partager v.
FIELD -- déformation f. de champ (élec.)	DIVIDING diviseur m.
PERMANENT -- déformation f. permanente	-- LINE ligne f. de démarcation
PHASE -- décalage m. (élec.)	UNIVERSAL -- HEAD INDEX diviseur m. universel d'engrenages
DISTRIBUTE (TO) distribuer v.; répartir v.	DIVISION division f.; séparation f.
DISTRIBUTING distribution f.; répartition f.	DIVISOR diviseur m.
-- BOX boîte f. de répartition	DOG grille f.; cliquet m.; butée f.; toc m. (de tour)
-- PLANT installation f. de distribution	CASING -- arrache-tuyau m.
-- SHAFT arbre m. de distribution; arbre m. de commande	DRIVING -- toc m. d'entraînement
-- VALVE soupape f. de distribution	ENGAGING -- grille f. d'entraînement
DISTRIBUTION distribution f.; répartition f.	JAW -- toc m. à coussinet
FIELD -- répartition f. du champ (élec.)	LATHE -- toc m.
PARALLEL -- distribution f. en dérivation (élec.)	SAFETY -- cliquet m. de sûreté; butée f. de sûreté
SERIES -- distribution f. en série (élec.)	STOP -- cliquet m. d'arrêt
SPATIAL -- distribution f. spatiale	DOME coupole f.; calette f.; dôme m.
WEIGHT -- distribution f. de la charge	DOMED bombé adj.
DISTRIBUTOR distributeur m.	DONKEY chariot m.; treuil m. roulant
DISTURBANCE perturbation f.; irrégularité f.	DOOR porte f.
DISULFATE; disulphate bisulfate m.	CHARGING -- clapet m. de remplissage; porte f. de chargement

CLEANING -- porte f. de vidange	-- WALLED à double parois
WATERTIGHT -- porte f. étanche	DOUBLE (TO) doubler v.
DOPE produit m. d'addition; additif m.; enduit m.	DOUBLE-DOUBLE IRON tôle f. noire quadruplée
DOPE (TO) doper v.; améliorer v.	DOVETAIL queue f. d'aronde
DOPED additionné adj. de; dopé adj.	DOVETAIL (TO) assembler v. à queue d'aronde
DOT point m.	DOWEL goujon m.; goupille f.; prisonnier m.
-- AND DASH trait m. mixte	-- PIN prisonnier m.; goujon m. d'emboîtement
-- DASH LINE ligne f. en points-tirets	TAPER -- prisonnier m. conique
-- PRODUCT produit m. scalaire	DOWEL (TO) goujonner v.
DOTTED en pointillé adj.; ponctué adj.; pointillé adj.	DOWELLING goujonnage m.
DOUBLE double adj.	DRAFT ébauche f.; esquisse f.
-- ACTING à double effet	ROUGH -- ébauche f.; esquisse f.
-- BOTTOM double fond m.	DRAFTSMAN; draughtsman dessinateur m.
-- CONCAVE biconcave adj.	DRAG tirage m.; grippement m.
-- CONVEX biconvexe adj.	-- -OFF DEVICE dispositif m. de ripage
-- HELICAL GEAR engrenage m. à chevrons	-- OVER ripeur m.
-- POLE SWITCH interrupteur m. bipolaire (élec.)	DRAG (TO) traîner v.; tirer v.; draguer v.
-- REDUCTION double réduction f.	DRAIN décharge f.; vidange m.; rigole f.; canal m. d'évacuation
-- REDUCTION SPEED REDUCER réducteur m. de vitesse à double réduction	DRAIN (TO) drainer v.; vidanger v.
-- ROW BALL BEARING palier m. à double rangées de billes	DRAINAGE égoutement m.; vidange m.; épuisement m.
-- -THREAD à double filet	DRAUGHT; draft ébauche f.; esquisse f.
-- THROW à deux directions	DRAUGHTSMAN; draftsman dessinateur m.
-- THROW SWITCH disjoncteur m. bipolaire	DRAW tirage m.; étirage m.

DRAW (TO)

dessiner v.; tirer v.; étirer v.; tréfiler v.

DRAWER

dessinateur m.

DRAWFILING

retouche f. à la lime

DRAWGEAR

mécanisme m. d'entraînement

DRAWING

dessin m.; croquis m.; étirage m.; emboutissage m.

-- DEVICE

dispositif m. d'extraction; défourneuse f.

-- PLATE

planche f. à dessin

ASSEMBLY --

dessin m. d'assemblage

CLEAN --

épure f.

DETAIL --

dessin m. en détail

DIMENSION --

dessin m. coté

FREE-HAND --

esquisse f.

HAND --

croquis m.

MECHANICAL --

dessin m. industriel

PROFILE --

tracé m. du profil

SCALE --

dessin m. à l'échelle

SHOP --

croquis m. d'atelier

DRAWN

étiré adj.

DRESS (TO)

ajuster v.; dresser v.; ébarber v.

DRESSING

ajustage m.; dressage m.; ébarbage m.

-- SHOP

atelier m. d'ajustage; atelier m. d'ébarbage

DRIER; dryer

séchoir m.; sécheur m. (voir DRYER)

DRIFT

alésoir m.; chasse-clavette m.

-- -BOLT

chasse-boulons m.

ANGLE --

alésoir m. rectangulaire

DRILL --

chasse-foret m.

KEY --

chasse-clavette m.

PIN --

chasse-goupille m.

SPRING --

mandrin m. élastique

DRIFT (TO)

chasser v.; mandriner v.; percer v.

DRILL

perceuse f.; foret m.; mèche f.

-- BIT

mèche f.

-- CHUCK

mandrin m. à foret

-- GAGE (US); -- gauge (GB)

calibre m. de foret

-- PAD

tampon m. à foret

-- SPINDLE

broche f. de perceuse

-- TEMPLET

gabarit m. de perçage

AIR --

perforatrice f. à air comprimé

AUTOMATIC --

chignole f. automatique

BENCH --

perceuse f. d'établi

BREAST --

chignole f.

CENTER --; centre --

mèche f. à centrer

CHAMFERING --

fraise f. à chanfreiner

CHUCK --

foret m. pour tour

CORNER --

foret m. d'angle

COUNTERSINKING --

fraise f.

DIAMOND --
foreuse f. à pointe de diamant

DOUBLE-CUTTING --
mèche f. à deux tranches

ELECTRIC --
perceuse f. électrique

HAMMER --
perforatrice f. à percussions; perceuse f. à percussions

HAND --
chignole f.

HELICAL --
fraise f. hélicoïdale

HIGH SPEED --
foret m. à grande vitesse

LEFT HAND --
foret m. à gauche

PERCUSSION --
perforatrice f. à percussions

PNEUMATIC --
perforatrice f.

POST --
perceuse f. à colonne

POWER --
perforatrice f. mécanique

RADIAL --
perceuse f. radiale

RATCHET --
perceuse f. à rochet

RIGHT HAND --
foret m. à droite

ROTARY --
perforatrice f. rotative

SELF-FEEDING --
perceuse f. à avance automatique

SPIRAL --
mèche f. hélicoïdale

TAP --
foret-tarauteur m.

TAPER-SHANK --
foret m. à tige conique

TWIST --
mèche f. hélicoïdale

DRILL (TO)
percer v.; forer v.

DRILLING
perçage m.; forage m.

-- CAPACITY
capacité f. de perçage

-- MACHINE
perceuse f.; foreuse f.

-- SPEED
vitesse f. de perçage

-- TIME
durée f. de perçage

HAND --
perçage m. à la main; perçage m. manuel

MACHINE --; mechanical --
perçage m. mécanique

DRIP
goutte f.; dégouttement m.

DRIP (TO)
dégoutter v.; tomber v. goutte à goutte

DRIPPING
dégouttement m.; fuite f.

DRIVE
commande f.; entraînement m.; transmission f.

-- CHAIN
chaîne f. de commande

-- MECHANISM
dispositif m. d'entraînement

-- PULLEY
poulie f. motrice

-- SHAFT
arbre m. de commande

-- SPROCKET
roue f. à chaîne

ANGLE --
transmission f. à angle

BEAM --
commande f. par balancier

BELT --
commande f. par courroie

BEVEL --
transmission f. par pignons

CAM --
commande f. à came

CATERPILLAR --
commande f. à chenille

CHAIN --
commande f. par chaîne

CONE-PULLEY --
commande f. par cône-poulie

DIRECT --
commande f. directe

ECCENTRIC --
commande f. par excentrique

ELECTRIC --
commande f. électrique

FRICTION --
entraînement m. par friction

GEAR --
commande f. par engrenages

HAND --
commande f. à main

KEY --
entraînement m. à clé

MECHANICAL --
entraînement m. mécanique

PINION --
entraînement m. par pignon

POSITIVE --
commande f. positive

ROPE --
commande f. par câble

SHAFT --
transmission f. à cardan

TANDEM --
commande f. en tandem

DRIVEN
mũ adj.; entraîné adj.; commandé adj.; actionné
adj.

BELT --
mũ adj. par une courroie

CHAIN --
à chaîne f.

DIRECT --
à commande directe

MOTOR --
actionné adj. par moteur

POSITIVELY --
à commande positive

POWER --
mũ adj. par moteur

SELF- --
automatique adj.

SPRING --
à ressort

STEAM --
à vapeur f.

WORM --
avec transmission f. à vis sans fin

DRIVER
meneur m.; chasse-clavette m.; chasse-clé m.;
toc m.

BOLT --
chasse-boulon m.

COTTER --
chasse-clavette m.

KEY --
chasse-clé m.

LATHE --
plateau m. entraîneur de tour

PIN --
chasse-goupille m.

DRIVING
transmission f.; commande f.

-- AGENT
agent m. moteur

-- CHAIN
chaîne f. de commande

-- DOG
toc m. d'entraînement

-- ELEMENT
élément m. de commande

-- ENGINE
machine f. motrice

-- GEAR
engrenage m. de commande

-- HEAD
poupée f. (de tour)

-- JOURNAL OF PINION
tourillon m. d'attaque des pignons

-- MOTOR
moteur m. de commande

-- PARTS
organe m. de transmission

-- POWER
force f. motrice

-- PULLEY
poulie f. motrice

-- SHAFT
arbre m. moteur

-- SLEEVE
manchon m. d'entraînement

-- WHEEL
roue f. motrice

DROP chute f.; goutte f.	-- BATTERY pile f. sèche (élec.)
-- -BOTTOM BUCKET benne f. à fond ouvrant	-- ICE neige f. carbonique
-- HEIGHT hauteur m. de chute	DRY (TO) sécher v.
-- OILER graisseur m. compte-goutte	DRYER sécheur m.; séchoir m.
ANODE -- chute f. anodique (élec.)	VACUUM -- étuve m. à vide
CATHODE -- chute f. cathodique (élec.)	DRYING séchage m.
INDUCTIVE -- chute f. inductive (élec.)	-- APPARATUS appareil m. sécheur
OHMIC -- chute f. ohmique (élec.)	-- MACHINE machine f. à sécher
POTENTIAL -- chute f. de tension (élec.)	-- OVEN four m. à sécher; étuve f.
PRESSURE -- chute f. de pression	DUCT conduit m.; tube m.
DROP (TO) tomber v. goutte à goutte; s'égoutter v.	DUCTILE ductile adj.; malléable adj.
DROPLET gouttelette f.	DUCTILITY ductilité f.
DROSS crasse f.; laitier m.; scorie f.	DULL mate adj.; terne adj.; émoussé adj.
DRUM tambour m.; cylindre m.	DULL (TO) mater v.; émousser v.; ternir v.
-- DIAMETER diamètre m. du tambour	DUMMY faux adj.; fictif adj.
-- FILTER tambour m. filtrant	DUMP dépôt m.; déchargement m.
CONICAL -- tambour m. conique	-- CABLE câble m. de basculement
CYLINDRICAL -- tambour m. cylindrique	-- CAR wagon m. basculant
DRIVEN -- tambour m. entraîné	-- TRUCK wagon m. basculant
SPRING -- barillet m. de ressort	DUMP (TO) basculer v.; décharger v.; déverser v.
WINCH -- tambour m. de treuil	DUMPING déversement m.; culbutage m.; déchargement m. en vrac
WINDING -- tambour m. d'enroulement	DUPLEX double adj.
DRY sec adj.	DUPLICATE duplicata m.

-- FABRICATION
fabrication f. en série

-- STANDARD
étalon m. de mesure

DUPLICATION
duplication f.

DURABILITY
durabilité f.; résistance f.

DURALUMIN
duralumin m.

DURALUMINIUM; duraluminum
duraluminium m.

-- PLATE
tôle f. en aluminium dur

-- SHEET
tôle f. en aluminium dur

DURATION
durée f.

DUST
poussière f.

DUTY
rendement m.; service m.

HEAVY --
pour service sévère

LIGHT --
pour travaux légers

DYNAMIC
dynamique adj.

DYNAMITE
dynamite f.

DYNAMO
dynamo f.; génératrice f. (élec.)

DYNAMOMETER; dynamometre
dynamomètre m.

DYNE
dyne f. (unité de force)

EAR; wrinkle
pli m.

EARTHED
mis adj. à la terre (élec.)

-- CIRCUIT
circuit m. à la terre

EARTHING
mise f. à la terre

EASE (TO)
détendre v. (un ressort); déserrer v. (un boulon)

EASING
adoucissement m.; allègement m.

EBULIENT
en ébullition f.

EBULLITION
ébullition f.

ECCENTRIC
excentrique adj. ou m.

-- CRANK
contre-manivelle f.

-- ROD
tige f. d'excentrique

-- SHAFT
arbre m. à excentrique

ADJUSTABLE --
excentrique m. à calage variable

DISTRIBUTING --
excentrique m. de distribution

EXPANSION --
excentrique m. de détente

MAIN --
excentrique m. de distribution

VALVE --
excentrique m. de commande du tiroir

ECCENTRICITY
excentricité f.

-- RATIO
excentricité f. relative

ECHO
écho m.

EDDY CURRENTS
courants m.pl. de Foucault; courants parasites

EDGE
bord m.; côté m.; taillant m. (lame, couteau,
etc.)

-- TOOL
outil m. tranchant

CUTTING --
tranchant m.

FEATHER --
chanfrein m.; biseau m.

INNER --
bord m. intérieur

OUTER --
bord m. extérieur

RUNNING --
côté m. de roulement

SAFE --
champ m. non taillé

SHEARED --
bord m. cisailé

SQUARE --
arête f. vive

EDGE (TO)
affiler v.; aiguiser v.

PLACE ON -- (TO)
placer v. sur champ

EDGED
tranchant adj.; affilé adj.; acéré adj.

DOUBLE --
à deux tranchants

EDGEWAYS
sur champ m.

EDGEWISE
de champ m.; de côté m.

EDULCORATE (TO)
purifier v. par lavage; débarrasser v. de
l'acidité

EFFECT
effet m.

CAPACITY --
effet m. de capacité (élec.)

CURRENT --
action f. du courant (élec.)

CUSHIONING --
effet m. d'amortissement

FLICKER --
effet m. de scintillation (élec.)

HEATING --
effet m. thermique

JOULE --
effet m. Joule (élec.)

MASS --
effet m. de masse

PIEZOELECTRIC -- effet m. piézoélectrique (élec.)	EINSTEINIUM einsteinium m.
THERMIONIC -- effet m. thermionique	EJECT (TO) éjecter v.; projeter v.
THERMO-ELECTRIC -- effet m. thermo-électrique	EJECTION éjection f.
EFFECTIVE efficace adj.; utile adj.	EJECTOR éjecteur m.
-- OUTPUT rendement m.; effet m. utile	ELASTIC élastique adj.
-- POWER puissance f. effective	ELASTICITY élasticité f.; flexibilité f.
-- PRESSURE pression f. effective	ELBOW coude m.
EFFECTIVENESS efficacité f.	-- -LEVER levier m. coudé
EFFICIENCY efficacité f.; rendement m.	-- RANGE clé f. d'équerre
-- FACTOR degré m. de production	DISCHARGE -- coude m. de refoulement
ADIABATIC -- rendement m. adiabatique	FLANGED -- raccord m. à brides
CURRENT -- rendement m. de courant (élec.)	REDUCING -- coude m. de réduction
ELECTRIC -- rendement m. électrique (élec.)	SUCTION -- coude m. d'aspiration
ENERGY -- rendement m. énergétique	ELECTRIC électrique adj. (élec.)
HEAT -- rendement m. calorifique	-- ARC arc m. électrique (élec.)
MAXIMUM -- rendement m. maximal	-- BATTERY batterie f. électrique (élec.)
MECHANICAL -- rendement m. mécanique	-- BOND éclisse f. électrique (élec.)
OPERATING -- rendement m. opératoire	-- GENERATOR génératrice f. électrique (élec.)
THERMAL -- rendement m. thermique	-- MAGNET électro-aimant m.
EFFICIENT efficace adj.; à haut rendement	-- MOTOR moteur m. électrique (élec.)
EFFORT effort m.	-- POWER énergie f. électrique (élec.)
TANGENTIAL -- effort m. tangentiel	-- SPARK étincelle f. électrique
TRACTIVE -- effort m. de traction	-- WIRE fil m. électrique

ELECTRICAL
électrique adj. (élec.)

-- FREQUENCY
fréquence f. électrique (élec.)

-- METER
compteur m. électrique (élec.)

ELECTRICALLY
électriquement adv.

ELECTRICITY
électricité f. (élec.)

CRYSTAL --
piézoélectricité f. (élec.)

INDUCED --
électricité f. par induction (élec.)

MAGNETO --
magnéto-électricité f. (élec.)

ELECTRIFY (TO)
électrifier v. (élec.); électriser v. (élec.)

ELECTRIZATION
électrisation f. (élec.)

ELECTRIZE (TO)
électrifier v. (élec.)

ELECTRO
électro (préfix)

-- -CHEMICAL
électrochimique adj.

-- -CHEMISTRY
électrochimie f.

-- -DEPOSIT
dépôt m. électrolytique

-- -DYNAMIC
électrodynamique adj.

ELECTROANALYSIS
électroanalyse f.

ELECTRODE
électrode f.

NEGATIVE --
cathode f. (élec.)

POSITIVE --
anode f. (élec.)

ELECTRODEPOSIT COATING
revêtement m. galvano-plastique

ELECTRODEPOSITED
déposé adj. par voie galvanique

ELECTRODEPOSITION
dépôt m. électrolytique

ELECTRODISSOLUTION
électrodissolution f.

ELECTRODYNAMICS
électrodynamique f.

ELECTROFORMING
électroformage m.

ELECTROGRAPHY
électrographie f.

ELECTROKINETICS
électrocynétique f.

ELECTROLESS
anélectrolytique adj.

ELECTROLYSIS
électrolyse f.

ELECTROLYTE
électrolyte m.

ELECTROLYTIC
électrolytique adj.

-- CLEANING
dégraissage m. électrolytique

-- DEPOSITION
dépôt m. électrolytique

-- DISSOCIATION
dissociation f. électrolytique

-- PICKLING
décapage m. électrolytique

-- REDUCTION
réduction f. électrolytique

-- REFINING
affinage m. électrolytique

-- SOLUTION PRESSURE
pression f. de la solution électrolytique

-- STRIPPING
dépouillage m. électrolytique

-- TINPLATE
fer m. blanc électrolytique

ELECTROMAGNET
électro-aimant m.

ELECTROMAGNETIC
électromagnétique adj.

-- MOMENT
moment m. électromagnétique

-- SEPARATOR
trieuse f. électromagnétique

ELECTROMAGNETISM
électromagnétisme m.

ELECTROMETER
électromètre m.

ELECTROMOTIVE FORCE (E.M.F.)
force f. électromotrice

ELECTROMOTIVE SERIES
série f. électrochimique

ELECTROMOTOR
électromoteur m.; moteur m. électrique

ELECTRON
électron m.

-- SCATTERING
diffusion f. d'électrons

-- SPIN
spin m. d'un électron

-- SYNCHROTRON
synchrotron m. d'électrons

-- TRANSFER
transfert m. d'électrons

-- VACANCY
lacune f. électronique; trou m. électronique

-- WAVELENGTH
longueur f. d'onde électronique

FREE --
électron m. libre

ELECTRONIC
électronique adj.

ELECTRONICS
électronique f.

ELECTROOSMOSIS
électro-osmose f.

ELECTROPHORESIS
électrophorèse f.

ELECTROPHORUS
électrophore adj.

ELECTROPLATE (TO)
galvaniser v.

ELECTROPLATING
galvanoplastie f.

ELECTROREFINING
affinage m. électrolytique

ELECTROSCOPE
électroscope m. (élec.)

ELECTROSTATIC
électrostatique adj.

-- CAPACITY
capacité f. électrostatique

-- SEPARATION
séparation f. électrostatique

ELECTROSTATICS
électrostatique f. (élec.)

ELECTROSTRICTION
électrostriction f.

ELECTROTECHNICS
électrotechnique f. (élec.)

ELECTROTHERMAL
électrothermique adj.

-- EFFICIENCY
rendement m. électrothermique

ELECTROTHERMANCY
électrothermie f.

ELECTROTHERMIC
électrothermique adj.

ELECTROVALENCE; electrostatic valence; ionic
valence
électrovalence f.

ELECTROVALENCY
électrovalence f.

ELEMENT
élément m.

ACTIVE --; radioactive --; radioelement
élément m. actif; élément m. radioactif

BATTERY --
élément m. d'accumulateur (élec.)

COOLING --
élément m. réfrigérant

ELECTRONEGATIVE --
élément m. électronégatif

FERTILE --
élément m. fertile

HEATING --
élément m. chauffant

NATURAL --
élément m. naturel

RADIOACTIVE --; active --; radioelement
élément m. actif; élément m. radioactif

TRACE --
élément-trace m.

WARMING --
élément m. chauffant

ELEVATE (TO)
élever v.; soulever v.

ELEVATION
élévation f.; hauteur f.; projection f. verticale

END -- vue f. en bout	EMBOSSING emboutissage m.
FRONT -- vue f. de face	EMBRITTLE (TO) fragiliser v.
SECTIONAL -- coupe f. verticale	EMBRITTLING fragilisation f.
SIDE -- vue f. de côté; profil m.	EMBRYO embryon m.
ELEVATOR élevateur m.; ascenseur m.; monte-charge m.	EMERGENCY cas m. d'urgence
-- BUCKET godet m. d'élevateur	EMERY émeri m.; corindon m.
-- SHAFT puits m. d'ascenseur	-- CLOTH toile f. d'émeri
SCREW -- élevateur m. à vis	-- PAPER papier m. d'émeri
ELIMINATE (TO) éliminer v.; séparer v.	-- WHEEL meule m. d'émeri
ELIMINATION élimination f.; suppression f.	COARSE -- émeri m. grossier
ELIMINATOR éliminateur m.	EMISSION émission f.
ELIQUATION liquation f.; ressuage m.	FIELD-ION -- émission f. ionique par champ électrique
ELLIPTIC; elliptical elliptique adj.	SECONDARY -- émission f. secondaire
-- SPRING ressort m. elliptique	EMISSIVITY émissivité f.; coefficient m. d'émission
-- SPUR GEAR engrenage m. droit à pignons elliptiques	SPECTRAL -- coefficient m. d'émissivité; émissivité f. spectrale
ELLIPSOmetry ellipsométrie f.	EMPIRIC empirique adj.
ELONGATE (TO) allonger v.; étirer v.	EMPTY vide adj.
ELONGATION allongement m.	EMPTY (TO) vider v.
ELUTRIATE (TO) séparer v. par décantation	EMULSIFIABLE émulsionnable adj.
ELUTRIATION élutriation f.; lévigation f.	EMULSIFICATION émulsification f.; émulsionnement m.
EMBED (TO) enfouir v.; noyer v.	EMULSIFIER émulseur m.; émulsionneur m.
EMBEDDABILITY degré m. d'encroûtement	EMULSIFY (TO) émulsionner v.; émulsifier v.
EMBOSS (TO) bosseler v.; emboutir v.	EMULSION émulsion f.

ENAMEL
émail m.

-- FRIT
composition f. pour émail

-- INSULATED WIRE
fil m. émaillé

ENAMEL (TO)
émailler v.

ENAMELLING
émaillage m.

-- FURNACE
four m. à émailler

-- SHEET
tôle f. à émailler

DRY --
émaillage m. au poudré

ENCASE (TO)
enfermer v.; blinder v.

ENCASED
blindé adj.; renfermé adj.

ENCASEMENT
enveloppe f.; blindage m.

ENCLOSED
blindé adj.; enveloppé adj.; protégé adj.; en
carter m.

ENCLOSURE
capot m.; enveloppe f.; enceinte f.

END
bout m.; extrémité f.

-- BEARING
palier m. d'extrémité

-- CAP
chapeau m. d'extrémité

-- CENTERED; -- centred; side centered; side
centred
à faces centrées

-- DRIVING
commande f. en bout

-- MILL
fraise f. en bout

-- MILLING MACHINE
machine f. à dresser les bouts

-- PLAY
jeu m. axial

-- POSITION
position f. finale

-- PRODUCT
produit m. final

-- SIZING
calibrage m. de tête de tube

AXLE --
tourillon m. de l'arbre

BALL --
extrémité f. sphérique

BOX --
tête f. de bielle en étrier

COIL --
tête f. de bobine (élec.)

HAULING --
garant m. (d'un palan)

SMALL --
crosse f. de bielle

STUB --
tête f. de bielle

TAIL --
extrémité f. arrière

ENDLESS
sans fin

-- BELT
courroie f. sans fin

-- FOIL
feuillard m. sans fin

-- ROPE
câble m. sans fin

-- SCREW
vis f. sans fin

ENDOGENEOUS
endogène adj.

ENDOTHERMIC
endothermique adj.

-- REACTION
réaction f. endothermique

ENDURANCE
endurance f.; résistance f.

ENDURING
résistant adj.; durable adj.

ENDWISE
bout à bout; perpendiculaire adj.

ENERGIZE (TO)
actionner v.; exciter v. (élec.)

ENERGIZER
substance f. activatrice

ENERGY
énergie f.; force f.; travail m.

-- BALANCE
bilan m. énergétique

-- DISTRIBUTION
distribution f. de l'énergie

-- FLUX DENSITY
densité f. de flux d'énergie

-- GAP
écart m.

-- LEVEL
niveau m. d'énergie

-- OUTPUT
dépense f. d'énergie

-- QUANTUM; quantum
quantum m.; quantum m. d'énergie

ACTIVATION --
énergie f. d'activation

ACTIVATION FREE --
énergie f. libre d'activation

ATOMIC --
énergie f. atomique

BINDING --
énergie f. de cohésion; énergie f. de liaison

CALORIC --
énergie f. thermique

ELECTRIC --
énergie f. électrique

ELECTRONIC -- LEVEL
niveau m. énergétique

EMPIRICAL ACTIVATION --
énergie f. d'activation empirique

EQUILIBRIUM --
énergie f. d'équilibre

FREE --
énergie f. libre

FREE -- CHANGE
variation f. d'énergie libre

FREE -- OF ACTIVATION
énergie f. libre d'activation

HEAT --
énergie f. thermique

INTERACTION --
énergie f. d'interaction

INTERFACIAL --
énergie f. interfaciale

KINETIC --
énergie f. cinétique

LATENT --
énergie f. latente

LATTICE STRAIN --
énergie f. de déformation du réseau

LINEAR -- TRANSFER
transfert m. linéique d'énergie

MASS -- TRANSFER COEFFICIENT
coefficient m. de transfert masse-énergie

MEAN FREE --
énergie f. libre moyenne

MECHANICAL --
énergie f. mécanique

MOLAR INTERNAL --
énergie f. interne molaire

MOLECULAR --
énergie f. moléculaire

MOTIVE --
énergie f. cinétique

NUCLEAR --
énergie f. nucléaire

NUCLEAR POTENTIAL --
énergie f. potentielle nucléaire

PARTIAL MOLAR FREE --
énergie f. libre partielle molaire

POTENTIAL --
énergie f. potentielle

POTENTIAL -- CURVE
courbe f. de l'énergie potentielle

RADIANT --
énergie f. de rayonnement

RADIATING --
énergie f. rayonnante

RESONANCE --
énergie f. de résonance

RESTORED --
énergie f. restituée

ROTATIONAL --
énergie f. de rotation

SOUND --
énergie f. acoustique

SOUND -- DENSITY
énergie f. volumique acoustique

SOUND -- FLUX; -- power; acoustic power
flux m. d'énergie acoustique; puissance f.
acoustique

SPECIFIC -- énergie f. spécifique	COMBUSTION -- moteur m. à combustion interne
SPECIFIC FREE -- énergie f. libre massique	COMPOUND -- machine f. à cylindres accouplés
SPECIFIC INTERNAL -- énergie f. interne massique	COMPRESSED-AIR -- machine f. à air comprimé
STORED -- énergie f. emmagasinée	CONVEYOR -- moteur m. de convoyeur
THERMAL -- énergie f. thermique	COUPLED -- machine f. accouplée
TRANSLATIONAL -- énergie f. de translation	DIESEL -- moteur m. diesel
VIBRATIONAL -- énergie f. de vibration	DIRECT-ACTING -- moteur m. à accouplement direct
ZERO POINT -- point m. d'énergie zéro	DOUBLE-ACTING -- moteur m. à double effet
ZERO POINT ACTIVATION -- niveau m. d'énergie zéro	DOUBLE-EXPANSION -- moteur m. à double détente
ENGAGE (TO) engager v.; engrener v.; embrayer v.	DRIVING -- machine f. motrice
ENGAGEMENT accouplement m.; entraînement m.; mise f. en prise	EXPLOSION -- moteur m. à explosion
ENGAGING accouplement m.; entraînement m.; mise f. en prise	FORCED-INDUCTION -- moteur m. à alimentation forcée
-- LEVER levier m. d'embrayage	GAS -- moteur m. à gaz
-- ROD tringle m. d'embrayage	HEAT -- machine f. thermique
ENGINE engin m.; moteur m.; machine f.	HEAVY-DUTY -- moteur m. de grande puissance
-- OIL huile f. de moteur	HIGH-COMPRESSION -- moteur m. surcomprimé
-- PART pièce f. de machine	HIGH-PRESSURE -- machine f. à haute pression
-- SHAFT arbre m. de moteur	HYDRAULIC -- moteur m. hydraulique
-- TORQUE couple m. moteur; couple m. mécanique	INTERNAL-COMBUSTION -- moteur m. à combustion interne
AUXILIARY -- machine f. auxiliaire	OVERHEATED -- moteur m. surchauffé
BALANCED -- moteur m. équilibré	PISTON -- moteur m. à pistons
CALORIC -- machine f. à air chaud	REVERSING -- moteur m. réversible
CHOKED -- moteur m. noyé	ROSE -- tour m. à guillocher

STEAM -- moteur m. à vapeur	ELECTRONIC -- entropie f. de nature électronique
TWIN-CYLINDER -- moteur m. à cylindres jumelés	MOLAR -- entropie f. molaire
TWO-CYCLE -- moteur m. à deux temps	SPECIFIC -- entropie f. massique
VALVELESS -- moteur m. sans soupape	ENTRY entrée f.
ENGINEER ingénieur m.	-- DEVICE dispositif m. d'entrée
CHIEF -- ingénieur m. en chef	-- RAMP rampe f. d'alimentation
CONSULTING -- ingénieur-conseil m.	-- SIDE côté m. d'entrée
MECHANICAL -- ingénieur m. mécanicien	ENVIRONMENT milieu m.
ENGINEERING technique f.; étude f. technique	ENZYME enzyme m.
CHEMICAL -- génie m. chimique	EPICYCLOID épicycloïde adj.
ELECTRICAL -- électro-technique f.	EPOXY époxy m.
NUCLEAR -- génie m. atomique	-- RESINS résines f.pl. époxydes
ENGRAVE (TO) graver v.	EQUAL égal adj.
ENGRAVING gravure f.	EQUALIZE (TO) égaliser v.; équilibrer v.
ENLARGE (TO) agrandir v. (photo); évaser v. (un tube); aléser v. (un trou)	EQUALIZER compensateur m.
ENLARGEMENT agrandissement m.	EQUALIZING équilibrage m; compensation f.
ENLARGER appareil m. d'agrandissement	-- BEAM balancier m. compensateur
ENTER (TO) entrer v.; introduire v.	-- COIL bobine f. de compensation
ENTHALPY enthalpie f.	EQUATION équation f.
SPECIFIC -- enthalpie f. massique	ALGEBRICAL -- équation f. algébrique
ENTRANCE entrée f.	DIFFERENTIAL -- équation f. différentielle
ENTROPY entropie f.	LINEAR -- équation f. linéaire; équation f. du premier degré
-- OF ACTIVATION entropie f. d'activation	QUADRATIC -- équation f. du deuxième degré

EQUIAXED
équiaxial adj.

EQUILIBRATE (TO)
équilibrer v.; compenser v.

EQUILIBRIUM
équilibre m.

-- CONDITION
condition f. d'équilibre

-- CONFIGURATION
état m. d'équilibre

-- DIAGRAM
diagramme m. d'équilibre

-- PHASE
phase f. stable

THERMAL --
équilibre m. thermique

EQUIP (TO)
armer v.; monter v.

EQUIPMENT
équipement m.; outillage m.; appareillage m.

ELECTRICAL --
équipement m. électrique (élec.)

HEAVY --
appareillage m. lourd

LABORATORY --
appareils m.pl. de laboratoire

MEASURING --
dispositif m. de mesure

PLANT --
outillage m.

REFRIGERATING --
machines f.pl. frigorifiques

SHOP --
outillage m. d'un atelier

TEST --
appareillage m. d'essai

TOOL --
outillage m.

EQUIPOISE
équilibre m.; contrepoids m.

EQUIPOTENTIAL
équipotentiel adj.

EQUIVALENCE
équivalence f.

PHOTOCHEMICAL --
équivalence f. photochimique

EQUIVALENT
équivalent adj. ou m.

-- CONDUCTANCE
conductance f. équivalente

-- EXPRESSION
expression f. équivalente

-- WEIGHT
poids m. équivalent

CHEMICAL --
équivalent m. chimique

GRAMME --
équivalent m. gramme

JOULE --
équivalent m. calorifique

ERASE (TO)
effacer v.; raturer v.

ERBIUM
erbium m.

ERECT (TO)
ériger v.; monter v.

ERECTING
montage m.

-- SHOP
atelier m. de montage

ERECTION
montage m.

ERG
erg m.

ERODE (TO)
éroder v.; ronger v.

EROSION
érosion f.

ERROR
erreur f.

MEAN SQUARE --
erreur f. moyenne quadratique

SAMPLING --
erreur f. d'échantillonnage

ESCAPE
fuite f.; échappement m.

ESSAY
essai m.; analyse f.

DRY --
essai m. par la voie sèche

SPECTRAL --
analyse f. spectrale

WET -- essai m. par la voie humide	-- ALLOY alliage m. eutectoïde
ESTIMATE (TO) évaluer v.	-- POINT point m. eutectoïde
ETHANOL éthanol m.	-- REACTION réaction f. eutectoïde
ETHER éther m.	-- TRANSFORMATION transformation f. eutectoïde
METHYLIC -- éther m. méthylique	EVACUATE (TO) évacuer v.; expulser v. (gaz)
SULFURIC -- éther m. sulfurique	EVACUATION évacuation f.; expulsion f.
ETHYL éthyle m.	EVAPORATE (TO) évaporer v.
-- ACETATE acétate m. d'éthyle	EVAPORATION évaporation f.
-- ALCOHOL alcool m. éthylique	EVAPORATOR évaporateur m.
-- BROMIDE bromure m. d'éthyle	EVEN lisse adj.; plat adj.; uniforme adj.; uni adj.
-- CHLORIDE chlorure m. d'éthyle	EVOLUTE développée f. (mathématique)
ETHYLENE éthylène m.	EVOLUTION dégagement m.; développement m. (mathématique)
-- GLYCOL éthylène m. glycol	GAS -- dégagement m. de gaz
-- HYDROCARBON carbure m. éthylénique	EVOLVENT développante f. (mathématique)
EUROPIUM europium m.	EXAMINATION examen m.; étude f.
EUTECTIC eutectique adj. ou m.	EXAMINE (TO) examiner v.; vérifier v.; inspecter v.
-- ALLOY alliage m. eutectique	EXCESS excès m.; excédant m.; surépaisseur f.
-- MELTING fusion f. eutectique	EXCITATION excitation f. (élec.)
-- POINT point m. eutectique	CONSTANT - excitation f. constante
-- SOLIDIFICATION FRONT front m. de solidification eutectique	DIFFERENTIAL -- excitation f. différentielle (élec.)
-- TEMPERATURE température f. eutectique	DIRECT -- excitation f. directe (élec.)
-- TRANSFORMATION transformation f. eutectique	IMPACT -- excitation f. par chocs (élec.)
EUTECTOID eutectoïde adj. ou m.	IMPULSE -- excitation f. par impulsions (élec.)

POLE -- création f. de pôles (élec.)	EXOGENOUS exogène adj.
SELF- -- auto-excitation f. (élec.)	EXOTHERMIC; exoergic exothermique adj.
SHUNT -- excitation f. en dérivation (élec.)	EXPAND (TO) détendre v.; se dilater v.; croître v.
EXCITE (TO) exciter v. (élec.)	EXPANDER écarteur m.; extenseur m.
EXFOLIATE (TO) s'exfolier v.; s'effeuiller v.	EXPANSION détente f.; dilatation f.; croissance f. (fonte)
EXFOLIATION exfoliation f.; effeuillage m.	-- BEND arc m. compensateur
EXHAUST échappement m.; évacuation f.	-- CURVE courbe f. de détente
-- BOX pot m. d'échappement	-- JOINT joint m. de dilatation
-- FUMES fumées f.pl. d'échappement	-- LOOP lyre f. de dilatation
-- GASES gaz m. d'échappement	-- RATIO taux m. de dilatation
-- PIPE tuyau m. d'échappement	-- RING anneau f. de dilatation
-- STEAM vapeur f. d'échappement	ADIABATIC -- détente f. adiabatique
-- SYSTEM installation f. d'échappement	ADJUSTABLE -- détente f. variable
-- VALVE soupape f. d'échappement	CUBIC -- COEFFICIENT; volume -- coefficient coefficient m. de dilatation volumique
AIR -- sortie f. d'air	FIXED -- détente f. fixe
FREE -- échappement m. libre	LINEAR -- dilatation f. linéaire
OPEN -- échappement m. libre	THERMAL -- coefficient m. de dilatation linéaire
EXHAUSTER exhausteur m.; aspirateur m.	VARIABLE -- détente f. variable
EXHAUSTION exhaustion f.	EXPANSIVE expansible adj.; dilatable adj.
EXIT sortie f.; évacuation f.	EXPEL (TO) expulser v.; chasser v.
-- OPENING ouverture f. de sortie	EXPERIENCE expérience f.
-- PIPE tuyau m. d'évacuation	EXPERIMENT expérience f.; essai m.
-- SIDE côté m. de sortie	EXPERIMENTAL expérimental adj.

-- DEVICE dispositif m. d'essai	SHAFT -- arbre-rallonge m.
-- ERROR erreur f. expérimentale	EXTENSOMETER extensomètre m.
EXPLODE (TO) exploser v.; éclater v.	EXTERNAL extérieur adj.; externe adj.
EXPLORATORY WORK recherches f.pl. préliminaires	-- DIAMETER diamètre m. extérieur
EXPLOSIBILITY explosibilité f.	-- SURFACE surface f. externe
EXPLOSIBLE explosible adj.	EXTINGUISHER extincteur m.
EXPLOSION explosion f.	EXTRACTION extraction f.
EXPLOSIVE explosif adj.	-- SOLVENT extraction f. par solvants
EXPONENT exposant m.	EXTRAPOLATE (TO) extrapoler v.
EXPONENTIAL exponentiel adj.	EXTRAPOLATION extrapolation f.
-- EQUATION équation f. exponentielle	EXUDATION ressuage m.
-- FUNCTION fonction f. exponentielle	EUTECTIC -- ressuage m. eutectique
EXPOSURE exposition f. (photographie)	EYE-BOLT boulon m. à oeillette
-- METER posemètre m.	EYE HOLE COVER couvercle m. du regard
EXPULSION expulsion f.; élimination f.	EYEPIECE oculaire m.; regard m.
EXTEND (TO) étendre v.; allonger v.	
EXTENSIBLE extensible adj.	
EXTENSION extension f.; allonge f.; allongement m.	
-- BAR rallonge f.	
-- BED LATHE tour m. à rallonge	
-- SHAFT arbre m. de prolongement	
-- SLIDE glissière f. d'extension	
ELASTIC -- allongement m. unitaire élastique	

FABRICATE (TO)
fabriquer v.

FACE
face f.; facette f.; aire f. (d'une enclume)

-- MILL
fraise f. cylindrique

-- MILLING
dressage m. à la fraise cylindrique

-- PLATE
plateau m. de tour

-- WORK
travail m. sur plateau de tour

ARRESTING --
surface f. d'arrêt

HAMMER -
face f. de panne

LATERAL --
face f. latérale

POLE --
face f. polaire; masse f. polaire (élec.)

SIDE --
face f. latérale

SLIDE --
voie f. à glissière

WORKING --
front m. d'attaque

FACE (TO)
dresser v.; surfer v.

FACED
garni adj.; revêtu adj.

ASBESTOS --
à surface amiantée

LEATHER --
garni adj. de cuir

RUBBER --
garni adj. de caoutchouc

FACIES
faciès m.

FACING
dressage m.; revêtement m.

-- ADJUSTMENT
réglage m. pour planer

-- HEAD
plateau m. à dresser

BEVEL --
dressage m. conique

CYLINDER --
revêtement m. de cylindre

STRAIGHT --
dressage m. cylindrique

FACTOR
facteur m.; indice m.; coefficient m.

ABSORPTION --
coefficient m. d'absorption

BOLTZMANN --
facteur m. de Boltzmann

CORRECTION --
coefficient m. de correction

COUPLING --
coefficient m. de couplage (élec.)

DISPLACEMENT --
coefficient m. de déplacement (élec.)

FREQUENCY --
facteur m. de fréquence

FRICTION --
coefficient m. de frottement

HYSTERESIS --
facteur m. d'hystérèse (élec.)

LEAKAGE --
facteur m. de fuite (élec.)

LOAD --
facteur m. de charge (élec.)

MULTIPLICATION --
facteur m. de multiplication

PEAK --
facteur m. de pointe (élec.)

POWER --
facteur m. de puissance (élec.)

QUALITY --
facteur m. de qualité

REACTIVE --
coefficient m. de réactance

SAFETY --
coefficient m. de sûreté

SATURATION --
coefficient m. de saturation

SCATTERING --
coefficient m. de dispersion

SHAPE --
coefficient m. de forme

FACTORY
usine f.; fabrique f.; manufacture f.

WAGGOTING
paquetage m.

-- SCRAP
ferraille f. à paqueter

FAIL (TO)
tomber v. en panne; manquer v.

FAILURE
panne f.; manque m.; rupture f.

FALL
chute f.; descente f.

FALL (TO)
descendre v.; tomber v.

FALLING
chute f.; descente f.

-- VELOCITY
vitesse f. de chute

FAN
éventail m.; ventilateur m.

-- BELT
courroie f. de ventilateur

-- COOLED
refroidi adj. par ventilation

-- HEATING INSTALLATION
installation f. de chauffage à l'air chaud

BLADE --
ventilateur m. à pales

CIRCULATING --
ventilateur m.

COMPRESSING --
ventilateur m. foulant

EXHAUST --
aspirateur m.

GYRATING --
ventilateur m. oscillant

PROPELLER --
ventilateur m. à hélices

SCREW --
ventilateur m. centrifuge

SUCTION --
aspirateur m.

FARAD
farad m. (élec.)

FASH
bavure f.

FASTEN (TO)
fixer v.; serrer v.; visser v.; boulonner v.

FASTENER
attache f.; agrafe f.; fermoir m.

BELT --
agrafe f. de courroie

FASTENING
attache f.

FASTNESS
solidité f.; stabilité f.

FATHOM
brasse f.; brasse f. anglaise (six pieds)

FATIGUE
fatigue f.; usure f.

FAUCET
robinet m.

FAULT
défaut m. défectuosité f.

FAULTY
défectueux adj.; imparfait adj.

FEATHER
clavette f.; languette f.

FEATHER (TO)
claveter v.

FEATHERED
cannelé adj.; à rainure

FEATHERING
biseautage m.

FEATURE
trait m.; particularité f.; caractéristique f.

FEED
alimentation f.; avance f.; entraînement m.

-- BACK
voir FEEDBACK

-- CHUTE
goulotte f. d'alimentation

-- HOPPER
trémie m. d'alimentation

-- MOTION
mouvement m. d'avance

-- RACK
crémaillère f. d'avance

-- ROLLER
rouleau m. d'amenée

-- SNOUT
bec m. de chargement

APRON --
tablier m. d'alimentation

AUTOMATIC -- avance f. automatique; alimentation f. automatique	FEEDER conduite f. d'alimentation; ligne f. d'alimentation
CHAIN -- entraînement m. par chaîne	FEEDING alimentation f.; avance f.
CIRCUMFERENTIAL -- avance f. circonférentielle	FELLER calibre m. d'épaisseur à lames
CROSS -- avance f. transversale	FELLOE jante f. de roue
CUTTING -- avance f. de coupe	FELT feutre m.
DRILL -- avance f. du foret	-- COLLAR rondelle f. de feutre
FINE -- avance f. de précision	-- FILTER filtre m. de feutre
FORCED -- alimentation f. sous pression	GRAPHITE -- feutre m. de graphite
GRAVITY -- alimentation f. par gravité	FEMALE femelle adj. ou f.
HAND -- alimentation f. à la main	-- CONNECTION connection f. femelle
POWER -- alimentation f. mécanique; avance f. automatique	FENCE clôture f.; garde f. (d'un outil)
PRESSURE -- alimentation f. sous pression	FENDER amortisseur m.; pare-chocs m.
SUCTION -- alimentation f. par aspiration	FERREOUS; ferrous voir FERROUS
FEED (TO) alimenter f.; avancer v.	FERRIC ferrique adj.
FEEDBACK réaction f.	-- OXIDE oxyde m. de fer
CURRENT -- réaction f. d'intensité (élec.)	-- SULPHATE sulfate m. ferrique
ELECTROSTATIC -- réaction f. capacitive (élec.)	FERRIFEROUS ferrifère adj.
INDUCTIVE -- réaction f. inductive (élec.)	FERRO (préfixe) contenant du fer
INVERSE -- contre-réaction f.	FERROALLOY ferro-alliage m.
NEGATIVE -- contre-réaction f. (élec.)	FERROCHROME ferrochrome adj. ou m.
POSITIVE -- rétroaction f. (élec.)	FERROCOBALT ferrocobalt adj. ou m.
REVERSE -- contre-réaction f. (élec.)	FERROMAGNETIC ferromagnétique adj.
VOLTAGE -- réaction f. de tension (élec.)	FERROMAGNETIC INTERACTION interaction f. ferromagnétique

FERROMAGNETISM ferromagnétisme m.	FIELD champ m.; excitation f.
FERROMANGANESE ferromanganèse m.	-- DENSITY densité f. de champ
FERROMOLYBDENUM ferromolybdène m.	-- DIRECTION direction f. de champ
FERRONICKEL ferronickel m.	-- MAGNET électro m. de champ
FERROPHOSPHOROUS ferrophosphore adj. ou m.	-- RHEOSTAT rhéostat m. de champ
FERROSILICON ferrosilicium m.	ALTERNATING -- champ m. alternatif (élec.)
FERROTITANIUM ferrotitanium m.	DEFLECTING -- champ m. de déviation (élec.)
FERROTUNGSTEN ferrotungstène m.	DISTORTED -- champ m. déformé (élec.)
FERROVANADIUM ferrovanadium m.	ELECTRIC -- champ m. électrique (élec.)
FERROUS; ferrous ferreux adj.	ELECTROMAGNETIC -- champ m. électromagnétique (élec.)
-- METALLURGY métallurgie f. de fer	ELECTROSTATIC -- champ m. électrostatique (élec.)
-- METAL métal m. ferreux	HIGH FREQUENCY -- champ m. de haute fréquence (élec.)
-- OXIDE oxyde m. ferreux	INDUCTION -- champ m. d'induction (élec.)
-- SCRAP ferraille f. de fer	LEAKAGE -- champ m. de dispersion (élec.)
FERRULE bague f.; virole f.	MAGNETIC -- champ m. magnétique
FETTLER ébarbeur m.	POLE -- champ m. polaire (élec.)
FETTLING ébarbage m.	ROTATING -- champ m. rotatoire (élec.)
-- ROOM atelier m. d'ébarbage	SHUNT -- champ m. de dérivation (élec.)
FIBER; fibre fibre m.	SINUSOIDAL -- champ m. sinusoïdal
ASBESTOS -- fibre m. d'amiante	STATIC -- champ m. statique (élec.); champ m. électrostatique (élec.)
GLASS -- fibre m. de verre	TRANSVERSE -- champ m. transversal
FIBERGLASS fibre m. de verre	UNIFORM -- champ m. uniforme (élec.)
FIBRIFORM fibriforme m.	VARIABLE -- champ m. variable (élec.)

FILAMENT
filament m.

FILE
lime f.; dossier m.; classeur m.

ANGULAR --
lime f. angulaire

BANKING --
lime f. plate triangulaire

BARREL --
lime f. à canon

BARRETT --
barrette f.

BASTARD --; bastard-cut --
lime f. bâtarde

BLADE --
lime f. à clé

BLUNT --
lime f. obtuse

BOW --
rifloir m.

CABINET --
lime f. à arrondir

CANT --
lime f. à biseaux

CIRCULAR --
lime f. cylindrique

COARSE --
lime f. à dégrossir

COMMON --
lime f. ordinaire

COTTER --
carrelet m.

CROSS --
feuille-de-sauge f.

CROSS-CUT --
lime f. à taille croisée

CURVED --
lime f. cintrée

DOUBLE-CUT --
lime f. à double taille

DOVETAIL --
lime f. à queue d'aronde

EQUALIZING --
lime f. à égaliser

EXTRA-FINE --
lime f. extra-douce

FINE-CUT --
lime f. douce

FLAT --
lime f. plate

HALF-ROUND --
lime f. demi-ronde

HAND --
lime f. plate à main

HOOK --
lime f. à crochets

KEY --
lime f. à bouter

LEAD --
écouane f. à plomb

MACHINIST --
lime f. de machiniste

MILL --
lime f. à parer

NOTCH --
lime f. à encoche

PINION --
lime f. à pignon

PLANING
lime f. à raboter

POINTED --
lime f. pointue

RASP --
râpe f.

RAT-TAIL --
queue-de-rat f.

ROTARY --
lime f. rotative

ROUGH --
lime f. à dégrossir

ROUGH-CUT --
lime f. à grosse taille

ROUND --
lime f. ronde

SAW --
tiers-point m.

SMOOTH --
lime f. douce

SQUARE --
carreau m.

TAPER --
lime f. pointue

TOOTHED -- crapone f.	-- CAKE tourteau m.
FILE (TO) limer v.; classer v.	-- CLOTH blanchet m.; toile f. de filtre
FILING limage m.; classement m.	-- HOUSE boîte de filtre
-- HEAD poupée f. limeuse	ACOUSTIC -- filtre m. acoustique
-- MACHINE machine f. à limer	AIR -- épurateur m. d'air
-- SYSTEM système m. de classement	CARBON -- filtre m. à charbon
CROSS- -- limage m. à traits croisés	CLOTH -- filtre m. en toile
DRAW- -- limage m. en long	ELECTRIC -- filtre m. électrique (élec.)
FILINGS limaille f.	ENTRAINMENT -- filtre m. d'entraînement
FILL (TO) remplir v.	ELECTROSTATIC -- filtre m. électrostatique
FILLER matière f. de remplissage; fourrure f.	FELT -- filtre m. en feutre
FILLING matière f. de remplissage; fourrure f.	LINE -- filtre m. antiparasite (élec.)
-- CAP bouchon m. de remplissage	OIL -- filtre m. à huile
-- HEIGHT hauteur f. de remplissage	OPTICAL -- filtre m. optique
-- HOLE ouverture f. de remplissage	RECTIFIER -- filtre m. de redresseur (élec.)
-- PIECE fourrure f.	RIPPLE -- filtre m. d'ondulation
HAND -- chargement m. à la main	SUCTION -- filtre m. à aspiration
FILLISTER feuilletet m.	VACUUM -- filtre m. à vide
FILM film m.; pellicule f.	FILTER (TO); filtre (to) filtrer v.; épurer v. (un gaz)
-- TRACK DARKENING noircissement m. de l'émulsion	FILTERED; filtered filtré adj.
INTERFACIAL -- film m. interfacial	FILTERING; filtering filtrage m.; filtration f.; épuration f. (d'un gaz)
FILTER; filtre filtre m.	-- CLOTH tissu m. filtrant
-- AID adjuvant m. de filtration	FILTRATE filtrat m.

FILTRATE (TO)
filtrer v.

FILTRATION
filtration f.; filtrage m.; épuration f. (d'un gaz)

-- PLANT
installation f. de filtrage

VACUUM --
filtrage m. par le vide

FIN
bavure v.; nervure f.

FINAL
final adj.

FINDER
repéreur m.; déceleur m.

FAULT --
déceleur m. de fuite (élec.)

POLE --
indicateur m. de pôles (élec.)

SHORT-CIRCUIT --
détecteur m. de courts-circuits

FINE
fin adj.; précis adj.

-- ADJUSTMENT
réglage m. de précision

-- EDGE
tranchant m. affilé

-- -MESHED SIEVE
tamis m. fin

-- SILVER
argent m. de coupelle

FINENESS
finesse f.

FINERY
four m. d'affinage

FINES
fines f.pl.; fraction f. fine

FINGER
doigt m.; griffe f.; pince f.

COLD --
doigt m. refroidisseur

SHIFTING --
doigt m. de manoeuvre

FINISH
fini m; finition f.; finissage m.

BORED --
fini m. d'alésage

BUFFED --
fini m. au polissoir

DULL --
fini m. mat

GLOSSY --
fini m. brillant

MILL --
fini m. de fraisage; fini m. de laminage

REAMED --
fini m. d'alésage

SURFACE --
fini m. de surface

FINISH (TO)
finir v.

FINISHED
fini adj.

FINISHING
finissage m.; finition f.

-- DEPARTMENT
atelier m. de dressage

-- SHOP
atelier m. de finissage

EDGE --
ébarbage m.

FIRE
feu m.; flamme f.

-- ASSAYING
coupellation f.

-- REFINING
affinage m. au feu

-- WASTE
perte f. au feu

DIRECT --
feu m. direct

FORGE --
feu m. de forge

FIREBRICK
brique f. réfractaire

FIRECLAY
argile f. réfractaire

FIRESTONE
pierre f. réfractaire

FIRING
allumage m.; mise f. à feu

FIRM
stable adj.; fixe adj.

FIRMNESS
solidité f.; stabilité f.

FISSION
fission f.

-- CAPTURE; useful capture
capture f. utile

-- CHAIN; -- decay chain
chaîne f. de fission

-- COUNTER TUBE
tube m. compteur à fission

-- ENERGY
énergie f. de fission

-- HEAT
chaleur f. de fission

-- IONIZATION CHAMBER
chambre f. d'ionisation à fission

-- NEUTRON
neutron m. de fission

-- SPECTRUM
spectre m. de fission

-- YIELD
rendement m. de fission

FISSIONABLE DERIVATIVE (US); fissile atom (GB)
atome m. fissile

FISSIUM
fissium m.

FISSURE
fissure f.; craque f.

FIT
ajustage m.; ajustement m.; assemblage m.

CLOSE --
ajustage m. serré

EASY --
ajustage m. à jeu

EXACT --
ajustage m. serré

FINE --
ajustage m. de précision

PRESSED-ON --
calage m. à la presse

ROUGH --
ajustage m. grossier

SNUG --
ajustage m. serré

TAPER --
ajustage m. à cône

TIGHT --
ajustage m. serré

FIT (TO)
ajuster v.; adapter v.; assembler v.

-- IN
adapter v.; emboîter v.

-- ON
monter v. sur

-- UP
ajuster v.; installer v.

FITTING
ajustage m.; montage m.; calage m.; raccord m.

-- BOARD
lisseau m. d'espacement

-- SHOP
atelier m. d'ajustage

ELBOW --
raccord m. coudé

GREASE --
graisseur m.; huileur m.; raccord m. de
graissage

PIPE --
raccord m. de tuyau

TEE --
raccord m. en T

FITTINGS
garnitures f.pl.; accessoires m.pl.; raccords
m.pl.

FIX (TO)
fixer v.; réparer v.; arranger v.

FIXTURE
accessoire m.; installation f.; dispositif m.

MILLING --
montage m. de fraisage

FLAKING
écaillage m.

FLAME
flamme f.

-- CUTTING
coupage m. au chalumeau

-- PLATING
placage m. au chalumeau

-- SCALING
écaillage m. à la flamme

-- SPECTRUM
spectre m. de flamme

BACK -- retour m. de flamme	FLANGED bridé adj. à bride f.
CARBURIZING -- flamme f. carburante	-- BEAM poutrelle f. à brides
OXIDIZING -- flamme f. oxydante	-- FITTINGS raccords m. à brides
REDUCING -- flamme f. réductrice	-- JOINT joint m. à bride
FLAMELESS sans flamme f.	-- PIPE tuyau m. à brides
FLAMMABLE inflammable adj.	-- PROFILE profil m. biseauté
FLANGE bride f.; collet m.	DOUBLE- -- à deux rebords
-- COUPLING accouplement m. à brides	FLANGING bordage m.; façonnage m. de brides
-- JOINT joint m. à brides	FLAP clapet m.
ADAPTER -- bride f. d'attache	FLASH éclair m.; arc m. (élec.); barbe f.; bavure f.
ANGLE -- bride f. angulaire	-- BACK retour m. de flamme
BLIND -- bride f. feinte	-- POINT point m. d'inflammation
COLLAR -- bride f. à cornière	-- TRIMMER machine f. à ébarber
CONNECTING -- bride f. de raccordement	FLASHBACK retour m. de flamme
COUPLING -- bride f. d'accouplement	FLAT plat m.; méplat m.
COVERING -- bride f. de recouvrement	ON THE -- en palier
GENERATOR -- flasque m. d'une dynamo	FLATNESS planéité f.
GROOVED -- bride f. rainurée	FLATS produits m.pl. plats
INTERNAL -- bride f. intérieure	FLATTEN (TO) aplanir v.; laminier v.
PIPE -- bride f. de tuyau	FLATTENING aplanissage m.; brunissage m.
RETAINING -- bride f. de retenue	FLATWISE à plat
TRUNNION -- bride f. de tourillon	FLAW défaut m.; paille f.; fissure f.
FLANGE (TO) brider v.	FLEET ANGLE angle m. d'attaque d'un câble

FLEX POINT
point m. d'inflexion

FLEXIBILITY
flexibilité f.

FLEXIBLE
flexible adj.; souple adj.

-- COUPLING
accouplement m. à articulation

-- DRIVE
commande f. élastique

-- SHAFT
arbre m. flexible

-- SPINDLE HEAD
tête f. d'allonge à articulation

FLEXION; flexing
flexion f.; courbure f.; fléchissement m.

FLINT
silex m.; pierre f. à briquet

FLOAT
flotteur m.

-- GEAR
flotteur m.

-- SWITCH
interrupteur m. à flotteur

-- TANK
bac m. à flotteur

-- VALVE
soupape f. à flotteur

ALARM --
flotteur m. avertisseur

FLOATABILITY
flottabilité f.

FLOATING
flottant adj.

FLOCCULATION
floculation f.

FLOOR
plancher m.; tablier m. (de pont)

-- SPACE
superficie f. libre; superficie f. couverte

FLOW
débit m.; écoulement m.; flux m.

-- -METER
débitmètre m.

-- RATE
écoulement m.; débit m.; vitesse f. d'écoulement

-- REGULATION
réglage m. du débit

-- SHEET
schéma m. de traitement

AIR --
circulation f. d'air

CURRENT --
flux m. de courant (élec.)

DOWNWARD --
débit m. descendant

ELECTRON --
flux m. électronique

FLUID --
écoulement m. d'un liquide

FORCED --
écoulement m. forcé

GRAVITY --
écoulement m. par gravité

NON-STATIONARY --
flux m. non stationnaire

PEAK --
débit m. maximal

FLOW (TO)
couler v., s'écouler v.

-- OUT
s'écouler v.

FLOWERS; spangles
fleur f. de zinc

FLOWING
écoulement m.

FLOWMETER
débitmètre m.

FLUID --
débitmètre m. de fluide

FLUCTUATION
fluctuation f.; variation f.

SPEED --
variation f. de la vitesse

VOLTAGE --
fluctuation f. de voltage

FLUE
carneau m.

FLUID
fluide m.; liquide m.

-- COUPLING
embrayage m. hydraulique

- CUTTING --
fluide m. de coupe
- HYDRAULIC --
liquide m. pour transmission hydraulique
- FLUIDIFY (TO)
fluidifier v.
- FLUIDITY
fluidité f.
- FLUIDIZE (TO)
fluidiser v.
- FLUIDIZED REDUCTION PROCESS
procédé m. de réduction par fluidisaion
- FLUOR
fluor m.
- FLUORESCENCE
fluorescence f.
- FLUORESCENT
fluorescent adj.
- FLUORHYDRIC
fluorhydrique adj.
- ACID
acide m. fluorhydrique
- FLUORIDE
fluorure m.
- FLUORINE
fluor m.
- FLUORITE
fluorine m.
- FLUSH
égal adj.; ras adj.; encastré adj. (boulon); noyé
adj.
- NUT
écrou m. noyé
- FLUSH (TO)
niveler v.; noyer v.; curer v.
- FLUTE
cannelure f.; rainure f.
- DRILL --
cannelure f. de foret
- REAMER --
cannelure f. d'alésoir
- TAP --
cannelure f. de taraud
- FLUTE (TO)
canneler v.
- FLUTED
cannelé adj.; strié adj.
- FLUTING
façonnage m. des rainures; évidage m. (d'un outil)
- CUTTER
fraise f. à rainurer
- FLUX
flux m.; fondant m.; décapant m.
- CATHODIC --
flux m. cathodique (élec.)
- ELECTRIC --
flux m. électrique (élec.)
- GAMMA --
flux m. gamma
- GAMMA -- DENSITY METER
fluxmètre m. gamma
- LEAKAGE --
flux m. de dispersion
- MAGNETIC --
flux m. magnétique
- RADIANT --; radiant power
flux m. énergétique; puissance f. rayonnante
- REACTION --
flux m. de réaction (élec.)
- FLUX (TO)
traiter v. au fondant; décaper v.
- FLUXING
décapage m.; fluxage m.
- AGENT
fondant m.
- POWER
pouvoir m. scorifiant
- FLY
régulateur m.; balancier m.
- NUT
écrou m. à oreilles
- FLYWHEEL
volant m.; poulie f.
- BEARING
palier m. du volant
- BRAKE
frein m. du volant
- CAPACITY
rendement m. du volant
- ENERGY
énergie f. du volant
- FAN
volant m.; ventilateur m.

-- MAGNETO volant m. magnétique	FOLDED plissé adj.
-- PIT fosse f. à volant	FOLDING pliable adj.
-- PULLEY poulie-volant f.	FOLIATED lamellaire adj.; foliacé adj.
-- SHAFT arbre m. du volant	FOLLOWER poulie f. menée; plateau m. mobile
-- STARTING DEVICE dispositif m. de mise en marche du volant	FOOT pied m.; base f.
-- SUPPORT support m. du volant	-- -POUND livre-pied f.
FOAM écume f.; mousse f.	-- -POUNDAL unité f. absolue de travail
FOCAL focal adj.	-- -POWER DRIVE commande f. à pédale
-- LENGTH distance f. focale	LINEAR -- pied m. courant
-- PLANE plan m. focal	SQUARE -- pied m. carré
FOCUS foyer m.; mise f. au point	FORCE force f.; effort m.
REAL -- foyer m. réel	-- LIMITING DEVICE limiteur m. d'effort
VIRTUAL -- foyer m. virtuel	ACCELERATING -- force f. d'accélération
FOCUS (TO) mettre v. au point	ADHESION -- force f. d'adhérence
FOIL feuille f. de métal; feuille f. (extra-mine)	ALTERNATING -- force f. alternative
ALUMINIUM --; aluminum -- feuille f. d'aluminium	CENTRIFUGAL -- force f. centrifuge
CAPACITOR --; condenser -- ruban m. métallique de condensateur	CENTRIPETAL -- force f. centripète
GOLD -- feuille f. d'or	CIRCUMFERENTIAL -- force f. tangentielle
METAL -- feuillard m. métallique	COERCIVE -- force f. coercive (élec.)
MICA -- feuille f. de mica	COMPRESSIVE -- force f. de compression
TIN -- feuille f. d'étain	CONSTANT -- force f. constante
FOLD pli m.; battant m.	DRIVING -- force f. motrice
SHEAR -- pli m. de cisaillement	ELASTIC -- force f. élastique

ELECTROMAGNETIC -- force f. électromagnétique (élec.)	VACUUM -- pompe f. préliminaire à vide
ELECTROMOTIVE -- force f. électromotrice (élec.)	FORGINGS pièces f.pl. forgées
ELECTROSTATIC -- force f. électrostatique (élec.)	FORK chape f.; fourche f.
LATERAL -- effort m. latéral	-- HEAD tête f. fourchée
MAGNETIC -- force f. magnétique	-- MANIPULATOR culbuteur m. type fourchette
MECHANICAL -- force f. mécanique	BELT -- fourche f. d'embrayage de poulie
MOLECULAR force f. moléculaire	CLUTH -- fourche f. d'embrayage
PERIPHERAL -- force f. tangentielle	COUPLING -- chape f. d'accouplement
RADIAL -- force f. centrifuge	DISENGAGING -- fourche f. de débrayage
SHEARING -- effort m. de cisaillement	ECCENTRIC -- fourche f. d'excentrique
SUSTAINING -- force f. portante	SHIFT -- fourchette f. de changement de vitesse
TANGENTIAL -- force f. tangentielle	FORKED fourchu adj.; bifurqué adj.
TENSIONAL -- force f. de traction	FORM forme f.; formule f.
TRANSVERSE -- force f. transversale	-- CUTTER fraise f. de forme
TWISTING -- force f. de torsion	-- FACTOR facteur m. de forme
FORCE (TO) forcer v.	-- TURNING profilage m.
FORCED forcé adj.	FORMATION formation f.
-- CIRCULATION circulation f. forcée	FORMER gabarit m.; matrice f.; moule m.
-- DRAFT; -- draught tirage m. forcé	FORMIC ACID acide m. formique
-- FEED LUBRICATION lubrication f. sous pression	FORMING façonnage m.; profilage m.; mise f. en forme
-- GREASE LUBRICATION graissage m. sous pression	FORMULA formule f.
FORCING calage m.; forçage m.	EMPIRICAL -- formule f. empirique
FOREPUMP pompe f. préliminaire	FORWARD en avant

FOUNDATION
fondation f.; base f.; socle m.; assise f.

-- FRAME
châssis m. de fondation

FRACTION
fraction f.

IRRATIONAL --
fraction f. irrationnelle

MOLE --
fraction f. molaire

RATIONAL --
fraction f. rationnelle

FRACTIONAL HORSE POWER
puissance f. inférieur à un C.V.

FRACTURE
cassure f.; fracture f.; rupture f.

FRAME
charpente f.; châssis m.; bâti m.; cadre m.

CORE --
armature f. de noyau (élec.)

ENGINE --
bâti m. de machine

LATHE --
bâti m. de tour

MOTOR --
carcasse f. de moteur

REVOLVING --
châssis m. tournant

SUPPORTING --
bâti m. support

FRAMEWORK
bâti m.; charpente f.; cadre m.

FRAMING
assemblage m.; fabrication f.; construction f.

FREE
libre adj.

FREE (TO)
libérer v.; décolmater v.; dégorger v.

FREEZE (TO)
geler v.; congeler v.; solidifier v.

FREEZING
congélation f.; solidification f.

-- POINT
point m. de congélation; point m. de solidification

-- RANGE
intervalle m. de solidification

FREQUENCY
fréquence f.

-- INDICATOR
indicateur m. de fréquence (élec.)

-- RECORDER
enregistreur m. de fréquence (élec.)

-- TRANSFORMER
transformateur m. de fréquence (élec.)

IMPULSE --
fréquence f. d'impulsion

LOW --
basse fréquence f. (élec.)

MEAN --
fréquence f. moyenne (élec.)

RIPPLE --
fréquence f. d'ondulation (élec.)

ROTATIONAL --
fréquence f. de rotation

VIBRATION --
fréquence f. de vibration

FRET (TO)
user v. par frottement

FRETTED LEAD
ruban m. en plomb

FRETTING
usure f.; usure f. de contact

FRICTION
friction f.; frottement m.

BEARING --
frottement m. de palier

DYNAMIC --
frottement m. dynamique

KINETIC --
frottement m. cinétique

PISTON --
frottement m. du piston

SLIDING --
frottement m. de glissement

STATIC --
frottement m. statique

SUPERFICIAL --
frottement m. superficiel

FRICTIONAL WEAR
usure f. par frottement

FRONT
front m.; avant m.

FROSTED
dépoli adj.

-- GLASS
verre m. dépoli

FRUSTRUM
tronc m.

CONICAL --
tronc m. de cône

FUEL
combustible m.

FULCRUM
point m. d'appui

FULL
plein adj. ou m.

EVEN --
chargé adj. à ras bord

HEAP --
plein adj. à déborder

LEVEL --
plein adj. à ras bord

FULLER
dégorgeoir m.

FULMINATING
fulminant adj.

-- GOLD
or m. fulminant

-- MERCURY
mercure m. fulminant

-- SILVER
argent m. fulminant

FUME
fumée f.; vapeur f.; gaz m.

FUNCTION
fonction f.

CIRCULAR --
fonction f. circulaire

CYCLE --
temps m. de cycle

EXPONENTIAL --
fonction f. exponentielle

POTENTIAL --
fonction f. potentielle (élec.)

SINE --
fonction f. de sinus

VECTOR --
fonction f. vectorielle

FUNDAMENTAL
fondamental adj.

FUNNEL
entonnoir m.

FURNACE
four m.; fourneau m.; fournaise f.

-- BOTTOM
sole f. de four

-- BRIDGE
autel m.; pont m.

-- CHAMBER
laboratoire m. de four

-- COOLING
refroidissement m. du four

-- DOOR
porte f. de four

-- FLUX
fondant m. de four

-- HALL
halle f. de fours

-- LINING
garnissage m. du four

-- PLANT
installation f. de fours

-- ROOF
voûte f. de four

ASSAY --
four m. à coupelle

BATCH --
four m. discontinu; four m. intermittent

CHAMBER --
four m. à compartiments

CONTINUOUS --
four m. continu; four m. à passage

BELL TYPE --
four m. à cloche

CONTROLLED ATMOSPHERE --
four m. à atmosphère contrôlée

DIELECTRIC --
four m. diélectrique

ELECTRIC --
four m. électrique

GAS BURNING --
four m. au gaz

INDUCTION --
four m. à induction

MELTING --
four m. de fusion

METALLURGICAL --
four m. métallurgique

MUFFLE --
four m. à moufle

PILING --
four m. à réchauffer en paquets

PROTECTIVE ATMOSPHERE --
four m. à atmosphère protectrice

REFINING --
four m. d'affinage

ROASTING --
four m. de grillage

ROTARY --
four m. rotatoire

ROTARY-TUBE --
four m. à tube tournant

SHAFT --
four m. à cuve

SMELTING --
four m. de fusion

TILTING TYPE --
four m. basculant

TUNNEL TYPE --
four-tunnel m.

VACUUM --
four m. à vide

VERTICAL --
four m. à cornue

FURROW
cannelure f.; gorge f. (de vis)

FUSE
fusible f. (élec.); mèche f. ou fusée f. (d'un explosif)

-- BLOCK
cartouche f. fusible (élec.)

-- CLIP
lame f. fusible (élec.)

CARTRIDGE --
fusible f. à cartouche (élec.)

DELAY-ACTION --
fusée f. à retardement; fusible m. à retardement (élec.)

MAIN --
fusible m. général

NOSE --
fusée f. de tête

PLUG --
fusible m. à bouchon (élec.)

SAFETY --
fusible m. de sécurité

STRIP --
fusible m. à lame (élec.)

FUSIBLE
fusible adj.

FUSION
fusion f.; fonte

-- CUTTING
sciage m. par friction

-- POINT
point m. de fusion

-- RANGE
zone f. de fusion

-- TEMPERATURE
température f. de fusion

-- ZONE
zone f. de fusion

GADGET
dispositif m.

GAGE (US); gauge (GB) (see gauge)
jaugage f.; calibre m. (voir gauge)

GAGE (TO) (US); gauge (to) (GB)
calibrer v.; jauger v.

GAGER
jaugeur m.

GAGGER
crochet m.

GAGING
dégauchissement m.; redressage m.

GAIN
gain m.; amplification f.

AUTOMATIC -- CONTROL
contrôle m. automatique de gain

GALLING
écaillage f.; usure f.; frottement m.; arrachement
m. par grippage

GALLIUM
gallium m.

GALLON
gallon m.

AMERICAN --
gallon m. américain

IMPERIAL --
gallon m. impérial

GALVANIC
galvanique adj.

GALVANIZATION
galvanisation f.

GALVANIZE (TO)
galvaniser v.; étamer v.

GALVANIZED
galvanisé adj.; étamé adj.

-- IRON
fer m. galvanisé

-- PIPE
tuyau m. galvanisé

-- SHEET
tôle f. galvanisée

-- WIRE
fil m. galvanisé

HOT -- COATING
revêtement m. galvanisant fait à chaud

GALVANIZING
galvanisation f.

-- BATH
bain m. de galvanisation

-- HALL
halle f. de galvanisation

-- PLANT
installation f. de galvanisation

COLD --
galvanisation f. à froid

HOT-DIP --
galvanisation f. par immersion à chaud

GALVANOMETER
galvanomètre m.

APERIODIC --
galvanomètre m. apériodique

ASTATIC --
galvanomètre m. astatique

BALLISTIC --
galvanomètre m. ballistique

DIFFERENTIAL --
galvanomètre m. différentiel

LOOP --
galvanomètre m. à cadre

MAGNET --
galvanomètre m. à aimant

MIRROR --
galvanomètre m. à réflexion

REFLECTING --
galvanomètre m. à réflexion

SHIELDED --
galvanomètre m. cuirassé

STRING --
galvanomètre m. à corde

GANG
série f. d'outils; équipe f.

GANGING
accouplement m. mécanique

GANTRY
pont m. roulant

GAP
écartement m.; intervalle m.; entrefer m.

-- BED DESIGN
disposition f. à banc rompu

-- GRINDING MACHINE
machine f. à rectifier à banc rompu

-- LATHE
tour m. à banc rompu

-- TYPE BED banc m. rompu	-- METER compteur m. à gaz
AIR -- entrefer m.	-- MIXTURE mélange m. gazeux
ARMATURE -- entrefer m. d'induit (élec.)	-- PRODUCER gazogène m.
MISCIBILITY -- lacune f. de miscibilité	-- TIGHT étanche adj. au gaz
ROTOR -- ouverture f. d'induit (élec.)	-- TURBINE turbine f. à gaz
SPARK -- longueur f. de l'étincelle; éclateur m. (élec.)	ACETYLENE -- gaz m. acétylène
GAS gaz m.	BLAST-FURNACE -- gaz m. de haut-fourneau
-- ABSORPTION absorption f. de gaz	CLEANED -- gaz m. épuré
-- ANALYSIS analyse f. de gaz	COKE OVEN -- gaz m. de cokerie
-- BUBBLE bulle f. de gaz; soufflure f. gazeuse	COMBUSTION -- gaz m. de combustion
-- BURNING FURNACE four m. à gaz	COMPRESSED -- gaz m. comprimé
-- CHAMBER chambre f. à gaz	ESCAPE -- gaz m. d'échappement
-- -CLEANING épuration f. du gaz	EXHAUST -- gaz m. d'échappement
-- -CLEANING PLANT installation f. d'épuration du gaz	EXIT -- gaz m. d'échappement
-- DETECTING DEVICE détecteur m. de gaz	EXPLOSIVE -- gaz m. explosible
-- ENGINE moteur m. à gaz	FLUE -- gaz m. de combustion
-- FLUE carneau m. à gaz	FUEL -- gaz m. combustible
-- FURNACE four m. à gaz	GENERATOR -- gaz m. de gazogène
-- GENERATOR gazogène m.	GICHT -- gaz m. de geulard
-- HOLDER gazomètre m.	INERT -- gaz m. inerte
-- JET bec m. de gaz	LIQUEFIED -- gaz m. liquéfié
-- LINE conduite f. de gaz	MIXED -- gaz m. mixte
-- MANTLE manchon m. à incandescence	MOLAR -- CONSTANT constante f. molaire des gaz

NATURAL -- gaz m. naturel	-- VALVE banne f. à opturateur
PERFECT -- gaz m. parfait	DISCHARGE -- trappe f. de vidange
POISONOUS -- gaz m. intoxicant	DROP -- porte f. à trappe
RARE -- gaz m. inerte	RADIAL -- vanne f. à secteur
RAREFIED -- gaz m. raréfié	SASH -- vanne f. à coulisse
REDUCING -- gaz m. réducteur	TILTING -- vanne f. basculante
STACK -- gaz m. des fumées	GAUGE (GB); gage (US) jauge f.; calibre m.; butoir m.
GASEOUS gazeux adj.	-- LENGTH longueur f. calibrée; longueur f. entre repères
GASFILTER filtre m. à gaz	-- TESTER manomètre m. étalon
GASIFY (TO) gazéifier v.	AMERICAN WIRE -- jauge f. américaine pour les fils (A.W.G.)
GASKET garniture f.; joint m. d'étanchéité	BROWN AND SHARPE -- jauge f. américaine pour les fils (B. & S.G.)
ASBESTOS -- garniture f. en amiante	CALIPER -- pied m. à coulisse
CORK -- joint m. en liège	CENTER -- (GB); centre -- (US) gabarit m. à centrer
COUPLING -- rondelle f. de joint	CENTERING -- calibre m. à centrer
FLANGE -- joint m. de bride	CHAMFER -- gabarit m. à chamfreiner
LEATHER -- joint m. en cuir	CHECKING -- gabarit m. de vérification
METALLIC -- joint m. métallique	CLEARANCE -- calibre m. de tolérance
PAPER -- joint m. en papier	CONDENSOR -- indicateur m. de vide
RUBBER -- joint m. de caoutchouc	CONTOUR -- gabarit m. de profil
GASOMETER gazomètre m.	DEPTH -- jauge f. de profondeur
GASSING formation f. de gaz	DIAL -- jauge f. à cadran indicateur
GASSY gazeux adj.	DIFFERENTIAL -- manomètre m. différentiel
GATE barrière f.; trappe f.; vanne f.	DRILL -- calibre m. d'affûtage; calibre m. à forets

EXTERNAL -- calibre m. extérieur	SCRATCH -- trusquin m. à main
FEELER -- calibre m. d'épaisseur	SCREW -- calibre m. de filetage
FILLET -- calibre m. à rayon de congé	SCREW-PITCH -- calibre m. de filetage; calibre m. de taraudage
FLOAT -- indicateur m. de niveau	SHEET -- calibre m. d'épaisseur
GLASS -- tube m. de niveau	STANDARD -- calibre m. étalon
HEIGHT -- calibre m. de hauteur	STEAM -- manomètre m. à vapeur
INSPECTION -- calibre m. de vérification	STRAIN -- indicateur m. d'effort
INTERNAL -- calibre m. intérieur	TAPER -- calibre m. conique
KEYWAY -- jauge f. pour clavetage	TELESCOPIC -- jauge f. télescopique
LIMIT -- calibre m. de tolérance	TICKNESS -- calibre m. d'épaisseur
MACHINE -- calibre m. d'usinage	THREAD -- calibre m. de filetage
MACHINISTS' -- calibre m. de machiniste	TOLERANCE -- calibre m. de tolérance
MASTER -- calibre m. principal	TOOTH -- calibre m. pour dents de scies
MERCURIAL -- manomètre m. à mercure	VACUUM -- jauge f. à vide; manomètre m. à vide
METAL -- jauge f. pour les tôles	VERNIER -- calibre m. à vernier
MICROMETER -- calibre m. à vis micrométrique	WIRE -- jauge f. pour fils
NUT -- calibre m. pour écrous	GAUGE (TO) (GB); gage (to) (US) calibrer v.; étalonner v.
PRESSURE -- manomètre m.	GAUGING jaugeage m.; calibrage m.
PROFILE -- gabarit m. pour profils	GAUSS gauss m.
RAKER -- calibre m. pour dents de scies	GAUZE toile f. métallique, gaze f.
RECORDING -- manomètre m. enregistreur	COPPER WIRE -- toile f. en fil de cuivre
REFERENCE -- calibre m. étalon	WIRE -- toile f. métallique
RING -- bague-jauge f.	GEAR engrenage m.; roue dentée f.; pignon m.; méca- nisme m.; commande f.

-- BLANK ébauche f. d'engrenage	BELT -- commande f. par courroie
-- BOX boîte f. à mouvements	BEVEL -- engrenage m. conique
-- CASING carter m. à engrenages	CAM -- distribution f. à cames
-- CASE boîte f. à mouvements	CHAIN -- commande f. par chaînes
-- CUTTER fraise f. pour engrenages	CIRCULAR -- engrenage m. cylindrique
-- CUTTING taille f. des engrenages	COMPENSATING -- engrenage m. différentiel
-- CUTTING MACHINE machine f. à tailler les engrenages	CONICAL -- engrenage m. conique
-- DRIVE commande f. par engrenages	CONNECTING -- embrayage m.
-- GUARD protecteur m. d'engrenages	CONTROL -- appareil m. de commande
-- HEAD MACHINE machine f. à commande par engrenages	COUNTER- -- engrenage m. de renvoi
-- HOBGING MACHINE machine f. à tailler les engrenages par fraise génératrice	COUPLING -- enclenchement m.
-- HOUSING boîte f. de commande	CUT -- engrenage m. taillé
-- POINT OF PINION endroit m. d'engrènement	CUT MITRE -- engrenage m. d'angle d'équerre
-- PUMP pompe f. à engrenages	CYCLOIDAL -- engrenage m. cycloïdal
-- RATIO rapport m. de démultiplication des engrenages	CYLINDRICAL -- engrenage m. cylindrique
-- ROUGHING MACHINE machine f. à ébaucher les engrenages	DISENGAGING -- appareil m. de déclenchement
-- SHAFT arbre m. d'engrenage	DRAW -- mécanisme m. de tirage
-- SHOCK choc m. de denture	DRIVE -- pignon m. de commande
-- SPINDLE allonge f. de l'engrenage	DRIVEN -- engrenage m. mené
-- TRUNNION tourillon m. d'engrenage	DRIVING -- engrenage m. d'attaque
-- -TYPE PUMP pompe f. à engrenages	ELLIPTICAL -- engrenage m. elliptique
-- WHEEL roue f. dentée	EXPANSION -- mécanisme m. de détente
-- WHEEL FRICTION roue f. dentée avec friction	FLANGED -- engrenage m. à brides

FLANK --
engrenage m. à flancs

FRICTION --
engrenage m. à friction

HELICAL --
engrenage m. hélicoïdal

HERRING-BONE --
engrenage m. à chevrons

HYPOID --
engrenage m. à hypoïde

INTERNAL --
engrenage m. à denture intérieure

LANTERN --
engrenage m. à fuseaux

MASTER --
engrenage m. principal

MITRE --
engrenage m. à onglet

MULTIPLICATION --
engrenage m. multiplicateur

PINION --
pignon m.

REDUCING --
démultiplicateur m.

REDUCTION --
engrenage m. démultiplicateur

REVERSE --
pignon m. de marche arrière; marche f. arrière

REVERSIBLE --
engrenage m. à retour

SCREW --
engrenage m. hélicoïdal

SHIFTING --
pignon m. baladeur

SKEW --
engrenage m. à denture inclinée

SLIDING --
engrenage m. baladeur

SOLID --
roue f. dentée pleine

SPIRAL --
engrenage m. hélicoïdal

SPLIT --
engrenage m. en deux pièces

SPUR --
engrenage m. droit

TIMING --
engrenage m. de distribution

VALVE --
distribution f. par soupapes

WORM --
engrenage m. à vis sans fin

GEAR (TO)
embrayer v.; enclencher v.

THROW INTO --
passer v. une vitesse

THROW OUT OF --
désembrayer v.; débrayer v.; désengrener

GEARING
engrenage m.; mécanisme m.; commande f.;
transmission f.

-- OIL
huile f. à mouvements

ANGULAR --
engrenage m. conique

BELT --
transmission f. à courroie

BEVEL --
engrenage m. conique

CAM --
distribution f. à cames

CHAIN --
transmission f. par chaînes

CONICAL --
engrenage m. conique

FRICTION --
entraînement m. à friction

RECIPROCAL --
engrenage m. à retour

REDUCTION --
train m. démultiplicateur

SPUR --
engrenage m. droit

STEPPED --
engrenage m. échelonné

STRAIGHT --
engrenage m. droit

WORM --
engrenage m. à vis sans fin

GEL
gel m.

GENERAL
général adj.

GENERATE (TO)

engendrer v.; générer v. (élec.)

GENERATING

générateur adj.

-- SET

groupe m. électrogène; groupe m. générateur

GENERATOR

générateur m.; génératrice f. (élec.); dynamo f.

ALTERNATING-CURRENT --

alternateur m.; génératrice f. à courant alternatif

CONTROLLED-SPEED --

génératrice f. à régulation de vitesse

D.C. --

génératrice f. à courant continu

DIFFERENTIAL --

générateur m. différentiel

DIRECT-CURRENT --

génératrice f. à courant continu

DRUM --

dynamo f. à tambour

ELECTRIC --

génératrice f.

ELECTROSTATIC --; Van De Graaff accelerator

accélérateur m. électrostatique, générateur m. Van De Graaff

INDUCTION --

génératrice f. asynchrone

MULTICURRENT --

génératrice f. polymorphique

MULTIPHASE --

génératrice f. polyphasée

POLYPHASE --

génératrice f. polyphasée

POWER --

génératrice f.

SHUNT --

dynamo-shunt f.

SINGLE-PHASE --

génératrice f. monophasée

THREE-PHASE --

génératrice f. triphasée

TWO-PHASE --

génératrice f. diphasée

GEOMETRICAL

géométrique adj.

-- DRAWING

dessin m. géométrique

-- MEAN

moyenne f. géométrique

-- PROGRESSION

progression f. géométrique

GEOMETRY

géométrie f.

ANALYTIC --

géométrie f. analytique

PLANE --

géométrie f. plane

SOLID --

géométrie f. dans l'espace

GERMANIUM

germanium m.

GIB

contre-clavette f.; réglette f. de guidage

TAPER --

clavette f. de guidage en coin

GILBERT

gilbert m.

GILD (TO)

dorer v.

GILDING

dorure f.

-- METAL

alliage m. cuivre-zinc

GIRDER

poutre f.; poutrelle f.; solive f.

BRIDGE --

poutre f. de pont

LATTICED --

poutre f. en treillis

LONGITUDINAL --

longeron m.

MAIN --

poutre f. maîtresse

TRUSS --

poutre f. à croisillons

GIRT; girth

tour m. (circonférence)

GLAND

serre-garniture m.; gland m.

-- GREASE

graisse f. de garniture

-- PACKING garniture f. d'étanchéité	GLAZED poli adj.; glacé adj.; lustré adj.
-- RING bague f. d'étanchéité	GLAZING glaçage m.; lustrage m.; émoussage m.
BEARING -- douille f. palier	GLAZY PIG fer m. silicieux
GREASE -- graisseur m. automatique	GLOMERATE agglomérat m.
SEALING -- chapeau m. de presse-étoupe	GLOMERATION conglomération f.
GLASS verre m.	GLOSSY lustré adj.; brillant adj.
-- BLOWER souffleur m. de verre	GLOVES gants m.pl.
-- FURNACE four m. de verrerie	PROTECTIVE -- gants m.pl. de protection
-- PAPER papier m. de verre	GLOW incandescence f.(élec.); lueur f. (élec.)
-- THREAD fil m. de verre	AFTER- -- incandescence f. résiduelle (élec.)
-- TUBE tube m. de verre	ANODE -- lueur f. anodique (élec.)
-- WOOL laine f. de verre	CATHODE -- lueur f. cathodique (élec.)
COLOURED -- verre m. coloré	NEGATIVE -- lueur f. cathodique (élec.)
EYE -- oculaire m.	SURFACE -- gaine f. lumineuse (élec.)
FROSTED -- verre m. dépoli	GLUCINIUM glucinium m.
GROUND -- verre m. dépoli	GLUE colle f.
LEVEL -- indicateur m. de niveau	GLUE (TO) coller v.
MAGNIFYING -- loupe f.	GLYCERIN glycérine f.
REINFORCED -- verre m. armé	GNAW (TO) ronger v.; corroder v.
SAFETY -- verre m. de sûreté	GNAWING rongement m.; corrosion f.
SPUN -- verre m. filé; coton m. de verre.	GOGGLES lunettes f.pl. de protection
TINTED -- verre m. coloré	SAFETY -- lunettes f.pl. de protection
GLAZE (TO) polir m.; vernir v.	GOLD or m.

-- AMALGAM amalgame m. d'or	PENDULUM -- régulateur m. à pendule
-- BRONZE bronze m. d'or	SPEED -- régulateur m. de vitesse
-- BULLION or m. en lingots	STEAM -- régulateur m. à vapeur
-- COINAGE or m. de monnaie	GRAB benne f. preneuse; grappin m.
-- DUST poussière f. d'or	GRADATION gradation f.; échelonnement m.
-- FOIL feuille f. d'or	GRADE classe f.; grade m.; degré m. de qualité; pente f.
-- LEAF feuille f. d'or	HIGH- -- à haute teneur
-- PLATING dorage m.	LOW -- à faible teneur
-- TELLURIDE tellure m. d'or	GRADE (TO) classer v. (par valeur)
-- WIRE fil m. d'or	GRADIENT pente f.; inclinaison f.; gradient m.
CONTACT -- PLATING placage m. d'or par contact	TEMPERATURE --; thermal -- gradient m. de température
GONIOMETER goniomètre m.	GRADING granulométrie f.; triage m.
GORGE gorge f. (de poulie)	GRADUATE (TO) graduer v.
GOUGE rainure f.	GRADUATED gradué adj.
GOVERN (TO) conduire v.; diriger v.	-- DIAL cadran m. gradué
GOVERNOR régulateur m.	-- SCALE échelle f. graduée
BALL -- régulateur m. à boules	-- SCREW vis f. graduée; vis f. micrométrique
CENTRIFUGAL -- régulateur m. à force centrifuge	GRADUATION gradation f.
CONE -- régulateur m. conique	SCALE -- gradation f. d'une échelle
DIFFERENTIAL -- régulateur m. différentiel	GRAIN grain m.
ECCENTRIC -- régulateur m. excentrique	GRAINED granuleux adj.
FRICTION -- régulateur m. à friction	GRAININESS granulation f.
INERTIA -- régulateur m. à volant d'inertie	GRAM; gramme gramme m.

-- -ATOM; -- -atomic weight
atome-gramme m.

-- -MOLECULE; -- -mole
molécule f. gramme; mole m.

GRANULAR
granulaire adj.

GRANULATE (TO)
granuler v.

GRANULATED
granulé adj.

-- METAL
métal m. en grenailles

-- SLAG
laitier m. granulé

GRANULATION
granulation f.

COARSE --
granulation f. grossière

FINE --
granulation f. fine

GRANULE
granule m.; granule m. de poudre

GRANULOMETRIC ANALYSIS
analyse f. granulométrique

GRANULOMETRY
granulométrie f.

GRAPH
graphique m.; diagramme m.

ARCHENIUS --
courbe f. d'Archénus

GRAPHIC; graphical
graphique adj.

-- METHOD
méthode f. graphique

-- TRIANGULATION
triangulation f. graphique

GRAPHITE
graphite m.

-- CRUCIBLE
creuset m. en graphite

-- ELECTRODE
électrode f. en graphite

-- GREASE
graisse f. graphitée

COLLOIDAL --
graphite m. colloïdal

DEFLOCCULATED --
graphite m. défloculé

LUBRICATING --
graphite m. de graissage

GRAPHITIC
graphitique adj.

GRAPPLE
griffe f.; grappin m.

SPIRAL --
spirale f. agripante

GRATE
grille f.; grillage m.

-- PLATFORM
palier m. de grille

GRATING
grille f.; grillage m.; grincement

-- OF GEARS
grincement m. des engrenages

GRATINGS
râpures f.pl.; frottement m.

GRAVIMETER; gravimetre
gravimètre m.

GRAVIMETRIC ANALYSIS
analyse f. gravimétrique

GRAVIMETRY
gravimétrie f.

GRAVITATION
gravitation f.

-- CONSTANT
constante f. de gravitation

GRAVITY
gravité f.

-- ACTUATED
actionné adj.; par gravité

-- FEED
alimentation f. par gravité

-- HAULAGE
traînage m. par gravité

-- METHODS
méthodes f.pl. gravimétriques

-- OILING SYSTEM
système m. de graissage par gravité

-- SEPARATION
séparation f. par gravité

-- SPIRAL CONVEYOR
descendeur m. hélicoïdal

SPECIFIC -- poids m. spécifique	GREASE (TO) graisser v.
GREASE graisse f. lubrifiante	GREASER graisseur m.
-- BOARD listeau m. de lubrification	GREASING graissage m.
-- CHANNEL canal m. de graissage	-- MACHINE machine f. à graisser
-- CUP graisseur m. à godet	GRID grille f.; réseau électrique
ALUMINIUM SOAP --; aluminum soap -- graisse f. au savon d'aluminium	GRIND (TO) meuler v.; affûter v.
AXLE -- graisse f. pour essieux	GRINDER meule f. affûteuse; meule f. à rectifier; machine f. à meuler
BALL-BEARING -- graisse f. pour roulements	BENCH -- meule f. d'établi
BARIUM SOAP -- graisse f. au barium	CUTTER -- meule f. à affûter les fraises
BELT -- enduit m. pour courroies	DIE -- meule f. à rectifier les matrices
BLOCK -- graisse f. en briquette	DRILL -- meule f. à affûter les forets
CALCIUM -- graisse f. au calcium; graisse f. calcique	EMERY -- meule f. d'émeri
CUP -- graisse f. à godet	HAND -- meule f. à main
GRAPHITE -- graisse f. graphitée	INTERNAL -- rectifieuse f. d'intérieur
HOT NECK -- graisse f. pour tourillons de laminoirs à chaud	SURFACE -- polisseuse f.
LEAD SOAP -- graisse f. au savon de plomb	THREAD -- meule f. à rectifier les filetages
LIME -- graisse f. calcique	TOOL -- meule f. à affûter
LITHIUM --; lithium soap -- graisse f. au lithium; graisse f. au savon de lithium	UNIVERSAL -- meule f. à rectifier universelle
LUBRICATING -- lubrifiant m.	VALVE -- rodoir m. de soupapes
ROSIN -- graisse f. à résine	GRINDERY atelier m. de meulage
SODA -- graisse f. sodique	GRINDING meulage m.; affûtage m.; rectification f.
SOLUBLE -- graisse f. soluble	-- BURN brûlure f. de meulage
TRANSMISSION -- graisse f. pour transmission	-- MACHINE meuleuse f.

-- PLUG bouchon m. de centrage	CONICAL -- pince f. de serrage
-- POWDER poudre f. abrasive	LEAD VISE -- mordache f. en plomb pour étou
-- PRESSURE pression f. de meulage	PIPE -- serre-tube m.
-- WHEEL roue f. de meule	GRIP (TO) saisir m.; serrer v.
CYLINDRICAL -- meulage m. cylindrique	GRIPPER pince f.; griffe f.
DRY -- meulage m. à sec	GRIPPING mâchoise f.; prise f.; grippage m.
INTERNAL -- meulage m. intérieur	-- ANGLE angle m. de contact
INTERNAL -- MACHINE meule f. à rectifier les intérieurs	-- DEVICE dispositif m. de serrage
MACHINE -- meulage m. à la machine	-- FORCE force f. de serrage
OIL -- meulage m. à l'huile	-- TONGS tenaille f.; pince f.
ROUGH -- dégrossissage m. à la meule	GRIT grenaille f.; grains m.pl. à arêtes vives; poussière f. d'émeri
TAPER -- meulage m. conique; biseautage m. à la meule	-- BLASTING grenailage m.
THREAD -- filetage m. à la meule	-- CATCHER collecteur m. de poussières (de meule)
TOOL -- affûtage m. d'outil	GRITTY granuleux adj.; abrasif adj.
TOOL -- MACHINE meule f. à affûter les outils	GROOVE rainure f.; gorge f.
VALVE -- rodage m. de soupape	ANNULAR -- gorge f. annulaire
WET -- meulage m. à l'eau	CHANNEL -- rainure f.
GRINDSTONE meule f.	HELICAL -- rainure f. hélicoïdale
FINE -- meule f. douce	KEY -- rainure f. de clavette
MEDIUM -- meule f. demi-douce	OIL -- patte f. d'araignée; rainure f. d'huile
ROUGH -- meule f. à gros grains	SIDE -- rainure f. latérale
GRIP pince f.; poignée f.; mordaches f.pl. (d'un étou); adhérence f.	GROOVE (TO) rainurer v.; canneler v.; faire v. une saignée
BELT -- adhérence f. d'une courroie	GROOVED rainuré adj.; cannelé adj.; à gorge

-- FLANGE bride f. à rainure	-- POST pieu m. protecteur
-- RAIL rail m. à gorge	BELT -- carter m. de courroie
GROOVING rainurage m.	DUST -- pare-poussière m.
GROSS CALORIC VALUE puissance f. calorifique supérieure	FIRE -- pare-étincelles m.
GROSS WEIGHT poids m. brut	FLY-WHEEL -- garde f. du volant
GROUND prise f. de terre (élec.); fuite f. de terre (élec.); meulé adj.	GEAR -- carter m. d'engrenages
-- CONNEXION prise f. de terre (élec.)	OIL -- pare-gouttes m.
-- LEAK fuite f. de terre (élec.)	SAFETY -- appareil m. protecteur
-- ROD tige f. de mise à la terre (élec.)	SAW -- chapeau m. de scie
-- WIRE fil m. de terre (élec.)	VALVE -- garde f. de soupape
GROUND (TO) mettre v. à la terre (élec.)	GUARD (TO) garder v.; protéger v.
GROUNDING mis adj.; à la terre (élec.)	GUIDE guide m.
GROUNDING mise f. à la terre (élec.)	-- BOARD lisseau m. de guidage
GROW; growth croissance f. (de la fonte)	-- CAGE boîte f. à guides
GROWLER ronfleur m. (élec.)	-- JAW mâchoire f. de guidage
GROWTH croissance f.	-- MARK marque f. de guidage
DIFFUSIONAL -- croissance f. des cristaux par diffusion	-- PLATE plaque f. de butée
GRUMMET virole f.; rondelle f.; estrope f.	-- PULLEY poulie-guide f.
GUARD protecteur m.; carter m.; garde f.	-- RAIL rail m. de guidage
-- BAR barre f. de protection	-- RUNNER chenal m. de guidage
-- COVER couverture m. de protection	-- SHEAVE poulie f. guide
-- DOOR porte f. protectrice	-- SLEEVE douille f. de guidage
-- PLATE tôle f.	BAR -- guidage m. à glissière

BELT --
guide-courroie m.

CHAIN --
guide-chaîne m.

DIE --
guide-coussinnet m. (de filière)

RACK --
guide m. de crémaillère

SAW --
guide-lame m.

SHEAVE --
guide m. de poulie

SLOTTED --
guide m. à gorge

VALVE --
guide m. de soupape

WIRE --
guide-fil m.

GUIDE (TO)
guider v.

GUIDEWAY
guide m.; coulisse f.

GUN METAL; gunmetal
bronze m. à canon

-- BUSH
coussinet m. en bronze rouge

ADMIRALTY --
bronze m. à canon

GUSSET
gousset m.

-- PLATE
gousset m.; plaque f. d'assemblage

GUTTER
rigole f.

GYRATING
giratoire m.

GYRATION
giration f.

HACKLY
haché adj.; dentelé adj.

HAFNIUM
hafnium m.

HAFT
manche m.; poignée f.

TOOL --
manche m. d'un outil

HAIR CRACK
crique f. capillaire; fendillement m.

HAIRCROSS
réticule f.

HALF
demi adj.; moitié f.

-- COUPLING
moitié f. d'accouplement

-- -HARD
demi-dur adj.

-- -LOAD
demi-charge f.

-- -ROUND
demi-rond adj.

-- -WROUGHT MATERIAL
produit m. semi fini

HALIDE
halogénure

HALOGEN
halogène m.

HAMMER
marteau m.

-- DRILL
marteau-perforateur m.

-- FORGED
forgé adj. au marteau

AIR --
marteau m. pneumatique

BENCH --
marteau m. d'établi

BLACKSMITH'S --
marteau m. de forgeron

CAULKING --; calking --
matoir m.

CHIPPING --
marteau m. à buriner; marteau m. à piquer

CLAW --
marteau m. à panne fendue

FACE --
marteau m. à panne fendue

FITTER'S --
marteau m. d'ajusteur

FLAT --
marteau m. plat

FORGE --
marteau m. de forge; martinet m.

HALF-ROUND --
marteau m. à panne sphérique

HAND --
marteau m. à main

MAGNETIC --
marteau m. aimanté

PEEN --
marteau m. à panne

PLANISHING --
marteau m. à planer

PNEUMATIC --
marteau m. pneumatique

POINTED --
marteau m. à pointe

POWER --
marteau-pilon m.; marteau m. mécanique

RIVETING --
marteau m.; matoir m.; rivoir m.

SLEDGE --
masse f.; marteau m. de forgeron

SOLDERING --
soudoir m. à marteau

STAMP --
mouton m. à chute libre

STEAM --
marteau-pilon m. à vapeur

SWAGE --
marteau m. à étamper

TILT --
marteau m. à bascule

TINNER'S --
marteau m. de ferblantier

HAMMER (TO)
marteler v.; forger v.; battre v.; écrouir v.

HAMMERED
martelé adj.

HAMMERING
martelage m.

HAMMERING (rivet)
refoulage m.

HAND
main f.

-- ADJUSTMENT
réglage m. à la main

-- ADJUSTMENT DEVICE
dispositif m. de réglage à main

-- AUGER WORK
perforation f. au tourniquet

-- CONTROL
commande f. manuelle

-- CRANK
manivelle f. à main

-- FEED
avance f. à la main

-- GENERATOR
magnéto m. à main

-- LEVER
levier m. à main

-- OPERATED
commandé adj. à la main

-- OPERATION
commande f. manuelle

-- POWERED
actionné adj. à la main

-- PRESS
presse f. à main

-- RAIL
garde-fou m.

-- RATCHET
rochet m. à main

-- SHEARS
cisaille f. à main

-- STRAIGHTENING
rectification f. à la main

-- -TIGHT COUPLING
raccord m. serré à la main

-- TOOLS
outillage m. à main

-- WHEEL
manivelle f. de serrage

-- WINCH
treuil m. à main

AT --
à portée de la main

IN --
en main; disponible adj.

HANDBOOK
manuel m.; formulaire m.

HANDLE
manche m.; manivelle f.; poignée f.

CONTROLLING --
poignée f. de commande

CRANK --
poignée f. de manivelle

DISAPPEARING --
manivelle f. d'escamotage

DROP --
poignée f. tombante

FEED --
manette f. d'avance

FILE --
manche m. de lime

FLUTED --
manche m. cannelé

HAMMER --
manche m. de marteau

MACHINE --
manette f. de machine

OPERATING --
poignée f. de manoeuvre

RATCHET --
poignée f. de rochet

REMOVABLE --
poignée f. amovible

SHOVEL --
manche m. de pelle

WISE --
manivelle f. de l'étai

HANDLE (TO)
manier v.; manoeuvrer v.; manipuler v.

HANDLING
manutention f.; manipulation f.; maniement m.

-- HOLES
trous m.pl. de manipulation

HANDWORK
ouvrage m. manuel

HANDY
maniable adj.

HANG (TO)
pendre v.; suspendre v.

HANGER

crochet m. de suspension; bride f. de suspension;
chaise f.

BEARING --

chaise f. pendante; palier m. de suspension

BRACKET --

palier m. de suspension

COUNTER-SHAFT --

chaise f. de renvoi

DROP --

chaise f. pendante

PIPE --

étrier m. de suspension

POST --

chaise f. à colonne

RIBBED --

chaise f. à nervures

SHAFT --

chaise f. pendante

SLING --

chaise f. en U

VALVE --

support m. de clapet

HANGING

suspension f.

-- GUARD

garde f. suspendue

HARD

dur adj.

-- ALUMINUM; -- ALUMINIUM

aluminium m. dur

-- COAL

charbon m. dur

-- FACING ALLOY

alliage m. de rechargement dur

-- FIBRE

fibres f. dures

-- HEAD

métal m. blanc dur

-- LEAD

plomb m. dur

-- MATERIAL

matériel m. dur

-- METAL

métal m. dur

-- PLATING

chromage m. dur

-- RUBBER

caoutchouc m. dur; ébonite f. dure

-- TIN

alliage m. d'étain dur

-- WATER

eau f. incrustante; eau f. dure

HARDEN (TO)

durcir v.

HARDENED

durci adj.

HARDENER

durcissant m.; durcisseur m.

HARDNESS

dureté f.

HARDWOOD

bois m. dur

HARMONIC

harmonique adj.

-- PROGRESSION

progression f. harmonique

HARMONICAL

harmonique adj.

HASP

crochet m.; fermoir m.; agrafe f.

HATCHET

hachette f.

HATCHING

hachure f. (dessin)

HAUL

traction f.; halage m.

HAUL (TO)

haler v.; tirer v.

HAULAGE

halage m.; traction f.

-- ROPE

câble m. de halage

CHAIN --

traction f. par chaîne

MAN --

traction f. à bras

MECHANICAL --

traction f. mécanique

STEAM --

traction f. à vapeur

HAULING

action f. de haler; transport m.

-- CAPACITY force f. de traction	GRINDING -- touret m. à meuler
-- INSTALLATION installation f. de transport	HAMMER -- tête f. de marteau
HAZARD risque m.; danger m.	HEXAGONAL -- tête f. hexagonale
HEAD tête f.; chapeau m.; pression f.; hauteur f. de chute	HYDRAULIC -- pression f. en colonne d'eau
-- BLOCK poupée f. fixe	INDEXING -- poupée f. diviseur
-- -PULLEY poulie f. de tête	KNURLED -- tête f. moletée
AXLE -- portée f. de calage de l'essieu	LATHE -- poupée f. de tour
BALL -- tête f. sphérique	LIVE-- poupée f. fixe
BOLT -- tête f. de boulon	MANOMETRIC -- hauteur f. manométrique
BORING -- tête f. d'alésoir	NAIL -- tête f. de clou
BRAKE -- porte-sabot m.	NOZZLE -- tête f. de gicleur
COMBUSTION -- culasse f.	PISTON -- tête f. du piston
CONE -- MACHINE machine f. à commande par cônes	PIVOTED -- tête f. pivotante
CONICAL -- tête f. conique	POLISHING -- tore m. à polir
COUNTERSUNK -- tête f. fraisée	POPPET -- poupée f. de tour; poupée f. mobile
CRANK -- tête f. de bielle	PUMPING -- hauteur f. d'élévation d'eau
CUTTER -- tête f. porte-fraise; porte-lame m.	REAMER -- tête f. d'alésoir
DISCHARGE -- hauteur f. de refoulement	REMOVABLE -- tête f. amovible
DIVIDING -- poupée f. diviseur; plateau m. diviseur	RIVET -- tête f. de rivet
EFFECTIVE -- chute f. effective	ROUND -- tête f. ronde
FILLISTER -- tête f. cylindrique	SCREW -- tête f. de vis
FLAT -- tête f. plate	SHIFTING -- poupée f. mobile
GEAR -- MACHINE machine f. à commande par engrenages	SOCKET -- tête f. creuse

SPHERICAL --
 tête f. sphérique

SQUARE --
 tête f. carrée

STEADY --
 tête f. de fixage (de tour)

SUCTION --
 hauteur f. d'aspiration (pompe)

SWIVEL --
 tête f. pivotante

TILTING --
 tête f. oscillante

TOOL --
 tête f. porte-outil

TRUSS --
 tête f. goutte-de-suif

UNIVERSAL --
 poupée f. universelle

VALVE --
 tête f. de soupape

WINGED --
 tête f. à oreilles

HEADER
 prise f.; distributeur m.; collecteur m.;
 manifold m.

HEADLESS
 sans tête

HEADSTOCK
 poupée f. (de tour); porte-broche m.; porte-
 outils m.

FAST --
 poupée f. fixe

FRICTION --
 poupée f. à friction

GRINDING-MACHINE --
 poupée f. de rectifieuse

LATHE --
 poupée f. fixe de tour

LOOSE --
 poupée f. mobile

MOVABLE --
 poupée f. mobile

SLIDING --
 poupée f. mobile

STATIONARY --
 poupée f. fixe

HEAP
 tas m.; amoncellement m.

HEARTH
 foyer m. (d'un four); sole f. (d'un four métal-
 lurgique); creuset m. d'un haut-fourneau

-- CAPACITY
 capacité f. de sole

-- JACKET
 cerclage m. de l'ouvrage (hauts-fourneaux)

-- ROOM
 laboratoire m.

-- TYPE FURNACE
 four m. à sole

MOVING- -- FURNACE
 four m. à sole mobile

OPEN- -- FURNACE
 four m. Martin

HEAT
 chaleur f.

-- ACCUMULATOR
 accumulateur m. de chaleur

-- BALANCE
 bilan m. thermique; bilan m. calorifique

-- CAPACITY
 capacité f. calorifique; capacité f. thermique

-- CONDUCTION
 conductibilité f. thermique

-- CONSUMPTION
 consommation f. de chaleur

-- ECONOMY
 économie f. thermique

-- ENGINE
 machine f. thermique

-- EXCHANGER
 échangeur m. de température

-- FLOW RATE
 flux m. thermique

-- INSULATION
 isolation f. thermique

-- LOSS
 perte f. thermique

-- OF COMBUSTION
 chaleur f. de combustion

-- PENETRATION
 pénétration f. de la chaleur

-- -PRODUCING LOSSES
 pertes f.pl. thermogènes

-- RESISTING
 résistant adj. à la chaleur

-- RESISTING ALLOY
alliage m. résistant à la chaleur

-- TINTING
coloration f. thermique

-- TRANSMISSION
transmission f. de chaleur

-- UNIT
unité f. de chaleur

-- WASTE
perte f. au feu

BOILING --
température f. d'ébullition

CONVERSION --
chaleur f. de transformation

EVAPORATION --
chaleur f. d'évaporation

EXHAUST --
chaleur f. d'échappement

FORMATION --
chaleur f. de formation

FRICTION --
chaleur f. de frottement

FUSION --
chaleur f. de fusion

LATENT --
chaleur f. latente

MEAN SPECIFIC --
chaleur f. spécifique moyenne

MECHANICAL EQUIVALENT OF --
équivalent m. mécanique de la chaleur

MOLAR -- CAPACITY
capacité f. thermique molaire

MOLECULAR --
chaleur f. moléculaire

NUCLEAR --
chaleur f. de réaction nucléaire

RADIANT --
chaleur f. rayonnante

SPECIFIC --
chaleur f. spécifique

SPECIFIC LATENT --
chaleur f. de transformation massique

VAPORIZATION --
chaleur f. de vaporisation

HEAT (TO)
chauffer v.; réchauffer v.

HEATED
chauffé adj.

DIRECTLY --
à chauffage direct

INDIRECTLY --
à chauffage indirect

HEATER
dispositif m. de chauffage

HEATING
chauffage m.; chauffe f.; échauffement m.

-- APPARATUS
dispositif m. de chauffage

-- CHAMBER
chambre f. de chauffe

-- CHANNEL
tunnel m. de chauffage

-- ELEMENT
élément m. de chauffe

-- FURNACE
four m. à réchauffer

-- RATE
degré m. de chaleur

-- TEMPERATURE
température f. de chauffage

-- VALVE
effet m. calorifique

CHERRY RED --
chauffe f. au rouge-cerise

DARK RED --
chauffe f. au rouge sombre

DIELECTRIC --
chauffage m. diélectrique

IMMERSION --
chauffage m. par immersion

INDIRECT --
chauffage m. indirect

RADIANT --
chauffage m. par radiation

RESISTANCE --
chauffage m. par résistance

HEAVER
levier m. de manœuvre

HEAVY
lourd adj.; dur adj. (travail)

-- -DUTY MACHINE
machine f. de grande puissance

-- HYDROGEN hydrogène m. lourd; deutérium m.	-- PRESSURE haute pression f.
-- METAL métal m. lourd	-- PRESSURE FAN ventilateur m. à haute pression
-- PLATE tôle f. forte	-- PRESSURE LUBRICATION lubrication f. à haute pression
-- SCRAP ferrailles f.pl. lourdes	-- -SPEED ultra rapide; à grande vitesse
-- SECTION profil m. fort; profilés m.pl. lourds	-- -SPEED CUTTER fraise f. à coupe rapide
-- WATER eau f. lourde	-- -VACUUM vide m. fin
HECTOWATT hectowatt m. (élec.)	HINGE charnière f.; penture f.; articulation f.; gond m.
-- -HOUR hectowatt-heure m. (élec.)	-- BOLT boulon m. d'articulation
HEIGHT hauteur f.; élévation f.	-- SHAFT arbre m. de pivotement
HELICOID hélicoïde f.	-- -SPIN pivot m.
HELICOIDAL hélicoïdal adj.	BALL-JOINT -- charnière f. à rotule
HELIX hélice f.	DOUBLE-ACTION -- charnière f. à double effet
HELMET casque m.	FEMALE -- patte f. femelle de charnière
HELVE manche m. (d'un outil)	MALE -- patte f. mâle de charnière
HETEROGENEITY hétérogénéité f.	OFFSET -- charnière f. coudée
HETEROGENEOUS hétérogène adj.	PIN -- charnière f. à fiche
HEXAGON hexagone m.	PIVOT -- charnière f. à pivot
-- BAR hexagone m.	RISING -- charnière f. à soulèvement
HEXAGONAL hexagonal adj.	HINGED à rabattement; à articulation; à charnière
-- CLOSE-PACKED STRUCTURE structure f. hexagonale compacte	HITCH noeud m.; attache f.; crochet m. d'attelage
-- SYSTEM système m. hexagonal	HITCH (TO) attacher v.
HIGH haut adj.	HOB fraise f. de forme; fraise-mère f.; taraud-mère m.
-- POLISHED poli m. miroir	-- SPINDLE arbre m. porte-fraise

-- SWIVEL pivot m. porte-fraise	HOLDER support m.; monture f.; poignée f.
GEAR -- fraise-mère f.	BIT -- porte-foret m.
SCREW-DIE -- taraud-mère m.	BLADE -- porte-scie m.
WORM-GEAR -- fraise-mère f. pour roues de vis sans fin	BRUSH -- porte-balai m. (élec.)
WORM WHEEL -- fraise f. génératrice pour tailler les pignons de vis sans fin	CARBON -- porte-charbon m. (élec.)
HOIST palan m.; treuil m.; élévateur m.; monte-charge m.	CUTTER -- porte-fraise m.
CHAIN -- palan m. à chaîne	DIE -- porte-matrice m.; porte-filière m.
DIFFERENTIAL -- palan m. différentiel	DRILL -- porte-foret m.
ELECTRIC -- treuil m. électrique	FILE -- porte-lime m.
FURNACE -- monte-charge m. de haut-fourneau	FUSE -- porte-fusibles m. (élec.)
HYDRAULIC -- treuil m. hydraulique	JAW -- porte-mâchoire m.
PNEUMATIC -- treuil m. à air comprimé	MATRIX -- porte-matrice m.
SCREW -- palan m. à vis sans fin	TAP -- porte-taraud m.
STEAM -- treuil m. à vapeur	TOOL -- porte-outil m.
HOIST (TO) lever v.; hisser v.	VALVE -- porte-valve m.
HOISTING levage m.; hissage m.	HOLDFAST crampon m.; crochet m.; fixation f.
-- DEVICE dispositif m. de levage	HOLDING maintien m.; support m.
-- ENGINE machine f. de levage	-- CAPACITY contenance f.; capacité f.
-- ROPE câble m. de levage	-- DEVICE porte-pièce m.
-- SPEED vitesse f. de levage	-- -DOWN BOLT boulon m. de retenu
-- WINCH treuil m. de levage	-- FIXTURE dispositif m. de fixation
HOLD prise f.; étreinte f.; tenue f.	-- FURNACE four m. de maintien
HOLD (TO) tenir v.	-- HANDLE poignée f.

-- POWER force f. portante (élec.)	RIVET -- trou m. de rivet
-- TIME temps m. de séjour	SLOTTED -- encoche f.
HOLE trou m.; orifice m.	SPUD -- oeil m. d'enclume
BLIND -- trou m. borgne	SPY -- regard m.
BLOW -- ventilateur m.	STARTING -- trou m. de première mèche
BOLT -- trou m. d'un boulon	TAPPED -- trou m. taraudé
BREATHING -- sopirail m.	TRUNNION -- logement m. des tourillons
CALIBRATED -- trou m. calibré	TWO-SPLINE -- trou m. à deux rainures
CLEARANCE -- trou m. de déburrage	VENT -- trou m. d'aération
COTTER -- trou m. de goupille	VENTILATING -- trou m. de ventilation
COUNTERSINK -- fraisure f.; noyure f.	HOLLOW creux m. adj.; évidement m.
DOWEL-PIN -- trou m. de goujon	-- GRINDING meulage m. concave
DRAUGHT -- aspirail m.; regard m.	-- HELICAL GEARING pignon m. creux
DRIFT -- rainure f. pour chasse-clavette	-- JOURNAL tourillon m. creux
FEED -- trou m. de remplissage	-- NECK tourillon m. creux
FILLING -- trou m. de remplissage	-- SHAFT arbre m. creux
HARDIE -- trou m. carré d'enclume	-- SPINDLE arbre m. creux
HINGE -- trou m. d'articulation	HOLMIUM holmium m.
NAVE -- emboîture f. du moyeu	HOMOGENE; homogeneous homogène adj.
OIL -- trou m. de graissage	HOMOGENEITY homogénéité f.
PILOT -- trou m. de guidage	HOMOPOLAR SERIES série f. homopolaire
PIN -- trou m. de cheville	HONE pierre f. à aiguiser
PLUG -- trou m. d'écoulement	HONE (TO) aiguiser v.; affûter v.

HONING pierrage m.	HOPPER trémie f.
HOOD motte f.; cloche f.; capot m.; calotte f.	FEED -- trémis m. de chargement
FUME -- hotte f. de laboratoire	HORIZONTAL horizontal adj.
HOOK crochet m.	HORSE-POWER (H.P.) cheval-vapeur m.; puissance f.
-- CHAIN chaîne f. à crochets	-- -HOUR cheval-heure m.
-- TILTER dispositif m. culbuteur à crochet	ACTUAL -- puissance f. effective
BELT -- agrafe f. de courroie	BRAKE -- puissance f. au frein
BENCH -- crochet m. d'établi	CALCULATED -- puissance f. nominale
CHAIN -- crochet m. de chaîne	DEVELOPED -- puissance f. installée
COUPLING -- crochet m. d'attelage	EFFECTIVE -- puissance f. effective
ECCENTRIC -- encoche f. de bielle d'excentrique	ELECTRICAL -- puissance f. électromécanique
EYE -- crochet m. à oeillet	INDICATED -- puissance f. indiquée
HANDLED -- crochet m. de manoeuvre	NOMINAL -- puissance f. nominale
HOIST -- crochet m. de levage	RATING -- puissance f. fiscale
LIFTING -- crochet m. de levage	SHAFT -- puissance f. sur l'arbre
PIPE -- crochet m. de tuyau	THEORETICAL -- puissance f. théorique
SCREW -- crochet m. à vis	HOSE boyau m.; tuyau m. souple
SPRING -- crochet m. à ressort	DELIVERY -- tuyau m. d'alimentation
SUSPENSION -- crochet m. de suspension	FIRE -- manche f. à incendie
TACKLE -- crochet m. de palan	RUBBER -- tuyau m. en caoutchouc
HOOK (TO) accrocher v.	SUCTION -- tuyau m. d'aspiration
HOOP feuillard m. étroit	WATER -- tuyau m. à eau
HOOP (TO) cercler v.; relier v.	HOT chaud adj.

-- BEARING palier m. échauffé	PULLY -- carter m. de poulie
-- BED refroidisseur m.	THRUST -- logement m. de butée
-- -BLAST VALVE vanne f. à air chaud	TUBULAR -- tube m. de protection
-- -DIP GALVANIZING galvanisation f. par immersion à chaud	UNIVERSAL JOINT -- carter m. du joint universel
-- -FACE TEMPERATURE température f. superficielle maximale	HUB moyeu m. (de roue); femelle f. (d'un tuyau); évasement m. (d'un tuyau)
-- METAL métal m. en état de fusion	BALL-BEARING -- moyeu v. à billes
-- ROLLED BAR feuillard m. laminé à chaud	SPLINE -- moyeu m. à cannelures
-- ROLLED HOOP feuillard m. laminé à chaud	WHEEL -- moyeu m. de roue
-- ROLLED STRIP feuillard m. laminé à chaud	HUMIDITY humidité f.
-- SAW scie f. à chaud	RELATIVE -- humidité f. relative
-- SET (for riveting) bouterolle f.	HUMMING ronflement m.
-- SPOT point m. chaud	HUNDREDWEIGHT quintal m. anglais
HOOR heure f.	HYDRATE hydrate m.
HOUSING enveloppe f.; carter m.; cage f.	HYDRATE (TO) hydrater v.
-- ACCESSORIES pièce f. de garniture de la cage; empoise f.	HYDRATED hydraté adj.
-- FEET pieds m.pl. des montants	HYDRATION hydratation f.
AXLE -- carter m. de l'essieu	HYDRAULIC hydraulique adj.
BALL-BEARING -- boîtier m. à roulement à billes	-- BALANCING équilibrage m. hydraulique
CHAIN -- carter m. de chaîne	-- BRAKE frein m. hydraulique
CLUTCH -- carter m. d'embrayage	-- CONTROL commande f. hydraulique
FLEXIBLE -- gaine f. flexible	-- COUPLING couplage m. hydraulique
GEAR -- carter m. d'engrenages	-- JACK vérin m. hydraulique
HALF -- demi-boîtier m.	-- LIFT ascenseur m. hydraulique

- PACKING
joint m. hydraulique
- RAM
b elier m. hydraulique
- HYDRAULICS
hydraulique f.; hydromécanique m.
- HYDRIDE
hydrure m.
- HYDROCARBIDE
hydrocarbure m.
- HYDROCARBON
hydrocarbure m.
- HYDROCHLORIC
chloridrique adj.
- HYDROELECTRIC
hydroélectrique adj.
- HYDROGEN
hydrogène m.
- ACTIVE --
hydrogène m. actif; hydrogène m. naissant
- HEAVY --; deuterium
hydrogène m. lourd; deutérium m.
- HYDROGENIZE (TO); hydrogenate (to)
hydrogéner v.
- HYDROKINETICS
cinétique f. des liquides
- HYDROLYSIS
hydrolyse f.
- HYDROMETALLURGY
hydrom tallurgie m.
- HYDROMETER
hydrom tre m.; a rom tre m.; densimètre m.
- DENSITY --
hydrom tre m.; densimètre m.
- DEW-POINT --
hydrom tre m.   condensation
- HYDROSEPARATOR
hydros parateur m.
- HYDROSTATIC
hydrostatique adj.
- BALANCE
balance f. hydrostatique
- GAGE (US); -- GAUGE (GB)
jauge f. hydrostatique
- PRESS
presse f. hydrostatique
- PRESSURE
pression f. hydrostatique
- HYDROUS
hydraté adj.
- HYDROXIDE
hydroxyde m.; oxyde m. d shydrat 
- HYPERBOLA
hyperbole f.
- HYPERBOLIC
hyperbolique adj.
- FUNCTION
fonction f. hyperbolique
- HYPERBOLOID
hyperboloïde f.
- HYPEREUTECTIC
hypereutectique adj.
- HYPEREUTECTOID
hypereutectoïde adj.
- ALLOY
alliage m. hypereutectoïde
- HYPOEUTECTIC
hypoeutectique adj.
- HYPOEUTECTOID
hypoeutectoïde adj.
- HYSTERESIS
hystérèse f.
- CURVE RECORDER
hyst r sigraphe m.

I-BEAM
poutre f. en I

I-GIRDER
poutre f. en I

I-IRON
fer m. I; fer m. en double T

ICE
glace f.

ICING
congélateur m.; givrage m. (carburateur)

IDENTIFICATION MARK
marque f. de référence

IDENTIFY (TO)
identifier v.; reconnaître v.

IDENTITY
identité f.

IDLE
au repos; inactif adj.; à vide

-- POWER
puissance f. déwattée

-- RUNNING
marche f. à vide

-- STROKE
courant m. à vide

-- TIME
temps m. perdu

-- TOOL TIME
temps m. de fonctionnement à vide de l'outil

IDLER
roue f. folle; poulie f. folle; engrenage m.
intermédiaire

-- WHEEL
roue f. non commandée

BELT --
tendeur m. de courroie

REVERSE --
renvoi m. de pignon de marche arrière

IGNITER
amorce f.; inflammateur m.; bougie f. d'allumage

IDLING LOSSES
pertes f.pl. par marche à vide

IGNEOUS
igné adj.

IGNESCENT
ignescent adj.; qui s'enflamme

IGNITE (TO)
enflammer v.; allumer v.

IGNITION
ignition f.; amorçage m.

-- CHAMBER
chambre f. de combustion

-- MAGNETO
magnéto m. d'allumage

-- RESIDUE
résidu m. de calcination

-- SPARK
étincelle f. d'allumage

-- TEMPERATURE
température f. d'inflammation

-- TIMING
réglage m. de l'allumage

DEFECTIVE --
allumage m. défectueux

DELAYED --
allumage m. retardé

FIXED --
allumage m. à avance fixe

RETARDED --
allumage m. retardé

SELF- --
auto-allumage m.

SPARK --
allumage m. par étincelle

SYNCHRONIZED --
allumage m. synchronisé

ILLUMINATE (TO)
éclairer v.; illuminer v.

ILLUMINATING
éclairage m.; éclairage m.

ILLUMINATION
éclairage m.; illumination f.

IMAGE
image f.

ERECT --
image f. droite

INVERTED --
image f. renversée

REAL --
image f. réelle

VIRTUAL --
image f. virtuelle

IMBED (TO)
enfouir v.; incruster v.; (voir EMBED (TO))

IMBEDDED
enfoncé adj.; incrusté adj.

IMMERSE (TO)
immerger v.; plonger

IMMERSED
immergé adj.; noyé adj.

-- PUMP
pompe f. immergée

OIL- --
dans l'huile

IMMERSION
immersion f.

-- -HEATER
élément m. de chauffage par immersion

-- THERMOCOUPLE
thermocouple m. à immersion

IMMISCIBLE
immiscible adj.

IMPACT
choc m.

-- SCREEN
tamis m. vibreur

IMPEDANCE
impédance f. (élec.)

BALANCING --
impédance f. caractéristique

ELECTRODE --
impédance f. d'électrode

END --
impédance f. finale

IMAGE --
impédance f. image

INPUT --
impédance f. d'entrée

MECHANICAL --
impédance f. mécanique

OUTPUT --
impédance f. de sortie

SELF- --
impédance f. propre

TERMINAL --
impédance f. de sortie

IMPEDE (TO)
retarder v.

IMPELLER
dispositif m. moteur; roue f. motrice ; aube f.

IMPERFECT
défectueux adj.; irrégulier adj.

IMPERVIOUS; impermeable
imperméable adj.; étanche adj.

IMPINGEMENT
collision f.; empiètement m.

-- BAFFLE
chicane f. de contact

-- EFFECT
effet m. de l'interpénétration

-- FACTOR
facteur m. d'interpénétration

IMPLEMENT
outil m.; accessoire m.

IMPOROUS
non poreux adj.

IMPOVERISHED
appauvri adj.; à très faible teneur

IMPOVERISHMENT
appauvrissement m.

IMPREGNATE (TO)
imprégner v.

IMPREGNATED
imprégné adj.

IMPREGNATION
imprégnation f.

IMPRINT
empreinte f.

IMPROVE (TO)
améliorer v.; perfectionner v.

IMPROVEMENT
amélioration f.; perfectionnement m.

IMPULSE
impulsion f.; poussée f. motrice

ROTARY --
choc m. rotatif

IMPURITY
impureté f.

CHEMICAL --; crystal impurity; foreign atom
atome m. d'impureté

CRYSTAL --; foreign atom; chemical impurity
atome m. d'impureté

INACCURATE
imprécis adj.

INACTIVE
inactif adj.

INACTIVITY
inactivité f.

INCANDESCENCE
incandescence f.

INCANDESCENT
incandescent adj.
-- GAS BURNER
bec m. de gaz à incandescence

INCASE (TO)
mettre v. sous carter

INCENDIVITY
risque m. d'inflammation

INCH
pouce m.

INCIDENCE
incidence f.

INCLINATION
inclinaison f.; pente f.
MAGNETIC --
inclinaison f. magnétique
VERTICAL --
inclinaison f. suivant la verticale

INCLINE
pente f.; rampe f.

INCLINED
oblique adj.; incliné adj.

INCLOSURE
enclos m.

INCLUSION
inclusion f.

INCOMBUSTIBLE
incombustible adj.

INCONSTANT
variable adj.; instable adj.

INCORPORATE (TO)
incorporer v.; inclure v.

INCREASE
accroissement m.; gain m.

INCRUSTATION
incrustation f.; formation f. d'une croûte

INCUBATION PERIOD
période f. d'induction; période f. d'incubation

INCURVE (TO)
incurver v.

INDENT
entaille f.

INDENT (TO)
inciser v.; découper v.

INDENTATION
empreinte f.; incision f.; encoche f.

INDEX
indice m.; exposant m.; signe m. indicative;
aiguille f.
-- -CHART
disque m. de diviseur
-- GEAR
dispositif m. indicateur
-- -HAND
aiguille f. indicatrice
-- -NUMBER
chiffre m. indice
ABSOLUTE --
indice m. absolu
REFRACTIVE --
indice m. de réfraction
RELATIVE --
indice m. relatif
SOUND REDUCTION --
indice m. de réduction acoustique

INDEXING
division f.

INDICATE (TO)
indiquer v.; montrer v.

INDICATING
indicateur adj.
-- INSTRUMENT
appareil m. indicateur
-- POINT
aiguille f. indicatrice
-- PYROMETER
pyromètre m. indicateur

INDICATOR
indicateur m.
-- DIAGRAM
diagramme m. de l'indicateur
BALANCE --
indicateur m. de compensation
CURRENT --
indicateur m. de courant (élec.)
DIRECTION --
indicateur m. du sens du courant (élec.)
DISTANT --
indicateur m. à distance

FLOW -- indicateur m. de débit	INDIUM indium m.
FREQUENCY -- indicateur m. de fréquence (élec.)	INDIVIDUAL individuel adj.
INSULATION -- indicateur m. d'isolement (élec.)	-- ADJUSTMENT réglage m. séparé
LEAKAGE -- déceleur m. de fuites (élec.)	-- DRIVE commande f. individuelle
LEVEL -- indicateur m. de niveau	INDRAFT; indraught appel m. d'air; entrée f. d'air
LIQUID -- index m. liquide	INDUCE (TO) induire v.; amorcer v.
OVERLOAD -- indicateur m. de surcharge (élec.)	INDUCED induit adj.; provoqué adj.
PEAK -- indicateur m. de valeur de pointe (élec.)	INDUSTANCE inductance f. (élec.)
PHASE -- indicateur m. de phase (élec.)	-- COIL bobine f. de self
POLARITY -- indicateur m. de polarité (élec.)	BLOCKING -- inductance f. d'arrêt
POSITION -- indicateur m. de position	CONCENTRATED -- inductance f. concentrée
POWER-OFF -- indicateur m. de mise hors circuit (élec.)	DISTRIBUTED -- inductance f. répartie
POWER-ON -- indicateur m. de mise en circuit (élec.)	LEAKAGE -- inductance f. de fuite
PRESSURE -- indicateur m. de pression; manomètre m.	MUTUAL -- inductance f. mutuelle
SPEED -- indicateur m. de vitesse; compteur m. de tours	PRIMARY -- inductance f. primaire
SURFACE SPEED -- indicateur m. de la vitesse circonférentielle	SELF- -- inductance f. propre
TEMPERATURE -- indicateur m. de température; thermomètre m.	INDUCTION induction f. (élec.)
VACUUM -- indicateur m. de vide	-- COIL bobine f. d'induction (élec.)
VOLTAGE -- indicateur m. de tension (élec.)	-- FURNACE four m. à induction
WATER -- indicateur m. de niveau d'eau	-- HEATING chauffage m. par induction
INDIRECT indirect adj.	-- MELTING FURNACE four m. de fusion à induction
-- OBSERVATION observation f. indirecte	-- MOTOR moteur m. asynchrone (élec.)
-- LEVELLING nivellement m. indirecte	-- PERIOD durée f. d'admission

ELECTROMAGNETIC -- induction f. électromagnétique (élec.)	INFLEXION; inflection inflexion f; fléchissement m.
ELECTROSTATIC -- induction f. électrostatique (élec.)	-- POINT point m. d'inflexion
MAGNETIC -- induction f. magnétique (élec.)	INFLOW; influx entrée f.; arrivée f.; venue f.
MUTUAL -- induction f. mutuelle (élec.)	-- PIPE tuyauterie f. d'admission; tube m. d'admission
PHOTOCHEMICAL -- induction m. photochimique	STEAM -- admission f. de vapeur
RESIDUAL -- rémanence f. (élec.)	INFLUENCE influence f. (élec.)
SELF- -- self-induction f.; induction f. propre (élec.)	INFLUX afflux m.
INDUCTIVE inductif adj.; inducteur adj. (élec.)	INFORMATION renseignements m.pl.
INDUCTIVITY inductivité f. (élec.)	INFRA-RED infra-rouge m.
INDUCTOR inducteur m. (élec.)	INFUSIBILITY infusibilité f.
INDUSTRIAL industriel adj.	INFUSIBLE infusible adj.
INDUSTRY industrie f.	INFUSION infusion f.
INEQUALITY inégalité f. (math)	INGOT lingot m.
INERT inerte adj.	-- BLOOM lingot-bloom m.
-- GAS gaz m. inerte	-- BUGGY chariot m. à lingots
INERTIA inertie f.	-- DELIVERY CAR gaillet m. à lingots
-- FORCES forces f.pl. d'inertie	-- IRON fer m. doux; fer m. Armco
ELECTRICAL -- inductance f. (élec.)	-- PUSHER dispositif m. pousse-lingots
MAGNETIC -- inertie f. magnétique	-- TILTING DEVICE culbuteur m. de lingots
INFILTRATE (TO) s'infiltrer v.	-- TONGS pinces f.pl. à lingots
INFLAMMABILITY inflammabilité f.	-- YARD parc m. à lingots
INFLAMMABLE inflammable adj.	INHALER respirateur m.
-- GAS gaz m. inflammable	INHIBIT (TO) arrêter v.; inhiber v.; annuler v. (un effet)

INHIBITED
inhibé adj.

INHIBITOR
inhibiteur m.

CHEMICAL --
inhibiteur m. chimique

CORROSION --
inhibiteur m. de corrosion

OXIDATION --
inhibiteur m. d'oxydation

INHOMOGENEOUS
homogène adj.

INITIAL BOILING POINT
température f. initiale d'ébullition

INITIATE (TO)
amorcer v.; commencer v.; instaurer v.

INITIATION
amorçage m.; début m.; commencement m.;
initiation f.

INITIATOR
amorce f.

INJECT (TO)
injecter v.

INJECTION
injection f.

INJECTOR
injecteur m.

GREASE --
pistolet m. graisseur

LUBRICANT --
injecteur m. à graisse

SUCTION --
éjecteur m.

INJURE (TO)
avaries v.; endommager v.; blesser v. (une
personne)

INJURY
avarie f.; blessure f. (à une personne)

INK
encre f.

RECORDING --
encre f. pour enregistreur

INLET
admission f.; entrée f.; conduite f. d'arrivée

AIR --
prise f. d'air

OIL --
trou m. de graissage; arrivée f. d'huile

WATER --
arrivée f. d'eau

INNER
intérieur adj.; interne adj.

-- COVER
coiffe f. de protection

INORGANIC
inorganique adj.

-- ACID
acide m. inorganique

-- BASE
base f. inorganique

-- COMPOUNDS
composés m.pl. minéraux

INPUT
énergie f. absorbée; consommation f.

ELECTRICAL --
consommation f. de courant

ENERGY --
consommation f. d'énergie; puissance f.
absorbée (élec.)

POWER --
puissance f. réelle absorbée

INSATURATION
non-saturation f.

INSERT
pièce f. rapportée

INSERT (TO)
insérer v.; intercaler v.

INSERTED
rapporté adj.

-- BLADE
lame f. rapportée

-- TOOTH CUTTER
fraise f. à dents rapportées

INSERTER
outil m. à enfoncer

INSERTION
insertion f.

INSIDE
intérieur m. ou adj.

INSOLUBLE
insoluble adj.

INSOLVABLE
insoluble adj.

INSOLVENT
insolvable adj.

INSPECT (TO)
vérifier v.; inspecter v.; examiner v.

INSPECTION
inspection f.; examen m.; vérification f.

INSTABILITY
instabilité f.

INSTALL (TO)
installer v.

INSTALLATION
installation f.

INSTRUCTION
instruction f.

INSTRUMENT
instrument m.; appareil m.

-- BOARD
planche f. de bord

-- TRANSFORMER
transformateur m. pour appareils de mesure
(élec.)

AUTOMATIC --
appareil m. automatique

CALIBRATING --
instrument m. d'étalonnage

CONTROL --
instrument m. de contrôle

DIRECT-READING --
appareil m. à lecture directe

ELECTRODYNAMIC --
appareil m. électrodynamique (élec.)

ELECTROMAGNETIC --
appareil m. électromagnétique (élec.)

ELECTROSTATIC --
appareil m. électrostatique (élec.)

GRADUATED --
appareil m. gradué

INDICATING --
appareil m. indicateur

INDUCTION --
appareil m. d'induction (élec.)

MEASURING --
instrument m. de mesure

POINTER --
instrument m. à lecture directe

RECORDING --
instrument m. enregistreur

RESISTANCE --
appareil m. thermique à résistance (élec.)

STANDARD --
instrument m. d'étalonnage

TESTING --
instrument m. d'essai

THERMAL --
appareil m. thermique

INSTRUMENTATION
technique f. de mesures

INSULATE (TO)
isoler v.; calorifuger v. (un tuyau)

INSULATED
isolé adj.

-- WIRE
fil m. isolé (élec.)

PAPER --
isolé adj. au papier (élec.)

RUBBER --
isolé adj. au caoutchouc

INSULATING
isolant adj.

-- MATERIAL
matériel m. isolant

-- OIL
huile f. isolante

-- POWER
pouvoir m. isolant

-- PRODUCT
matière f. isolante

-- REFRACTORY
matériel m. réfractaire isolant

-- STUFF
matière f. isolante

-- TAPE
ruban m. de toile isolante

HEAT --
calorifugeage m.

INSULATION
isolement m.; isolation f. (élec.); isolant m.
(élec.); calorifugeage m.

-- RESISTANCE
résistance f. d'isolement

ASBESTOS --
isolation f. à l'amiante

CORK --
isolation f. au liège

COTTON -- isolation f. au coton	SUPPORTING -- isolateur-porteur m.
ELECTRIC -- isolation f. électrique (élec.)	SUSPENSION -- isolateur m. suspendu
HEAT -- isolation f. calorifuge	TERMINAL -- isolateur m. d'arrêt
OIL -- isolation f. à huile	INTAKE prise f.; admission f.; entrée f.
PAPER -- isolation f. au papier	-- AIR air m. aspiré
RUBBER -- isolation f. au caoutchouc	-- -GATE VALVE vanne f. d'entrée
THERMAL -- isolation f. thermique; calorifugeage m.	AIR -- prise f. d'air
INSULATOR isolant m. (élec.); isolateur m.	FUEL -- admission f. de combustible
BELL-SHAPED -- cloche f. isolante (élec.)	WATER -- prise f. d'eau
BUCKLE -- isolateur m. en maillons	INTEGRAL intégral adj.; intégrale f. (math)
CORNER -- isolateur m. d'angle	-- CALCULUS calcul m. intégral (math)
FLEXIBLE -- isolateur m. souple	MULTIPLE -- intégrale f. multiple (math)
GLASS -- isolateur m en verre	INTEGRATE (TO) intégrer v. (math)
HARD RUBBER -- isolateur m. en ébonite	INTEGRATOR intégrateur m. (math)
HEAT -- calorifuge m.	INTENSIFIER renforceur m.; amplificateur m.
HIGH-FREQUENCY -- isolateur m. haute fréquence	INTENSITY intensité f.; énergie f.; puissance f.
HIGH-TENSION -- isolateur m. haute tension	CURRENT -- intensité f. du courant (élec.)
LINE -- isolateur m. de ligne (élec.)	FIELD -- intensité f. du champ (élec.)
LOW-TENSION -- isolateur m. basse tension	LIGHT -- intensité f. lumineuse (élec.)
OIL-TYPE -- isolateur m. à huile	MAGNETIC -- intensité f. de champ magnétique (élec.)
PORCELAIN -- isolateur m. en porcelaine	RADIANT -- intensité f. énergétique
SHELL -- maillon m. isolateur	SOUND -- intensité f. acoustique
STRAIN -- isolateur m. d'arrêt	SOUND -- LEVEL niveau m. d'intensité acoustique

INTERACTION
action f. réciproque

INTERCALATE (TO)
insérer v.; intercaler v.

INTERCOOLER
réfrigérant m. intermédiaire

INTERCOOLING
réfrigération f.

INTERFACE
surface f. de séparation

COHERENT --
interface f. cohérente

SOLID-SOLID --
interface f. solide-solide

INTERFACIAL ZONE
zone f. de surface de séparation

INTERFERE (TO)
interférer v.

INTERFERENCE
interférence f.

INTERLACE (TO)
entrecroiser v. (des fils)

INTERLOCK
enclenchement m.; verrouillage m.

INTERLOCKING
interverrouillage m.; d'accouplement;
d'enclenchement

-- INSTALLATION
dispositif m. d'enclenchement

INTERMEDIATE
intermédiaire adj.; moyen adj.

-- GUIDE
pièce f. intermédiaire

-- PRODUCT
demi-produit m.

-- SHAFT
arbre m. intermédiaire

-- SPINDLE
allonge f. intermédiaire

INTERMEDIATES
produits m.pl. intermédiaires

INTERNAL
intérieur adj.; interne adj.

-- COMBUSTION ENGINE
moteur m. à combustion interne

-- DEFECT
défaut m. interne

-- ENERGY
énergie f. interne

-- GRINDING MACHINE
machine f. à rectifier les intérieurs

-- STRESS
tension f. interne

INTERRUPTER
interrupteur m. (élec.); rupteur m. (élec.);
disjoncteur m. (élec.)

INTERRUPTION
interruption f.; rupture f. (élec.)

INTERSECT (TO)
intercepter v.; croiser v.

INTERSECTION
intersection f.

INTERSTICE
interstice m.; alvéole m. (élec.)

INTERSTITIAL DIFFUSION
diffusion f. interstitielle

INTERVAL
intervalle m.

TIME --
intervalle m. de temps

UNIT --
intervalle m. (élec.)

INVENT (TO)
inventer v.

INVENTION
invention f.

INVENTORY
inventaire m.

INVERTED
inversé adj.; renversé adj.; de sens contraire
(élec.)

INVESTIGATE (TO)
examiner v.

INVESTIGATION
recherche f.; enquête f.; examen m.; étude f.

INVOLUTE
développante f.; développante f. (math)

-- GEAR
engrenage m. à profil en développante

-- GEAR TOOTH CUTTER
fraise f. à tailler les engrenages en
développante

INVOLUTION
élévation f. à une puissance (math)

IODATE iodate m.	-- -CONSTANTAN COUPLE thermocouple m. fer-constantan
IODIDE iodure m.	-- FOUNDRY fonderie f. de fer
IODINE iode m.	-- FOUNDRY fonderie f. de fer
IODIZE (TO) iodurer v.	-- MILL usine f. sidérurgique
ION ion m.	-- OXIDE oxyde m. de fer
-- BOMBARDMENT bombardement m. ionique	-- PAN carapace f. de fer
-- IMPLANTATION injection f. d'ions	-- POWDER poudre f. de fer
MOLECULAR -- ion m. moléculaire	-- REFINING affinage m. de la fonte
IONIC ionique adj.	-- SMELTING fusion f. de la fonte
-- BOND liaison f. ionique	-- SPONGE éponge f. de fer
-- CRYSTAL cristal m. d'ions	-- SULFATE (SULPHATE) sulfate m. de fer
-- MOBILITY mobilité f. ionique	-- WORKS usine f. sidérurgique
IONIZATION ionisation f.	ALPHA -- fer m. alpha
ELECTROLYTIC -- ionisation f. électrolytique	ANGLE -- cornière f.
IMPACT -- ionisation f. par chocs	ANGULAR -- équerre f.; ferrure f. angulaire
LINEAR -- ionisation f. linéique	ARMCO -- fer f. Armco
THERMAL -- ionisation f. d'origine thermique	BACK -- contre-fer m. (de rabot)
IONIZE (TO) ioniser v.	BAND -- feuillard m.; fer m. feuillard
IONOGEN électrolyte m. (élec.)	BAR -- fer m. marchand
IRIDIUM iridium m.	BEAK -- bigorne f.; bec m. d'enclume
IRON fer m.	BEST --; wrought iron fer m. malléable; fer m. soudable
-- CARBIDE carbure m. de fer	BETA -- fer m. bêta
-- -CARBON DIAGRAM diagramme m. fer-carbone	BLAZED --; high-silicon pig iron fonte f. au vent; fonte f. grise riche en silicium

BLOOM --
fer m. à loupe

BREAK --
contre-fer m. (d'un rabot)

BREAKER --
matoir m.

BRITTLE --
fer m. aigre

BRUNED --
fer m. rouverin

CABLE --
fer m. de câble

CARBONLY --
fer m. ex-carbonyl, fer m. de carbonyl

CAST --
fonte f. (voir cast iron)

CAULKING --
matoir m.

CHAMFERING --
biseau m.

CHANNEL --
fer m. en V; profilé m. en V

CHILLED --
fonte f. en coquille

CHROME --
ferrochrome m.

CLEARING --
débouchoir m.

CLICK --
cliquet m.

COARSE-GRAIN --
fer m. à gros grain

COKE --
fonte f. au coke

COLD-SHORT --
fer m. cassant à froid

CORRUGATED --
tôle f. ondulée

CROWN --
fer m. commercial

CRUCIBLE --
fonte f. au creuset

CRUCIFORM --
fer m. en croix

DELTA --
fer m. delta

DOG --
crochet m. d'assemblage; clameau m.

DRAWN-OUT --
fer m. laminé

ELECTRIC FURNACE --
fonte f. électrique

FAGOT --
fer m. de faisceau

FIBROUS --
fer m. fibreux

FINE --
fer m. affiné; fer m. au bois

FINE-GRAIN --
fer m. à grain fin

FIRE --
ringard m.

FLAT --
fer m. en bande

FLAT BAR --
fer m. méplat

FLAWY --
fer m. pailleux

FLUTING --
fer m. à tuyauter

FORGE --
fer m. malléable

FORGED --
fer m. forgé

GALVANIZED --
fer m. galvanisé

GAMMA --
fer m. gamma

GREY --
fonte f. grise

HALF-ROUND --
fer m. demi-rond

HAMMERED --
fer m. martelé

HOOP --
fer m. en ruban; fer m. feuillard; feuillard m.
d'acier

HOT-SHORT --
fer m. rouverin

I --
fer m. en I

INGOT --
fer m. doux

L -- cornière f.	SHORT -- fer m. cassant
LAMINATED -- fer m. laminé	SINTERED -- fer m. fritté
MAGNETIC -- fer m. magnétique	SOFT -- fer m. doux
MALLEABLE -- fonte f. malléable	SOLDERING -- fer m. à souder
MERCHANT -- fer m. commercial	SPIEGEL -- fonte f. spiegel
MILD -- fer m. doux	SPONGE -- fer m. spongieux
MOTTLED -- fonte f. truitée	SPOTTED -- fonte f. truitée
MUCK -- fer m. ébauché	SPUN -- fonte f. centrifugée
PHOSPHORIC -- fonte f. Cleveland	SQUARE -- fer m. carré
PIG -- fonte f. en gueuse (voir pig iron)	STEELED -- fer m. aciéré
PLANE -- fer m. de rabot	STEELY -- fer m. aciéreux
PLATE -- tôle f.	STRAP -- feuillard m.
POLISHING -- polissoir m.	STRIP -- feuillard m.
PRIMING -- dégorgeoir m.	STRUCTURAL -- fer m. profilé; fer m. de construction
PUDDLE -- fer m. puddlé	STUB -- fer m. de riblons
RAW -- fer m. brut	T -- fer m. en T; profilé m. en T
REFINED -- fer m. affiné; fer m. au bois	TILTED -- fer m. martelé; fer m. forgé
ROLLED -- fer m. laminé	V -- fer m. en V; profilé m. en V
ROUND -- fer m. rond	WHITE HEART MALLEABLE -- fonte f. malléable à coeur blanc
SCRAP -- ferraille f.; bocage m.	WROUGHT --; best -- fer m. malléable; fer m. soudable; fer m. forgé
SCRIBING -- pointe f. à tracer	Z -- fer m. en Z; profilé m. en Z
SECTIONAL -- profilé m.; fers m.pl. profilés	IRONWORKS usine f. sidérurgique
SHEET -- tôle f.	IRRADIATE (TO) irradier v.; rayonner v.

IRRADIATION
irradiation f.

ITEM
item m.

NEUTRON --
irradiation f. aux neutrons

IRREDUCIBLE
irréductible adj. (math)

ISOBAR
isobare f.

ISOCHRONISM
isochronisme m.

ISOCHRONOUS
isochrone adj.

ISOCLINAL
isoclinal adj.

ISOCLINIC
isoclinal adj.

ISOGONAL
isogone m.

ISOKINETIC
isocinétique adj.

-- CURVE
courbe f. isocinétique

ISOLATE (TO)
isoler v. (élec.); dégager v.

ISOLATOR
isolant m. (élec.); isolateur m. (élec.)

ISOMER
isomère adj.

ISOMER
isomère m.

ISOMORPHIC
isomorphe adj.

ISOMORPHISM
isomorphie f.; isomorphisme m.

ISOMORPHOUS
isomorphe adj.

ISOTHERMAL
isotherme adj.

ISOTHERM
isotherme m.

ISOTOPE
isotope m.

ISOTROPIC
isotrope adj.

ISOTROPOUS
isotrope adj.

JACK
vérin m.; cric m.

AMMETER --
tirette f.

CARRIAGE --
cric m.

CHAIN --
cric m. à noix

GEAR --
cric m. à engrenage

HAND --
cric m. à main

HYDRAULIC --
vérin m. hydraulique

LEVER --
cric m. à levier

LIFTING --
vérin m.

RATCHET --
cric m. à rochet

SCREW --
vérin m. à vis; vérin m.

JACKET
chemise f.; gaine f.; enveloppe f.

AIR --
enveloppe f. à circulation d'air

COOLING --
enveloppe f. de refroidissement

HEATING --
enveloppe f. de réchauffage

STEAM --
chemise f. de vapeur

STEEL --
blindage m. en acier

JACKETED
chemisé adj.

JAG
entaille f.; encoche f.

JAGGED
ébréché adj.

JAGGING
entaillage m.

JAM
coin m.; bloc m.

-- NUT
contre-écrou m.

-- RIVETER
marteau m. riveur à butée

JAM (TO)
coincer v.; bloquer v.

JAMMED THREAD
filet m. de vis abîmé

JAMMING
blocage m.; grippage m.; coincement m.; collage m.

JAR
vibration f.; secousse f.

JARRING
broutage m. d'un outil

JAW
mâchoire f.; mordache f.; gorge f.

BRAKE --
mâchoire f. de frein

CHUCK --
mâchoire f. de mandrin; mâchoire f. de serrage

CYLINDER --
collet m. du cylindre

GRIPPING --
griffe f. de serrage

MOVABLE --
mâchoire f. mobile

SLIDING --
mâchoire f. à glissières

WISE --
mordache f.

JERK
secousse f.

JERKING MACHINE
machine f. à secousses

JET
jet m.; buse f.; busette f.

-- CLEANING
nettoyage m. au jet

-- CONDENSER
condenseur m. à jet

AUXILIARY --
gicleur m. auxiliaire

EQUALIZING --
gicleur m. compensateur

GAS --
bec m. de gaz

MAIN --
gicleur m. principal

SLOW RUNNING -- gicleur m. de ralenti	SLIP -- calibre m. à glissement
SPREADER -- jet m. en éventail	SPACING -- calibre m. à espacer
STARTING -- jet m. de départ	STANDARD -- calibre-type m.
STEAM -- jet m. de vapeur	JIGGER mécanisme m.; appareil m.; crible m. à secousses
WATER -- jet m. d'eau	JIGGING séparation f. à secousses
JIB bras m.; flèche f.	JIMMY pince-monseigneur f.
-- CRANE grue f. pivotante	JOBGING PLATE; JOBBING SHEET tôle f. moyenne
ANGLE -- bras m. coudé; flèche f. brisée	JOG secousse f.; ébranlement m.
JIG gabarit m.; calibre m.; tréteau m. de montage; appareil m.	JOGGLE goujon m.
-- TABLE crible m. vibrant	JOIN (TO) assembler v.; joindre v.; raccorder v. (des tuyaux)
ASSEMBLY -- tréteau m. de montage	JOINT joint m.; articulation f.; union f.
CENTERING --; centring -- calibre m. à centrer	-- PIECE pièce f. d'articulation
CRADLE -- calibre m. à berceau	-- PLATE plaque f. d'articulation
DOWELING -- gabarit m. à goujons	ANGLE -- joint m. à angles
DRILLING -- calibre m. de forage; gabarit m. de perçage	ANGLE BAR -- éclisse f. cornière
FILING -- calibre m. pour limes	BALL -- joint m. à rotule
HOLDING - montage m. de fixation	BAND -- articulation f. à ruban
LATCH -- calibre m. à excentrique	BELT -- attache f. de courroie
MILLING -- calibre m. de forage	BOLTED -- raccord m. boulonné
PAN -- calibre m. à cuvette	BRIDGE -- joint m. à pont
PILLAR -- calibre m. à colonne	BRIDLE -- joint m. à encastrement
PLATE -- gabarit m. d'usinage	BUMP -- joint m. à emboîtement
REVOLVING -- calibre m. rotatif	BUSHING -- articulation f. sur coussinet

BUTT -- joint m. bout à bout	GIMBALS -- joint m. à la cardan
CARDAN -- joint m. à cardan	GIRTH -- joint m. à bague
CHAIN -- joint m. de chaîne	HINGE -- joint m. articulé
CHAMFERED -- assemblage m. à onglet	INSERTION -- joint m. à bague de garniture
CONE -- assemblage m. conique	INSULATING -- joint m. isolant (élec.)
CONTRACTION -- joint m. de contraction	JOGGLE -- assemblage m. à embrèvement
COTTER -- assemblage m. par clavette	KEYED -- assemblage m. à clé
COUPLING -- joint m. d'accouplement	KNEE -- joint m. articulé; genou m.
COVERING -- joint m. de recouvrement	KNUCKLE -- joint m. à rotule
CRAMP -- joint m. à agrafes	LAP -- joint m. à emboîtement
CUP -- joint m. à rotule	LATTICE -- assemblage m. à treillis
DOWEL -- assemblage m. à chevilles	LOOSE -- joint m. lâche
ELASTIC -- joint m. élastique	MECHANICAL -- raccord m. mécanique
ELBOW -- joint m. articulé; genouillère f.	MULTIPLE -- noeud m. d'articulation
EXPANDING -- joint m. glissant	OIL -- joint m. à huile
EXPANSION -- joint m. de dilatation; joint m. à fourreau	OVERLAP -- joint m. chevauché
FLANGE -- raccordement m. à brides	PIN -- assemblage m. par cheville; joint m. articulé
FLAT -- éclisse f. plate	PIPE -- raccord m. de tuyau
FLEXIBLE -- joint m. souple	PIVOT -- joint m. à pivot
FLUID -- joint m. hydraulique	PLUG -- joint m. en bouchon
FOLDING -- assemblage m. à charnière	RIVET -- assemblage m. à rivet
FORK -- étrier m.; chape f.	RIVETED -- joint m. rivé
GASKETED -- joint m. avec garniture	SCREWED -- joint m. vissé; joint m. à vis

- SLEEVE --
joint m. à douille
- SLIDING --
joint m. à coulisse
- SLIP --
joint m. à coulisse
- SOCKET --
joint m. à manchon
- SPHERICAL --
joint m. à rotule
- STEP --
joint m. à recouvrement
- SUPPORTED --
joint m. appuyé
- SWIVEL --
joint m. à rotule
- TAPER --
assemblage m. conique
- THREADED --
joint m. fileté
- TIGHT --
joint m. étanche
- TOGGLE --
joint m. à rotule
- TURNBUCKLE --
assemblage m. à lanterne
- UNIVERSAL --
assemblage m. à la cardan
- Y --
raccord m. en Y
- YOKE --
étrier m.; chape f.
- JOINTLESS
sans joint; sans articulation
- JOIST
poutre f.; poutrelle f.; solive f.
- JOLT
secousse f.; saccade f.
- JOLT (TO)
donner v. des coups; secouer v.
- JOLTING MACHINE
machine f. à secousses
- JOULE
joule m. (élec.)
- EFFECT
effet m. Joule
- JOURNAL
tourillon m.; fusée f.; palier m.
- BEARING
palier m. à glissement; coussinet m.
- BOX
coussinet m. de tourillon; boîte f. à huile
- FRICTION
frottement m. du tourillon
- NECK
fusée f. d'essieu
- AXLE --
fusée f. d'essieu
- BALL --
tourillon m. sphérique
- BALL-BEARING --
palier m. à billes
- BEARING --
coussinet m.
- COLLAR --
tourillon m. à cannelures
- END --
palier m. frontal
- THRUST-TYPE --
tourillon m. de butée
- VERTICAL --
pivot m.
- JUNCTURE
jonction f.; raccordement m.
- JUMPER
refouloir m.; fil m. de fermeture de circuit (élec.)
- JUNCTION
jonction f.; raccord m.; raccordement m.
- BOX
boîte f. de jonction (élec.)
- JUNK
rebut m.; déchet m.; ferraille f.
- JUT (TO)
faire v. saillie; avancer v.

KEEN
affilé adj.; aiguisé adj.; tranchant adj.

KEENNESS
finesse f. (d'un tranchant)

KEEP
chapeau m. de palier

KELVIN EFFECT
effet m. Kelvin

KERF
trait m. de scie; trait m. de chalumeau

KEROSENE
kérosène m.

KEY
clé f. ou clef f.

-- ADJUSTMENT
serrage m. par clé

-- -BOLT
boulon m. à clavette

-- CHUCK
mandrin m. à clavette

-- GROOVE
rainure f. de clavette

-- -SEAT
rainure f. de clavette

-- -SEAT CUTTER
fraise f. à tailler les rainures de clavette

-- -SLOT
rainure f. de clavette

-- -WAY
rainure f. de clavette

ADJUSTING --
clavette f. de calage

BLIND --
clavette f. noyée

BOX --
clé f. à douille

CATCH --
clavette f. à mentonnet

DRAW --
clavette f. coulissante

DRIFT --
clé f. de démontage

DRIVE --
clavette f. d'entraînement

DRIVING --
clavette f. d'entraînement

FEATHER --
languette f.; clavette f. à épaulements

FEATHER SUNK --
languette f. noyée

FLAT --
languette f.; clavette f. plate

GIB-HEAD --
clavette f. à tête

GIB HEAD STOCK --
clavette f. d'arrêt

HOLD-DOWN --
clavette f. de fixation

HOLLOW --
clavette f. creuse

INTEGRAL --
clavette f. à même l'arbre

NOSE --
contre-clavette f.

OFFSET --
clé f. coudée

PIN --
clé f. bérarde

PIPED --
clé f. forée

PIVOT --
clé f. à pivot

REMOVABLE --
clavette f. amovible

RETAINING --
clavette f. de fixation

ROUND --
clavette f. ronde

SADDLE --
clavette f. creuse

SHAFT --
clavette f. d'arbre

SLIDING --
clavette f. coulissante; languette f.

SPLIT --
clavette f. fendue

SPRING --
clavette f. fendue à ressort

SUNK --
clavette f. noyée

TANGENT --
clavette f. tangentielle

TAPER -- clavette f. conique	KILOWATT kilowatt m. (élec.)
TIGHTENING -- clavette f. de calage	-- -HOUR kilowatt-heure m. (élec.)
WEDGE -- clavette f. de serrage; clé f. de serrage	-- -SECOND kilowatt-seconde m. (élec.)
KEYED calé adj.; claveté adj.	KINDLING TEMPERATURE température f. d'inflammation
KEYHOLE logement m. d'une clavette	KINEMATIC VISCOSITY viscosité f. cinématique
KEYING clavetage m.; calage m.	KINEMATICS cinématique m.
KEYWAY logement m. de clavette	KINETIC cinétique adj.
-- TEMPLATE calibre m. pour rainure	-- ENERGY énergie f. cinétique
KICKBACK dispositif m. de rappel automatique	-- THEORY théorie f. cinétique
KICKING COIL bobine f. de choc (élec.)	C-curve -- cinétique f. des courbes en C
KILLED calmé adj.	EMPIRICAL -- cinétique f. empirique
ALUMINIUM- -- calmé adj. à l'aluminium	KINETICS cinétique f.
KILLING passage m. à froid	KING PIN pivot m. central
-- PICKLE bain m. épuisé	KINK faux pli; plissement m.
KILN étuve f.; séchoir m.; four m.	KIP mille livres
ALTERNATE WORKING -- four m. discontinu; four m. intermittent	KIT trousseau m.; trousse f.
CIRCULAR -- four m. circulaire	FIRST-AID -- trousse f. de premiers soins
KILOCYCLE kilocycle m. (élec.)	MAINTENANCE -- trousse f. d'entretien
KILOGRAM or kilogramme kilogramme m.	REPAIR -- trousse f. de dépannage
KILOGRAMMETRE kilogrammètre m.	TOOL -- trousse f. d'outils
KILOMETER kilomètre m.	KNEE genou m.; genouillère f.; coude m. (d'un tuyau, d'un fil)
KILOVOLT kilovolt m. (élec.)	KNIFE couteau m.; tranchant m.
-- -AMPERE kilovoltampère m. (élec.)	-- CARRIER porte-lame m.

-- DRUM
tambour m. porte-couteaux

-- EDGE
tranchant m.

-- HOLDER
porte-couteaux m.

-- RAM
coulisseau m. porte-lame

-- SADDLE
porte-lame m.

-- SHAFT
arbre m. porte-lames

-- SLIDE
coulisseau m. à lames

-- SWITCH
interrupteur m. à couteau (élec.)

CIRCULAR --
lame f. circulaire

SHEER --
lame f. de cisaille

KNOB
bouton m.; isolateur m. (élec.)

CLAMP --
bouton m. d'attache

PRESS --
bouton-poussoir m.

PULLING --
bouton-poussoir m.

RELEASE --
bouton m. de déclenchement

ROTARY --
bouton m. tournant

KNOT
noeud m.

KNUCKLE
articulation f.; rotule f.

UNIVERSAL-JOINT --
articulation f. du joint universel

KNURL
molette f.; moletage m.

DIAMOND --
moletage m. croisé

SPIRAL --
moletage m. incliné

STRAIGHT --
moletage m. droit

KNURL (TO)
moleter v.

KNURLED
moleté adj.

-- SCREW
vis f. moletée

KNURLING TOOL
molette f.

LABEL étiquette f.; plaque f. signalitique	LADDER échelle f.
GUMMED -- étiquette f. gommée	-- RUNC échelon m.
STICK-ON -- étiquette f. adhésive	COLLAPSIBLE -- échelle f. pliante
TIE-ON -- étiquette f. à oeillet	EXTENDING -- échelle f. à coulisse
LABILE labile adj.; métastable adj.	EXTENSION -- échelle f. à coulisse
LABOR; labour voir labour	FOLDING échelle f. pliante
LABORATORY laboratoire m.	STEP -- escabeau m.; marchepied m.
-- EQUIPMENT appareillage m. de laboratoire	LAG retard m.; décalage m.
-- STUDY étude f. de laboratoire	EXHAUST -- retard m. à l'échappement
-- TEST essai m. au laboratoire	MAGNETIC -- hystérésis f. (élec.)
RESEARCH -- laboratoire f. de recherche	PHASE -- décalage m. de phase (élec.)
TESTING -- laboratoire f. d'essai	TIME -- retard m.
LABOUR; labor travail m.; main-d'oeuvre f.	LAG (TO) revêtir v.; garnir v.; retarder v. (élec.); être déphasé v. (élec.)
MANUAL -- travail m. manuel	LAGGING calorifugeage m.; enveloppe f. isolante; déphasage m. en arrière (élec.)
LABYRINTH labyrinth m.	ASBESTOS -- revêtement m. en amiante
-- PACKING garniture f. à labyrinthe	INSULATING -- enveloppe f. calorifuge
-- RING bague f. labyrinthe	LAKE colorant m. à pigment
LAC laque f.; gomme-laque f.	LAMELLAR lamellaire adj.
LACE lanière f.; courroie f. étroite; cordon m.	LAMINATE (TO) laminer v.
LACING laçage m.	LAMP lampe f.
LACQUER; lacker laque f.; vernis m.	ARC -- lampe f. à arc
LACQUER (TO) laquer v.	CARBON-FILAMENT -- lampe f. à filament de carbone
LACQUERING vernissage m.; laquage m.	

CONTACT -- lampe f. à contact	OUTSIDE -- recouvrement m. extérieur
DRYING -- lampe f. de séchage	VALVE -- chevauchement m. de la soupape
ELECTRIC -- lampe f. électrique	LAP (TO) plier v.; roder v.; enrrouler v.
FROSTED -- lampe f. dépolie	LAPPER appareil m. à roder
GLOW --; incandescent -- lampe f. à incandescence	LAPPING rectification f.; polissage m.; rodage m.; recouvrement m.; chevauchement m.
INDICATING -- lampe f. témoin	LASER laser m.
INSTRUMENT -- lampe f. de tableau	LASH jeu m.
PILOT -- lampe f. témoin	BACK -- jeu m.; marche f. à vide
SAFETY -- lampe f. de sûreté	SIDE -- jeu m. latéral
TAIL -- lampe f. de queue de train	LASHING amarrage m.; ligature f.
TEST -- lampe f. témoin	LATCH verrou m.; cliquet m.
TUNGSTEN -- lampe f. au tungstène	DISENGAGING -- verrou m. de débrayage
WARNING -- lampe f. témoin	JIG -- loquet m. de montage
LAMPBLACK noir m. de fumée	LATENT latent adj.
LAND intervalle m.; lèvres f.; cordon m.; plat m.	LATERAL latéral adj.; branchement m.
PISTON -- cordon m.	LATHE tour m.; machine-outil f.
REAMER -- lèvre f. d'alésoir	-- -BED banc m. de tour
TOOTH -- plat m. sur la dent	-- -CHUCK mandrin m. de tour
LANTHANUM lanthane m.	-- -DOG toc m. de tour
LAP chevauchement m.; recouvrement m.; rodoir m.; polissoir m.	-- FRAME banc m. de tour
-- JOINT joint m. à emboîtement	-- HEADSTOCK poupée f. de tour
EXHAUST -- avance f. à l'échappement	-- SPINDLE broche f. de tour
INSIDE -- recouvrement m. intérieur	AUTOMATIC -- tour m. automatic

AXLE --
tour m. à essieux

BAR --
tour m. à barre

BENCH --
tour m. d'établi

BORING --
tour m. à aléser

BREAK --
tour m. à banc rompu

BUFFING --
touret m. à polir

CAPSTAN --
tour m. revolver

CENTRE --; center --
tour m. à pointes

CHASING --
tour m. à repousser

CHUCK --
tour m. à plateau

COPYING --
tour m. à reproduire

DUPLEX --
tour m. à double outil

ECCENTRIC --
tour m. à excentrique

FACE --
tour m. à plateau

FACING --
tour m. à surfacer

FINISHING --
tour m. finisseur

FORMING --
tour m. à profiler

FOX --
tour m. avec appareil à fileter

GANTRY --
tour m. à banc prismatique

GAP --
tour m. à banc rompu

GAUGE --
tour m. à gabarit

GEARED --
tour m. à engrenages

GRINDING --
tour m. à rectifier

HAND --
tour m. à main

HIGH-SPEED --
tour m. à grande vitesse

PIT --
tour m. à fosse

PIVOT --
tour m. à pointes

POLISHING --
touret m. à polir

PRECISION --
tour m. de précision

PROFILING --
tour m. à façonner

RELIEVING --
tour m. à dépouiller

ROUGHING-DOWN --
tour m. à dégrossir

SELF-CLOSING --
tour m. à serrage automatique

SLICING --
tour m. à décolleter

SLIDING --
tour m. parallèle

SURFACE --
tour m. à surfacer

LATHE (TO)
tourner v.; dresser v. au tour

LATTEN
laiton m.

LATTICE
réseau m.; treillis m.

-- CONSTANT
constante f. de réseau

-- DISTORSION THEORY
théorie f. de la distorsion du réseau

-- GIRDER
poutre f. en treillis

-- WORK
treillis m. métallique

CUBIC --
réseau m. cubique

LAW
loi f.

COULOMB'S --
loi f. de Coulomb (élec.)

DISTRIBUTION -- loi f. de distribution	-- PEROXIDE peroxyde m. de plomb
JOULE -- loi f. de Joule (élec.)	-- SHEATH; -- sheathing gaine f. de plomb
OHM'S -- loi f. d'Ohm (élec.)	-- SHOT grenaille f. de plomb
PERFECT-GAS -- loi f. des gaz parfaits	-- TELLURIUM alliage m. plomb-tellure
LAY orientation f. des stries	ANTIMONIAL -- plomb m. antimonial
LAY (TO) poser v.	BLACK -- plomb m. noir
-- OUT tracer v. (dessiner)	HARD -- plomb m. antimonisé; plomb m. dur
LAYER couche f.	PIG -- plomb m. en saumons
INSULATING -- couche f. isolante	ROLLED -- plomb m. laminé; feuille f. de plomb
OUTER -- couche f. extérieure	SHEET -- plomb m. en feuille; feuille f. de plomb
RUST -- couche f. de rouille	TINNED -- plomb m. étamé
SCALE -- couche f. de calamine; couche f. d'oxyde	LEAD avance f.; conducteur m. (élec.); pas m. (voir lead)
LAYING pose f.	-- -SCREW vis-mère f. (de tour)
LAYOUT dessin m.; tracé m.; plan m. d'ensemble	-- SHEAVE poulie f. motrice
LEAD plomb m. (voir lead)	-- WIRE fil m. conducteur
-- ARSENIATE arséniate m. de plomb	ADJUSTABLE -- avance f. réglable
-- BRONZE bronze m. au plomb	AUTOMATIC -- avance f. automatique
-- CAST reproduction f. en plomb fondu	FIXED -- avance f. fixe
-- -COATED SHEET tôle f. plombée	FLEXIBLE -- conducteur m. souple (élec.)
-- COVERED CABLE câble m. sous plomb; câble m. plombé	GROUND -- conducteur m. de terre (élec.)
-- COVERING gaine f. de plomb	LINEAR -- avance f. linéaire
-- FOIL feuille f. de plomb	MAIN -- conducteur m. principal (élec.)
-- MONOXIDE monoxyde m. de plomb	METRIC -- pas m. métrique

PHASE -- décalage m. en avant (élec.)	GASKET -- fuite f. de joint
POSITIVE -- conducteur m. positif (élec.)	MAGNETIC -- dispersion f. magnétique (élec.)
WHITWORTH -- pas m. Whitworth	POWER -- perte f. de puissance
LEAD (TO) plomber v.; conduire v.	PRESSURE -- perte f. de pression
LEADED plombé adj.	LEAKANCE perditance f. (élec.)
LEADER conducteur m.; tube-guide m.	LEAT canal m. d'amenée
LEADING premier adj.; principal adj. de tête	LEATHER cuir m.
LEAF feuille f.; lame f.	LEDGE rebord m.
ALUMINIUM --; aluminum -- feuille f. d'aluminium	LEFT gauche f.
METAL -- feuille f. métallique	-- -HAND à gauche
SPRING -- lame f. de ressort	-- -HAND THREAD filet m. à gauche
LEAK fuite f.; perte f.	-- LAY CABLE cable m. toronné à gauche
-- DETECTOR détecteur m. de fuites	LEG jambe f.; montant m.; pied m.; aile f.
-- -PROOF VALVE clapet m. étanche	CALIPER -- branche f. du compas
-- RATE débit m. de fuites; vitesse f. de fuites	JIG -- tige f. de montage
EARTH -- perte f. à la terre (élec.)	STIFF -- jambe f. de force
GROUND -- perte f. à la terre (élec.)	LEGEND légende f.
VACUUM -- DETECTOR détecteur m. de fuites dans un système à vide	LENGTH longueur f.; tronçon m.; parcours m.
LEAK (TO) couler v.; fuir v.	ACTIVE -- longueur f. induite (élec.)
LEAKAGE fuite f.; perte f.	FOCAL -- distance f. focale
AIR -- fuite f. d'air	PIPE -- tronçon m. de tuyau
CURRENT -- perte f. de courant (élec.)	WAVE -- longueur f. d'onde
EARTH -- perte f. à la terre (élec.)	LENGTHEN (TO) rallonger v.; étirer v.

LENGTHWISE
en long; dans le sens de la longueur

LENS
lentille f.; loupe f.; objectif m.

COATED --
objectif m. bleuté

COMPOUND --
objectif m. composé

CONVERGING --
lentille f. convergente

DEFLECTING --
lentille f. à déflexion

DIFFUSING --
lentille f. à diffusion

DISPERSING --
lentille f. divergente

FOCUSING --
lentille f. convergente

POCKET --
loupe f. de poche

LENTICULAR
lenticulaire adj.

LETHAL
mortel adj.

LEVEL
niveau m.

-- INDICATOR
indicateur m. de niveau

AIR --
niveau m. à bulle d'air

BENCH --
niveau m. à bulle d'air

MACHINIST'S --
niveau m. de mécanicien

POCKET --
niveau m. de poche

POWER --
puissance f. effective transmise (élec.)

PRESSURE --
niveau m. de pression

REFERENCE --
niveau m. de référence

WATER --
niveau m. d'eau

LEVEL (TO)
niveler v.; planer v. (les tôles)

LEVER
levier m.; manette f.

ADJUSTMENT --
manette f. de réglage

BALANCED --
levier m. à contrepoids

BALL --
levier m. à rotule

BEAM --
balancier m.

BENT --
levier m. coudé

BRAKE --
levier m. du frein

CAM --
levier m. de commande de came

CLAMPING --
levier m. de serrage

COLLAR --
bague f. coulissante de régulateur

CONTACT --
levier m. de contact (élec.)

CONTROL --
levier m. de commande

CONTROLLING --
levier m. de commande

COUNTERWEIGHT --
levier m. à contrepoids

COUPLING --
levier m. d'embrayage

CRANK --
bras m. de la manivelle

DISENGAGING --
levier m. de débrayage

DRIVING --
levier m. d'entraînement

ELBOW --
levier m. coudé

EXPANSION --
levier m. de la détente

EQUALIZING --
levier m. d'équilibrage

FEED --
manette f. d'avance

GOVERNOR --
levier m. de régulateur

HAND -- manette f.	CYLINDER -- couvercle m. du cylindre
JOINT -- levier m. coudé	DRAW -- couvercle m. à coulisse
KNEE -- levier m. à genouillère	HINGED -- couvercle m. à charnière
LINK -- levier m. de renversement	JIG -- couvercle m. de montage
LOCKING -- levier m. de blocage	SNAP -- couvercle m. à ressort
PAWL -- levier m. à cliquet	LIFE durée f.; vie f.; longévité f.
PUMP -- levier m. de pompe	MEAN -- vie f. moyenne
RATCHET -- levier m. à rochet	LIFT levée f.; élévation f.; élévateur m.; ascenseur m.
RETURN -- levier m. de rappel	-- PUMP pompe f. aspirante
REVERSING -- levier m. de renvoi	-- TRUCK chariot m. élévateur
ROCKING -- basculeur m.	BUCKET -- pompe f. élévatoire
SCREW -- levier m. à vis; vérin m.	CAM -- levée f. de la came
SLIDING -- levier m. flottant	HYDRAULIC -- monte-charge m. hydraulique
SWING -- levier m. de rotation	SELF-ACTING -- relèvement m. automatique (de l'outil)
TOGGLE -- levier m. articulé	SUCTION -- hauteur f. d'aspiration
TRIPPING -- levier m. à déclic	VALVE -- levée f. de soupape
VALVE -- levier m. de distribution	LIFT (TO) monter v.; lever v.; soulever v.
WISE -- manivelle f. de l'étau	-- OFF démonter v.; enlever v.
LEVERAGE puissance f. de levier; bras m. de levier; effet m. de levier	-- OUT (se) retirer v.
LIBRARY bibliothèque f.	LIFTER dispositif m. de levage
LIBRATE (TO) balancer v.; tenir v. en équilibre	LIFTING levage m.; soulèvement m.
LIBRATION équilibre m.; balancement m. régulier	-- BLOCKS installation f. de crochetage
LID couvercle m.	-- CAPACITY capacité f. de levage

-- DEVICE dispositif m. de levage	CONTROL -- lampe f. témoin (élec.)
-- HEIGHT hauteur f. de levage	DIFFUSED -- lumière f. diffuse
-- JACK vérin m.; cric m.	ELECTRIC -- lumière f. électrique
-- LEVER levier m. de levage	FLASH -- lampe f. de poche
-- MAGNET électro-aimant m. de levage	INCANDESCENT -- lumière f. à incandescence
-- MECHANISM mécanisme m. de levage	PILOT -- lampe f. témoin (élec.)
-- MOVEMENT mouvement m. de levage	SCATTERED -- lumière f. diffuse
-- POWER force f. portante	LIGHT (TO) éclairer v.; illuminer v.; allumer v.
-- RUNNER rigole f. de levage	LIGHTEN (TO) alléger v.
-- SPEED vitesse f. de levage	LIGHTENING allègement m.
-- STROKE hauteur f. de course	LIGHTER briquet m.; allumoir m.
-- TABLE tablier m. releveur	LIGHTING éclairage m.
-- WORK mécanisme m. de levage	DIFFUSED -- éclairage m. diffus
JACK -- levage m. au cric	DIRECT -- éclairage m. direct
LIGHT lumière f.; éclairage m.; léger adj.	ELECTRIC -- éclairage m. électrique
-- ALLOY alliage m. léger	INCANDESCENT -- éclairage m. incandescent
-- DUTY MACHINE machine f. pour petits travaux	INDIRECT -- éclairage m. indirect
-- METAL métal m. léger	LIMBER (TO) roder v.; assouplir v.
-- PLATE tôle f. moyenne	LIME chaux f.
-- SECTION profil m. léger; profilé m. léger	-- COATING revêtement m. en chaux
-- SHAPE profil m. léger; profilé m. léger	-- WATER eau f. de chaux
ARC -- lumière f. à arc	ANHYDROUS -- chaux f. vive
ARTIFICIAL -- lumière f. artificielle	CAUSTIC -- chaux f. vive

FAT -- chaux f. grasse	ASSEMBLY -- chaîne f. de montage
HYDRATED -- chaux f. hydratée	BROKEN -- trait m. discontinu
HYDRAULIC -- chaux f. hydraulique	CENTER --; centre -- axe m.; ligne f. médiane
QUICK -- chaux f. vive	CONTACT -- ligne f. de contact
SLAKED -- chaux f. éteinte	CURVED -- ligne f. courbe
WATER -- chaux f. hydraulique	DASHED -- tirets m.pl.
LIMESTONE pierre f. à chaux; calcaire m.	DEDENDUM -- ligne f. d'évidement; cercle m. intérieur; cercle m. de pied
LIMIT limite f.; tolérance f.	DIMENSION -- ligne f. de cote
-- GAUGE; -- gage gabarit m.; encombrement m. maximum	DISTRIBUTION -- ligne f. de distribution (élec.)
-- STOP limiteur m. de fin de course	DOTTED -- ligne f. pointillée
-- SWITCH interrupteur m. de fin de course	ELECTRIC -- ligne f. électrique; canalisation f. électrique
CLOSE -- faible limite de tolérance	FEEDING -- ligne f. d'alimentation (élec.)
GAUGE --; gage -- tolérance f. de calibre	FLUX -- ligne f. de flux
PROPORTIONAL -- limite f. de proportionnalité	GAS -- conduite f. de gaz
LIMIT (TO) limiter v.; borner v.	GROUND -- ligne f. de terre (élec.)
LIMITING VALUE valeur f. limite	ISOCLINAL -- isocline f.
LINCHPIN esse f.; cheville f. d'essieu	ISODYNAMIC -- ligne f. isodynamique
LINE ligne f.; trait m.; corde f.; ficelle f.; tuyauterie f.	ISOGONIC -- isogone f.
-- SPECTRUM spectre m. de ligne	JUNCTION -- ligne f. de jonction
ADIABATIC -- ligne f. adiabatique	MAIN -- ligne f. principale
ACLINIC -- ligne f. aclinique	MEAN -- ligne f. moyenne quadratique
ADDENDUM -- ligne f. de couronne	MEDIAN -- ligne f. médiane
ADJUSTING -- repère m.	MIDDLE -- axe m.

NEUTRAL -- ligne f. neutre (élec.); conducteur m. neutre	-- BEARING support m. de coulisse
OIL -- canalisation f. d'huile	-- BELT courroie f. articulée
PIPE -- pipe-line m.; canalisation f.	-- LIFTER bielle f. de relevage
PITCH -- ligne f. primitive; ligne f. d'engrenage	-- MOTION coulisse f.
POWER -- ligne f. d'énergie (élec.)	CHAIN -- chaînon m.; maillon m.
RETURN -- tuyauterie f. de retour	COUPLING -- joint m. d'accouplement
SOLID -- trait m. plein	DETACHABLE -- maillon m. amovible
STRAIGHT -- ligne f. droite	DRAG -- rotule f. de direction
SUPPLY -- ligne f. d'arrivée (élec.); alimentation f.	EXPANSION -- coulisse f. à détente variable
TWO-WIRE -- ligne f. bifilaire	MAIN -- bielle f.
LINE (TO) garnir v.; revêtir v.	MASTER -- maillon m. de raccord
LINEAR linéaire adj.	REVERSING -- coulisse f. de changement de marche
LINED garni adj.; doublé adj.	RIVET -- chaînon m. à rivets
ASBESTOS -- garni adj. d'amiante	SHIFTING -- coulisse f. mobile
BABBIT -- garni adj. de métal antifriction; antifrictionné adj.	SPARE -- fausse adj. maille
LINER garniture f.; chemise f.; manchon m.	SPLIT -- maillon m. fendu
LINING garniture f.; chemise f.; revêtement m.	STUD -- maille f. étauçonnée
-- PLATE plaque f. de garniture	SWIVEL -- joint m. articulé
ANTIFRICTION -- garniture f. antifriction	U -- étrier m.
CYLINDER -- garniture f. de cylindre	LINK (TO) réunir v.; lier v.; joindre v.; unir v.
REFRACTORY -- garniture f. réfractaire	LINKAGE raccord m.; coulisse f.; liaison f. (chimie)
LINISHING finition f.	LIP rebord m.; couronne f.; lèvres f.; rive f.
LINK chaînon m.; maillon m.; articulation f.; anneau m.	-- RING ceinture f.

LIPPED

à lèvres; à gorge

LIQUATE (TO)

liquater v.; ségréger v.

LIQUATION

liquation f.; ségrégation f.

LIQUEFACTION

liquéfaction f.

LIQUEFY (TO)

liquéfier v.

LIQUID

liquide m. ou adj.

-- AIR

air m. liquide

-- CONDITION

état m. liquide

-- FUEL

combustible m. liquide

-- LEVEL INDICATOR

indicateur m. à niveau de liquide

-- NITROGEN

azote m. liquide

-- OXYGEN

oxygène m. liquide

-- STATE

état m. liquide

LIQUIDUS

liquidus m.

-- POINT

température f. de liquidus

LIQUOR

liqueur f.

AMMONIACAL --

liqueur f. ammoniacale

LITER (US); litre (GB)

litre m.

LITHIUM

lithium m.

LIVE

vivant adj.; en activité; sous tension (élec.);
électrisé adj. (élec.)

-- LOAD

charge f. dynamique

-- PIT

four m. pit chauffé

-- SPINDLE

broche f. mobile

-- WIRE

fil m. électrisé

LOAD

charge f.; sollicitation f.; effort m.

-- CAPACITY

capacité f. de chargement

-- DIAGRAM

diagramme m. des charges

-- FACTOR

facteur m. de charge

-- SHEDDING

perte f. de charge

ALLOWABLE

charge f. admissible

ANODE --

charge f. d'anode (élec.)

AXIAL --

poussée f. axiale

BALANCED --

charge f. équilibrée

BASE --

charge f. minimale (élec.)

BEARING --

charge f. du palier

BRAKE --

force f. de freinage

BREAKING --

charge f. de rupture

BUCKLING --

charge f. de flambage

CHARGING --

régime m. de charge

CONTINUOUS --

charge f. permanente

DEAD --

charge f. statique; poids m. mort

DISTRIBUTED --

charge f. répartie

ECCENTRIC --

charge f. décentrée

FULL --

charge f. complète

GROSS --

charge f. brute

LIMIT --

charge f. limite

MAXIMUM -- charge f. maximale; limite f. de charge	-- RANGE limites f.pl. de charge
NO -- à circuit ouvert (élec.); à vide (élec.)	-- RATE vitesse f. de chargement; degré m. de charge
PART -- charge f. partielle	AXIAL -- compression f. axiale
PARTIAL -- charge f. partielle	MECHANICAL -- chargement m. mécanique
PEAK -- charge f. maximale; débit m. maximal	LOCAL local adj.
PERMISSIBLE -- charge f. admissible	LOCALIZATION localisation f.; repérage m.
SAFE -- charge f. admissible	LOCALIZE (TO) localiser v.; déterminer v.
TOTAL -- charge f. totale	LOCATE (TO) repérer v.; localiser v.; centrer v.
UNBALANCED -- charge f. non équilibrée	LOCATING repérage m.; localisation f.; fixation f.
USEFUL -- charge f. utile	LOCATION emplacement m.; position f.
VARIABLE -- charge f. variable	LOCATOR localisateur m.
WORKING -- charge f. de travail	LOCK verrou m.; blocage m.
LOAD (TO) charger v.; bander v. (un ressort)	-- BOLT boulon m. de serrage
LOADED chargé adj.	-- WASHER rondelle f. de sûreté
LOADER chargeur m.; chargeuse f.	CLUTCH -- verrou m. d'embrayage
LOADING chargement m.	CONTROL -- verrou m. de blocage
-- BRIDGE pont m. de chargement	COUPLING -- verrou m. d'accouplement
-- CAPACITY capacité f. de chargement	DIFFERENTIAL -- blocage m. du différentiel
-- DIAGRAM diagramme m. de charge	NUT -- frein m. d'écrou
-- FACILITY installation f. de chargement	REVERSE -- encliquetage m. antirecul
-- FACTOR facteur m. de charge; densité f. au remplissage	SAFETY -- fermeture f. de sûreté
-- MACHINE chargeuse f. mécanique	SCREW -- arrêt m. de vis
-- POINT point m. de chargement	SWITCH -- verrou m. de blocage (élec.)

LOCK (TO)

bloquer v.; enclencher v.

LOCKING

blocage m.; verrouillage m.; serrage m.

-- CONTACT

contact m. de verrouillage

-- DEVICE

dispositif m. de verrouillage

-- SHAFT

tige f. d'arrêt

AUTOMATIC --

verrouillage m. automatique; autoserrage m.

SAFETY --

verrouillage m. de sécurité

SELF- --

à blocage automatique

LOG

diagramme m.

-- BOOK

journal m.

-- STRIP

bande f. d'enregistrement

CALIPER --

diagramme m. de diamétrage

DENSITY --

diagramme m. de densité

TEMPERATURE --

enregistrement m. de température

LOGARITHM

logarithme m.

ANTI- --

antilogarithme m.

CO- --

cologarithme m.

DECIMAL --

logarithme m. à base de dix

LOGARITHMIC

logarithmique adj.

-- SCALE

échelle f. logarithmique

-- FUNCTIONS

fonctions f.pl. logarithmiques

LONGITUDINAL

longitudinal adj.

LOOP

boucle f.; tour m.; spire f.; loupe f.

EXPANSION --

boucle f. de dilatation

HYSTERESIS --

boucle f. d'hystérèse (élec.)

LOOSE

desserré adj.; détaché adj.; lâche adj.; désajusté adj.

-- PULLEY

poulie f. folle

-- WHEEL

roue f. folle

LOOSEN (TO)

desserrer v.; détendre v.; relâcher v.

LOOSENING

desserage m.

LOSS

perte f.; fuite f.; chute f.

-- OF HARDNESS

perte f. de dureté

-- OF HEAT

perte f. de chaleur

-- OF POTENTIAL

perte f. de potentiel (élec.)

-- OF SPEED

perte f. de vitesse

-- OF TEMPERATURE

perte f. de température

BELT --

perte f. à la courroie

CURRENT --

perte f. de courant (élec.)

EVAPORATION --

perte f. par évaporation

FRICTION --

perte f. par frottement

HEAT --

perte f. de chaleur

HYSTERESIS --

pertes f.pl. par hystérèse (élec.)

LEAKAGE --

perte f. par coulage

MAGNETIC --

perte f. magnétique

MOISTURE --

perte f. d'humidité

POWER --

perte f. de puissance

PRESSURE -- perte f. de pression	SELF- -- autograissage m.; autolubrifiant f.
RESISTANCE -- perte f. par effet Joule	LUBRICATION lubrification f.; graissage m.
TRANSMISSION -- perte f. par transmission	AUTOMATIC -- graissage m. automatique
LOW bas adj.	BATH -- graissage m. par barbotage; lubrification f. par bain
LOUDNESS sonie f.	CAPILLARY -- huilage m. par capillarité
-- LEVEL niveau m. d'isotonie	CENTRAL -- graissage m. central
LOWER (TO) baisser v.; abaisser v.; réduire v.	CIRCULATING -- lubrification f. par circulation
LOWERING réduction f.; mouvement m. de descente	CONSTANT-FLOW -- graissage m. continu
LUBE lubrifiant m.	CONTINUOUS -- graissage m. continu
LUBRICANT lubrifiant m.; graisse f.; huile f.; liant m.	DIP-FEED -- lubrification f. par immersion
CONSISTENT -- graisse f. consistante	DROP FEED -- lubrification f. goutte à goutte
DRY -- lubrifiant m. solide	FLOOD -- lubrification f. à flots
FLUID -- lubrifiant m. liquide	FORCE FEED -- lubrification f. sous pression
GRAPHITE -- lubrifiant m. graphité	GRAVITY -- graissage m. par gravité
SOLID -- lubrifiant m. solide	HYDRODYNAMIC -- lubrification f. hydrodynamique
LUBRICATE (TO) lubrifier v.; graisser v.; huiler v.	HYDROSTATIC -- lubrification f. hydrostatique
LUBRICATING lubrification f.; graissage m.	MECHANICAL -- graissage m. automatique
-- APPARATUS appareil m. graisseur	OIL-RING -- lubrification f. par bague à huile
-- COMPOUND graisse f. consistante	PAD -- lubrification f. par tampons
-- DEVICE dispositif m. de graissage	PRESSURE -- graissage m. sous pression
-- GREASE graisse f. lubrifiante	RING -- graissage m. par bague
-- OIL huile f. de graissage	SELF- - autograissage m.
-- POWER pouvoir m. lubrifiant	SPLASH -- lubrification f. par barbotage; lubrification f. par projection

WICK --
lubrification f. à mèche

LUBRICATOR
graisseur m.; godet m. graisseur

AUTOMATIC --
autograisseur m.

CAP --
graisseur m. à chapeau

DROP --
graisseur m. compte-gouttes

FLAP --
graisseur m. à clapet

FORCE-FEED
graisseur m. sous pression

GRAVITY --
graisseur m. par gravité

NEEDLE --
graisseur m. à pointeau

PRESSURE --
graisseur m. à pression

PUMP --
graisseur m. à pompe

RING --
graisseur m. à bague

SELF-ACTING --
graisseur m. automatique

WIPER --
graisseur m. par flotteur

LUBRICITY
onctuosité f.

LUFF
palan m. à croc

LUG
oreille f.; crampon m.; tige f.

ANGLE --
cornière f.

CLAMPING --
collier m. de serrage

CONNECTING --
broche f. de raccordement

DOWEL --
goujon m. d'ancrage

JIG --
tige f. de montage

STOP --
goujon m. d'ancrage

SUSPENSION --
crochet m. de suspension

LUMEN
lumen m. (élec.)

-- -HOUR
lumenheure m. (élec.)

LUMINESCENCE
luminescence f.

LUMINOSITY
luminosité f.

LUMINOUS
lumineux adj.

LUMP
tas m.; monceau m.; amas m.; morceau m.

LUSTER; lustre
lustre adj.; éclat m.; brillant m. adj.

-- SHEET
tôle f. brillante

LUTE
lut m.

LUTE (TO)
luter v. (un tour, un creuset)

LUTING
lutation f.

MACHINABILITY
usinabilité f.

MACHINE
machine f.

-- BOLT
boulon m. mécanique

-- CUT
taillé adj. à la machine

-- CUTTING
découpage m. à la machine

-- FINISHING
finissage m. à la machine

-- GRINDING
meulage m. à la machine

-- MADE
fait à la machine

-- SCREW
vis f. à métaux

-- SHOP
atelier m. de mécanique

-- -TOOL
machine-outil f.

ACYCLIC --
génératrice f. à courant continu (élec.)

ASYNCHRONOUS --
machine f. asynchrone (élec.)

BENCH MILLING --
fraiseuse f. à banc

BEVELLING --
biseautoir m. mécanique

BLOWING --
soufflerie f.; soufflante f.

BORING --
perceuse f.; alésoir m.

BUNDLING --
botteleuse f.

CENTERING --; centring --
machine f. à centrer

CENTRIFUGAL --
machine f. centrifuge

CHECKING --
machine f. à vérifier

COUNTERSINK DRILLING --
fraiseuse f.

CRUSHING --
concasseur m.

CUTTER --
perceuse f.; alésoir m.

CUTTER GRINDING --
machine f. à affûter les fraises

CUTTING --
machine f. à découper

CYLINDER --
machine f. à rectifier les cylindres

DIE MILLING --
fraiseuse f. pour matrices

DRILLING --
perceuse f.; foreuse f.

DUPLEX --
machine f. à deux porte-outils

EMERY --
polissoir m.

FACING --
machine f. à dresser

FILE CUTTING --
machine f. à tailler les limes

FILING --
limeuse f.

FLANGING --
machine f. à border

FLUTING --
machine f. à rainurer

FREEZING --
machine f. à congeler; congélateur m.

GEAR CUTTING --
machine f. à tailler les engrenages

GRADING --
trieur m.; trieur-classeur m.

GRINDING --
meuleuse f.; rectifieuse f.; affûteuse f.

GROOVE CUTTING --
machine f. à canneler

HEAVY-DUTY --
machine f. pour travaux durs

HOBGING --
machine f. à tailler les engrenages

HORIZONTAL BORING --
aléseuse f. horizontale

INFLUENCE --
générateur m. électrostatique (élec.)

INTERNAL GRINDING --
machine f. à rectifier les intérieurs

JOINTING --
machine f. à mortaiser

LAPPING --
machine f. à roder

LIGHT-DUTY --
machine f. pour travaux faciles

MARKING --
machine f. à marquer

MILLING --
fraiseuse f.

NIBBLING --
grignoteuse f.; machine f. à découper

NOTCHING --
machine f. à encocher

NUT DRIVING --
machine f. à serrer les écrous

POLISHING --
polissoir m.; polisseuse f. (Canada)

PROFILING --
machine f. à profiler

PROFILING GRINDING --
rectifieuse f. à profiler

PUNCHING --
poinçonneuse f.; machine f. à percer

RADIAL DRILLING --
perceuse f. radiale

REAMING --
aléseuse f.

RIVET --
presse f. à rivets

RIVETING --
riveuse f.; riveteuse f.

ROTARY --
machine f. rotative

ROUTING --
toupie f. à rainurer

SAND-BLAST --
sableur m.; appareil m. de sablage

SAWING --
scie f. mécanique

SCREENING --
crible m. mécanique

SCREW --
tour m. à décolleter; machine f. à fileter

SCREW CUTTING --
tour m. à décolleter; machine f. à fileter

SCREWING --
machine f. à tarauder

SHAPING --
étai-limeur m.

SHARPENING --
affûteuse f.

SHEARING --
cisaille f.; machine f. à cisailer

SLOT DRILLING --
fraiseuse f. à rainurer

SLOT MILLING --
machine f. à rainurer; machine f. à canneler

SMOOTHING --
machine f. à lisser

SPARE --
machine f. de réserve

SPLINING --
machine f. à canneler

SPRAYING --
pulvérisateur m.; vaporisateur m.

STAND-BY --
machine f. de réserve

STATIC --
machine f. électrostatique (élec.)

STROPPING --
affûteuse f. mécanique

SURFACE MILLING --
fraiseuse f. à dresser

SURFACING --
machine f. à surfacer; machine f. à polir

SYNCHRONOUS --
machine f. synchrone (élec.)

TAPING --
rubaneuse f.

TAPPING --
taraudeuse f.; machine f. à tarauder

THREAD CUTTING --
taraudeuse f.; machine f. à tarauder

THREADING --
taraudeuse f.; machine f. à fileter

TINNING --
machine f. à étamer

TOOTH CUTTING --
machine f. à tailler les engrenages

TRIMMING --
ébarbeuse f.

UNIVERSAL BORING --
machine f. à percer universelle

VERTICAL BORING --
tour m. vertical; alésoir m. vertical

VERTICAL TURNING --
tour m. à plateau horizontal

MACHINE (TO)
usiner v.; façonner v.; machiner v.

MACHINED
machiné adj.; façonné adj.; dressé adj.

ROUGH --
dégrossi adj.

MACHINERY
outillage m.; mécanisme m.; machinerie f.

AUXILIARY --
machines f.pl. auxiliaires

MACHINING
usinage m.

DEFECTIVE --
usinage m. défectueux

HOT --
usinage m. à chaud

ROUGH --
dégrossissage m.

MACHINIST
machiniste m.; mécanicien m.

MAGNESIA
magnésie m.

MAGNESIUM
magnésium m.

-- ALUMINATE
aluminate m. de magnésium

-- CARBONATE
carbonate m. de magnésie

-- CHLORIDE
chlorure m. de magnésium

-- PEROXYDE
peroxyde m. de magnésie

-- PHOSPHATE
phosphate m. de magnésie

-- RIBBON
ruban m. de magnésium

-- SILICATE
silicate m. de magnésium

-- SULPHATE; -- sulfate
sulfate m. de magnésie

MAGNET
aimant m.

-- ALLOY
alliage m. magnétique

-- COIL
bobine f. d'électro-aimant

-- CORE
noyau m. d'aimant

-- COUPLING
accouplement m. magnétique

-- CRANE
grue f. à électro-aimant

-- PULL
attraction f. magnétique

-- TRANSPORTING DEVICE
dispositif m. de transport magnétique

-- YOKE
culasse f. d'aimant

ANNULAR --
aimant m. annulaire

ARTIFICIAL --
aimant m. artificiel

BAR --
barreau m. aimanté

COMPENSATING --
aimant m. compensateur

CONTROL --
aimant m. directeur

CRANE --
aimant m. de grue

ELECTRO- --
électro-aimant m.

FIELD --
inducteur m. (élec.)

LIFTING --
électro-aimant m. de levage

MOVING --
aimant m. mobile

NATURAL --
aimant m. naturel

PERMANENT --
aimant m. permanent

PLUNGER --
électro-aimant m. à plongeur

RING --
aimant m. annulaire

ROTARY -- aimant m. rotatif	MAGNETIZE (TO) aimer v.
TUBULAR -- aimant m. tubulaire	MAGNETIZING magnétisant adj.; aimantation f.
VERTICAL -- aimant m. vertical	-- CURRENT courant m. d'aimantation
MAGNETIC magnétique adj.	MAGNETO magnéto f. (élec.)
-- CHUCK mandrin m. magnétique	-- GENERATOR génératrice f. à magnéto
-- DRUM SEPARATOR tambour m. de séparation magnétique	-- HOUSING carcasse f. de magnéto
-- FIELD champ m. magnétique	-- IGNITION allumage m. par magnéto
-- FLUX flux m. magnétique	ENCLOSED -- magnéto f. blindée
-- INDUCTION induction f. magnétique	HIGH-TENSION -- magnéto f. à haute tension
-- NEEDLE aiguille f. magnétique	LOW-TENSION -- magnéto f. à basse tension
-- POWDER poudre f. magnétique	REVOLVING -- magnéto f. à induit tournant
-- RELUCTANCE reluctance f. magnétique	STATIONARY -- magnéto f. à induit fixe
-- SEPARATION triage m. magnétique	MAGNETOGRAPH magnétographe m. (élec.)
-- SEPARATOR séparateur m. magnétique	MAGNETOMETER magnétomètre m. (élec.)
-- SUSCEPTIBILITY susceptibilité f. magnétique	MAGNETON magnéton m. (élec.)
MAGNETISM magnétisme m. (élec.); aimantation f. (élec.)	NUCLEAR -- magnéton m. nucléaire
PERMANENT -- magnétisme m. permanent	MAGNETOSTRICTION magnétostriktion f. (élec.)
RESIDUAL -- magnétisme m. résiduel; rémanence f. (élec.)	MAGNIFICATION magnification f.; grossissement m.
MAGNETIZABLE aimantable adj.	MAGNIFIER loupe f.; instrument m. grossissant
MAGNETIZATION aimantation f. (élec.)	MAGNIFY (TO) grossir v.; agrandir v.
BACK- -- contre-aimantation f.	MAGNIFYING GLASS loupe f.
CROSS- -- aimantation f. transversale	MAGNITUDE grandeur f. (math)
RESIDUAL -- aimantation f. rémanente; rémanence f.	MAIN principal adj.; artère f.; conducteur m. (élec.); canalisation f. principale (élec.)

-- COUPLING accouplement m. principal	MALLEABILIZING malléabilisation f.
-- DRIVE commande f. principale; engrenage m. de commande	MANDREL mandrin m.; douille f. filetée
-- FRAME bâti m.	-- ROD tige f. à mandrin
-- GEAR engrenage m. de commande	-- SUPPORT BAR tige f. de mandrin
-- SPINDLE allonge f. principale	BOX -- mandrin m. à colonne
DISTRIBUTING -- conduite f. principale de distribution	CONE -- mandrin m. conique
GAS -- conduite f. de gaz	EXPANDING -- mandrin m. expansible
NEUTRAL -- fil m. neutre (élec.)	HOLLOW -- mandrin m. à manchon
RING -- conducteur m. de bouclage (élec.)	SAW -- mandrin m. à scies
SUPPLY -- tuyau m. d'alimentation	TAPER -- mandrin m. conique
WATER -- conduite f. principale d'eau	MANGANESE manganèse m.
MAINTAIN PRESSURE (TO) maintenir v. la pression	-- ALLOY alliage m. de manganèse
MAINTENANCE entretien m.; maintien m.	-- BRONZE laiton m. à grande tenacité
MAKE marque f.; construction f.	-- COPPER cuivre m. manganésifère
MAKE (TO) faire f.; fabriquer v.	-- STEEL acier m. au manganèse
MAKER constructeur m.; fabricant m.	MANGANIFEROUS manganésifère adj.; manganésé adj.
MAKING construction f.	MANGLE GEAR denture f. à fuseaux
MALADJUSTMENT dérèglement m.; ajustement m. défectueux	MANIFOLD collecteur m.; tubulure f.; distributeur m.
MALLEABILITY malléabilité f.	ADMISSION -- tuyauterie f. d'aspiration
MALLEABLE malléable adj.	EXIT -- collecteur m. d'échappement
-- BRASS laiton m. malléable	INLET -- collecteur m. d'aspiration; tubulure f. d'admission
-- CAST IRON fonte f. malléable	INTAKE -- tubulure f. d'admission
-- IRON fer m. malléable	OIL -- collecteur m. d'huile

SUCTION -- collecteur m. d'aspiration	CENTER --; centre -- coup m. de pointeau
MANIPULATE (TO) manipuler v.; manier v.	CENTER-PUNCH -- coup m. de pointeau
MANIPULATION manipulation f.	CHECK -- trait m. de repère
MANIPULATOR manipulateur m.; chariot m. transporteur	DEAD-CENTER -- repère m. du point-mort
MANOMETER manomètre m.	FILE -- trait m. de lime
ANEROID -- manomètre m. anéroïde	GUIDE -- repère m.
MERCURY -- manomètre m. à mercure	MATCH -- trait m. de repère
RECORDING -- manomètre m. enregistreur	PUNCH -- repère m.
SPRING -- manomètre m. à ressort	REFERENCE -- repère m.
MANOMETRIC manométrique adj.	SCRIBER -- trait m. de pointe à tracer
MANTLE manchon m.; enveloppe f.; gaine f.	SITTING -- repère m. de calage
MANUAL manuel adj.	TRADE -- marque f. de commerce
-- DRIVE commande f. manuelle	MARK (TO) repérer v.; désigner v.
-- OPERATION commande f. manuelle	MARKER objet m. servant à marquer
MANUFACTORY usine f.; manufacture f.	MARKING repérage m.; marquage m.
MANUFACTURE fabrication f.	MARTENSITE martensite f.
MANUFACTURER fabricant m.	-- RANGE zone f. de températures martensitiques
MARBLE marbre m.	MARTENSITIC martensitique adj.
MARGIN marge f.; jeu m.; écart m.	MASK masque m.; écran m.
MARK marque f.; repère m.; trace f.; trait m.	MASS masse f.
ASSEMBLY -- repère m. de montage	-- ABSORPTION absorption f. massique
BENCH -- repère m.	-- ACTION action f. de masse
BORING -- marque f. de foret	-- DEFECT défaut m. de masse

-- EFFECT
effet m. de masse

-- NUMBER
nombre m. de masse

-- PRODUCTION
production f. en masse

ACTIVE --
matière f. active (élec.)

BALANCE --
masse f. d'équilibrage

MOLAR --
masse f. molaire

MOLECULAR --
masse f. moléculaire

NUCLEAR --
masse f. nucléaire

OSCILLATING --
masse f. oscillante

RELATIVE ATOMIC --
masse f. atomique relative

REST -- OF ELECTRON
masse f. au repos de l'électron

REST -- OF NEUTRON
masse f. au repos du neutron

REST -- OF PROTON
masse f. au repos du proton

MASTER
principal adj.; modèle m. étalon

-- ALLOY
alliage-mère m.

-- -CAM
came f. maîtresse

-- FORM
forme f. maîtresse

-- GAUGE
rapporteur m.

-- -GEAR
engrenage m. de commande

-- TOOL
outil m. original

MAT
tapis m.; mat adj.

-- ETCHING
décapage m. au mat

MATCH
appareillement m.; allumette f.

MATE
pièce f. correspondante

MATERIAL
matériel m.; matière f.; matériaux m.pl.

ACTIVE --
matière f. active (élec.)

BASIC --
matière f. première

BINDING --
liant m.; agglomérant m.

COMBUSTION --
combustible m.

FERTILE --
matière f. fertile

FLUORESCENT --; fluorescent substance
substance f. fluorescente

GRINDING --
substances f.pl. abrasives

INSULATING --
isolant m.

MAGNETIC --
substance f. magnétique (élec.)

POLISHING --
pâte f. à polir

RAW --
matière f. première

REFRACTORY --
matière f. réfractaire

SOLVENT --
anti-incrustant m.

MATHEMATICS
mathématiques f.pl.

MATRIX
matrice f.

MATTE
matte f.

MATTER
substance f.; matière f.

ACTIVE --
matière f. active (élec.)

EXPLOSIVE --
matières f.pl. explosives

INCOMBUSTIBLE --
matière f. incombustible

INSULATING --
matière f. isolante

VOLATILE -- matière f. volatile	-- LOADING chargement m. mécanique
MAUL maillet m.; masse f.	-- MIXER agitateur m. mécanique
MAXIMUM maximum m.; maximal adj.	-- PROPERTY propriété f. mécanique
-- LOAD charge f. maximale	-- SEPARATION trilage m. mécanique
-- THERMOMETER thermomètre m. à maxima	ELECTRO- -- électromécanique adj. (élec.)
MEAN moyen adj.	MECHANICS mécanique f.
MEASURE mesure f.	ANALYTICAL -- mécanique f. rationnelle
LINEAR -- mesure f. linéaire	FLUID -- mécanique f. des fluides
TAPE -- mesure f. à ruban	MECHANISM mécanisme m.; dispositif m.
MEASURE (TO) mesurer v.; jauger v.	ACTUATING -- mécanisme m. de commande
MEASUREMENT mesure f.; dimension f.	BRAKE -- mécanisme m. de freinage
BRIDGE -- mesure f. en pont (élec.)	DRIVING -- mécanisme m. moteur
MICROMETER -- micrométrage m.	FEED -- mécanisme m. d'avance
OVERALL -- mesures f.pl. hors tout	GEARING-DOWN -- démultiplicateur m.
PRECISION -- mesure f. de précision	OPERATING -- mécanisme m. actif
SLIP -- mesure f. du glissement	RECORDING -- appareil m. enregistreur
MEASURING mesure f.; mesurage m.	REGULATING -- régulateur m.
-- INSTRUMENT instrument m. de mesure	RELEASING -- mécanisme m. de déclenchement
MECHANICAL mécanique adj.	REVERSE -- mécanisme m. de renversement de marche
-- BRAKE frein m. mécanique	SERVO- -- servomoteur m.
-- DEVICE dispositif m. mécanique	STOPPING -- dispositif m. d'arrêt
-- DRAFTING dessin m. de machines	TIMING -- minuterie f.
-- DRIVE commande f. mécanique	MEDIUM milieu m.; médium m.; moyen m.; agent m. intermédiaire

- DENSE --
milieu m. dense
- MEGACYCLE
mégacycle m. (élec.)
- MEGADYNE
mégadyne f. (élec.)
- MEGAMPERE
mégampère m. (élec.)
- MEGGER
mégohmmètre m. (élec.); ohmmètre m. (d'isolant)
(élec.)
- MEGOHM
mégohm m. (élec.)
- MELT
fusion f.; coulée f.; bain m.
- MELT (TO)
fondre v.
- MELTED
fondu adj.
- MELTER
fondeur m.
- MELTING
fusion f.
- BATH
bain f. de fusion
- FURNACE
four m. de fusion
- LOSS
perte f. de fusion
- POINT
point m. de fusion
- POT
creuset m. de fusion
- PROCESS
procédé m. de fusion
- WASTE
perte f. de fusion
- LOW --
à bas point de fusion
- ZONE --
zone f. fondue
- MEMBER
membre m.; élément m.; partie f.; organe m.
- CROSS- --
traverse f.
- RIGID --
organe m. fixe
- ROCKING --
organe m. à bascule
- STIFFENING --
poutre f. de rigidité
- MEMBRANE
membrane f.
- MEND (TO)
réparer v. (un outil)
- MERCURIC
mercurique adj.
- MERCUROUS
mercureux adj.
- MERCURY
mercure m.
- CELL
cellule f. au mercure
- SWITCH
interrupteur m. à mercure
- MESH
prise f.; maille f.; engrènement m.
- NUMBER
numéro m. de maille
- SIZE
ouverture f. de maille
- CONSTANT --
prise f. continue
- DIAMOND --
maille f. en forme de losange
- STANDARD --
maille f. de dimensions standards
- MESH (TO COME OUT OF)
se dégager v.
- MESH (TO COME INTO)
s'engrener v.
- MESH IN (TO)
passer v. une vitesse
- MESHED
engrené adj.; mis adj. en prise
- MESHING
engrènement m.; mise f. en prise; treillis m.
- GEAR --
engrènement m. des engrenages
- METABOLISM
métabolisme m.
- METACTECTIC
métatectique adj.

METAL
métal m.

-- BAND
bande f. métallique

-- CUTTING SAW
scie f. à métaux

-- FOIL
feuille f. mince métallique

-- POLISH
moyen m. de polissage; produit m. à fourbir

-- POWDER
poudre f. métallique

-- SCRAP
ferraille f.

-- SHEET
tôle f. métallique

-- SPRAYING
métallisation f. par projection

-- STRIP
feuillard m. métallique

-- TUBE
tuyau m. métallique

-- WIRE
fil m. métallique

-- WORK
usine f. métallurgique

-- WORKING
travail m. des métaux

ALBION --
feuille f. de plomb étamée

ALKALI --
métal m. alcalin

ALKALINE-EARTH --
métal m. alcalino-terreux

ANTIFRICTION --
métal m. antifriction

BABBIT --
métal m. antifriction

BASE --
métal m. commun

BELL --
bronze m. à cloches

BINDING --
alliage m. pour fil d'attache

BUSH --
alliage m. pour coussinets

BUSHING --
métal m. antifriction

DELTA --
métal m. delta

FREE CUTTING MUNTZ --
métal m. Muntz de décolletage

GILDING --
laiton m. rouge 95-5

LEADED MUNTZ --
métal m. Muntz au plomb

LIGHT --
métal m. léger

MAGNETIC --
métal m. magnétique

MONEL --
monel m.

MUNTZ --
métal m. Muntz

PIG --
métal m. en saumons; métal m. en gueuses

RIBBON --
métal m. en feuillard

SCRAP --
ferraille f.

SHEET --
métal m. en feuilles

SPUN --
métal m. centrifugé

WHITE --
métal m. blanc

METALLIC
métallique adj.

-- COATING
revêtement m. métallique

-- COMPOUND
composé m. métallique

-- ELEMENT
élément m. métallique

-- LUSTRE
éclat m. métallique

-- PAINT
peinture f. métallique

METALLIFEROUS
métallifère adj.

METALLIZATION; metallisation
métallisation f.

- SPRAY --
métallisation f. par projection
- METALLIZE (TO)
métalliser v.
- METALLIZED
métallisé adj.
- METALLIZING
métallisation f.
- METALLOID
métalloïde m.
- METALLURGIC; metallurgical
métallurgique adj.
- BONDING
liaison f. métallurgique
- METALLURGY
métallurgie f.
- ELECTRO- --
électrométallurgie f.
- EXTRACTIVE --
métallurgie f. extractive
- FERROUS --
métallurgie f. du fer
- POWDER EXTRACTION --
extraction f. directe des métaux sous forme pulvérulente
- METAMORPHISM
métamorphisme m.
- METAMORPHOSIS
métamorphose f.
- METASTABLE
métastable adj.
- CONFIGURATION
état m.pl. métastable
- METATECTOID
péritectoïde adj.
- METER; metre
compteur m.; jaugeur m.; appareil m. de mesure;
mètre m.
- TON
tonne-mètre f.
- ALL-PURPOSE --
appareil m. de mesure universel
- AMPERE --
ampèremètre m. (élec.)
- AMPERE-HOUR --
ampère-heuremètre m. (élec.)
- CAPACITANCE --
capacimètre m. (élec.)
- ELECTRO- --
électromètre m. (élec.)
- ELECTROLYTIC --
compteur m. électrolytique
- FIELD --
appareil m. de mesure du champ (élec.)
- FLOW --
indicateur m. de débit
- GAS --
compteur m. de gaz
- HYSTERESIS --
hystérésimètre m. (élec.)
- IMPEDANCE --
impédancemètre m. (élec.)
- INDUCTION --
compteur m. à induction (élec.)
- KILOVOLT --
kilovoltmètre m. (élec.)
- MEASURING --
jaugeur m.; compteur m.
- PRESSURE --
manomètre m.
- REVOLUTION --
compte-tours m.
- TEST --
appareil m. de mesure
- TIME --
chronomètre m.
- VACUUM --
indicateur m. de vide
- METER (TO)
mesurer v.; contrôler v.
- METERING
mesurage m.; comptage m.; métrage m.
- METHOD
méthode f.; système m.
- DIPPING --
méthode f. d'immersion
- DRY --
voie f. sèche
- GRAPHICAL --
méthode f. graphique
- STANDARD --
méthode f. uniforme

METERAGE métrage m.	SLIDING -- compas m. à coulisse
METHYL ALCOHOL; methanol alcool m. méthylique; méthanol m.	SPARK -- micromètre m. à étincelles
METHYLENE méthylène m.	MICROMETRIC; micrometrical micrométrie adj.
METRE (GB); meter (US) mètre m. (voir meter)	MICRON micron m.
METRIC métrique adj.	MICRONIZATION micronisation f.
-- TON tonne f. métrique	MICROPORE micropore m.
MICA mica m.	MICROPOROSITY microporosité f.
MICROANALYSIS; microchemical analysis microanalyse f.	MICROSCOPE microscope m. (voir métallography)
MICROAMMETER microampèremètre m. (élec.)	MICROSCOPIC; microscopical microscopique adj.
MICROAMPERE microampère m. (élec.)	MICROSTRUCTURE microstructure f.
MICROBALANCE microbalance f.	MICROVOLT microvolt m. (élec.)
MICRODETERMINATION microdosage m.	MIDDLE milieu m.; centre m.; central adj.
MICROFARAD microfarad m. (élec.)	MIDDLE (TO) centrer v.
MICROHENRY microhenry m. (élec.)	MIL millième m. de pouce; mil m.
MICROHM microhm m. (élec.)	MILL fraise f.; broyeur m. (voir metal working)
MICROMANIPULATOR micromanipulateur m.	BALL -- broyeur m. à boulets
MICROMETER micromètre m.; palmer m.	COTTER -- fraise f. à clavetage
-- ADJUSTMENT réglage m. micrométrique	CRUSHING -- concasseur m.; broyeur m.
-- DRUM tambour m. micrométrique	CYLINDRICAL -- fraise f. cylindrique
-- SCREW vis f. micrométrique	DRILLING -- perceuse f.; foreuse f.
EXTERNAL -- micromètre m. d'extérieur	EDGE -- broyeur m. à meules
INSIDE -- micromètre m. d'intérieur	EXPANSION -- fraise f. expansible
INTERNAL -- micromètre m. d'intérieur	FACE -- fraise f. latérale

FORMING -- fraise f. à profiler	-- SPINDLE porte-fraise m.
GANG -- fraises f.pl. en série	END -- fraisage m. en bout
HELICAL -- fraise f. hélicoïdale	END -- MACHINE machine f. à dresser les bouts
HOLLOW -- fraise f. creuse	FACE -- fraisage m. latéral
ROUGHING -- fraise f. à dégrossir	FACE -- CUTTER fraise f. cylindrique
SHELL END -- fraise f. en bout de coquille	FORM -- chantournage m. à la fraise
SPIRAL -- fraise f. hélicoïdale	FORMED -- CUTTER fraise f. de forme
SPIRAL END -- fraise f. en bout hélicoïdale	GEAR -- taille f. d'engrenages
STEEL -- aciérie f.	JIG -- fraisage m. d'après calibre
STRADDLE -- fraise f. combinée	SCARF -- MACHINE machine f. à chanfreiner
THREAD -- fraise f. à fileter	SIDE -- CUTTER fraise f. de côté
VERTICAL BORING -- alésoir m. vertical; tour m. vertical	SLOT -- CUTTER fraise f. à rainurer
MILL (TO) fraiser v.; broyer v.; moleter v.; tailler v.	STOCKING -- CUTTER fraise f. ébaucheuse
MILLED fraisé adj.; moleté adj.	STRADDLE -- fraisage m. combiné
MILLIAMMETER milliampèremètre m. (élec.)	SURFACE -- fraisage m. en plan
MILLIAMPERE milliampère m. (élec.)	VERTICAL -- fraisage m. vertical
MILLIAMPEREMETRE milliampèremètre m. (élec.)	MILLISECOND milliseconde f.
MILLIGRAM(me) milligramme m.	MILLIVOLT millivolt m. (élec.)
MILLIHENRY millihenry m. (élec.)	MILLIWATT milliwatt m. (élec.)
MILLIMETER millimètre m.	MILLSTONE meule f.
MILLING fraisage m.; moletage m.; striage m.; broyage m.	MINIMIZE (TO) restreindre v.; réduire v. au minimum
-- CUTTER fraise f.	MINIMUM minimum m.; minimal adj.
-- MACHINE machine f. à fraiser	MINUS moins m. (math); négatif adj.

MINUTE
minute f.; minuscule adj.; minime adj.

-- QUANTITY
quantité f. minime

CENTECIMAL --
minute f. centésimale

SEXAGESIMAL --
minute f. sexagésimale

MIRROR
miroir m.

MISALIGNMENT
défaut m. d'alignement; mauvais adj. alignement

MISCIBILITY
miscibilité f.

-- GAP
intervalle m. de miscibilité

COMPLETE --
miscibilité f. totale

MISCIBLE
miscible adj.

MISTERING
assemblage m. à onglets

MITER; mitre
onglet m.

-- GEAR
engrenage m. conique; roue f. conique

-- JOINT
assemblage m. à onglets

-- VALVE
soupape f. conique

-- WHEEL
roue f. conique

MIX (TO)
mélanger v.; mêler v.

MIXER
mélangeur m.

MIXING
mélange m.; action f. de mélanger

-- CHAMBER
chambre f. de mélange; carburateur m.

INTIMATE --
mélange m. intime

RANDOM --
mélange m. au hasard

MIXTURE
mélange m.

COOLING --
mélange m. réfrigérant

FREEZING --
mélange m. réfrigérant

INFLAMMABLE --
mélange m. inflammable

MOBILE
mobile adj.; portatif adj.

MOBILITY
mobilité f.

MODE
mode m.; méthode f.

MODEL
modèle m.; maquette f.

NUCLEAR --
modèle m. nucléaire

MODERATE (TO)
modérer v.; tempérer v.

MODIFICATION
modification f.

MODIFY (TO)
modifier v.

MODULATE (TO)
moduler v. (élec.)

MODULATION
modulation f.

MODULE
module m.

MODULUS
module m.

MOISTEN (TO)
humidifier v.; mouiller v.

MOISTNESS
humidité f.

MOISTURE
humidité f.

-- CONTENT
teneur f. en eau

MOLAL; molar
molaire f.

MOLARITY
molarité f.

MOLD; mould
moule m.; moulage m.

MOLE
mole f.; jetée f.; molécule-gramme f.

MOLECULAR
moléculaire adj.

-- ABUNDANCE
abondance f. moléculaire

-- ATTRACTION
attraction f. moléculaire

-- STRUCTURE
structure f. moléculaire

-- WEIGHT
poids m. moléculaire

MOLECULE
molécule f.

MOLTEN
fondu adj.

MOLYBDENUM
molybdène m.

-- STEEL
acier m. au molybdène

MOMENT
moment m.

-- OF INERTION
moment m. d'inertie

BENDING --
moment m. de flexion

ELECTRICAL --
moment m. électrique (élec.)

MAGNETIC --
moment m. magnétique (élec.)

STATIC --
moment m. d'une force

TURNING --
moment m. de rotation

MOMENTUM
moment m.; impulsion f.

ANGULAR --
moment m. cinétique; moment m. de quantité de mouvement

MONITOR
toureille f. (de tour)

MONITOR (TO)
contrôler v.; commander v.

MONITORING
contrôle m.; surveillance f.

MONOCLINIC
monoclinique adj.

MONOLAYER
couche f. monomoléculaire

MONOLITHIC
monolithe adj.; sans joint

MONOTECTIC
monotectique adj.

MONOTECTOID
monotectoïde adj.

-- REACTION
réaction f. monotectoïde

MONOTROPIC
monotropique adj.

MONOVALENT
monovalent adj.

MONOXIDE
protoxyde m.; monoxyde m.

CARBON --
oxyde m. de carbone

LEAD --
oxyde m. de plomb

MOP
meule f. flexible en chiffon

MORPHOLOGY
morphologie f.

MOTION
mouvement m.

-- STUDY
étude f. des mouvements

ACCELERATED --
mouvement m. accéléré

ALTERNATE --
mouvement m. de va-et-vient

ALTERNATIVE --
mouvement m. alternatif

ANGULAR --
mouvement m. angulaire

BACK --
retour m.

BACKWARD --
mouvement m. de recul

CIRCULAR --
mouvement m. circulaire

CONSTRAINED --
mouvement m. commandé

CONTINUOUS --
mouvement m. continu

COUNTER- --
renvoi m. de mouvement

DIFFERENTIAL -- mouvement m. différentiel	UPWARD -- mouvement m. ascendant
ECCENTRIC -- commande f. par excentrique	VARIABLE -- mouvement m. variable
FEED -- mouvement m. d'entraînement	VERTICAL -- mouvement m. d'ascension
FORWARD -- marche f. avant	WAVE -- mouvement m. ondulatoire
FREE -- jeu m.	MOTIONLESS immobile adj.
HELICOIDAL -- mouvement m. hélicoïdal	MOTIVE moteur adj.; motrice adj.
LATERAL -- mouvement m. latéral	-- ENERGY énergie f. motrice
LONGITUDINAL -- mouvement m. longitudinal	-- POWER force f. motrice
OSCILLATORY -- mouvement m. oscillatoire	MOTOR moteur m.
PARALLEL -- parallélogramme m. articulé	-- BASE PLATE plaque f. d'assise du moteur
PROPELLING -- mouvement m. de translation	-- DRIVEN entraîné adj. par moteur
RATCHET -- encliquetage m.	-- DRIVING GEAR engrenage m. de réduction du moteur
RECTILINEAR -- mouvement m. rectiligne	-- DRIVING PINION pignon m. d'attaque du moteur
RETURN -- mouvement m. de retour	-- EXTENSION bout m. d'arbre de moteur
REVERSING -- mécanisme m. de renversement de marche	-- GENERATOR SET groupe m. moteur générateur
ROTARY -- mouvement m. de rotation; mouvement m. circulaire	-- OPERATED à commande mécanique
SKIPPING -- mouvement m. sautillant	-- PINION pignon m. à moteur
SLIDING -- glissement m.	-- RATING puissance f. du moteur
SPIRAL -- mouvement m. en spirale	-- SHAFT allonge f. motrice
SWINGING -- mouvement m. de rotation	-- SLIP glissement m. de moteur
TILTING -- mouvement m. de bascule	-- SPEED CONTROL variateur m. de vitesse
TRAVERSING -- mouvement m. transversal	-- TORQUE couple m. moteur
UNIFORM -- mouvement m. uniforme	ADJUSTABLE-SPEED -- moteur m. à vitesse variable

AIR-COOLED -- moteur m. refroidi par air	SINGLE-PHASE -- moteur m. monophasé
ALTERNATING-CURRENT -- moteur m. à courant alternatif	SPRING -- moteur m. à ressort
ASYNCHRONOUS -- moteur m. asynchrone (élec.)	STARTER -- moteur m. de démarrage
AUXILIARY -- moteur m. auxiliaire	SYNCHRONOUS -- moteur m. synchrone
CONTROL -- moteur m. de commande du réglage	TRACTION -- moteur m. de traction
CRANK-DRIVE -- moteur m. à entraînement par bielle	UNIVERSAL -- moteur m. universel
CRUDE OIL -- moteur m. à huile lourde	VARIABLE-SPEED -- moteur m. à vitesse variable
DIESEL -- moteur m. diesel	VERTICAL -- moteur m. vertical
DIRECT-CURRENT -- moteur m. à courant continu	VERTICAL-SHAFT -- moteur m. à axe vertical
DIRECT-DRIVE -- moteur m. à entraînement direct	MOTORIZATION motorisation f.
DRIVING -- moteur m. de commande	MOTORIZED (TO) motoriser v.
ELECTRIC -- moteur m. électrique	MOTORLESS sans moteur
FOUR-CYCLE -- moteur m. à quatre temps	MOULD; mold moule m.; moulage m.
GEARED -- moteur m. à train d'engrenages	MOUNT montage m.; support m.
HIGH-SPEED -- moteur m. rapide	MOUNT (TO) monter v.; installer v.
INDUCTION -- moteur m. d'induction (élec.)	MOUNTED monté adj.
LOW-VOLTAGE -- moteur m. à basse tension	FLUSH -- encastré adj.
MULTIPHASE -- moteur m. polyphasé	SPRING -- monté adj. sur ressort
PROPELLING -- moteur m. de propulsion	STRADDLE -- monté adj. entre deux paliers
REVERSIBLE -- moteur m. réversible	TWIN -- jumelé adj.; couplé adj.
REVERSING -- moteur m. à changement de marche	MOUNTING montage m.; installation f.; assemblage m.
SERVO- -- servomoteur m.	MOUTH entrée f.; écartement m. (des mordaches d'un étai
SHUNT -- moteur m. shunt; moteur m. en dérivation	MOVABLE mobile adj.

-- HEAD
tête f. mobile

MOVE (TO)
mouvoir v.

MOVEMENT
mouvement m.

CIRCULAR --
mouvement m. circulaire

CONSTRAINED --
mouvement m. commandé

COUNTER- --
mouvement m. contraire

FEED --
avance f. (d'un outil)

KIRKENDALL --
mouvement m. de Kirkendall

LINEAR --
mouvement m. rectiligne

POSITIVE --
mouvement m. commandé

ROTARY --
mouvement m. de rotation

SHUTTLE --
mouvement m. alternatif

MOVER
moteur m.; machine f. motrice

MOVING
mobile adj.; en mouvement

MUD
bout m.

MUFF
manchon m. d'accouplement

MUFFLER
pot m. d'échappement; sourdine f.

MULTIBUCKET CHAIN
chaîne f. à godets

MULTILAYER
à plusieurs couches

MULTIPHASE
polyphasé adj. (élec.)

MULTIPLE
multiple adj.

MULTIPLEX
multiplex adj.

MULTIPLICATOR
multiplicateur m.

MULTIPLIER
multiplicateur m.

MULTIPOLAR
multipolaire adj. (élec.)

MULTIRANGE INSTRUMENT
appareil m. à plusieurs sensibilités

MULTISTEP
étagé adj.; à gradins

MURIATIC ACID
acide m. muriatique

MUTUAL
mutuel adj.; réciproque adj.

-- INDUCTION
induction f. mutuelle (élec.)

NAIL
clou m.

NAIL (TO)
clouer v.

NARROW
étroit adj.

NATIVE
natif adj.

NATRIUM
sodium m.

NATURAL
naturel adj.

-- GAS
gaz m. naturel

-- RESOURCES
ressources f.pl. naturelles

NAVE
moyeu m.

NECK
goulot m. ou col m. (d'une bouteille);
tourillon m.

AXLE --
fusée f.

NEEDLE
aiguille f.; pointeau m.

-- BEARING
palier m. à aiguilles

-- READING
lecture f. à l'aiguille

-- ROLLER BEARING
roulement m. à aiguilles

-- VALVE
robinet m. à pointeau

BENT-SHANK --
aiguille f. courbé

COMPASS --
aiguille f. du compas

DIPPING --
aiguille f. d'inclinaison

MAGNETIC --
aiguille f. aimantée

VALVE --
pointeau

NEGATIVE
négatif adj.

-- ACCELERATION
accélération f. négative

NEGATON
négaton m. (élec.); électron m. négatif (élec.)

NEGATRON
négatron m.

NEON
néon m.

NESTING
emboîture f.

NET
grillage m.; toile f. métallique

NETWORK
réseau m.

BRIDGE --
réseau m. en pont (élec.)

DISTRIBUTION --
réseau m. de distribution (élec.)

ELECTRIC --
réseau m. électrique (élec.)

GROUND --
prise f. de terre multiple (élec.)

PIPE --
réseau m. de tuyauterie

PRIMARY --
réseau m. primaire (élec.)

SECONDARY --
réseau m. secondaire (élec.)

NEUTRAL
neutre adj.; fil m. neutre

-- AXIS
axe m. neutre

-- LINE
ligne f. neutre

-- POINT
point m. neutre

-- WIRE
fil m. neutre

-- ZONE
zone f. neutre

NEUTRALIZATION
neutralisation f. (élec.)

NEUTRALIZE (TO)
neutraliser v.

NEUTRALIZING
neutralisant adj.

NEUTRON
neutron m.

EPITHERMAL -- neutron m. épithermique	NIPPER came f.; déclit
FREE -- neutron m. libre	NIPPERS pinces f.pl.; tenailles f.pl.
SLOW -- neutron m. lent	CUTTING -- pinces f.pl. coupantes
NIB pointe f. d'outil	NIPPLE raccord m.
NIBBLING grignotage m.	CLOSE -- raccord m. bien ajusté
NICK encoche f.; entaille f.; fente f.	HOOK -- raccord m. à crochet
NICK (TO) entailler v.; encocher v.	PIPE -- raccord m. de tuyau
NICKEL nickel m.	SPOKE -- écrou m. de rayon
BLACK -- nickel m. noir	NITRATE nitrate m.
-- BRASS laiton m. au nickel	NITRIC nitrique adj.; azotique adj.
-- BRONZE bronze m. au nickel	-- ACID acide m. nitrique
-- CAST IRON fonte f. au nickel	NITRIDE nitruide m.
-- CAST STEEL acier m. coulé au nickel	NITRITE nitrite m.
-- PLATING placage m. au nickel	NITROGEN azote m.
-- SILVER alliage m. nickel-argent	NITROGENOUS; nitrogenated azoté adj.
-- STEEL acier m. au nickel	NITROUS azoteux adj.
NICKEL (TO) nickeler v.	NOBLE noble adj.; précieux adj.
NICKELAGE; nickeling nickelage m.	NODE noeud m.
NICKING entaillage m.; encochement m.	NODULAR nodulaire adj.
NICOL PRISM prisme m. de Nicol	NOISE bruit m.
NIOBIUM; columbium niobium m.; columbium m.	NOISELESS silencieux adj.; sans bruit
NIP (GB); crush (US) pincement m.; étrangement m.; tassement m.	NOMINAL nominal adj.
-- SPRING sabot m. de ressort	-- BORE diamètre m. intérieur nominal

-- CAPACITY puissance f. théorique	SPINDLE -- nez m. de broche (d'un tour); nez m. d'arbre
-- DIMENSION dimension f. nominale	NOTCH encoche f.; entaille f.; dent f. (d'une roue)
-- STRESS effort m. nominal	ADJUSTMENT -- encoche f. de réglage
-- UPSET FORCE pression f. de refoulement nominale	CHANNEL -- gorge f.
-- VALUE valeur f. nominale; valeur f. théorique	SAW -- trait m. de scie
NOMOGRAM abaque m.; nomogramme m.	STOP -- cran m. d'arrêt
NOMOGRAPH abaque m.; nomogramme m.	NOTCH (TO) encocher v.; entailler v.
-- CHART abaque m.; nomogramme m.	NOTCHING entaillage m.
NON-CONDUCTING calorifuge adj.; isolant adj.; non-conducteur adj.	NOXIOUS nocif adj.
NON-CORRODIBLE inoxydable adj.	-- GAS gaz m. nocif
NON-FERROUS non ferreux adj.	NOZZLE buse f.; tuyère f.; tubulure f.; ajutage m.
-- ALLOY alliage m. non ferreux	AIR -- buse f. d'air
-- METAL métal m. non ferreux	BURNER -- bec m. de chalumeau
-- METALLURGY métallurgie f. non ferreuse	CONICAL -- ajutage m. conique
-- SCRAP mitraille f. non ferreuse	CONTRACTING -- ajutage m. convergent
NON-MAGNETIC non magnétique adj.	CONVERGENT -- ajutage m. convergent
NON-METALLIC non métallique adj.	SPRAY -- ajutage m. d'arrosage; pulvérisateur m.
NON-REVERSING non réversible adj.	STEAM -- ajutage m. à vapeur
NON-SKID antidérapant adj.	NUCLEAR nucléaire adj.
NON-SYMMETRICAL dissymétrique adj.	-- DISINTEGRATION désintégration f. nucléaire
NORMAL normal adj.; normale f.	-- ENERGY énergie f. nucléaire
NOSE taillant m. (d'un ciseau à froid); tête f. (d'un pointeau); lobe m. (de came)	-- REACTION réaction f. nucléaire
PLIER -- bec m. de pince	NUCLEATION germination f.

-- RATE pouvoir m. de germination	NUMERICALLY CONTROLLED à commande f. numérique
COHERENT -- germination f. cohérente	NUT écrou m.
HETEROGENEOUS -- germination f. hétérogène	-- TAPPER machine f. à tarauder les écrous
HOMOGENEOUS -- germination f. homogène	-- TAPPING MACHINE machine f. à tarauder les écrous
INCOHERENT -- germination f. incohérente	-- WRENCH clé f. anglaise
NUCLEUS noyau m.	ADJUSTING -- écrou m. de réglage
NUCLEUS; metallurgical nucleus germe m.	ANCHOR -- écrou m. de fixation
CRITICAL -- SIZE taille f. critique du germe	AXLE -- écrou m. d'essieu
NULL nul adj.; zéro m.	BACK- -- contre-écrou m.
NUMBER nombre m.; numéro m.	BALL -- écrou m. sphérique
BROKEN -- nombre m. fractionnaire	BARREL -- manchon m. fileté
EVEN -- nombre m. pair	BINDING -- écrou m. d'arrêt
KEY -- numéro m. de repérage	BLIND -- écrou m. borgne
MOLECULAR -- nombre m. moléculaire	BOLT -- écrou m. de boulon
NUCLEON -- nombre m. de nucléons	BOX -- écrou m. à chapeau
ODD -- nombre m. impair	BUFFER -- écrou m. amortisseur
PITCH -- pas m. diamétral	BUTTERFLY -- écrou m. à oreilles
PRIME -- nombre m. premier	CAP -- écrou m. à chape
PROTON --; atomic number nombre m. de protons	CASTELLATED -- écrou m. crénelé
SERIAL -- numéro m. de série; numéro m. de matricule	CASTLE -- écrou m. crénelé
NUMBERING numérotage m.	CHECK- -- écrou m. de blocage
NUMERAL nombre m.; chiffre m.	CLAMPING -- écrou m. de serrage
NUMERICAL numérique adj.	CLASP -- écrou m. à mâchoire

CLINCH --
écrou m. de serrage

COLLAR --
écrou m. à collet

COUNTER- --
contre-écrou m.

COUNTERSUNK --
écrou m. noyé

COUPLING --
écrou m. de raccord

CYLINDRICAL --
écrou m. cylindrique

DIE --
écrou m. tarauteur

DRAW --
écrou m. de traction

FEMALE --
écrou m. prisonnier

FINGER --
écrou m. à oreilles

FIXING --
écrou m. de serrage

FLANGED --
écrou m. à collet

FLUSH --
écrou m. noyé

FLY --
écrou m. à oreilles

GLAND --
écrou m. creux

GRIP --
contre-écrou m.

GROOVED --
écrou m. à gorge

HAND --
écrou m. à oreilles

HEXAGONAL --
écrou m. hexagonal

HOLDING-DOWN --
écrou m. de fixation

HOLED --
écrou m. à trous

HOLLOW --
écrou m. d'accouplement

HOOD --
écrou m. à chapeau

JAM --
contre-écrou m.

KNURLED --
écrou m. moleté

LOCK- --
contre-écrou m.

LOOSE --
écrou m. desserré

MACHINE SCREW --
écrou m. de mécanique

MILLED --
écrou m. à molette

MOUNTING --
écrou m. de montage

NOTCHED --
écrou m. à entailles

OCTOGONAL --
écrou m. octogonal

PILOT --
écrou m. de montage

PINCH --
contre-écrou m.

REGULATING --
écrou m. de réglage

RETAINING --
écrou m. de blocage

RING --
bague f.

ROUND --
écrou m. cylindrique

SAFETY --
écrou m. de sûreté

SCREW --
écrou m. de vis

SELF-LOCKING --
écrou m. indesserrable

SERRATED --
écrou m. canelé

SET- --
contre-écrou m.

SLEEVE --
manchon m. fileté

SLOTTED --
écrou m. crénelé

SPIGOT --
écrou m. de raccord

SPLIT --
écrou m. fendu

SQUARE --
écrou m. carré

STANDARD --
écrou m. ordinaire

STATIONARY --
écrou m. prisonnier

STOP --
écrou m. d'arrêt

STRIPPED --
écrou m. foiré

TAPPED --
écrou m. taraudé

THREADED --
écrou m. fileté

THRUST --
bague-écrou f.

THUMB --
écrou m. à oreilles

TIGHTENING --
écrou m. de serrage

TOMMY --
écrou m. à trous

UNION --
écrou m. d'accouplement

WING --
écrou m. à oreilles

OBJECTIVE
objectif m.

OBLIQUE
oblique adj.

-- POSITION
position f. oblique

OBLIQUITY
obliquité f.

OBSERVATION HOLE
regard m.; trou m. d'observation

OBSOLESCENCE
désuétude f.

OBSOLETE
désuet adj.; démodé adj.

OBSTRUCT (TO)
obstruer v.; boucher v.; colmater v.

OBSTRUCTION
engorgement m.; obstacle m.

OBTURATE (TO)
boucher v.; obturer v.

OBTURATION
obturation f.

OBTUSE
obtus adj.

-- ANGLE
angle m. obtus

OCCCLUSION
occlusion f.; bouchage m.

OCTAGON
octogone m.

OCTAGONAL
octogonal adj.

OCTAHEDRON
octaèdre m.

OCTANGULAR
octogonal adj.

OCULAR
oculaire m.

OERSTED
oersted m. (élec.)

OFF-CENTER; off-centre
décentré adj.

OFF-GAGE; off-gauge
hors cotes; en dehors des tolérances de mesure

OFF-IRON
fer m. brut de qualité inférieure

OFFSET
désaxage m.; décalage m.; départ m.; double
coude m.

-- PLATE
contre-plaque f.

-- WRENCH
clé f. coudée

OFFSET (TO)
décaler v.; désaxer v.; décentrer v.; contre-
balancer v.

OHM
Ohm m. (élec.)

OHMIC
ohmique adj. (élec.)

-- RESISTANCE
résistance f. ohmique (élec.)

OHMMETER
ohmmètre m. (élec.)

OIL
huile f.

-- BOX
carter m. à huile

-- -CAN
burette f. à huile

-- CLEANER
épurateur m. d'huile

-- COOLER
refroidisseur m. d'huile

-- CUP
graisseur m. à godet

-- CUSHION
amortisseur m. à huile

-- FILTER; -- filtre
filtre m. à huile

-- GAGE; -- GAUGE
gauge f. à huile

-- GROOVE
patte f. d'araignée

-- LEVEL
niveau m. d'huile

-- PIPING
conduite f. d'huile

-- PRESSURE UNIT
installation f. à lubrification d'huile forcée

-- PUMP MOTOR
moteur m. pour l'attaque de la pompe à huile

-- RING bague f. de graissage	AUTOMATIC -- graisseur m. automatique
-- SCRAPPER racloir m. à huile	COLLAR -- bague f. de lubrification
-- -SOLUBLE soluble adj. dans l'huile	DROP -- graisseur m. compte-gouttes
-- TIGHTING joint m. d'huile	FORCE-FEED -- burette f. à pompe
BEARING -- huile f. à palier	MACHINE -- burette f. de machiniste
BORING -- huile f. de coupe	RING -- graisseur m. à bague
COMPRESSOR -- huile f. de compresseur	SELF-ACTING -- graisseur m. automatique
CRANK-CASE -- huile f. à carter	SPRING -- graisseur m. à ressort
CRUDE -- huile f. brute; huile f. lourde	OILINESS onctuosité f.
CUTTING -- huile f. de coupe	OILING huilage m.; graissage m.
CYLINDER -- huile f. à cylindres	AUTOMATIC -- graissage m. automatique
ENGINE -- huile f. à machine	BATH -- graissage m. par barbotage
GEAR -- huile f. pour engrenages	CIRCULATION -- graissage m. par circulation
GRAPHITE -- huile f. graphitée	FORCE-FEED -- graissage m. sous pression
HEAVY -- huile f. lourde	RING -- graissage m. par bague
HIGH-GRADE -- huile f. de première qualité	SELF- -- autolubrification f.
LUBRICATING -- huile f. de graissage; lubrifiant m.	WICK -- graissage m. par mèche
MACHINE -- huile f. à mécanisme	OILY huileux adj.
PURIFIED -- huile f. purifiée	OLEUM oleum m.; acide m. sulfurique fumant
SOLUBLE -- huile f. soluble	ON EDGE de champ; sur champ
TRANSFORMER -- huile f. de transformateur (élec.)	ON THE SPOT sur place; à pied-d'oeuvre
OIL (TO) huiler v.	OPACITY opacité f.
OILER graisseur m.; burette f. à huile	OPAQUE opaque adj.

-- BODY corps m. opaque	FULL LOAD -- marche f. à pleine charge
OPEN ouvert adj.	MANUAL -- commande f. manuelle
OPEN (TO) ouvrir v.; déboucher v.	MAXIMUM -- marche f. en pointe
OPENING ouverture f.; trou m.; orifice m.	MECHANICAL -- commande f. mécanique
CIRCUIT -- ouverture f. du circuit (élec.)	OPERATOR opérateur m.; conducteur m.
CROSS- -- taile f. transversale	AUTOMATIC MACHINE -- opérateur m. de machine automatique
OPERATE (TO) manier v.; manoeuvrer v.; actionner v.; commander v.; opérer v.	MACHINE -- opérateur m. de machine automatique
OPERATED commandé adj.; actionné adj.	MILLING MACHINE -- fraiseur m.
-- BY REMOTE CONTROL commandé adj. à distance	OPPOSED opposé adj.
HAND -- commandé adj. à la main	OPTIC optique adj.
LEVER -- à commande par levier	OPTICAL optique adj.
MECHANICALLY -- à commande mécanique	-- METHODS méthodes f.pl. optiques
MOTOR -- commandé adj. par moteur	ORDER ordre m.; état m.
PNEUMATIC -- à air comprimé	ORDINATE ordonnée f.
POWER -- commandé adj. mécaniquement	ORGAN organe m.
OPERATING manoeuvre f.; fonctionnement m.; commande f.	ORGANIC organique adj.
-- EFFICIENCY rendement m.	-- COMPOUND composé m. organique
-- LEVER levier m. de commande	-- MATTER matière f. organique
-- SPEED vitesse f. de marche normale	ORIENTATION orientation f.
OPERATION opération f.; marche f.; fonctionnement m.; commande f.	ORIFICE orifice m.; trou m.; ouverture f.
AUTOMATIC -- commande f. automatique	CALIBRATED -- orifice m. calibré
DUAL -- fonctionnement m. à double effet	CIRCULAR -- orifice m. circulaire
FINISHING -- opération f. de finition	GAUGED --; gaged -- orifice m. calibré

ORTHOGONAL
orthogonal adj.

ORTHOGRAPHIC PROJECTION
projection f. orthographique

ORTHORHOMBIC
orthorhombique adj.

OSCILLATE (TO)
osciller v.

OSCILLATING
oscillant adj.; oscillatoire adj.

-- SAW
scie f. pendulaire

OSCILLATION
oscillation f.

OSCILLOGRAPH
oscillographe m. (élec.)

OSMIUM
osmium m.

OUNCE
once f.

OUT
débrayé adj.; déporté adj.; hors circuit (élec.)

-- OF ADJUSTMENT
dérégulé adj.

-- OF ALIGNMENT
décentré adj.; désaxé adj.

-- OF BALANCE
déséquilibré adj.

-- OF CENTRE; -- of center
décentrage m.; désaxage m.

-- OF CIRCUIT
hors circuit (élec.)

-- OF GEAR
débrayé adj.; désengrené adj.

-- OF OPERATION
hors service

-- OF ORDER
en mauvais état; en panne

-- OF PHASE
déphasé adj. (élec.); décalé adj.

-- OF POSITION
déplacé adj.

-- OF ROUND
ovalisé adj.; excentré adj.

-- OF SERVICE
hors d'usage; au repos

-- OF SQUARE
hors d'équerre

OUTER
extérieur adj.; externe adj.

OUTFIT
appareillage m.; outillage m.; trousse f.

OUTLET
sortie f.; issue f.; prise f. de courant (élec.)

-- NOZZLE
tubulure f. de déversement

-- PIPE
tuyau m. d'évacuation; tuyau m. de vidange

-- PIPING
tuyauterie f. de sortie

-- TUBE
tuyau m. de vidange

-- VALVE
soupape f. d'émission; clapet m. de refoulement

OUTPUT
rendement m.; production f.; débit m.; puissance f. effective

-- RATIO
rendement m.

EFFECTIVE --
puissance f. effective

ELECTRIC --
puissance f. électrique

ENERGY --
dépense f. d'énergie

MAXIMUM --
puissance f. maximale de sortie

NORMAL --
débit m. normal

POWER --
puissance f.

REAL --
puissance f. effective

THERMAL --
quantité f. de chaleur transmise

USEFUL --
puissance f. utile

OUTSIDE
extérieur adj.

-- DIAMETER
diamètre m. extérieur

OVAL
ovale adj.

-- SECTION section f. ovale	OVERLAYING recouvrement m.
OVEN four m.; étuve f.	OVERLIFTING DEVICE dispositif m. de transbordement
BAKING -- étuve f.	OVERLIFTING TABLE tablier m. transbordeur
COKE -- four m. à coke	OVERLOAD surcharge f.; surpression f.
DRYING -- étuve f.	-- CAPACITY capacité f. de surcharge
GAS -- four m. à gaz	-- PROTECTION protection f. contre les surcharges
INCLINED -- four m. incliné	OPERATING -- surcharge f. en fonctionnement
VERTICAL -- four m. vertical	PERMISSIBLE -- surcharge f. admissible
OVERALL hors-tout	OVERLOAD (TO) surcharger v.; surmener v.
-- DIMENSIONS dimensions f.pl. hors-tout	OVERPOTENTIAL survoltage m. (élec.)
-- HEIGHT hauteur f. hors-tout	OVERPRESSURE surpression f.
-- LENGTH longueur f. hors-tout	OVERSIZE au-dessus de la cote
-- WIDTH largeur f. hors-tout	OVERSPEED excès m. de vitesse; survitesse f.
OVERFILL (TO) suralimenter v.	-- GEAR limiteur m. de vitesse
OVERFLOW trop-plein m.; débordement m.	OVERSTRAIN (TO) surcharger v.
OVERGEARING surmultiplication f.	OVERSTRAINING surcharge f.
OVERHANGING en porte-à-faux	OVERSTRESS (TO) surcharger v.
OVERHAUL (TO) reviser v.	OVERSTRESSING surmenage m.; surcharge f.
OVERHAULING revision f.	OVERVOLTAGE surtension f. (élec.)
OVERHEAT (TO) surchauffer v.	OVERWEIGHT surpoids m.
OVERHEATING surchauffe f.; surchauffage m.	OXALATE oxalate m.
OVERLAP chevauchement m.; recouvrement m.	OXALIC ACID acide m. oxalique
OVERLAPPING chevauchement m.; recouvrement m.	OXIDANT oxydant adj.

OXIDATION
oxydation f.

OXIDE
oxyde m.

-- COATING
revêtement m. d'oxyde

-- FILM
pellicule f. d'oxyde

-- SCALE
écaille f. d'oxyde; croûte f. d'oxyde

CUPRIC --
oxyde m. de cuivre

FERRIC --
oxyde m. ferrique

NITRIC --
oxyde m. azotique

NITROUS --
oxyde m. azoteux

OXIDIZATION
oxydation f.

OXIDIZING
oxydation f.

-- AGENT
agent m. oxydant

-- EFFECT
effet m. oxydant

OXYGEN
oxygène m.

LIQUID --
oxygène m. liquide

OZONE
ozone m.

PACE
allure f.; vitesse f.

PACE (TO)
régler v. l'allure

PACK
paquet m.; garniture

PACK (TO)
garnir v.; bourrer v.; recouvrir v.

PACKING
garnissage m.; bourrage m.; joint m.; garniture f.
d'étanchéité

-- EFFECT
effet m. de masse

ASBESTOS --
garniture f. d'amiante

COPPER --
garniture en cuivre

CUP --
garniture f. en godet

GLAND --
garniture de presse étoupe

HEMP --
garniture f. de chanvre

HYDRAULIC --
joint m. hydraulique

LEAK-PROOF --
joint m. étanche

LEATHER --
garniture f. en cuir

METALLIC --
garniture f. métallique

PISTON --
garniture f. de piston

RUBBER --
garniture f. en caoutchouc

TOW --
garniture f. de filasse

PAD
butée f.; amortisseur m.; support m.

BLANKING --
support m. de découpage

BUMPER --
butée f.

GREASING --
feutre m. graisseur

POLISHING --
tampon m. à polir

PUNCH --
plaque f. porte-poinçon

SAW --
porte-scie m.

SPRING --
patin m. de ressort; appui m. du ressort

PADDING
remplissage m.; rembourrage m.

PAIL
seau m.; seille f.

PAINT
peinture f.; enduit m.

PAINT (TO)
peinturer v.; peindre v.

PAIR
paire f.; couple m.

PALLADIUM
palladium

-- -COPPER
alliage de palladium et cuivre

-- -GOLD
alliage de palladium et or

-- PLATING
placage m. au palladium

-- -SILVER
alliage de palladium et argent

PAN
cuvette f.; bassin m.; bac m.

PANE
pan m.; panne f.

PANEL
panneau m.; tableau m.

INSTRUMENT --
tableau m. d'appareils de contrôle

METERING --
panneau m. de contrôle (élec.)

MOUNTING --
panneau m. d'assemblage

POWER --
tableau m. de distribution

PAP
pièce f. de raccord

PAPER
papier m.

-- BOARD
carton m.

- ABRASIVE --
 papier m. abrasif
- ASBESTOS --
 papier m. d'amiante
- CARBON --
 papier m. carbone
- CROCUS --
 papier m. à polir
- DRAWING --
 papier m. à dessin
- EMERY --
 papier m. d'éméri
- FILTERING --
 papier m. filtre
- LITMUS --
 papier m. tournesol
- OILED --
 papier m. huilé
- POLISHING --
 papier m. abrasif
- TRACING --
 papier m. calque
- PARABOLA
 parabole f.
- PARABOLIC
 parabolique adj.
- REFLECTOR
 réflecteur m. parabolique
- PARABOLOID
 paraboloïde m.
- PARAFFIN
 paraffine f.
- OIL
 huile f. de paraffine
- PARALLAX
 parallaxe f.
- PARALLEL
 parallèle f. ou adj.
- CIRCUIT
 enroulement m. en parallèle
- COUPLING
 couplage m. en parallèle
- DRIVE
 commande f. en parallèle
- PARALLELING
 accrochage m. (élec.)
- PARALLELISM
 parallélisme m.
- PARALLEPIPED
 parallépipède m.; parallélipède m.
- PARALLEPIPEDON
 parallépipède m.; parallélipède m.
- PARALLELOGRAM
 parallélogramme m.
- PARAMAGNETIC
 paramagnétique adj. (élec.)
- SUBSTANCE
 substance f. paramagnétique
- PARAMAGNETISM
 paramagnétisme m. (élec.)
- PARAMETER
 paramètre m.
- EMPIRICAL --
 paramètre m. empirique
- PARAMETRAL PLANE
 plan m. paramétrique
- PARAMETRAL RATIO
 rapport m. paramétrique
- PARAMORPHE
 paramorphe adj.
- PARAMORPHISM
 paramorphisme m.
- PARENT METAL
 matrice f.; métal m. de base
- PARING
 rognure f.
- PARKERIZE (TO)
 parkériser v.
- PARKERIZING
 parkérisation f.
- PART
 pièce f.; organe m.; partie f.
- COMPONENT --
 pièce f. constitutive
- MACHINE --
 pièce f. de machine
- MOVING --
 pièce f. mobile
- STANDARD --
 pièce f. normalisée
- PARTIAL
 partiel adj.

PARTICLE particule f.	EMERGY -- pâte f. à roder
PARTING séparation f.; cloison f.	POLISHING -- crème f. à polir
-- LINE plan m. de séparation; plan m. de joint	PATH parcours m.; trajectoire m.; circuit m. (élec.)
PARTITION séparation f.; cloison f.	ARMATURE -- circuit m. d'induit (élec.)
-- COEFFICIENT coefficient m. de répartition	CURRENT -- trajet m. du courant (élec.)
-- LAW loi f. de répartition	CUTTER -- course f. de la fraise
TRANSLATIONAL -- partition f. de translation	MEAN FREE -- libre parcours m. moyen
VIBRATIONAL -- partition f. de vibration	PISTON -- course f. du piston
PARTS pièces f.pl.; parties f.pl.	ROLLER -- chemin m. de roulement
ACCESSORY -- pièces f.pl. accessoires	PATINA patine f.
COMPONENT -- parties f.pl. constituantes	-- FINISH patine f. artificielle
CONDUCTING -- organes m.pl. conducteurs	PATIO PROCESS procédé m. d'amalgamation
DRIVING -- organes m.pl. de transmission	PATTERN modèle m.; gabarit m.
INTERCHANGEABLE -- pièces f.pl. interchangeables	PAWL cliquet m.; linguet m.; rochet m.
MECHANICAL -- pièces f.pl. mécaniques	BRAKE -- cliquet m. d'arrêt de frein
SLIDING -- organes m.pl. mobiles	DISENGAGING -- cliquet m. de débrayage
SPARE -- pièces f.pl. de rechange	DRIVING -- linguet m. d'entraînement
PASS passe f.; passage m.	LOCKING -- cliquet m. de verrouillage
PASS (TO) passer v.	RATCHET -- cliquet m. de rochet
PASSIVATE (TO) rendre f. passif	SPRING -- cliquet m. à ressort
PASSIVATION passivation f.	PEAK pointe f.; crête f.
PASSIVITY passivité f.	-- LOAD charge f. de pointe
PASTE pâte f.	-- VALUE valeur f. maximale

- VOLTAGE
tension f. de pointe
- POWER --
pointe f. de puissance
- PEAL (TO)
s'écailler v.
- PEARLITE; perlite
perlite f.
- PEARLITIC; perlitic
perlitique f.
- PEBBLE
caillou m.; galet m.
- PEDAL
pédale f.
- PEELING
écaillage m.
- PEEN
panne f. (de marteau)
- BALL --
panne f. sphérique
- PEENING
martelage m.; matage m.
- PEEPHOLE
regard m.; trou m. d'observation
- PEG
goupille f.; goujon m.; cheville f.; pièce f.
d'écartement
- PEGGING
chevillage m.
- PEIN
voir peen
- PELLET
grenaille f.; boulette f.; pastille f.
- STEEL --
grenaille f. d'acier
- PENDULUM
pendule f.
- ROLLER BEARING
palier m. à rouleaux pendulaires
- PENETRANT
pénétrant m.; mouillant m.
- PENETRATION
pénétration f.; profondeur f.
- PERCENTAGE
pourcentage m.; teneur f.
- PERCH
perche f. (unité f. de longueur)
- PERCHLORATE
perchlorate m.
- PERCOLATE (TO)
filtrer v.
- PERCOLATION
filtrage m.; filtration f.
- PERCOLATOR
filtre m.
- PERCUSSION
percussion f.; choc m.
- PERFORATE (TO)
perforer v.; percer v.
- PERFORATED
perforé adj.
- PERFORATION
perforation f.
- PERFORMANCE
rendement m.
- PERIMETER
périmètre m.
- PERIOD
période f.; durée f.; temps m.
- BRAKING --
durée f. de freinage
- COMPRESSION --
période f. de compression
- EXPANSION --
période f. de détente
- EXPLOSION --
période f. d'explosion
- INCUBATION --
période f. d'incubation
- STARTING --
période f. de démarrage
- VIBRATION --
période f. de vibration
- PERIODIC
périodique adj.
- TRANSFORMATION
transformation f. périodique
- PERIODICAL
périodique adj.
- PERIODICITY
périodicité f.; fréquence f.
- PERIPHERY
périphérie f.; circonférence f.; périmètre m.

PERITECTIC
péritectique adj.

-- CHANGE
réaction f. péritectique

-- REACTION
réaction f. péritectique

-- TEMPERATURE
température f. péritectique

-- TRANSFORMATION
transformation f. péritectique

PERITECTOID
péritectoïde adj.

-- CHANGE
réaction f. péritectoïde

-- REACTION
réaction f. péritectoïde

-- TEMPERATURE
température f. péritectoïde

PERLITE; pearlite
perlite f.

PERLITIC; pearlitic
perlitique adj.

PERMALLOY
permalloy m.; alliage m. ferro-nickel

PERMANENT
permanent adj.; fixe adj.

-- LOAD
charge f. permanente

-- MAGNET
aimant m. permanent

PERMEABILITY
perméabilité f.

MAGNETIC --
perméabilité f. magnétique

RELATIVE --
perméabilité f. relative

PERMEABLE
perméable adj.

PERMEATE (TO)
pénétrer v.; imprégner v.

PERMEATION
imprégnation f.; perméation f.

PERMISSIBLE
admissible adj.; tolérable adj.

-- VARIATION
tolérance f. de mesure

PERMITIVITY
constante f. diélectrique; permittivité f.

RELATIVE --
permittivité f. relative

PERMUTATION
permutation f.

PEROXIDE
peroxyde m.

HYDROGEN --
peroxyde m. d'hydrogène

PERPENDICULAR
perpendiculaire adj.

PETROL (GB)
essence f.

PETROLEUM
pétrole m.

PEWTER
alliage m. d'étain et de plomb; potin m.

pH; potential hydrogen; pH number
pH m.

PHASE
phase f.

-- ADJUSTER
ajusteur m. de phase (élec.)

-- CHANGE
changement m. de phase (élec.)

-- COEFFICIENT
constante f. de phase

-- COMPENSATOR
compensateur m. de phase (élec.)

-- DIAGRAM
diagramme m. de phases

-- LOOP
boucle f.

-- RETARDATION
retard m. de phase

-- RULE
règle f. des phases

DOUBLE --
diphase adj. (élec.); biphasé adj. (élec.)

GASEOUS -- RADIOCHROMATOGRAPH
radiochromatographe m. en phase gazeuse

SINGLE --
monophasé adj.

TRIPLE --
triphasé adj.

PHASING
mise f. en phase (élec.)

PHENOL
phénol m.

PHENOMENON
phénomène m.

TRANSIENT --
phénomène m. transitoire

PHOSPHATE
phosphate m.

-- COATING
revêtement m. phosphatique

PHOSPHIDE
phosphure m.

PHOSPHITE
phosphite m.

PHOSPHOR
phosphore m.

-- BRONZE
bronze m. phosphoreux

-- COPPER
cuivre m. phosphoreux

-- NICKEL
nickel m. phosphoreux

-- TIN
étain m. phosphoreux

-- ZINC
zinc m. phosphoreux

PHOSPHORIC ACID
acide m. phosphorique

PHOSPHORIC ANHYDRIDE
anhydride m. phosphorique

PHOSPHORIZED COPPER
cuivre m. phosphorisé

PHOSPHOROUS
phosphoreux adj.

PHOSPHOROUS
phosphore m.

PHOT
phot m. (élec.)

PHOTOCATHODE
photocathode f.

PHOTOCELL
cellule f. photoélectrique

PHOTOCOPY
photocopie f.

PHOTOELECTRIC CELL; photocell
cellule f. photoélectrique

PHOTOELECTRIC EFFECT
effet m. photoélectrique

PHOTOELECTRIC RELAY
relais m. photoélectrique

PHOTOGRAPHY
photographie f.

PHOTOMETER
photomètre m.

PHOTOMETRIC
photométrique adj.

-- TEST
essai m. photométrie

PHOTOMETRY
photométrie f.

PHOTOMICROGRAPHY
microphotographie f.

PHOTON
photon m.

PHYSICAL
physique adj.

-- CHANGE
transformation f. physique

-- METALLURGY
métallurgie f. physique

-- PROPERTY
propriété f. physique

-- TEST
essai m. physique

PHYSICS
physique f.

PICKER
trieur m.; marteau m. de triage

PICKING
trilage m. à main; pointage m.

PICKLE
décapant m.

-- INHIBITOR
inhibiteur m. de décapage

-- LIQUOR
décapant m.

-- TEST
essai m. d'immersion en acide

PICKLE (TO)
décaper v.

PICKLING
décapage m.

-- BATH
bain m. décapant

-- LINE
installation f. de décapage continu

-- POWDER
poudre f. décapante

-- SOLUTION
bain m. décapant

-- TANK
bac m. de décapage

ELECTRO-CHEMICAL --
décapage m. électrochimique

PICRATE
picrate m.

PIECE
pièce f.; partie f.

BACKING --
pièce f. d'appui

CONNECTING --
pièce f. de jonction

CORNER --
coin m.

CROSS- --
traverse f.

DISTANCE --
pièce f. d'écartement

EXTENSION --
allonge f.

FILLING --
fourrure f.

LOCKING --
pièce f. de blocage

SCREW --
pièce f. à vis

SLIDING --
coulisse f.; coulisseau m.

STIFFENING --
plaque f. de renfort

STOP --
butoir m.

TEST --
échantillon m.; éprouvette f.

PIERCE (TO)
percer v.; perforer v.

PIERCER
perceuse f.; poinçon m.

PIERCING
ajourage m.; poinçonnage m.

-- MACHINE
machine f. à évider

PIEZOELECTRIC EFFECT
effet m. piézoélectrique (élec.)

PIEZOELECTRICITY
piézoélectricité f. (élec.)

PIEZOMETER
piézomètre m. (élec.)

PIG IRON
fonte f. brute; fonte f. en gueuse

-- BASIC
fonté f. phosphoreuse

CHARCOAL --
fonte f. au charbon de bois

COKE --
fonte f. au coke

COLD BLAST --
fonte f. brute au vent froid

ELECTRIC --
fonte f. électrique

FORGE --
fonte f. blanche

·FOUNDRY --; fondry --
fonte f. brute pour fonderie; fonte f. grise;
fonte f. de moulage

HIGH PHOSPHOROUS --
fonte f. Cleveland

HIGH SILICON --; blazed iron
fonte f. au vent; fonte f. grise riche en
silicium

OPEN HEARTH --
fonte f. d'affinage pour four Martin

SPECULAR --
fonte f. spiegel; fonte f. spéculaire

STEEL-MAKING --
fonte f. d'affinage

PIGGING
râclage m.; ramonage m. des canalisations

PILE
tas m.; amoncellement m.; amas m.; pile f. (élec.)

DRY --
pile f. sèche (élec.)

ELECTRIC -- pile f. galvanitique (élec.)	BALL -- boulon m. à rotule
GALVANIC -- pile f. galvanitique (élec.)	BOLT -- goupille f.
PILE UP (TO) empiler v.; entasser v.	CENTERING -- téton m. de centrage
PILER empileur m.; dispositif m. d'empilage	CENTRE --; center -- pivot m. central
PILING empilage m.; mise f. en bottes; palplanche f.	CHECK -- goupille f. d'arrêt
PILLAR colonne f.; montant m.	CLAMP -- clavette f.
PILLOW coussinet m.; crapaudine f.; palier m.	CLEVIS -- axe m. de chape
-- BLOCK coussinet m.	COLLAR -- boulon m. à clavette
CONICAL -- coquille f. de coussinet	CONTACT -- cheville f. de contact (élec.)
PILOT pilote adj.; guide m.; axe-guide m.	COTTER -- goupille f.; clavette f.; goupille f. fendue
-- LIGHT lampe f. pilote (élec.); lampe f. témoin	CRANK -- tourillon m.; bouton m. de manivelle
-- SIGNAL signal m. de commande	DETENT -- goupille f. d'arrêt
-- WIRE fil m. pilote (élec.)	DOWEL -- goujon m.; goupille f.
CUTTER -- porte-fraise m.	DRIFT -- mandrin m.; broche f. d'assemblage
REAMER -- guide m. d'alésoir	DRIVING -- toc m. d'entraînement
PIN cheville f.; goupille f.; clavette f.; axe m.; boulon m.; broche f.	FASTENING -- goupille f. de fixation
-- CLUTCH accouplement m. à goupille	FIXING -- clavette f.
-- DRIVER chasse-goupille m.	FLUSH -- goupille f. affleurante
-- JOINT assemblage m. par goupille	GUDGEON -- axe m. de piston
-- WHEEL denture f. à fuseaux	GUIDE -- axe-guide m.
ARTICULATING -- axe m. d'articulation	HANGER -- boulon m. de suspension
ATTACHING -- goupille f. de fixation	HINGE -- axe m. d'articulation; tourillon m.
AXLE -- clavette f. d'essieu	JACK -- goupille f. réglable

JIG --
tige f. de montage

JOINT --
axe m. d'articulation

LEADER --
cheville f. de guidage

LINK --
tourillon m.; goujon

LOCATING --
cheville f. de repérage

LOCK --
chien m.; goupille d'arrêt; cheville f. de verrouillage

PINION --
axe m. de pignon

PIVOT --
axe m. de pivotement

PULLY --
essieu m. de poulie

RETAINING --
goupille f. de fixation

RIVETING --
broche f. d'assemblage

SAFETY --
goupille f. de sûreté

SCREW --
vis-goupille f.

SHEARING --
goupille f. de cisaillement

SLIDING --
goujon m. glissant

SPLIT --
goupille f. fendue

SPRING --
axe m. de ressort

STEADY --
clavette f. de calage

STOP --
cheville f. d'arrêt

STRAIGHT --
goupille f. cylindrique

STUD --
goujon m.; tourillon m.; pivot m.

SUSPENSION --
axe m. de suspension

SWIVEL --
tourillon m. d'articulation

TAPER --
goupille f. conique

VALVE --
clavette f. de soupape

YOKE --
axe m. de chape; axe m. d'étrier

PIN (TO)
cheviller v.; goupiller v.

PINCERS
tenailles f.pl.; pinces f.pl.

CUTTING --
pinces f.pl. coupantes

STRAIGHT --
pinces f.pl. plates

PINCH
restriction f.; pincée f.

-- EFFECT
effet m. de restriction

PINCHBECK
laiton m. (7 à 11% de zinc)

PINCHING
étréinte f.; étranglement m.

PING
cognement m.

PINION
pignon m.

-- GEAR
engrenage m. à pignons

-- HOUSING
cage f. à pignons

-- MESHING POINT
endroit m. d'engrènement

-- NECK
tourillon m. de pignon

-- SIDE
côté m. des pignons

-- STAND
cage f. à pignons

-- TEETH
chevrons m.pl.

BEVEL --
pignon m. conique

CHAIN --
pignon m. de chaîne

DRIVING --
pignon m. de commande

GEAR -- pignon m. de boîte de vitesse	ADMISSION -- tuyau m. d'amenée
HELICAL -- pignon m. hélicoïdal	AIR -- conduite f. d'air; tuyère f.
HERRING-BONE -- engrenage m. à chevrons	ANGLE -- tuyau m. coudé
REVERSING -- pignon m. de marche arrière	BENT -- tuyau m. coudé
SLIDING -- pignon m. baladeur	BRANCH -- tuyau m. d'embranchement; dérivation f.
SPIDER -- pignon m. satellite	BRASS -- tuyau m. en laiton
SPUR -- pignon m. cylindrique	BRIDGE -- tuyau m. transversal
STAR -- satellite m.	CAST-IRON -- tuyau m. en fonte
STEM -- pignon m. à queue	CIRCULATING -- tuyau m. de circulation
TRANSMISSION -- pignon m. de transmission	CLEANING -- tuyau m. de purge
WORM -- pignon m. de vis sans fin	COLLECTING -- tuyau m. collecteur
PINT chopine f.	CONDUIT -- conduite f.
PINTLE pivot m.; axe m. de rotation	CONE -- tuyau m. conique
PIPAGE transport m. par canalisation	CONNECTING -- tuyau m. de jonction
PIPE tuyau m.; conduite f.; conduit m.; tube m.	COOLING -- tuyau m. réfrigérant
-- BEND tube m. coudé	COPPER -- tuyau m. en cuivre
-- CONNECTIONS raccords m.pl. de tuyauterie	DELIVERY -- tuyau m. distributeur
-- -CUTTER coupe-tubes m.	DISCHARGE -- tuyau m. d'évacuation
-- FITTINGS raccords m.pl. de tuyauterie	DISTRIBUTING -- tuyau m. de distribution
-- JOINT joint m. de tuyauterie	DRAIN -- tuyau m. de purge
-- LINE; pipeline canalisation f.; pipeline m.	ELBOW -- tuyau m. coudé
-- VICE étau m. à tubes	ESCAPE -- tuyau m. d'échappement
-- WRENCH clé f. à tubes	EXHAUST -- tuyau m. d'échappement

EXIT --
tuyau m. d'échappement

EXPANSION --
tuyau m. compensateur

EXTENSION --
tuyau m. de rallonge

FEED --
tuyau m. d'alimentation

FLANGE --
tuyau m. à bride

FLEXIBLE --
tuyau m. flexible

FORCE --
tuyau m. de refoulement

GALVANIZED --
tuyau m. galvanisé

GAS --
conduite f. de gaz

GROOVED --
tube m. cannelé

HEATING --
tuyau m. de réchauffage

INDUCTION --
tuyau m. d'admission

INJECTION --
tuyau m. d'injection

INLET --
tuyau m. d'arrivée

INSULATED --
tuyau m. calorifugé

INTAKE --
tuyauterie f. d'aspiration

JUNCTION --
tuyau m. de raccordement

LUBRICATION --
tuyau m. de graissage

OIL --
tuyau m. d'huile

OVERFLOW --
tuyau m. d'écoulement

OVERHEATING --
tube m. surchauffeur

PROTECTED --
conduite f. isolée

SEAMLESS --
tuyau m. sans soudure

STAINLESS STEEL --
tuyau m. d'acier inoxydable

STEEL --
tuyau m. d'acier; tube m. en acier

SUCKING --
tuyau m. d'aspiration

SUCTION --
tuyau m. d'aspiration

SUPPLY --
tuyau m. d'alimentation

WASTE --
tuyau m. de vidange

WATER --
conduite f. d'eau

PIPEFITTER
tuyauteur m.

PIPELINE; pipe line
canalisation f.; pipeline f.

PIPELINE (TO)
canaliser v.; transporter v. par pipeline

PIPET; pipette
pipette f.

GRADUATED --
pipette f. graduée

PIPING
canalisation f.; tuyauterie f.

PISTON
piston m.

-- DISPLACEMENT
cylindrée f.

-- GUIDE
guidage m. du piston

-- HEAD
tête f. de piston

-- PUMP
pompe f. à piston

-- RING
segment m. de piston

-- ROD
tige f. de piston

-- STROKE
course f. du piston

-- VALVE
soupape f. de piston

BALANCE --
piston m. compensateur

BUCKET -- piston m. à clapets	FINE -- dents f.pl. fines
CONICAL -- piston m. conique	METRIC -- pas m. métrique
DIFFERENTIAL -- piston m. différentiel	POLE -- distance f. des pôles
DISC -- piston m. à plateau	SCREW -- pas m. de vis
DUMMY -- piston m. d'équilibrage	TOOTH -- pas m. de dents
HOLLOW -- piston m. creux	THREAD -- pas m. de filet; pas m. de vis
PUMP -- piston m. de pompe	WORM -- pas m. de la vis sans fin
RING -- piston m. à segments	PITMAN bielle f. de connexion
SOLID -- piston m. plein	PITTING piqûre f.; piqûration f.
SUCKING -- piston m. aspirant	ELECTRICAL -- piqûre f. électrique
VALVE -- piston m. à soupape	PIVOT; foot step bearing crapaudine f.
PIT trou m.; fosse f.; piqûre f.; four m. d'égalisation	PIVOT pivot m.; axe m. de rotation
SOAKING -- four m. d'égalisation	ADJUSTING -- pivot m. de réglage
VALVE -- chambre f. des soupapes	BALL -- pivot m. à rotule
PITCH pas m.; angle m. des dents (d'une scie); écartement m.; inclinaison f.	SWIVEL -- pivot m.
-- CIRCLE cercle m. primitif	PIVOT (TO) pivoter v.; tourner v.
-- DIAMETER diamètre m. primitif	PIVOTED articulé adj.
AXIAL -- pas m. axial	PLAN dessin m.; plan m.; projet m.
BEVEL-GEAR -- cône m. primitif d'un pignon conique	-- VIEW vue f. en plan
CHAIN -- pas m. d'une chaîne	DIMENSION -- plan m. coté
CIRCULAR -- pas m. circulaire	ERECTING -- plan m. de montage
COARSE -- grosses dents f.pl.	FINAL -- plan m. définitif
DIAMETRAL -- pas m. diamétral	PACKING -- plan m. d'assemblage

SKETCH --
schéma m.; croquis m. de projet

WORKING --
plan m. d'exécution; épure f.; croquis m.
d'exécution

PLAN (TO)
projeter v.; envisager v.

PLANE
plan m.; rabot m.

HORIZONTAL --
plan m. horizontal

INCLINED --
plan m. incliné

UPPER --
plan m. supérieur

VERTICAL --
plan m. vertical

PLANNING
conception f.; établissement m. d'un programme
d'ordonnancement

PLANT
installation f.; atelier m.; usine f.;
outillage m.

-- -RETURNED SCRAP
ferraille f. récupérée

ASSEMBLING --
atelier m. de montage

EXTRACTION --
installation f. d'extraction

GALVANIZING --
usine f. de galvanisation

GENERATING --
installation f. électrogène (élec.)

GENERATOR --
installation f. électrogène (élec.)

POWER --
installation f. d'énergie; centrale f.
électrique

PUMPING --
station f. de pompage

REFINING --
raffinerie f.

SCREENING --
installation f. de criblage

SMELTING --
fonderie f.

SORTING --
installation f. de triage

PLASMA
plasma m.

PLASTIC
plastique adj.; matière f. plastique

-- REFRACTORY
réfractaire m. plastique

PLASTICITY
plasticité f.

PLATE
plaque f.; tôle f.; lame f.

ACCUMULATOR --
plaque f. d'accumulateur (élec.)

ADJUSTMENT --
lyre f. (de tour)

ANCHOR --
plaque f. d'ancrage

ARMOUR --
plaque f. de blindage

BACK- --
contre-plaque f.

BAFFLE --
chicane f.; déflecteur m.

BASE --
plaque f. de base; plaque f. d'appui

BLACK --
tôle f. noire

CAPACITOR --
plaque f. de condensateur (élec.)

CAST --
plaque f. coulée

CAST-IRON --
plaque f. en fonte

CATCH --
plateau m.; toc m. (de tour)

CHAIR --
selle f.

CHANNELLED --
tôle f. cannelée

CHEEK --
contre-plaque f.

CHUCK --
plateau m. de mandrin

CLAMPING --
plateau m. de serrage

COLLAR --
poupée f. à lunette (d'un tour)

CONDENSER -- armature f. de condensateur (élec.)	HEAVY -- tôle f. forte
CONNECTING -- plaque f. de jonction	IMPACT -- plaque f. de choc
COPPER -- plaque f. de cuivre	IRON -- plaque f. de fer
CORRUGATED -- tôle f. ondulée	LEAD -- plaque f. de plomb
COUNTER- -- contre-plaque f.	MAGNETIC -- tôle f. magnétique
COVER -- plaque-couvercle f.	MEDIUM -- tôle f. moyenne
COVERING -- plaque f. de recouvrement	METAL -- plaque f. métallique
CRANK -- plateau m. à manivelle	MOUNTING -- plaque f. de montage
DIAMOND -- plaque f. en losange	NEGATIVE -- plaque f. négative (élec.); cathode f. (élec.)
DIAPHRAGM -- plaque f. diaphragme	PIPE SCREW -- filière f. à tuyau
DIE -- filière f. simple	POSITIVE -- plaque f. positive; anode f. (élec.)
DRILL -- disque m. de perceuse	PROTECTING -- plaque f. de sûreté
DRIVING -- disque m. entraîneur	RATCHET SCREW -- filière f. à rochet
EJECTOR -- plaque f. d'éjection	REINFORCING -- contre-plaque f.
FACE -- plateau m. (de tour)	RIPPLE -- tôle f. ondulée
FISH -- éclisse f.	SCREW -- filière f.; filière f. à coussinets; filière f. à anneau
FLANGE -- plaque f. à rebord	SLIDING -- plaque f. coulissante
FLOOR -- plaque f. de base	SPRING -- lame f. de ressort
FRICTION -- plaque f. de frottement	STEEL -- plaque f. d'acier
GAGE --; gauge -- plaque-calibre f.	STIFFENING -- plaque f. de renfort
GUARD -- contre-plaque f.	SWINGING -- plaque f. articulée
GUIDE -- plaque f. de guidage	TIN -- plaque f. d'étain; plaque f. de fer-blanc
HEATING -- plaque f. chauffante	ZINC -- plaque f. de zinc

PLATE (TO)
plaquer v.; blinder v.

PLATED
plaqué adj.

BRASS --
laitonné adj.

CHROME --
chromé adj.

COPPER --
cuivré adj.

GOLD --
doré adj.

NICKEL --
nickelé adj.

PLATINUM --
platiné adj.

SILVER --
argenté adj.

TIN --
étamé adj.

PLATFORM
plate-forme f.

PLATING
placage m.; blindage m.

-- PROCESS
procédé m. de placage galvanique

ARMOUR --
blindage m.

BRASS --
laitonnage m.

CHROMIUM --
chromage m.

CONTACT --
placage m. par contact

COPPER --
cuivrage m.

ELECTRO- --
placage m. électrolytique; galvanoplastie f.

ELECTROLYTIC --
placage m. électrolytique; galvanoplastie f.

GOLD --
dorage m.

HARD --
placage m. dur; recouvrement m. dur

IMMERSION --
galvanoplastie f. par immersion

MECHANICAL --
placage m. mécanique

NICKEL --
nickelage m.

PLATINUM --
platinage m.

SILVER --
argentage m.

STEEL --
blindage m.

TIN --
étamage m.

ZINC --
zingage m.

PLATINIZED ASBESTOS
amiante m. platiné

PLATINIZING
platinage m.

PLATINUM
platine m.

-- ALLOY
alliage m. de platine

-- CATALYST
catalyseur m. en platine

-- FOIL
feuille f. mince de platine

-- SILVER
alliage m. de platine et argent

-- SPONGE
éponge f. de platine

-- -TUNGSTEN ALLOY
alliage m. de platine et tungstène

-- WIRE
fil m. de platine

PLAY
jeu m.; intervalle m.

END- --
jeu m. axial; jeu m. en bout

GEAR --
jeu m. dans les engrenages

PISTON --
jeu m. du piston

SIDE --
jeu m. latéral

VALVE --
jeu m. de soupape

PLAY (TO)

avoir v. du jeu

PLIABILITY

flexibilité f.; souplesse f.

PLIABLE

flexible adj.; pliable adj.

PLIERS

pince f.; tenaille f.; pinces f.pl.

BENDING --

pinces f.pl. à cintrer

CUTTING --

pince f. coupante

END- --

pinces f.pl. coupantes sur bout

FLAT --

pinces f.pl. plates; bec-de-cane m.

LONG-NOSE --

pinces f.pl. à long bec

PARALLEL --

pince f. parallèle

PARALLEL-JAW --

pince f. parallèle

POINTED --

pince f. pointue

PUNCH --

pince f. emporte-pièce

ROUND --

pince f. ronde

ROUND-NOSE --

pince f. ronde

SIDE-CUTTING --

pinces f.pl. coupantes de côté

SPRING --

pinces f.pl. à ressort

SQUARE-NOSE --

pinces f.pl. à bec carré

TWISTING --

pinces f.pl. à torsade

UNIVERSAL --

pinces f.pl. universelles

WIRE-CUTTING --

pince f. coupe-fil

PLOT (TO)

tracer v. un graphique

PLOTING

tracé adj.

AUTOMATIC --

tracé m. automatique

PLUG

bouchon m.; tampon m.; obturateur m.; fiche f. de contact (élec.); prise f. de courant (élec.)

-- GAGE; -- gauge

calibre m. mâle

ATTACHMENT --

fiche f. de prise de courant (élec.)

BANANA --

fiche f. banane (élec.)

CASK --

cheville f.

CLOSING --

bouchon m. de fermeture

CONNECTING --

fiche f. de prise de courant (élec.)

CONTACT --

fiche f. de raccordement (élec.)

CORK --

bouchon m. en liège

CYLINDER --

bouchon m. de décompression

DISCONNECTING --

fiche f. d'interrupteur (élec.)

EXTENSION --

fiche f. de rallonge (élec.)

FUSIBLE --

bouchon m. fusible (élec.)

MALE --

fiche f. mâle (élec.)

POWER --

prise f. de courant secteur (élec.)

SAFETY --

capsule f. de sûreté

SHORT-CIRCUIT --

fiche f. de mise en court-circuit (élec.)

SWITCH --

fiche f. de commutateur

TAPPED --

bouchon m. taraudé

PLUG (TO)

boucher v.; obturer v.; cheviller v.

PLUNGER

plongeur m.; piston m. plongeur; noyau m. mobile (élec.)

PUMP -- piston m. de pompe	DIVIDING -- index m. diviseur
VALVE -- poussoir m. de soupape	DRAW- -- pointe f. à tracer
PLUTONIUM plutonium m.	FEEDING -- centre m. d'alimentation
PNEUMATIC pneumatique adj.; à air comprimé	FLASH- -- point m. d'inflammabilité; point m. d'éclair
-- CONVEYOR transporteur m. à air comprimé	FLOODING -- point m. d'engorgement
-- RIVETER marteau m. riveur pneumatique	FREEZING -- point m. de congélation
-- TOOL outil m. pneumatique	FUSING -- point m. de fusion
POCKET poche f.; cavité f.; cuvette f.; chapelle f. de soupape	LATHE -- pointe f. de tour
OIL -- poche f. à huile	LOADING -- point m. de chargement
SCALE -- poche f. à sédiments	LOCATING -- point m. de repère
VALVE -- chapelle f. de soupape	MELTING -- point m. de fusion
POINT point m.; pointe f.; extrémité f.	NEUTRAL -- point m. neutre (élec.)
ANCHORING -- point m. d'attache	REFERENCE -- point m. de repère
ARREST -- palier m. de solidification	RUBBER -- touche f. de caoutchouc
BOILING -- point m. d'ébullition	SATURATION -- point m. de saturation
BREAKING -- point m. de rupture	SAW -- dent f. de scie
BURNING -- point m. d'ignition	SCRATCH- -- pointe f. à rayer
COMBUSTION -- point m. de combustion	SPINODAL -- point m. spinodal
CONICAL -- pointe f. conique	SUSPENSION -- point m. de suspension
CRITICAL -- point m. critique	SWITCH -- plot m. de commutateur (élec.)
CUTTING -- pointe f. à tracer	TOOTH -- pointe f. de dent
DEAD -- point m. mort	WORKING -- point m. d'application; centre m. d'effort
DEW- -- point m. de rosée	POINT (TO) tailler v. en pointe; affûter v.; aiguiser v.

POINTED
pointu adj.

POISE
poise f.

POISE (TO)
équilibrer v.

POISON
poison m.

POLARITY
polarité f. (élec.)

REVERSED --
polarité f. inversée (élec.)

POLARIMETER
polarimètre m. (élec.)

POLARIZABLE
polarisable adj.

NON- --
impolarisable adj.

POLARIZATION
polarisation f.

ANODIC --
polarisation f. anodique (élec.)

CATHODIC --
polarisation f. cathodique (élec.)

ELECTROLYTIC --
polarisation f. électrolytique (élec.)

MAGNETIC --
polarisation f. magnétique

PLANE --
polarisation f. rectiligne

ROTARY --
polarisation f. rotatoire

VERTICAL --
polarisation f. verticale

POLARIZE (TO)
polariser v.

POLARIZER
polariseur m.

POLARIZING
polarisant adj.; polarisateur adj.

POLAROGRAPHY
polarographie f.

ANODIC --
polarographie f. anodique

POLE
pôle m.

MAGNETIC --
pôle m. magnétique (élec.)

NEGATIVE --
cathode f. (élec.)

POSITIVE --
anode f. (élec.)

SINGLE- --
unipolaire adj. (élec.)

POLISH
poli m.; lustre m.

POLISH (TO)
polir v.; brunir v.

POLISHER
polissoir m.; polisseuse f.

POLISHING
polissage m.; brunissage m.

POLYGON
polygone m.

POLYGONAL
polygonał adj.

POLYHEDRON
polyèdre adj.

POLYMER
polymère m.

POLYMERIC
polymère adj.

POLYMERIZE (TO)
polymériser v.

POLYMORPHIC
polymorphe adj.

POLYMORPHISM
polymorphisme m.

POLYNOMIAL
polynôme m. (math)

PORE
pore m.

-- -FORMING MATERIAL
matière f. génératrice de pores

-- VOLUME
volume m. des pores

POROSITY
porosité f.

POROUS
poreux adj.

-- CHROME HARDENING
chromage m. dur poreux

NON- -- non-poreux adj.	-- IODIDE iodure m. de potassium
PORT orifice m.; entrée f.; fenêtre f.; ouverture f.	-- NITRATE salpêtre m. de potassium
GLOVE -- entrée f. de boîte; rond m. de gant	POTENTIAL potentiel m. (élec.); tension f. (élec.)
PORTABLE portatif adj.; mobile adj.; transportable adj.	-- BARRIER barrière f. de potentiel
POSITION position f.	-- ENERGY énergie f. potentielle
POSITION (TO) placer v.; installer v.	-- TRANSFORMER transformateur m. de potentiel
POSITIVE positif adj.	BACKLASH -- tension f. de retour
-- ACTING de fonctionnement sûr	CHARGING -- potentiel m. de charge
-- CONNECTION connexion f. positive	CONSTANT -- tension f. constante
POSITRON positron m.	CONTACT -- effet m. Volta; potentiel m. de contact
POST borne f.; borne f. à vis (élec.); arbre m. de trousseau	DEFORMATION -- potentiel m. de déformation
DRILL -- support m. de perceuse	EARTH -- potentiel m. de la terre
TERMINAL -- borne f. à vis (élec.)	FIRING -- tension f. d'amorçage
TOOL -- support m. d'outil	HIGH- -- à haute tension
TURRET TOOL -- tourelle f. porte-outil	MAGNETIC -- potentiel m. magnétique
POT pot m.; bac m.; creuset m.	OPERATING -- tension f. de service
-- CHUCK mandrin m. évidé	RADIATION -- potentiel m. de rayonnement
MELTING -- creuset m.	REACTION -- potentiel m. de réaction
SETTLING -- bassin m. de décantation	STREAMING -- potentiel m. d'écoulement
POTASSIUM potassium m.	STRIKING -- tension f. d'amorçage
-- CHLORIDE chlorure m. de potassium	POTENTIOMETER potentiomètre m. (élec.)
-- CYANIDE cyanure m. de potassium	POUND livre f.
-- FERRO-CYANIDE ferrocyanure m. de potassium	-- -MASS livre-masse f.

-- WEIGHT livre-poids f.	ACTIVE -- puissance f. active (élec.)
POUNDAL unité f. absolue de force; pied-livre m.	ACTUAL -- puissance f. effective
POUNDING cognement m.; broyage m.; concassage m.	ADHESIVE -- pouvoir m. adhérent
POUR (TO) verser v.; couler v.	APPARENT -- puissance f. apparente
POURING coulée f.; coulage m.	ATTRACTIVE -- force f. d'attraction
POWDER poudre f.	AVAILABLE -- puissance f. disponible
-- METALLURGY métallurgie f. des poudres	AVERAGE -- puissance f. moyenne
ALUMINIUM --; aluminum -- aluminium m. en poudre	BRAKE -- puissance f. au frein
ASBESTOS -- amiante f. en poudre	CALORIFIC -- (US); calorific value (GB) puissance f. calorifique
EMERY -- poudre f. d'émeri	CUTTING -- force f. de coupe
GRINDING -- poudre f. abrasive; poudre f. à roder	DELIVERED -- puissance f. de sortie
POWDERED pulvérisé adj.; atomisé adj.	DIFFUSING -- pouvoir m. diffusant
POWER énergie f.; puissance f.; force f. motrice	DRIVING -- force f. motrice
-- BALANCE compensation f. de force	EFFECTIVE -- rendement m.
-- CURRENT courant m. de force	ELECTRIC -- énergie f. électrique (élec.)
-- FACTOR facteur m. de puissance	HEATING -- puissance f. calorifique; pouvoir m. calorifique
-- FEED avance f. automatique	HOISTING -- puissance f. de levage
-- OPERATED à commande mécanique	HYDRAULIC -- puissance f. hydraulique
-- OUTPUT consommation f. d'énergie	INDICATED -- puissance f. indiquée
-- PEAK pointe f. de puissance	INDUCTIVE -- pouvoir m. inducteur (élec.)
-- STATION centrale f. électrique (élec.)	INPUT -- puissance f. d'entrée (élec.)
-- SUPPLY alimentation f. de courant (élec.)	INSULATING -- pouvoir m. isolant
-- TRANSMISSION transport m. d'énergie (élec.)	LIFTING -- puissance f. de levage; force f. portante (d'un aimant)

MAGNETIC -- force f. magnétique	PRECIPITATE précipité m.
MEAN -- puissance f. moyenne	PRECIPITATE (TO) précipiter v.
MECHANICAL -- puissance f. mécanique	PRECIPITATING AGENT agent m. de précipitation
MOTIVE -- force f. motrice	PRECIPITATION précipitation f.
NOMINAL -- puissance f. nominale	-- VALUE produit m. de solubilité
OPERATING -- puissance f. utile	ELECTROSTATIC -- précipitation f. électrostatique
OUTPUT -- puissance f. à la sortie (élec.)	PRECIPITATOR séparateur m.
PEAK -- puissance f. de crête (élec.)	ELECTROSTATIC -- séparateur m. électrostatique
PULLING -- effort m. de traction	PRECISION précision f.
RATED -- puissance f. nominale	-- ADJUSTMENT réglage m. de précision
SECONDARY -- puissance f. secondaire	-- LATHE tour m. de précision
SOUND -- LEVEL niveau m. de puissance acoustique	-- REDUCTION GEAR réducteur m. de précision
SPECIFIC -- pouvoir m. spécifique	-- TOOTHED WHEEL GEAR engrenage m. à roues dentées de précision
THERMAL -- puissance f. thermique	-- WORK travail m. de précision
THERMIC -- puissance f. thermique	PREFINISHING préfinissage m.
TRACTIVE -- puissance f. de traction	PREHEAT (TO) préchauffer v.
USEFUL -- puissance f. utile	PREHEATING préchauffage m.
WATTLess -- puissance f. réactive	PRELIMINARY préliminaire adj.
PRACTICAL pratique adj.	PREPARATION préparation f.
PRACTICE pratique f.; technique f.; méthode f.	PREPARE (TO) préparer v.
PREAMPLIFIER préamplificateur m. (élec.)	PRESS presse f.
PRECIOUS METAL métal m. précieux; métal m. noble	ARBOR -- presse f. à mandriner
PRECIPITANT agent m. de précipitation	CABBAGING -- machine f. à emballer les chutes

CAM -- presse f. à excentrique	DELIVERY -- pression f. de refoulement
CRUCIBLE -- presse f. à creusets	DRIVING -- pression f. motrice
DRILL -- perceuse f.	DYNAMIC -- pression f. dynamique
HYDRAULIC -- presse f. hydraulique	EFFECTIVE -- pression f. effective
INCLINABLE -- presse f. inclinable	ELECTRIC -- tension f. électrique (élec.)
MANDREL -- presse f. à mandrin	ELECTROSTATIC -- pression f. électrostatique (élec.)
PERFORATING -- presse f. à poinçonner	EQUALIZING -- pression f. de compensation
POWER -- presse f. mécanique	GAS -- pression f. des gaz
PRESSURE pression f.; tension f. (élec.); poussée f.	HIGH -- haute pression
-- BLOWER ventilateur m. soufflant	HYDRAULIC -- pression f. hydraulique
-- DROP chûte f. de pression	HYDROSTATIC -- pression f. hydrostatique
-- GAGE; -- gauge manomètre m.	INITIAL -- pression f. initiale
-- PUMP pompe f. pour pression hydraulique	INTAKE -- pression f. d'admission
-- REDUCING VALVE manodétendeur m.	INTERNAL -- pression f. intérieure
-- RELEASE VALVE soupape f. de sûreté	LOW -- basse adj. pression
-- TREATED traité adj. sous pression	MEAN -- pression f. moyenne
ABSOLUTE -- pression f. absolue	NEGATIVE -- contre-pression f.
ACTIVE -- pression f. effective	OPERATING -- pression f. de service
ATMOSPHERIC -- pression f. atmosphérique	PERMISSIBLE -- charge f. admissible
BACK- -- contre-pression f.	RELATIVE -- pression f. relative
BAROMETRIC -- pression f. barométrique	SOUND -- pression f. acoustique
CALIBRATION -- tension f. d'étalonnage	SOUND -- LEVEL niveau m. de pression acoustique
CONSTANT -- pression f. constante	SPRING -- pression f. d'un ressort

STATIC -- pression f. statique	PROCEEDINGS compte m. rendu
WORKING -- pression f. effective; pression f. de régime	PROCESS processus m. chimique
PRESTRESSED précontraint adj.	CHEMICAL -- processus m. chimique
PRESTRESSING précontrainte f.	DRY -- procédé m. par voie sèche
PRE-TREATMENT traitement m. préliminaire	WET -- procédé m. par voie humide
PREVENT (TO) prévenir v.	PROCESSING traitement m.; transformation f.
PRICK (TO) repérer v.	PROD poignon m.; pointe f. de contact (élec.)
PRICKER poignon m.; ringard m.	TEST -- sonde f.
PRIME (TO) amorcer v.; apprêter v.	PRODUCE (TO) produire v.
PRIMING amorçage m.	PRODUCT produit m.
-- DEVICE dispositif m. d'amorçage	END -- produit m. final
PRINCIPLE principe m.	FINAL -- produit m. final
FUNDAMENTAL -- principe m. fondamental	FINISHED -- produit m. fini
PRINT épreuve f.; impression f.; imprimé m.	SEMI-FINISHED -- produit m. semi-fini
BLUE -- bleu m.	PRODUCTION production f.; fabrication f.
PRISM prisme m.	-- DATA chiffres m.pl. de production
PRISMATIC prismatique adj.	-- LINE chaîne f. de production
PRISMATICAL prismatique adj.	-- POTENTIAL potentiel m. de production
PROBABILITY probabilité f.	CHAIN -- fabrication f. à la chaîne
PROBE sonde f.	CONTINUOUS -- rendement m. continu
THERMOCOUPLE -- sonde f. à thermocouple	MASS -- fabrication f. intensive
PROBLEM problème m.	POWER -- production f. d'énergie
PROCEDURE procédé m.; marche f. à suivre	SERIES -- fabrication f. en série

PROFILE profil m.; calibre m.	FROST- -- résistant adj. à la gelée
JIG -- profil m. pour montage	GAS- -- à l'épreuve des gaz
PROFILE (TO) profiler v.; fraiser v. en bout	HEAT- -- calorifuge adj.
PROFILING fraisage m. en bout; profilage m.	LEAK -- étanche adj.
-- DEVICE dispositif m. à reproduction	LIGHT -- opaque adj.
PROFILOMETER profilomètre m.	OIL- -- étanche adj. à l'huile
PROGRAM or programme programme m.	RUST- -- inoxydable adj.
PROGRESS progrès m.	SHOCK- -- antichoc adj.
PROGRESSION progression f. (math)	VIBRATION- -- antivibratoire adj.
ARITHMETICAL -- progression f. arithmétique (math)	PROPAGATE (TO) propager v.; se propager v.
GEOMETRICAL -- progression f. géométrique	PROPAGATION propagation f.
PROJECT projet m.	PROPANE propane m.
PROJECTION projection f.; mentonnet m.	PROPEL (TO) propulser v.; actionner v.
SIDE -- projection f. latérale; coupe f. (d'un plan)	PROPERTY propriété f.; caractéristique f.
UPRIGHT -- projection f. verticale	INSULATING -- pouvoir m. isolant
PROOF épreuve f.; à l'abri de ...; étanche à ...	LUBRICATING -- pouvoir m. lubrifiant
ACID- -- résistant adj. aux acides	MECHANICAL -- propriété f. mécanique
COLD- -- à l'épreuve du froid	THERMODYNAMIC -- propriété f. thermodynamique
DUST- -- à l'épreuve de la poussière	PROPORTION proportion f.; rapport m.
EXPLOSION- -- antidéflagrant adj.	PROPORTIONAL proportionnel adj.
FIRE- -- ignifuge adj.; réfractaire adj.	-- LIMIT limite f. de proportionnalité
FLAME- -- ignifuge adj.	PROPORTIONALITY proportionnalité f.
FRICTION- -- antifriction adj.	-- RANGE zone f. de proportionnalité

PROPOSAL
proposition f.

PROPULSION
propulsion f.

PROTACTINIUM
protactinium m.

PROTECT (TO)
protéger v.; garder v.

PROTECTION
protection f.; blindage m.

PROTECTIVE
protecteur adj.

-- ATMOSPHERE
atmosphère f. protectrice

-- COATING
revêtement m. protecteur

-- FILM
pellicule f. protectrice

-- SURFACE FILM
pellicule f. protectrice

PROTOGENIC
protogénique adj.

PROTON
proton m.

PROTOXIDE
protoxyde m.

PROTRACTOR
rapporteur m.

BEVEL --
équerre f. à combinaison

PROTRUDING
saillant adj.

PROTRUSION
saillie f.

PROVE (TO)
mettre v. à l'épreuve

PRUSSIC ACID
acide m. prussique

PRY
levier m.

PRY (TO)
mouvoir v. à l'aide d'un levier

PSEUDOBINARY SYSTEM
système m. pseudobinaire

PUDDLE (TO)
puddler v.; brasser v.

PUDDLING
puddlage m.; brassage m.

PULL
tirage m.; tension f.; effort m. de traction

BACK- --
dispositif m. de rappel

BELT --
tension f. de la courroie

CHAIN --
traction f. sur la chaîne

EFFECTIVE --
force f. transmise

MAGNET --
attraction f. magnétique

SIDE --
poussée f. latérale

PULL (TO)
tirer v.

PULLER
outil m. de démontage

BEARING --
extracteur m. de roulement

BUSHING --
arrache-bague m.

COTTER-PIN --
arrache-clavette m.

FUSE --
arrache-fusible m.

GEAR --
arrache-roue m.

HUB --
arrache-moyeu m.

PULLY
poulie f.

BAND --
poulie f. à courroie

BAND-SAW --
volant m. porte-lame

BELT --
poulie f. à courroie

BRAKE --
poulie f. de frein

CHAIN --
poulie f. à empreintes (pour chaînes)

CLIP --
poulie f. à gorge

CONE --
poulie f. étagée

DEAD --
poulie f. folle

DIFFERENTIAL --
palan m. différentiel

DRIVEN --
poulie f. menée

DRIVING --
poulie f. d'entraînement

FIXED --
poulie f. fixe; poulie f. clavetée

FLANGED --
poulie f. à joues

FRAME --
poulie f. à chape

FRICTION --
poulie f. à friction

GROOVED --
poulie f. à gorge

GUIDE- --
poulie-guide f.

HEAD --
poulie f. de tête

IDLE --
poulie f. folle; galet m. tendeur

LEADING --
poulie f. de guidage

LIVE --
poulie f. mobile

LOOSE --
poulie f. folle

MAIN --
poulie f. menante; poulie f. de commande

OUTPUT --
poulie f. menante; poulie f. de commande

RETURN --
poulie f. de renvoi

RUBBISH --
poulie f. à chape croisée

SCREW --
poulie f. à vis

SINGLE-GROOVE --
poulie f. à réa simple

STEP- --
poulie f. à gradins

TENSION --
poulie f. de tension; galet m. tendeur

TIGHTENING --
poulie f. de tension; galet m. tendeur

TURN --
poulie f. de renvoi

PULSE
impulsion f. (élec.)

OUTPUT --
impulsion f. de sortie

PULSING
émission f. d'impulsions (élec.)

PULVERIZATION
pulvérisation f.

PULVERIZE (TO)
pulvériser v.

PULVERIZER
pulvérisateur m.

PUMP
pompe f.

-- BARREL
corps m. de pompe

-- CASING
corps m. de pompe

-- CYLINDER
corps m. de pompe

-- IMPELLER
roue f. mobile (d'une pompe)

-- SHELL
clapet m. de pompe

-- VALVE
clapet m. de pompe

AIR --
pompe f. à air

BOOSTER --
pompe f. de relais

BUCKET --
pompe f. élévatoire

CAM-ACTUATED --
pompe f. commandée par came

CENTRIFUGAL --
pompe f. centrifuge

CHAIN --
pompe f. à godets

CHARGING --
pompe f. à admission

CHOKED -- pompe f. engorgée	MERCURY -- pompe f. à mercure
CIRCULATING -- pompe f. de circulation	MOLECULAR VACUUM -- pompe f. moléculaire
COMPOUND -- pompe f. compound	MOTOR- -- motopompe f.
COMPRESSION -- pompe f. de compression	PISTON -- pompe f. à piston
DIAPHRAGM -- pompe f. à diaphragme	PLUNGER -- pompe f. à piston
DIFFUSION -- pompe f. à diffusion	POWER -- motopompe f.
DISCHARGE -- pompe f. de vidange	PRESSURE -- pompe f. foulante
DOUBLE-ACTING -- pompe f. à double effet	PROPELLER -- pompe f. à hélice
DOUBLE-CYLINDER -- pompe f. à deux cylindres	ROTARY -- pompe f. rotative
DOUBLE-PISTON -- pompe f. à double piston	SINGLE-ACTING -- pompe f. à simple effet
DOUBLE-STAGE -- pompe f. à deux étages	SINGLE-CYLINDER -- pompe f. mono-piston
ECCENTRIC -- pompe f. excentrique	SINGLE-STAGE -- pompe f. monocellulaire
ELECTRIC -- pompe f. électrique	SPIRAL -- pompe f. spirale
ELEVATOR -- pompe f. élévatrice	SUBMERGED -- pompe f. immergée
FEED- -- pompe f. d'alimentation	SUCKING -- pompe f. aspirante
FORCE- -- pompe f. foulante	SUCTION -- pompe f. aspirante
FORE VACUUM -- pompe f. à vide préliminaire élevé	SUPPLY -- pompe f. d'alimentation
GEAR -- pompe f. à engrenages	VACUUM -- pompe f. à vide
GREASE -- pompe f. de graissage	VALVELESS -- pompe f. sans clapet
IMPELLER -- pompe f. à aubes	PUMP (TO) pomper v.
JET -- pompe f. à injection	PUMPING pompage m.
LEVER -- pompe f. à levier	PUNCH poinçon m.; pointeau m.; perçoir m.
LIFT -- pompe f. aspirante	BEVELLED -- chasse f. à biseau

CENTERING -- pointeau m. de mécanicien	-- DEVICE dispositif m. d'enfournement
CENTRE- ---; center- -- pointeau m.; outil m. à centrer	-- MACHINE défourneuse f.
COUNTER- -- contre-poinçon m.	-- -OFF CAM came f. d'évacuation
CURLING -- poinçon m. à border	-- -OFF DEVICE dispositif m. d'évacuation
LEVER -- poinçonneuse f. à levier	-- -OFF GRATE grille f. d'évacuation
MULTIPLE -- poinçonneuse f. multiple	-- -OFF SPEED vitesse f. d'évacuation
PIERCING -- poinçon m. de perçage	PUT (TO) mettre v.; placer v.
PRICK -- pointeau m. de traçage	-- IN mettre v. en circuit (élec.)
RIVETING -- chasse-rivet m.	-- IN GEAR embrayer v.
PUNCH (TO) percer v.; poinçonner v.; étamper v.	-- OUT mettre v. hors circuit (élec.)
PUNCHING poinçonnage m.; perçage m. à l'emporte-pièce	PUTTY mastic m.; enduit m.; lut m.
PUNCTIFORM punctiforme adj.	PYRAMID pyramide f.
PUNCTURE perforation f.	TRUNCATED -- tronc m. de pyramide
PUPPET poupée f. de tour; tige f.	PYRAMIDAL pyramidal adj.
BACK- -- poupée f. de derrière	-- PLANE plan m. pyramidal
CENTER- ---; centre- -- poupée f. fixe d'un tour	-- SYSTEM système m. pyramidal
SLIDING- -- poupée f. mobile	PYREX GLASS verre m. pyrex
PURCHASE achat m.	PYROCONDUCTIVITY pyroconductibilité f.
PURIFICATION purification f.	PYROELECTRIC pyroélectrique adj.
PURIFIER épurateur m.	-- CRYSTAL cristal m. pyroélectrique
PUSH (TO) pousser v.	PYROELECTRICITY pyroélectricité f.
PUSHER pousseur m.	PYROLYSIS pyrolyse f.
PUSHING poussant adj.	PYROMETALLURGY pyrométallurgie f.

PYROMETER
pyromètre m.

DIAL --
pyromètre m. à cadran

ELECTRIC --
pyromètre m. électrique

INDICATING --
pyromètre m. indicateur

OPTICAL --
pyromètre m. optique

RADIATION --
pyromètre m. optique

RECORDING --
pyromètre m. enregistreur

THERMO-ELECTRIC --
pyromètre m. thermo-électrique

PYROMETRIC
pyrométrique adj.

PYROMETRY
pyrométrie f.

RESISTANCE --
pyrométrie f. par résistance

THERMO-ELECTRIC --
pyrométrie f. thermo-électrique

QUADRANGLE
quadrilatère m.

QUADRANGULAR
quadrangulaire adj.

QUADRANT
quadrant m.; secteur m.; secteur m. denté; secteur m. crénelé

LATHE --
platine f. à engrenages

NOTCH LOCKING --
secteur m. à crans d'arrêt

NOTCHED --
secteur m. denté

REGULATING --
secteur m. de réglage

THROTTLE-LEVER --
secteur m. du levier d'admission

THOOTHED --
secteur m. denté

QUADRATIC
quadratique adj.; du deuxième degré

QUADRAVALENT
tétravalent adj.

QUADRILATERAL
quadrilatéral adj.

LINKED --
quadrilatère m. articulé

QUADRIPOLE
tétrapolaire adj.; quadripôle adj.

QUADRUPLE
quadruple m.

QUADRUPLE (TO)
quadrupler v.

QUALITATIVE
qualitatif adj.

QUALITATIVELY
qualitativement adv.

QUALITY
qualité f.

-- CONTROL
contrôle m. de la qualité

QUANTITATIVE
quantitatif adj.

QUANTITY
quantité f.

QUANTIZATION
quantification f.

QUANTUM; energy quantum
quantum m.; quantum m. d'énergie

-- EFFICIENCY
rendement m. quantique

-- MECHANICS
mécanique f. quantique

-- NUMBER
nombre m. quantique

-- STATE
état m. quantifié

-- THEORY
théorie f. des quanta

GAMMA --
quantum-gamma m.

QUART
pinte f.

QUARTER (TO)
caler v. à 90 degrés

QUARTERING
calage m. à 90 degrés

QUARTERLY
trimestriel adj.

QUARTZ
quartz m.

QUICK
rapide adj.

-- COUPLING
accouplement m. instantané

-- -LIME
chaux f. vive

-- -OPERATING
à commande rapide

-- -RETURN MOTION
mouvement m. de retour rapide

-- -SILVER
mercure m.

QUICKING SOLUTION
solution f. de mercure à plaquer

QUILL
fourreau m.

PUNCH --
fourreau m. de poinçon

QUINQUVALENT
pentavalent adj.

QUOIN
coin m.

QUOIN (TO)
coincer v.; caler v.

RABBLE
ringard m.

RABBLE (TO)
ringarder v.

RABBING
brassage m. d'un bain

RACE
voie f. de roulement

BALL- --
voie f. de roulement pour billes

BEARING- --
voie f. de roulement

INNER --
voie f. de roulement intérieure

ROLLER- --
voie f. de roulement des galets

RACE (TO)
emballer v.; s'emballer v.

RACEWAY
voie f. de roulement; canalisation f. (élec.)

RACING
emballage m.; emballé adj.

RACK
crémaillère f.

-- FEED
engrenage m. à crémaillère

-- GEAR
engrenage m. à crémaillère

CIRCULAR --
crémaillère f. du secteur denté

FEED- --
crémaillère f. d'avance

LATHE-CARRIAGE --
crémaillère f. de tour

PLATING --
crémaillère f. de placage

RELAY- --
platine f. de relais (élec.)

SEGMENT --
crémaillère f. du secteur denté

SEGMENTAL --
arc m. denté

TOOTH- --
engrenage m. à crémaillère

WORM- --
crémaillère f. à vis sans fin

RADIAL
radial adj.

-- DRILL
perceuse f. radiale

-- DRILLING MACHINE
perceuse f. radiale

-- PRESSURE
pression f. radiale

RADIAN
radian m.

RADIANCE
radiance f.; rayonnement m.; luminance f.
énergétique

RADIANT
radiant adj.

-- TUBE FURNACE
étuve f. à tubes chauffants

RADIATE (TO)
rayonner v.; diffuser v.; émettre v.

RADIATING
radiant adj.; rayonnant adj.

RADIATION
rayonnement m.; radiation f.

-- LOSS
perte f. de chaleur par rayonnement

-- OF HEAT
rayonnement m. de la chaleur

RADIOACTIVE
radioactif adj.

RADIOACTIVITY
radioactivité f.

RADIOCHEMISTRY
radiochimie f.

RADIOELEMENT; radioactive element; active element
élément m. actif; élément m. radioactif

RADIUM
radium m.

RADIUS
rayon m.

NUCLEAR --
rayon m. nucléaire

THROAT --
rayon m. de congé (d'un outil)

TOOL --
arrondi m. de l'outil

TURNING --
rayon m. de rotation

RAG
chiffon m.

-- BOLT
boulon m. de scellement

RAIL
rail m.

-- BASE
patin m. du rail

-- FLANGE
patin m. du rail

-- STEEL
acier m. pour rails

-- TRACK
rail m. à gorge

CHANNEL --
rail m. à patin

FLANGE --
rail m. à gorge

INNER --
rail m. intérieur

TOOTHED --
crémaillère f.

RAISE
montage m.

RAISE (TO)
soulever v.; élever v.; monter v.

RAM
piston m.; mouton m.; piston m. plongeur;
coulisseau m.; pilon m.

-- HEADS
têtes f.pl. des pilons pousseurs

RAM (TO)
fouler v.; pilonner v.

RAMMER
pilon m.; fouloir m.; mouton m.

RANDON TEST SPECIMEN
échantillon m. prélevé au hasard

RANGE
champ m. d'action; portée f.; gamme f.

ADJUSTMENT --
marge f. de réglage

FREQUENCY --
gamme f. des fréquences (élec.)

MEAN LINEAR --
parcours m. moyen

MEASURING --
étendue f. d'une échelle de mesure

MELTING --
intervalle de fusion

VOLTAGE --
gamme f. de tensions (élec.)

RARE
rare adj.

-- -EARTH METAL
métal m. de terres rares

RATCHET
rochet m.; cliquet m.; doigt m. d'enclenchement

-- FEED GEAR
mécanisme m. d'avance à rochet

-- PRESS
presse f. à rochet

-- WRENCH
clé f. à rochet

DRIVING --
rochet m. d'entraînement

ROLLER --
encliquetage m. à galets

TENSION --
tendeur m. à cliquet

RATE
taux m.; vitesse f.; régime m.

-- CONSTANT; velocity constant
constante f. de vitesse

-- CONSTANT METHOD
méthode f. de la constante de vitesse

-- EQUATION
équation f. d'évolution

-- OF DEPOSITION
vitesse f. de dépôt

-- OF FEED
vitesse f. d'avance

LOADING --
vitesse f. de chargement

MELTING --
vitesse f. de fusion

NUCLEATION --
vitesse f. de germination

SIGMOIDAL -- CURVE
courbe f. d'évolution sigmoïdale

SPECIFIC REACTION --
vitesse f. de réaction spécifique

RATE (TO)
évaluer v.; classer v.

RATED

évalué adj.; nominal adj.

-- CAPACITY

puissance f. nominale

-- POWER

puissance f. nominale

-- SPEED

vitesse f. nominale

RATING

évaluation f.; puissance f.; régime m.; valeur f. nominale

-- -LIFE

durée f. de vie évaluée

-- PLATE

plaque f. signalétique

HORSE-POWER --

évaluation f. des horse-power

NORMAL --

puissance f. normale; charge f. normale

SHORT-TIME --

puissance f. temporaire

TIME --

puissance f. nominale

RATIO

rapport m.; coefficient m.

-- OF ENRICHMENT

taux m. de concentration

AXLE --

rapport m. des axes

CLEARANCE --

jeu m. relatif

COMPRESSION --

rapport m. de compression

EXPANSION --

taux m. de détente

FEED-DRIVE --

taux m. d'avance

GEAR --

rapport m. de multiplication; rapport m. d'engrenages

MIXTURE --

dosage m. du mélange

REDUCTION --

démultiplication f.

SHUNT --

rapport m. de dérivation (élec.)

SPEED --

rapport m. des vitesses

STEP-DOWN

démultiplication f.

STEP-UP --

multiplication f.

STROKE-BORE --

rapport m. de la course à l'alésage

VELOCITY --

rapport m. de démultiplication

VOLTAGE --

rapport m. de transformation (élec.)

RAW

brut adj.

-- CAST

brut m. de coulée

-- INGOT

lingot m. brut

-- MATERIAL

matières f.pl. premières

-- SLAB

brame f. brute

-- STEEL

acier m. brut

RAY

rayon m.

HEAT --

rayon m. calorifique

INCIDENT --

rayon m. incident

REFLECTED --

rayon m. réfléchi

REFRACTED --

rayon m. réfracté

THERMAL --

rayon m. calorifique

REACTANCE

réactance f. (élec.)

REACTANT

corp m. réagissant

-- PARTICLE

particule f. réagissante

REACTING

réaction f.

-- WEIGHT

poids m.; équivalent

REACTION

réaction f.

-- KINETICS cinétique f. des réactions	-- APPARATUS appareil m. de lecture
-- PATH voie f. réactionnelle	-- ERROR erreur f. de lecture
-- RATE vitesse f. de réaction	DIRECT -- à lecture directe
-- VELOCITY vitesse f. de réaction	MICROMETER -- lecture f. du micromètre
ANODE -- réaction f. d'anode (élec.); réaction f. anodique	REAGENT réactif m.
ARMATURE -- réaction f. d'induit (élec.)	REAM (TO) aléser v.; fraiser v.
ATHERMAL -- réaction f. adiabatique	REAMED alésé adj.; fraisé adj.
AUTOCATALYTIC -- réaction f. autocatalysée	-- HOLE trou m. alésé
ELECTROMAGNETIC -- réaction f. électromagnétique (élec.)	REAMER alésoir m.; fraise f.
EXCHANGE -- réaction f. à échange d'énergie	ADJUSTABLE -- alésoir m. réglable
FIRST ORDER -- réaction f. du premier ordre	ANGULAR -- alésoir m. à pans
HETEROGENEOUS -- réaction f. hétérogène	CENTER --; centre -- alésoir m. à centrer
HOMOGENEOUS -- réaction f. homogène	COMMON -- alésoir m. cannelé
NEGATIVE -- contre-réaction f.	COUNTERSINKING -- fraise f.
PERITECTOID -- réaction f. péritectoïde	EXPANDING -- alésoir m. expansible
POSITIVE -- réaction f.	EXTENSION -- alésoir m. extensible
SOLID-LIQUID -- réaction f. solide-liquide	FINISHING -- alésoir m. finisseur
SECOND ORDER -- réaction f. du second ordre	FLUTED -- alésoir m. cannelé
SOLID STATE -- réaction f. en phase solide	FLUTED CHUCKING -- alésoir m. pour mandrin
TORQUE -- réaction f. due au couple	FORM -- alésoir m. de forme
REACTIVE réactif adj.	FORMING -- alésoir m. à profiler
REACTOR réacteur m. (élec.); bobine f. de réactance (élec.)	HALF-ROUND -- alésoir m. demi-rond
READING lecture f.; indication f.	HAND -- alésoir m. à main

HEXAGON -- alésoir m. à six pans	REBABBITING regarnissage m. d'antifricition
INSERTED-TOOTH -- alésoir m. à lames rapportées	REBORE (TO) réalésier v.
MACHINE -- alésoir m. en bout	REBORING réalésage m.
PIN-HOLE -- alésoir m. pour trou de goupille	REBUILD (TO) remettre v. à neuf
PIPE -- fraise f. à tuyau	REBUSH (TO) regarnir v.
REGULAR -- alésoir m. pour machine	RECEDING DIE HEAD tête f. de filière extensible
ROSE -- alésoir m. en rose	RECEIVER réceptient m.; logement m.
ROUGHING -- alésoir m. à dégrossir	RECEIVING réception f.
SELF-CENTERING -- alésoir m. auto-centreur	RECEPTION réception f.
SELF-FEEDING -- alésoir m. à bout fileté pour l'amorçage	RECESS évidement m.; encoche f.; entaille f.; logement m.
SHELL -- manchon-aléseur m.	BALL- -- logement m. des billes
STEPPED -- alésoir m. à gradins	CONICAL -- cône m. femelle
STRAIGHT -- alésoir m. cylindrique; alésoir m. droit	RECESS (TO) évider v.
TAPER -- alésoir m. conique	RECHARGE (TO) recharger v. (élec.)
TAPER PIN -- alésoir m. pour goupilles coniques	RECHARGING recharge f. (élec.)
REAMING alésage m.; fraisage m.	RECIPROCAL réciproque adj.
-- MACHINE machine f. à alésier	-- LATTICE réseau m. réciproque
HAND -- alésage m. à la main	RECIPROCATE (TO) alterner v.
MACHINE -- alésage m. à la machine	RECIPROCATING alternatif adj.
REASSEMBLE (TO) remonter v.	RECIRCULATION recirculation f.
REASSEMBLING remontage m.	RECLOSER disjoncteur m. à réenclenchement (élec.)
REASSEMBLY remontage m.	RECLOSING réenclenchement m.
REBABBIT (TO) regarnir v. d'antifricition	RECONDITION (TO) remettre v. à neuf

RECONDITIONING
remise f. à neuf

RECORD
record m.; registre m.; enregistrement m.

RECORDER
enregistreur m.; appareil m. enregistreur

-- INSTRUMENT
appareil m. enregistreur

-- MANOMETER
manomètre m. enregistreur

-- PRESSURE-GAGE; -- PRESSURE-GAUGE
manomètre m. enregistreur

-- THERMOMETER
thermomètre m. enregistreur

-- VOLTMETER
voltmètre m. enregistreur

DUAL-CHANNEL --
enregistreur m. à deux voies

INK --
dispositif m. enregistreur à encre

MULTI-PEN --
appareil m. enregistreur à plusieurs plumes

PRESSURE --
manomètre m. enregistreur

SINGLE-PEN --
appareil m. enregistreur à une plume

SPEED --
enregistreur m. de vitesse

TIME --
horloge f. enregistreuse

VIDEOTAPE --
magnétoscope m.

VOLTAGE --
voltmètre m. enregistreur

RECORDING
enregistreur adj.; enregistrement m.

RECOVER (TO)
récupérer v.

RECOVERY
récupération f.

-- PER CENT
taux m. de récupération

HEAT --
récupération f. des chaleurs perdues

WASTE HEAT --
récupération f. des chaleurs perdues

RECTIFICATION
rectification f.; redressement m. (élec.)

RECTIFIER
redresseur m. (élec.); redresseur m. de courant (élec.)

ALUMINUM --; aluminium --
redresseur m. électrolytique avec anode en aluminium

ARC --
redresseur m. à arc

CHARGING --
redresseur m. de charge

COPPER-OXYDE --
redresseur m. à l'oxyde de cuivre

CURRENT --
redresseur m. de courant

DRY --
redresseur m. sec

ELECTROLYTIC --
redresseur m. électrolytique

ELECTRONIC --
redresseur m. électronique

MERCURY --
redresseur m. à vapeur de mercure

METAL --
redresseur m. sec

SELENIUM --
redresseur m. au sélénium

SILICON CONTROLLED --
redresseur m. au silicium

SINGLE-PHASE --
redresseur m. monophasé

TANTALUM --
redresseur m. au tantale

VIBRATING --
redresseur m. à lame vibrante

RECTIFY (TO)
rectifier v.; redresser v. (élec.)

RECTILINEAR
rectiligne adj.

RECUPERATOR
récupérateur m.; régénérateur m. (élec.)

RECUT (TO)
retailer v.; aviver v. (une lame)

RECURTING
retaille f.

RECYCLE (TO) recycler v.	WORM -- GEAR réducteur f. à vis sans fin
RECYCLING recyclage m.	REEL dévidoir m.
RED rouge adj.	REEL (TO) bobiner v.
REDOX PROCESS procédé m. d'oxydo-réduction, procédé m. rédox	REELING bobinage m.
REDUCE (TO) diminuer v.; réduire v.; abaisser v. (élec.)	REFACE (TO) rectifier v.
REDUCER réducteur m.; manchon m. de réduction	REFACING dressage m.
ANGLE -- genou m. de réduction	REFERENCE référence f.
SPEED -- réducteur m. de vitesse	-- GAGE; -- GAUGE rapporteur m.
TAPER -- raccord m. conique	-- VALUE valeur f. théorique
REDUCING réducteur adj.; de réduction	REFILE (TO) raviver v. (à la lime)
-- AGENT agent m. réducteur	REFILL rechange m.
-- ATMOSPHERE atmosphère f. réductrice	REFILL (TO) regarnir v.
-- UNION raccord m. de réduction	REFINE (TO) affiner v.; épurer v.
-- VALVE soupape f. de réduction	REFINERY affinerie f.
REDUCTION réduction f.; démultiplication f.; diminution f. (élec.)	REFINING affinage m.; épuration f.
-- COMPASSES compas m. de réduction	-- HEAT température f. d'affinage
-- FACTOR facteur m. de réduction	-- SLAG scories f.pl. d'affinage
-- GEAR réducteur m. de vitesse	-- TEMPERATURE température f. d'affinage
-- RATIO taux m. de réduction	ELECTROLYTIC -- affinage m. électrolytique
-- SQUARE compas m. de réduction	REFIT (TO) rajuster v.; réparer v.
-- UNIT réducteur m. de vitesse	REFLECT (TO) réfléchir v.
GEAR -- démultiplication f.	REFLECTANCE réflectance f.
WEIGHT -- diminution f. de poids	SPECTRAL --; -- spectral reflection factor facteur m. spectral de réflexion; réflectance f. spectrale

REFLECTED
réfléchi adj.

-- LIGHT
lumière f. réfléchie

-- RAY
rayon m. réfléchi

REFLECTING
réfléchissant adj.

REFLECTION
réflexion f.

REFRACT (TO)
réfracter v.

REFRACTED
réfracté adj.

-- RAY
rayon m. réfracté

REFRACTING
réfringent adj.

-- POWER
pouvoir m. réfringent

REFRACTION
réfraction f.

REFRACTIVE
réfringent adj.; réfractif adj.

DOUBLY --
biréfringent adj.

REFRACTOR
milieu m. réfringent

REFRACTORY
réfractaire adj.

-- BRICK
brique f. réfractaire

-- CEMENT
ciment m. réfractaire

-- EARTH
terre f. réfractaire

-- LINING
garnissage m. réfractaire

-- MATERIAL
matériel m. réfractaire

-- METAL
métal m. à point de fusion élevé; métal m.
réfractaire

-- MORTAR
mortier m. réfractaire

REFRIGERANT
réfrigérant m.

REFRIGERATE (TO)
réfrigérer v.

REFRIGERATION
réfrigération f.

REGENERATE (TO)
régénérer v.

REGENERATION
régénération f.

REGENERATIVE
régénérateur m.; à réaction (élec.)

-- BRAKING
freinage m. avec récupération

-- FURNACE
four m. à récupération

REGENERATOR
régénérateur m.; récupérateur m.

REGRIND (TO)
réaffûter v.; roder v. à nouveau

REGRINDING
réaffûtage m.; meulage m. réitéré

REGULAR CRYSTAL
cristal m. cubique

REGULAR SYSTEM
système m. cubique

REGULATE (TO)
régulariser v.; régler v.

REGULATING
de réglage; régulateur adj.

-- RESISTANCE
résistance f. de réglage (élec.)

-- SHUTTER
volet m. de réglage (élec.)

-- VALVE
soupape f. de réglage (élec.)

SELF- --
à réglage automatique; autorégulateur adj.

REGULATION
réglage m.; régulation f.

AUTOMATIC --
réglage m. automatique

FLOW --
réglage m. de l'écoulement

HAND- --
réglage m. manuel

MECHANICAL --
régulation f. mécanique

SPEED -- régulation f. de la vitesse	-- FURNACE four m. à réchauffer
VOLTAGE -- régulation f. de la tension (élec.)	REINFORCE (TO) renforcer v.
REGULATOR régulateur m.; dispositif m. de réglage	REINFORCED renforcé adj.; armé adj.
AUTOMATIC -- régulateur m. automatique	REINFORCEMENT renforcement m.
CURRENT -- régulateur m. d'intensité (élec.)	REINFORCING renforcement m.
DIFFERENTIAL -- régulateur m. différentiel (élec.)	-- WEB nervure f. de renforcement
ELECTRO-PNEUMATIC -- régulateur m. électropneumatique	REJECT rebus m.; rejet m.
FREQUENCY -- régulateur m. de fréquence (élec.)	REJECT (TO) refuser v.; décliner v.; rejeter v.
INDUCTION -- régulateur m. d'induction (élec.)	REJECTED rejeté adj.; refusé adj.
LOAD -- régulateur m. de charge (élec.)	-- MATERIAL rebus m.
PENDULUM -- régulateur m. pendule	REJECTION refus m.; rejet m.
PHASE -- régulateur m. de phase (élec.)	REJOINT (TO) refaire v. le joint
POTENTIAL -- régulateur m. de tension (élec.)	RELATION relation f.; rapport m.
PRESSURE -- régulateur m. de pression	THERMODYNAMIC -- relation f. thermodynamique
REMOTE-CONTROL -- télérégulateur m.	RELATIVE relatif adj.
SHUNT -- régulateur m. shunt (élec.)	-- DENSITY densité f. relative
SPEED -- régulateur m. de vitesse	-- EFFECT effet m. relatif de valence
TEMPERATURE -- régulateur m. de température; thermostat m.	-- HUMIDITY humidité f. relative
THERMOSTATIC -- régulateur m. thermostatique	-- VALUE valeur f. de référence
VOLTAGE -- régulateur m. de tension (élec.)	-- VISCOSITY viscosité f. relative
REGULUS régule m.	-- WEIGHT densité f. relative
REHEAT (TO) réchauffer v.	RELAX (TO) détendre v.; débander v.; relâcher v.
REHEATING réchauffage m.	RELAXATION relaxation f.; détente f.; relâchement m.

RELAY

relais m. (élec.)

CAPACITANCE --

relais m. capacitif

CONTROL --

relais m. de contrôle

IMPEDANCE --

relais m. d'impédance

INDUCTION --

relais m. inductif

MAXIMUM --

relais m. à maximum

NETWORK --

relais m. de réseau

NEUTRAL --

relais m. indifférent

OVERLOAD --

relais m. de surcharge

PHASING --

relais m. de mise en phase

PLUNGER --

relais m. à plonger

POWER --

relais m. wattmétrique

RESISTANCE --

relais m. de résistance

SELENIUM --

relais m. au sélénium

SURGE --

relais m. à maximum

THERMAL --

relais m. thermique

THERMOSTATIC --

relais m. à thermostat

TIME --

relais m. à temps

TIME-DELAY --

relais m. à action différée

TIME-LAG --

relais m. à action différée

TIME-LIMIT --

relais m. à action différée

TRANSFORMER --

relais m. à transformateur

VOLTAGE --

relais m. de tension

RELEASE

desserrage m.; dégagement m.; déclencheur m.; disjoncteur m. (élec.)

-- DEVICE

système m. de dégagement

-- VALVE

soupape f. contre les surpressions

AUTOMATIC --

déclenchement m. automatique

COMPRESSION --

décompresseur m.

ELECTRO-MAGNETIC --

déclenchement m. électromagnétique (élec.)

HIGH-VOLTAGE --

déclenchement m. à haute tension (élec.)

INSTANTANEOUS --

déclencheur m. à action instantanée

OVERLOAD --

disjoncteur m. à maximum (élec.)

RATCHET --

déclenchement m. par cliquet

RESET --

réenclenchement m.

TIME-LIMIT --

déclencheur m. à action différée

RELEASE (TO)

déclencher v.; dégager v.; desserrer v.; relâcher v.; détendre v.

RELEASER

déclencheur m.

RELIABLE

sûr adj.; fiable adj.

RELIEF

relief m.

-- POLISHING

polissage m. en relief

RELIEVE (TO)

soulager v.; dépouiller v.

RELINING

regarnissage m.

RELUCTANCE

reluctance f. (élec.)

RELUCTIVITY

reluctivité f. (élec.); reluctance f. spécifique (élec.)

REMANENCE

rémanence f.

REMANENT rémanent adj.; résiduel adj.	REPARATION réparation f.
REMELT (TO) refondre v.	REPEATED répété adj.
REMELTING refonte f.	REPLACE (TO) remplacer v.
REMOTE éloigné adj.	REPLACEBLE LINER garniture f. remplaçable
-- CONTROL commande f. à distance; télécommande f.	REPOLISHING repolissage m.
-- CONTROL DEVICE dispositif m. de commande à distance	REPORT rapport m.; compte-rendu m.
-- MEASUREMENT mesure f. à distance; télémessure f.	REPRIMING réamorçage m. (d'une pompe)
-- MEASURING DEVICE appareil m. de mesure à distance	REPRODUCTION reproduction f.; copie f.
-- TRANSMITTER émetteur m. à distance	REQUIREMENT exigence f.; besoin m.
REMOVABLE démontable adj.; amovible adj.	REQUISITION réquisition f.
REMOVE (TO) déplacer v.; enlever v.	RESEARCH recherche f.
REMOVER décapant m.; produit m. détachant	RESEAT (TO) roder v. (une soupape); gratter v. (un coussinet)
GREASE -- dégraisseur m.	RESERVOIR réservoir m.; bassin m.
STAIN -- détachant m.	RESET (TO) rajuster v.; recalcr v.; retendre v. (un ressort)
REMOVING enlèvement m.; élimination f.; déplacement m.	RESHAPE (TO) reformer v.
-- CAM came f. de déplacement	RESHARPENING réaffûtage m.
-- COUPLING accouplement m. de déplacement	RESIDUAL résiduel adj.
-- DEVICE dispositif m. de déplacement	-- INDUCTION induction f. résiduelle
-- DRIVE commande f. de translation	-- MAGNETIZATION aimantation f. résiduelle
REPACK (TO) regarnir v.; refaire v. un joint	-- STRESS tension f. interne; contraintes f.pl. résiduelles
REPAIR réparation f.; remise f. en état	RESIDUE résidu m.; reste m. (math)
EMERGENCY -- réparation f. de fortune	RESIDUUM résidu m.; reste m. (math)
REPAIR (TO) réparer v.; remettre v. en état	RESILIANCE résilience f.

RESILIANCY	MECHANICAL --
résilience f.	résistance f. mécanique
RESISTANCE	NEGATIVE --
résistance f.; rhéostat m. (élec.)	résistance f. négative (élec.)
-- BOX	OHMIC --
boîte f. de résistance (élec.)	résistance f. ohmique (élec.)
-- COIL	PASSIVE --
bobine f. de résistance (élec.)	inertie f.
ABRASION --	REGULATING --
résistance f. à l'abrasion	résistance f. réglable (élec.); rhéostat m. (élec.)
ADJUSTABLE --	RUNNING --
résistance f. réglable (élec.)	résistance f. de fonctionnement
BRAKING --	RUPTURE --
résistance f. au freinage	résistance f. à la rupture
BUCKLING --	SECONDARY --
résistance f. au flambage	résistance f. du secondaire (élec.)
COMPENSATING --	SERIES --
résistance f. compensatrice (élec.)	résistance f. série (élec.)
COMPRESSION --	SHEARING --
résistance f. à la compression	résistance f. au cisaillement
CONTACT --	SHORT-CIRCUIT --
résistance f. de contact (élec.)	résistance f. en court-circuit (élec.)
CUTTING --	SHUNT --
résistance f. à la coupe	résistance f. de shunt
DAMPING --	SLIDING --
résistance f. d'amortissement (élec.)	résistance f. au glissement
DEFORMATION --	SPECIFIC --
résistance f. à la déformation	résistance f. spécifique; résistivité f. (élec.)
EXTERNAL --	THERMAL --
résistance f. extérieure	résistance f. thermique
FATIGUE --	TRACTION --
résistance f. à la fatigue	résistance f. à la traction
FRictionAL --	USEFUL --
résistance f. due au frottement	résistance f. utile
IMPACT --	VARIABLE --
résistance f. au choc	résistance f. variable (élec.); rhéostat m. (élec.)
INSULATION --	RESISTING
résistance f. d'isolement (élec.)	résistant adj.
INTERNAL --	ACID- --
résistance f. interne	résistant adj. aux acides
LEAKAGE --	FIRE- --
résistance f. de fuite	ignifuge adj.; réfractaire adj.
LOAD --	HEAT- --
impédance f. de charge (élec.)	ignifuge adj.; résistant adj. à la chaleur
MAGNETIC --	
résistance f. magnétique (élec.); réluctance f. (élec.)	

MOISTURE- -- résistant adj. à l'humidité	SLIDE- -- chariot m. porte-outil; support m. à chariot
WEAR- -- résistant adj. à l'usure	STEADY -- lunette f. fixe
RESISTIVE résistant adj.	SWIVEL SLIDE- -- support m. de chariot pivotant
RESISTIVITY résistivité f. (élec.)	TOOL- -- porte-outil m.
RESISTOR résistance f. (élec.); rhéostat m. (élec.)	TOP -- support m. du porte-outil (d'un tour)
RESIZE (TO) remettre v. à la cote	TURRET- -- chariot m. porte-tourelle (de tour)
RESOLUTION résolution f.	RESTARTING remise f. en marche
-- OF FORCES décomposition f. des forces	RESTORE (TO) restaurer v.; remettre v. en état
RESOLVE (TO) résoudre v.; analyser v.	RESULTANT résultante f.
RESONANCE résonance f. (élec.)	RETAINER dispositif m. de retenue; arrêt m.; étrier m. (de ressort)
RESONANT résonant adj.	BALL -- garde-billes m.
RESONATOR résonateur m. (élec.)	NUT -- frein m. d'écrou; rondelle f. d'arrêt d'écrou
RESPONSE réaction f.	RETAP (TO) tarauder v. de nouveau
REST repos m.; chariot m.; appui m.; lunette f.; porte-outil m.	RETARD retard m.
-- PERIOD temps m. de repos	RETARDATION freinage m.
BACK- -- lunette f. à suivre (de tour)	RETARDER ralentisseur m.; retardateur m.
CENTER --; centre -- lunette f. fixe	RETARDING retardateur adj.
COMPOUND -- chariot m. porte-outil	-- CAM came f. retardatrice
FOLLOWER -- lunette f. à suivre	-- FORCE force f. retardatrice
FORMING -- chariot m. à façonner	-- RELAY relais m. retardateur
HAND -- support m. à main	RETENTION BASIN bassin m. de retenue
LATHE -- lunette f. de tour	RETENTIVITY retentivité f. (élec.)
LATHE FOLLOW -- lunette f. à suivre	RETHREAD (TO) rénover v. les filets

RETIGHTEN (TO)
resserrer v.; retendre v.

RETOUCHING
retouche f.

RETRACTABLE
escamotable adj.

RETROACTION
réaction f.

RETROACTIVE
rétroactif adj.

RETROGRESSION; reversion
inversion f.; rétrogression f.

RETURN
retour m.; rappel m.

-- GUIDE
guidage m. de retour

-- MOVEMENT
mouvement m. de retour

-- OF SAW BLADE
mouvement m. de retour de la lame

-- SCRAP
ferraille f. récupérée; retour m. de ferrailles

-- SPEED
vitesse f. de retour

-- STROKE
course f. de retour; marche f. arrière

RETURN (TO)
retourner v.

RE-TURN (TO)
redresser v.

REVERBERATION
réverbération f.

REVERSAL
renversement m. de marche; inversion f. (du courant) (élec.)

REVERSE
arrière adj.

-- LEVER
levier m. de changement de marche

-- MOTION
marche f. arrière

-- SPEED
vitesse f. de retour

FEED --
changement m. d'avance

REVERSE (TO)
renverser v.; inverser v.

REVERSER
inverseur m. (élec.)

CURRENT --
inverseur m. de courant (élec.)

POLE --
inverseur m. de pôles (élec.)

REVERSIBILITY
réversibilité f.

REVERSIBLE
réversible adj.

-- ELECTROLYTIC PROCESS
réaction f. réversible

REVERSING
renversement m.; réversible adj.

-- GEAR
inverseur m. de marche

-- MECHANISM
mécanisme m. de renversement de marche

-- MOTOR
moteur m. réversible

-- SPEED
vitesse f. de retour

-- VALVE
vanne f. à renversement

REVOLUTION
révolution f.; tour m.; rotation f.

-- COUNTER
compte-tours m.

-- ELLIPSOID
ellipsoïde m. de révolution

-- HYPERBOLOID
hyperboloïde m. de révolution

-- PARABOLOID
paraboloïde m. de révolution

REVOLUTION per minute
tours m.pl. par minute; tours-minute m.pl.

REVOLVE (TO)
tourner v.

REVOLVING
tournant adj.; rotatif adj.

-- DISTRIBUTION
trémie f. tournante

RHENIUM
rhénium m.

RHEOSTAT
rhéostat m. (élec.); résistance f. réglable (élec.)

CARBON -- rhéostat m. à disques de carbone	RIBBED nervuré adj.; à nervures
CHARGE -- rhéostat m. de charge	RIBBING nervurage m.
FEEDER -- rhéostat m. d'artère	RIBBON ruban m.
FIELD -- rhéostat m. de champ	-- METAL métal m. en feuillards
FILAMENT -- rhéostat m. de chauffage	-- SAW scie f. à lame; scie f. alternative
HEATING -- rhéostat m. de chauffage	RIDGE arête f.; crête f.
MOTOR -- rhéostat m. d'excitation	RIDGING striage m.; usure f. en sillons
SERIES -- rhéostat m. en série	RIFFLER lime f. à archet
SPEED-ADJUSTING -- rhéostat m. régulateur de vitesse	RIG montage m.; outillage m.
STARTING -- rhéostat m. de démarrage	RIGGING montage m.
RHODIUM rhodium m.	RIGID rigide adj.
-- GOLD or m. à rhodium	RIGIDITY rigidité f.
RHOMB losage m.	RIGIDLY rigidement adv.
RHOMBIC rhombique adj.; orthorhombique adj.	RIM jante f.; bandage m.
-- SYSTEM système m. orthorhombique	-- WRENCH clé f. à jante
RHOMBOHEDRIC rhomboédrique adj.; trigonal adj.	PULLY -- jante f. de poulie
-- CRYSTAL cristal m. rhomboédrique	VALVE -- bord m. de soupape
-- SYSTEM système m. rhomboédrique	RING bague f.; anneau m.; collet m.
RIB support m.; nervure f.; renfort m.	-- DIE matrice f. annulaire
CROSS- -- nervure f. transversale	-- OILING graissage m. par bague
REINFORCING -- nervure f. de renforcement	BALL-BEARING -- bague f. à billes
STIFFENING -- nervure f. de renforcement	CHAIN -- anneau m. de chaîne
TRANSVERSAL -- nervure f. transversale	CLAMPING -- bague f. de fixation

CLUTCH --
couronne f. d'embrayage

COLLECTING --
bague f. collectrice

COMPENSATING --
anneau m. à compensation

CONICAL --
bague f. conique

CONTACT --
bague f. de contact (élec.)

CUT --
segment m. fendu

DISTANCE --
rondelle f. d'écartement

DRIP --
bague f. d'égouttage

ECCENTRIC --
collier m. d'excentrique

EQUILIBRIUM --
anneau m. compensateur

FLAP --
anneau m. à pattes

FLOATING --
anneau m. mobile

FRICITION --
anneau m. de friction

GREASE --
segment m. racleur

GUIDE --
anneau m. de guidage

INDEX --
bague f. divisée

LAP-JOINT --
segment m. coupé à recouvrement

LOCKING --
bague f. d'arrêt

LUBRICATING --
anneau m. de graissage

O --
joint m. torique

OBTURATING --
anneau m. obturateur

OIL --
anneau m. de graissage; bague f. de
lubrification

OIL-CATCH --
bague f. collectrice d'huile

OIL-CONTROL --
segment m. à rappel d'huile

PACKING- --
rondelle f. de garniture

PISTON- --
segment m. de piston

REINFORCING --
bague f. de renfort

RETAINER --
bague f. de retenue

SCRAPER --
racleur m. d'huile

SEALING --
anneau m. d'étanchéité

SEAT --
bague f. de siège (de soupape)

SET --
bague f. de calage

SHRUNK --
frette f. posée à chaud

SLIP- --
bague f. collectrice

SPACER --
bague f. d'espacement

SPLIT --
bague f. fendue

SPRING --
bague f. élastique

THRUST --
bague f. de butée

WEARING --
anneau m. d'usure

RINSE (TO)
rincer v.

RINSING
rinçage m.

-- PLANT
installation f. de rinçage

-- SCREEN
tamis m. d'arrosage

RIPPLE
ride f.; ondulation f.

RIPPLED SURFACE
surface f. ondulée

RISE
élévation f.; augmentation f.; montée f.

RISING

élévation f.; augmentation f.; montée f.

RIVET

rivet m.

-- BUSTER
coupe-rivets m.

-- HOLE
trou m. de rivet

-- SET
bouterolle f.

-- SNAP
bouterolle f.

-- TEST
essai m. de rivets

BELT --
rivet m. pour courroie

BIFURCATED --
rivet m. bifurqué

BINDING --
rivet m. de fixation

BRASS --
rivet m. en laiton

CHEESE-HEAD --
rivet m. à tête cylindrique

CONE-HEAD --
rivet m. à tête conique

CONICAL-HEAD --
rivet m. à tête conique

COPPER --
rivet m. en cuivre

COUNTERSUNK --
rivet m. à tête fraisée; rivet m. à tête noyée

CUP-HEAD --
rivet m. à tête fraisée

FLAT-HEAD --
rivet m. à tête plate

FLUSH --
rivet m. à tête perdue

IRON --
rivet m. en fer

JOINTING --
rivet m. d'attache

MUSHROOM-HEAD --
rivet m. à tête en goutte-de-suif

PAN-HEAD --
rivet m. à tête tronconique

ROUND-HEAD --
rivet m. à tête ronde

SLOTTED --
rivet m. entaillé

SNAP-HEAD --
rivet m. à tête bombée

STEEL --
rivet m. en acier

STEEPLE HEAD --
rivet m. à tête conique

STRUCTURAL --
rivet m. pour charpente métallique

TACKING --
rivet m. provisoire

TUBULAR --
rivet m. tubulaire

RIVET (TO)
river v.; riveter v.

RIVETED
rivé adj.; riveté adj.

RIVETER
riveuse f.; riveteuse f.

ALLIGATOR --
riveteuse f. à came

HYDRAULIC --
riveteuse f. hydraulique

PNEUMATIC --
riveteuse f. pneumatique

RIVETING
rivetage m.; rivure f.

-- BURR
contre-rivure f.

-- MACHINE
machine f. à riveter

CHAIN --
rivetage m. en chaîne

COLD --
rivetage m. à froid

COUNTERSUNK --
rivetage m. fraisé

COVER-PLATE --
rivetage m. à couvre-joint

HAMMER --
rivetage m. au marteau

HOT --
rivetage m. à chaud

LAP -- rivetage m. à recouvrement	PISTON -- bielle f.
MACHINE -- rivetage m. mécanique	PUMP -- tige f. de pompe
PNEUMATIC -- rivetage m. à l'air comprimé	REINFORCING -- barre f. d'armature
ROD tige f.; bielle f.; tringle f.; perche f. (cinq verges et demie)	STIRRING -- agitateur m.
-- END tête f. de bielle	TAIL -- guide m. de piston
ACTIVATING -- bielle f. de commande	TAPPET -- tige-poussoir f. (de soupape)
ADJUSTING -- tige f. de réglage	THREADED -- tige f. filetée
BACKWAY -- bielle f. d'excentrique	THRUST -- bielle f. de poussée
CONNECTING -- bielle f.	VALVE -- tige f. de soupape
CONTROL -- tringle f. de commande	WIRE -- rond m. à fil
DRAW -- tige f. de traction	ROLL rouleau m.; cylindre m.; galet m.; molette f.
DRILL -- tige f. de fleuret	CAM -- galet m. de came
DRIVING -- bielle f. directrice	FEED -- rouleau m. entraîneur
ECCENTRIC -- tige f. d'excentrique	PINCH -- rouleau m. entraîneur
EXTENSION -- tige f. de rallonge	ROLLER rouleau m.; cylindre m.; galet m.
GAUGING -- jauge f.	-- BEARING palier m. à rouleaux
GOVERNOR -- tige f. du régulateur	-- PATH chemin m. de roulement
GUIDE -- barre f. de guidage	BEARING -- rouleau m. de roulement
INDEX -- tige f. graduée	CAM -- galet m. de came
MEASURING -- réglette-jauge f.	CENTERING --; centring -- galet m. de centrage
METERING -- pointeau m. de dosage	CONICAL -- galet m. conique
MOTION -- tringle f. de transmission de mouvement	CONTACT -- galet m. de contact (élec.)
OPERATING -- bielle f. de commande	FEED -- rouleau m. entraîneur

FRICITION -- rouleau m. de friction	ROPE corde f.; câble m.
GUIDE -- rouleau-guide m.	-- DRIVE commande f. à câble
KNURL -- molette f.	-- DRUM tambour m. à câble
SPRING -- galet m. à ressort	-- FLY WHEEL volant m. à câble
SWIVEL -- galet m. pivotant	-- PULLY DRIVE commande f. par poulie à câble
TENSION -- galet m. tendeur	-- PULLY GROOVE gorge f. de la poulie à câble
THRUST -- butée f. à rouleau	-- PULLY TRANSMISSION renvoi m. par poulie à câble
TRUNNION -- galet m. de roulement	BRAIDED -- corde f. tressée
ROLLING roulement m.	HEMP -- câble m. de chanvre
-- FRICTION frottement m. de roulement	HOISTING -- câble m. de levage
-- RESISTANCE résistance f. au roulement	RETURN -- câble m. de renvoi
ROOM chambre f.; salle f.	SLACK -- câble m. lâche
CONTROL -- salle f. de contrôle	STEEL -- câble m. d'acier
COOLING -- chambre f. frigorifique; chambre f. froide	TIGHT -- câble m. tendu
DARK -- chambre f. noire	WIRE -- câble m. métallique
DRYING -- chambre f. de séchage	ROSE rosace f. (élec.); crépine f. (de pompe)
FREEZING -- chambre f. de congélation	ROSETTE rosace f. (élec.); rosette f. (jauge)
SHIPPING -- salle f. d'expédition	ROTARY rotatif adj.; rotatoire adj.
STORE -- dépôt m.	-- AXIS axe m. rotatif; axe m. de rotation
ROOT base f. ou pied m. (d'une dent d'engrenage); racine f. (math)	ROTATE (TO) tourner v.; pivoter v.
CUBE -- racine f. cubique (math)	ROTATION rotation f.; tour m.; révolution f.
FOURTH -- racine f. quatrième (math)	-- LAG retard m. de rotation
SQUARE -- racine f. carrée (math)	ANTI-CLOCKWISE -- rotation f. dans le sens inverse des aiguilles d'une montre; sénestrorsum adj.

CLOCKWISE --
rotation f. dans le sens des aiguilles d'une
montre; dextrorsum adj.

COUNTER-CLOCKWISE --
rotation f. dans le sens inverse des aiguilles
d'une montre; senestrorsum adj.

ROTATIONS per minute
tours-minute m.pl.

ROTATIVE
rotatif adj.

ROTOR
rotor m. (élec.)

ROUGH
rugueux adj.; dépoli adj.; brut adj.

-- ADJUSTMENT
ajustage m. grossier

-- -CAST
brut m. de coulée

-- CLEANING
épuration f. préliminaire

-- GRINDING
dégrossissage m. à la meule

-- MACHINED
dégrossi adj.

-- ROLLED
brut m. de laminage

-- TURNED
dégrossi adj. au tour

-- -TURNING LATHE
tour m. d'ébauchage

-- WROUGHT
mi-ouvré adj.

ROUGHNESS
rugosité f.

SURFACE --
rugosité f. de surface

ROUND
rond adj.; circulaire adj.

-- BAR
barre f. ronde

-- BLOOM
bloom m. rond

-- COIL
botte f. ronde

-- CORNERED
à bords arrondis

-- INGOT
lingot m. rond

HALF- --
demi-rond m.

QUARTER --
quart de rond m.

ROUND OFF (TO)
arrondir v.; adoucir v.

ROUNDED
arrondi adj.

SEMI- --
demi-rond adj.

ROUNDING
arrondi m.

ROUNDNESS
arrondi m.; rondité f.

ROUNDS
fers m.pl. ronds; barres f.pl. rondes

ROW
rangée f.

R.P.M.
tours-minute m.pl.

RUB (TO)
frotter v.

RUBBER
caoutchouc m.

-- BELT CONVEYOR
convoyeur m. à bande en caoutchouc

-- BELT
courroie f. en caoutchouc

-- PACKING
garniture f. en caoutchouc

BRITTLE --
caoutchouc m. cassant

HARD --
ébonite f.

NATURAL --
caoutchouc m. naturel

SYNTHETIC --
caoutchouc m. synthétique

RUBBERIZE (TO)
caoutchouter v.

RUBBING
frottement m.; friction f.

RUBBISH
déchets m.pl.

RUBIDIUM
rubidium m.

RUGGEDNESS
solidité f.; rugosité f.

RUGOSITY
rugosité f.

RULE
règle f.; réglette f.

CALIBRE --
verge f. de calibre

CALIPER --
palmer m.

CORKSCREW --
règle f. de tire-bouchon (élec.)

FLEMING'S --
règle f. de Fleming (élec.)

GAGING --; gauging --
gauge f.

GRADUATED --
règle f. graduée

HOOK --
règle f. à butée

MAXWELL --
règle f. de Maxwell (élec.)

SLIDE- --
règle f. à calcul

STANDARD --
règle f. étalon

STEEL --
règle f. d'acier; réglette f. en acier

TAPE --
règle f. à ruban

RULER
règle f.; réglette f.

RUN
course f.; marche f.; essai m.

RUN (TO)
circuler v.; marcher v.; fonctionner v.;
actionner v.

-- AWAY
s'emballer v.

-- DOWN
s'épuiser v.; se ralentir v.

-- HOT
s'échauffer v.

-- IDLE
tourner v. à vide

-- TRUE
tourner v. rond

RUNNER
curseur m.; meule f. courante; galet m. de
roulement

RUNNING
marche f.; fonctionnement m.; allure f.

-- RESISTANCE
résistance f. au déplacement

-- SURFACE
surface f. de roulement

-- TIME
temps m. de marche

CONTINUOUS --
service m. continu

FREE --
marche f. à vide

HOT --
échauffement m.

IDLE --
marche f. à vide

LEVEL --
marche f. en palier

LIGHT --
marche f. à vide

NOISELESS --
marche f. silencieuse

NOISY --
marche f. bruyante

SMOOTH --
marche f. douce

RUPTURE
rupture f.

RUST
rouille f.

-- LAYER
couche f. de rouille

-- -PREVENTING AGENT
produit m. antirouille

-- PREVENTION
lutte f. contre la rouille

-- PROOF
inoxydable adj.

-- -RESISTING
inoxydable adj.

RUST (TO)
rouiller v.; se rouiller v.

RUSTINESS
rouillure f.

RUSTING

270

RUSTING
rouillage m.; oxydation f.

RUSTY
rouillé adj.

RUT
grippure f. (d'un palier)

RUTHENIUM
ruthénium

SACK
sac m.

SADDLE
chariot m.; porte-outil m.; serre-fils m. (élec.);
col m.

-- POINT
col m.

-- POINT CONFIGURATION
configuration f. au col

-- TRAVEL
course f. du porte-outil

EXPANSION --
chariot m. de dilatation

TOOL --
chariot m. porte-outil

SAFE
sûr adj.; de sûreté

-- POINT
limite f. de sécurité

SAFETY
sûreté f.; sécurité f.

-- APPLIANCE
dispositif m. de protection

-- BOLT
boulon m. de sûreté

-- COUPLING
accouplement m. de sûreté

-- DEVICE
dispositif m. de sûreté

-- FACTOR
facteur m. de sécurité; coefficient m. de
sécurité

-- FUSE
fusible m. de sûreté (élec.)

-- GLASS
verre m. de sécurité

-- NUT
écrou m. de blocage

-- PIECE
pièce f. d'arrêt

-- PLUG
bouchon-fusible m. (élec.)

-- POT
pièce f. de sûreté

-- REGULATIONS
règlement m. sur la sécurité

-- SET COLLAR
bague f. d'arrêt

-- STOP
arrêt m. de sûreté

-- VALVE
soupape f. de sûreté

SAG
affaissement m.; flambage m.

SAG (TO)
fléchir v.; arquer v.

SAGGER
nacelle f.

SAGGING
fléchissement m.; flexion f.; affaissement m.

SALT
sel m.

COMPLEX --
sel m. complexe

SALVAGING
récupération f.

SAMPLE
échantillon m.

AVERAGE --
échantillon m. moyen

REFERENCE --
contre-échantillon m.

SAMPLE (TO)
échantillonner v.

SAMPLING
échantillonnage m.

SAND
sable m.

SANDBLAST
jet m. de sable

-- APPARATUS
machine f. à jet de sable

SANDBLASTED
décapé adj. au sable

SANDBLASTING
décapage m. au sable

SANDING
décapage m. au jet de sable

SATURATE (TO)
satuer v.

SATURATED
saturé adj.

-- MAGNETIZATION
magnétisation f. saturée

SATURATION

saturation f.

MAGNETIC --
saturation f. magnétique

SAW

scie f.

-- BLADE
lame f. de scie

-- GAGE; -- gauge
butoir m. de la scie

BAND --
scie f. à ruban

BELT- --
scie f. à ruban

CIRCULAR --
scie f. circulaire

CROSS-CUT --
scie f. à tronçonner

CYLINDER --; cylindre --
scie f. cylindrique

ENDLESS --
scie f. à ruban

FRICTION --
scie f. à friction

HACK- --
scie f. à métaux

METAL --
scie f. à métaux

RAIL --
scie f. à rails

SAW (TO)

scier v.

SCAB

écaille f.; dartre f.

SCALE

balance f.; battitures f.pl.; calamine f.;
échelle f.

-- BLOWING-OFF DEVICE
soufflerie f. pour enlever les oxydes de fer

-- BREAKER
machine f. décalamineuse

-- DISPOSAL
évacuation f. des battitures

-- PITTED SURFACE
surface f. rugueuse (par battitures)

-- REMOVER
désincrustant m.

-- -TIGHT FINISH

finissage m. résistant à l'écaillage

ADJUSTMENT --

échelle f. de calage

CALIBRATION --

échelle f. étalonnée

FAHRENHEIT --

échelle f. Fahrenheit

GRADUATED --

échelle f. graduée

MAGNIFIED --

échelle f. agrandie

REDUCED --

échelle f. réduite

REDUCTION --

échelle f. de réduction

SPRING --

balance f. à ressort

SCALE (TO)

décalaminer v.; écailler v.

SCALE

balance f.

PRECISION --

balance f. de précision

SCALING

écaillage m.

-- OFF

écaillage m.; écaillage m.

-- TEMPERATURE

température f. critique d'écaillage

SCANDIUM

scandium m.

SCAR

marque f.; piqûre f.

SCARFING

décalaminage m. au chalumeau

SCHEDULE

nomenclature f.; plan m.; programme m.

SCHEMATIC

schématique adj.

SCHEME

plan m.; programme m. d'action

SCHOOP PROCESS

métallisation f. au pistolet Schoop

SCIENCE

science f.

SCISSORS
ciseaux m.pl.

SCOBS
copeaux m.pl.; limaille f.

SCOPE
portée f.; champ m. d'action

SCORE
rayure f.; gorge f. (de poulie); encoche f.

SCORIA
scorie f.; crasse f.

SCORING
grippage m.; rayage m.; éraillage m.; griffure f.

-- ABRASION
abrasion f. par griffures

SCOTCH
cale f.; sabot m. d'arrêt

SCRAP
ferraille f.; rebus m.; mitraille f.; riblon m.

-- BALING PRESS
presse f. à mitraille

-- BUNDLING MACHINE
machine f. à paqueter la ferraille

-- DISCHARGING DEVICE
dispositif m. de décharge de mitraille

-- IRON BOX
auge f. de chargement; boîte f. à mitraille

-- PRESS
presse f. à paqueter

-- RETURNS
retours m.pl. de fabrication

-- SLOPE
chute f. à mitraille

-- YARD
parc m. à ferraille

FINE GAUGE SHEET --
chutes f.pl. de tôles fines

HEAVY --
ferrailles f.pl. lourdes

MILL --
rebus m. de fabrication

STEEL --
mitraille f. d'acier

SCRAPE (TO)
gratter v.; décaper v.

SCRAPER
grattoir m.; décapeuse f.

-- CHAIN
chaîne f. à raclettes

-- CONVEYOR
convoyeur m. à palettes

-- LOADING
chargement m. par racloir

BEARING --
grattoir m. à paliers

SCRAPING
grattage m.; décapage m.

SCRAPPING
ferraillage m.; riblonnage m.

SCRATCH
rayure f.; égratignure f.

SCRATCH (TO)
rayer v.; égratigner v.

SCRATCHER
grattoir m.

SCRATCHING
grattage m.

SCRATCHY
rayé adj.; égratigné adj.

SCREEN
écran m.; tamis m.; crible m.

CATHODE --
écran m. cathodique (élec.)

CONICAL --
crible m. conique

DIFFUSION --
écran m. diffuseur

IMPACT --
crible m. à percussion

JIGGING --
crible m. à secousses

MAGNETIC --
écran m. magnétique (élec.)

OIL --
crépine f. d'huile

OSCILLATING --
crible m. oscillant

PROTECTION --
écran m. protecteur

REVOLVING --
crible m. rotatif

ROTARY --
crible m. rotatif

SAFETY -- écran m. de sûreté	-- -DOWN SPEED vitesse f. de serrage
SIZING -- crible m. classeur	-- -DOWN SPINDLE vis f. de serrage
VIBRATING -- crible m. vibrant	-- EYE piston m. à vis
SCREEN (TO) tamiser v.; cribler v.; blinder v. (élec.)	-- HEAD tête f. de vis
SCREENED tamisé adj.; criblé adj.; blindé adj. (élec.)	-- HOIST palan m. à vis sans fin
SCREENING tamisage m.; criblage m.; blindage m.	-- -MACHINE tour m. à fileter
SCREENINGS criblures f.pl.	-- NECK collet m. de vis
SCREW vis f.; étau m. (d'établi)	-- -PITCH pas m. de vis
-- AXIS axe m. hélicoïdal de symétrie	-- -PITCH GAGE; -- -pitch gauge calibre m. de filetage
-- BOLT boulon m. fileté	-- -SOCKET douille f. à vis
-- -CAP bouchon m. à vis	-- -STEM tige f. de vis
-- -CHASING filetage m.	-- -STOCK acier m. de boulonnerie
-- -CHUCK mandrin m. à vis	-- -THREAD filet m. de vis
-- CONVEYOR transporteur m. à vis	-- WRENCH clé f. anglaise
-- -CUTTING filetage m.	ADJUSTING -- vis f. de réglage
-- -CUTTING LATHE tour m. à fileter	ALLEN -- vis f. Allen
-- -DIE filière f.	ARCHIMEDEAN -- vis f. d'Archimède
-- -DOWN DEVICE dispositif m. de serrage	ASSEMBLY -- vis f. de fixation
-- -DOWN LEVER levier m. de serrage	BENCH- -- étau m. d'établi
-- -DOWN MOTOR moteur m. de serrage	BUTT -- vis f. de butée
-- -DOWN NUT écrou m. de serrage	BUTTON CAP -- vis f. d'assemblage sphérique
-- -DOWN SCREW vis f. de serrage	CAP -- vis f. à chapeau
-- -DOWN SHAFT arbre m. de serrage	CHECK- -- contre-vis f.

CHEESE-HEAD -- vis f. à tête cylindrique	FLAT PIVOT POINT SET -- vis f. de pression à pivot plat
CLAMP- -- vis f. de serrage; vis f. de blocage	FLAT POINT SET -- vis f. de pression à bout plat
CLAMPING -- vis f. de serrage; vis f. de blocage	FLAT-THREAD -- vis f. à filet plat
CONNECTING -- vis f. d'assemblage	FRICTION -- vis f. de frottement
CONTACT- -- vis f. de contact (élec.)	HEADLESS -- vis f. sans tête
COUNTERSINK MACHINE -- vis f. de machine à tête fraisée	HEADLESS SET -- vis f. de pression sans tête
COUNTERSUNK -- vis f. à tête noyée	HEXAGON-CAP -- vis f. à tête hexagonale
COUPLING- -- tendeur m.	HEXAGON-HEAD -- vis f. à tête hexagonale
CUP SET -- vis f. de pression concave	HOLD-DOWN -- vis f. de retenue
DOUBLE-THREADED -- vis f. à double filet	HOLLOW HEAD SET -- vis f. de pression à tête creuse
DOWEL -- goujon m. fileté	HYDRAULIC -- vis f. hydraulique
ENDLESS -- vis f. sans fin	JOINT -- vis f. de raccord
EXPANSION -- vis f. d'expansion	KNURLED-HEAD -- vis f. à tête moletée
EXTENSION -- vis f. de rallonge	LAG- -- tire-fond m.
FEED- -- vis f. d'entraînement	LATHE -- vis f. d'entraînement
FILLISTER MACHINE -- vis f. de machine à tête chanfrée	LEAD- -- vis f. mère
FINE-PITCH -- vis f. à pas fin	LEFT-HAND -- vis f. à gauche
FINE-THREAD -- vis f. à filet fin	LEVELLING- -- vis f. de calage
FINGER- -- vis f. à oreilles	LOCKING- -- vis f. de blocage
FIXING -- vis f. de fixation	LOW HEAD SET -- vis f. de pression à tête abaissée
FLAT-CAP -- vis f. à tête plate	MACHINE -- vis f. mécanique
FLAT FILLISTER CAP -- vis f. d'assemblage noyée	MALE -- vis f. mâle
FLAT-HEAD -- vis f. à tête plate	MEASURING -- vis f. micrométrique

METAL --
vis f. à métaux

MICROMETER --
vis f. micrométrique

MOUNTING --
vis f. d'assemblage

OPERATING --
vis f. de commande

OVAL COUNTERSINK CAP --
vis f. d'assemblage conique

OVAL FILLISTER CAP --
vis f. d'assemblage feuilleté

PRESS- --
vis f. de pression

REGULATING --
vis f. de réglage

RIGHT-HAND --
vis f. à droite

ROUND-HEAD --
vis f. à tête ronde

ROUND MACHINE --
vis f. de machine ronde

ROUND PIVOT POINT SET --
vis f. de pression à pivot rond

ROUND POINT SET --
vis f. de pression à bout rond

SET- --
vis f. de pression; vis f. de réglage

SLOTTED --
vis f. à filets interrompus

SOCKET-HEAD --
vis f. tête creuse

SPRING --
vis f. à ressort

SQUARE --
vis f. à filet carré

SQUARE-HEAD --
vis f. à tête carrée

SQUARE HEAD SET --
vis f. de pression à tête carrée

SQUARE-THREADED --
vis f. à filet carré

STOP --
vis f. d'arrêt

STRIPPED --
vis f. foirée

SUNK --
vis f. noyée

TAPER SET --
vis f. de pression conique

TAPERED --
vis f. conique

TAPPING --
vis f. taraud

TENSION --
vis f. de tension

THRUST- --
vis f. de butée

THUMB- --
vis f. à oreilles

V-THREADED --
vis f. à filets triangulaires

WING- --
vis f. à oreilles

WORM --
vis f. sans fin

SCREW (TO)
visser v.

-- DOWN
serrer v. (en vissant)

-- TIGHT
visser v. à fond

SCREWDRIVER
tournevis m.

-- BIT
lame f. de tournevis

AUTOMATIC --
tournevis m. automatique

FOUR-WING --
tournevis m. à lame croisée

INSULATED --
tournevis m. isolant

OFFSET --
tournevis m. coudé

PHILLIPS --
tournevis m. Phillips; tournevis m. étoile

RATCHET --
tournevis m. à rochet

ROBERTSON --
tournevis m. Robertson; tournevis m. à pointe carrée

SOCKET-HEAD --
tournevis m. à pointe carrée

SCREWED
vissé adj.; fileté adj.; taraudé adj.

SCREWING
vissage m.; filetage m.; taraudage m.

-- DOWN
abaissement m.

-- UP
relèvement m.

SCRUFF
laitier m. de bain d'étamage

SEAL
joint m. étanche

-- -RING
bague f. d'étanchéité

VACUUM --
scellement m. à vide

SEAL (TO)
sceller v.; étancher v.

SEALING
étanchement m.; scellement m.; obturation f.

SEAM
joint m.; paille f.; couche f.

BRAZED --
brasure f.; joint m. brasé

CAULKING --
joint m. maté

CROSS- --
joint m. transversal

FLAT --
couche f. plate

INCLINED --
couche f. inclinée

LAP- --
joint m. à recouvrement

LEVEL --
couche f. horizontale

LONGITUDINAL --
joint m. longitudinal

RIVETED --
rivure f.

SOLDERED --
brasure f. tendre

WELDED --
soudure f.; joint m. soudé

WELTED --
agrafe f.

SEAMING
agrafage m.

SEAMLESS
sans joint; sans soudure

-- TUBE
tube m. sans soudure

SEAT
siège m.; portée f.; chaise f.

BALL --
coussinet m. sphérique

CLACK --
siège m. de clapet

CYLINDER --
selle f. de cylindre

KEY- --
logement m. de clavette

NUT --
portée f. de l'écrou

SOCKET --
coussinet m. sphérique

SPRING --
siège m. à ressorts

VALVE --
siège m. de soupape

SEAT (TO)
ajuster v.; caler v.

SEATING
portée f.; siège m.; logement m.

-- RING
rondelle f. d'étanchéité

DIE --
logement m. de matrice

KEY --
logement m. de clavette

NEEDLE-VALVE --
siège m. du pointeau

SECANT
sécante f.

SECOND
seconde f.; deuxième adj.num.

SECONDARY
secondaire m. (élec.)

SECTION
section f.; coupe f.; profilé m.

-- DRAWING
tracé m. en coupe; coupe f.

CROSS- -- coupe f. transversale	WORM -- secteur m. de vis sans fin
HALF- -- demi-coupe f.	SECURE (TO) fixer v.; immobiliser v.; caler v.
HEAVY -- profilé m. lourd	SECURITY sécurité f.; sûreté f.
HORIZONTAL -- coupe f. horizontale; plan m.	SEEBECK EFFECT effet m. thermoélectrique
IRON -- profilé m.	SEED CHARGE agent m. de précipitation; précipitant m.
LONGITUDINAL -- coupe f. longitudinale	SEGMENT segment m.
PARABOLIC -- section f. parabolique	CLAMPING -- segment m. de frette
PLANE -- section f. plane	ROLLING -- châssis m. de rotation
RECTANGULAR -- section f. rectangulaire	WORM -- secteur m. de vis sans fin
ROLLED -- fer m. laminé	SEGREGATE (TO) ségréguer v.
SOLID -- section f. pleine	SEGREGATION ségrégation f.
SPECTRAL CROSS -- section f. efficace spectrale	SEIZE (TO) gripper v.; coller v.; bloquer v.
T -- profilé m. en T	SEIZING grippage m.; coincement m.; blocage m.
THIN -- plaque f. mince	SEIZURE grippure f.; grippage m.; blocage m.
TOOTH -- section f. transversale de dent	SELECTION sélection f.
U-SHAPED -- section f. en U	SELECTOR sélecteur m.
VERTICAL -- coupe f. verticale	SELENIUM sélénium m.
SECTIONAL démontable adj.; en sections	SELF self f. (élec.); soi-même; automatique adj.
SECTIONS profilés m.pl.	-- -ALIGNING ROLLER BEARING palier m. à rouleaux pendulaires
SECTOR secteur m.; couronne f.	-- -ARRESTING à arrêt automatique
GRADUATED -- secteur m. gradué	-- -CENTERING; -- -CENTRING centrage m. automatique
NOTCHED -- secteur m. à crans	-- -CLEANING à nettoyage automatique
TOOTHED -- secteur m. denté	-- -CLOSING à fermeture automatique

-- -CLOSING LATHE tour m. à serrage automatique	SEMIS demi-produits m.pl.
-- -CONTAINED PART pièce f. indépendante	SENSE sens m.; direction f.
-- -CONTROL à commande automatique	SENSIBILITY sensibilité f.
-- -DISCHARGING à déchargement automatique	SENSIBLE HEAT chaleur f. sensible
-- -INDUCTION self-induction	SENSITIVE sensible adj.
-- -LOCKING à fermeture automatique	SENSITIVITY sensibilité f.
-- -LUBRICATING BEARING palier m. graisseur	SEPARATE (TO) séparer v.
-- -OILING à graissage automatique	SEPARATION séparation f.
-- -POWERED à commande automatique	ELECTROLYTIC -- séparation f. électrolytique
-- -PROPELLING automotrice adj.	ELECTROSTATIC -- séparation f. électrostatique
-- PROTECTING à auto-protection	GRAVITY -- séparation f. par gravité
-- -REGULATING à réglage automatique	MAGNETIC -- séparation f. magnétique
-- -RELEASING à débrayage automatique	MECHANICAL -- séparation f. mécanique
-- -STARTING SYSTEM appareil m. de mise en marche automatique	SEPARATOR séparateur m.
SEMI semi; demi adj.	VORTEX -- séparateur m. turbulent
-- -AUTOMATIC semi-automatique adj.	SERIES série f.; en série
-- -CIRCLE demi-cercle m.	-- PARALLEL CONNECTION connexion f. série-parallèle
-- -CONDUCTOR semi-conducteur m.	COUPLED IN -- couplé adj. en série
-- -CONTINUOUS semi-continu adj.	HARMONICAL -- série f. harmonique
-- -CONTINUOUS ARRANGEMENT disposition f. semi-continue	INFINITE -- série f. convergente
-- -FINISHED PRODUCT produit m. semi-fini	LOGARITHMIC -- série f. logarithmique
-- -HARD demi-dur adj.	RECURRENT -- série f. récurrente
-- -STARTER semi-démarreur m.	SERVICE service m.

-- INTERRUPTION
avarie f.; panne f.

SET

jeu m.; groupe m.; fixe adj.

-- -BACK COUNTER
compteur m. avec remise à zéro

-- OF A TOOL
angle m. d'attaque d'un outil

-- OF CUTTERS
jeu m. de fraises

-- OF GEARS
train m. d'engrenages

-- OF PULLEYS
garniture f. de poulies

-- OF SPANNERS
jeu m. de clés

-- OF TOOLS
trousse f. d'outils

-- OF WRENCHES
jeu m. de clés

-- -PIN
goujon m. prisonnier

-- SCREW
vis f. de serrage; vis f. de réglage

EXCITER --
excitatrice f. (élec.)

GEAR --
train m. d'engrenages

GENERATING --
groupe m. générateur

MOTOR --
groupe m. moteur

MOTOR-GENERATOR --
groupe m. moteur-générateur

MOTOR-PUMP --
groupe m. motopompe

RIVET- --
chasse-rivet m.; bouterolle f.

SPEED REGULATING --
groupe m. régulateur de vitesse

TEMPORARY --
déformation f. élastique

TOOL --
trousse f. d'outils

TRANSFORMER --
groupe m. transformateur (élec.)

SET (TO)
placer v.; poser v.; calibrer v.; mettre v.; se
figer v. (liquides)

-- IN
encastrer v.

-- UP
monter v.; installer v.; mettre v. au point

SETTER
bouterolle f.; turc m.

KEY- --
chasse-goupille m.

NUT- --
serre-écrou m.

PIN- --
chasse-goupille m.

SETTING
fixation f.; montage m.; installation f.;
ajustement m.

-- POINT
point m. de solidification

FINE --
réglage m. précis

VALVE --
calage m. d'une soupape

SETTLE (TO)
se déposer v.

SETTLED
déposé adj.; précipité adj.

SETTLEMENT
décantation f.; dépôt m.; précipitation f.

-- RATE
vitesse f. de précipitation

SETTLING
dépôt m.; décantation f.

-- TANK
bac m. de décantation

SHACKLE
anneau m. d'accouplement; maille f.; maillon m.
isolateur (élec.)

COUPLING --
boucle f. d'accouplement

TENSION --
tendeur m.

SHADED
hachuré adj. (dessin)

SHAFT
arbre m.; axe m.

-- ALIGNMENT
alignement m. des arbres

-- LINE
arbres m.pl. de transmission

-- POLISHING MACHINE
machine f. pour polissage des arbres

ARMATURE --
arbre m. d'induit (élec.)

AUXILIARY --
arbre m. auxiliaire

AXLE- --
arbre m. d'essieu

CAM- --
arbre m. à cames

CARDAN --
arbre m. à la cardan

CLUTCH- --
arbre m. d'embrayage

CONNECTING --
arbre m. de relais

CONTROL --
arbre m. de commande

COUNTER --
arbre m. de renvoi

COUPLING --
arbre m. d'accouplement

DISENGAGING --
arbre m. de débrayage

DRIVE --
arbre m. commandé

DRIVEN --
arbre m. commandé

DRIVING --
arbre m. d'entraînement

ECCENTRIC --
arbre m. d'excentrique

FEED- --
arbre m. de commande

FLANGED --
arbre m. à bride

FLUTED --
arbre m. cannelé

GEAR --
arbre m. de transmission

GROOVED --
arbre m. cannelé

HOLLOW --
arbre m. creux

LINE --
arbre m. de transmission

LOOSE --
arbre m. fou

MAIN --
arbre m. de commande

PINION --
arbre m. de pignon

PUMP --
arbre m. de pompe

RIVET --
corps m. de rivet

ROTATING --
arbre m. de rotation

SLIDING --
arbre m. à coulisse

SOLID --
arbre m. plein

SPLINED --
arbre m. claveté

SQUARE --
arbre m. carré

THRUST- --
arbre m. de butée

TRANSMISSION --
arbre m. de transmission

VALVE --
arbre m. des tiroirs

WOBLER --
arbre m. à cames

WORM --
arbre m. de la vis sans fin

SHAFTING
transmission f.; arbres m.pl. de transmission

COUNTER- --
transmission f. secondaire

FLEXIBLE --
transmission f. flexible

LINE --
arbres m.pl. de transmission

MAIN --
transmission f. principale

SHAKE
secousse f.; agitation f.

SHAKER
agitateur m.

SHALLOW
superficiel adj.

SHANK
corps m.; tige f.; partie f. droite d'un outil;
queue f.

BOLT --
corps m. de boulon

CONNECTING-ROD --
corps m. de bielle

DRILL --
queue f. de foret

GUIDING --
tige-guide f.

RIVET --
corps m. de rivet

STRAIGHT --
tige f. droite

STRAIGHT -- DRILL
foret m. à queue droite

TAPER -- DRILL
foret m. à queue conique

TAPERED --
queue f. conique

THREADED --
tige f. filetée

SHAPE
forme f.; profilé m.; profil m.

SHAPE (TO)
façonner v.; profiler v.; tailler v.

SHAPED
façonné adj.; profilé adj.; taillé adj.

BALL --
sphérique adj.

CROSS --
en forme de croix

DISC --
discoïde adj.

DOVE --
bombé adj.

FUNNEL --
en entonnoir

RING --
annulaire adj.

SCREW --
hélicoïdal adj.; en hélice

SPINDLE --
fuselé adj.

SPIRAL --
hélicoïdal adj.; en hélice

WEDGE --
en coin; cunéiforme adj.

WIRE --
filiforme adj.

SHAPER
étau-limeur m.

ADJUSTABLE-STROKE --
étau-limeur m. à course variable

CRANK --
étau-limeur m. à manivelle

GEARED --
étau-limeur m. à crémaillère

PILLAR --
étau-limeur m. à table mobile

VERTICAL --
étau-limeur m. vertical

SHAPING
façonnage m.; taille f.; emboutissage m.

SHARP
aigu adj. tranchant adj.

SHARPEN (TO)
aiguiser v.; affûter v.

SHARPENER
affûteuse f.; aiguisoir m.

DOWEL --
fraise f. à goujon

DRILL --
machine f. à affûter les forets

TOOL --
machine f. à affûter les outils

SHARPENING
aiguillage m.; affûtage m.

SHARPNESS
acuité f.; finesse f.

SHATTER (TO)
briser v. en éclats; fracasser v.

SHAVINGS
rognure f.; paille f. de fer

SHEAR
cisaillement m.

-- BLADE
lame f. de cisaille

-- KNIFE lame f. de cisaille	BELT -- poulie f..
-- STRESS effort m. de cisaillement	COUNTERWEIGHT -- galet m. de contrepoids
SHEAR (TO) cisailier v.	ECCENTRIC -- poulie f. excentrique
SHEARED cisailé adj.; coupé adj.	FRICITION -- bande f. de frottement
SHEARING cisaillement m.	GUIDE -- poulie f. de guidage
-- BOLT boulon m. de cisaillement	SHEET tôle f. mince; feuille f.; plaque f.
-- DEVICE installation f. de cisaillement	-- BAR larget m.
-- MACHINE machine f. à cisailier	-- BIN auge f. de tôle
-- PIN goupille f. de cisaillement	-- CLIPPINGS déchets m.pl. de tôle
SHEARS cisailles f.pl.; ciseaux m.pl.	-- GAGE; -- gauge épaisseur f. de tôle; jauge f. d'épaisseur de tôles
ALLIGATOR -- cisailles f.pl. à mâchoires	-- IRON tôle f. en fer
BENCH -- cisailles f.pl. d'établi	-- LEAD feuille f. de plomb
BOLT -- cisailles f.pl. à boulons	-- PACK tôles f.pl. en paquet
CIRCULAR -- cisailles f.pl. circulaires	-- PILE pile f. de tôles
CRANK -- cisailles f.pl. à guillotine	-- PILER dispositif m. empileur de tôles
LATHE -- glissières f.pl. du tour	-- PLATE plaque f.
LEVER -- cisailles f.pl. à levier	-- STEEL tôle f. en acier
METAL -- cisailles f.pl. à métaux	-- THICKNESS épaisseur f. de tôle
PIN -- cisailles f.pl. à goupilles	ALUMINIUM --; aluminum -- tôle f. d'aluminium
ROTARY -- cisailles f.pl. rotatives	ASBESTOS -- feuille f. d'amiante
SHEATH gaine f.; chemise f.	BLACK -- tôle f. noire
SHEATHING gaine f.; chemise f.; enveloppe f.; revêtement m.	COATED -- tôle f. galvanisée; tôle f. étamée; tôle f. plaquée
SHEAVE réa m.; rouet m. de poulie	

COPPER --
feuille f. de cuivre

CORRUGATED --
tôle f. ondulée

CURVED --
tôle f. cintrée

ELECTRICAL --
tôle f. magnétique

GALVANIZED --
tôle f. galvanisée

HEAVY-GAGE --; heavy-gauge --
tôle f. forte

INSULATING --
feuille f. isolante

IRON --
tôle f. de fer

METAL --
tôle f.

MICA --
feuille f. de mica

PERFORATED --
tôle f. perforée

PLATED --
tôle f. plaquée

PROTECTING --
tôle f. protectrice

SHEARED --
tôle f. cisailée

STEEL --
tôle f. d'acier

THIN --
tôle f. mince

ZINC --
feuille f. de zinc

SHEETING
blindage m.

LAP-JOINT --
blindage m. à recouvrement

SHELL
coquille f.; enveloppe f.; carcasse f.

K --
couche f. K

VALENCE --; valency --
couche f. de valence

PUMP --
corps m. de pompe

SHERARDIZE (TO)
shérardiser v. (couvrir de zinc)

SHIELD
écran m. protecteur; bouclier m.; blindage m.

EXPANSION --
gaine f. d'expansion

PROTECTIVE --
écran m. protecteur

THERMAL --
bouclier m. thermique

SHIELDING
blindage m.; protection f. contre ...

SHIFT
changement m.; décalage m. (élec.); déphasage m. (élec.)

GEAR --
changement m. de vitesse

GEAR -- FORK
fourchette f. de débrayage

PHASE --
déphasage m. (élec.)

SHIFT (TO)
changer v.; décaler v. (élec.); déphaser v. (élec.)

SHIFTER
levier m. de déplacement

BELT --
fourche f. de débrayage de courroie

SHIFTING
débrayage m.; déplacement m.; décalage m. (élec.)

SHIM
cale f. d'épaisseur; cale f.

SHIMMING
calage m.

SHOCK
choc m.; impact m.

-- -ABSORBER
amortisseur m.

-- ABSORBING
adoucissement m. des secousses

-- -RECEIVING COUPLING
accouplement m. à compenser les secousses

-- RESISTANCE
résistance f. au choc

-- WAVE
onde f. de choc

COUNTER -- choc m. en retour; contre-coup m.	HOT -- cassant adj. à chaud
ELECTRIC -- secousse f. électrique	SHORT OUT (TO) mettre v. hors circuit (élec.)
RETURN -- contrecoup m.	SHORTEN (TO) raccourcir v.
SHOE semelle f.; sabot m.	SHORTS résidu m. de criblage
BRAKE -- sabot m. de frein	SHOT grenaille f.
DIE -- porte-matrice m.	-- BLASTING grenailage m.
DRAG -- sabot m.; patin m.	-- PEENING grenailage m. d'écrouissage
POLE -- corne f. polaire (aimant); masse f. polaire (élec.)	SHOTTED METAL métal m. en grenailles
SLIDE -- glissière f.	SHOULDER collet m.; épaulement m.
SHOP atelier m.	SHOVEL pelle f.
-- -MADE fabriqué adj. à l'atelier	SHRINK (TO) se contracter v.; rétrécir v.
-- -TESTING mis adj. à l'essai en atelier	-- OFF desserrer v. à chaud
ADJUSTING -- atelier m. d'ajustage; atelier m. de mise au point	-- ON serrer v. à chaud
FINISHING -- atelier m. de finissage	SHRINKAGE retrait m.; contraction f.
FITTING -- atelier m. d'ajustage	SHRINKING retrait m.; contraction f.
MACHINE -- atelier m. d'ajustage; atelier m. d'usinage	-- CAM butée f. de serrage
MAINTENANCE -- atelier m. d'entretien	-- FACE surface f. de serrage
REPAIR -- atelier m. de réparation	-- MEASUREMENT contraction f.
TEST -- laboratoire m. d'essai	-- RING bague f. serrée à chaud
TIN -- ferblanterie f.	SHUNT shunt m. (élec.); dérivation f. (élec.)
SHORT court adj.; cassant adj.; court-circuit m. (élec.)	SHUNT (TO) shunter v. (élec.); dériver v. (élec.)
-- -CIRCUIT court-circuit m. (élec.)	SHUNTED shunté adj. (élec.); mis adj. en dérivation (élec.)
COLD -- cassant adj. à froid	SHUT (TO) fermer v.; arrêter v.

SHUT-DOWN
fermeture f.

SHUT-OFF
soupape f.

SHUTTER
volet m.; obturateur m.

CONTROL --
volet m. de réglage

INTAKE --
volet m. d'admission

SIDE
côté m.; paroi f.; pan m. (d'un écrou); jumelle f.
f. (du tour)

-- GUARD
guidage m. latéral

-- GUIDE
guidage m. latéral

-- MILLING CUTTER
fraise f. à denture latérale

-- PRESSURE
pression f. latérale

-- PULL
poussée f. latérale

-- VIEW
vue f. latérale

SIDERURGY
sidérurgie f.

SIDEWALL
paroi f. latérale

SIDEWISE
latéralement adj.; de côté

SIEVE
crible m.; tamis m.

-- ANALYSIS
analyse f. granulométrique

-- FRACTION
fraction f. granulométrique

SIFTING
criblage m.; tamisage m.

SIGHT
visée f.; mire f.

SIGHTING
visée f.; mire f.

SIGMOIDAL
sigmoïdal adj.

SIGN
signe m.; indice m.

SIGNAL
signal m.

SIGNAL (TO)
signaler v.; avertir v.

SIGNALLING
signalisation f.

SILICA
silice f.

-- BRICK
brique d. de silice

-- GLASS
quartz m. fondu

SILICATE
silicate m.

ALUMINIUM --; aluminum --
silicate m. d'aluminium

HYDROUS --
silicate m. hydraté

MAGNESIUM --
silicate m. de magnésium

SODIUM --
silicate m. de sodium

SILICID ACID
acide m. silicique

SILICON
silicium m.

-- BRASS
laiton m. silicieux

-- BRONZE
bronze m. silicieux

-- COPPER
cuivre m. silicieux

-- MANGANESE
alliage m. de silicium et manganèse

-- STEEL
acier m. silicieux

SILK
soie f.

SILVER
argent m.

-- ALLOY
alliage m. d'argent

-- AMALGAM
amalgame m. d'argent

-- BRAZING ALLOY
alliage m. d'argent pour brasage fort

-- CHLORIDE chlorure m. d'argent	-- GRADING calibrage m.
-- COINAGE argent m. de monnaie	-- VARIATION tolérance f. dimensionnelle
-- LEAD plomb m. argentifère	FINAL -- cote f. finie
-- PLATING argenture f.	NOMINAL -- cote f. nominale
-- STEEL acier m. à l'argent	SIZE (TO) classer v. par dimension; calibrer v.
-- SULPHIDE sulfure m. d'argent	SIZING calibrage m.
NICKEL -- mallechort m.	-- MACHINE machine f. à calibrer
SILVERING argentage m.; argenture f.	SKELP bande f. en acier
SINE sinus m.	SKETCH croquis m.; esquisse f.; ébauche f.
-- WAVE onde f. sinusoïdale (élec.)	-- TO SCALE croquis m. à l'échelle
SINGLE unique adj.; simple adj.; seul adj.	DIMENSIONED -- croquis m. coté
-- DRIVE commande f. individuelle	ROUGH -- croquis m.; ébauche f.
-- -STAGE mono-étagé adj.	WORKING -- croquis m. d'exécution
SINUSOID sinusoïde f. (élec.)	SKETCH (TO) esquisser v.; faire v. le croquis de ...
SINUSOIDAL sinusoïdal adj.	SKEW oblique adj.; biais m.
SIPHON siphon m.	SKID sabot m.; patin m.
SITE site m.	SKIM cale f.
ADJOINING -- site m. adjacent	ADJUSTING -- cale f. de réglage
INTERSTITIAL -- site m. interstitiel	BEARING -- cale f. pour palier
VACANT -- site m. libre	BRASS -- cale f. en laiton
SIZE dimension f.; grandeur f.; cote f.; calibre m.	SPACING -- cale f. d'épaisseur
-- CLASSIFICATION classement m. granulométrique	STEEL -- cale f. en acier
-- FRACTION fraction f. granulométrique	SKIM (TO) caler v.

SKIN
croûte f.; pellicule f.

SKIP
benne f. de chargement

SLAB
brame f.

-- BILLET
billette f. plate

-- INGOT
brame f. brute

-- PILE
paquet m. de brames

-- SHEARS
cisailles f.pl. à brames

-- YARD
parc m. à lingots

SLACK
lâche adj.; mou adj.

SLACK (TO)
relâcher v.; desserrer v.; détendre v.

SLACKEN (TO)
relâcher v.; desserrer v.; détendre v.

SLACKING
desserrage m.

SLAG
scorie f.; laitier m.

SLEEVE
manchon m.; douille f.; raccord m.

-- BEARING
douille f. d'arbre

-- COUPLING
accouplement m. à manchon

-- NUT
manchon m. de raccord fileté

ADJUSTING --
manchon m. de réglage

BONDING --
douille f. de raccord

CLUTCH --
manchon m. d'embrayage

CONNECTION --
manchon m. de raccordement

COUPLING --
manchon m. d'accouplement

CYLINDER --
chemise f. de cylindre

EXPANSION --
manchon m. d'expansion

GUIDE --
douille f. de guidage

JUNCTION --
manchon m. d'accouplement

LOOSE --
douille f. mobile

METALLIC --
manchon m. métallique

SCREW --
manchon m. fileté

SLIDING --
manchon m. mobile

SPACING --
manchon m. d'écartement

SPLIT --
manchon m. fendu

TAPER --
douille f. conique

THREADED --
manchon m. fileté

SLIDE
 curseur m.; glissière f.; coulisse f.;
 glissement m.

-- BEARING
palier m. à glissement

-- CALIPER RULE
pied m. à coulisse

-- GUIDE BOX
boîte f. de guidage du coulisseau

-- GUIDING
guidage m. à glissement

-- RULE
règle f. à calcul

BED --
coulisseau m. porte-outil (de tour)

BOTTOM --
chariot m. inférieur (de tour)

CROSS- --
chariot m. transversal

CUTTER --
chariot m. à couteaux

DOVETAIL --
glissière f. à queue d'aronde

DRAWER --
coulisse f. de tiroir

EXTENSION -- glissière f. d'extension	-- MOTION glissement m.
LATHE -- chariot m. de tour	-- PLATE plaque f. de glissement
REVOLVING -- chariot m. pivotant	-- RESISTANCE résistance f. au glissement
RIVETING -- coulisse f. à river	-- SAW scie f. à coulisseau
TABLE -- glissière f. du plateau	-- SHOE sabot m. de glissement
TOOL -- chariot m. porte-outil	-- VALVE registre m.
TRANSVERSE -- chariot m. transversal	DRY -- glissement m. sec
TURRET -- chariot m. porte-tourelle	SLIME boue f.
SLIDE (TO) glisser v.	SLIP glissement m.; patinage m.
SLIDER coulisse f.; curseur m.; chariot m.	-- REGULATION réglage m. du glissement
SLIDEWAY coulisse f.; voie f. de glissement	-- RING bague f. de roulement
SLIDING glissement m. à glissière; glissement m.	-- RING MOTOR moteur m. à bagues
-- ADJUSTABLE réglage m. du coulisseau	BELT -- glissement m. de courroie
-- BRACKET coulisseau m. à palier	ROPE -- glissement m. du câble
-- CLUTCH accouplement m. à glissement	SLIP (TO) glisser v.; patiner v.; se décaler v. (élec.)
-- CONTROL distribution f. à coulisseau	SLIPPAGE glissement m.; patinage m.; décalage m. (élec.)
-- DEVICE dispositif m. de glissement	BELT -- glissement m. de courroie
-- FACE surface f. de glissement	ROPE -- glissement m. du câble
-- FRICTION frottement m. de glissement	SLIPPER glissière f.; patin m.
-- GEAR engrenage m. baladeur	SLIPPERY glissant adj.
-- GUIDE guidage m. du coulisseau	SLIPPING glissement m.; patinage m.; décalage m. (élec.)
-- HEAD coulisseau m. porte-outil	SLIT rainure f.; fente f.; encoche f.
-- LEVER levier m. coulisseau	SLITTING MACHINE installation f. de coupage

SLITTING WHEEL
disque m. à couper

SLOPE
pente f.; inclinaison f.

SLOT
rainure f.; encoche f.; fente f.

-- TEMPLATE
gabarit m. à rainures

COTTER --
logement m. de clavette

DRIFT --
rainure f. pour chasse-clavette

GUIDE --
rainure f. de guidage

KEY --
rainure f. de clavetage

PIN --
mortaise f. de goujon

SLOT (TO)
rainurer v.; mortaiser v.

SLOTTING
entaillage m.; rainurage m.

SLOW DOWN (TO)
ralentir v.

SLOWING DOWN
ralentissement m.

SLOWNESS
lenteur f.

SLUDGE
résidu m.; boue f.

SLUG
pièce f. de métal

SLURRY
boue f.

SMELT (TO)
fondre v.

SMELTER
four m. de fusion; fonderie f.

COPPER --
four m. de fusion du cuivre

LEAD --
four m. de fusion du plomb

SMELTING
fusion f.

-- FURNACE
four m. de fusion

-- PLANT
fonderie f.

SMOKE
fumée f.

-- STACK
cheminée f.

SMOKED GLASS
verre m. fumé

SMOOTH
lisse adj.; poli adj.; doux adj.

SMOOTHNESS
douceur f.; souplesse f.

SNAG (TO)
ébarber v.

SNAGGING
ébarbage m.

SNAP
rupture f. soudaine

SNAPPING
rupture f. brusque

SNIPS
cisailles f.pl.; pince f. coupante

SNOUT
bec m.; buse f.; tuyère f.

SNUG
toc m.; ergot m.; ajusté adj.

SOCKET
douille f.; manchon m.; collet m.

-- WRENCH
clé f. à douille; clé f. à canon

BALL --
coussinet m. sphérique

BEARING --
douille f. coussinet

DRILL --
manchon m. pour foret

GRIP --
douille f. de serrage

KEY --
douille f. à clé; douille f. à interrupteur

PEAVEY --
douille f. de croc à levier

PIVOT --
crapaudine f.

SCREW --
douille f. filetée

SHELL -- douille f. filetée	SOLUBILITY solubilité f.
SWITCH -- prise f. de courant (élec.)	-- PRODUCT produit m. de solubilité
TOOL -- douille f. de l'outil	SOLID -- solubilité f. à l'état solide
SODA soude f.	PARTIAL SOLID -- solubilité f. partielle à l'état solide
CAUSTIC -- soude f. caustique	SOLUBLE soluble adj.
SOFT mou adj.; tendre adj.	WATER -- soluble adj. dans l'eau
SOFTEN (TO) adoucir v.; épurer v.	SOLUTE corps m. dissous
SOLDER brasure f. tendre	SOLUTION solution f.
SOLDERLESS sans brasure	-- PRESSURE pression f. de solution
SOLE sole f. (de four)	-- STRIPPING dépouillage m. chimique
SOLENOID solenóide m. (élec.)	ACID -- solution f. acide
SOLID solide adj.; massif adj.; plein adj.	ALKALINE -- solution f. alcaline
-- ANGLE angle m. solide	AQUEOUS -- solution f. aqueuse
-- CONDITION état m. solide	CONCENTRATED -- solution f. concentrée
-- SOLUBILITY solubilité f. à l'état solide	DILUTED -- solution f. diluée
-- SOLUBILITY LIMIT limite f. de solubilité à l'état solide	PICKLING -- solution f. décapante
-- SOLUTION solution f. solide	SUPERSATURATED -- solution f. sursaturée
-- STATE état m. solide	SUPERSATURATED SOLID -- solution f. solide sursaturée
SOLIDIFICATION solidification f.	SOLVENT solvant m.; dissolvant m.
-- POINT point m. de solidification	-- CLEANING dégraissage m. au solvant
-- RANGE intervalle m. de solidification	-- DEGREASER dégraisseur m.
SOLIDIFY (TO) solidifier v.	SORPTION sorption f.
SOLIDUS solidus m.	SORT (TO) trier v.; séparer v.; classier v.

SORTER
séparateur m.; classificateur m.

SORTING
trilage m.; classement m.

SOURCE
source f.

SOUTH
sud m.

SOW
gueuse f.; gueuse-mère f.

SPACE
espace m.; jeu m.; écartement m.

AIR --; gap
vide m. d'air

CLEARANCE --
espace m. nuisible

DEAD --
espace m. nuisible

INTERSTITIAL --
espace m. interstitiel

SPACE (TO)
espacer v.

SPACED
espacé adj.

SPACER
cale f. d'épaisseur

BAR --
barre f. d'espacement

RING --
bague f. d'espacement

SPACING
espacement m.; écartement m.

POLE --
écartement m. des pôles (élec.)

SPAN
écartement m.; ouverture f.

SPANNER (wrench)
clé f.; clé f. à écrou; clé f. de serrage

BENT --
clé f. coudée

BOLT --
serre-écrou m.

BOX --
clé f. à douille

DOUBLE-END --
clé f. à écrous double

DOUBLE-HEAD --
clé f. double

FACE --
clé f. à griffes sur le côté

FIXED --
clé f. fixe calibrée

FORK --
clé f. à griffes

MONKEY --
clé f. anglaise

OCTOGONAL --
clé f. octogonale

OPEN-END --
clé f. à fourche

PIT --
clé f. à téton

RACK --
clé f. à crémaillère

RATCHET --
clé f. à cliquet

RING --
clé f. de calibre

SCREW --
clé f. à vis

SHIFTING --
clé f. à molette

SOCKET --
clé f. à douille

STRAIGHT --
clé f. droite

WEDGE --
clé f. à clavette

SPARE
de rechange; disponible adj.

SPARK
étincelle f.

-- -ARRESTER
pare-étincelles m.

-- TEST
essai m. d'identification d'aciers par
étincelles

SPARKING
étincellement m.

-- ALLOY
alliage m. pyrophore

SPARKLE (TO)
étinceler v.

SPARKLESS
sans étincelle

SPATULA
spatule f.

SPECIAL
spécial adj.

SPECIALIZE (TO)
spécialiser v.; se spécialiser v.

SPECIFIC
spécifique adj.

-- GRAVITY
poids m. spécifique

-- HEAT
chaleur f. spécifique

-- RESISTANCE
résistance f. spécifique; résistivité f.

-- SURFACE
surface f. spécifique

-- VOLUME
volume m. spécifique

-- WEIGHT
poids m. spécifique

SPECIFICATION
spécification f.; normalisation f.

SPECIMEN
échantillon m.; éprouvette f.

SPECTOGRAM
spectre m.

INFRA-RED --
spectre m. infra-rouge

SPECTRAL
spectral adj.

-- ANALYSIS
analyse f. spectrale

-- LINE REVERSAL SYSTEM
méthode f. de la disparition de la raie du sodium

SPECTROCHEMICAL ANALYSIS
analyse f. spectrochimique

SPECTROGRAPH
spectrographe m.

MAGNETIC --
spectrographe m. magnétique

MASS --
spectrographe m. de masse

QUARTZ --
spectrographe m. à quartz

SPECTROGRAPHIC ANALYSIS
analyse f. spectrographique

SPECTROGRAPHY
spectrographie f.

SPECTROMETER
spectromètre m.

MAGNETIC --
spectromètre m. magnétique

NEUTRON --
spectromètre m. à neutrons

SPECTROMETRY
spectrométrie f.

SPECTROPHOTOMETRY
spectrophotométrie f.

SPECTROSCOPE
spectroscope m.

SPECTROSCOPY
spectroscopie f.

SPECTRUM
spectre m.

-- ANALYSIS
analyse f. spectrale

ABSORPTION --
spectre m. d'absorption

GAMMA-RAY --
spectre m. du rayonnement gamma

MAGNETIC --
spectre m. magnétique

SPEED
vitesse f.; rapidité f.

-- COUNTER
compteur m. de vitesse

-- GEAR
boîte f. de vitesse

-- -GOVERNOR
régulateur m. de vitesse

-- INDICATOR
indicateur m. de vitesse

-- RANGES
vitesse f. d'aménage

-- RATIO
rapport m. d'engrenages

-- RECORDER
enregistreur m. de vitesse

-- REDUCER
réducteur m. de vitesse

-- VARIATION
variation f. de vitesse

-- WRENCH
clé f. rapide

ACTUAL --
vitesse f. réelle

ADJUSTABLE --
vitesse f. réglable

ANGULAR --
vitesse f. angulaire

AVERAGE --
vitesse f. moyenne

CONSTANT --
vitesse f. uniforme; vitesse f. constante

CRITICAL --
vitesse f. critique

CUTTING --
vitesse f. de coupe

DRILLING --
vitesse f. de forage

FINAL --
vitesse f. finale

FREE --
vitesse f. à vide

FULL --
toute vitesse

HIGH --
à grande vitesse

HOISTING --
vitesse f. de levage

INITIAL --
vitesse f. initiale

LINEAR --
vitesse f. linéaire

MAXIMUM --
vitesse f. limite

NORMAL --
vitesse f. de régime

PERIPHERAL --
vitesse f. périphérique

RATED --
vitesse f. normale

RELATIVE --
vitesse f. relative

RETURN --
vitesse f. de retour

REVERSE --
vitesse f. de retour

REVOLUTION --
vitesse f. de rotation

ROTATION --
vitesse f. de rotation

ROTATIVE --
vitesse f. de rotation

SPECIFIC --
vitesse f. spécifique

UNIT --
vitesse f. unitaire

UNIVERSAL -- INDICATOR
compteur m. de tours universel

VARIABLE --
vitesse f. variable

WORKING --
vitesse f. de travail; vitesse f. de régime

SPELTER
zinc m. (pour souder)

-- BATH
bain m. de zinc

SPHERE
sphère f.

SPHERIC
sphérique adj.

SPHERICAL
sphérique adj.

SPIKE
pic m.

DISPLACEMENT --
pic m. de déplacement

TEMPERATURE --
pic m. de température

THERMAL --
pic m. thermique

SPILL (TO)
renverser v.; répandre v.

SPILLWAY
déversoir m.

SPIN
rotation f.; spin m.

SPINDLE
mandrin m.; axe m.; arbre m.; tige f.; allonge f.;
broche f.

-- BOX
cage f. à pignons

-- CARRIER
support m. d'allonge

-- GUARD
dispositif m. protecteur d'allonge

-- HEAD
tête f. d'allonge

-- HOUSING
cage f. à pignons

-- SLEEVE
manchon m. d'accouplement

-- STOP
butoir m. à vis

-- SUPPORT
support m. d'allonge

AXLE --
fusée f. d'essieu; pivot m.; axe m.

BEARING --
arbre m. de couche

BORING --
barre f. d'alésage

CLUTCH --
arbre m. d'embrayage

CUTTER --
mandrin m. porte-fraise

DEAD --
pointe f. fixe (d'un tour)

DIVIDING --
broche f. de la poupée à diviser

DRILL --
porte-foret m.

DRILLING --
arbre m. porte-foret

FEED --
arbre m. d'avance

GRINDING --
arbre m. porte-meule

HOB --
arbre m. porte-fraise

INSULATOR --
tige f. d'isolateur (élec.)

LATHE --
arbre m. de tour; broche f. de tour

LIVE --
broche f. mobile

MICROMETER --
tige f. du micromètre

MILLING --
arbre m. porte-fraise

PUMP --
axe m. de pompe

TOOL --
broche f. porte-outil

VALVE --
tige f. de soupape

SPINNING
rotation f.; centrifugation f.; emboutissage m. au tour

SPIRAL
spirale f.; spire f.; hélice f.

-- GEAR
roue f. cylindrique hélicoïdale

-- GEARING
denture f. hélicoïdale

-- TEETH
dents f.pl. hélicoïdales

CONICAL --
spirale f. conique

HYPERBOLIC --
spirale f. hyperbolique

PARABOLIC --
spirale f. parabolique

SPIRE
spire f.; spirale f.

SPITTINGS
projections f.pl.

SPLASH
projection f.; barbotage m.

SPLASHER
mantonnet m. lubrificateur

SPLASHINGS
éclats m.pl. de métal

SPLIT
fente f.; séparation f.; crevasse f.

-- CASING
corps m. de machine en deux pièces

-- KEY
clavette f. fendue

-- PIN
goupille f. fendue

-- RING
anneau m. fendu

-- SLEEVE
manchon m. fendu

SPLIT (TO)
fendre v.

SPOKE
rayon m.

SPONGE
éponge f.; éponge f. métallique

-- CHROMIUM
éponge f. de chrome

-- ELECTRODE
électrode f. à éponge

-- IRON
éponge f. de fer

-- PLATING
placage m. avec électrode à éponge

-- PLATINUM
éponge f. de platine

PLATINUM --
éponge f. de platine (non-purifié); mousse f. de
platine (purifié)

SPONGINESS
spongiosité f.

SPONGY
spongieux adj.

SPOOL
bobine f.

SPOOL (TO)
bobiner v.

SPOON SAMPLE
échantillon m. du four

SPOT
endroit m.; point m.; tache f.

SPOUT
bec m.; dégorgeoir m.; bec m. d'évacuation

PUMP --
rejet m. de pompe

SPRAY
jet m.; jicleur m.

-- NOZZLE
jicleur m.; buse f.

SPREADER
pièce f. d'écartement

SPRIGGING
épinglage m.

SPRING
ressort m.

-- BALANCE
balance f. à ressort

-- BAND
bride f. de ressort

-- BOW
étrier m. de ressort

-- BRASS
laiton m. de ressort

-- CLIP
bride f. de ressort

-- COLLET
douille f. de serrage à ressort

-- COUNTERBALANCE
rappel m. par ressort

-- FRICTION COUPLING
accouplement m. à friction par ressort en hélice

-- KEY
clavette f. fendue à ressort

-- -LOADED
chargé adj. par ressorts

-- MOUNTED
monté adj. sur ressorts

-- -OPERATED SAFETY VALVE
soupape f. de sûreté à ressort

-- RELEASE
dégagement m. par ressort

-- -SUSPENDED
suspendu adj. par ressort

ACTUATING --
ressort m. moteur

AUXILIARY --
ressort m. auxiliaire

BACKLASH --
ressort m. à rattrapage de jeu

BEARING --
ressort m. de suspension

CANTILEVER --
ressort m. en porte-à-faux

COIL --
ressort m. en spirale

COMPENSATING --
ressort m. compensateur

COMPRESSING --
ressort m. de pression

COMPRESSION --
ressort m. de compression

CONICAL --
ressort m. conique

CONTACT --
ressort m. de contact (élec.)

CONTROL --
ressort m. de commande

COUPLING --
ressort m. d'embrayage

CUSHION --
ressort m. amortisseur

DRAG --
ressort m. de traction

DRAW --
ressort m. de traction

DRAWBACK --
ressort m. de rappel

DRIVING --
ressort m. moteur

ELLIPTIC --
ressort m. elliptique

ELLIPTICAL --
ressort m. elliptique

FLAT --
ressort m. plat

GOVERNOR --
ressort m. de régulateur

HARDENED --
ressort m. trempé

HELICAL --
ressort m. hélicoïdal

LIQUID --
ressort m. hydraulique

RELEASE --
ressort m. de détente

RETURN --
ressort m. de rappel

SPIRAL --
ressort m. spiral

STEEL --
ressort m. en acier

STOP --
ressort m. d'arrêt

SUSPENSION --
ressort m. de suspension

TENSION --
ressort m. de traction

VALVE --
ressort m. de soupape

SPROCKET
pignon m.; dent f. de pignon

CHAIN --
pignon m. à chaîne

CRANKSHAFT --
pignon m. de vilebrequin

SPUR GEAR
engrenage m. à pignons droits

SPUR GEARING
engrenage m. à pignons droits

ELLIPTICAL --
engrenage m. droit à pignons elliptiques

SPUR-WHEEL
roue f. d'engrenage à dents radiales

SQUARE
carré m.; équerre f. (dessin)

-- BAR
barre f. carrée

-- BILLET
billet f. carrée

-- CENTIMETER
centimètre m. carré

-- FOOT
pied m. carré

-- INCH
pouce m. carré

-- ROOT
racine f. carrée

-- THREAD
filet m. carré

-- WOBLER
trèfle m. carré

CALIPER --
pied m. à coulisse

CENTRE HEAD --
équerre f. à chapeau

MITRE --
équerre f. à onglet

RAFTER --
équerre f. à chevron

SET --
équerre f. à dessin

T --
té m. à dessin

SQUARING SHEAR
cisailles f.pl. à ébouter

SQUEEZE (TO)

serrer v.; presser v.; écraser v.

SQUEEZER

cingleur m.; cingleur m. à levier

SQUIRT

jet m.; jaillissement m.

STABILITY

stabilité f.

STABILIZATION

stabilisation f.

STABILIZE (TO)

stabiliser v.

STABILIZER

stabilisateur m.; amortisseur m.

STABILIZING

stabilisation f.

STABLE

stable adj.

STACK

pile f.; cheminée f.; cuve f.

-- GAS

gaz m. de fumées

SMOKE --

cheminée f.

STACKER

dispositif m. d'empilage

STAFF

ringard m.

STAGE

phase f.; période f.; étape f.

MECHANICAL --

platine f. à chariot

MULTI- --

polyétagé adj.

REVOLVING --

plateau m. tournant

STAGGER (TO)

disposer v.; alterner v.; décaler v.

STAGGERED

échelonné adj.; décalé adj.

STAIN

souillure f.; tache f.

STAINLESS

inoxydable adj.

-- IRON

fer m. inoxydable

-- STEEL

acier m. inoxydable

STAMP

étampe f.; estampe f.; poinçon m.; estampeuse f.

STAMP (TO)

étamper v.; estamper v.; poinçonner v.

STAMPER

estampeuse f.; poinçonneuse f.

STAMPING

estampage m.

STAND

support m.

ASSEMBLING --

support m. de montage

BEARING --

support m. de palier

TOOL --

table f. à outils

STANDARD

standard m.; norme f.; étalon m.; normal adj.

-- GAGE; -- gauge

calibre m. normal

-- SECTION

profil m. normal

STANDARDIZATION; standardisation

standardisation f.; normalisation f.;

étalonnage m.

STANDARDIZE (TO)

standardiser v.; normaliser v.; étalonner v.

STAPLE

crampon m.; crampe f.; agrafe f.; collier m. de scellement

STAPLER

brocheuse f.

START

démarrage m.; amorçage m.

START (TO)

démarrer v.; mettre v. en marche; amorcer v.

STARTER

démarrreur m.

AUTOMATIC --

démarrreur m. automatique

SELF- --

démarrreur m. automatique

STARTING

démarrage m.; mise f. en marche; amorçage m.

-- MOTOR

moteur m. de démarrage

-- POWER effort m. de démarrage	STEADY fixe adj.; stabilisé adj.
-- RESISTANCE résistance f. de démarrage	-- REST lunette f. fixe (du tour)
-- TIME temps m. de démarrage	STEAM vapeur f.
-- TORQUE couple m. de démarrage	STEEL acier m.
AUTOMATIC -- démarrage m. automatique	-- ALLOY alliage m. d'acier
SELF- -- démarrage m. automatique	-- ANGLE cornière f. en acier
STATE état m.; condition f.	-- BALL PEENING traitement m. par jet de balles en acier
DIVALENT -- état m. bivalent	-- CASTING moulage m. d'acier; acier m. moulé
FINAL -- état m. final	-- CASTING FOUNDRY; -- casting foundry fonderie f. d'acier
INITIAL -- état m. initial	-- ENCASEMENT revêtement m. d'acier
METASTABLE -- état m. métastable	-- FABRICATOR aciérie f.
QUASI-EQUILIBRIUM -- état m. proche de l'équilibre	-- FORGING pièce f. en acier forgée
STABLE -- état m. stable	-- GRADE nuance f. d'acier
STATIONARY -- état m. stationnaire	-- GRIT grenaille f. d'acier
TRANSITION -- état m. de transition	-- HOOP feuillard m. d'acier
TRANSITION -- THEORY théorie f. de l'état transitoire	-- LINER garniture f. d'acier; chemise f. d'acier
STATIC statique adj.	-- MAKING PLANT aciérie f.
STATIONARY stationnaire adj.; fixe adj.	-- MANTLE enveloppe f. d'acier
STAUFFER GREASE graisse f. pour Stauffer	-- -MELTING PLANT fonderie f. d'acier; aciérie f.
STAUFFER LUBRIFICATOR graisseur m. Stauffer	-- MILL aciérie f.; usine f. sidérurgique
STAUNCHNESS étanchéité f.	-- PLANT aciérie f.; usine f. sidérurgique
STAY support m.; jambe f. de force	-- PLATE tôle f. d'acier; plaque f. d'acier
STEADINESS stabilité f.; rigidité f.	-- POWDER poudre f. d'acier

-- PROTECTING CASING
carter m. protecteur en tôle d'acier

-- ROLL
rouleau m. d'acier; cylindre m. en acier

-- SCRAP
ferraille f. d'acier

-- SECTION
profil m. (en acier)

-- SHAPES
acier m. profilé

-- SHEET
tôle f. d'acier

-- SHEET CASING
enveloppe f. en tôle d'acier

-- STRIP
bande f. d'acier

-- STRUCTURE
charpente f. d'acier

-- SUPPORT
support m. en acier

-- TAPE
ruban m. d'acier

-- TUBE
tube m. d'acier

-- WIRE
fil m. d'acier

-- WIRE ROD
fil m. d'acier

-- WOOL
laine f. d'acier

-- WORKS
aciérie f.

ABNORMAL --
acier m. anormal

ACID --
acier m. acide

ACID-BESSEMER --
acier m. Bessemer; acier m. acide

ACID RESISTING --
acier m. résistant aux acides

AIR HARDENING --
acier m. auto-trempant

ALLIED --
acier m. allié

ALLOY --
acier m. allié; acier m. spécial

ANNEALED --
acier m. recuit

AUSTENITE ALLOY --
acier m. austénitique

AUSTENITIC --
acier m. austénitique

AUSTENITIC CHROMIUM-NICKEL --
acier m. austénitique chromium-nickel

AUSTENITIC STAINLESS --
acier m. inoxydable austénitique

AUSTENO-FERRITIC STAINLESS --
acier m. inoxydable austéno-ferritique

BALANCED --
acier m. semi-calmé

BAND --
acier m. à feuillard

BAR --
acier m. à barres

BASIC --
acier m. basique; acier m. Thomas

BASIC-BESSEMER --
acier m. Bessemer basique; acier m. Thomas

BESSEMER --
acier m. Bessemer; acier m. acide

BLISTER --
acier m. boursoufflé; acier m. de cémentation

BREALEY --
acier m. Brealey

BRIGHT -- BAR
barre f. en acier recuit

CARBON --
acier m. au carbone; acier m. extra-dur

CARBURIZED --
acier m. cémenté

CASE HARDENED --
acier m. cémenté

CASE HARDENING --
acier m. de cémentation

CAST --
acier m. moulé

CAST -- GRATE
grille f. en acier moulée

CEMENT --
acier m. cémenté

CEMENTED --
acier m. cémenté

CHARCOAL -- acier m. au charbon; acier m. de forge	DEEP DRAWING -- acier m. à qualité d'emboutissage
CHISEL -- acier m. à burins; acier m. pour ciseaux à froid	DIE -- acier m. pour matrices; acier m. pour estampes
CHROME -- acier m. au chrome; acier m. chromé	DRAWN -- acier m. étiré
CHROME-ALLOYED -- acier m. au chrome	DRILL -- acier m. à fleurets
CHROME-MOLYBDENUM -- acier m. au chrome-molybdène	DUPLEX -- acier m. duplex
CHROME-NICKEL -- acier m. au chrome-nickel	EFFERVESCENT -- acier m. effervescent
CHROME-TUNGSTEN -- acier m. au chrome-tungstène	ELECTRIC -- acier m. électrique
CHROME-VANADIUM -- acier m. chrome-vanadium	ELECTRIC FURNACE -- acier m. traité au four électrique
CHROMIUM -- acier m. au chrome	EUTECTOID -- acier m. eutectoïde
CHROMIUM-MOLYBDENUM -- acier m. au chrome-molybdène	FABRICATED -- acier m. fabriqué; acier m. marchand
CHROMIUM-NICKEL AUSTENITIC STAINLESS -- acier m. inoxydable austénitique au chrome-nickel	FERRITIC STAINLESS -- acier m. inoxydable ferritique
CLAD -- acier m. plaqué	FILE -- acier m. à limes
COLD DRAWN -- acier m. étiré à froid	FINED -- acier m. affiné
COMPOSITE -- acier m. composite	FINISHED -- acier m. fini
COMPOUND -- acier m. composé; acier m. compound	FIRE BOX -- acier m. à refouler
COPPER -- acier m. au cuivre	FLANGE -- acier m. à refouler
COPPER-BEARING -- acier m. au cuivre	FORGED -- acier m. forgé
COPPER CLAD -- acier m. cuivré	FORGING -- acier m. malléable
COROSION RESISTING -- acier m. inoxydable	FREE-CUTTING -- acier m. de décolletage
CRUCIBLE -- fonte f. au creuset; acier m. au creuset	FREE-MACHINING -- acier m. de décolletage
CRUDE -- acier m. brut	FULLY KILLED -- acier m. calmé
DEAD -- acier m. calmé	GALVANIZED -- acier m. galvanisé
DEAD SOFT -- acier m. extra-doux	GEARING -- acier m. à engrenages

GRAPHITIC --
acier m. graphitique

HADFIELD'S MANGANESE --
acier m. Hadfield

HALF-HARD --
acier m. mi-dur

HAMMERED --
acier m. forgé au pilon

HARD --
acier m. dur

HARDENED --
acier m. trempé; acier m. durci

HEAT RESISTING --
acier m. résistant à la chaleur

HEAT TREATED --
acier m. trempé; acier m. traité thermiquement

HEAT TREATMENT --
acier m. de traitement thermique

HIGH-ALLOY --
acier m. affiné

HIGH-ALLOYED AUSTENITIC --
acier m. austénitique affiné

HIGH-CARBON --
acier m. à haute teneur en carbone

HIGH-GRADE --
acier m. affiné

HIGH-QUALITY --
acier m. affiné; acier m. fin

HIGH-RESISTANCE --
acier m. à haute résistance

HIGH-SPEED --
acier m. rapide; acier m. à coupe rapide

HIGH-SPEED TOOL --
acier m. rapide à outils

HIGH-STRENGTH --
acier m. à haute résistance

HIGH-TENSILE --
acier m. à haute résistance

HOMOGENEOUS --
acier m. homogène

HOOP --
acier m. à ruban

HOT FINISHED -- PRODUCTS
produits m.pl. finis à chaud (acier)

HYPEREUTECTOID --
acier m. hypereutectoïde

HYPOEUTECTOID --
acier m. hypoeutectoïde

INGOT --
acier m. à lingot

INVAR --
acier m. invar

KILLED --
acier m. calmé

LOW-ALLOY --
acier m. faiblement allié

LOW-CARBON --
acier m. doux; acier m. à basse teneur en carbone

LOW-CARBON ALLOY --
acier m. allié à basse teneur en carbone

MACHINERY --
acier m. à outils

MAGNET --
acier m. à aimant

MAGNETIC --
acier m. magnétique

MANGANESE --
acier m. au manganèse; acier m. Hadfield

MARAGING --
acier m. maraging

MARTENSITIC --
acier m. martensitique

MARTENSITIC STAINLESS --
acier m. inoxydable martensitique

MARTIN --
acier m. Martin

MEDIUM CARBON --
acier m. à teneur moyenne en carbone

MEDIUM HARD --
acier m. demi-dur

MERCHANT --
acier m. marchand

MILD --
acier m. doux

MOLTEN --
acier m. fondu

MOLYBDENUM --
acier m. au molybdène

NICKEL --
acier m. au nickel

NICKEL-CHROMIUM --
acier m. au nickel-chrome

NICKEL-MOLYBDENUM --
acier m. au nickel-molybdène

NITRIDED --
acier m. nitruré

NON-CORRODING --
acier m. inoxydable

NON-DEFORMING --
acier m. non-déformable

NON-MAGNETIC --
acier m. non-magnétique

OPEN --
acier m. non-calmé; acier m. effervescent

OPEN-HEARTH --
acier m. Martin; acier m. Siemens-Martin

PERMANENT MAGNET --
acier m. magnétique; acier m. à aimant permanent

PLAN --
acier m. non-allié

PRECIPITATION HARDENING --
acier m. vieilli; acier m. durci par vieillissement

PRESSED --
acier m. embouti

PRESSING --
acier m. pour emboutissage

PRESTRESSED --
acier m. prédéformé

PUDDLED --
acier m. puddlé

QUARTER-HARD --
acier m. mi-doux

QUENCHED --
acier m. trempé

RAIL --
acier m. à rails

RAPID --
acier m. rapide; acier m. à coupe rapide

RAPID-MACHINING --
acier m. rapide; acier m. à coupe rapide

REFINED --
acier m. affiné

RESULFURIZED --; resulphurized --
acier m. resulfurisé

RIMMING --
acier m. effervescent

ROLLED --
acier m. laminé

ROUND BAR --
acier m. à ronds

SCRAP --
ferraille f. d'acier

SELF-HARDENING --
acier m. auto-trempant

SEMI- --
fonte f. aciérée

SEMI-FINISHED --
acier m. semi-fini

SEMI-KILLED --
acier m. semi-calmé

SHEAR --
acier m. fin

SHEET --
acier m. à feuillards

SHOCK-RESISTING TOOL --
acier m. à outils résistant aux chocs

SILICIUM --
acier m. au silicium

SILICON --
acier m. au silicium

SILICON-MANGANESE --
acier m. au silicium-manganèse

SILVER --
acier m. à l'argent

SINTERED --
acier m. fritté

SOFT --
acier m. doux

SPECIAL --
acier m. spécial; acier m. allié

SPRING --
acier m. pour ressorts

SPUN --
acier m. centrifugé

SQUARE BAR --
acier m. à carrés

STAINLESS --
acier m. inoxydable

STAMPED --
acier m. estampé

STOKE --
acier m. stoke

STRIP --
acier m. à feuillard

STRUCTURAL -- acier m. de construction	STICKING calage m.; grippage m.; blocage m.; collage m.
STRUCTURE -- acier m. de construction	STIFF rigide adj.; tendu adj.; raide adj.
TANTALUM -- acier m. au tantale	-- LEG jambage m. de renfort
THOMAS -- acier m. Thomas	STIFFENER -- renfort m.; nervure f.; jambe f. de force
TITANIUM -- acier m. au titanium; acier m. au titane	STIFFENING renforcement m.
TOOL -- acier m. à outils	STIFFNESS rigidité f.; raideur f.
TUBE -- acier m. à tubes	STIR (TO) remuer v.; brasser v.; agiter v.
TUNGSTEN -- acier m. au tungstène	STIRRUP étrier m.; collier m.; bride f. (de ressort)
TUNGSTEN MAGNET -- acier m. magnétique au tungstène	STOCK marchandises f.pl.; stock m.; filière f.
TUNGSTEN-MOLYBDENUM -- acier m. au tungstène-molybdène	ANVIL -- fût m. d'enclume
UNALLOYED -- acier m. non-allié	CENTER --; centre -- poupée f. fixe d'un tour
UNKILLED -- acier m. effervescent	DIE -- porte-filière m.
VANADIUM -- acier m. au vanadium	DRILL -- boîte f. à forets
WROUGHT -- acier m. forgé; acier m. transformé	HEAD -- poupée f. (de tour)
STEELING aciérage m.	SCREW -- barre f. de décolletage
STEELY aciéreux adj.	SCREW-PLATE -- cage f. de filière
STEM tige f.; broche f.	TAIL -- contre-poupée f. (de tour)
STEP gradin m.; cran m.	STOCK (TO) stocker v.; entreposer v.
-- CHUCK mandrin m. à gradins	STONE meule f.
-- PULLY poulie f. à gradins	-- BOLT boulon m. de scellement
-- SHAPED à gradins	EMERY -- meule f. d'éméri
STICK tige f.; bâton m.	SHARPENING -- pierre f. à affûter
STICK (TO) coller v.; gripper v.; adhérer v.	STOP arrêt m.; butoir m.; mentonnet m.; taquet m.

-- BLOCK taquet m. d'arrêt	STRAIGHT droit adj.
-- PLATE plaque f. de butée	STRAIGHTEN (TO) dresser v.; redresser v.; rectifier v.
-- SCREW vis f. de butée	STRAIGHTENER machine f. à dresser
-- SPINDLE allonge f. de butée	STRAIGHTENING redressage m.
-- VALVE soupape f. d'arrêt	STRAIGHTNESS rectitude f.
-- WATCH chronomètre m.	STRAIN déformation f.; gauchissement m.; tension f. (corde)
AUTOMATIC -- arrêt m. automatique	STRAINER tendeur m.; filtre m.
BACK -- butée f.	CENTRIFUGAL -- épurateur m. centrifuge
CLAW -- butée f. à griffes	OIL -- filtre m. à huile
CLUTCH -- frein m. d'embrayage	SUCTION -- crépine f. de pompe
LIMIT -- limiteur m. de fin de course	STRAND brin m.; toron m.
SCREW -- butée f. à vis	STRANDED toronné adj.; torsadé adj.
TAPPET -- butée f. de taquet	STRAP courroie f.; collier m.; bride f.; estrope f. (de poulie)
STOP (TO) arrêter v.; obturer v.	CLAMPING -- collier m. d'attache
STOPPAGE arrêt m.; obstruction f.	DRIVING -- courroie f. d'entraînement
STOPPER bouchon m.; obturateur m.; taquet m.	ECCENTRIC -- collier m. d'excentrique
STOPPING arrêt m.; obstruction f.	GRIPPING -- bride f. de serrage
STORAGE entrepôt m.; approvisionnement m.; stockage m.	JIG -- bride f. de montage
-- CELL accumulateur m.	SAFETY -- courroie f. de sûreté
-- TANK réservoir m.	SPRING -- étrier m. de ressort
STOVE four m.; étuve f.; séchoir m.	STRAY dispersion f. (élec.)
STOVE (TO) étuver v.	-- CURRENT courant m. de dispersion (élec.)
STOVING étuvage m.	

STRENGTH

force f.; résistance f.

ADHESIVE --

pouvoir m. adhérent; adhérence f.

BEARING --

force f. portante

BENDING --

résistance f. à la flexion

BINDING --

résistance f. au serrage

BREAKING --

résistance f. à la rupture

BUCKLING --

résistance f. au flambage

COMPRESSION --

résistance f. à la compression

COMPRESSIVE --

résistance f. à la compression

CRUSHING --

résistance f. à l'écrasement

FATIGUE --

résistance f. à la fatigue

IMPACT --

résistance f. au choc

INSULATING --

rigidité f. diélectrique (élec.)

SHEARING --

résistance f. au cisaillement

TEARING --

résistance f. à la déchirure

TENSILE --

résistance f. à la traction

TORSIONAL --

résistance f. à la torsion

STRENGTHEN (TO)

renforcer v.; fortifier v.

STRENGTHENING

renforcement m.

STRESS

effort m.; contrainte f.

ALLOWABLE --

effort m. admissible

BEARING --

charge f. du palier

BENDING --

effort m. de flexion

BOND --

force f. de cohésion

BREAKING --

effort m. de rupture

BUCKLING --

charge f. au flambage

COMPRESSIVE --

effort m. de compression

INTERNAL --

tension f. interne

LATERAL --

effort m. latéral

PERMISSIBLE --

effort m. admissible

SHEARING --

effort m. de cisaillement

TENSILE --

effort m. de traction

TENSION --

effort m. de traction

THERMAL --

tension f. thermique

TORSIONAL --

effort m. de torsion

ULTIMATE --

effort m. limite

STRESS (TO)

solliciter v.; contraindre v.

STRETCH

allongement m.

STRETCH (TO)

tendre v.; étirer v.; bander v.

STRETCHER

tirant m.; tendeur m.

STRETCHING

étirage m.; allongement m.

STRING

ficelle f.; corde f.; lisse f.

HAT SHAPED --

lisse f. en oméga

L-SHAPED --

lisse f. en L

Z-SHAPED --

lisse f. en Z

STRIP

bande f.; feuillard m.; ruban m.

BIMETALLIC -- bilame m.; feuillard m. bimétallique	-- COMPONENT élément m. structural
COLD ROLLED -- bande f. laminée à froid	-- CONSTITUTION constitution f. structurale
METAL -- feuillard m. métallique	-- MATERIAL matériaux m.pl. de construction
PACKING -- cale f. d'ajustage	-- SHAPES profilés m.pl.
STEEL -- feuillard m. d'acier	-- STEELWORK charpente f. métallique
STRIP (TO) foirer v.; arracher v.; ébarber v.	-- WORK charpente f. métallique
STRIPPING foirage m.; arrachage m.	STRUCTURE structure f.; charpente f.
MECHANICAL -- dépouillage m. mécanique	ELECTRONIC -- structure f. électronique
STROKE course f.; trajet m.	HONEYCOMB -- structure f. alvéolaire
-- LENGTH amplitude f. de course	STUD goujon m.; tourillon m.; ergot m.; pivot m.; tige f.
BACK -- course f. arrière	-- BOLT goujon m. prisonnier
CUTTING -- course f. utile	BALL -- pivot m. à rotule
DOWN -- course f. descendante	LEADING -- tige f. de guidage
EXPANSION -- course f. de détente	LOCKING -- ergot m. d'arrêt
INDUCTION -- course f. aspirante	SHEARING -- axe m. de cisaillement
RETURN -- course f. de retour	STATIONARY -- axe m. de cisaillement
REVERSE -- contre-course f. (du piston)	STUFF (TO) garnir v.
SUCTION -- temps m. de l'aspiration	STUFFING garniture f.
VALVE -- course f. de soupape	STURDY fort adj.; robuste adj.
WORKING -- course f. utile	STYLE type m.; modèle m.
STRONTIUM strontium m.	SUBAQUEOUS immergé adj.
STRUCTURAL structural adj.	SUBLIMATION sublimation f.
-- BEAM profilé m.	SUBMERGE (TO) submerger v.

SUBSTANCE substance f.	SUPERCONDUCTIVITY supraconductivité f.
SUBSTITUTE substitut m.; succédané m.	SUPERCOOLING surfusion f.
SUBSTITUTION substitution f.	SUPERFICIAL superficiel adj.
SUBSTRACT (TO) soustraire v.	SUPERFICIALLY superficiellement adv.
SUBZERO TEMPERATURE température f. au-dessous de zéro	SUPERFINE fraction f. fine
SUBZERO TREATMENT traitement m. par le froid	SUPERFINISHING superfinissage m.
SUCKING aspirant adj.	SUPERHEAT surchauffe f.
SUCTION aspiration f.	SUPERHEAT (TO) surchauffer v.
-- PUMP pompe f. aspirante	SUPERHEATING surchauffage m.
-- VALVE clapet m. d'aspiration	SUPERNATE couche f. surnageante
SUDDEN Brusque adj.; soudain adj.	SUPERSATURATE (TO) sursaturer v.
SULFATE; sulphate sulfate m.	SUPERSATURATION sursaturation f.
AMMONIUM -- sulfate m. d'ammoniaque	SUPPLY approvisionnement m.; fourniture f.
CALCIUM -- sulfate m. de calcium	SUPPORT support m.; appui m.
FERRIC -- sulfate m. ferrique	BEARING -- support m. de palier; chaise f.
SULFATE (TO); sulphate (to) sulfater v.	TOOL -- chariot m. porte-outil
SULFATING; sulphating sulfatation f.	SUPPORTING LENGTH longueur f. de portée
SULFIDE; sulphide sulfure m.	SURCHARGE surcharge f.
SULFIDIC; sulphidic sulfureux adj.	SURFACE surface f.
SULFITE; sulphite sulfite m.	-- -ACTIVE AGENT agent m. mouillant; agent m. tensio-actif
SULFUR; sulphur soufre m.	-- CHILL refroidisseur m. de surface
SULFURIC; sulphuric sulfurique adj.	-- CONDITION état m. de surface
-- ACID acide m. sulfurique	-- CRACK craque f. superficielle

-- DENSITY densité f. superficielle	WEARING -- surface f. d'usure; surface f. de frottement
-- FINISH fini m. de la surface	SURFACE (TO) surfacier v.; dresser v. (au tour)
-- LEAKAGE fuite f. superficielle (élec.)	SURFACING surfaçage m.; polissage m.
-- PRESSURE pression f. par unité de surface	SURGE surtension f. (élec.)
-- QUALITY qualité f. de la surface	SURPLUS excédent adj. ou m.
-- ROUGHNESS rugosité f. de surface	-- HEAT excédent m. de chaleur
-- TENSION tension f. superficielle	SURVEY étude f.; inspection f.
-- TREATMENT traitement m. superficiel	SUSCEPTIBILITY susceptibilité f.
BEARING -- portée f. du coussinet	SUSPEND (TO) suspendre v.
CLAMPING -- surface f. d'appui	SUSPENDED suspendu adj.; en suspension
CONTACT -- surface f. de contact	SUSPENSION suspension f.
COOLING -- surface f. de refroidissement	-- DEVICE dispositif m. de suspension
EFFECTIVE -- surface f. effective (élec.)	CARDAN -- suspension f. à la cardan
FINISHED -- surface f. usinée	FLEXIBLE -- suspension f. élastique
FRICITION -- surface f. de frottement	RIGID -- suspension f. rigide
HEATING -- surface f. de chauffe	SPRING -- suspension f. à ressorts
INNER -- surface f. intérieure	SWALLOW gorge f. (de poulie)
NASCENT -- surface f. fraîche; surface f. vierge	SWARF limaille f.; copeaux m.pl.
OUTER -- surface f. extérieure	SWEAT suintement m.; ressuage m.
RESTING -- surface f. d'appui	SWING oscillation f.; balancement m.
ROUGH -- surface f. rugueuse	-- ARM bras m. oscillant
SLIDING -- surface f. de glissement	-- BOLT boulon m. d'articulation
TURNED -- surface f. dressée au tour	-- LEVER levier m. oscillant

-- VALVE clapet m. basculant	KEY -- interrupteur m. à clé
MAXIMUM -- diamètre m. de pièce admissible (machines-outils)	KNIFE -- interrupteur m. à lame
SWING (TO) balancer v.; osciller v.	LEVER -- interrupteur m. à manette
SWITCH interrupteur m. (élec.); disjoncteur m. (élec.); commutateur m. (élec.)	LOCK -- commutateur m. à ressort
-- LEVER levier m. de contrôle	MACHINE -- commutateur m. de machine
BREAK -- interrupteur m.	MAGNETIC -- disjoncteur m.
CENTRIFUGAL -- interrupteur m. centrifuge	MAIN -- interrupteur m. principal
CLOSING -- commutateur-conjoncteur m.	MASTER -- interrupteur m. principal
CONTROL -- interrupteur m. de commande	MULTIPOLAR -- interrupteur m. multipolaire
DISCONNECTING -- sectionneur m.	OIL -- interrupteur m. à bain d'huile
DOUBLE-BLADE -- interrupteur m. à deux couteaux	PEG -- commutateur m. à chevilles
DOUBLE-BREAK -- commutateur m. à double rupture	PIN -- commutateur m. à cheville
DOUBLE-POLE -- interrupteur m. bipolaire	PRESS -- interrupteur m. à pression
DOUBLE-POLE-DOUBLE-THROW -- commutateur m. bipolaire à deux directions	PULL -- interrupteur m. à tirette
DOUBLE-POLE-SINGLE-THROW -- commutateur m. bipolaire à une direction	PUSH -- interrupteur m. à poussoir
DOUBLE-THROW -- commutateur m. à deux directions	PUSH-BUTTON -- interrupteur m. à bouton-poussoir
EXCESS CURRENT -- disjoncteur m. de surcharge	REVERSING -- commutateur-inverseur m.
FLOAT -- interrupteur m. à flotteur	REVOLVING -- commutateur-rotatif
FOOT -- interrupteur m. au pied	ROTARY -- commutateur m. rotatif
HAND -- interrupteur m. à main	SAFETY --; scram button; shut-down -- commutateur m. de sûreté
HANDLE -- interrupteur m. à manivelle	SECTION -- sectionneur m.
HIGH-TENSION -- interrupteur m. à haute tension	SELF-ACTING -- commutateur m. automatique
	SHORT-CIRCUITING -- commutateur m. de mise en court-circuit

SHUT-DOWN --; safety --; scram button commutateur m. de sûreté	SWITCHBOARD tableau m. de manoeuvre
SINGLE-BREAK -- interrupteur m. à rupture simple	SWITCHGEAR installation f. de distribution
SINGLE-POLE -- interrupteur m. unipolaire	SWIVEL pivot m.; rotule f.
SINGLE-POLE-DOUBLE-THROW -- sectionneur-inverseur m.	-- JOINT joint m. à émerillon
SINGLE-POLE-SINGLE-THROW -- commutateur m. unipolaire à une direction	HOB -- arbre m. porte-fraise
SINGLE-THROW -- commutateur m. à une direction	SWIVEL (TO) pivoter v.
SLIDING -- commutateur m. à glissement	SWIVELLING pivotant adj.
SPRING -- commutateur m. à ressort	-- ARM bras m. pivotant
STARTING -- interrupteur m. de démarrage	-- DEVICE dispositif m. à pivoter
STOP -- commutateur m. d'arrêt	-- HEAD tête f. pivotante
THERMAL -- rupteur m. thermique	SYMBOL symbole m.
THREE-POLE -- interrupteur m. tripolaire	-- WEIGHT poids m. équivalent
THREE-WAY -- interrupteur m. à trois directions	SYMMETRICAL symétrique adj.
TIME -- minuterie f.; interrupteur m. horaire	SYMMETRY symétrie f.
TOGGLE -- interrupteur m. à bascule	-- ELEMENTS éléments m.pl. de symétrie
TRIPLE-POLE -- interrupteur m. tripolaire	-- OPERATION opération f. de symétrie
TUMBLER -- interrupteur m. à bascule	SYNCHRONISM synchronisme m.
TWO-POLE -- interrupteur m. bipolaire	SYNCHRONIZE (TO) synchroniser v.
TWO-WAY -- interrupteur m. à deux directions	SYNCHRONIZER dispositif m. de synchronisation
SWITCH (TO) commuter v. (élec.)	SYNCHRONIZING synchronisation f.
-- IN mettre v. en circuit	SYNTHETIC synthétique adj.
-- OFF mettre v. hors circuit	SYNTHETICAL synthétique adj.
-- ON mettre v. en circuit	SYPHON; siphon siphon m.

SYSTEM

système m.; réseau m.

AUTOMATIC --
système m. automatique

COOLING --
système m. de refroidissement

SHIELDING --
système m. de protection

SPLASH --
système m. à barbotage

STARTING --
système m. de démarrage

SWITCHING --
système m. de commutation (élec.)

THREE-PHASE --
réseau m. triphasé (élec.)

THREE-WIRE --
réseau m. trifilaire (élec.)

TWO-COMPONENT --
système m. binaire

TWO-PHASE --
réseau m. biphasé (élec.)

TWO-WIRE --
réseau m. bifilaire (élec.)

SYSTEMATIC
systématique adj.

SYSTEMATICALLY
systématiquement adv.

T; Tee
 objet m. en forme de T; T m. (dessin)

-- -BAR
 fer m. en T

-- -BEAM
 fer m. en T

-- -HEAD BOLT
 boulon m. à tête en T

-- -SLOT
 rainure f. en T

-- -SLOT CUTTER
 fraise f. à tailler les rainures en T

-- -SQUARE
 T m. à dessin

UNION --
 raccord m. en T

TABLE
 table f.; plateau m.

-- SAW
 scie f. à table

CALIBRATION --
 table f. d'étalonnage

DRAWING --
 table f. à dessin

EXTENSION --
 table f. à coulisses

JIGGING --
 table f. à percussions

REVOLVING --
 table f. pivotante

ROLLER --
 table f. à rouleaux

SHAKING --
 table f. à secousses

SLIDING --
 table f. coulissante

TILTING --
 table f. inclinable

TRANSFER --
 transbordeur m. à niveau

WORK --
 table f. de travail; établi m.

TABULATE (TO)
 classier v.

TACKLE
 palan m.; moufle f.

CHAIN --
 palan m. à chaîne

DIFFERENTIAL --
 palan m. différentiel

HOISTING --
 palan m.

PULLEY --
 palan m.; moufle f.

SPUR-GEAR --
 palan m. à engrenage droit

WORM-GEAR --
 palan m. à vis sans fin

TAGGER
 tôle f. très mince

TAIL
 queue f.; pointe f.; tige f.

TAILING
 refus m.; résidu m.

TAILINGS
 refus m.pl. de broyage

TAILSTOCK
 contre-poupée f. (de tour); poupée f. mobile (de tour)

ELEVATING --
 poupée f. mobile à élévation

MULTIPLE --
 poupée f. mobile à pointes multiples

OFFSET --
 poupée f. mobile à pointe déportée

TAKE UP
 rattrapage m. du jeu; reprise f.

AUTOMATIC --
 rattrapage m. de jeu automatique

BACKLASH --
 rattrapage m. de jeu

SPRING --
 rattrapage m. de jeu par ressort

WEAR --
 rattrapage m. du jeu produit par l'usure

TANDEM
 tandem m.

TANGENT
 tangente f.

-- SCREW
 vis f. tangente

TANGENTIAL
 tangentiel adj.; tangent adj.

TANGENTIALLY
tangentiellement adv.

TANGLE (TO)
emmêler v.

TANK
réservoir m.; bassin m.; bac m.

COLLECTING --
bassin m. collecteur

COOLING --
cuve f. de refroidissement

EXHAUST --
pot m. d'échappement

FEEDING --
réservoir m. d'alimentation

MAIN --
réservoir m. principal

OIL --
réservoir m. à huile

PRESSURE --
réservoir m. sous pression

RIVETED --
réservoir m. rivé

SETTLING --
bassin m. de décantation

TRANSFORMER --
bac m. de transformateur (élec.)

TANKAGE
capacité f. (d'un réservoir)

TANTALUM
tantale m.

-- BRONZE
bronze m. de tantale

TAP
taraud m.; filière f.; prise f. (élec.); connexion f.; robinet m.

-- HOLDER
porte-taraud m.

-- WRENCH
tourne-à-gauche m.

DRAIN --
robinet m. de purge

ENTERING --
taraud m. amorceur

EXPANDING --
taraud m. à expansion

FINISHING --
taraud m. finisseur

FLUTED --
taraud m. à rainures

FOLLOWING --
taraud m. intermédiaire

HAND --
taraud m. à main

HOB --
taraud m. mère

HOLLOW --
taraud m. évidé

LEFT-HAND --
taraud m. pas à gauche

LUBRICATOR --
robinet m. graisseur

MACHINE-SCREW --
taraud m. à décolleter

MASTER --
taraud m. mère

NUT --
taraud m. pour écrous

PLUG --
taraud m. intermédiaire

REAMING --
taraud m. aléteur

REGULATING --
robinet m. modérateur

RIGHT-HAND --
taraud m. pas à droite

SCREW --
taraud m.; filière f.

STEP --
taraud m. à gradins

STRAIGHT --
taraud m. cylindrique

STUB --
taraud m. court

TAPER --
taraud m. conique

TWIST --
taraud m. à rainures hélicoïdales

TAP (TO)
tarauder v.; fileter v.

TAPE
ruban m.

ADHESIVE --
ruban m. adhésif

ASBESTOS -- ruban m. d'amiante	TARGET cible f.
EMERY -- ruban m. d'émeri	TARNISH (TO) ternir v.
INSULATING -- ruban m. isolant	TARTARIC ACID acide m. tartrique
MAGNETIC -- ruban m. magnétique	TEAR déchirure f.
MEASURING -- ruban m. à mesurer	TEAR (TO) déchirer v.
SPRING -- MEASURE mètre m. à ruban avec ressort	TEARING déchirure f.; déchirement m.
STEEL -- ruban m. d'acier	TEAT à téton (vis)
TAPER cône m.; conique adj.	TECHNICAL technique adj.
-- BEARING palier m. conique	TECHNIQUE technique f.
-- DOWEL prisonnier m. conique	TECHNOLOGY technologie f.
-- KEY clavette f. conique	TEE; T T m.; té m. (voir T)
-- SEAT siège m. conique	TEETH denture f.; dents f.pl.
DOUBLE -- biconique adj.	CYCLOIDAL -- denture f. cycloïdale
TAPER (TO) tailler v. en cône; effiler v.; aléser v. conique (un tour)	EPICYCLOIDAL -- denture f. épicycloïdale
TAPERED conique adj.; effilé adj.	GEAR -- denture f. d'engrenage
TAPERING effilement m.; taille f. en pointe	HELICAL -- denture f. hélicoïdale
-- DEVICE dispositif m. à tailler en cône	HERRING-BONE -- denture f. à chevrons
TAPPER machine f. à tarauder	INVOLUTE -- denture m. à développante
TAPPET taquet m.; toc m.	PIN -- denture f. à fuseaux
-- MANIPULATOR dispositif m. à manipuler	RACK -- denture f. à crémaillère
CATCH -- taquet m. d'excentrique	SKEW -- denture f. inclinée
VALVE -- taquet m. de soupape	STUB -- denture f. tronquée
TAPPING taraudage m.; prise f. de courant (élec.)	TELECONTROL télécommande f.

TELLURIDE tellurure m.	CAM -- pistolet m. pour cames
TELLURIUM tellurium m.	DRILL -- gabarit m. de perçage
TEMPERATURE température f.	TEMPORARY temporaire adj.
-- CHANGE variation f. de température	TENACITY tenacité f.
-- COMPENSATION compensation f. de la température	TENACIOUS tenace adj.
-- DIFFERENCE différence f. de température	TENDENCY tendance f.
-- GRADIENT gradient m. de température	TENSION tension f.; traction f.
-- INDICATOR signaleur m. de température	-- ADJUSTING SCREW vis f. de réglage de la tension
ABSOLUTE -- température f. absolue	-- BRIDLE dispositif m. tendeur
AMBIENT -- température f. ambiante	-- GUIDE listeau m. de serrage
BOILING -- température f. d'ébullition	-- ROD tirant m.
COMBUSTION -- température f. de combustion	-- SCREW vis f. de serrage
CONDENSING -- température f. de condensation	-- SPRING ressort m. de tension
CRITICAL -- température f. critique	BELT -- tension f. de la courroie
ELEVATED -- température f. élevée	NETWORK -- tension f. du réseau (élec.)
FLASH -- température-éclair f.	SPRING -- tension f. de ressort
FORMATION -- température f. de formation	SUPER- -- surtension f. (élec.)
FUSION -- température m. de fusion	TERBIUM terbium m.
ROOM -- température f. ambiante	TERM terme m.
TEMPLATE; templet calibre m.; gabarit m.	PRE-EXPONENTIAL -- terme m. pré-exponentiel
ACCURATE -- gabarit m. de précision	TERMINAL borne f. (élec.)
ASSEMBLING -- gabarit m. de montage	BRANCH -- borne f. de dérivation
BORING -- gabarit m. de perçage	CELL -- borne f. d'élément

CIRCUIT -- borne f. de circuit	-- TUBE tube m. à essai
CLAMP -- borne f. de fixation	ACCELERATED -- essai m. abrégé; essai m. de courte durée
CONNECTING -- borne f. de raccordement	ACCEPTANCE -- essai m. de réception
DISTRIBUTION -- borne f. de distribution	ACID -- essai m. aux acides
GROUND -- borne f. de mise à la terre	BENCH -- essai m. au banc
INPUT -- borne f. d'entrée de courant	CONTROL -- contre-épreuve f.
MAIN -- borne f. principale	EFFICIENCY -- essai m. de rendement
NEGATIVE -- borne f. négative	FACTORY -- essai m. en usine
OUTPUT -- borne f. de sortie	FIELD -- essai m. pratique; essai m. sur chantier
POSITIVE -- borne f. positive	LABORATORY -- essai m. en laboratoire
PRIMARY -- borne f. du circuit primaire	MAGNET -- essai m. à l'aimant
SECONDARY -- borne f. du circuit secondaire	RECEPTION -- essai m. de réception
SPRING -- borne f. à ressort	SPOT -- essai m. à la touche
SWITCH -- borne f. d'interrupteur	THERMIC -- essai m. thermique
TERNARY ternaire adj.	VISCOSITY -- essai m. de viscosité
TERNE PLATE tôle f. mate; tôle f. terne	WORKING -- épreuve f. de fonctionnement
TERN PLATE; black plate tôle f. noire; tôle f. plombée	TEST (TO) expérimenter v.; tester v.; éprouver v.; analyser v.
TEST essai m.; test m.; analyse f.; expérience f.	TESTER appareil m. d'essai
-- BAR éprouvette f.	TESTING épreuve f.; essai m.; essai m.; analyse f.
-- REPORT procès-verbal m. des essais	-- LABORATORY laboratoire m. d'essais
-- RUN marche f. d'essai	-- MACHINE machine f. d'essai
-- SAMPLE échantillon f. (d'essai); éprouvette f.	-- RUN marche f. d'essai
-- SPECIMEN échantillon f. (d'essai); éprouvette f.	SPARK -- essais m.pl. d'étincelles

TETRACHLORIDE
tétrachlorure m.

TETRAGON
tétragone m.

TETRAHEDRON
tétraèdre m.

TETRAPOLAR
tétrapolaire m.

THALLIUM
thallium m.

THEORETICAL
théorique adj.

-- DENSITY
densité f. théorique

-- VOLUME
volume m. théorique

THEORY
théorie f.

THERMAL
thermique adj.; calorifique adj.

-- ANALYSIS
analyse f. thermique

-- BALANCE
bilan m. thermique

-- CAPACITY
capacité f. calorifique

-- COEFFICIENT OF EXPANSION
coefficient m. de dilatation thermique

-- CONDUCTIVITY
conductibilité f. thermique

-- CONDUCTOR
conducteur m. de chaleur

-- CONTRACTION
retrait m. thermique

-- CONVERSION
transformation f. thermique

-- DIFFUSION
diffusion f. thermique

-- DISSOCIATION
dissociation f. thermique

-- EFFICIENCY
rendement m. thermique

-- ENERGY
énergie f. calorifique

-- EXPANSION
dilatation f. thermique

-- EXTENSION
allongement m. thermique

-- FATIGUE
fatigue f. due à la chaleur

-- INSULATION
isolation f. thermique

-- REDUCTION
réduction f. thermique

-- SHOCK
choc m. thermique

-- SHOCK RESISTANCE
résistance f. au choc thermique

-- SPALLING
écaillage m. thermique

-- STRESS
effort m. thermique; contrainte f. thermique

-- STUDY
étude f. thermique

-- TREATMENT
traitement m. thermique

-- UNIT
unité m. thermique (calorie; B.T.U.)

THERMIC
thermique adj.; calorifique adj.

THERMION
thermion m.

THERMOCOUPLE
thermocouple m.; couple m. thermoélectrique

CHROMEL-ALUMEL --
thermocouple m. cromel-alumel

COPPER-CONSTANTAN --
thermocouple m. cuivre-constantan

IRON-CONSTANTAN --
thermocouple m. fer-constantan

PLATINUM/PLATINUM-RHODIUM --
thermocouple m. platine/platine-rhodium

THERMODYNAMIC
thermodynamique f.

-- BARRIER
barrière f. thermodynamique

THERMODYNAMICAL LAWS
lois f.pl. de la thermodynamique

THERMOELECTRIC
thermoélectrique adj. (élec.)

-- EFFECT
effet m. thermoélectrique

THERMOELECTRICITY thermoélectricité f. (élec.)	-- CHASING DIAL indicateur m. de filetage
THERMOGRAPHY thermographie f.	-- CUTTING filetage m.
THERMOMAGNETOGRAM thermomagnétogramme m.	-- INDICATOR indicateur m. de filetage
THERMOMAGNETOMETER thermomagnétomètre m.	-- PITCH pas m. de vis
THERMOMETER thermomètre m.	ACME -- filet m. Acmé
ANGLE STEM -- thermomètre m. coudé	AMERICAN -- filet m. américain
DIAL -- thermomètre m. à cadran	B.A.S. -- filet m. rond
MAXIMUM -- thermomètre m. à maxima	BRIGGS -- filet m. Briggs
RECORDING -- thermomètre m. enregistreur	BRITISH STANDARD -- filet m. anglais
STRAIGHT STEM -- thermomètre m. droit	BRUISED -- filet m. foiré
THERMOSTAT thermostat m.	BURRED -- filet m. maté
THERMOSTATIC thermostatique adj.	BUTTRESS -- filet m. trapézoïdal
THICK épais adj.; visqueux adj.	CHAMFERED -- filet m. abattu
THICKEN (TO) épaissir v.; s'épaissir v.	CHASING -- filet m. fileté au peigne
THICKENING épaississement m.	CROSSED -- filet m. faussé
THICKNESS épaisseur f.; consistance f.	DOUBLE -- filet m. double
-- GAGE; -- gauge calibre m. d'épaisseur	DRUNKEN -- filet m. à pas irrégulier
THIN mince adj.; fine adj.; fluide adj.	ENGLISH -- filet m. anglais; filet m. Whitworth
THIN (TO) diluer v.	FEMALE -- filet m. intérieur; filet m. femelle
THINNESS finesse f.; fluidité f.	FLAT -- filet m. carré
THORIUM thorium m.	INSIDE -- filet m. intérieur; filet m. femelle
THREAD filet m.; pas m.; filetage m.	INTERNAL -- filet m. intérieur; filet m. femelle
-- CHASING filetage m.	INTERNATIONAL STANDARD -- filet m. international

LEFT-HAND -- filet m. à gauche; pas m. à gauche	THREADED fileté adj.; taraudé adj.
MALE -- filet m. extérieur; filet m. mâle	THREADER tour m. à fileter; taraudeuse f.
METRIC -- filet m. métrique	PIPE -- filière f. à tuyaux
NATIONAL -- filet m. américain; filet m. national	THREADING taraudage m.; filetage m.
NATIONAL COARSE -- filet m. américain gros; filet m. national gros	-- DIE filière f.
NATIONAL FINE -- filet m. américain fin; filet m. national fin	THREE-PHASE triphase adj. (élec.)
NATIONAL STANDARD -- filet m. américain; filet m. national	-- CURRENT courant m. triphasé
OUTSIDE -- filet m. extérieur; filet m. mâle	-- CURRENT MOTOR moteur m. triphasé
RIGHT-HAND -- filet m. à droite; pas m. à droite	THREE-POLAR tripolaire adj. (élec.)
S.A.E. -- filet m. S.A.E.	THREE-WIRE trifilaire adj.
SCREW -- filet m. de vis; pas m. de vis	THROTTLE étrangleur m.; obturateur m.
SELLERS -- filet m. Sellers; filet m. américain	-- VALVE soupape f. de réglage
SINGLE -- filet m. à pas simple	THROW embrassement m. (élec.); course f. (du piston)
SQUARE -- filet m. carré	THROWING POWER pouvoir m. couvrant
STANDARD -- filet m. standard; filet m. américain	THRUST poussée f.; butée f.; pression f. axiale
STRIPPED -- filet m. foiré	-- BEARING butée f. à billes
TAPER -- filet m. conique	-- BEARING BUSH coussinet m. à pression axiale
TRIANGULAR -- filet m. triangulaire	-- BLOCK BEARING palier m. à pression axiale
U.S.S. -- filet m. U.S.S.	-- CAPACITY puissance f. de poussée
V -- filet m. triangulaire	-- COLLAR collier m. de butée
WHITWORTH filet m. Whitworth	-- LOAD effort m. axial
WORM -- filet m. de vis sans fin	-- TRUNNION tourillon m.
THREAD (TO) fileter v.; tarauder v.	-- WASHER rondelle f. de butée

AXIAL -- poussée f. axiale	-- PLATE plaque f. de fixation
BALL -- butée f. à billes	TIGHTNESS serrage m.; tension f.; étanchéité f.
CAM -- poussée f. de la came	TILT inclinaison f.
END -- poussée f. axiale	TILT (TO) incliner v.; basculer v.
HYDRAULIC -- poussée f. hydraulique axiale	TILTABLE basculant adj.; culbuteur adj.
LATERAL -- poussée f. latérale	TILTING inclinable adj.; basculant adj.; culbuteur adj.
RADIAL -- poussée f. radiale	-- CAR chariot m. culbuteur
-- SIDE poussée f. latérale	-- CHAIR culbuteur m. à lingots
THUMB NUT écrou m. à oreilles	-- DEVICE dispositif m. culbuteur
THUMB SCREW vis f. à oreilles	-- POINT point m. de pivotage
TIE attache f.; lien m.	-- TABLE table f. culbutante
-- BAR tringle f. de liaison	TIME temps m.; période f.; durée f.
-- BOLT boulon m. d'ancrage	-- DELAY retardement m.
-- ROD tirant m.	ACCELERATING -- mise f. en vitesse; temps m. d'accélération
TIGHT étanche adj.; tendu adj.; serré adj.	FEEDING -- durée f. de l'avance
TIGHTEN (TO) étanchéifier v.; tendre v.; serrer v.	IDLE -- temps m. mort
TIGHTENER tendeur m.; galet m. tendeur	TIMER minuterie f.
BELT -- tendeur m. de courroie; galet m. tendeur	TIMING chronométrage m.; calage m. (d'une soupape)
CHAIN -- tendeur m. de chaîne	TIN étain m.
SCREW -- tendeur m. à vis	-- AMALGAM amalgame m. d'étain
TIGHTENING serrage m.	-- BAR barre f. d'étain
-- DEVICE dispositif m. de serrage	-- -BASE ALLOY alliage m. à base d'étain
-- GUIDE listeau m. de serrage	-- BRONZE bronze m. d'étain

-- -COPPER PLATING placage m. à l'étain et au cuivre	TITANIFEROUS titanifère adj.
-- FOIL feuille f. mince d'étain	TITANIUM titanium m.
-- -NICKEL BRASS laiton m. à étain et nickel	-- ALLOY alliage m. de titane
-- -NICKEL PLATING placage m. à l'étain et au nickel	-- COPPER alliage m. de titane et cuivre
-- PLATE plaque f. d'étain	TITRATE (TO) titrer v.
-- PLATING étamage m.	TITRATION titrage m.
-- POWDER poudre f. d'étain	TOE ergot m.; pointe f.
-- SHEET feuille f. d'étain	TOGGLE clé f.
-- STRIP feuillard m. d'étain	TOLERANCE tolérance f.
-- -ZINC PLATING placage m. à l'étain et au zinc	-- CLOSE tolérance f. serrée
BLACK -- étain m. noir	MINUS -- tolérance f. en moins
CONTACT -- PLATING placage m. d'étain par contact; étamage m. par contact	PERMISSIBLE -- tolérance f. admise
TIN (TO) étamer v.	PLUS -- tolérance f. en plus
TINNED étamé adj.	TIGHT -- de grande précision
TINNING étamage m.	TON tonne f.
HOT DIP -- étamage m. par immersion à chaud	FRENCH -- tonne f. métrique
TINPLATE fer-blanc m.	GROSS -- tonne f. forte
TINSMITH ferblantier m.	LONG -- tonne f. forte
TINSMITHING étamerie f.; ferblanterie f.	METRICAL -- tonne f. métrique
TIP extrémité f.; pointe f.	NET -- tonne f. courte
TIP (TO) incliner v.; culbuter v.; basculer v.	SHORT -- tonne f. courte
TIPPING inclinaison f.; basculage m.	TONGS pince f.; tenaille f.; pinces f.pl.
TITAN BRONZE bronze m. au titanium	CRUCIBLE -- happe f.

LIFTING -- pince f. de levage	LATHE -- outil m. de tour
RIVET -- tenaille f. à rivets	MACHINE -- machine-outil f.
TUBE -- pinces f.pl. à tubes	MILLING -- fraiseuse f.; fraise f.
TOOL outil m.	PRECISION -- outil m. de précision
-- BIT outil m. (d'une machine-outil)	RIVETING -- bouterolle f.
-- BLOCK bloc m. porte-outil	SCRIBING -- pointe f. à tracer
-- BOX boîte f. à outils	SIDE -- outil m. latéral (de tour)
-- HOLDER porte-outils m.	SLOTING -- outil m. à rainurer
-- KIT trousse f. d'outils	TAPPING -- outil m. à tarauder
-- ROOM atelier m. d'outillage	THREADING -- filière f.
-- SLIDE chariot m. porte-outil	TURNING -- outil m. de tour
-- SPINDLE broche f.	TOOLING outillage m.; usinage m.
ADJUSTABLE BORING -- alésoir m. réglable	TOOTH dent f.
BORING -- outil m. à aléser	-- PROFILE flanc m. de la dent
CAULKING --; caulking iron matoir m.	CYCLOIDAL -- dent f. cycloïdale
CENTERING --; centring outil m. à centrer	FILE -- dent f. de lime
CHAMFERING -- outil m. à chanfreiner	GEAR -- dent f. d'engrenage
CHASING -- peigne m. à fileter (au tour)	HELICAL -- dent f. hélicoïdale
CUTTING -- outil m. tranchant	INSERTED -- dent f. rapportée
EDGE -- outil m. tranchant	INVOLUTE -- dent f. à développante
FACING -- outil m. à dresser	MILLED -- dent f. fraisée
FINISHING -- outil m. à finir	RATCHET -- dent f. de rochet
KNURLING -- molette f.	SAW -- dent f. de scie

- SKEW --
dent f. inclinée
- STRAIGHT --
dent f. droite
- UNDERCUT --
dent f. dépouillée
- TOOTHED
denté adj.; crénelé adj.
- SCREW HEAD
couronne f. crénelée de serrage
- WHEEL
roue f. dentée
- WHEEL GEARING
engrenage m. à roues dentées
- TOP
sommet m.; repos m. (de came); couvercle m.;
bout m.
- TOPOGRAPHY
topographie f.
- SURFACE --
topographie f. de surface
- TOPPING
éboutage m.
- TORCH; blowpipe
torche f.; chalumeau m.
- TORQUE
couple m.; moment m. de torsion
- TORSION
torsion f.
- TOUGH
tenace adj.; résistant adj.
- TOUGHNESS
tenacité f.; résistance f.
- TOWER
tour f.
- EXTRACTION --
tour f. d'extraction
- TRACE
tracé m.; trace f.
- TRACE (TO)
tracer v.; calquer v.
- TRACER
traceur m.
- RADIOACTIVE --
traceur m. radioactif
- TRACING
tracé m.; calque m.; dessin m.
- TRACK
voie f.; chemin m. de glissement
- ERECTING --
chaîne f. de montage
- ROLLER --
voie f. de roulement
- TRACTION
traction f.
- TRACTIVE
de traction
- TRAIN
train m.; système m. d'engrenage
- DRIVING --
train m. de roues d'entraînement
- EPICYCLIC --
engrenage m. épicycloïdal
- GEAR --
train m. d'engrenages
- WHEEL --
train m. de roues
- TRANSDUCER
transducteur m.
- TRANSFER
transfert m.; transport m.; transmission f.
- HEAT --
transmission f. calorifique
- HEAT -- EFFICIENCY
rendement m. thermique
- TRANSFERENCE NUMBER
nombre m. de transport des ions
- TRANSFORMATION
transformation f.; conversion f.
- POINT
point m. de transformation
- RANGE
zone f. critique de transformation
- TEMPERATURE
température f. de transformation
- ALLOTROPIC --
transformation f. allotropique
- FRACTIONAL --
transformation f. fractionnaire
- POLYMORPHIC --
transformation f. polymorphique
- TRANSFORMER
transformateur m. (élec.)

BOOSTING -- transformateur m. survolteur	-- PRODUCT produit m. de transition
CONSTANT-CURRENT -- transformateur m. à courant constant	TRANSLUCENT translucide adj.
CURRENT -- transformateur m. d'intensité	TRANSMISSION transmission f.; transport m.
DISTRIBUTION -- transformateur m. de distribution	-- BELT courroie f. de transmission
INSTRUMENT -- transformateur m. de mesure	-- GEAR harnais m. d'engrenage
MAIN -- transformateur m. principal	-- PINION STAND cage f. à pignons de transmission
OUTPUT -- transformateur m. de sortie	-- SHAFT arbre m. de transmission
PHASE -- transformateur m. de phase	BELT -- entraînement m. par courroie
PHASE-SHIFT -- transformateur m. à variation de phase	DIRECT-COUPLED -- transmission f. directe
POTENTIAL -- transformateur m. de potentiel	FLEXIBLE -- transmission f. flexible
POWER -- transformateur m. de puissance	GEAR -- transmission f. par engrenages
REDUCING -- transformateur m. abaisseur de tension	HEAT -- transmission f. de chaleur
REGULATING -- transformateur-régulateur m.	MECHANICAL -- transmission f. mécanique
SINGLE-PHASE -- transformateur m. uniphasé	POWER -- transport m. d'énergie (élec.); transport m. de force
TENSION -- transformateur m. de tension	ROPE -- transmission f. par câble
THREE-PHASE -- transformateur m. triphasé	SHAFT -- transmission f. par arbre
TRIPPING -- transformateur m. pour déclencheur	SLIDING-GEAR -- boîte f. de vitesse à trains baladeurs
TWO-PHASE -- transformateur m. biphasé	SLIP -- transmission f. par glissement
VARIABLE-RATIO -- transformateur m. à rapport variable	UNIVERSAL-JOINT -- transmission f. à joint de cardan
TRANSIENT transitoire adj.	WORM-GEAR -- transmission f. par vis sans fin
TRANSISTOR transistron m.	TRANSMIT (TO) transmettre v.
TRANSITION transition f.	TRANSMITTANCE facteur m.; transmittance f.
-- POINT point m. de transition	SPECTRAL --; spectral transmission factor facteur m. spectral de transmission; transmittance f. spectrale

TRANSPARENCY
transparence f.

TRANSPORTATION
transport m.

-- BOTTLE
récipient m. de transport

TRANSVERSAL
transversal adj.

TRANSVERSE
transversal adj.; en travers

TRAP
nid m.

DUST --
nid m. à poussière

TRAPEZIUM
trapèze m.

TRAVEL
déplacement m.; course f.; parcours m. (du tiroir)

CROSS --
course f. transversale

HORIZONTAL --
course f. horizontale

LONGITUDINAL --
course f. longitudinale

SADDLE --
course f. du porte-outil

SPINDLE --
course f. de la broche

VERTICAL --
course f. verticale

TRAVEL (TO)
se déplacer v.

TRAVELLING
déplacement m.; marche f.

-- ROLLER TABLE
tapis m. roulant

TRAVERSE
traverse f.

TRAVERSER
chariot m. transbordeur

TRAVERSING
chariotage m. de tour

-- MOTION
mouvement m. transversal

-- SHAPER
étau-limeur m.

TRAY
auge f.

TREAD
surface f. de roulement

TREADLE
pédale f.

TREATMENT
traitement m.

ANTI-WEAR --
traitement m. de protection contre l'usure

CHEMICAL --
traitement m. chimique

HEAT --
traitement m. thermique

MECHANICAL --
traitement m. mécanique

TRIAL
essai m.; épreuve f.

ON --
à l'essai

WORKING --
épreuve f. de fonctionnement

TRIANGLE
triangle m.; équerre f. (de dessinateur)

-- OF FORCES
triangle m. des forces

CRUCIBLE --
anneau m. de support pour creusets

EQUILATERAL --
triangle m. équilatéral

ISOSCELES --
triangle m. isocèle

OBLIQUE --
triangle m. quelconque

RIGHT-ANGLED --
triangle m. rectangulaire

SCALENE
triangle m. scalène

TRIANGULAR
triangulaire adj.

-- SECTION
coupe f. triangulaire

TRIANGULATION
triangulation f.

TRIBOCHEMISTRY
tribochimie f.

TRIBOLOGY
tribologie f.

TRIGGER
détente f.; gâchette f.

TRIGONOMETRY
trigonométrie f.

PLANE --
trigonométrie f. rectiligne

SPHERICAL --
trigonométrie f. sphérique

TRIHEDRON
trièdre adj.

TRIM (TO)
ébarber v.; rogner v.; débavurer v.

TRIMMING
ébarbage m.; rognage m.; garniture f.;
garnissage m.

-- MACHINE
ébavureuse f.; rogneuse f.

TRIP
décllic m.; cliquet m.; bascule f.

TRIP (TO)
déclencher v.

TRIPHASE
triphase adj. (élec.)

TRIPPING
déclenchement m.

-- MACHINE
dispositif m. de renversement

AUTOMATIC --
déclenchement m. automatique

REVERSE-POWER --
disjonction f. par inversion de courant (élec.)

TIME-DELAY --
déclenchement m. à action différée

UNDERCURRENT --
déclenchement m. à baisse d'intensité (élec.)

TRITIUM
tritium m.

TRIVALENCE
trivalence f.

TRIVALENT
trivalent adj.

TRIVET; tripod
trépied m.

TROLLEY
chariot m.; moufle f.

TROUBLE
panne f.; avarie f.; ennui m. mécanique

TROUGH
auge f.; godet m.

TRUCK
chariot m.

HAND --
diable m.

TRUE
vrai adj.; réel adj.; exact adj.; juste adj.

-- TO DIMENSIONS
conforme adj. aux mesures

-- TO GAGE; -- to gauge
calibré adj.

TRUE (TO)
dresser v. (une surface); centrer v.; rectifier v.

TRUING
dressage m.; centrage m.; rectification f.

TRUNNION
palier m. tourillon; support m.

TRUSS
pièce f. de renfort

TRY (TO)
éprouver v.; expérimenter v.

TUB
cuve f.

AMALGAMATING --
cuve f. d'amalgamation

CLEANING --
cuve f. de lavage

TUBE
tube m.; tuyau m.; lampe f. (élec.)

-- EXPANDING MACHINE
machine f. à mandriner

-- FITTINGS
raccords m.pl. de tuyauterie

-- FURNACE
four m. tubulaire

-- PLATE
tôle f. pour tuyaux

-- SHEET
plaque f. pour tuyaux

-- STRIP
bande f. à tubes

ADJUSTING --
tube m. de réglage

BENT -- tube m. coudé	LEAD -- tuyau m. de plomb
BRASS -- tube m. en laiton	METAL -- tube m. métallique
CAPILLARY -- tube m. capillaire	OVAL -- tube m. ovale
COLD-DRAWN -- tube m. étiré à froid	RETURN -- tube m. de retour
CONDENSER -- tube m. de condenseur	RUBBER -- tube m. en caoutchouc
COMPOSITE -- tube m. composé	SEAMLESS -- tube m. sans soudure
CONVEYOR -- tube m. de transport	STEEL -- tube m. en acier
COOLING -- tube m. de refroidissement	STEEL-ARMOURED -- tube m. armé d'acier
COPPER -- tube m. en cuivre	SUCTION -- tube m. d'aspiration
DISCHARGE -- tube m. de décharge	TAPERING -- tube m. conique
DISTRIBUTION -- tube m. de distribution	TEST -- éprouvette f.
DRAUGHT -- tube m. d'aspiration	TIN -- tube m. en étain
EXHAUST -- tube m. d'échappement	V-SHAPED -- tube m. en V
FIN -- tube m. à ailettes	WELDED -- tube m. soudé
FLEXIBLE -- tube m. souple; tube m. flexible	WELDLESS -- tube m. sans soudure
GLASS -- tube m. de verre	TUBING tube m.; tuyau m.; tuyauterie f.
GRADUATED -- tube m. gradué	TUBULAR tubulaire adj.
GUARD -- tube m. de sûreté	TUNGSTEN tungstène m.
HEAVY-GAGE --; heavy-gauge -- tube m. à paroi épaisse	-- BRASS laiton m. au tungstène
HOT-DRAWN -- tube m. étiré à chaud	-- BRONZE bronze m. au tungstène
IMMERSION -- tube m. plongeur	-- COBALT alliage m. de tungstène et cobalt
INSULATING -- tube m. isolant (élec.)	-- COPPER alliage m. de tungstène et cuivre
IRON -- tube m. en fer	-- MAGNET STEEL acier m. magnétique au tungstène

- NICKEL
alliage m. de tungstène et nickel
- SHEET
tôle f. de tungstène
- STEEL
feuillard m. de tungstène
- STRIP
feuillard m. de tungstène
- TURBINE
turbine f.
- TURBULENCE
turbulence f.
- TURN
tour m.; spire f.; révolution f.
- OVER GEAR
appareil m. retourneur
- TURN (TO)
tourner v.; pivoter v.
- DOWN
réduire v. (élec.)
- FREELY
tourner v. (élec.)
- OFF
fermer v.; couper v. (élec.)
- ON
fermer v. un circuit (élec.)
- OVER
rabattre v.
- STRAIGHT
tourner v. cylindrique
- TAPER
tourner v. conique
- TURNBUCKLE
tendeur m. à vis; tendeur m.
- ADJUSTING --
tendeur m. de réglage
- TURNED
tourné adj.; façonné adj.
- MACHINE --
tourné adj. (au tour)
- ROUGHLY --
dégrossi adj. (au tour)
- TURNING
tournage m.
- DEVICE
dispositif m. de tournage; pivoteur m.
- -OVER DEVICE
dispositif m. à culbuter; culbuteur m.
- TABLE
tablier m. tournant
- TOOL
outil m. de tour
- ECCENTRIC --
tournage m. excentrique
- HAND --
tournage m. à la main
- ROUGH --
dégrossissage m.
- SMOOTH --
finissage m. au tour
- STRAIGHT --
tournage m. cylindrique
- TAPER --
tournage m. conique
- TURNINGS
copeaux m.pl. de tour; tournure f.
- TURPENTINE
térébenthine f.
- TURRET
tourelle f.; revolver m.
- LATHE
tour m. revolver
- SCREW-MACHINE
tour-revolver m. à fileter
- TOOL POST
tourelle f. porte-outil
- WORKHEAD
tête f. porte-outil
- LATHE --
tourelle f. de tour
- TUYERE
tuyère f.; buse f.
- BOX
chambre f. de tuyère
- NOZZLE
buse f. de la tuyère
- TWEEZERS
pincettes f.pl.
- TWIN
jumelé adj.; couplé adj.; doublé adj.
- DRIVE
entraînement m. jumelé

TWINE

330

TWINE
ficelle f.

TWIST
torsion f.; torsade f.

TWISTING
torsion f.

TWYER
tuyère m. (voir tuyère)

TYPE
type m.; modèle m.; genre m.

HEAVY-DUTY --
type m. à grand débit; type m. à grande
puissance

HINGED --
articulé adj.; à charnière

TYPICAL
typique adj.; caractéristique adj.

ULTRAMICROMETER ultramicromètre m.	UNDAMAGED intact adj.
UNALLOYED pur adj.; non allié adj.	UNDAMPED non amorti (élec.)
UNARMOURED non cuirassé adj.; non blindé adj.	UNDERCOAT couche f. de fond
UNBALANCE déséquilibre m.	UNDERCOATING couche f. de fond
UNBALANCED déséquilibré adj.	UNDERCOOLING surfusion f.
-- LOAD charge f. déséquilibrée	UNDERCUT dégagement m.; caniveau m.
UNBALANCING déséquilibrage m.	UNDERCUT (TO) dégager v.
-- FACTOR facteur m. de déséquilibre	UNDERCUTTING dégagement m.; caniveau m.
UNBEND (TO) redresser v.; détendre v. ou débander (un ressort)	UNDERLAY (TO) soutenir v.
UNBENDING redressement m.; détente f.	UNDERLAYER assise f.
UNBOLT (TO) déboulonner v.; dévisser v.	UNDERLINE (TO) souligner v.
UNBREAKABLE incassable adj.	UNDERSINTERED insuffisamment fritté adj.
UNCAP (TO) déboucher v.	UNDERWATER immergé adj. (dans l'eau)
UNCHARGED neutre adj. (élec.)	UNDEVELOPED non développé adj.
UNCLEAN sale adj.; malpropre adj.	UNDILUTED non dilué adj.
UNCLICK (TO) décliquer v.	UNEQUAL inégal adj.
UNCLOG (TO) déboucher v.; débloquent v.	-- ANGLE cornière f. à ailes inégales
UNCLOSED ouvert adj.	UNEVEN inégal adj.; irrégulier adj.
UNCOIL (TO) dérouler v.	UNEXPOSED non exposé adj.
UNCOLOURED incolore adj.	UNFASTEN (TO) desserrer v.
UNCOMPENSATED non balancé	UNFED non alimenté adj.
UNCOMPLETED inachevé adj.; incomplet adj.	UNFILLED vide adj.; non rempli
UNCOUPLE (TO) désaccoupler v.; débrayer v.	UNFINISHED brut adj.; non terminé

UNFIX (TO)
desserrer v.

UNGEAR (TO)
débrayer v.

UNHARDENED
non trempé adj.

UNHOOK (TO)
décrocher v.

UNIDIRECTIONAL
redressé adj. (élec.); unidirectionnel adj.

UNIFILAR
unifilaire adj.

UNIFORM
uniforme adj.

-- LOAD
charge f. uniforme

-- MOTION
mouvement m. uniforme

UNIFORMITY
uniformité f.; régularité f.; constance f. (élec.)
(d'un courant)

UNIFORMLY
uniformément adv.

-- ACCELERATED MOTION
mouvement m. uniformément accéléré

-- DISTRIBUTED
uniformément adv. répartie (charge)

UNINSULATED
non isolé (élec.)

UNION
raccord m.; raccordement m.

-- ELBOW
raccord m. coudé

-- -TEE
raccord m. en T

ELBOW --
raccord m. coudé

FEMALE --
raccord m. femelle

LIP --
raccord m. union

MALE --
raccord m. mâle

PIPE --
raccord m. de tuyauterie

REDUCING --
raccord m. de réduction

T --
raccord m. en T

UNIPHASE
uniphasé adj.; monophasé adj.

UNIPOLAR
unipolaire adj. (élec.)

UNIT
unité f.; élément m.

-- CELL
cellule f. élémentaire

-- CUBE
cellule f. élémentaire d'un réseau cubique

ANGSTROM --
unité f. d'Angstrom (élec.)

BRITISH THERMAL -- (B.T.U.)
unité f. de chaleur; B.T.U. f.

CONVERTER --
groupe m. convertisseur (élec.)

CURRENT --
unité f. de courant (élec.)

DERIVED --
unité f. dérivée

FUNDAMENTAL --
unité f. fondamentale

HEAT --
unité f. thermique

HEATING --
élément m. chauffant

MILLIMASS --
unité f. millimasse

POWER --
unité f. motrice; unité f. de puissance

REDUCTION --
démultiplicateur m.

SHAPING --
élément m. de mise en forme

THERMAL --
unité f. thermique

X-Y DISPLAY --
unité f. de visualisation X-Y

UNITY
unité f.

UNIVERSAL
universel adj.

UNJOINT (TO)
démonter v.

UNKNOWN inconnu adj.	-- MACHINE machine f. verticale
UNLINED sans revêtement; sans garniture	UPSET (TO) refouler v.; renverser v.; aplatir v.
UNLOAD (TO) décharger v.	UPSETTER machine f. à refouler
UNLOADED sans charge	UP-STROKE course f. montante
UNLOADER déchargeur m.; appareil m. de déchargement	UP-TO-DATE récent adj.; moderne adj.
UNLOADING déchargement m.	URANIUM uranium m.
UNLOCK (TO) débloquer v.; ouvrir v.	USE usage m.
UNPROTECTED exposé adj.; non protégé adj.	USEFULL utile adj.
UNRIVET (TO) dériveter v.	-- HORSE POWER puissance f. utile
UNSCREW (TO) dévisser v.	-- LOAD charge f. utile
UNSERVICEABLE inutilisable adj.	USELESS inutile adj.
UNSHIELDED non protégé adj.; exposé adj.	UTILIZATION utilisation f.
UNSHUT ouvert adj.	
UNSOUND défectueux adj.	
UNSTABLE instable adj.	
UNSTRAINED sans tension; non tendu	
UNSUITABLE impropre adj.	
UNSUPPORTED sans appui	
UNSYMMETRICAL asymétrique adj.	
UNWIND (TO) débobiner v. (élec.)	
UPEND (TO) placer v. sur champ	
UPKEEP entretien m.	
UPRIGHT montant m.	

V; Vee
V m.; Vé m.; en Vé; bloc m.

Vacuum
vide m.; vacuum m.

-- CARBON TRAIN
appareil m. de détermination de la teneur en
carbone sous vide

-- COATING
métallisation f. sous vide

-- DEGASSING
dégazage m. sous vide

-- DISTILLATION
distillation f. sous vide

-- EVAPORATION
évaporation f. sous vide

-- FILTER
filtre m. à vide

-- GAGE; -- GAUGE
vacuomètre m.

-- HEATING
chauffage m. sous vide

-- MELTING
fusion f. sous vide

-- METALLIZING
métallisation f. sous vide

-- METALLURGY
métallurgie f. sous vide

-- PUMP
pompe f. à vide

-- REFINING
dégazage m. sous vide

-- SINTERING
frittage m. sous vide

-- TUBE
tube m. à vide

ABSOLUTE --
vide m. absolu

PARTIAL --
vide m. partiel

ROTARY -- PUMP
pompe f. à vide rotative

ROUGH --
vide m. grossier

VALENCE; valency
valence f.

ELECTROSTATIC --; electrovalence; ionic valence
électrovalence f.

FREE --
valence f. libre

IONIC --; electrovalence; electrostatic valence
électrovalence f.

NULL --
valence f. zéro

VALUE
valeur f.; puissance f.; pouvoir m.

AVERAGE --
valeur f. moyenne

CALORIFIC --
pouvoir m. calorifique

CRITICAL --
valeur f. critique

EFFECTIVE --
valeur f. efficace (élec.)

HEATING --
puissance f. calorifique

INSULATING --
pouvoir m. isolant

LIMITING --
valeur f. limite

MEAN --
valeur f. moyenne

NOMINAL --
valeur f. nominale

PEAK --
valeur f. de crête (élec.)

ROOT MEAN SQUARE --
valeur f. efficace (élec.) (quadratique moyenne)

ROOT SUM SQUARE --
valeur f. résultante quadratique (élec.)

VALVE
détendeur m.; soupape f.; valve f.; clapet m.;
robinet m.

-- CAGE
boîte f. de soupape

-- CHEST
chapelle f. de soupape

-- CONE
cône f. de soupape

-- GUIDE
guide m. de soupape

-- LIFT ROD
poussoir m. de soupape

-- ROD
tige f. de soupape

-- SEAT
siège m. de soupape

-- SPRING
ressort m. de soupape

-- STEM
tige f. de soupape

ADJUSTING --
soupape f. de réglage

ADMISSION --
soupape f. d'admission

ANNULAR --
soupape f. annulaire

BACK-PRESSURE --
clapet m. de retenue

BALANCED --
soupape f. équilibrée

BALL --
soupape f. à boulet; clapet m. à bille

BALL-SPRING --
soupape f. à bille à ressort

BELL --
soupape f. à cloche

CHECK --
soupape f. de retenue

CHOKER --
papillon m.

CLACK --
soupape f. à clapet

CONICAL --
soupape f. conique

CONTROL --
soupape f. de contrôle

DEFLECTING --
soupape f. de détournement

DELIVERY --
clapet m. de décharge

DIAPHRAGM --
soupape f. à diaphragme

DIAPHRAGM OPERATED --
soupape f. à diaphragme

DISCHARGE --
soupape f. de décharge

DOUBLE-SEAT --
soupape f. à double siège

DRAIN --
soupape f. de purge

EQUILIBRATED --
soupape f. équilibrée

EQUILIBRIUM --
soupape f. d'équilibre

EXHAUST --
soupape f. d'échappement

EXPANSION --
soupape f. de détente

FEED --
soupape f. d'alimentation

FLAP --
soupape f. à clapet

FLOAT --
soupape f. à flotteur

GATE --
vanne f.

GLOBE --
soupape f. à boulet

GOVERNOR --
soupape f. régulatrice

HINGED --
clapet m. à charnière

INLET --
soupape f. d'admission

INTAKE --
soupape f. d'admission

LEVER --
soupape f. à levier

MITRE --
soupape f. conique

OUTLET --
soupape f. d'échappement

OVERFLOW --
clapet m. de trop-plein

PIN --
pointeau m.

PUMP --
clapet m. de pompe

REDUCING --
soupape f. de réduction

REFLUX --
soupape f. de reflux

REGULATING --
soupape f. régulatrice

RELEASE --
soupape f. de sûreté

RELIEF -- soupape f. de sûreté	AQUEOUS -- vapeur f. d'eau
RETURN -- soupape f. de retenue	WATER -- vapeur f. d'eau
REVERSING -- vanne f. à renversement	VAPORIZATION vaporisation f.
ROTARY -- valve f. rotative	VAPORIZE (TO) vaporiser v.
SAFETY -- soupape f. de sûreté	VARIABLE variable adj.; réglable adj.
SELF-ACTING -- soupape f. automotrice	VARIATION variation f.
SPINDLE -- soupape f. à guide	CURRENT -- variation f. de courant (élec.)
SPRING -- soupape f. à ressort	MAGNETIC -- déclinaison f. magnétique
STEP -- soupape f. à gradins	PRESSURE -- variation f. de pression
STOP -- soupape f. d'arrêt; clapet m. de retenue	SIZE -- tolérance f. de la dimension
SUCTION -- clapet m. d'aspiration	VARY (TO) varier v.
SWING -- clapet m. à bascule	VASELINE vaseline f.
SWING CHECK -- soupape f. de retenue à clapet basculant	VAT cuve f.; bac m.
THREE-WAY -- robinet m. à trois voies	VECTOR vecteur m.
THROTTLE -- soupape f. d'étranglement	VECTORIAL vectoriel adj.
TIPPING -- soupape f. à bascule	VEE V m.; V \bar{e} m.; en V; bloc m.
VALVELESS sans soupape	-- BELT DRIVE PULLY poulie f. de courroie trapézoïdale
VANADIUM vanadium m.	VELOCITY vélocité f.; vitesse f.
-- ALLOY alliage m. au vanadium	-- CURVE diagramme m. des vitesses
VANE aube f.; ailette f.	ABSOLUTE -- vitesse f. absolue
COOLING -- ailette f. de refroidissement	ACCELERATED -- vitesse f. accélérée
VANISHING POINT point m. de fuite (perspective)	ADMISSION -- vitesse f. d'admission
VAPOR; vapour vapeur f.	ANGULAR -- vitesse f. angulaire

CIRCUMFERENTIAL -- vitesse f. périphérique; vitesse f. tangentielle	VIBRATOR vibrateur m.; trembleur m. (élec.)
CRITICAL -- vitesse f. critique	VICE étau m. (voir vise)
FINAL -- vitesse f. finale	VIDEOTAPE magnétoscope m.; bande f. magnétoscopique
INITIAL -- vitesse f. initiale	VIEW vue f.
PERIPHERAL -- vitesse f. périphérique	ASSEMBLY -- vue f. d'ensemble
VENT trou m. de ventilation; aspirail m.	BACK -- vue f. arrière
VENTILATE (TO) ventiler v.; aérer v.	END -- vue f. en bout
VENTILATING ventilation f.	FRONT -- élévation f.
VENTILATION ventilation f.	GENERAL -- vue f. d'ensemble
VENTILATOR ventilateur m.	PLAN -- plan m.
VERIFICATION vérification f.	REAR -- vue f. arrière
VERIFY (TO) vérifier v.	SECTIONAL -- vue f. en coupe
VERNIER vernier m.	SIDE -- profil m.
-- CALIPER vernier m.	VIRTUAL virtuel adj.
VERSATILE souple adj.	VIS force f.
VERSATILITY souplesse f.	VISCOSIMETER viscosimètre m.
VERTICAL vertical adj.	VISCOCITY viscosité f.
VESSEL récipient m.	-- INDEX index m. de viscosité
VIAL fiolle f.; tube m.	APPARENT -- viscosité f. apparente
VIBRATE (TO) vibrer v.	DYNAMIC -- viscosité f. dynamique
VIBRATING vibratoire adj.; oscillant adj.	GREASE -- viscosité f. de la graisse lubrifiante
-- SCREEN tamis m. vibrant	KINEMATIC -- viscosité f. cinématique
VIBRATION vibration f.; oscillant f.	VISCOUS visqueux adj.

WISE; vice
étau m.

-- JAW
mâchoire f. d'étau

BALL --
étau m. à rotule

BENCH --
étau m. d'établi

CHAIN --
étau m. à chaîne

CHAIN PIPE --
étau m. à chaîne à tuyaux

DRILL --
étau f. de perceuse

HAND --
étau m. à main

HEAVY --
étau m. à larges mâchoires

LEG --
étau m. à pied

MACHINIST --
étau m. de mécanicien

PARALLEL --
étau m. parallèle

PIPE --
étau m. à tuyaux

RACK --
étau m. à crémaillère

SCREW --
étau m. à vis

SELF-CENTERING --
étau m. à serrage concentré

SHAPER --
étau m. d'étau-limeur

SWIVEL --
étau m. pivotant

SWIVEL BASE --
étau m. à base pivotante

TAPER --
étau m. à mâchoires pivotantes

TUBE --
étau m. à tuyaux

UNIVERSAL --
étau m. universel

VITREOUS
vitreux adj.

VOLATILE
volatil adj.

-- MATTERS
matières f.pl. volatiles

-- OILS
huiles f.pl. légères

VOLATILITY
volatilité f.

VOLATILIZATION
volatilisation f.

VOLATILIZE (TO)
volatiliser v.

VOLT
volt m. (élec.)

VOLTAGE
tension f. (élec.); voltage m. (élec.)

-- DROP
chute f. de tension

-- REGULATOR
régulateur m. de tension

-- RISE
élévation f. de tension

ARMATURE --
tension f. d'induit

AVERAGE --
tension f. moyenne

CALIBRATION --
tension f. d'étalonnage

CLOSED-CIRCUIT --
tension f. de service

CONSTANT --
tension f. de constante

DISCHARGE --
tension f. de décharge

EFFECTIVE --
tension f. effective

ELECTRIC --
tension f. électrique

EXCESS --
surtension f.

HIGH --
haute tension

INCOMING --
tension f. d'alimentation

INDUCED --
tension f. induite

INITIAL -- voltage m. initial	VOLT-AMPERE voltampère (élec.)
INPUT -- tension f. d'entrée	VOLT-AMPERE-HOUR watt-heure m. (élec.)
LEAKAGE -- tension f. de dispersion	VOLTMETER voltmètre m. (élec.)
LINE -- tension f. de la ligne	VOLT-SECOND weber m. (élec.)
LOW -- basse tension	VOLUME volume m.
MAXIMUM -- tension f. maximale	-- ASSAYING essai m. volumétrique
MEAN -- tension f. moyenne	-- ELASTICITY élasticité f. volumique
NO-LOAD -- tension f. à vide	MOLAR -- volume m. molaire
OUTPUT -- tension f. de sortie	SPECIFIC -- volume m. massique
PEAK -- tension f. de crête	VOLUMETRIC volumétrique adj.
PRIMARY -- tension f. primaire	-- ANALYSIS analyse f. volumétrique
PRIMING -- tension f. d'amorçage	-- ASSAYING essai m. volumétrique
RATED -- tension f. nominale	
RESIDUAL -- tension f. résiduelle	
RETURN -- tension f. de retour	
ROOT MEAN SQUARE -- valeur f. efficace de la tension	
SECONDARY -- tension f. secondaire	
STARTING -- tension f. d'amorçage	
STRIKING -- tension f. d'amorçage	
TERMINAL -- tension f. aux bornes	
WORKING -- tension f. de régime	
VOLTAMETER voltmètre m. (élec.)	
VOLT-AMMETER wattmètre m. (élec.)	

WABBLE (TO)
ballotter v.

WAD
tampon m.; bouchon m.

WAGON; waggon
chariot m.

WAIT (TO)
attendre v.

WALL
paroi f.; mur m.

BEARING --
mur m. d'appui

COOLING --
paroi f. de refroidissement

CYLINDER --
paroi f. du cylinder

PIPE --
paroi f. du tuyau

WAREHOUSE
entrepôt m.

WAREHOUSE (TO)
entreposer v.

WARM (TO)
réchauffer v.

WARMING
réchauffage m.

WARNING
avertissement m.

-- LAMP
lampe f. de signalisation

-- SIGNAL
signal m. d'alarme

WARP
gauchissement m.

WARP (TO)
gauchir v.; gondoler v.

WARPED
gauchi adj.; gondolé adj.

WARPING
gauchissement m.

WASH (TO)
laver f.

WASH
poteyage m.

CRUCIBLE --
poteyage m. pour creuset

WASHER
rondelle f.

ALIGNMENT --
rondelle f. de centrage

ANCHOR --
rondelle f. d'attache

AXLE --
rondelle f. d'essieu

BALL-BEARING --
bague f. à billes

BLIND --
rondelle f. obturatrice

BOLT --
rondelle f. de boulon

BRASS --
rondelle f. en laiton

C --
rondelle f. en C

COPPER --
rondelle f. en cuivre

COUNTERSUNK --
rondelle f. fraisée

D --
rondelle f. en D

DISTANCE --
rondelle f. d'écartement

FELT --
rondelle f. en feutre

FLEXIBLE --
rondelle f. flexible

GASKET --
rondelle-joint f.

INSULATION --
rondelle f. isolante

IRON --
rondelle f. en fer

LEAD --
rondelle f. en plomb

LEATHER --
rondelle f. en cuir

LOCK --
rondelle f. de blocage

METAL --
rondelle f. métallique

NUT --
rondelle f. d'écrou

PILOT -- rondelle f. de centrage	-- SUPPLY fourniture f. d'eau
SAFETY -- rondelle f. de sûreté	ACIDULOUS -- eau f. acidulée
SEALING -- rondelle f. de garniture	ALCALINE -- eau f. alcaline
SEPARATING -- rondelle f. d'écartement	BOILING -- eau f. bouillante
SLIP -- rondelle f. en C	CHLORINE -- eau f. chlorée
SLOT -- rondelle f. à entaille	COOLING -- eau f. de refroidissement
SPACING -- rondelle f. d'écartement	DISTILLED -- eau f. distillée
SPRING -- rondelle f. à ressort	FEED -- eau f. d'alimentation
STEEL -- rondelle f. d'acier	HARD -- eau f. dure
STOP -- rondelle f. d'arrêt	LIME -- eau f. dure
STUFFING -- rondelle f. de garniture	SALT -- eau f. salée
THREADED -- rondelle f. filetée	SEA -- eau f. de mer
THRUST -- rondelle f. de butée	SOFT -- eau f. douce
TONGUED -- rondelle f. à languette	WATERPROOF étanche adj.; imperméable adj.
WASTE déchet m.; rebus m.; étoupe f.	WATERTIGHT étanche adj.
WATER eau f.	WATT watt m. (élec.)
-- COOLED BEARING coussinet m. réfrigéré à l'eau	-- -HOUR watt-heure m.
-- COOLING refroidissement m. à l'eau	WATTLess dévatté adj. (élec.)
-- GAGE; -- GAUGE tube m. de niveau d'eau	-- CURRENT courant m. dévatté (élec.)
-- INLET PIPING conduite f. d'amenée d'eau	-- POWER puissance f. dévattée (élec.)
-- LEVEL niveau m. d'eau	WATTMETER wattmètre m. (élec.)
-- SEAL joint m. hydraulique	GRAPHIC -- wattmètre m. enregistreur
-- SEPARATION triage m. à l'eau	RECORDING -- wattmètre m. enregistreur

THREE-PHASE -- wattmètre m. enregistreur	RELATIVE -- RATE taux m. relatif d'usure
VALVE -- wattmètre m. électronique	RELATIVE -- RESISTANCE résistance f. relative d'usure
WATT-SECOND watt-second m. (élec.)	WEAR (TO) user v.
WAVE onde f.	WEARING usure f.
WAVEMETER ondemètre m.	-- JOURNAL tourillon m. d'usure
WAVY onduleux adj.; ondulé adj.	-- LINING garnissage m. à l'usure
WAX cire f.	-- PIECE pièce f. d'usure
WAY voie f.; glissière f.	-- PLATE plaque f. d'usure
KEY -- rainure f. de clavette	-- RING bague f. d'usure
SAW -- trait m. de scie	-- ROSETTE rosette f. d'usure
WEAK faible adj.	-- SURFACE surface f. d'usure
WEAR usure f.	-- WOBLER trèfle m. d'usure
-- PROOF résistant adj. à l'usure	WEB âme f.; corps m. (d'enclume)
-- RATE taux m. d'usure	CRANK -- bras m. de manivelle
-- RESISTANCE résistance f. à l'usure	CRANKSHAFT -- bras m. de vilebrequin
-- TEST essai m. d'usure	REINFORCING -- nervure f. de renfort
ABRASIVE -- usure f. par frottement	WEBER weber m. (élec.)
ADHESIVE -- usure f. d'adhérence	WEDGE coin m.; cale f.; clavette f.; cale f. de retenue
ATOMIC -- usure f. atomique	-- CLOSING fermeture f. à coins
CATASTROPHIC -- usure f. excessive	ADJUSTING -- cale f. du réglage
FRICTION -- usure f. par frottement	CAM -- clavette f. pour came
MECHANICAL -- usure f. mécanique	CENTERING --; centring -- cale f. de centrage
PEENING -- usure f. par martelage	COUPLING -- cône m. de pression pour accouplement

FLAT -- clavette f. plate	WELD soudure f..
FOX -- contre-clavette f.	WELD (TO) souder v.
LOCKING -- clavette f. de fixation	WELDABLE soudable adj.
SPACING -- cale f. d'écartement	WELDER machine f. à souder
TAPER -- clavette f. conique	WELDING soudage m.
TIGHTENING -- coin m. de serrage	WELDLESS sans soudeure
WEDGE (TO) coincer v.; claveter m.	-- PIPE tube m. sans soudeure
WEDGING coincage m.; clavetage m.	-- WIRE CHAIN chaîne f. sans soudeure
WEIGH (TO) peser v.	WELT couvre-joint m.
WEIGHT poids m.	WET humide adj.
ATOMIC -- poids m. atomique	WET (TO) mouiller v.
BALANCE -- contrepoids m.	WETTING mouillage m.; humidification f.
COUNTERPOISE -- contrepoids m.	WHARF appontement m.
DEAD -- poids m. mort	WHEATSTONE BRIDGE pont m. de Wheatstone (élec.)
EFFECTIVE -- charge f. effective	WHEEL roue f.; volant m.; galet m. de roulement
GROSS -- poids m. brut	ABRASIVE -- roue f. conique; meule f. conique
LIGHT- -- léger adj.	ANGULAR -- roue f. conique ; meule f. conique
MOLECULAR -- poids m. moléculaire	ANNULAR -- roue f. dentée intérieure
NET -- poids m. net	BALANCE -- balancier m.
RELATIVE -- densité f. relative	BALL-BEARING -- roue f. montée sur billes
SLIDING -- contrepoids m. à coulisse	BAND -- poulie f. pour courroie
SPECIFIC -- poids m. spécifique; poids m. volumique	BEVEL -- roue f. conique
UNLOADEN -- poids m. à vide	BRAKE -- poulie f. de frein

BUCKET --
roue f. à godets

BUFFING --
meule f. à polir

CAM --
roue f. à cames

CARBORUNDUM --
meule f. à carborundum

CHAIN --
roue f. à chaîne

CLICK --
roue f. à rochet

CONICAL --
roue f. conique

CONTROL --
roue f. commande

CORUNDUM --
meule f. en corindon

CROWN --
roue f. à dents de côté

DISH --
meule f. assiette

DOUBLE BEVEL --
meule f. bi-conique

DOUBLE STRAIGHT --; straight --
meule f. à double- face conique

DRAG --
frein m.

DRIVING --
roue f. motrice

ECCENTRIC --
roue f. excentrique

EMERY --
meule f. d'émeri

FACE --
roue f. de champ

FIBRE --; fiber --
disque m. de fibre

FLARING CUP --
meule f. à boisseau

GEAR --
roue f. dentée

GLAZED --
meule f. lustrée

GOVERNING --
roue f. directrice

GRINDING --
meule f.

GUIDE --
roue f. directrice

HELICOIDAL --
roue f. hélicoïdale

HYDRAULIC --
roue f. hydraulique

IDLE --
roue f. folle

JOCKEY --
poulie f. de guidage

KNURLING --
molette f.

LEADING --
roue f. menante

LOOSE --
roue f. folle

MITRE --
engrenage m. conique

OFF SET --
meule f. déportée

PENCIL --
meule f. crayon

PINION --
roue f. à pignon

POLISHING --
roue f. à polir

PULLY --
réa m.

RACK --
roue f. dentée

RATCHET --
roue f. à rochet

REVERSING --
roue f. de marche arrière

ROUGHING --
meule f. à dégrossir

ROUNDED EDGE --
meule f. à bords arrondis

SCREW --
roue f. à dents hélicoïdales

SKEW --
roue f. conique

SKEW-BEVEL --
roue f. hyperboloïde

SOLID -- roue f. pleine	WIND (TO) enrouler v.; bobiner v.
SPIRAL -- roue f. hélicoïdale	WINDAGE jeu m.
SPRING -- roue f. à ressort	WINDING enroulement m.; bobinage m. (élec.)
SPUR -- roue f. d'engrenage droit	PRIMARY -- enroulement m. primaire (élec.)
STEEL -- roue f. en acier	SECONDARY -- enroulement m. secondaire (élec.)
STRAIGHT CUP -- meule f. à boisseau	SERIES -- enroulement m. en série (élec.)
TENSION -- galet m. tendeur	SHUNT -- enroulement m. de dérivation (élec.)
TOOTHED -- roue f. dentée; engrenage m.	WINDOW regard m.
TORIC CONVEX -- meule f. torique convexe	WING aile f.; oreille f. (d'une vis)
TRIMMING -- meule f. à ébarber	WIPER racleur m.; came f.
WORM -- roue f. à vis sans fin	WIRE fil m. (métallique)
WHEELWORK rouage m.	-- BRUSH brosse f. métallique
WHITE blanc adj.	-- CABLE câble m. métallique
-- HEAT chauffé adj. à blanc	-- CLOTH toile f. métallique
-- HOT à blanc	-- CUTTER coupe-fils m.
-- METAL métal m. blanc	-- GAGE; -- GAUGE palmer m.
WHITEN (TO) étamer v.	-- ROD fil m. machine
WICK mèche f.	ALUMINIUM --; aluminum -- fil m. d'aluminium
LUBRICATING -- mèche f. de graissage	ANNEALED --; black -- fil m. recuit; fil m. noir
WIDE large adj.	BALING -- fil m. de fer pour emballage
WIDTH largeur f.	BARE -- fil m. nu
OVERALL -- largeur f. hors tout	BIMETALLIC -- fil m. bimétallique
WINCH treuil m.	BRASS -- fil m. de laiton

CONDUCTING -- fil m. conducteur (élec.)	PATENTED STEEL -- fil m. d'acier trempé en bain de plomb
CONDUCTOR -- fil m. conducteur (élec.)	PIANO -- fil m. à piano
CONTACT -- fil m. de contact (élec.)	PLATINUM -- fil m. de platine
COPPER -- fil m. de cuivre	RESISTING -- fil m. résistant
COPPERED -- fil m. cuivré	RETAINING -- jonc m. de retenue
COVERED -- fil m. guipé	RIBBON -- fil m. méplat
DRAWN -- fil m. tréfilé	SOLID -- fil m. plein
DRAWN STEEL -- fil m. d'acier étiré	SPRING -- fil m. à ressorts
ELECTRIC -- fil m. électrique	STEEL -- fil m. d'acier
ENAMELLED -- fil m. émaillé	STRANDED -- toron m.
FINE -- fil m. fin	THERMOCOUPLE -- fil m. à thermocouple
FLAT -- fil m. méplat	TINNED -- fil m. étamé
FLEXIBLE -- fil m. souple	WIRING câblage m. (élec.); bobinage m. (élec.)
GALVANIZED -- fil m. galvanisé	WITHSTAND (TO) résister v. à ...
HEATING -- filament m. chauffant (élec.)	WOBBLER trèfle m.; tourillon m. à trèfle
HEAVY-GAGE --; heavy-gauge -- fil m. de gros diamètre	-- GUARD BOX carter m. protecteur de trèfle
HIGH-TENSION -- fil m. de haute tension (élec.)	-- SPINDLE allonge f. à trèfle
INSULATED -- fil m. isolé (élec.)	WOOD bois m.
IRON -- fil m. de fer	WORK travail m.; puissance f. utile
LEADED -- fil m. sous plomb	-- BLANK forme f. à usiner
MAGNET -- fil m. fin pour bobine de relais	-- CYCLE cycle m. de travail
NEUTRAL -- fil m. neutre (élec.)	-- MANDRIL mandrin m. porte-outil
OPEN -- fil m. nu (élec.)	-- PIECE pièce f. d'usage

-- REST lunette f. (de tour)	-- SCOPE champ m. d'action
BELT -- travail m. à la poulie	-- SPEED vitesse f. de travail
FINISHING -- travail m. de finition	WORKSHOP atelier m.
LATHE -- tournage m.	WORM vis f. sans fin
METAL -- travail m. des métaux	-- DRIVE commande f. par vis sans fin
MILLING -- fraisage m.	-- FEEDER alimentateur m. à vis
NO-LOAD -- travail m. à vide	-- -GEAR; -- -GEARING engrenage m. à vis sans fin
PRECISION -- travail m. de précision	-- WHEEL pignon m. de la vis sans fin; roue f. hélicoïdale
TURNED -- pièce f. tournée	CONVEYER -- spirale f. transporteuse
WORK (TO) travailler v.; fonctionner v.	WORN usé adj.
-- LOOSE prendre v. du jeu	WOUND enroulé adj.; bobiné adj.
WORKABILITY usinabilité f.	WRENCH clé f. ou clef f.; clé f. anglaise
WORKBENCH établi m.	ADJUSTABLE -- clé f. à molette
WORKING travail m.; fonctionnement m.	ALLEN -- clé f. hexagonale; clé f. Allen
-- ANGLE angle m. de travail	ALLIGATOR -- clé f. à tubes
-- CAPACITY capacité f. de travail	BENT -- clé f. coudée
-- CYCLE cycle m. de travail; cadence f.	BOX -- clé f. à douille
-- FACE surface f. à usiner	BOX-ENDED -- clé f. fermée
-- LOAD charge f. admissible	CHAIN PIPE -- serre-tube m. à chaîne
-- OUTPUT rendement m.	CHUCK -- clé f. de mandrin
-- PRESSURE pression f. de marche	COMBINATION -- clé f. combinée
-- PROCESS méthode f. de travail	DOUBLE-ENDED -- clé f. double
-- RANGE champ m. d'action	ELBOW -- clé f. coudée

END --
clé f. plate simple

FLAT --
clé f. plate

JIG --
clé f. de montage

MACHINE --
clé f. à mâchoires fixes

MACHINIST'S --
clé f. à mâchoires fixes

MONKEY --
clé f. anglaise

OFFSET --
clé f. coudée

OPEN-ENDED --
clé f. ouverte

PIPE --
clé f. à tuyau

RATCHET --
clé f. à rochet

SKEW --
clé f. coudée

SNAP-ON --
clé f. à douille

SOCKET --
clé f. à douille

SPANNER --
clé f. à fourche

STAR --
clé f. en étoile

TORQUE --
clé f. indiquant le couple de serrage

TUBE --
clé f. à tube

WISE GRIP --
pince-étau f.

WRINGBOLT
serre-joint m.

WROUGHT
forgé adj.; usiné adj.

-- METAL
métal m. usiné

X-RAYS
rayons m.pl. X

-- ANALYSIS
analyse f. par rayons X

-- EXAMINATION
examen m. aux rayons X

-- INVESTIGATION
étude f. par rayons X

-- SPECTROGRAPHY
spectrographie f. à rayons X

-- TUBE
tube m. à rayons X

XENON
xénon m.

XENOTHERMAL
xénothermique adj.

Y
fourche f.; bifurcation f.

YARD
verge f.; dépôt m.; parc m. de stockage

CUBIC --
verge f. cube

SCRAP --
parc m. à ferraille

SQUARE --
verge f. carrée

STORAGE --
dépôt m.

YEAR
année f.; an m.

YEARLY
annuellement adv.

YIELD
rendement m.; débit m.

YTTRIUM
yttrium m.

YOKE
chape f.; bride f.; culasse f. (élec.)

ADJUSTABLE --
chape f. réglable

CARDAN --
fourche f. de cardan

DRIVING --
chape f. d'entraînement

FORK --
chape f.

MAGNET --
culasse f. de l'aimant (élec.)

YOKED
accouplé adj.

ZED; zee (U.S.)
profilé m. Z

ZERO
zéro m.

-- RESETTING DEVICE
dispositif m. de remise à zéro

-- SETTING DEVICE
dispositif m. de remise à zéro

ABSOLUTE --
zéro m. absolu

ZINC
zinc m.

-- -BASE ALLOY
alliage m. à base de zinc

-- -BERYLLIUM ALLOY
alliage m. de zinc et béryllium

-- COATED SHEET
tôle f. galvanisée

-- COATING
zingage m.

-- COATING SHOP
atelier m. de galvanisation; atelier m. de
zingage

-- DUST
poussière f. de zinc

-- GRIP
acier m. à couche de zinc électrolytique

-- INGOT METAL
lingot m. de zinc

-- PHOSPHATIZING
revêtement m. en phosphate de zinc

-- PLATING
zingage m.

-- SHEET
tôle f. de zinc; feuille f. de zinc

-- SULPHIDE; -- sulfide
sulfure m. de zinc

ZINC (TO)
galvaniser v.; zinguer v.

ZINCING
zingage m.

ZIRCONIUM
zirconium m.

-- ALLOY
alliage m. de zirconium

-- POWDER
poudre f. de zirconium

ZONE
zone f.

-- AXIS
axe m. de zone

-- MELTING
fusion f. en zones

NEUTRAL --
zone f. neutre (élec.)

SAFETY --
zone f. de sécurité

ZORES BARS; zores iron
fer m. zorès

Z SECTION
fer m. Z

CORROSION

CORROSION

A

ACCELERATED CORROSION TEST essai m. de corrosion accéléré	ADHERENT CORROSION PRODUCT produit m. de corrosion adhérent
ACCUMULATION POTENTIAL potentiel m. d'accumulation	ADSORPTION ENERGY énergie f. d'adsorption
ACID BRITTLENESS fragilité f. due à l'hydrogène	AERATED AQUEOUS MEDIA milieu m. aqueux aéré
ACID EMBRITTLEMENT; hydrogen embrittlement; pickling embrittlement fragilité f. due à l'hydrogène	AERATED SOLUTION solution f. aérée
ACID NUMBER valeur f. d'acidité	AERATION aération f.
ACID PROOF; acid resisting résistant adj. aux acides; anti-acide adj.	AERATION CELL CORROSION; differential aeration corrosion corrosion f. par aération différentielle
ACIDIC SOLUTION solution f. acide	AEROBE aérobie f.
ACIDIFY (TO); acidulate (to) aciduler v.; acidifier v.	AEROBIC aérobie adj.
ACIDIMETER acidimètre m.	AIR-SATURATED SOLUTION solution f. aérée
ACIDITY acidité f.	ALTERNATE IMMERSION TEST essai m. d'immersions alternées
ACIDULOUS acidulé adj.	ALTERNATING BEND TEST; alternating bent test essai m. de résistance aux flexions alternées
ACTIVATE (TO) activer v.	ANAEROBE anaérobie m.
ACTIVATION DISTANCE distance f. d'activation	ANAEROBIC anaérobie adj.
ACTIVATION OVERPOTENTIAL; activation overvoltage surtension f. d'activation	ANAEROBIC BACTERIA bactéries f.pl. anaérobies
ACTIVATION POLARIZATION polarisation f. d'activation	ANAEROBIC CORROSION corrosion f. anaérobie
ACTIVATION POTENTIAL potentiel m. d'activation	ANAEROBIC ENVIRONMENT milieu m. anaérobie
ACTIVE CAVITY cavité f. active	ANION anion m.
ACTIVE CORROSION SITE site m. de corrosion active	ANION ADSORPTION adsorption f. d'anions
ACTIVE-PASSIVE CELL pile f. active-passive; cellule f. active-passive	ANODE anode f.
ACTIVE SITE site m. actif	ANODE BLANKET (ship) cache f. d'anode; cache f. autour de l'anode
ACTIVE STATE état m. actif	ANODE FRAME bâti m. de l'anode
ACTIVITY COEFFICIENT coefficient m. d'activité	ANODE INTERFERENCE interférence f. d'anode
	ANODE LIFE vie f. des anodes

ANODE MUD; anode slime boue f. d'anode	ANOLYTE anolyte f.
ANODE SEALING COMPOUND enduit m. isolant les anodes	ANOLYTE RESISTIVITY résistivité f. de l'anolyte
ANODIC BACK-POLARIZATION CURVE courbe f. anodique de polarisation de retour	ANTICORROSIVE anticorrosif adj.
ANODIC CONSTITUENT constituant m. anodique	ANTICORROSIVE AGENT; antirust agent anti-corrodant m.; agent m. anti-rouille
ANODIC CONTROL contrôle m. anodique	ANTIFOULANT antisalissure m.
ANODIC DISINTEGRATION désintégration f. anodique	ANTIFOULING antisalissure adj.; anti-salissure adj.
ANODIC DISSOLUTION dissolution f. anodique	ANTIFOULING COATING revêtement m. antisalissure
ANNODIC DISSOLUTION KINETICS cinétique f. de dissolution anodique	ANTIFOULING COMPOUND enduit m. préservatif; agent m. antisalissure
ANODIC DISSOLUTION MECHANISM phénomène m. de dissolution anodique	ANTIFOULING PAINT peinture f. antisalissure
ANODIC DISSOLUTION RATE taux m. de dissolution anodique	ANTIFOULING PROPERTY propriété f. antisalissure
ANODIC ELECTRIC FIELD champ m. électrique anodique	ANTIFOULING TEST essai m. d'antisalissure
ANODIC FILM pellicule f. anodique	ANTIPITTING AGENT agent m. anti-piqûres
ANODIC OXIDATION; anodic treatment; anodizing oxydation f. anodique; traitement m. anodique	ANTIRUST AGENT; anticorrosive agent anti-corrodant m.; agent m. antirouille
ANODIC OXIDE FILM couche f. d'anodisation	ANTIRUST PAINT; rust inhibiting paint peinture f. antirouille
ANODIC PARTIAL PROCESS réaction f. partielle anodique	APPLIED POTENTIAL potentiel m. fixé; potentiel m. appliqué
ANODIC PASSIVATION passivité f. anodique	AQUEOUS MEDIA milieu m. aqueux
ANODIC POLARIZATION polarisation f. anodique	AQUEOUS OXIDATION oxydation f. aqueuse
ANODIC POLARIZATION CURVE courbe f. de polarisation anodique	ATMOSPHERIC CORROSION TEST essai m. de corrosion atmosphérique
ANODIC PROTECTION protection f. anodique	ATMOSPHERIC EXPOSURE exposition f. atmosphérique
ANODIC REACTION réaction f. anodique	ATMOSPHERIC EXPOSURE TEST essai m. de corrosion atmosphérique
ANODIC REGION; anodic area région f. anodique; domaine m. anodique	ATMOSPHERIC RUSTING enrouillement m. atmosphérique
ANODIZING (anodising); anodic treatment; anodic oxidation oxydation f. anodique; traitement m. anodique	AUXILLIARY ANODE anode f. auxiliaire
ANODIZE (TO) anodiser v.	AVERAGE PENETRATION pénétration f. moyenne de la corrosion

B

BACK-POLARIZATION CURVE
courbe f. de polarisation de retour

BACKFILL
"backfill" m.; garnissage m. de contact; mélange m. régulateur ou excitateur

BARRIER FILM; barrier layer
couche-barrière f.

BASE METAL
métal m. de base

BASIC SOLUTION
solution f. basique

BEARING CORROSION
corrosion f. des paliers; corrosion f. des roulements

BEND SPECIMEN TEST; bent specimen test
essai m. d'échantillon plié; essai m. d'échantillon prédéformé

BENDING TEST
essai m. de flexion

BIELECTRODE
biélectrode f.

BIOLOGICAL CORROSION
corrosion f. biologique

BIPOLAR ACTION
action f. bipolaire

BLACK ANODIZING
oxydation f. anodique en noir

BOILER CORROSION
corrosion f. des chaudières

BOILER EMBRITTLEMENT
fragilisation f. des chaudières

BOILER SCALE
incrustation f. de la chaudière; tartre f.

BOOSTER ANODE
anode f. de polarisation rapide

BRANCHING CRACK
ramification f.

BRANCHING PHENOMENON
phénomène m. d'embranchement

BREAKAWAY OXIDATION
oxydation f. catastrophique

BREAKDOWN POTENTIAL
potentiel m. de rupture

BREAKDOWN TENSION
tension f. de rupture

BRIDGE METHOD
méthode f. du pont

BRITTLENESS
fragilité f.

BRONZE DISEASE
maladie f. du bronze

BUFFER REAGENT
réactif m. compensateur

BUFFER SOLUTION
solution f. tampon

BULK SOLUTION pH
pH m. total

BULK TEMPERATURE
température f. totale

C

C-RING TESTING
essai m. sur échantillon en "C"

CALOMEL ELECTRODE
électrode f. au calomel

CANTILEVER SPECIMEN
échantillon m. pour essai en porte-à-faux

CAPPED PIT; covered pit
piqûre f. recouverte

CATALYTIC ABILITY
action f. catalytique

CATALYTIC ACTIVITY
activité f. catalytique

CATALYTIC EFFECT
catalyse f.

CATASTROPHIC OXIDATION
oxydation f. catastrophique

CATHODE
cathode f.

CATHODE INTERFERENCE
interférence f. de la cathode

CATHODE OVERPOTENTIAL; cathode overvoltage
surtension f. cathodique

CATHODE ROD MOVEMENT
agitation f. cathodique

CATHODIC AREA; cathodic region
région f. cathodique; domaine m. cathodique

CATHODIC BACK-POLARIZATION CURVE
courbe f. cathodique de polarisation de retour

CATHODIC CONSTITUENT constituant m. cathodique	CHARGE TRANSFER CONTROL contrôle m. de transfert de charge
CATHODIC CONTROL contrôle m. cathodique	CHEMICAL CORROSION corrosion f. chimique
CATHODIC CORROSION corrosion f. cathodique	CHEMICAL OXIDATION oxydation f. chimique
CATHODIC FILM pellicule f. cathodique	CHEMICAL REACTION réaction f. chimique
CATHODIC HYDROGEN hydrogène m. cathodique	CHEMICAL REDUCTION réduction f. chimique
CATHODIC PARTIAL PROCESS réaction f. partielle cathodique	CHEMICAL WEAR usure f. corrosive
CATHODIC POLARIZATION polarisation f. cathodique	CHEMISORBED FILM film m. chimisorbé; pellicule f. chimisorbée
CATHODIC PRETREATMENT prétraitement m. cathodique	CHEMISORBED MONOLAYER monocouche f. chimisorbée
CATHODIC PROTECTION protection f. cathodique	CHEMISORPTION chimisorption f.
CATHODIC PROTECTION POTENTIAL potentiel m. de la protection cathodique	CHEMISORPTIVE INTERACTION interaction f. chimisorptive
CATHODIC REACTION réaction f. cathodique	CHLORIDE chloruré adj.; chlorure m.
CATHODIC REGION; cathodic area région f. cathodique; domaine m. cathodique	CHLORIDE CONCENTRATION concentration f. de chlorure
CATHODICALLY cathodiquement adv.	CHLORINE chlore m.
CATHOLYTE catholyte f.	CHLORINE EVOLUTION dégagement m. de chlore
CATION cation m.	CHLORINITY chlorinité f.
CATIONIC ACTIVE cationactif adj.	CLOSED CELL pile f. de corrosion occluse
CAUSTIC BRITTLINESS fragilité f. caustique	CLOSED SYSTEM système m. clos
CAVITATION CORROSION; impingement corrosion corrosion f. par cavitation	COAT; coating couche f.; revêtement m.
CAVITATION EROSION érosion f. par cavitation	COATING THICKNESS épaisseur f. de couche
CELL pile f.; cellule f.	COMBINED INTERFERENCE interférence f. combinée
CELL VOLTAGE tension f. de bain; tension f. de la pile	COMPACT RUST LAYER couche f. de rouille compacte
CENTER CRACKED PLATE; centre cracked plate échantillon m. préfissuré au centre	COMPLEX ELECTRODE électrode f. complexe
CHAFING frottement m.; usure f.	COMPOSITE COATING dépot m. à couches multiples
CHARGE (TO) charger v.	CONCENTRATION CELL pile f. de concentration

CONCENTRATION CELL CORROSION
corrosion f. de la pile de concentration

CONCENTRATION OF OXIDIZING AGENT
concentration f. de l'oxydant

CONCENTRATION OVERPOTENTIAL; concentration
over voltage
surtension f. de concentration

CONCENTRATION POLARIZATION
polarisation f. de concentration

CONDENSATION CORROSION
corrosion f. par eau de condensation

CONDENSATION TEST
essai m. de résistance à la corrosion par eau de
condensation

CONDENSER CORROSION
corrosion f. des condenseurs

CONDUCTING SALT
sel m. conducteur

CONFORMING ANODE
anode f. formée

CONNECTOR (for anode)
porte-anode m.

CONSTANT DEFORMATION TESTING; constant strain
testing
essai m. à déformation constante

CONSTANT DISPLACEMENT TEST; constant total
strain test
essai m. à déplacement constant

CONSTANT LOAD TESTING
essai m. sous charge constante

CONSTANT TOTAL STRAIN TEST; constant
displacement test
essai m. à déplacement constant

CONTACT AREA
surface f. de contact

CONTACT CORROSION
corrosion f. par contact; corrosion f. caverneuse

CONTAMINATION
contamination f.

CONTINUOUS FLOW TEST
essai m. à circulation continue

CORRODE (TO)
corroder v.; se corroder v.

CORRODED
corrodé adj.; rouillé adj. (pour les métaux ferreux)

CORRODED SURFACE
surface f. corrodée

CORRODENT
produit m. corrosif; solution f. corrosive

CORRODIZING
corronisation f.

CORROSIMETRIC TEST
essai m. corrosimétrique

CORROSION
corrosion f.

CORROSION ANISOTROPY
anisotropie f. de la corrosion

CORROSION BEHAVIOUR
comportement m. à la corrosion

CORROSION CELL
pile f. de corrosion

CORROSION CELL BOUNDARY
limite f. de la pile de corrosion

CORROSION COUPLE
couple m. de corrosion

CORROSION CRACKING
fissuration f. par corrosion

CORROSION CURRENT
courant m. de corrosion

CORROSION DAMAGE
méfait m. de la corrosion

CORROSION DECAY
décomposition f. par la corrosion

CORROSION EROSION
érosion-corrosion f.

CORROSION FATIGUE
fatigue f. par corrosion

CORROSION FISSURING
fissuration f. par corrosion

CORROSION INHIBITOR
inhibiteur m. de corrosion

CORROSION KINETICS
cinétique f. de la corrosion

CORROSION LOSS
perte f. de poids par corrosion; taux m. de corrosion

CORROSION MARK; corrosion print
empreinte f. de corrosion

CORROSION MECHANISM
mécanisme m. de corrosion

CORROSION PIT
piqûre f.; piquûre f. de corrosion

CORROSION POTENTIAL
potentiel m. de corrosion

CORROSION PREVENTING FLUID
liquide m. protecteur contre la corrosion; inhibiteur
m. de corrosion

CORROSION PREVENTION prévention f. de la corrosion	COUNTER ELECTRODE contre-électrode f.
CORROSION PRINT; corrosion mark empreinte f. de corrosion	COUPLED couplé adj.
CORROSION PROCESS processus m. de corrosion	COVERED PIT; capped pit piqûre f. recouverte
CORROSION PRODUCT produit m. de corrosion	CRACK fissure f.; craque f.
CORROSION PRODUCT FORMATION formation f. de produits de corrosion	CRACK INITIATION LOAD charge f. d'initiation de la fissure
CORROSION PROOF résistant adj. à la corrosion; inoxydable adj.	CRACK MODEL modèle m. de fissure
CORROSION PROTECTION protection f. d'anti-corrosion	CRACK TIP fond m. de la fissure; pointe f. de la fissure
CORROSION RATE vitesse f. de corrosion	CRACK VELOCITY vitesse f. de fissuration
CORROSION REACTION réaction f. corrosive	CRACKING fissuration f.; craquage m.
CORROSION RESISTANCE résistance f. à la corrosion	CRAZE craquelure f. superficielle
CORROSION RESISTANT résistant adj. à la corrosion; inoxydable adj.	CRAZE CRACKING fissuration f. thermique
CORROSION RESISTANT ANODE anode f. résistant à la corrosion	CREVICE crevasse f.; caverne f.; fissure f.; caverne f. de corrosion
CORROSION TUBERCLE tubercule m.; pustule f. (due à la corrosion)	CREVICE CORROSION corrosion f. cavernueuse; corrosion f. dans les fissures; corrosion f. sous les dépôts; corrosion f. fissurante
CORROSION VESSEL bain m. d'essai (de corrosion); bac m. d'essai (de corrosion)	CREVICE GEOMETRY géométrie f. de la crevasse; géométrie f. de la caverne
CORROSIVE corrosif adj.	CRITICAL HUMIDITY humidité f. critique
CORROSIVE ACTION action f. corrosive; corrosivité f.	CRITICAL LIMIT POTENTIAL potentiel m. critique limite
CORROSIVE AGENT agent m. corrodant	CRITICAL PITTING POTENTIAL potentiel m. critique de piqûration
CORROSIVE ATTACK attaque f. corrosive	CURRENT AMMETER cathomètre m.
CORROSIVE MEDIUM milieu m. corrosif	CURRENT DENSITY densité f. de courant
CORROSIVE POWER pouvoir m. corrosif	CURRENT DENSITY RANGE intervalle m. des densités de courant
CORROSIVE SUBLIMATE sublimé m. corrosif	CURRENT EFFICIENCY rendement m. du courant
CORROSIVE WEAR usure f. par corrosion	CURRENT FLOW écoulement m. du courant; passage m. du courant
COMPOUND ELECTRODE électrode f. composée	CURRENT OSCILLATION oscillation f. du courant

CURRENT OUTPUT
débit m. de courant

CYCLIC HUMIDITY-TEMPERATURE TEST
essai m. de résistance aux variations

CYCLIC OXIDATION
oxydation f. cyclique

CYCLIC STRESSING
contrainte f. cyclique; tension f. cyclique

D

DEACTIVATE (TO)
désactiver v.

DEACTIVATION
désactivation f.

DEACTIVATOR
désactivateur m.

DE-AERATE (TO)
désaérer v.

DEAERATED SOLUTION
solution f. désaérée

DEALUMINIZATION; dealuminizing
désaluminisation f.; désaluminage m.

DECARBURIZATION; decarburizing
décarburation f.

DECAY
désintégration f.; décomposition f. par corrosion

DECOMPOSITION PRODUCT
produit m. de décomposition

DECOMPOSITION VALUE; decomposition voltage
tension f. de décomposition

DEEP SEATED RUST
rouille f. en profondeur; rouille f. incrustée

DEGREE OF OXIDATION; oxidation ratio
degré m. d'oxydation

DEGREE OF RUSTING
degré m. d'enrouillement

DEHUMIDIFICATION
dés humidification f.

DEHYDRATING AGENT
produit m. déshydratant

DEHYDRATION ENERGY
énergie f. de déshydratation

DEHYDROGENATION
déshydrogénation f.

DELAYED FAILURE
rupture f. différée

DEPLETION
amoindrissement m.

DEPOLARIZATION
dépolarisation f.

DEPOLARIZATION MECHANISM
mécanisme m. de dépolarisation

DEPOLARIZE (TO)
dépolariser v.

DEPOSIT ATTACK
corrosion f. par dépôt

DERUST (TO)
dér Rouiller v.

DESCALING
décapage m.

DESTRUCTIVE ATTACK
attaque f. destructive

DEW POINT
point m. de rosée

DEZINCIFICATION; dezinking
dézincification f.

DEZINCIFICATION TEST
essai m. de dézincification

DIAMAGNETIC CORROSION PRODUCT
produit m. de corrosion diamagnétique

DIFFERENTIAL AERATION CELL
pile f. d'aération différentielle

DIFFERENTIAL AERATION CURRENT
courant m. d'aération différentielle

DIFFERENTIAL CURRENT
courant m. différentiel

DIFFERENTIAL TEMPERATURE CELL
pile f. de température différentielle

DIFFUSION BARRIER LAYER
barrière f. de diffusion de la pellicule

DIFFUSION COEFFICIENT
coefficient m. de diffusion

DIFFUSION LAW
loi f. de diffusion

DIFFUSION POTENTIAL; liquid junction potential
potentiel m. de diffusion

DIFFUSIONAL MECHANISM
mécanisme m. de diffusion

DIP AND DRY TEST
essai m. de corrosion par immersions alternées

DIRECT COUPLING
couplage m. direct

DIRECT OXIDATION
oxydation f. directe

DISPLACEMENT FILM
couche f. obtenue par échange d'ions

DISSIMILAR ELECTRODE CELL
pile f. à électrode dissemblable

DISSOLUTION RATE
vitesse f. de dissolution

DISSOLUTION TEST
essai m. de dissolution

DROP CORROSION
corrosion f. par gouttes

DROP TEST
essai m. à la goutte

DUMMY CATHODE
cathode f. muette

DUPLICATE TEST
contre-essai m.

DUPLEX FILM
film m. duplex; pellicule f. duplex

E

ELECTRICAL DRAINAGE
soutirage m.

ELECTRICAL POLARIZATION
polarisation f. électrique

ELECTRICALLY NEUTRAL FILM
pellicule f. électriquement neutre

ELECTRO-EROSION
électro-érosion m.

ELECTRO OSMOSIS
électro-osmose m.

ELECTROCAPILLARY EFFECT
effet m. électrocapillaire

ELECTROCHEMICAL CELL
cellule f. électrochimique

ELECTROCHEMICAL CORROSION
corrosion f. électrochimique

ELECTROCHEMICAL COUPLE
couple m. électrochimique

ELECTROCHEMICAL DESORPTION
désorption f. électrochimique

ELECTROCHEMICAL EQUIVALENT
équivalent m. électrochimique

ELECTROCHEMICAL KINETICS
cinétique f. électrochimique

ELECTROCHEMICAL MECHANISM
mécanisme m. électrochimique

ELECTROCHEMICAL POTENTIAL
potentiel m. électrochimique

ELECTROCHEMICAL PROTECTION
protection f. électrochimique

ELECTROCHEMICAL REACTION
réaction f. électrochimique

ELECTROCHEMICAL SERIES; electromotive series
série f. électrochimique

ELECTRODE
électrode f.

ELECTRODE KINETICS
cinétique f. d'électrode

ELECTRODE POLARIZATION
polarisation f. des électrodes

ELECTRODE POTENTIAL; single potential; solution
potential
potentiel m. d'électrode; potentiel m. entre électrode et
solution

ELECTRODE REACTION
réaction f. d'électrode

ELECTROLYSIS
électrolyse f.

ELECTROLYSIS EFFECT
effet m. d'électrolyse

ELECTROLYTE
électrolyte m.

ELECTROLYTIC CELL
pile f. électrolytique

ELECTROLYTIC CHARGING
chargement m. électrolytique

ELECTROLYTIC CORROSION
corrosion f. électrolytique

ELECTROLYTIC HYDROGEN CHARGING
chargement m. électrolytique en hydrogène

ELECTROMOTIVE FORCE (EMF)
force f. électromotrice (FEM)

ELECTROMOTIVE SERIES; electrochemical series
série f. électrochimique

ELECTRON
électron m.

ELECTRON TRANSFER
transfert m. d'électrons

ELECTRONEGATIVE
électronégatif adj.

ELECTROPHORESIS électrophorèse f.	EXPOSURE TEST essai m. pratique; essai m. dans les conditions réelles
ELECTROPOSITIVE électropositif adj.	EXPOSURE TIME temps m. d'exposition
ELECTROSTATIC POTENTIAL potentiel m. électrostatique	EXTERNAL ELECTRODE électrode f. externe
ELONGATION allongement m.	EXUDATION; sweating out exsudation f.
EMBRITTLE (TO) fragiliser v.	
EMBRITTLMENT fragilisation f.	F
EMBRITTLING CORROSION corrosion f. fragilisante	FATIGUE INHIBITOR inhibiteur m. de fatigue
ENVIRONMENTAL CRACKING fissuration f. en milieu corrosif	FEED LINE ligne f. d'alimentation
ENVIRONMENTAL CYCLING TEST essai m. de résistance aux variations climatiques alternées	FEED PIPE tube m. d'alimentation; canalisation f. d'alimentation
EQUILIBRIUM ELECTRODE POTENTIAL tension f. d'équilibre d'électrode	FEEDING SOLUTION solution f. d'alimentation
EQUILIBRIUM REACTION POTENTIAL tension f. d'équilibre d'une réaction	FERROXYL INDICATOR indicateur m. ferroxyle
EQUILIBRIUM REST POTENTIAL potentiel m. d'équilibre au repos	FIELD TEST essai m. pratique; essai dans les conditions naturelles; essai m. en exploitation
EQUIPOTENTIAL SURFACE surface f. équipotentielle	FILIFORM CORROSION; threadform corrosion corrosion f. filiforme
EROSION érosion f.	FILTER filtre m.
EROSION CORROSION corrosion-érosion f.	FILTRATE filtrat m.
EROSION RESISTANCE résistance f. à l'érosion	FILTRATION filtration f.
EXCHANGE CURRENT courant m. d'échange	FILM film m.; pellicule f.
EXFOLIATE (TO); flake (to) écailler v.; exfolier v.	FLADE POTENTIAL potentiel m. d'activation
EXFOLIATION corrosion f. exfoliante; exfoliation f.	FLAW défaut m.
EXFOLIATION CORROSION corrosion f. exfoliante	FLUID EROSION érosion f. par fluide
EXOMORPHIC CORROSION corrosion f. exomorphique	FOUL (TO) se salir v.
EXPOSURE exposition f.	FOULING salissures f.pl.; dépôts m.pl. biologiques
EXPOSURE METHOD mode m. d'exposition; méthode f. d'exposition	FOULING GROWTH croissance f. des salissures

FRACTURE SURFACE
surface f. de la fracture

FRACTURE SURFACE ANALYSIS
fractographie f.; microfractographie f.

FRACTURE TOPOLOGY
topologie f. de la fracture

FRETTING CORROSION
corrosion f. par friction; corrosion f. par frottement;
corrosion f. par contact

FURNACE ATMOSPHERE
atmosphère f. du four

G

GALLING
usure f. par frottement

GALVANIC ATTACK; galvanic corrosion
corrosion f. galvanique

GALVANIC CELL
pile f. galvanique; cellule f. galvanique

GALVANIC COUPLE TEST
essai m. de couplage galvanique

GALVANIC COUPLING
couplage m. galvanique

GALVANIC ELEMENT
élément m. galvanique

GALVANIC SERIES
série f. galvanique; échelle f. des potentiels
électrochimiques des éléments

GALVANOSTAT
galvanostat m.

GALVANOSTATIC
galvanostatique adj.

GALVANOSTATIC ANODIC POLARIZATION
polarisation f. anodique

GALVANOSTATIC ANODIZATION
anodisation f. galvanique

GALVANOSTATIC CATHODIC POLARIZATION
polarisation f. cathodique

GALVANOSTATIC REDUCTION
réduction f. intensostatique

GALVANOSTATIC STUDY; galvanostatic test
essai m. galvanostatique

GASEOUS CORROSION
corrosion f. gazeuse

GASEOUS ELECTRODE
électrode f. gazeuse

GASKET CORROSION (crevice corrosion)
corrosion f. sous joint; corrosion f. dans les crevasses

GENERAL CORROSION; uniform corrosion
corrosion f. uniforme

GEOMETRY OF THE INTERFACE
géométrie f. interfaciale

GLASS ELECTRODE
électrode f. de verre

GRAIN BOUNDARY CORROSION; intercrystalline
corrosion; intergranular corrosion
corrosion f. intercrystalline; corrosion f. intergranulaire

GRAPHITIC CORROSION; graphitization
graphitisation f.; corrosion f. graphitique

GREEN ROT
corrosion f. par oxydation intercrystalline

H

HAIR LINES; shatter cracks
craquelures f.pl.

HALF CELL
demi-cellule f.; demi-pile f.

HEAT AFFECTED ZONE
zone f. thermiquement affectée

HIGH HUMIDITY TEST
essai m. à grande humidité

HIGH TEMPERATURE CONDUCTIVITY CELL
pile f. de conductivité à haute température

HIGH TEMPERATURE CORROSION
corrosion f. à température élevée

HIGH TEMPERATURE GLASS CELL
électrode f. de verre pour températures élevées

HIGH TEMPERATURE REFERENCE ELECTRODE
électrode f. de référence à haute température

HIGH TEMPERATURE STRENGTH
résistance f. à température élevée

HIGH TEMPERATURE TEST
essai m. à température élevée; essai m. thermique

HIGH VOLTAGE HOLIDAY DETECTOR
détecteur m. de manques à haute tension

HIGHLY ORIENTED FILM
film m. épitactique

HOLIDAY
manque m.

HOT CORROSION
corrosion f. à chaud

HOT SALT CRACKING TEST
essai m. de fissuration aux sels liquides; essai m. de fissuration à la saumure chaude

HOT WATER TEST
essai m. à l'eau chaude

HULL ANODE
anode f. de carène

HYDRATATION ENERGY
énergie f. d'hydratation

HYDRATED ION
ion m. hydraté

HYDRATED LAYER
pellicule f. hydratée

HYDROGEN
hydrogène m.

HYDROGEN ABSORPTION
absorption f. d'hydrogène

HYDROGEN ADSORPTION
adsorption f. d'hydrogène

HYDROGEN BLISTER
soufflure f. d'hydrogène

HYDROGEN BLISTERING
formation f. de soufflures par l'hydrogène; cloquage m. par l'hydrogène

HYDROGEN BRITTLINESS
fragilité f. d'hydrogène

HYDROGEN DAMAGE
détérioration f. due à l'hydrogène

HYDROGEN DEPOLARIZATION
dépolariation f. par l'hydrogène

HYDROGEN DISTRIBUTION
répartition f. de l'hydrogène

HYDROGEN EFFUSION TECHNIQUE
technique f. d'effusion d'hydrogène

HYDROGEN ELECTRODE
électrode f. à l'hydrogène

HYDROGEN EMBRITTLEMENT
fragilisation f. par l'hydrogène

HYDROGEN EVOLUTION
dégagement m. de l'hydrogène

HYDROGEN INDUCED DELAYED FAILURE
rupture f. différée en présence d'hydrogène

HYDROGEN ION ACTIVITY
activité f. de l'ion d'hydrogène

HYDROGEN OVERPOTENTIAL; hydrogen overvoltage
surtension f. d'hydrogène

HYDROGEN PERMEATION
chargement m. en hydrogène; perméation f. en hydrogène

HYDROGEN PICK-UP
adsorption f. de l'hydrogène

HYDROGEN SULFIDE; hydrogen sulphide
hydrogène m. sulfuré; acide m. sulfhydrique

HYDROGEN TRAPPING
piégeage m. de l'hydrogène

HYDROGENATION
hydruration f.

I

IR DROP
chute f. IR

IMMUNITY
immunité f.

IMMUNITY POTENTIAL
potentiel m. d'immunité

IMPACT EROSION
érosion f. par impact

IMPINGEMENT ATTACK; cavitation corrosion
corrosion f. par cavitation

IMPINGEMENT EROSION
érosion f. par impact

IMPRESSED CURRENT
courant m. imposé

IMPRESSED CURRENT CATHODIC PROTECTION
protection f. cathodique par courant imposé

IMPRESSED CURRENT PROTECTION
protection f. par courant imposé

IMPURITY
impureté f.

INCLUSION
inclusion f.

INCUBATION
incubation f.

INCUBATION PERIOD
période f. d'incubation

INCUBATION TIME
temps m. d'incubation

INDUCED INTERFERENCE
interférence f. induite

INDUCED POLARIZATION POTENTIAL
potentiel m. induit de polarisation

INDUCTION PERIOD
période f. d'induction

INDUSTRIAL ATMOSPHERE
atmosphère f. industrielle

INDUSTRIAL ATMOSPHERE EXPOSURE TEST
essai m. de corrosion en atmosphère industrielle

INERT CELL
pile f. non-amorcée

INFINITE DILUTION
dilution f. infinie

INHIBITOR
inhibiteur m.

INITIAL CONCENTRATION
concentration f. initiale

INITIAL CORROSION RATE
vitesse f. de corrosion initiale

INITIATION POTENTIAL
potentiel m. d'initiation

INNER LAYER
couche f. interne

INTERCRYSTALLINE CORROSION; intergranular
corrosion; grain boundary corrosion
corrosion f. inter cristalline; corrosion f. intergranulaire

INTERCRYSTALLINE CRACK; intergranular crack
fissure f. inter cristalline; crique f. intergranulaire

INTERCRYSTALLINE CRACKING; intergranular
cracking
fissuration f. inter cristalline; fissuration
f. intergranulaire

INTERDENDRITIC ATTACK; interdendritic corrosion
corrosion f. interdendritique

INTERFACE
interface f.

INTERFERENCE CORROSION
corrosion f. par interférence

INTERGRANULAR ANODIC DISSOLUTION
dissolution f. anodique intergranulaire

INTERGRANULAR CORROSION; intercrystalline
corrosion; grain boundary corrosion
corrosion f. inter cristalline; corrosion f. intergranulaire

INTERGRANULAR CORROSION TEST
essai m. de corrosion intergranulaire

INTERGRANULAR CRACK; intercrystalline crack
fissure f. inter cristalline; crique f. intergranulaire

INTERGRANULAR CRACKING; intercrystalline
cracking
fissuration f. inter cristalline; fissuration
f. intergranulaire

INTERGRANULAR STRESS CORROSION
corrosion f. sous tension intergranulaire

INTERMEDIATE ELECTRODE
électrode f. intermédiaire

INTERMITTENT IMMERSION TEST; interrupted
immersion test
essai m. de corrosion par immersions alternées

INTERNAL OXIDATION
oxydation f. interne

INTERNAL STRESSES
tensions f. pl. internes

ION ACTIVITY
activité f. ionique

IONIZATION
ionisation f.

IONIZATION OVERPOTENTIAL; ionization overvoltage
surtension f. d'ionisation

IRREVERSIBLE ELECTRODE POTENTIAL
potentiel m. d'électrode irréversible

INSOLUBLE ANODE
anode f. insoluble

ISOTHERMAL OXIDATION
oxydation f. isotherme

J

JET TEST
essai m. au jet

JOINT INTERFERENCE
interférence f. de joint

L

LAB TEST; laboratory test
essai m. en laboratoire; essai m. à petite échelle

LAMELLAR CORROSION; layer corrosion
corrosion f. exfoliante

LAMINAR RUST
calamine f.; battitures f. pl.

LAMINATION
lamination f.

LATTICE VACANCY
lacune f. du réseau cationique

LAYER CORROSION; lamellar corrosion
corrosion f. exfoliante

LAYER DEZINCIFICATION
dézincification f. uniforme; dézincification f. en couches

LIMITING GALVANIC CURRENT
seuil m. du courant galvanique

LINEAR POLARIZATION
polarisation f. linéaire

LIQUID JUNCTION
jonction f. liquide

LIQUID JUNCTION POTENTIAL
potentiel m. de jonction liquide; potentiel m. de diffusion

LIQUID-METAL EMBRITTLEMENT
fragilité f. par les métaux liquides

LOCAL ACTION CELL
pile f. locale

LOCAL ACTION CURRENT
courant m. local

LOCAL ATTACK
attaque f. locale

LOCAL CELL
pile f. locale

LOCAL MICRO-CELL
micropile f. locale

LOCALIZED ATTACK
corrosion f. localisée

LONG DURATION TEST; long term test
essai m. de longue durée; essai m. à long terme

LOOP TEST BAR
éprouvette f. en étrier

M

MACROSCOPIC CORROSION COUPLE
couple m. de corrosion macroscopique; couple m. macroscopique

MAGNETIC POLARIZATION
polarisation f. magnétique

MARINE ATMOSPHERE
atmosphère f. marine

MARINE CORROSION
corrosion f. marine; corrosion f. en milieu marin

MARINE DEPOSIT
formation f. marine

MARINE EROSION
érosion f. marine

MARINE FOULING
salissure f. des carènes; salissure f. marine

MARINE STRESS CORROSION
corrosion f. marine sous tension

MASS TRANSPORT
transfert m. de masse

MAXIMUM PIT DEPTH
profondeur f. maximale d'une piqûre

MECHANICAL ACTIVATION
activation f. mécanique

MECHANICAL PASSIVATION
passivation f. mécanique

MECHANO-CHEMICAL WEAR
usure f. mécano-chimique

METAL COATING
revêtement m. métallique

METAL DISSOLUTION
dissolution f. du métal

METAL ELECTRODE
électrode f. métallique

METAL WEIGHT LOSS
perte f. de poids de métal

METALLIC PATH
circuit m. métallique

METALLOGRAPHIC SPECIMEN
échantillon m. métallographique

METALLURGICAL FACTOR
facteur m. métallurgique

MICRO-ANODE
micro-anode f.

MICRO-CATHODE
micro-cathode f.

MICROBIAL CORROSION
corrosion f. microbienne

MICROBIAL FOULING
salissure f. microbienne

MICROBIAL METABOLISM
métabolisme m. microbien

MICROFOULING
micro-salissure f.

MILL SCALE
calamine f. (due au laminage)

MILLIGRAM PER SQUARE DECIMETER PER DAY
(mdd)
milligrammes m.pl. par décimètre carré par jour

MIXED CONTROL
contrôle m. mixte

MIXED DEPOLARIZATION
dépolérisation f. mixte

MOLAR FREE ENERGY
énergie f. libre molaire

MOLAR SOLUTION
solution f. molaire

MOLARITY
molarité f.

MULTIPLE ELECTRODE SYSTEM; multi-electrode system
système m. multi-électrodes; système m. à plusieurs électrodes

N

NASCENT SURFACE
surface f. fraîche; surface f. vierge

NEGATIVE CARRIER
porteur m. négatif

NEGATIVE ELECTRODE
électrode f. négative

NEGATIVE POLE
pôle m. négatif

NEUTRAL AQUEOUS MEDIA
milieu m. aqueux neutre

NEUTRALIZING
neutralisation f.

NOBLE METAL
métal m. noble

NOBLE POTENTIAL
potentiel m. noble

NON-AQUEOUS ENVIRONMENT
milieu m. non-aqueux

NON-OXIDIZING ACID
acide m. non-oxydant

NON-PASSIVATING OXIDE FILM
pellicule f. d'oxyde non-passivante

NOTCH
entaille f.

NOTCH BEND SPECIMEN
échantillon m. d'essai de pliage entaillé

NOTCH EFFECT
effet m. d'entaille

NOTCH SENSITIVITY
sensibilité f. à l'entaille

NOTCHED AND PRECRACKED SPECIMEN
échantillon m. à entaille préfissurée

NOTCHED SPECIMEN
échantillon m. entaillé

NUCLEATION
germination f.

NUCLEATION OF PITTING
formation f. de germes de piqûres

OHMIC POLARIZATION
polarisation f. ohmique

OHMIC POTENTIAL DROP
chute f. de potentiel ohmique

OHMIC RESISTANCE
résistance f. ohmique

OPEN CIRCUIT ANODE POTENTIAL
potentiel m. de l'anode en circuit ouvert

OPEN CIRCUIT DECAY
relaxation f. à circuit ouvert

OPEN CIRCUIT ELECTRODE
électrode f. isolée

OPEN CIRCUIT POTENTIAL
potentiel m. à circuit ouvert

ORGANIC ACID
acide m. organique

OSMOSIS
osmose m.

OSMOTIC FLOW
mouvement m. osmotique

OVERALL ELECTRODE PASSIVATION
passivation f. globale de l'électrode

OVERPOTENTIAL; over voltage
surtension f.

OVERPROTECTION
surprotection f.

OXIDATION
oxydation f.

OXIDATION RATE
vitesse f. d'oxydation

OXIDATION RATIO; degree of oxidation
degré m. d'oxydation

OXIDATION-REDUCTION SYSTEM
système m. oxydo-réduction

OXIDATION SULFIDATION ATTACK; oxidation; sulphidation attack
attaque f. par une combinaison d'oxydation et de sulfuration

OXIDATIVE WEAR
usure f. par oxydation

OXIDE
oxyde m.

OXIDE FORMATION
formation f. d'oxyde

OXIDE PLASTICITY
plasticité f. de l'oxyde

OXIDE SCALE calamine f.	PASSIVATING DIP; passivating solution solution f. de passivation
OXIDIZING oxydation f.	PASSIVATION passivation f.
OXIDIZING AGENT oxydant m.; agent m. oxydant	PASSIVATION POTENTIAL potentiel m. de passivation
OXIDIZING POWER pouvoir m. oxydant	PASSIVATOR agent m. passivant
OXIDIZING RATE vitesse f. d'oxydation	PASSIVE-ACTIVE CELL cellule f. active-passive; pile f. active-passive
OXIDIZING REACTION réaction f. d'oxydation	PASSIVE CURRENT DENSITY densité f. de courant passif
OXYGEN CONCENTRATION concentration f. de l'oxygène	PASSIVE FILM couche f. passivante; pellicule f. passive-
OXYGEN DEPOLARIZATION dépolarisation f. par l'oxygène	PASSIVE REGION domaine m. passif
OXYGEN ELECTRODE électrode f. à l'oxygène	PASSIVE STATE état m. passif
OXYGEN EVOLUTION POTENTIAL potentiel m. de dégagement d'oxygène	PASSIVITY passivité f.
OXYGEN SCAVENGER désoxydant m.	PEELING écaillage m.
	PERIODIC CATHODIC POLARIZATION polarisation f. cathodique périodique
P	PERIODIC ELECTRODE PROCESS processus m. périodique de l'électrode
PAINT peinture f.	PERIODIC REVERSE CURRENT inversion f. périodique du courant
PAINT TEST essai m. des peintures	PERMEATION FLUX flux m. de perméation
PARASITIC CORROSION corrosion f. parasite	pH TESTING PAPER papier m. pH
PARTIAL PROTECTION protection f. partielle	pH VALUE valeur f. de pH
PARTING; selective corrosion corrosion f. sélective	PICKLING EMBRITTLEMENT fragilité f. par décapage
PARTING LIMIT limite f. de corrosion sélective	PICKLING INHIBITOR; restrainer inhibiteur m. de décapage
PASSIVATE (TO) passiver v.	PINHOLED SURFACE; speckled surface surface f. à piqûres; surface f. piquée
PASSIVATING passivation f.; passivant adj.	PIT piqûre f.
PASSIVATING CURRENT DENSITY densité f. de courant de passivation	PITTED SURFACE surface f. piquée; surface f. piquée
PASSIVATING ENVIRONMENT milieu m. de passivation	PITTING piqûration f.; corrosion f. par piqûres
PASSIVATING ION ion m. passivant	PITTING CORROSION corrosion f. par piqûres; piqûration f.

PITTING FACTOR facteur m. de piqûration	POLLUTION pollution f.
PITTING POTENTIAL potentiel m. de piqûration	PORE BASE fond m. d'un pore
PITTING SUSCEPTIBILITY aptitude f. à la piqûration	POROSITY porosité f.
PITTING TEMPERATURE température f. de piqûration	POROUS RUST rouille f. poreuse
PLANE STRAIN FATIGUE-PRECRACKED SPECIMEN échantillon m. à déformation plane préfissuré par fatigue	POSITIVE CARRIER porteur m. positif
PLANT TEST essai m. en service	POSITIVE CURRENT courant m. positif
PLATINIZED ELECTRODE électrode f. platinée	POSITIVE ELECTRODE électrode f. positive
PLATINUM ELECTRODE électrode f. de platine	POSITIVE POLE pôle m. positif
PLUG DEZINCIFICATION dézincification f. localisée	POSITIVE ZETA POTENTIAL potentiel m. zéta positif
POLARISABILITY polarisabilité f.; polarisation f. spécifique	POTENTIAL potentiel m.
POLARITY polarité f.	POTENTIAL BEHAVIOUR comportement m. du potentiel
POLARITY REVERSE inverseur m. de pôles	POTENTIAL DECAY déclin m. de potentiel
POLARIZATION polarisation f.	POTENTIAL DIFFERENCE différence f. de potentiel
POLARIZATION CURVE courbe f. de polarisation	POTENTIAL ENERGY BARRIER barrière f. de potentiel
POLARIZATION DIAGRAM diagramme m. de polarisation	POTENTIAL ENERGY SURFACE surface f. d'énergie potentielle
POLARIZATION MEASUREMENT mesure f. de polarisation	POTENTIAL GRADIENT gradient m. du potentiel
POLARIZE (TO) polariser v.	POTENTIAL LIMIT seuil m. de potentiel
POLARIZED polarisé adj.	POTENTIAL OSCILLATION oscillation f. du potentiel
POLARIZED CELL pile f. polarisée; cellule f. polarisée	POTENTIAL-pH DIAGRAM diagramme m. tension-pH
POLARIZED ELECTRODE électrode f. polarisée	POTENTIAL STEP saut m. de potentiel
POLARIZER polariseur m.	POTENTIAL STRESS CONCENTRATION zone f. de contraintes potentielles
POLARIZING CURRENT courant m. de polarisation	POTENTIAL SURVEY relevé m. de potentiel
POLARIZING HYDROGEN hydrogène m. polarisant	POTENTIODYNAMIC POLARIZATION polarisation f. potentiodynamique

POTENTIODYNAMIC STUDY
essai m. potentiodynamique

POTENTIODYNAMICALLY
potentiodynamiquement adv.

POTENTIOMETRIC
potentiométrique adj.

POTENTIOSTAT
potentiostat m.

POTENTIOSTATIC STUDY
essai m. potentiostatique

PRE-POLARIZATION THICKNESS
épaisseur m. avant polarisation

PRECIPITANT
agent m. de précipitation

PRECIPITATE
précipité m.

PRECIPITATION
précipitation f.

PRECRACK (TO)
préfissurer v.

PRECRACKED
préfissuré adj.

PRECRACKED SPECIMEN
échantillon m. préfissuré

PRECRACKED STRESS CORROSION TEST
essai m. de corrosion sous tension d'échantillon préfissuré

PRECRACKING
préfissuration f.

PREFERENTIAL CORROSION
corrosion f. préférentielle

PRELOADING
précontrainte f.; charge f. initiale

PREPOLARIZATION
prépolariation f.

PRIMARY CURRENT DISTRIBUTION
distribution f. de courant primaire

PROMOTER
catalyseur m.

PROMOTER HYDRIDE
hydrure m. du catalyseur

PROPAGATION ANALYSIS
analyse m. de la propagation d'une fissure

PROTECTION
protection f.

PROTECTION MECHANISM
mécanisme m. de protection

PROTECTION POTENTIAL
potentiel m. de protection

PROTECTIVE ANODE; sacrificial anode
anode f. protectrice; anode f. sacrifice

PROTECTIVE COLLOID
colloïde m. protecteur

PROTECTIVE CURRENT
courant m. de protection

PROTECTIVE FILM; protective layer
pellicule f. protectrice

PROTECTIVE POTENTIAL
potentiel m. de protection

PULSATING CURRENT
courant m. pulsatoire

PULSE POLARIZATION
polarisation f. pulsatoire

R

RATE CONSTANT
constante f. de vitesse

RATE-CONTROLLING MECHANISM
mécanisme m. du contrôle cinétique

RATE CONTROLLING STEP
étape f. cinétique contrôlante

RATE OF ATTACK
vitesse f. de corrosion; taux m. de corrosion

RATE OF HYDROGEN DISCHARGE
vitesse f. d'évolution de l'hydrogène

REACTION
réaction f.

REACTION LIMIT
limite f. de corrosion

REACTION PERIOD
période f. de réaction

REACTIVE CURRENT
courant m. réactif

REAGENT
réactif m.

RED OXIDE
oxyde m. de fer

REDOX POTENTIAL
potentiel m. redox

REDUCING AGENT
agent m. réducteur

REDUCTION
réduction f.

REDUCTION POWER
pouvoir m. de réduction

REFERENCE ELECTRODE; reference half-cell
électrode f. de référence; demi-pile f.

RELATIVE HUMIDITY
humidité f. relative

REMOVAL OF SCALE BY WEATHERING
dérouillage m. atmosphérique

REOXIDATION
réoxydation f.

REPASSIVATION
repassivation f.

RESISTANCE
résistance f.

RESISTIVITY
résistivité f.

REST POTENTIAL
potentiel m. au repos; potentiel m. à courant nul

RESTRAINER; pickling inhibitor
inhibiteur m. de décapage

REVERSE REACTION
réaction f. inverse

REVERSIBLE ELECTRODE POTENTIAL
potentiel m. d'électrode réversible

REVERSIBLE POTENTIAL
potentiel m. réversible

RIBBON ANODE (ship protection)
anode f. ruban

RINGWORM CORROSION
corrosion f. annulaire

RIPPLE CURRENT
courant m. ondulé

ROTATING DISC ELECTRODE
électrode f. à disque tournant

RURAL ATMOSPHERE
atmosphère f. rurale

RUST
rouille f.

RUST INHIBITING PAINT; anti-rust paint
peinture f. antirouille

RUST INHIBITOR
antirouille m.

RUST REMOVER
dissolvant m. de rouille

RUSTING
rouillage m.

RUSTING; sulling
oxydation f. après décapage

S

SACRIFICIAL ANODE; protective anode
anode f. sacrificie; anode protectrice

SALINE EXPOSURE
essai m. en milieu salin

SALINITY
salinité f.

SALT BRIDGE
siphon m. (habituellement avec robinet); pont m. salin

SALT CONCENTRATION CELL
pile f. de concentration saline

SALT SPRAY
vapeur f. saline; jet m. salin

SALT SPRAY CHAMBER
appareil m. à brouillard salin

SALT SPRAY TEST
essai m. au vapeur saline

SATURATED AQUEOUS SOLUTION
solution f. aqueuse saturée

SATURATED COPPER-COPPER SULFATE HALF-CELL
électrode f. saturée au cuivre-sulfate de cuivre

SATURATION
saturation f.

SATURATION INDEX
indice m. de saturation

SCALE (TO) (at high temperature)
antartre v.

SCALE-GAS INTERFACE
interface f. calamine-gaz

SCALE OFF(TO)
détartre v.; écailler v.

SCALING
antartrage m.; écaillage m.; calaminage m.

SCALING TEMPERATURE
température f. d'antartrage; température f. d'écaillage

SCREENING TEST
essai m. d'évaluation

SEA WATER TESTING; sea water exposure
essai m. en mer

SEASON CRACKING corrosion f. intergranulaire spontanée	SPECIMEN HOLDER support m. d'échantillon
SELECTIVE CORROSION; parting corrosion f. sélective	SPECKLED SURFACE; pinholed surface surface f. à piqûres
SELECTIVE LEACHING lessivage m. sélectif	SPRAY TESTING essai m. au jet; essai m. à la vapeur
SENSITIZE (TO) sensibiliser v.	STABILITY DOMAIN domaine m. de stabilité
SERVICE TEST essai m. dans les conditions d'exploitation; essai m. pratique	STAINING; tarnish ternissement m.
SHATTER CRACKS; hairlines craquelures f.pl.	STANDARD HYDROGEN ELECTRODE électrode f. à l'hydrogène standard
SHORT-CIRCUITED GALVANIC CELL pile f. galvanique en court-circuit	STANDARD HYDROGEN SCALE échelle f. de référence de l'hydrogène
SILVER-SILVER CHLORIDE HALF-CELL électrode f. argent-chlorure d'argent	STANDARD POTENTIAL potentiel m. normal
SINGLE EDGE NOTCH PLATE échantillon m. entaillé d'un seul côté	STANDARD SOLUTION solution f. échelon; solution f. titrée
SINGLE POTENTIAL potentiel m. entre électrode et solution	STATIC TESTING essai m. statique; essai m. sous charge constante
SLIP LINE ATTACK attaque f. aux lignes de glissement	STEAM CONDENSATE eau f. de condensation
SLIP STEP FORMATION formation f. de ligne de glissement	STEAM TEST essai m. à la vapeur
SOIL CORROSION corrosion f. par le sol	STORAGE BATTERY batterie f. d'accumulateurs
SOIL CORROSION TEST essai m. de corrosion par le sol	STRAINED ANODE anode f. sollicitée
SOIL CORROSIVENESS activité f. corrosive des sols	STRAINED METAL métal m. sollicité
SOIL POLARIZATION polarisation f. des sols	STRAY CURRENT CORROSION corrosion f. par courant vagabond
SOLUTION CHEMISTRY chimométrie f.	STREAMING POTENTIAL TECHNIQUE technique f. de potentiel d'écoulement
SOLUTION CONCENTRATION concentration f. de l'agent corrosif	STRESS CORROSION corrosion f. sous tension; corrosion f. par contraintes
SPALLED AREA zone f. dénudée	STRESS CORROSION CRACK PROPAGATION propagation f. des fissures de corrosion sous tension
SPALLING écaillage m.	STRESS CORROSION CRACK VELOCITY vitesse f. de propagation d'une fissure de corrosion sous tension
SPARK EROSION érosion f. par étincelles	STRESS CORROSION CRACKING corrosion f. fissurante sous tension; fissuration f. par corrosion sous tension
SPARKING VOLTAGE tension f. d'éclair; tension f. d'étincelage	STRESS CYCLE alternance f. des efforts
SPECIMEN CONFIGURATION conception f. de l'échantillon	STRESS INTENSITY THRESHOLD seuil m. d'intensité des contraintes

STRESS LEVEL niveau m. de tension	
STRESS SORPTION adsorption f. sous contrainte	TAFEL EQUATION relation f. de Tafel
STRESS SORPTION CRACKING rupture f. sous contrainte par adsorption	TAFEL SLOPE courbe f. de Tafel; relation f. de Tafel
STRESSED LAYER couche f. contrainte	TANK VOLTAGE tension f. de bassin
SUB-MICROSCOPIC LOCAL CELL pile f. locale submicroscopique	TARNISH; staining (stain) ternissure f.
SUBBOUNDARY PITTING piqûration f. des sous-joints	TEMPERING FILM couche f. de recuit; couche f. due au traitement thermique
SUBBOUNDARY STRUCTURE; veining figures f.pl. de corrosion	TEMPERATURE DROP chute f. de température
SUBSTRATE-FILM INTERFACE interface f. pellicule-substrat	TERMINAL VOLTAGE tension f. aux bornes
SUBSURFACE OXIDATION oxydation f. interne	TEST PAPER papier m. réactif
SULFIDE EMBRITTELEMENT; sulphide embrittlement fragilisation f. par l'hydrogène sulfuré	TESTING PARAMETER paramètres m.pl. d'essai
SULFUR SEGREGATION ségrégation f. sulfureuse	THERMAL JUNCTION POTENTIAL potentiel m. de la jonction thermique
SULLING; rusting oxydation f. après décapage	THERMAL STRESS GRADIENT gradient m. de tensions thermiques
SURFACE ACTIVE AGENT; surfactant; wetting agent agent m. mouillant; agent m. tensio-actif	THERMOCELL thermopile f.
SURFACE ACTIVITY activité f. de surface	THERMOGALVANIC CELL pile f. thermo-galvanique
SURFACE COATING revêtement m. de surface	THERMOGALVANIC COUPLING couple m. thermo-galvanique
SURFACE CONDITION état m. de surface	THERMOGRAVIMETRIC METHOD thermogravimétrie f.
SURFACE CORROSION corrosion f. superficielle	THIEF cathode f. auxiliaire
SURFACE CRACK fissure f. superficielle	THREADFORM CORROSION; filiform corrosion corrosion f. filiforme
SURFACE FINISH fini m. de surface	TIME TO CRACKING temps m. d'incubation
SURFACE PRINTING gaufmage m.; impression f. en relief	TOTAL IMMERSION TEST essai m. par immersion totale
SURFACE STATE état m. de surface	TRAILING ANODE (ship protection) anode f. traînante (pour la protection des carènes)
SURFACE TREATMENT traitement m. de surface	TRANSDUCER transducteur m.
SURFACTANT; surface active agent; wetting agent agent m. mouillant; agent m. tensio-actif	TRANSCRYSTALLINE CRACKING; transgranular cracking fissuration f. transcristalline; fissuration f. transgranulaire
SUSPENDING AGENT agent m. de suspension	

TRANSCRYSTALLINE STRESS CORROSION
CRACKING; transgranular stress corrosion cracking
fissuration f. transcristalline par corrosion sous tension;
fissuration f. transgranulaire par corrosion sous tension

TRANSIENT LINEAR POLARIZATION
polarisation f. linéaire transitoire

TRANSPASSIVE CORROSION
corrosion f. transpassive

TRANSPASSIVE REGION
domaine m. transpassif

TRANSVERSE CRACK
fissure f. transversale

TRANSVERSE STRENGTH
résistance f. à la flexion transversale

TRAPPING SITE
site m. de piégeage

TRIBOLOGY
tribologie f.

TUNING FORK SPECIMEN
fourche f. (échantillon)

TWO-METAL CORROSION
corrosion f. galvanique

U

UNCOUPLED
non-couplé adj.

UNDERFILM CORROSION
corrosion f. sous la pellicule

UNDERMINING PITTING
formation f. de piqûres sous la surface

UNDERSATURATION
non-saturation f.

UNIFORM ATTACK; general corrosion
corrosion f. uniforme

UNSATURATED
non-saturé adj.

URBAN ATMOSPHERE
atmosphère f. urbaine

V

VACANCY CONDENSATION
lacune f. de condensation

VAPOUR BATH; steam bath
bain m. à vapeur

VAPOUR PHASE INHIBITOR
inhibiteur m. en phase vapeur

VIBRATORY STRENGTH
résistance f. aux vibrations

VOID
pore m.

VOLTAGE DROP
chute f. de tension

W

WALL ALKALINITY
alcalinité f. aux parois

WATER DISPLACING AGENT
agent m. hydrophobe

WATER LINE ATTACK
corrosion f. à la ligne d'eau

WEAR
usure f.

WEATHERING TEST
essai m. climatique; essai m. de corrosion atmosphérique

WEATHEROMETER
appareil m. de vieillissement accéléré

WEIGHT GAIN
accroissement m. de poids

WEIGHT LOSS
perte f. de poids

WEIGHT LOSS PER UNIT AREA
perte f. de poids par unité de surface

WELD
soudure f.

WELD ASSEMBLY; weldment
joint m. soudé; assemblage m. soudé

WELD CRACK TEST
essai m. de fissuration de la soudure

WELD DECAY
corrosion f. intergranulaire de la soudure

WETTING AGENT; surface active agent; surfactant
agent m. mouillant; agent m. tensio-actif

WHITE RUST
rouille f. blanche

WORKING ELECTRODE
électrode f. à étudier

Z

ZERO CHARGE POTENTIAL
potentiel m. de charge nulle

ZETA POTENTIAL
potentiel m. zéta

ZINC COATING
zingage m.

FOUNDRY

FONDERIE

A

ABREUVAGE; metal penetration
abreuvage m.

ACHESON FURNACE
four m. d'Acheson

ACID OPEN-HEARTH PROCESS
procédé m. Martin

ACID REFRACTORY
réfractaire m. acide

ACID SLAG
scorie f. acide

ACIDIC OXIDE
oxyde m. acide

ADDITION
addition f.

ADJUSTABLE BED
lit m. de fusion réglable

AERATE THE SAND (TO)
aérer v. un sable

AERATING THE SAND
aération m. du sable

AERATOR
diviseur-aérateur m.

AFTERBLOW
sursoufflage m.

AIR
air m. de soufflerie

AIR BELT
boîte f. à vent

AIR BOX
boîte f. à vent

AIR FURNACE
four m. réverbère

AIR GUN
soufflette f.

AIR NOZZLE
busette f.

AIR VENT
traînée f. d'air

ALLIGATOR SKIN
effet m. de pelure d'orange

ALLOYING ELEMENT
élément m. d'alliage

ALUMINA BRICK
brique f. alumineuse

ALUMINO-SILICATE BRICK
brique f. alumineuse; brique f. alumino-siliceuse

ALUMINOTHERMIC PROCESS
procédé m. aluminothermique

ANCHOR BOLT
goupille f. d'ancrage

APPARENT TEMPERATURE WITH COLOR
PYROMETER
température f. de couleur

APPARENT TEMPERATURE WITH OPTICAL
PYROMETER
température f. de brillance

APPARENT TEMPERATURE WITH RADIATION
PYROMETER
température f. de radiation

APRON FEEDER
distributeur m. à bande articulée

ARC FURNACE
four m. à arc électrique

ARC HEATING
chauffage m. à l'arc électrique

ARC IMAGE FURNACE
four m. à arc indirect

ARGON PURGING
affinage m. à l'argon

ARGON STIRRING
brassage m. à l'argon

AS-CAST
brut adj. de coulée

ASH INCLUSION
inclusion f. de cendre

ASSEMBLING
remmoulage m.

ASSEMBLY
bâti m.

ASSEMBLY MARK
repère m. de remmoulage

ATMOSPHERE
atmosphère f.

ATMOSPHERIC FEEDER
masselotte f. atmosphérique

ATMOSPHERIC RISER
masselotte f. atmosphérique

ATTACHED FOUNDRY
fonderie f. intégrée

ATTACHED TEST COUPON
lingot-épreuve m.

AUSTENITE STABILIZER; gamma stabilizer
élément m. gammagène

AUTOMATIC CHARGING EQUIPMENT
appareil m. de chargement automatique

AUTOMATIC FEEDING
alimentation f. automatique

AUTOMATIC SAND PLANT
sablière f. automatique

B

BACK FEEDING
abreuvement m.

BACKING SAND
sable m. de remplissage; sable m. de garniture

BAFFLE
chicane f.

BAFFLE CORE; skimmer core
noyau m. à chicanes

BALANCE PRINT
portée f. à renflement

BALE-OUT FURNACE
four m. fixe

BARRED BOX
chassis m. à barres

BASE PLATE
sommier m.; plateau m. de fond

BASIC BESSEMER CONVERTER
convertisseur m. Thomas; convertisseur m. Bessemer

BASIC BOTTOM
sole f. basique

BASIC LINING
garnissage m. basique; revêtement m. basique

BASIC OPEN-HEARTH PROCESS
procédé m. Martin basique

BASIC OXIDE
oxyde m. basique

BASIC REFRACTORY
réfractaire m. basique

BASIC SLAG
laitier m. basique; scorie f. de déphosphoration

BASICITY
basicité f.

BASIN
bassin m.

BATCH FURNACE
four m. à charges; four m. non continu

BATH
bain m.; lit m. de fusion

BATH ADDITION
addition f. au bain

BATH COMPOSITION
composition f. du bain

BATH TEMPERATURE
température f. du bain

BAYER PROCESS
procédé m. Bayer

BED
lit m. de fusion

BED (TO)
mettre v. sur couche

BED CHARGE
charge f. de base

BED COKE
coke m. d'allumage

BEDDING
mise f. sur couche

BEEHIVE COKE
coke m. de four à ruche

BEEHIVE COKE-OVEN
four m. à ruche

BEEHIVE FURNACE
four m. à ruche

BELL
cloche f.

BELL FURNACE
four m. à cloche

BENCH MOULD (TO)
mouler v. à la table

BESSEMER CONVERTER
convertisseur m. Thomas; convertisseur m. Bessemer

BESSEMER CUPOLA
cubilot m.

BESSEMER PROCESS
procédé m. Bessemer

BESSEMERIZING
bessemerisation f.

BEWEL
bracard m.

BILLET
billet f.

BINDER liant m.; frette f.	BLASTING dessablage m.
BLACK (TO) noircir v.	BLEED bavure f. à ébarber
BLACK WASH noir m. de fonderie	BLIND BORE trou m. borgne
BLACKING enduit m.; noircissage m.	BLIND CORE noyau m. borgne
BLACKING HOLE retassure f. interne	BLIND FEEDER masselotte f. borgne
BLACKING SCAB dastre f. franche; dastre f. volante	BLIND HOLE trou m. borgne
BLAST CONTROL régulateur m. de débit de vent	BLIND SCAB gale f. franche
BLAST FURNACE haut-fourneau m.	BLIND SCALE gale f. franche
BLAST FURNACE BLOWER machine f soufflante de haut-fourneau	BLISTER poquette f.; pustule f.; boursouffle f.; cloque f.
BLAST FURNACE FLUE DUST poussière f. de gueulard	BLISTER (TO) s'écailler v.
BLAST FURNACE GAS gaz m. de gueulard	BLISTER FREE exempt de cloque
BLAST FURNACE OPERATION exploitation f. de haut-fourneau	BLISTERING écaillage m.; écaillage m.
BLAST FURNACE PLAN installation f. de haut-fourneau	BLOCK HEAT oxydation f. interrompue (four Martin)
BLAST FURNACE PLATFORM plate-forme f. de haut-fourneau	BLOW (TO) souffler v.
BLAST FURNACE SLAG laitier m. de haut-fourneau	BLOW A CORE (TO) souffler v. un noyau
BLAST FURNACE SLAG CEMENT ciment m. de laitier de haut-fourneau	BLOW GUN soufflette f.
BLAST FURNACE STOVE appareil m. de Cowper	BLOWER soufflante f.; soufflerie f.; ventilateur m.
BLAST FURNACE TOP gueulard m.	BLOWHOLE soufflure f.
BLAST GATE régistre m. de réglage du vent	BLOWING soufflage m.
BLAST METER indicateur m. de pression du vent	BLOWING A CORE soufflage m. d'un noyau
BLAST PIPE tuyère f.	BLOWING PART OF A MOULD soufflage m. d'une partie de moule
BLAST PRESSURE pression f. du vent	BLOWING PLATE plaque f. de soufflage
BLAST REGULATOR régulateur m. de débit de vent	BLOWING THROUGH barbotage m.

BLOWN CORE
noyau m. soufflé

BLOWN METAL
métal m. soufflé

BLUBBERING
remontée f. du métal

BLUE BRITTLENESS; blue shortness
rupture f. au bleu; cassure f. au bleu

BOARD
batte f.; planche f. à mouler

BOARD ARBOR
porte-planche m.

BOD; bot; bott
bouchon m. de coulée; tampon m. de coulée

BODY CORE
noyau m. principal

BOGIE CASTING; buggy casting
coulée f. sur chariot; coulée f. sur car

BOGIE LADLE; buggy ladle
poche f. à chariot; poche f. à brancard

BOIL
agitation f. du bain

BOILINGS
scories f.pl. de puddlage

BOND
agglutinant m.

BOOT
voir "BOT"

BOOT LEG
tige f. de botte

BOT; boot; bod
bouchon m. de coulée; tampon m. de coulée

BOT STICK
porte-tampon m.

BOTTING
bouchage m.

BOTTLE-TOP INGOT
lingot-bouteille m.

BOTTLE-TOP MOULD
lingotière-bouteille f.

BOTTOM BED
couche f. de fond

BOTTOM BOARD
plaque f. de fond

BOTTOM CAST (TO)
couler v. en source

BOTTOM CASTING
coulée f. en source

BOTTOM DOORS
fond m. ouvrant

BOTTOM EJECTOR PLATE
contre-plaque f. d'éjection

BOTTOM FLASH
plaque f. d'écoulement

BOTTOM GATE
descente f. de coulée

BOTTOM GATING
attaque f. inférieure

BOTTOM PART
partie f. inférieure; partie f. de dessous

BOTTOM PLATE
plaque f. de fond

BOTTOM POURING
coulée f. en source

BOTTOM POURING LADLE
poche f. à quenouille

BOTTOM POURING PLATE
plaque f. de coulée en source

BOTTOM TEEMING
coulée f. en source

BOTTOM TEEMING LADLE
poche f. à quenouille

BOW
brancard m.

BOX
porte-lingot m.

BOX BAR
barre f. d'ancrage

BOX FURNACE
four m. à moufle

BOXLESS MOULD
motte f.

BREAK
cassure f.; fleurage m.

BREAK A JOINT (TO)
dédoubler v.

BREAK UP THE SAND (TO)
diviser v. le sable

BREAKER CORE
noyau m. de liaison; noyau m. d'étranglement

BREAKER RING
anneau m. à retrait

BREAKER CHAMFER
manfrein m. de rupture

BREAKING IN
jet m. cassé dans la pièce

BREAKOUT
percée f.

BREAST DOOR
porte f. de réchauffage

BREEZE
coke m. fin

BRICK
brique f.

BRIDGE
couronne f.

BRIDGED
couronné adj.

BRIDGING
couronnement m.

BRIQUET; briquette
briquette f.

BRITTLE
fragile adj.

BRITTLENESS
fragilité f.

BROKEN CORE
noyau m. cassé

BROKEN MOULD
dèche f.

BRUSH
queue f. de morue

BUBBLE NUCLEATION
germination f. des bulles

BUBBLING
barbotage m.

BUCKET
benne f. de chargement

BUCKLE
gale f.; gale f. franche

BUCKLING
voile f.; flambage m.; gauchissement m.

BUCKLING LOAD
charge f. de flambage

BUFFER CORE CHARGE
fausse charge f. de coke

BUGGY CASTING; bogie casting
coulée f. sur chariot; coulée f. sur car

BUGGY LADEL; bogie ladle
poche f. à chariot

BUILD UP
loupe f.

BUILT MOULDING BOX
châssis m.

BULGING
bombage m.

BULLDOG
scorie f. de puddlage

BURDEN
charge f.; lit m. de fusion

BURDENING CONTROL
contrôle m. de la charge

BURNED INGOT
lingot m. brulé

BURNER
brûleur m.

BURNER PORT
porte f. de préchauffage

BURNING
brûlure f.

BURNT DEPOSIT
dépot m. brulé

BURNT LIME
chaux f. vive

BURNT METAL
métal m. brulé

BURNT SAND
sable m. brulé

BURR
bavure f.; barbure f.

BUSH
bague f.

BY-PRODUCT COKE
coke m. de gaz; coke m. de gazogène

C

CAKE
lingot m. de départ

CAKING COKE
charbon m. agglutinant

CALORIE
calorie f.

CALORIFIC VALUE pouvoir m. calorifique	CASTER couleur m.
CALORIZING calorisation f.	CASTING coulée f.; moulage m.; pièce f. coulée
CAMBER cambrage m.; cambrure f.	CASTING AREA aire f. de coulée
CAP coiffe f.	CASTING BAY chantier m. de coulée
CAPILLARY CRACK fissure f. capillaire; microcricque f.	CASTING BED lit m. de coulée; couche f. de sable; couche f. de coulée
CAPPED INGOT lingot m. coiffé	CASTING DEFECT anomalie f. de fonderie
CAPPING TIME temps m. de coiffage	CASTING FLOOR plancher m. de coulée
CAPTIVE FOUNDRY fonderie f. intégrée	CASTING LADLE poche f. de coulée
CARBIDE carbure m.	CASTING MACHINE machine f. à coulée
CARBON carbone m.	CASTING ON AN INCLINED BANK coulée f. rampée
CARBON DIOXIDE anhydride m. carbonique	CASTING ON FLAT coulée f. à plat
CARBON ELECTRODE électrode f. de carbone	CASTING PATTERN modèle m. de fonderie
CARBON EQUIVALENT carbone m. équivalent	CASTING PIT fosse f. de coulée; passe f. de coulée
CARBON MONOXIDE monoxyde m. de carbone	CASTING POWDER poudre f. à moulage
CARBONACEOUS INCLUSION inclusion f. de noir	CASTING RADIUS rayon m. de l'arc de coulée
CAST (TO) couler v.	CASTING STRAIN; casting stress tension f. de coulée
CAST CENTRIFUGALLY (TO) centrifuger v.	CASTING TEMPERATURE température f. de coulée
CAST IN INSERT pièce f. noyée	CAULIFLOWER HEAD masselotte f. boursoufflée; champignon m.
CAST INTO INGOT (TO) lingoter v.	CAULIFLOWER TOP masselotte f. boursoufflée; champignon m.
CAST ON BAR barreau m. attendant; éprouvette-lingot m.	CAVITY cavité f.
CAST ON TEST BAR éprouvette f. atténante; éprouvette-lingot f.	CELLULAR INTERFACE interface f. cellulaire
CAST PLATE; matchplate plaque f. porte; modèle; plaque f. modèle	CEMENT MOULDING moulage m. au ciment; moulage m. en sable au ciment
CASTABILITY coulabilité f.	CEMENT SAND sable m. au ciment

CEMENT SAND MOULDING	CHARGING PAN
coulage m. en sable au ciment	benne f. de chargement
CENTERLINE POROSITY; centreline porosity	CHARGING PLATFORM
porosité f. axiale au centre	plate-forme f. de chargement
CENTERLINE SHRINKAGE; centreline shrinkage	CHARGING SHOVEL
retassure f. au centre	pelle f. de chargement
CENTRIFUGAL CASTING	CHECKER WORK
coulée f. par centrifugation	empilage m; ruchage m.
CENTRIFUGAL CASTING DIE	CHEEK
coquille f. de centrifugation	chape f.
CENTRIFUGAL CASTING MACHINE	CHEMICAL ANALYSIS
machine f. à coulée par centrifugation	analyse f. chimique
CENTRIFUGAL CUTTER	CHEMICAL STANDARD
diviseur m. centrifuge	étalon m. chimique
CENTRIFUGAL PRESSURE CASTING	CHILL
coulée f. sous pression centrifuge	coquille f.; profondeur f. de trempe
CENTRIFUGE	CHILL (TO)
diviseur m. centrifuge	coquiller v.
CERAMIC MOULD	CHILL BLOCK
moule m. en céramique	éprouvette f. de trempe
CHAMOTTE SAND	CHILL CAST INGOT
sable m. à la chamotte	gueuset m.
CHANNEL TYPE INDUCTION FURNACE	CHILL CASTING
four m. à induction à canal	gueuset m.
CHAPLET	CHILL DEPTH
support m. à noyau	profondeur f. de trempe
CHARCOAL	CHILL MOULD
charbon m. de bois	lingotière f.; moule m. à coquille
CHARCOAL POWDER	CHILL NAIL
noir m. végétal	clou m. refroidisseur
CHARGE	CHILL TEST PIECE
charge f.; lit m. de fusion	éprouvette f. de trempe
CHARGE CALCULATIONS	CHILL ZONE
calculs m.pl. des charges	zone f. de trempe; trempe f. primaire partielle normale
CHARGER	CHILLING POWDER
chargeur m.	pouvoir m. refroidisseur; pouvoir m. de trempe
CHARGING	CHILLING TEST
chargement m.	essai m. de trempe
CHARGING BOX	CHILLS
auge f. de chargement	tétons m.pl. de refroidissement; plaques f.pl. de refroidissement
CHARGING BUCKET	CHOKER (TO)
benne f. de chargement	engorger v. la coulée
CHARGING DOOR	CHOKER AREA
gueulard m.	surface f. de l'étranglement
CHARGING HOLE	CHOKER CORE
gueulard m.	noyau m. d'étranglement

CHOKED RUNNER SYSTEM coulée f. en dépression	COAL DUST noir m. minéral
CHOKING engorgement m.; étranglement m.	COALESCE (TO) coalescer v.
CHURN (TO) agiter v.	COALESCENCE coalescence f.
CINDER NOTCH bec m. de passage du laitier	COARSE METAL matte f.
CINDER NOTCH COOLER refroidisseur m. du bec de laitier	COAT (TO) enduire v.; revêtir v.
CINDER POT cuve f. à laitier; poche f. à laitier	COATING enduit m.; couche f.; revêtement m.
CINDER TAP RUNNER rigole f. de laitier	COEFFICIENT OF EQUIVALENCE coefficient m. d'équivalence
CLAGGING collage m. de sable	COHESION cohésion f.; corps m. du sable
CLAMP crampe f.; presse f. de coulée	COHESION OF SAND cohésion f. d'un sable
CLAMP (TO) claveter v.; cramper v.	COKE coke m.
CLAMPING clavetage m.; crampage m.	COKE BED lit m. de coke
CLAMPING BAR traverse f. de serrage	COKE BREEZE coke m. fin; coke m. menu
CLAY argile f.	COKE CHARGE charge f. de coke
CLAY WASH A MOULDING BOX (TO) glaiser v. un chassis	COKE FURNACE four m. à coke
CLEANER crochet m. à talon; crochet m. à ramasser	COKE GUIDE guide m. coke
CLEANING TOOL outil m. d'ébarbage	COKE OVEN four m. à coke
CLEARANCE jeu m. de coiffage	COKE-OVEN GAS gaz m. de cokerie
CLEARANCE PRINT fausse portée f.	COKE QUENCHING CAR wagon m. d'extinction de coke
CLEARANCE TAPER COREPRINT portée f. tirée à l'anglaise	COKE QUENCHING TOWER tour f. d'extinction
CLINK tapure f.	COKE RATIO rapport m. coke/métal
CLOSING PIN goujon m. de remmoulage	COKE SPLIT charge f. de coke
CLOSING WEDGE quille f. de scellement; quille f. d'assemblage	COKE TO METAL RATIO rapport m. coke/métal
CLOWHOLE cavité f.; retassement m.	COKING TEST essai m. de cokéfaction; essai m. de coke

COOKING TIME durée f. de cuisson; durée f. de cokéfaction	COMPRESSED AIR SAND BLASTER sableuse f. à air comprimé
COLD CRACK cassure f. à froid; tapure f. à froid	COMPRESSION TEST essai m. de compression
COLD CRACKING rupture f. à froid	CONGRUENT MELTING fusion f. congruente
COLD FORMING formage m. à froid	CONNOR RUNNER BAR attaque f. en bavure
COLD LAP reprise f.; peau f. de crapaud; grimace f.	CONSUMABLE ELECTRODE VACUUM MELTING fusion f. sous vide avec électrode consommable
COLD MELT coulée f. froide	CONTAINER conteneur m.; cylindre m. d'alimentation
COLD METAL métal m. froid	CONTAMINATION contamination f.; impureté f.; souillure f.
COLD SHEET reprise f.	CONTENT teneur f.
COLD SHUT goutte f. froide	CONTINUOUS CASTING coulée f. continue
COLLARED PIN goujon m. à embase	CONTINUOUS DESULFURISATION désulfuration f. continue
COLLOIDAL CLAY argile f. colloïdale	CONTINUOUS FURNACE four m. continu
COLOR TEMPERATURE température f. de couleur	CONTINUOUS MILL broyeur-frotteur m. continu
COLORIMETRIC ANALYSIS colorimétrie f.	CONTINUOUS SAND PLANT sablerie f. continue
COLORIMETRY colorimétrie f.	CONTINUOUS STOVE étuve f. continue
COLOUR COMPARATOR PYROMETER pyromètre m. polychromatique	CONTINUOUS TAPPING coulée f. continue; écoulement m. continu
COLUMN pied m.	CONTOURED CHAPLET support m. de noyau de forme
COLUMNAR STRUCTURE structure f. basaltique	CONTRACTION contraction f.; retrait m.
COLUMNAR ZONE zone f. à structure basaltique	CONTRACTION ALLOWANCE double retrait m.
COMBINATION DIE; multiple cavity die; bloc m. à trous multiples; matrice f. à trous multiples	CONTRACTION CAVITY retassure f.
COMBUSTION CHAMBER foyer m. de combustion	CONTRACTION CURVE courbe f. de contraction
COMPACTIBILITY aptitude f. au moulage; aptitude f. au serrage	CONTRACTION DISTORTION déformation f. au retrait
COMPACTIBILITY INDEX indice m. d'aptitude au moulage	CONTRACTION OF REAR contraction f. transversale; restriction f.
COMPO sable m. à la charlotte	CONTRACTION RULE mètre m. à retrait; règle f. à retrait

CONTROL régulation f.	CORE CARRIER PLATE plaque f. de séchage
CONTROLLED ATMOSPHERE atmosphère f. contrôlée	CORE DENSITY densité f. de noyau
CONVERTER convertisseur m.	CORE DRAWBACK démouleur m. de noyau
CONVERTER LINING revêtement m. de convertisseur	CORE DRYING (to dry a core) cuire v. un noyau
CONVERTING affinage m. au vent	CORE FIXING ancrage m. de noyau
CONVEYOR convoyeur m.	CORE GRID armature f.
CONVEYOR FURNACE four m. à tapis	CORE IRONS armatures f.pl.
COOLING BANK banc m. de refroidissement	CORE JIG montage m. de rectification
COOLING CRACK crique f. de retrait	CORE MAKING MACHINE machine f. à noyauter
COOLING FIN toile f. de refroidissement	CORE OUT A CASTING (TO) noyauter v. une pièce
COPE partie f. de dessus; partie f. supérieure	CORE PASTE liant m. de noyau
COPE BOX chassis m. de dessus	CORE PRINT; coreprint portée f.
CORE noyau m.	CORE PRINT PACKING tamponnage m.
CORE ASSEMBLY montage m. d'assemblage	CORE RAISE soulèvement m. du noyau
CORE BAR barre f. de noyau	CORE RELIEVING poteyage m. pour moule
CORE BARREL lanterne f.	CORE ROD armature f. à noyau
CORE BEDDING FRAME cadre m. de démoulage	CORE SAMPLE carotte f.
CORE BINDER liant m. de noyau	CORE SAND sable m. à noyaux
CORE BLOWER machine f. à souffler les noyaux	CORE SETTING noyautage m.
CORE BOX boîte f. à noyau	CORE SETTING JIG gabarit m. de remmoulage
CORE BOX (for blowing) boîte f. à souffler	CORE SHIFT déplacement m. du noyau
CORE BREAKER arrache-noyau m.	CORE SHOOTER machine f. à souffler les noyaux
CORE CARRIER coquille f. de séchage	CORE SHOOTING tirer v. un noyau

CORE SHOP atelier m. de noyautage	CROWN voûte f. de four
CORE STOVE étuve f. à noyaux	CRUCIBLE creuset m.
CORE WASH poteyage m. à noyau	CRUCIBLE FURNACE four m. à creuset
CORED BAR barre f. à noyau fusible	CRUCIBLE FUSION fusion f. au creuset
CORELESS INDUCTION FURNACE four m. électrique à induction à creuset	CRUCIBLE INDUCTION FURNACE four m. à induction à creuset
COREMAKER noyauteur m.	CRUCIBLE PROCESS procédé m. à creuset
COREPRINT portée f.	CRUCIBLE REFINING affinage m. au creuset
CORING microségrégation f.	CRUCIBLE WASH poteyage m. pour creuset
CORNER RADIUS rayon m. d'angle	CRUSH écrasement m. de joint; écrasement m. de moule ou de noyau
CORNER SHALLING; corner shelling peau f.; coquille f. d'oeuf	CRUST croûte f.
CORNISH CRUCIBLE creuset m. de Cornwall	CRYSTALLINE FRACTURE cassure f. à facettes
COUPLED TUYERES tuyères f.pl. jumelées	CUPOLA cubilot m.
COUVERTURE scorie f. protectrice	CUPOLA BODY corps m. du cubilot
COVERING FLUX couverte f.	CUPOLA CHARGE charge f. métallique (du cubilot)
CRACK tapure f.; crique f.	CUPOLA COKE coke m. de cubilot
CRACKER CORE crayon m. de masselotte	CUPOLA DROP chute f. de cubilot
CRACKING fissuration f.; criquage m.	CUPOLA FURNACE cubilot m.
CRANE LADLE poche f. à balancier	CUPOLA LIGHTER allumeur m. de cubilot
CRAZING craquelure f. du moule	CUPOLA MELTING ZONE zone f. de fusion du cubilot
CRITICAL SOLIDIFICATION RANGE intervalle m. critique de solidification	CUPOLA MOLTEN METAL WELL zone f. de fusion cubilot
CRITICAL SOLIDIFICATION RATE vitesse f. critique de solidification	CUPOLA RUNNER TROUGH chenal m. de coulée de cubilot
CROSS GATE; runner chenal m. de coulée; canal m. de coulée	CUPOLA SHELL corps m. du cubilot; carcasse f. du cubilot
CROSS JOINT variation; décalage m. au joint; déplacement m. du moule	CUPOLA STACK cheminée f. (du cubilot)

CUPOLA TENDER
cubilotier m.

CUPOLA TORCH
allumeur m. de cubilot

CURE (TO)
curer v.

CURING
collage m.; curage m.

CURING TIME
temps m. de collage

CUT (TO)
tronçonner v.

CUT SAND (TO)
diviser v. le sable

CUT THE RUNNER SYSTEM (TO)
trancher v. la coulée

CUT-OFF DISC
disque m. de tronçonnage

CUT-OFF WHEEL MACHINE
tronçonneuse f. à disque

CUTTER
tronçonneuse f.

CUTTING WHEEL
disque m. de tronçonnage

D

DABBED SPOUT
bec m. de coulée damé avec du pisé

DABBER
épingle f.; pointe f. de mouleur

DAM
barrage m.; seuil m.

DAM TYPE LIP LADLE
poche f. à barrage

DAMPER
registre m.

DANDY
four m. de premier affinage

DANT
fines f.pl. de charbon; menu charbon m.

DAUBING
revêtement m. en matière réfractaire

DEAD MELTING
chauffage m. au dessus du point de fusion

DECANT (TO)
décanter v.

DECORING
débouillage m.

DEFECT
défaut m.; anomalie f.

DEGAS (TO)
dégazer v.

DEGASIFICATION
dégazage m.

DEGASIFYING
dégazage m.

DEGASSING
dégazage m.; dégazéification f.

DEGASSING FLUX
dégazant m.

DEGREE OF RAMMING
serre f.

DENDRITE
dendrite f.

DENDRITE ARM
rameau m.

DENDRITIC GROWTH
croissance f. dendritique

DENSENER
refroidisseur m. de forme

DEOXIDANT
agent m. réducteur désoxydant

DEOXIDATION
désoxydation f.

DEOXIDIZE (TO)
désoxyder v.

DEOXIDIZER
agent m. réducteur désoxydant

DEPHOSPHORIZATION
déphosphoration f.

DESCALE (TO)
décalaminer v.

DESLAG (TO)
décrasser v.

DESLAGGING AGENT
agent m. de décrassage

DESULFURIZER; desulphurizer
désulfurateur m.

DESULFURIZING; desulphurization
désulfuration f.; désulfurisation f.

DESULFURIZING AGENT; desulphurizing agent
agent m. désulfurant

DESULPHURIZE (TO); desulfurize (to) désulfurer v.	DISMANTLE A MOULD (TO) dédoubler v. un moule
DETACHABLE PART partie f. rapportée	DISPERSED SHRINKAGE retassure f. dispersée; microretassure f.
DETROIT ROCKING ARC FURNACE four m. basculant de Détroit	DISTORTED PATTERN modèle m. déformé
DEVIL pot m. à feu	DISTORTION déformation f.
DIE bloc m.; coquille f.; moule m. métallique; matrice f.	DISTORTION BY RELEASE OF INTERNAL STRESSES déformation f. par libération des tensions internes
DIE ASSEMBLY dispositif m. de blocage	DISTORTION OF MOULDING BOX déformation f. de châssis
DIE BLOCK porte-estampe f.	DOUBLE CONTRACTION double retrait m.
DIE CASTING coulée f. sous pression	DOUBLE ENDED RADIUS SLEEKER gouge f. creuse
DIE CAVITY matrice f.; coquille f.	DOUBLE REFINING affinage m. duplex
DIE COATING poteyage m. pour moule	DOUBLE SIDED PATTERN PLATE plaque-modèle f.
DIE LINE plan m. de séparation	DOUBLE SKIN double peau f.
DIELECTRIC DRYER étuve f. à noyau à haute fréquence	DOWEL PIN faux goujon m.
DIFFUSER diffuseur m.	DOWN GATE; down sprue descente f. de coulée
DIFFUSION diffusion f.	DOWN HILL CASTING coulée f. en chute directe
DIRECT ARC FURNACE four m. électrique à arc direct	DOWNCOMER prise f. de vent latéral
DIRECT CASTING coulée f. directe; coulée f. en chute directe	DOWNGATE; downsprue descente f. de coulée
DIRECT PRESSURE CLOSING système m. de fermeture à pression directe	DOWNTAKE prise f. de vent latéral
DIRECT PRESSURE HOT CHAMBER MACHINE chambre f. chaude à pression directe de l'air sur le métal	DRAFT dépouille f.
DIRECT PROCESS procédé m. direct	DRAFT; draught angle m. de retrait; taux m. spécifique de réduction
DIRECTIONAL SOLIDIFICATION solidification f. dirigée	DRAG partie f. de dessous
DIRT TRAP nid m. à crasses; piège m. à crasses	DRAG BOX châssis m. de dessous
DISAPPEARING FILAMENT PYROMETER pyromètre m. à disparation de filament	DRAUGHT; draft angle m. de retrait; taux m. spécifique de réduction
DISCHARGE HOLE porte f. de vidange	DRAW angle m. de retrait; effet m. Léonard

DRAW BAR
picot m. démouleur

DRAW ON A FRAME (TO):
démouler v. sur cadre

DRAW ON AN APRON (TO)
démouler v. sur cadre

DRAW ON PINS (TO)
démouler v. sur chandelles

DRAW ON ROLLOVER (TO)
démouler v. par renversement

DRAW ON TURNOVER (TO)
démouler v. par retournement

DRAW PLATE
plaque f. de démoulage

DRAW SCREW
vis f. de démoulage

DRAW SPIKE
broche f. de démoulage

DRAWBACK
 tiroir m.

DRAWBAR
picot m. démouleur

DRAWING
tracé m.

DRESS (TO)
enduire v.; poteyer v.

DRESSER
ébarbeur m.

DRESSING
enduit m.; ébarbage m.

DRESSING SHOP
atelier m. d'ébarbage

DROP
chute f. de sable; soulèvement m. de sable

DROP BOTTOM
fond m. ouvrant

DROP GATE: drop runner
chenal m. de coulée en chute directe

DROP OUT (TO)
foncer v.

DROSS
écume f.

DROSS FILTER
filtre m. à crasses

DROSS HOLE
trou m. à crasses

DROSS TRAP
nid m. à crasses; piège m. à crasses

DROSSING
écrémage m.

DRUM LADLE
poche-tonneau f.

DRY (TO)
sécher v.

DRY BOND
corps m. de sable à sec

DRY DROSS
boue f.

DRY GRANULATED SLAG
laitier m. granulé sec

DRY INGOT
lingot m. brûlé

DRY MOULDING
moulage m. à sec

DRY PERMEABILITY
perméabilité f. à sec

DRY PUDDLING
puddlage m. à sec

DRY QUENCHING
extinction f. sèche du coke

DRY SAND
sable m. étuvé; moule m. étuvé

DRY SAND CASTING
coulée f. en moule sec

DRY SAND MOULD
moule m. étuvé

DRYER
étuve f.; séchoir m.

DRYING
séchage m.; étuvage m.

DRYING OVEN
étuve f.; séchoir m.

DRYING STOVE
étuve f. à noyaux

DUMMY BAR
fausse barre f.; mannequin m.

DUMMYING
prémoulage m.

DUMP BOX
récipient m. de sable pour moule-carapace

DUMP TEST
essai m. d'aplanissement

DUNE SAND
sable m. de dune

DUPLEX PROCESS
affinage m. duplex

DUPLEX REFINING
affinage m. duplex

DUPLEXING
procédé m. duplex

DURVILLE POURIN
coulée f. tranquille

DUST
poussière f.

DUST (TO)
talquer v.

DUST BAG
sac m. à poudre

DUST CATCHER
dépoussiéreur m.

DUST REMOVAL
dépoussiérage m.

DUST REMOVAL PLANT
dépoussiéreur m.

DUSTING
talquage m.

E

EASING
dédoublage m. du moule

ECCENTRIC CONVERTER
convertisseur m. à ouverture excentrique

EGG SLICKER
lissoir m.

EJECT (TO)
démouler v.

EJECTION HEEL
talon m. d'éjection

EJECTION PLATE
plaque f. d'éjection

EJECTION RELEASE
rappel m. d'éjection

EJECTOR
éjecteur m.

EJECTOR DIE
bloc m. mobile

EJECTOR HALF
plaque f. d'éjection

EJECTOR PINS
broches f.pl. d'éjection

EJECTOR PLATE REST
repos m. d'éjection

EJECTOR PLATE STOP
repos m. d'éjection

ELECTRIC ARC FURNACE
four m. électrique à arc

ELECTRIC FURNACE
four m. électrique

ELECTRIC INDUCTION FURNACE
four m. électrique à induction

ELECTRIC LOW HEARTH
bas fourneau m. électrique

ELECTRIC RESISTANCE FURNACE
four m. électrique à résistance

ELECTRIC SALT BATH FURNACE
four m. à bain de sel

ELECTRIC RESISTANCE PYROMETER
pyromètre m. à résistance

ELECTRO-MAGNETIC AGITATION
brassage m. électro-magnétique

ELECTRO-MAGNETIC CIRCULATION
brassage m. électro-magnétique

ELECTROSTATIC PRECIPITATOR
précipitateur m. électrostatique

EMBEDDED CORE
noyau m. emballé

EMERGENCY LADLE
poche f. de secours

EMERGENCY MOULD
lingotière f. de secours

END
tête f. du four

ENDOGENOUS SLAG INCLUSION
inclusion f. de scorie congénitale

ENLARGED COREPRINT
portée f. à talon

ENTRAPPED SHOT
goutte f. froide

ENTRAPPED SLAG
scorie f. occluse

ENTRY RAMP
rampe f. d'alimentation; convoyeur m. d'entrée

EROSION
érosion f.

ERROR IN ASSEMBLY
faute f. de remmoulage

ERROR IN CORING faute f. de noyautage	FALSE PART fausse partie f.
ERROR IN FETTLING faute f. d'ébarbage	FASH plaque f. d'écoulement
ERROR IN MOULDING faute f. de moulage	FASTEN BY PINNING (TO) épingler v.
EUTECTIC eutectique m.	FAT SAND sable m. fort
EUTECTOID eutectoïde m.	FEEDER masselotte f.
EUTECTOMETER eutectomètre m.	FEEDER BUSH rehausse f. de coulée
EXCESS METAL pastille f.	FEEDER HEAD masselotte f.
EXCESS RAPPING excès m. d'ébranlage	FEEDER HEAD VOLUME volume m. de la masselotte
EXOGENOUS NON-METALLIC INCLUSION inclusion f. non-métallique d'origine étrangère	FEEDER HEAD WITH WASHBURN CORE masselotte f. à étranglement
EXOTHERMIC BREAKER CORE noyau m. de réchauffage	FEEDING NECK col m. de liaison de la masselotte
EXOTHERMIC PADDING renforcement f. exothermique	FEEDING ORIFICE OF INJECTION CHAMBER orifice f. d'alimentation de la chambre d'injection
EXOTHERMIC REACTION réaction f. exothermique	FERRITE STABILIZER élément m. alphagène
EXOTHERMIC SLEEVE manchon m. exothermique	FERROSTATIC PRESSURE pression f. ferrostatique
EXPANSION SCAB gale f. franche	FERY PYROMETER pyromètre m. de Fery
EXTERNAL SHRINKAGE retassement m.	FETTLE (TO) ébarber v.; débourrer v.
EXUDATION exudation f.	FETTLER ébarbeur m.
EXUDING OF THE HEAD boursoufflement m. de masselotte	FETTLING ébarbage m.; ébavurage m.
	FETTLING OUT SAND CORE débouillage m.
F	FETTLING SHOP atelier m. d'ébarbage
FACING SAND sable m. de contact	FETTLING TOOL outil m. d'ébarbage
FALL soulèvement m. de sable	FILLER SAND sable m. de remplissage
FALSE CHEEK chape f. modifiée	FILLER TUBE tube m. de remplissage; tube m. de dosage
FALSE COPE partie f. supérieure modifiée	FILLET congé m.
FALSE CORE noyau m. amovible	

FILLING FRAME
 rehausse f. (de moulage)

FILTER CORE
 noyau-filtre m.

FINE LAPPING
 fleur f.

FINENESS NUMBER
 indice m. de finesse d'un sable

FINERY
 four m. d'affinage

FINES
 fines f.pl.

FINING PROCESS
 méthode f. d'affinage

FINISH (TO)
 raccorder v.

FINISHING
 raccord m.

FIRE BOX
 foyer m.

FIRE REFINING
 affinage m. au feu

FIREBRICK
 brique f. réfractaire

FIRECLAY
 argile f. réfractaire; terre f. réfractaire

FIRECLAY BRICK
 brique f. réfractaire

FIRECLAY MORTAR
 mortier m. à argile réfractaire; mortier m. réfractaire

FIXED DIE
 bloc m. fixe

FIXED PLATE
 plateau m. fixe

FLANGE SLEEKER
 casque m.

FLAPPING
 rupture f. de la coulée de scorie

FLASH (defect)
 barbe f.; défoncement m.

FLASH
 plaque f. d'écoulement

FLASK
 châssis m.

FLASK PIN
 goupille f. de châssis

FLAT GATE
 attaque f. de coulée plate

FLAT RAMMER
 pilette f.

FLAW
 défaut m.; amorce f. de crique; amorce f. de fissure

FLOOR MOULDING
 moulage m. sur le plancher

FLOW CHANNEL
 chenal m. d'écoulement

FLOW LINES
 fleurs f.pl.

FLOW-OFF
 couloir m. de trop plein; dégorgeoir m.

FLOW-OFF (TO)
 dégorger v.

FLOW-OFF CASTING
 dégorgement m. de la coulée

FLOW RATE
 écoulement m.; vitesse f. d'écoulement

FLOW THROUGH
 lavage m. du moule

FLOWABILITY (British)
 coulabilité f.

FLOWABILITY (American)
 aptitude m. au moulage; aptitude m. au serrage

FLUE
 carneau m.

FLUE CINDER
 laitier m. de carneau; cendre m. de carneau

FLUE DUST
 poussière f. de carneau

FLUE GAS
 gaz m. brûlé

FLUID SAND MOULDING; castable sand moulding
 moulage m. au sable fluide

FLUID SAND PROCESS
 procédé m. au sable fluide

FLUIDISED BED
 bain m. fluidisé

FLUIDISED SAND
 sable m. fluidisé

FLUIDITY
 coulabilité f.

FLUIDITY
 fluidité f.

FLUIDITY SPIRAL épreuve f. de coulabilité; spirale f. de coulée	FURNACE BANK; furnace bench cordon m.
FLUIDITY TEST BAR PIECE épreuve f. de coulabilité	FURNACE BOTTOM sole f. de four
FLUIDITY TEST MOULD moule m. à épreuve de coulabilité	FURNACE CHUTE glissoir m. de four
FLUIDIZER fondant m.	FURNACE COKE coke m. métallurgique
FLUSHING balayage m. (de scories)	FURNACE COOLING refroidissement m. du four
FLUX fondant m.; flux m.	FURNACE DELIVERY CHUTE amortisseur m. de four double
FLUXING; flux covering flux m.	FURNACE DOOR porte f. de chargement; porte f. de four
FOAMED SLAG laitier m. granulé demi-sec	FURNACE HALL halle f. des fours
FOLLOW BOARD; mould board planche f. à imprimer	FURNACE LINING garnissage m. du four
FORCED DRAUGHT; forced draft tirage m. forcé	FURNACE PLATFORM plate-forme f. de four
FOREHEARTH avant-creuset m.	FURNACE ROOF voûte f. (de four)
FORMATION OF GHOSTS formation f. de veines sombres	FURNACE TENDER (American) fondeur m.
FOUNDER fondeur m.	FURNACE TOP PLATFORM plate-forme f. du gueulard; plate-forme f. de chargement
FOUNDRY fonderie f.	FURNACEMAN (British) fondeur m.
FOUNDRY BLACKING noir m. de fonderie	FUSED SAND sable m. calciné
FOUNDRY COKE coke f. de cubilot	FUSIBLE ALLOY PATTERN modèle m. pour moulage à la cire perdue
FOUNDRY DEFECT anomalie f. de fonderie	FUSION fusion f.
FRACTIONAL RECRYSTALLIZATION PROCESS; zone melting process procédé m. de la zone fondue	FUSION POINT point m. de fusion
FUEL combustible m.	FUSION RANGE zone f. de fusion
FULL FLAME CONVERTER BLOW convertisseur m.	
FULL PATTERN modèle m. complet	
FURNACE four m.	
FURNACE APPROACH TABLE train m. de rouleaux d'amenée du four	
	G
	GAGE; gauge calibre m.; jauge m. de remmoulage; pige f.
	GAGE POINT; gauge point départ m. d'usinage

LIFTER; lifter; sprig
pingle f.; tirant m. d'enlèvement; crochet m.

GAS CAVITY
soufflure f.; bulle f.

GAS CLEANING
épuration f. du gaz

GAS COAL
charbon m. à gaz; houille f. à gaz

GAS COKE
coke m. de gazogène

GAS EXPELLING
expulsion f. de gaz par chauffage

GAS FIRED FURNACE
four m. chauffé au gaz

GAS GENERATOR
gazogène m.

GAS HOLE
soufflure f.; occlusion f. de gaz

GAS INJECTION
gazage m.

GAS LIBERATION
dégagement m. de gaz

GAS POCKET
occlusion f. de gaz

GAS PRODUCER
gazogène m.

GAS PURGING
affinage m. au gaz

GAS PURIFICATION
épuration f. du gaz

GAS STIRRING
barbotage m. par gaz

GASSING
dégagement m. de gaz

GASSY
gazé adj.

GATE
attaque f. de coulée

GATE AREA
section f. d'attaque

GATE CUTTER
outil m. à trancher la coulée

GATE STICK
bâton m. de coulée

GATED PATTERN
modèle m. à entonnoirs

GATING SYSTEM
système m. d'alimentation

GATING SYSTEM WITH RUN-OFF
lavage m. du moule

GAUGE; gage
calibre m.; jauge f. de remmoulage; pige f.

GLAZE
vitrification f.

GLAZE
brasque f.

GLAZING
brasquage m.

GOOSE NECK
col m. de cygne

GRADING
granulométrie f.

GRAIN GROWTH
croissance f. de grain

GRAIN REFINING
affinage m. du grain

GRAIN SIZE
grosueur f. de grain

GRAIN FINENESS NUMBER
indice m. de finesse (des sables)

GRANULATED METAL
métal m. en grenaille

GRANULATING PIT
puit m. de granulation du laitier

GRANULATION
granulation f.

GRAPHITE
graphite m.

GRAPHITE; graphitic carbon
carbone m. graphitique

GRATE
grille f.

GRATE PLATFORM
palier m. de grille

GRAVITATIONAL SEGREGATION
ségrégation f. par gravité

GRAVITY CASTING
coulée f. par gravité

GRAVITY DIE CASTING
coulée f. sous pression par gravité; coulée f. en coquille

GRAVITY SEGREGATION
ségrégation f. par gravité

GREEN BOND corps m. à vert	HAND MOULDING MACHINE machine f. à mouler à la main
GREEN CASTING brut de coulée	HAND RAMMING serrage m. à la main
GREEN PERMEABILITY perméabilité f. de sable vert	HAND SHANK LADLE poche f. à manche; poche f. à main
GREEN SAND sable m. vert	HAND SETTING rectification f. à la main
GREEN SAND CORE noyau m. en sable vert	HANDLE poignée f.
GREEN SAND MOULD moule m. en sable vert	HANGING accrochage m. des charges
GREEN SHEAR STRENGTH TEST essai m. de cisaillement du comprimé	HARD SPOT point m. dur; zone f. dure
GREEN STRENGTH résistance f. du comprimé	HEAD METAL métal m. de masselotte
GROSS BLOWHOLE bouillonnement m.	HEAP SAND sable m. de recyclage
GROUNDS AND LAGS modèle m. en douves	HEART AND SQUARE TROWEL spatule f.
GROWTH gonflement m.; croissance f.	HEART AND SPOON TROWEL spatule f.
GROWTH DIRECTION direction f. de croissance	HEARTH creuset m.; sole f.
GUIDE guide m.	HEARTH JACKET blindage m. de creuset
GUIDE TRACK rampe f.	HEAT chaleur f.
GUMMING OF CORE collage m. de noyau	HEAT; melt fusion f.; coulée f.
GUTTER canal m. de trop-plein	HEAT (TO) chauffer v.
GYPSUM CEMENT moulage m. en plâtre	HEAT CRACK crique f. due à la chaleur
GYPSUM CEMENT PATTERN modèle m. en plâtre	HEAT INSULATING SLEEVE manchon m. isolant
GYRATORY SCREEN; gyratory sieve tamis m. gyrotoire	HEAT LOSS perte f. de chaleur
	HEAT NUMBER; melt number numéro m. de la coulée ; numéro m. de la piquée
H	HEAT OF COMBUSTION chaleur f. de combustion
HAND BELLOWS soufflet m.	HEAT-PRODUCING LOSSES pertes f.pl. thermogènes
HAND LADLE poche f. à main; poche f. à manche	HEAVILY TAPERED SOLID CORE BOX boîte f. à noyau pot de fleur
HAND MOULDING moulage m. à la main	HEAVY RAPPING HAMMER mailloche f.

HEMPEN SWAB
jeue f. de vache

HEROULT FURNACE
four m. Héroult

HEROULT PROCESS
procédé m. Héroult

HESSIAN CRUCIBLE
creuset m. triangulaire

HETEROGENOUS NUCLEATION
germination f. hétérogène

HIGH FREQUENCY CORE FURNACE
étuve f. à noyau à haute fréquence

HIGH FREQUENCY ELECTRIC INDUCTION FURNACE
four m. électrique à induction à haute fréquence

HIGH FREQUENCY FURNACE
four m. à haute fréquence

HIGH FREQUENCY INDUCTION FURNACE
four m. à induction à haute fréquence

HIGH PRESSURE MOULDING
moulage m. à haute pression

HINDERED CONTRACTION
retrait m. contrarié

HINGED CORE BOX
boîte f. à noyaux livre

HINGED MOULDING BOX
châssis m. à démotter

HOB
plateau m. de four

HOGGING
ébarbage m. à la flamme

HOIST PAN
benne f. de chargement

HOLBORN PYROMETER
pyromètre m. de Holborn

HOLD (TO)
maintenir v.; mijoter v.

HOLDING
maintien m.

HOLDING FURNACE
four m. de maintien

HOLDING TIME
durée f. de la diffusion intérieure de la chaleur

HOLE
trou m.; lacune f.

HOLE PIN
goujon m. tubulaire

HOPPER CAR
wagon m. à déchargement par le fond

HORN GATE
attaque f. en cornichon

HOT BED
refroidisseur m.

HOT BLAST CUPOLA
cubilot m. à vent chaud

HOT BLAST STOVE
appareil m. de Cowper

HOT METAL
métal m. en fusion; métal m. chaud

HOT METAL CAR
wagon m. mélangeur

HOT METAL CHARGE
charge f. liquide

HOT METAL LADLE
poche f. de coulée

HOT METAL MIXER
mélangeur m. de coulée

HOT SHORT
cassant adj. à chaud

HOT SPOT
point m. chaud

HOT TEAR
crique f. de retrait

HOT TEARING
crique f. de retrait

HOT TOP
masselotte f. chaude

I

IGNITION
amorçage m.

IMPELLER RAMMING
serrage m. par projection

IMPREGNATION
imprégnation f.

IMPRINT THE PATTERN IN THE SAND (TO)
imprimer v. le modèle dans le sable

IMPURITY
impureté f.

INCIPIENT CRACK
début m. d'une fissure

INCLUSION
inclusion f.

INCLUSION STRINGER inclusion f. allongée	INGOT SHELL double peau f.
INCORRECT PATTERN modèle m. non conforme; modèle m. mal conçu	INGOT STOOL base f. de lingotière; fromage m.
INCREASE THE PRESSURE HEAD (TO) rehausser v. la coulée (les évents ou les masselottes)	INGOT STRIPPER strippeur m.
INDEPENDENT NUCLEATION germination f. indépendante	INGOT TONGS pinces f.pl. à lingots; tenailles f.pl. à lingots
INDEX OF BASICITY indice m. de basicité	INGOT YARD parc m. à lingot
INDIGENOUS indigène adj.	INGOTTING lingotage m.
INDIGENOUS INCLUSION inclusion f. indigène	INITIAL INGOT lingot m. de départ
INDIRECT ARC FURNACE four m. à arc indirect	INJECTION injection f.
INDUCTION FURNACE four m. à induction	INJECTION CHAMBER chambre f. d'injection; pot m. d'injection
INDUCTION HEATING chauffage m. par induction	INJECTION MOULDING moulage m. par injection
INFRA-RED DRYER; infra-red stove étuve f. à rayonnement infrarouge	INJECTION PISTON; injection plunger piston m. d'injection
INGATE attaque f. de coulée; attaque f. dirigée	INJECTOR injecteur m.
INGOT lingot m.; saumon m. (pour étain, plomb, zinc et cuivre)	INOCULANT inoculant m.
INGOT BLEEDING perforation f. de la croûte de lingot	INOCULATION inoculation f.
INGOT BOGIE; ingot buggy chariot m. à lingots; gaillot m. à lingots	INSET CORE pièce f. battue
INGOT CASTING BOGIE; ingot casting buggy chariot m. pour transport des lingots	INTERCHANGEABLE MOULD moule m. élémentaire
INGOT CASTING CAR chariot m. pour transport des lingots	INTERCRYSTALLINE CRACK fissure f. intercrystalline
INGOT CHARIOT chariot m. à lingots; gaillot m. à lingots	INTERDENDRITIC SEGREGATION ségrégation f. interdendritique
INGOT CORNER SEGREGATION ségrégation f. de coin du lingot	INTERGRANULAR FRACTURE cassure f. intergranulaire
INGOT DELIVERY CAR chariot m. à lingots; gaillot m. à lingots	INTERMEDIATE FREQUENCY FURNACE four m. électrique à induction à moyenne fréquence
INGOT MOULD lingotière f.	INTERNAL CHILL refroidisseur m. interne
INGOT MOULD CAR chariot m. pour transport des lingotières	INTERNAL CRACK cricque f. interne
INGOT PUSHER dispositif m. pousse-lingot; pousseuse f.	INTERNAL SHRINKAGE retassure f. interne

INTERRUPTED POUR
coulée f. interrompue

INTRAGRANULAR FRACTURE
cassure f. intergranulaire

INTRICATE CORING
noyautage m. complexe

INVERSE CHILL; reverse mottle
trempe f. inverse

INVERSE SEGREGATION
ségrégation f. inverse

INVERSION CASTING
coulée f. à la renverse

INVESTMENT CASTING; lost wax process; precision casting
coulée f. à la cire perdue

INVESTMENT MOULD
moule m. à la cire perdue

INVESTMENT MOULDING
moulage m. à la cire perdue

INVESTMENT PATTERN
modèle m. pour moulage à la cire perdue

IRON-CONSTANTAN THERMOCOUPLE;
fer-constantan couple
thermocouple m. fer-constantan

IRON FOUNDRY
fonderie f. de fer

IRREGULAR JOINT
joint m. gauche

J

JACKET
chemise f.; gaine f.; jaquette f.

JAMMER
support m. de noyau de forme

JAR RAMMING
serrage m. par secousses

JET
buse f.; gicleur m.; tuyère f.

JET TAPPING
ouverture f. explosive du trou de coulée

JIG
gabarit m. de remmoulage

JIG TABLE
crible m. vibrant

JIGGING
séparation f. à secousses

JOBING FOUNDRY
fonderie f. sur modèle

JOINT
joint m.

JOINT BREAKING
dédoublage m. du moule

JOINT FACE
plan m. de joint

JOINT FLASH
bavure f. de joint

JOINT SEALING
cordon m. d'étanchéité

JOINT SURFACE
joint m. de moule

JOLT RAMMING
serrage m. par secousses

JOLT SQUEEZE
plaque f. de serrage

JOLTER
secoueur m.

JOLTING
secousse f.

JOLTING PLATE
plaque f. de serrage

K

KEEL BLOCK
bloc m. à quille

KENNEL COAL
charbon m. à longue flamme

KILN
four m. de grillage; étuve m.

KISH
flocons m.pl. de graphite; graphite m.

KISH GRAPHITE
exudation f. de graphite

KISH GRAPHITE INCLUSIONS
nid m. de graphite

KISH GRAPHITE SPOTS
piqûres f.pl. de graphite

KNOCK-OFF FEEDER HEAD
masselotte f. à étranglement

KNOCK-OUT (TO)
décocher v.; déballer v.

KNOCK-OUT BAR
barre f. à ébranler; barre f. de piquage

KNOCK-OUT GRID
grille f. de découchage

KNOCK-OUT BY JOLTING
décochage m. par secousses

L

LADLE
poche f. de coulée

LADLE ADDITION
addition f. en poche

LADLE BALL
palonnier m. de la poche

LADLE BOGIE; ladle buggy
chariot m. porte-poche

LADLE BRICK
brique f. de poche

LADLE CAR
chariot m. porte-poche

LADLE CHAIR; ladle stand; ladle stool
chevalet m. porte-poche

LADLE CHILL
solidification f. de la masse fondue dans la poche

LADLE COVER
couvercle m. de poche

LADLE DRYER
sécheur m. de poche

LADLE INOCULATION
inoculation f. à la poche

LADLE LINING
garnissage m. de poche; revêtement m. de la poche

LADLE LIP
bec m. de poche

LADLE NOZZLE
busette f. de poche

LADLE POURING TIME
temps m. de coulée

LADLE PREHEAT
préchauffage m. de la poche

LADLE SHANK
branchard m.

LADLE SKULL
loup m. de poche

LADLE SLAG
laitier m. de poche

LADLE STAND; ladle stood; ladle chair
chevalet m. porte-poche

LADLE STOPPER
obturateur m. de poche; quenouille f.

LADLE TRUCK
wagonnet m. porte-poche

LADLE WASH
poteyage m. de poche

LAKE SAND
sable m. de lac

LAKES
masse f. de ségrégation

LAMPBLACK
noir m. de fumée

LANCE
lance f.

LARGE HEART TROWEL
truelle f. à coeur

LAUNDER
chenal m. de coulée

LEAN SAND
sable m. maigre

LEAVE
angle m. de retrait

LIFT
démoulage m.

LIFT PIN
chandelle f. de démoulage

LIFTER
crochet m.; tirant m. d'enlèvement; tirette f.

LIFTER: fagger; sprig
épingle f.

LIFTING
soulèvement m. de moule

LIFTING PIN
chandelle f. de démoulage

LIFTING PLATE
plaque f. de levage

LIFTING ROD
noyau m. mobile

LIGHTING HOLE
porte f. d'allumage

LIGHTING UP
allumage m.

LIME
chaux f.

LIME BRICK
terre f. à chaux

LIMESTONE
calcaire m.; castine f.

LIMESTONE FLUX
castine f.

LINING
garnissage m.; revêtement m.; brasque m.

LINISHER
bande f. abrasive

LIP
bec m. de coulée

LIP POUR LADLE
poche f. de coulée à bec

LIQUATION
liquation f.; ségrégation f.

LIQUID CHARGE
charge f. liquide

LIQUID CONTRACTION
contraction f. par refroidissement

LIQUIDATION
liquidation f.

LOAD
charge f.

LOAM
terre f. glaise

LOAM BLOCK MOULD
moule m. en terre glaise

LOAM CORE
noyau m. en terre

LOAM MOULD
moule m. en terre glaise

LOAM MOULDING
moulage m. en terre glaise

LOAM SAND
sable m. argileux

LOCALISED CRACK
fissuration f. localisée

LOCALISED OXIDIZED PINHOLES
piqûres f.pl. hétérogènes oxydées

LOCALISED REACTION PINHOLES
piqûres f.pl. hétérogènes bleuées

LOCALISED UNOXIDIZED PINHOLES
piqûres f.pl. hétérogènes brillantes

LOCATING CONE
épèpe m. de remmoulage

LONG BOSS TOOL WITH INTERCHANGEABLE HEAD
colonne f.

LONG SHAFT PENDULUM TOOL
fouloir m. de grand modèle

LONGITUDINAL CRACK
crique f. longitudinale

LONGITUDINAL DEFECT
défaut m. longitudinal

LOOSE PATTERN
modèle m. démontable

LOOSE PIECE
partie f. démontable

LOOSE PIN
broche f. de remmoulage

LOOSENING BAR
broche f. de remmoulage

LOST WAX MOULDING
moulage m. à la cire perdue

LOST WAX PROCESS; precision casting; investment casting
coulée f. à la cire perdue

LOW FREQUENCY ELECTRIC INDUCTION FURNACE;
low frequency induction furnace
four m. à induction à basse fréquence

LOW HEART
bas fourneau m.

LOW PRESSURE DIE CASTING
moulage m. à basse pression

LOWER EJECTION PLATE
contre-plaque f. d'éjection

LUG
oreille f.

LUTE A MOULD (TO)
luter v. un moule

LUTING
lutage m.

M

MACHINE FOR EXTRUSION OF CORES
boudineuse f. à noyaux

MACHINE MOULDING
moulage m. à la machine

MACROSEGREGATION
macroségrégation f.

MAGNESIA BRICK
brique f. de magnésite

MAGNESITE BRICK
brique f. de magnésite

MALMSTONE
pierre f. réfractaire

MANDREL
noyau m.

MARTIN-SIEMENS PROCESS
procédé m. Martin

MASS DEFECT
défaut m. de masse

MASS-SURFACE RATIO
rapport m. masse-surface

MASTER ALLOY
alliage-mère m.

MASTER HEAT; master melt
alliage-mère m.; coulée-maîtresse f.

MASTER PATTERN
modèle-mère m.; modèle-maître m.

MATCH PLATE; cast plate
plaque f. porte-modèle; plaque f. modèle

MATTE
matte f.

MELT; heat
fusion f.; coulée f.; piquée f. (pour un cubilot)

MELT (TO)
fondre v.

MELT NUMBER; heat number
numéro m. de la coulée; numéro m. de la piquée

MELT QUALITY CONTROL
contrôle m. de la qualité de la fusion

MELTING CONDITIONS
allure f. de fusion

MELTING FURNACE
four m. de fusion

MELTING LOSS
pertes f.pl. de fusion

MELTING POINT
point m. de fusion

MELTING POT
calebasse f.; creuset m.

MELTING RANGE
intervalle m. de fusion

MELTING RATE
vitesse f. de fusion

MELTING ZONE
zone f. de fusion

MESH NUMBER
numéro m. de maille

MESH SIZE
ouverture f. de maille

METAL
métal m.

METAL DISTRIBUTION RATIO
rapport m. de distribution du métal

METAL FLOW
écoulement m. du métal

METAL INSERT
pièce f. d'usure de boîte

METAL LOT
coulée-mère f. prête à l'utilisation

METAL MOULD
moule m. métallique

METAL PENETRATION
abreuvage m.; coquille f. d'oeuf abreuvante

METAL PENETRATION (defect)
défoncement m.

METALLURGICAL COKE
coke m. métallurgique

MICROPOROSITY
microporosité f.

MICROSEGREGATION
microségrégation f.

MICROSHRINKAGE
microretassure f.

MILL SAND (TO)
frotter v. un sable

MILLING
broyage m.; frottage m.

MISMATCH
variation f.

MISMATCH IN CORE
variation f. de noyau

MISMATCH IN METAL MOULD
variation f. de coquille

MISMATCH IN MOULD
variation f. de moule

MISMATCH IN PATTERN
variation f. de modèle

MISMATCH IN PATTERN PLATE
variation f. de plaque-modèle

MISRUN
mal venue; reprise f.

MIXER mélangeur m.	MOULD CRACK craquelure f. de moule
MIXING LADLE poche f. mélangeuse	MOULD DILATATION dilatation f. du moule
MODEL modèle m.	MOULD DISMANTLING dédoublage m. du moule
MOISTURE humidité f.	MOULD HARDNESS degré m. de serrage
MOLD; mould moule m.	MOULD IN A PIT (TO) mouler v. en fosse
MOLDABILITY; mouldability moulabilité f.	MOULD IN A SNAP FLASK (TO) mouler v. en motte
MOLDS (American) sable m. d'étuve	MOULD JACKET jaquette f.
MONKEY COOLER refroidisseur m. de trou de laitier	MOULD JOINT joint m. de moule; joint m. de moulage
MONOCHROMATIC OPTICAL PYROMETER pyromètre m. optique monochromatique	MOULD ON AN ODD SIDE (TO) mouler v. sur couche
MONOLITHIC LINING garnissage m. monolithe; revêtement m. monolithique	MOULD ON END (TO) mouler v. debout
MONOLITHIC LINING MATERIAL pisé m.	MOULD ON FLAT (TO) mouler v. à plat
MORTAR mortier m.	MOULD PAINT enduit m. de moule
MOULD; mold moule m.	MOULD REACTION formation f. de soufflures bleutées
MOULD (TO); mold (to) mouler v.	MOULD RELEASE TRIGGER doigt m. de démoulage
MOULD (TO) (from a casting) surmouler v.	MOULD SHIFT variation f. de moule
MOULD ASSEMBLY remmoulage m.	MOULD STOOL base f. de lingotière; fromage m.
MOULD BOARD; follow board planche f. à imprimer	MOULD SURFACE EFFECT effet m. de surface de moule
MOULD CAVITY empreinte f.	MOULD WEIGHTS poids m. de décharge
MOULD CLAMP crampe f. de moule	MOULD WITH INTERCHANGEABLE PARTS moule m. à éléments interchangeables
MOULD CLOSING MECHANISM dispositif m. de fermeture du moule	MOULDABILITY; moldability moulabilité f.
MOULD COATING revêtement m. de moule	MOULDER mouleur m.
MOULD CONVEYOR convoyeur m. à moule	MOULDER dimension f. primitive
MOULD COOLING JACKET chemise f. d'eau de la lingotière	MOULDER'S ADJUSTABLE DEPTH GA(U)GE sonde f. de mouleur

MOULDER'S RULE
sonde f. de mouleur

MOULDING
moulage m.

MOULDING ALLOWANCE
poignard m.

MOULDING BAY
atelier m. de moulage

MOULDING BENCH
banc m. de moulage

MOULDING BOARD
planche f. à imprimer

MOULDING BOX
châssis m.

MOULDING BOX PIN
goupille f. de châssis

MOULDING FACTOR
facteur m. de moulage

MOULDING FROM A CASTING
surmoulage m.

MOULDING GRAVEL
gravier m. de moulage

MOULDING MACHINE
machine f. à mouler

MOULDING PIT
fosse f. de moulage

MOULDING PLATE
plaque-support f. de moule

MOULDING SAND
sable m. de moulage

MOUNTING CORE
noyau-galette m.

MOVABLE DIE
bloc m. mobile

MOVABLE PIN
broche f. de remmoulage

MUD GUN
boucheuse f.

MUFFLE
moufle m.

MUFFLE FURNACE
four m. à moufle

MULLER (American)
frotteur m.

MULLER MIXER
frotteur m.

MULLING
frottage m.

MULTIPLE CHANNEL FLUIDITY TEST
harpe f. de criquage

MULTIPLE CORE
portée f. commune

MULTIPLE CORE BOX
boîte f. à noyaux multiples

MULTIPLE MOULD
moule m. à empreintes multiples

MUSHROOM COREPRINT
portée f. débordante

MUSHY SLATE
état m. pâteux

N

NAIL
pointe f. de mouleur

NAILING
chauffage m. progressif des creusets vers le rouge

NATURAL BONDED SAND
sable m. à agglutinant naturel

NITROGEN FLUSHING
affinage m. à l'azote

NODULAR
nodulaire adj.; sphéroïdal adj.

NONMETALLIC INCLUSION
inclusion f. non métallique

NONMETALLIC MOULD
moule m. non métallique

NORMAL SEGREGATION
ségrégation f. normale

NOTCHED INGOT
lingot m. entaillé

NOZZLE
tuyère f.; buse f.

NUCLEUS
germe m.

NUCLEATION
germination f.

O

OCCLUSION
occlusion f.

ODDSIDE
pouche f.; fausse couche f.

OFF CAST
coulée f. ratée

OFF HEAT
piquée f. défectueuse; coulée f. ratée

OIL-BONDED SAND
sable m. agglutiné à l'huile; sable m. de noyautage à l'huile

OIL BONDING
agglutinant m. en huile

OIL SAND
sable m. agglutiné à l'huile; sable m. de noyautage à l'huile

OPEN CAST
coulée f. à découvert

OPEN COREPRINT
portée f. à jour

OPEN FACE MOULD
moule m. à découvert

OPEN-HEARTH FURNACE
four m. Martin

OPEN-HEARTH SLAG
laitier m. Martin

OPEN JOINT
joint m. de moulage ouvert

OPEN MOULD
moule m. à découvert

OPEN PORE
pore f. ouverte

OPEN SAND CASTING
coulée f. à découvert

OPEN SAND MOULD
moule m. à découvert

OPEN TOP FEEDER
masselotte f. directe

OPEN TOP SIDE FEEDER; open side feeder
masselotte f. ouverte à talon

OPTICAL PYROMETER
pyromètre m. optique

OSCILLATING SIEVE
tamis m. oscillant

OVAL BUSH
baque f. ovale

OVEN
four m.; étuve m.

OVERFLOW CHANNEL
couloir m. de trop-plein; dégorgeoir m.

OVERFLOW WELL
talon m. de lavage; appendice f. de lavage

OVERHEATED
surchauffé adj.

OVERPOLE
surperchage m.

OVERPOLED
surperché adj.

OXIDATION
oxydation f.

OXIDATION RATIO
degré m. d'oxydation

OXIDE
oxyde m.

OXIDE COATING
revêtement m. d'oxyde

OXIDE SCALE
calamine f.

OXIDIZED BLOWHOLE
soufflure f. oxydée; effet m. Custer

OXIDIZING AGENT
agent f. d'oxydation

P

PADDING
surépaisseur f. d'alimentation; renforcement m.

PAN OF THE MILL
sole f. de frotteur

PAN OF THE SAND MILL
cuve f. de frotteur

PAPER MOULD
moule m. en papier

PARTED PATTERN
modèle m. en sections

PARTIAL MISCIBILITY
miscibilité f. partielle

PARTING LINE
plan m. de séparation

PARTING POWDER
poncif m.

PATCH (TO)
retorcher v.

PATCHING
retorchage m.

PATTERN
modèle m.

PATTERN BOARD plaque-modèle f.	PIG machine f. pour coulée continue de gueuses
PATTERN DEFORMED DURING RAMMING modèle m. déformé au serrage	PIG AND ORE PROCESS procédé m. Landore-Siemens
PATTERN DIE matrice-modèle f.	PIG BED lit m. de coulée
PATTERN DRAFT dépouille f.	PIG BOILING puddlage m. gras
PATTERN INCORPORATING THE RUNNING SYSTEM modèle m. comportant le système d'alimentation	PIG BREAKER casse-gueuse m.
PATTERN MAKER modeleur m.	PIG CASTING MACHINE machine f. à couler les gueuses
PATTERN MAKER'S RULE; patternmaker's rule règle f. graduée à retrait; mètre m. à retrait	PIG IRON MIXER mélangeur m. de fonte
PATTERN PLATE plaque-modèle f.	PIGGING lingotage m.
PATTERN SCREW tire-fond m. à modèle	PIGGING UP addition f. de fonte grise
PATTERN SHOP modelage m.	PIN broche f.; goujon m.
PATTERN TIE BAR barre f. à reboucher	PIN CLOSURE engoujonnage m.
PATTERNMAKER'S ALLOWANCE double retrait m.	PIN JOINT assemblage m. par goupille
PATTERNMAKING modelage m.	PIN LIFT démoulage m. sur chandelles
PEEP-HOLE regard m.; lunette f.	PINHEAD BLISTER piqûre f. de surface
PENCIL GATE crayon m. de masselotte	PINHOLE piqûre f.
PENCIL GATING coulée f. en pluie	PINHOLED SURFACE surface f. à piqûres
PENCIL RING GATE attaque f. par collier-douche	PIPE; pipe hole retassure f.
PEPPER BLISTER piqûre f. de surface	PIPE CHAPLET support m. de noyau
PERMANENT MOLD coquille f.; moule m. métallique	PIPE NAIL support m. de noyau
PERMANENT MOLD CASTING coulée f. en coquille	PIPING formation f. de retassure
PERMEABILITY perméabilité f.	PIT piqûre f.
PETROLEUM COKE coke m. de pétrole	PIT CASTING coulée f. en fosse
PIG gueuse f.	PIT FURNACE four m. potager

PIT MOULDING
moulage m. en fosse

PITOT TUBE
tube m. de Pitot

PITTED SURFACE
surface f. grippée

PLASTER MOULDING
moulage m. en plâtre

PLASTER PATTERN
modèle m. en plâtre

PLUG
carotte f.

PLUG HOLE
porte f. de vidange

PLUGGED POURING BASIN
bassin m. de coulée à flotteur

PLUGGING
bouchage m.

PLUMBAGO
plumbagine f.; graphite m.

PNEUMATIC KNOCK-OUT
décochage m. pneumatique

PNEUMATIC RAMMING
serrage m. pneumatique

POCKET PRINT
portée f. tirée à l'anglaise

POLING
perchage m.

PONY LADLE
poche f. panier

PORE
pore m.

POROSITY
porosité f.

POROUS
poreux adj.

PORT
carneau m.

PORTABLE MOULD DRYER
four m. sécheur transportable; four m. portatif

PORTER BAR
porte-lingot m.

POSITIONING DOWEL
piquet-repère m.

POT FURNACE
four m. à creusets

POT MOULD
moule m. à creuset

POUR (TO)
couler v.

POURABILITY
coulabilité f.

POURED SHORT
coulé court adj.

POURING
coulée f.

POURING BASIN
bassin m. de coulée; entonnoir m. de coulée

POURING BASIN WITH BAFFLES
bassin m. de coulée à chicanes

POURING BUSH
godet m. de coulée; rehausse f. de coulée

POURING CUP
entonnoir m. de coulée; louche f. de coulée

POURING LADLE
poche f. de coulée

POURING LAUNDER
godet m. de coulée; chenal m. de coulée

POURING PIT
fosse f. de coulée

POURING PLATFORM
plate-forme f. de coulée

POURING STATION
station f. de coulée

POURING TEMPERATURE
température f. de coulée

POURING THROUGH PENCIL GATE
attaque f. en pluie; attaque f. en crayons

PRECISION CASTING; lost wax process; investment casting
coulée f. à la cire perdue

PRECISION MOULDING
moulage m. à la cire perdue

PREMODELLING
prémodelage m.

PREPARED LUG-HOLE
oreille f. régulée

PRESSURE CAST PATTERN
modèle m. coulée sous pression

PRESSURE CASTING
coulée f. sous pression

PRESSURE DIE CASTING
moulage m. sous pression; moulage m. par injection

PRESSURE FEEDER; pressure riser
masselotte f. à pression de gaz

PRIMARY PIPE
retassure f. ouverte

PROP
béquille f.

PROPORTIONAL BASICITY
rapport m. de basicité

PUDDLE
bain m. de fusion

PUDDLE SLAG
laitier m. de puddlage

PUDDLING
puddlage m.

PUDDLING FURNACE
four m. de puddlage

PULVERIZED SLAG
scorie f. pulvérisée

PUTTING IN BLAST
mise f. en feu

PYROMETER
pyromètre m.

PYROMETRY
pyrométrie f.

Q

QUARRY SAND
sable m. de carrière

QUICK LIME
chaux f. vive

QUIESCENT POURING
coulée f. tranquille

R

RABBLE
ringard m.

RABBLE (TO)
ringarder v.

RABBLE A BATH (TO)
brasser v. un bain

RABBLING
brassage m. d'un bain

RACK FOR CORES
étagère f. à noyaux

RACK FOR MOULDS
étagère f. à moules

RADIATION LOSS
perte f. de chaleur par rayonnement

RADIATION PYROMETER
pyromètre m. à rayonnement

RAKE
ringard m.

RAKING OUT THE SLAG
décrassage m.

RAM (TO)
fouler v.

RAM THE SAND (TO)
serrer v. le sable

RAMAWAY
excès m. de foulage

RAM-OFF
fausse-variation f.

RAMMER
bourroir m.; dame f.; damoir m.

RAMMING
foulage m.; serrage m.

RAMMING BOARD
plaque f. à fouler

RAMMING MATERIAL
pisé m.

RAMMING PLATE
plaque f. de serrage

RAMMING THE MOULD
serrage m. du moule

RAP (TO)
ébranler v.

RAPPAGE
excès m. d'ébranlage

RAPPER
ébranloir m.

RAPPING
ébranlage m.

RAPPING BAR
barre f. à ébranler

RAPPING HAMMER
maillet m.; mailloche f.

RAPPING PIN
picot m. de mouleur

RAPPING PLATE
plaque f. d'ébranlage

RAPPING SPIKE picot m. de mouleur	REFRACTORY DRESSING poteyage m.
RAT TAIL queue f. de rat; surface f. vermiculée	REFRACTORY MORTAR coulis m. réfractaire
RATTLER tonneau m. de dessablage	REFRACTORY WASH coulis m. réfractaire; poteyage m.
RAW MATERIAL matière f. première	REGISTER (TO) engoujonner v.
REACTION BLOWHOLE soufflure f. bleutée	REINFORCING BAND ceinture f.
REACTION PINHOLE piqûre f. homogène bleutée	RELADLE (TO) transvaser v. la poche
RECEIVER; receiving ladle avant-creuset m.	RELEASE AGENT lubrifiant m.
RECONDITIONED SAND sable m. régénéré	RELINE brasquage m.
RECUPERATOR récupérateur m.	RELIEVING dédoublage m. du moule
RECYCLED SCRAP ferraille f. de recyclage	REMELT (TO) refondre v.
RED HEAT TEMPERATURE température f. de brillance	REMELTING refusion f.
RED SHORTNESS fragilité f. à chaud	REMOVABLE CORE noyau m. détachable
REDUCING ATMOSPHERE atmosphère f. réductrice	REMOVE HEADS (TO) démasselotter v.
REDUCTION réduction f.	REPLACING PATTERN IN MOULD rappuyage m.
REDUCTION FURNACE four m. de réduction	RESISTANCE FURNACE four m. électrique à résistance
REED cavité f.; retassement m.	RESISTANCE PYROMETER pyromètre m. à résistance
REFINERY affinerie f.	RESTRAINED CONTRACTION retrait m. contrarié
REFINING affinage m.; épuration f.	RESTRICTION CRACK crique f. de retrait
REFINING FLUX épurant m.	RETORT FURNACE four m. à cornue
REFINING HEAT température f. d'affinage	REVERBERATORY FURNACE four m. réverbère
REFRACTORY réfractaire m.	REVERSE HORN GATE attaque f. en cornichon renversée
REFRACTORY BRICK brique f. réfractaire	REVERSE MOTTLE; inverse chill trempe f. inverse
REFRACTORY CEMENT ciment m. réfractaire	RIDDLE; screen crible m.; tamis m.

RIDDLED SAND
sable m. tamisé

RING CORE
noyau m. annulaire

RING FLUIDITY TEST
essai m. annulaire de criquage

RING GATE
attaque f. annulaire

RING RUNNER
attaque f. annulaire

RISER
masselotte f.

RISER BUSH
rehausse f. de coulée

RISER NECK
col m. de masselotte

RISING OF THE HEAD
boursoufflement m. de masselotte

RISING TOP
masselotte f. boursoufflée

RIVER SAND
sable m. de rivière

ROCKING FURNACE
four m. oscillant

RODDING (a core)
renforcement m. (d'un noyau)

ROLLOVER (TO)
faire v. soleil

ROLLOVER BOARD
planche f. à retourner

ROTARY FURNACE
four m. rotatif

RUNNER; cross gate
chenal m. de coulée

RUNNER EXTENSION; dirt trap
piège m. à crasses

RUNNER SCRAP
galette f.

RUNNERS
jets m.pl. de coulée

RUNNING
alimentation f.

RUNNING AND FEEDING LAYOUT
dispositif m. d'alimentation des pièces

RUNNING AND FEEDING SYSTEM
système m. d'alimentation

RUNNING-OUT FIRE
four m. de premier affinage

RUNOUT
fuite f.

S

SAFETY LAYOUT
dispositif m. de sécurité

SAFETY WEDGE
cale f. de sécurité

SAG
affaissement m.

SALAMANDER
loupe f.

SAMPLE SPLITTER
diviseur m.

SAMPLING SPOON
louche f.

SAND
sable m.

SAND ADDITIVE
noir m. de fonderie

SAND BED
couche f. de coulée; lit m. de coulée; couche f. de sable;
lit m. de sable

SAND BLAST (TO)
sabler v.

SAND BLASTING
sablage m.

SAND-BLASTING BARREL
tambour m. de sablage

SAND-BLASTING CHAMBER
cabine f. de sablage

SAND BOND
corps m. de sable

SAND BOTTOM
sole f. en sable

SAND BUCKLE
gale f. de sable

SAND BURNING
coquille f. d'oeuf abreuvante

SAND CASTING
coulée f. en sable

SAND CUTTER
diviseur m. (de sable)

SAND CUTTING	SCAB
division f. du sable	gale f. volante
SAND DISINTEGRATOR	SCAFFOLDING
diviseur m. de sable	accrochage m.
SAND FLOWABILITY	SCALE
fluidité f. du sable	calamine f.; pellicule f. d'oxyde
SAND FOR DRY MOULDS	SCALE FREE
sable m. d'étuve	exempt de calamine
SAND FRAME	SCAR
rehausse f. de châssis	cicatrice f.
SAND FRITTING	SCAVENGER
frittage m. du sable	agent m. réducteur
SAND INCLUSION	SCOOP SAMPLE
inclusion f. de sable	éprouvette f. prélevée à la cuillère
SAND MILL	SCRAP
frotteur m.	ferraille f.; mitraille f.
SAND MIXER	SCREEN; riddle
mélangeur m. de sable	tamis m.; crible m.
SAND MOULD	SCREENING
moule m. de sable	criblage m.; tamisage m.
SAND PATTERN	SCULL
faux-modèle m.	loup m. de poche
SAND PERMEABILITY	SCUM
perméabilité f. du sable	écume f.
SAND PLANT	SCUM HOLE
sablerie f.	trou m. à crasses
SAND RECLAMATION	SEA SAND
recyclage m. du sable	sable m. de mer
SAND SIEVE GRADING	SECONDARY INCLUSION
granulométrie f.	inclusion f. secondaire
SAND STICKING TO PATTERN	SECONDARY MELTING ZONE
collage m. de sable	zone f. de fusion secondaire
SAND TEMPERING	SECONDARY PIPE
humectation f. du sable	retassure f. inférieure
SAND TESTING	SECONDARY SMELTER
essai m. du sable	affinerie f.
SANDBINDER	SEGMENT
liant m. de sable	cerce f.
SANDBLASTING	SEGMENT LADLE
sablage m.	poche f. à taux de coulée constant
SANDBLASTING MACHINE	SEGREGATED BLOWHOLE
sableuse f.	ségrégation f. de soufflure
SANDHOLE	SEGREGATION
nid m. de sable	ségrégation f.
SAWTOOTH DIRT TRAP	SELECTED SCRAP
siège m. à crasses en dents de scie	bonne mitraille f.

SELF-SKIMMING
autodécrassant adj.

SELF-SLAGGING TUYERE
tuyère f. autodécrassante

SEMI-CENTRIFUGAL CASTING
semi-centrifugation f.

SEMI-CONTINUOUS CASTING
coulée f. semi-continue

SEPARATELY CAST TEST BAR
barreau m. coulée à part

SEPARATION OF SLAG
décantation f. du laitier

SET GATE
attaque f. de coulée (faite avec le modèle)

SHAFT FURNACE
four m. à cuve

SHAKING DOWN
agitation f. du bain

SHANK
brancard m.

SHARP SAND
gros sable m.; sable m. cru

SHELL CORE
noyau-carapace m.

SHELL-LIKE FRACTURE
cassure f. conchoïdale

SHELL MOULD
moule m. carapace

SHELL MOULDING RESIN
résine f. à moule carapace

SHELL PATTERN
modèle m. au naturel

SHORT RUN
coulé court adj.; manque m.

SHORT RUN CASTING
coulée f. courte

SHOULDERED CORE
noyau m. à épaulement

SHRINK (TO)
retasser v.

SHRINK-AWAY
retassement m.

SHRINK HOLE
retassure f. interne

SHRINKAGE
retrait m.

SHRINKAGE BLOCK
bloc m. de retassure

SHRINKAGE CAVITY
retassure f.

SHRINKAGE CRACK
crique f. de retassure

SHRINKAGE POROSITY
porosité f. de retassure

SHRINKAGE
retassure f. interne; cavité f.

SHORT CAST
coulée f. courte

SIDE-BLOWN CONVERTER
convertisseur m. à soufflage latéral; convertisseur m.
Tropenas

SIDE GATE
attaque f. dirigée directe

SIDE GATING
attaque f. latérale

SIDE RUNNER
attaque f. à talon

SIDE STEP GATE
attaque f. de réchauffage

SIDE STEP GATE CASTING
coulée f. à attaques étagées

SIEMENS MARTIN OPEN HEART FURNACE
four m. Martin

SIDERURGY
sidérurgie f.

SIEVE
tamis m.

SIEVE ANALYSIS
analyse f. granulométrique

SIEVE FRACTION
fraction f. granulométrique

SIEVE MESH
mèche f. de tamis

SIFTING
criblage m.; tamisage m.

SILICA SAND
sable m. de silice

SINGLE PATTERN
modèle m. démontable

SINGLE-SIDED PATTERN PLATE
plaque-modèle f. simple face

SINK
tassement m.

SINK HEAD
masselotte f.

SKELETON PATTERN
squelette m.

SKETCHING
tracé m.

SKIM (TO)
écumer v.

SKIM GATE
crible m. de laitier

SKIMMER
dame f. de laitier

SKIMMER; skimming tool
écumoir m

SKIMMER CORE; baffle core
noyau m. à chicanes

SKIMMING; skimming tool
écrémage m.

SKIMMING PLATE
dame f. de laitier

SKIMMING TOOL; skimmer
écumoir m.

SKIN BOB
cul m. d'œuf

SKIN-DRIED MOULD
moule m. flambé

SKIN-DRIED MOULDING
moulage m. à surface flambée

SKIN DRY SAND MOULD
moule m. flambé

SKIN DRYING
flambage m.

SKIN HOLE
cavité f. superficielle

SKIN SHRINKAGE
retrait m. de la croûte; contraction f. de la croûte

SKULL
fond m. de poche

SKULL PATCH
inclusion f. d'oxyde

SLAB
brame f.

SLAB INGOT
brame f. brute

SLAB PILE
paquet m. de brames

SLAB YARD
parc m. à lingots

SLACKENING
dédoublage m. du moule

SLAG
laitier m.; scorie f.; crasses f.pl.

SLAG BLOWHOLES
soufflures f.pl. de scorie

SLAG BRICK
brique f. à laitier

SLAG HOLE (American)
bec m. de passage du laitier

SLAG HOLE
trou m. à crasses

SLAG INCLUSION
inclusion f. de laitier

SLAG LADLE
poche f. à laitier; cuve f. à laitier

SLAG NOTCH (American)
bec m. de passage du laitier

SLAG NOTCH
trou m. à crasses

SLAG-OFF
décrassage m.; décrassement m.

SLAG-OFF (TO)
décrasser v.; écrémer v.

SLAG PATCH
inclusion f. de laitier

SLAG POCKET
chambre f. de laitier

SLAG POT
cuve f. à laitier; poche f. à laitier

SLAG PUDDLING
puddlage m. gras

SLAG RATIO
indice m. de basicité (de la scorie)

SLAG RUNNER
rigole f. de laitier

SLAG SAND
sable m. de laitier

SLAG SEPARATION
séparation f. du laitier

SLAG SPOUT
chenal m. du laitier

SLAG SPOUT
trou m. à crasses

SLAG STRINGER
veinule f. de laitier

SLAG TAP (American)
bec m. de passage du laitier

SLAG TIP
crassier m.

SLAG TRAP
chenal m. de coulée à deux niveaux

SLAG TRAP
nid m. à crasses; piège m. à crasses; redent m.

SLAG TUYERE COOLER
refroidisseur m. du trou de laitier

SLAG WOOL
laine f. de laitier

SLAGGING
décrassage m. décrassement m.

SLAKED LIME
chaux f. éteinte

SLEEK (TO)
lisser v.

SLEEKER; slicker
lissoir m.

SLEEKING; slicking
lissage m.

SLIDE
glissière f.

SLINGER
projeteur m.

SLIP CASTING
moulage m. en pâte

SLIP JACKET
jaquette f.

SLIT GATE
attaque f. dirigée latérale; attaque f. à fente; attaque f. plate

SLUDGE LADLE
poche f. à retirer les crasses

SLURRY
barbotine f.

SLUSH CASTING
coulée f. au renversé

SMELTER
fonderie f.

SMELTER
four m. de fusion

SNAP FLASK; snapflask
châssis m. à démotter; châssis m. ouvrant

SNAP FLASK MOULD
motte f.

SNAP FLASK MOULDING MACHINE
assembleuse-démotteuse f.

SOFT RAM
foulage m. insuffisant

SOLIDIFICATION
solidification f.

SOLIDIFICATION CONTRACTION
retrait m. de solidification

SOLIDIFICATION INTERFACE
interface f. de solidification

SOLIDIFICATION INTERVAL
intervale m. de solidification

SOLIDIFICATION POINT
point m. de solidification

SOLIDIFICATION RANGE
intervalle m. de solidification; zone f. de solidification

SOLIDIFICATION RATE
taux m. de solidification

SOLIDIFICATION SHRINKAGE
retrait m. de solidification

SOLUBILITY
solubilité f.

SONIM (American)
inclusion f. non métallique (solide)

SOW
gueuse-mère f.

SPARK ARRESTER
pare-étincelles m.

SPECIALTY FOUNDRY
fonderie f. sur album; fonderie f. sur catalogue

SPECIFIC HEAT
chaleur f. spécifique

SPECIMEN
échantillon m.

SPINDLE
arbre m. de trousseau

SPLASH CORE
plaque f. anti-érosion

SPLIT CORE BOX
boîte f. à noyau en deux parties

SPLIT OPEN-ENDED CORE BOX
boîte f. à noyaux-cadre

SPLIT PATTERN
modèle m. en deux parties

SPONGY TOP
masselotte f. boursofflée

SPOON SAMPLE
échantillon m. du four

SPOON TOOL
lissoir m. à cuillère

SPOUT; tapping spout
canal m. de coulée; chenal m. de coulée; goulotte f.

SPRAG (TO)
pointer v.

SPRIG; gager; lifter
épingle f.

SPRUE
descente f. de coulée

SPRUE
galette f. (coulée sous pression)

SPRUE BASE
base f. de descente de coulée; talon m.

SPRUE BUTTON
repère m. de remmoulage

SPRUE CUP
godet m. de coulée

SPRUE CUTTING
tranchement m. de la coulée

SPRUE HOLE
trou m. de coulée

SPRUE PIN; sprue pot
diffuseur m.

SPRUE PLUG
quenouille f.

SPRUNG
enlèvement m. des entonnoirs de coulée

SPRUNG STATION
station f. de tronçonnage

SQUARE NOSED TROWEL
truelle f. à bout carré

SQUEEZE BOARD
plateau m. de serrage

SQUEEZE HEAD
plateau m. de serrage

SQUEEZE MACHINE
appareil m. de serrage

SQUEEZE MOULDING
serrage m. par pression

STACK
cuve f.

STACK MOULDING
coulée f. en grappe

STAFF
porte-lingot m.

STAKE
piquet-repère m.

STEP GATE CASTING
coulée f. à attaques étagées

STEP GATING
attaque f. de réchauffage

STEPPED JOINT
joint m. décroché

STEPPED RUNNER
chenal m. d'alimentation en cascade

STEPPED SIDE GATE
attaque f. de réchauffage

STEPPED SPRUE
descente f. à talons multiples

STEPPED TEST BAR
éprouvette f. en gradins

STEWING
mijotage m.

STICKER
lingot m. bloqué dans la lingotière

STICKING OF THE CASTING TO THE DIE
collage m. de la pièce sur le moule

STIR A BATH (TO)
agiter v. un bain; brasser v. un bain

STIRRER
mélangeur-agitateur m.

STIRRING UP
agitation f. du bain

STOOL
base f. de lingotière; fromage m.

STOOL STICKER
lingot m. collant à la base de la lingotière

STOPPER END
tampon m. de quenouille

STOPPER HEAD
tampon m. de quenouille

STOPPER LADLE
poche f. à quenouille

STOPPER ROD
quenouille f.

STOPPERED POURING BASIN
bassin m. de coulée à quenouille

STOPPING UP
bouchage m.

STOVE
étuve f.; séchoir m.

STOVING
étuvage m.

STRAINED CASTING
dégorgement m. de la coulée

STRAINER CORE
noyau-filtre f.

STRAND CASTING
coulée f. continue

STREAM
jet m. de coulée

STREAM DROPLET DEGASSING; vacuum stream
degassing
dégazage m. par jet sous vide

STRENGTHEN THE SAND (TO)
renforcer v. le sable

STRENGTHENED COREPRINT
portée f. à talon

STRENGTHENING BAND
ceinture f.

STRICKLE
trousseau m.

STRICKLE (TO)
trousser v.

STRICKLE ARM
drapeau m.; branche f. de trousseau

STRICKLE BOARD
trousseau m.; planche f. à trousser

STRICKLE CORE BOX
boîte f. caisson à racler

STRICKLE MOULDING
moulage m. au trousseau

STRICKLE SWEEP
planche f. à trousser

STRICKLING
troussage m.

STRIKE OFF (TO)
araser v.; racler v.

STRIKING OFF THE SAND
réglage m. de sable

STRIP (TO)
démouler v.

STRIPPING
démoulage m.; dépouillage m.

STRIPPING
retrait m. de la matrice

STRIPPING FORCE
force f. de retrait

STRIPPING MACHINE
machine f. à démouler

STRIPPING PLATE
peigne m.

STRONG SAND
sable m. fort

SUBCUTANEOUS BLOWHOLE
soufflure f. sous la surface

SUCTION CASTING
coulée f. sous vide

SULLAGE
laitier m. de poche

SUPERCOOLING
surfusion f.

SUPERHEAT
surchauffe f.

SUPERHEATING
surchauffe f.

SURFACE CHILL
refroidisseur m. de surface

SURFACE DEFECT
défaut m. de surface

SURFACE FINISH
état m. de surface

SURFACE FOLDING
peau f. de crapaud; rides f.pl.; friasses f.pl.

SURFACE PIN
rappel m. d'éjection

SURFACE PINHOLE
piqûre f. de surface

SURFACE ROUGHNESS
rugosité f. superficielle

SURFACE SHRINKAGE
retassure f. ouverte; retassure f. de surface

SWAB
queue f. de vache

SWABBING
enduit m.

SWEAT
ressuage m.

SWEEP BOARD
planche f. à trousser

SWEEP BREAST
crapaudine f.

SWELL
forçage m.; forçage m. de solidification

SWEPT CORE
noyau m. troussé

SYNTHETIC SAND
sable m. synthétique

SYPHON BRICK
brique f. syphon

SYPHON RUNNER
coulée f. en syphon

T

TAIL PRINT
portée f. montante; portée f. tirée à l'anglaise

TAKE THE THICKNESS (TO)
moucheter v.

TANGENTIAL RUNNER
attaque f. tangentielle

TAP
piquée f.; piquage m.

TAP CINDER
scorie f. de puddlage

TAP HOLE
trou m. de coulée

TAP HOLE GUN
boucheuse f.; machine f. à boucher le trou de coulée

TAP-OUT BAR
barre f. à piquer

TAPER
dépouille f.; angle m. de retrait

TAPPING
piquage m.; débouchage m.

TAPPING (OF A FURNACE)
piquée f.

TAPPING BAR
barre f. à piquer

TAPPING HOLE
trou m. de coulée

TAPPING HOLE DRILLING
ouverture f. du trou de coulée

TAPPING NOZZLE
busette f. de piquage

TAPPING ROD
tige f. à piquer

TAPPING SAMPLE
prise f. d'essai à la coulée

TAPPING SPOUT
canal m. de coulée; chenal m. de coulée; goulotte f. de coulée

TEAPOT LADLE
poche f. théière

TEEM (TO)
couler v.; couler v. en lingotière

TEEMING
coulée f.

TEEMING BAY
bassin m. de coulée

TEEMING LADLE
poche f. de coulée

TEEMING LAP
pli m. de coulée

TEEMING RATE
taux m. de coulée

TEEMING TEMPERATURE
température f. de coulée

TEMPERATURE
température f.

TEMPERATURE GRADIENT
gradient m. thermique

TEMPLATE; templet
gabarit m.

TEST BLOCK
lingot-éprouvette m.

TEST FURNACE
four m. d'essai

TEST SPRUE
essai m. de contrôle

THERMAL CONTRACTION
contraction f. thermique

THERMAL EXPANSION
dilatation f. thermique

THERMAL UNDERCOOLING; supercooling
surfusion f.

THERMOCOUPLE
thermocouple m.; couple m. thermoélectrique

THICKNESS PIECE
mouche f.

THIMBLE
cuve f. à laitier; poche f. à laitier

THOMAS CONVERTER
convertisseur m. Thomas

THOMAS PROCESS procédé m. Thomas; procédé m. basique	TROPENAS CONVERTER convertisseur m. à soufflage latéral; convertisseur m. Tropenas
THREE-PART BOX châssis m. en trois parties	TROUGHED CORE BOX boîte f. à auge
THROAT (blast furnace) gueulard m.	TROWEL truelle f.
THROAT PLATFORM plate-forme f. de chargement; plate-forme f. de gueulard	TRUE CENTRIFUGAL CASTING centrifugation f. pure
TIED FOUNDRY fonderie f. intégrée	TRUMPET entonnoir m. de coulée
TILE tuile f. réfractaire	TRUNNION tourillon m.
TILT A MOULD (TO) ramper v. un moule	TUMBLING dessablage m. au tambour
TILT CASTING coulée f. à bascule	TUMBLING BARREL tonneau m. de dessablage; tambour m. dessableur
TILTING FURNACE four m. culbutant	TUNDISH; trough panier m. de coulée; panier m. répartiteur
TILTING LADLE poche f. à bascule; poche f. culbutante	TUNDISH NOZZLE busette f. de panier
TOP BOARD planche f. de serrage	TUNDISH PREHEATING préchauffage m. du panier répartiteur
TOP CASTING coulée f. en chute directe	TURBINE SAND BLASTER sableuse f. à turbine
TOP GATING attaque f. supérieure	TURN OFF THE BLAST (TO) couper v. le vent
TOP PART partie f. de dessus	TURN ON THE BLAST (TO) donner v. le vent
TOP PLATE plateau m. de dessus	TURNOVER BOARD plaque f. à fouler
TOP POUR coulée f. en chute directe	TUYERE tuyère f.
TOP SURFACE POROSITY refus m.; refus m. fermé; refus m. ouvert	TUYERE COOLER refroidisseur m. de tuyère
TOPPING remplissage m.	TUYERE RATIO rapport m. des tuyères
TOPS coiffes f.pl.	TWIN TUYERES tuyère f. double
TRAMPING serrage m. au pied	
TRANSFER LADLE poche f. à transport	U
TREE grappe f.	UNDERCOOLING surfusion f.
TRICKLE SCALE battitures f.pl. infiltrées	UNDERCUT gorge f.; caniveau m.

UNDERMINING PITTING
formation f. de piqûres sous la surface

UNDERSLUNG GATE
attaque f. surbaissée

UNEVEN RAMMING
fausse serre f.

UNFUSED CHAPLET
reprise f. de support; support m. mal soudé

UNIDIRECTIONAL FREEZING; unidirectional
solidification
solidification f. dirigée

UNIFORM OXIDIZED PINHOLES
piqûres f.pl. homogènes oxydées

UNIT SAND
sable m. unique

UNOXIDIZED BLOWHOLE
soufflure f. brillante

UNOXIDIZED PINHOLE
piqûre f. brillante

UNPREPARED SCRAP
mitraille f. brute

UNSLAKED LIME
chaux f. vive

UPGRADING TREATMENT
affinage m.

UPHILL CASTING
coulée f. en source

UPHILL RUNNING
attaque f. en remonte

UPHILL TEEMING
coulée f. en source

UPPER EJECTOR PLATE
plaque f. d'éjection

USE A TAIL PRINT (TO)
tirer v. à l'anglaise

V

VACUUM CASTING
coulée f. sous vide

VACUUM DEGASSING
dégazage m. sous vide

VACUUM FLUIDITY TEST
essai m. de coulabilité sous vide

VACUUM FUSION
fusion f. sous vide

VACUUM MELTING
fusion f. sous vide

VACUUM REFINING
affinage m. sous vide

VACUUMING
dégazage m. sous vide

VEE BLOCH SAND TEST
éprouvette f. avec arête de sable

VEINING
gerce f.

VENT
évent m.

VENT FORMER
tirette f. d'air

VENT WIRE
tirette f. d'air

VENTS ON MOULD JOINT
traînée f.pl. d'air

VENTURI METER
appareil m. de Venturi

VERTICAL CASTING
coulée f. debout

VIBRATING SCREEN; vibrating sieve
tamis m. vibrant

VIBRATOR
vibrateur m.

VISCOSITY
viscosité f.

VITRIFICATION
vitrification f.

VITRIFICATION POINT
point m. de vitrification

W

WAFER CORE
galette f.

WALKING BEAM FURNACE
four m. à poutre mobile

WARPING
voile f.; gauchissement m.

WASH
poteyage m.

WASHBURN CORE
noyau m. d'étranglement; noyau m. de liaison

WASTER
rebut m.; caffut m.

WATER COOLED CUPOLA
cubilot m. à ruissellement

WATER COOLING
circuit m. d'eau de refroidissement

WATER CORE
noyau m. refroidi à l'eau

WATER-GRANULATED SLAG
laitier m. granulé à l'eau

WATER POT
arrosoir m. de mouleur

WAX PATTERN
modèle m. pour moulage à la cire perdue

WEAKEN THE SAND (TO)
amaigrir v. un sable argileux

WEDGE GATE
attaque f. à languette

WEDGE PIN
goujon m. de remmoulage à clavette

WEDGE RUNNER BAR
coulée-attaque f. en couteau

WEIGHTS
charge f. du moule; plateau m. de charge; poids m. de charge

WELL
talon m.

WELL (cupola)
sole f. de cubilot

WHIRLGATE DIRT TRAP
piège m. à crasses à canal tangentiel

WHIRLGATE FEEDER
masselotte f. à alimentation tangentielle

WIND
air m.; vent m. de la soufflerie

WIND BELT; wind box
boîte f. à vent

WIRE NAIL
pointe f. de mouleur

WOOD MOULD
moule m. en bois

WORKING A BATH
travail m. du bain

WRONG CONTRACTOR ALLOWANCE
erreur m. dans la prévision du retrait

Z

ZONE MELTING PROCESS; fractional recrystallization
process
procédé m. de la zone fondue

HEAT TREATMENT

TRAITEMENT THERMIQUE

A

ACCELERATED AGEING; accelerated aging
vieillissement m. accéléré

AGE (TO)
vieillir v.

AGE HARDENING
durcissement m. par vieillissement; durcissement m. par maturation

AGEING; aging
vieillissement m.; maturation f.

AGEING CRACK; aging crack
fissure f. de vieillissement

AIR COOLED
refroidi adj. à l'air

AIR COOLING
refroidissement m. à l'air

AIR HARDENING; air quenching
trempé f. à l'air

ALLOTROPIC TRANSFORMATION
transformation f. allotropique

ALLOTROPY
allotropie f.

ALUMINIZING
aluminage m.

AMBIENT TEMPERATURE
température f. ambiante

AMMONIA CARBURIZING
carbonituration f.

AMMONIA HARDENING
nituration f.

AMOUNT OF RECOVERY
degré m. de restauration

ANISOTROPY
anisotropie f.

ANNEAL (TO)
recuire v.

ANNEALED
recuit adj.

ANNEALED STATE
état m. recuit

ANNEALING
recuit m.

ANNEALING BAY
installation f. de recuit

ANNEALING BOX; annealing can; annealing pot
caisse f. de recuit; pot m. à recuire

ANNEALING FURNACE
four m. à recuire

ANNEALING PEAK
pic m. de recuit

ANNEALING PLANT
installation f. à recuire

ANNEALING POT; annealing box; annealing can
caisse f. à recuire; pot m. à recuire

ANNEALING PROCESS
procédé m. de recuit

ANNEALING UNIT
groupe m. de recuit; fosse f. à recuire

ARTIFICIAL AGEING; artificial aging
vieillissement m. accéléré; vieillissement m. artificiel

ATHERMAL TRANSFORMATION
transformation f. athermique

ATMOSPHERE GENERATOR
gazogène m.

AUSTEMPERING
trempé f. étagée bainitique; trempé f. en étapes

AUSTENITE (gamma iron)
austénite f. (fer gamma)

AUSTENITE STABILIZATION
stabilisation f. de la phase austénitique

AUSTENITIC GRAIN GROWTH
grossissement m. du grain austénitique

AUSTENIZING; austenitizing
austénitisation f.; traitement m. austénitique

AUSTENIZING TEMPERATURE
température f. d'austénitisation

B

BAINITE
bainite f.; structure f. bainitique

BAINITE TRANSFORMATION
transformation f. bainitique

BAINITIC HARDENING
trempé f. bainitique

BAKING; dehydrogenizing
déshydrogénation f.

BARK
couche f. décarburée

BATH
bain m.

BATH CARBURIZING
cémentation f. au bain

BLACK ANNEALING
recuit m. au noir

BLACK ANODIZING
oxydation f. anodique en noir

BLANK CARBURIZING; pseudocarburizing
pseudocémentation f.

BLANK NITRIDING; pseudonitriding
pseudonitruration f.

BLUE ANNEALING; blueing
bleuissement m.

BLUE BRITTLINESS
fragilité f. au bleu

BOX ANNEALING; close annealing; pot annealing
recuit m. en caisse

BOX ANNEALING FURNACE
four m. à recuire en caisse

BOX CARBURIZING; pack carburizing
cémentation f. en caisse

BRIGHT ANNEALING
recuit m. blanc

BRIGHT HARDENING
durcissement m. blanc

BRITTLINESS
fragilité f.

BULK DIFFUSION
diffusion f. volumique

BURN (TO)
brûler m.

BURNER
brûleur m.

BURNING TEMPERATURE
température f. de brûlure

C

CALCINATION
calcination f.

CALIBRATION
étalonnage m.

CALIBRATION FURNACE
four m. d'étalonnage

CAN ANNEALING; box annealing; pot annealing
recuit m. en caisse

CARBIDE
carbure m.

CARBIDE PRECIPITATION
précipitation f. des carbures

CARBON
carbone m.

CARBON POTENTIAL
potentiel m. du carbone

CARBONE RESTORATION; recarburization
recarburation f.; régénération f. de pièces décarburisées

CARBONITRIDING
carbonitruration f.

CARBOTHERMIC TREATMENT
carbothermie f.

CARBURIZATION
cémentation f.; carburation f.

CARBURIZE (TO)
cémenter v.

CARBURIZING
cémentation f.

CARBURIZING FURNACE
four m. de cémentation

CASE
couche f. cémentée; couche f. superficielle

CASE DEPTH
profondeur f. de la couche cémentée; épaisseur f. de
cémentation

CASE HARDEN (TO)
cémenter v.

CASE HARDENED
cémenté adj.

CASE HARDENED SURFACE
surface f. cémentée

CASE HARDENING
cémentation f.; trempe f. superficielle

CASE HARDENING FURNACE
four m. de cémentation

CASE HARDENING POT
pot m. de cémentation

CASE HARDENING POWDER
poudre f. de cémentation

CASE HARDENING TEMPERATURE
température f. de cémentation

CASE HARDNESS
dureté f. de cémentation

CEMENTITE (Fe₃C)
cémentite f.

CHILL
trempe f.

CHILL CRACK
fissure f. de refroidissement

CHILL DEPTH; quench depth; depth of hardening
profondeur f. de trempe

CHILL TEST; quench test
essai m. de trempe

CHILLING
trempe f.

CHROMIZING
cémentation f. par le chrome

CLOSE ANNEALING; box annealing; pot annealing
recuit m. en caisse.

COAL
charbon m.

COHERENT PRECIPITATE
précipité m. cohérent

COLD QUENCHING
trempe f. à froid

COMBINED CARBON
carbone m. combiné

CONTINUOUS ANNEALING
recuit m. continu

CONTINUOUS ANNEALING FURNACE
four m. continu à recuire

CONTINUOUS ANNEALING LINE
four m. continu à recuire

CONTINUOUS COOLING TRANSFORMATION CURVE
courbe f. de transformation en refroidissement continu

CONTINUOUS FURNACE
four m. continu

CONTINUOUS REHEATING FURNACE
four m. à réchauffer continu; four m. poussant

CONTROLLED ATMOSPHERE
atmosphère f. contrôlée

CONTROLLED COOLING
refroidissement m. commandé; refroidissement m.
contrôlé

COOL (TO)
refroidir v.

COOLANT
réfrigérant m.

COOLING
refroidissement m.

COOLING BED
refroidisseur m.

COOLING CURVE
courbe f. de refroidissement

COOLING METHOD
mode m. de refroidissement

COOLING POWER
pouvoir m. refroidissant

COOLING RATE
vitesse f. de refroidissement

COOLING STRESS
tensions f.pl. de refroidissement; contraintes f.pl. de
refroidissement

CORE
coeur m.; noyau m.

CORE HARDENING
trempe f. à coeur

CORE REFINING
régénération f. de coeur

CORE STRUCTURE
structure f. à coeur

CRITICAL AGEING; critical aging
vieillesse m. critique

CRITICAL COOLING RATE
vitesse f. de refroidissement critique

CRITICAL CRYSTAL GROWTH; critical grain growth
croissance f. critique des grains

CRITICAL RANGE; critical temperature range;
transformation range (Ex. A_{cm} , A_e , etc.)
zone f. critique; zone f. de transformation (Ex. A_{cm} , A_e ,
etc.)

CRITICAL SOLUBILITY TEMPERATURE
température f. critique de solubilité

CUMULATIVE THERMAL CYCLING
cyclages m.pl. thermiques cumulés

CYANIDE HARDENING
cémentation f. au cyanure; carbonitruration f.

D

DECARBURISING; decarburization; decarburizing
décarburation f.

DECARBURIZE (TO)
décarburer v.; se décarburer v.

DELTA FERRITE
ferrite f. delta

DEGASSING ANNEAL
recuit m. de dégazage

DEGREE OF SUPERHEAT
degré m. de surchauffe

DEHYDROGENIZING; baking
déshydrogénation f.

DEPTH OF CHILL; case depth
profondeur f. de cémentation; épaisseur f. de
cémentation

DEPTH OF HARDENING; chill depth; quench depth
profondeur f. de trempe

DEW POINT
point m. de rosée

DIFFUSION COEFFICIENT
coefficient m. de diffusion

DIFFERENTIAL COOLING
refroidissement m. sélectif

DIFFERENTIAL COOLING CURVE
courbe f. de refroidissement sélectif

DIFFERENTIAL HEATING
chauffage m. sélectif

DIFFERENTIAL HEATING CURVE
courbe f. de chauffage sélectif

DIFFERENTIAL QUENCHING
trempe f. sélective; refroidissement m. brusque sélectif

DIFFUSION ANNEALING
recuit m. par la diffusion

DIFFUSION BARRIER
barrière f. de diffusion

DIFFUSION CONTROLLED GROWTH
croissance f. contrôlée par diffusion

DIFFUSION COUPLE
couple m. de diffusion

DIFFUSION LAYER
couche f. de diffusion

DIFFUSIONAL TRANSFORMATION
transformation f. par diffusion

DILATOMETER; dilatometre
dilatomètre m.

DIRECT QUENCHING
trempe f. brusque; trempe f. directe

DISCONTINUOUS PRECIPITATION
précipitation f. discontinue

DISPERSION HARDENING
durcissement m. par dispersion

DISTORTION DUE TO HARDENING
déformation f. due à la trempe

DOUBLE HARDENING
trempe f. tenace à coeur

DOUBLE TEMPERING
double revenu m.

DRAW (TO); temper (to)
adoucir v.; faire v. revenir

DRAW FROM THE FURNACE (TO)
défourner v.

DRAWING; tempering
revenu m.

DROP OF TEMPERATURE
chute f. de température

DRY CYANIDING
trempe f. au bain de cyanure

E

END QUENCHING (Jominy test, gear, etc.)
trempe f. des extrémités

ENERGISER
agent m. d'activation

EQUILIBRIUM
équilibre m.

EUTECTOID TRANSFORMATION
transformation f. eutectoïde

F

FACE HARDEN (TO); surface harden (to)
cémenter v.

FACE HARDENED; surface hardened
cémenté adj.

FACE HARDENING; surface hardening
cémentation f.

FERRITE (alpha iron)
ferrite f.; fer m. alpha

FINAL COOLER
refroidisseur m. final

FINAL HARDENING
trempe f. finale

FIRE CRACK
crique f. de chauffage

FIRE CRACKING
fissuration f. au chauffage

FLAME
flamme f.

G

FLAME ANNEALING; flame softening
recuit m. au chalumeau; recuit m. à la flamme

FLAME COLORING; flame test
essai m. à la flamme

FLAME HARDENING; torch hardening
trempe f. au chalumeau

FLAME HARDENING MACHINE
machine f. de trempe au chalumeau

FLAME SOFTENING; flame annealing
recuit m. à la flamme; recuit m. au chalumeau

FLAME HEAT TREAT (TO)
traiter v. à la flamme

FLOW BRIGHTENING
brillantage m. par refusion

FLUIDIZED BED
bain m. fluidisé

FLUIDIZING CHAMBER
caisse f. de fluidisation

FOG QUENCHING
trempe f. à la vapeur; refroidissement m. rapide à la vapeur

FRACTURE
cassure f.; rupture f.

FREE FROM SCALE
exempt de calamine

FREE FROM STRESSES
sans tension f.; exempt de contrainte

FULL AGEING; full aging
vieillesse m. complet

FULL ANNEALING
recuit m. complet

FULL HARD
trempé adj. à coeur; durci adj. au maximum

FULL HARDENING
trempe f. à coeur; durcissement m. maximum

FURNACE
four m.; fourneau m.

FURNACE COOLING
refroidissement m. au four

FURNACE PLANT
installation f. de fours

FURNACE SCALE
calamine f. de four

FUSION
fusion f.

GALVANNEALING
recuit m. après galvanisation

GAS CARBURIZING
cémentation f. au gaz

GAS NITRIDING
nituration f. au gaz

GASEOUS DEPOSITION
déposition f. au gaz

GRAIN COARSENING
croissance f. des grains; grossissement m. des grains

GRAIN GROWTH
croissance f. des grains

GRAIN REFINING
affinage m. du grain

GRAPHITIC CARBON
carbone m. graphitique

GRAPHITISATION; graphitization; graphitizing
graphitisation f.

GROWTH
croissance f. (des grains)

H

HAIR CRACK
fissure f. capillaire

HALF HARD
mi-dur adj.

HALIDE POWDER
poudre f. d'halogénure

HARDEN (TO)
trempé v.; durcir v.

HARDENABILITY
trempabilité f.

HARDENABILITY TEST
essai m. de trempabilité

HARDENED
trempé adj.; durci adj.; traité adj.

HARDENED CASE
couche f. cémentée; couche f. de cémentation

HARDENING
trempe f.; durcissement m.

HARDENING CRACK
fissure f. de trempe

HARDENING DEPTH
profondeur f. de trempe

HARDENING MEDIA; quenching media
bain m. de trempe; milieu m. de trempe

HARDENING PENETRATION
profondeur f. de trempe

HARDENING SHOP
atelier m. de trempe

HARDNESS
dureté f.

HEAT
chaleur f.

HEAT (TO)
chauffer v.

HEAT CHECK; heat crack
fissure f. due à la chaleur; crique f. due à la chaleur

HEAT CONDUCTIBILITY
conductibilité f. thermique

HEAT SHIELD
écran m. de chaleur

HEAT TINTING
coloration f. thermique

HEAT TINTS; temper colors; temper colours
couleurs f.pl. de trempe

HEAT TRANSFER
transmission f. de chaleur

HEAT TREATABLE
améliorable adj. par traitement thermique

HEAT TREATMENT
traitement m. thermique

HEAT TREATMENT CYCLE
cycle m. de traitement thermique

HEAT VALUE
pouvoir m. calorifique

HEATING
chauffage m.

HEATING CURVE
courbe f. de chauffage

HEATING TIME
durée f. de chauffage

HIGH TEMPERATURE SCALING
écaillage m. à température élevée

HIGH TEMPERATURE STABILITY
stabilité f. à température élevée

HOLDING FURNACE
four m. de maintien

HOLDING TIME
temps m. de maintien

HOMOGENIZATION; homogenizing
homogénéisation f.

HOT DIPPING
immersion f. dans un bain (métallique ou salin)

HOT QUENCHING
trempe f. chaude

HOT SHORT
cassant adj. à chaud

HOT SHORTNESS
fragilité f. à chaud

HYDROGEN ANNEALING
recuit m. à l'hydrogène

HYDROGEN EMBRITTLEMENT
fragilisation f. due à l'hydrogène

I

IMMERSION HARDENING
durcissement m. par immersion

INDUCTION COIL
bobine f. d'induction

INDUCTION FURNACE
four m. à induction

INDUCTION HARDENING
durcissement m. par induction

INERT ATMOSPHERE
atmosphère f. inerte

INERT GAS
gaz m. inerte

INERT GAS PACK CEMENTATION (using elements
other than carbon)
cémentation f. en caisse en gaz inerte

INERT MATERIAL
matière f. inerte

INTERCRYSTALLINE PRECIPITATION
précipitation f. intercrystalline; précipitation f.
intergranulaire

INTERDIFFUSION
interdiffusion f.

INTERMEDIATE ANNEALING
recuit m. intermédiaire

INTERNAL CRACK
fissure f. interne

INTERNAL OXIDATION
oxydation f. interne

INTERNAL STRESS
tension f. interne; contrainte f. interne

INTERPASS ANNEALING (welding)
recuit m. entre passes

INTERPASS STRESS RELIEVING (welding)
recuit m. de détente entre passes

INTERRUPTED AGEING; interrupted aging
vieillissement m. interrompu

INTERRUPTED QUENCHING
trempe f. interrompue

INVERSE ANNEALING
recuit m. inverse

INVERSE CHILL; inverse quench
trempe f. inverse

INVERSE HARDENING; negative hardening
trempe f. négative

ISOTHERMAL ANNEALING
recuit m. isotherme

ISOTHERMAL BATH
bain m. isotherme

ISOTHERMAL GROWTH
croissance f. isotherme

ISOTHERMAL OXIDATION
oxydation f. isotherme

ISOTHERMAL QUENCHING
trempe f. isotherme

ISOTHERMAL TRANSFORMATION
transformation f. isotherme

ISOTROPY
isotropie f.

J

JOMINY QUENCHABILITY
trempabilité f. Jominy

JOMINY TEST
essai m. Jominy

L

LEAD ANNEALING
recuit m. en plomb fondu

LEAD BATH
bain m. de plomb liquide

LEAD PATENTING
trempe f. au plomb

LIQUID CARBURIZING
cémentation f. au bain

LOCAL ANNEALING; selective annealing
recuit m. sélectif

M

MAGNETIC AGEING; magnetic aging
vieillissement m. magnétique

MAGNETIC ANNEALING
recuit m. magnétique

MALLEABLISING; malleablizing
malléabilisation f.

MALLEABLISING ANNEAL
recuit m. de malléabilisation

MARAGING
vieillissement m. martensitique

MARQUENCHING
refroidissement m. rapide martensitique; trempe f.
martensitique

MARTEMPERING; step quenching
trempe f. étagée martensitique

MARTENSITE
martensite f.

MARTENSITE QUENCH
trempe f. martensitique

MARTENSITE RANGE
zone f. de températures martensitiques

MARTENSITE TRANSFORMATION
transformation f. martensitique

MARTENSITIC NUCLEATION
germination f. martensitique

MARTENSITIC NUCLEUS
embryon m. martensitique; germe m. martensitique

METAL POWDER
poudre f. métallique

METASTABLE PHASE; unstable phase
phase f. métastable

MILL SCALE
calamine f. de recuit

MOVABLE FURNACE
four m. amovible

MOVING COIL
bobine f. mobile

MUFFLE FURNACE
four m. à moufle

N

NATURAL AGEING; natural aging
vieillessement m. naturel

NEGATIVE HARDENING
trempe f. négative

NEUTRAL ATMOSPHERE
atmosphère f. neutre

NICARBING; ni-carbing
carbonitruration f.

NITRIDED LAYER
couche f. nitrurée

NITRIDING
nitruration f.

NITRIDING ATMOSPHERE
atmosphère f. de nitruration

NITRIDING FURNACE
four m. de nitruration

NITROGEN ATMOSPHERE
atmosphère f. d'azote

NITROGEN CASE HARDENING
nitruration f.; cémentation f. à l'azote

NORMALIZATION; normalizing
normalisation f.

NORMALIZE (TO)
normaliser v.

NORMALIZING; normalisation
normalisation f.

NORMALIZING ANNEAL
recuit m. de régénération

NORMALIZING FURNACE
four m. à normaliser

NOMINAL DIMENSION
dimension f. nominale

NUCLEATION
germination f.

NUCLEUS
germe m.; embryon m.

O

OIL BATH
bain m. d'huile

OIL HARDENING
trempe f. en huile

OIL QUENCHING
trempe f. en huile; refroidissement m. à l'huile

OPEN ANNEALING; black annealing
recuit m. en noir; recuit m. à l'air

OPTICAL PYROMETER
pyromètre m. optique

OVEN
four m.; fourneau m.

OVERAGEING; overaging
surveillance m.

OVERHEATING
surchauffage m.; surchauffe f.

OVERHEATING SENSITIVITY
sensibilité f. à la surchauffe

OXIDABLE; oxidizable
oxydable adj.

OXIDATION; oxidization
oxydation f.

OXIDATION RATE
vitesse f. d'oxydation

OXIDE LAYER
couche f. de calamine

OXIDE SKIN
peau f. oxydée; calamine f.

OXIDIZE (TO)
oxyder v.

OXIDIZING ATMOSPHERE
atmosphère f. d'oxydation

P

PACK ANNEALING
recuit m. en paquet

PACK CARBURIZING
cémentation f. en caisse

PACK CEMENTATION (using elements other than carbon)
cémentation f. en caisse (à l'aide d'éléments autres que le carbone)

PACK MIXTURE
mélange m. de remplissage

PATENTING (lead)
trempe f. au plomb

PERLITE TRANSFORMATION; pearlite transformation
transformation f. perlitique

PIT SOAKING
égalisation f. thermique

POSTHEATING
postchauffage m.; post-chauffage m.

POST WELD HEAT TREATMENT
traitement m. thermique après soudage

POT ANNEALING; box annealing; close annealing
recuit m. en caisse

PRECIPITATION HARDENING
durcissement m. par précipitation

PREHEAT (TO)
préchauffer v.

PREHEATED
préchauffé adj.

PREHEATING
préchauffage m.

PRIMARY CRYSTALLIZATION
cristallisation f. initiale

PROCESS ANNEALING
recuit m. intermédiaire

PROGRESSIVE AGEING; progressive aging
vieillissement m. progressif

PROGRESSIVE HARDENING
durcissement m. progressif

PROOF BAR
barre f. de comparaison

PROTECTIVE GAS FURNACE
four m. à protection gazeuse

PSEUDOCARBURIZING; blank carburizing
pseudocémentation f.

PSEUDONITRIDING; blank nitriding
pseudonitruration f.

PUSHER-TYPE FURNACE; continuous reheating furnace
four m. poussant

PYROMETER; pyrometre
pyromètre m.

Q

QUARTER HARD
quart dur adj.

QUENCH
trempe f.

QUENCH (TO)
trempé v.

QUENCH AGEING; quench aging
vieillissement m. par refroidissement rapide

QUENCH ANNEALING
recuit m. dû à un refroidissement rapide

QUENCH COLOR; quench colour
couleur f. de trempe

QUENCH CRACK
fissure f. de trempe; tapure f. de trempe

QUENCH DEPTH; chill depth; depth of hardening
profondeur f. de trempe

QUENCH HARD
trempé adj. à coeur; trempé adj. extra-dur

QUENCH HARDENING
durcissement m. par refroidissement rapide

QUENCH RATE
vitesse f. de trempe

QUENCH TEST
essai m. de trempe

QUENCHABILITY
trempabilité f.

QUENCHED
trempé adj.

QUENCHED STATE
état m. trempé

QUENCHING
trempe f.; refroidissement m., rapide

QUENCHING BATH
bain m. de trempe

QUENCHING CHARGE
charge f. refroidie; charge f. à refroidir

QUENCHING CRACK
fissure f. de trempe

QUENCHING MEDIA; hardening media
bain m. de trempe

QUENCHING STRESS
tensions f.pl. de trempe; contraintes f.pl. dues au refroidissement rapide

QUENCHING TEMPERATURE
température f. de trempe

R

RADIATION HARDENING
durcissement m. par rayonnement

RADIATION SHIELD
écran m. de rayonnement

RECALESCENCE
recalescence f.

RECARBURIZE (TO)
recémenter v.; récarburer v.

RECARBURIZER
agent m. récarburateur

RECARBURIZING; carbon restoration
récarburation f.; régénération f. des pièces décarburisées

RECARBURIZING ATMOSPHERE
atmosphère f. récarburante

RECOVERY
restauration f.

RECRYSTALLIZATION
recristallisation f.

RECRYSTALLIZATION ANNEALING
recuit f. de recristallisation

RECRYSTALLIZATION CRACK
fissure f. de recristallisation

REDUCING ATMOSPHERE
atmosphère f. réductrice

REFLOWING; flow brightening (preferable)
brillantage m. par refusion

REGENERATION QUENCHING
refroidissement m. rapide réitéré; trempe f. réitérée

REHEAT (TO)
réchauffer v.

REHEAT CRACKING
fissuration f. au réchauffage

REHEAT TREATING; retreating
traitement m. thermique réitéré; traitement m. répété

REHEATING
réchauffage m.

REHEATING FURNACE
four m. de réchauffage

RELAXATION OF STRESSES; stress relaxation
relaxation f. des contraintes

RELAXATION TIME
temps m. de relaxation

RELIEF ANNEALING
recuit m. de relaxation

RESIDUAL STRESSES
contraintes f.pl. résiduelles

RE-SOLUTION TEMPERATURE
température f. de remise en solution

RETREATING; reheat treating
traitement m. thermique réitéré; traitement m. répété

S

S-CURVE; TTT-curve; time-temperature-
transformation curve
courbe f. de transformation; courbe f. en S; courbe f. TTT

SALT BATH
bain m. de sel

SALT BATH HARDENING
trempe f. en bain de sel; durcissement m. au bain de sel

SALT BATH QUENCHING
trempe f. en bain de sel; refroidissement en bain de sel

SCALE
calamine f.; oxyde m.

SCALING
écaillage m.

SCALING TEMPERATURE
température f. critique d'écaillage

SECONDARY HARDENING
durcissement m. secondaire; trempe f. secondaire

SECONDARY RECRYSTALLIZATION
croissance f. des grains

SELECTIVE ANNEALING; local annealing
recuit m. sélectif

SELECTIVE CARBURIZING
cémentation f. sélective; cémentation f. locale

SELECTIVE HARDENING
endurcissement m. sélectif

SELECTIVE HEATING
chauffage m. sélectif; chauffage m. local

SELECTIVE QUENCHING trempe f. sélective; trempe f. locale	SPHEROIDIZATION (formation of spheroidites) globularisation f. (formation de sphéroïdites)
SELF ANNEALING recuit m. naturel	SPRAY QUENCHING refroidissement m. rapide par jets
SELF DIFFUSION autodiffusion f.	STABILIZING stabilisation f.
SENSITIZATION; sensitizing sensibilisation f.	STABILIZING ANNEAL recuit m. de détente
SEVERE QUENCH trempe f. brutale	STABILIZING TREATMENT traitement m. de stabilisation
SHALLOW HARDENING durcissement m. superficiel	STABLE PHASE phase f. stable
SHERARDIZING shéardisation f.	STEEL HARDENING OIL huile f. pour trempe de l'acier
SHRINK (TO) contracter v.; se contracter v.	STEP QUENCHING; martempering trempe f. étagée martensitique
SILICONIZING siliconisation f.	STRAIN AGEING; strain aging vieillessement m. par écrouissage
SIMPLE HEAT TREAT cycle m. unique de traitement thermique	STRESS EQUALIZING ANNEAL recuit m. d'égalisation des tensions internes
SLACK QUENCHING refroidissement m. rapide différé	STRESS FREE ANNEALING recuit m. de détente; recuit m. détendeur
SOAKING égalisation f.	STRESS RELAXATION relaxation f. des contraintes
SOAKING FURNACE; soaking pit four m. d'égalisation	STRESS RELIEVING recuit m. de détente; relaxation f. des contraintes
SOAKING ZONE zone f. d'égalisation	STRUCTURAL ANNEALING recuit m. structural
SOFT SPOT point m. de cémentation incomplète	STRUCTURAL HARDENING durcissement m. structural
SOFT TEMPERING trempe f. douce	SUBCRITICAL ANNEALING recuit m. de recristallisation
SOFTENING adoucissement m.	SUB-ZERO TREATMENT traitement m. par le froid
SOFTENING ANNEAL recuit m. d'adoucissement	SUPERCOOLING; undercooling surfusion f.
SOLID CARBURIZING cémentation f. par solides	SUPERFICIAL HARDENING trempe f. superficielle
SOLID SOLUTION STRENGTHENING endurcissement m. en solution solide	SUPERHEATING surchauffe f.
SOLUTION HEAT TREAT (TO) mettre v. en solution	SUPERQUENCH hypertrempe f.
SOLUTION HEAT TREATMENT mise f. en solution; dissolution f. de carbures	SURFACE CONVERTING trempe f. de surface
SPHEROIDIZATION; spheroidizing (treatment) sphéroïdisation f.; recuit m. de coalescence	SURFACE CRACK cricque f. superficielle

SURFACE HARDEN (TO); face harden (to)
cémenter v.; durcir v. la surface

SURFACED HARDENED; face hardened
cémenté adj.; durci adj. superficiellement

SURFACE HARDENING; face hardening
cémentation f.; durcissement m. superficiel

SURFACE QUENCHING
trempe f. superficielle

T

TTT-CURVE; S-curve; time-temperature-
transformation curve
courbe f. de transformation; courbe f. en S; courbe f. TTT

TAP BAR
barre f. de contrôle de la cémentation

TEMPER
coefficient m. de dureté; trempe f.

TEMPER (TO); draw (to)
adoucir v.; faire v. revenir

TEMPER BRITTLENESS
fragilité f. réversible de revenu

TEMPER COLORS; temper colours; heat tints
couleurs f.pl. de trempe

TEMPER HARDENING
durcissement m. par revenu

TEMPER MILL
installation f. de trempe

TEMPER SCALE COLOR; temper scale colour
couleur f. de revenu

TEMPERATURE COEFFICIENT
coefficient m. de température

TEMPERATURE CORRECTION
correction f. thermométrique

TEMPERATURE DROP
chute f. de température

TEMPERATURE GRADIENT
gradient m. de température

TEMPERATURE RANGE
intervalle m. de température

TEMPERED
revenu adj.

TEMPERING; drawing
revenu m.

TEMPERING BATH
bain m. de revenu

TEMPERING OIL
huile f. de revenu

TEMPERING TEMPERATURE
température f. de revenu

THERMAL ACTIVATION
activation f. thermique

THERMAL CYCLING
cycle m. thermique

THERMAL CYCLING TEST; thermocycling test
essai m. thermique alterné

THERMAL EXPANSION
dilatation f. thermique

THERMAL FLUCTUATION
fluctuation f. thermique

THERMAL GRADIENT
degré m. thermique

THERMAL INERTIA
inertie f. thermique

THERMAL SOFTENING
adoucissement m.; recuit m.

THERMAL STABILIZATION
stabilisation f. thermique

THERMAL STRESS CRACK
cricque f. due aux tensions thermiques

THERMAL STRESS RELIEF
recuit m. de détente; relaxation f. des contraintes

THERMOCOUPLE
thermocouple m.; couple m. thermo-électrique

THERMOCYCLING TEST; thermal cycling test
essai m. thermique alterné

THERMO-MECHANICAL TREATMENT
traitement m. thermomécanique

THROUGH CARBURIZING; total carburizing (to the
centre)
cémentation f. totale

THROUGH HARDENING; total hardening (to the centre)
endurcissement m. total

TIME QUENCHING
trempe f. interrompue

TIME-TEMPERATURE-TRANSFORMATION CURVE;
S-curve; TTT-curve
courbe f. de transformation; courbe f. en S; courbe f. TTT

TORCH HARDENING; flame hardening
trempe f. au chalumeau

TOTAL CARBURIZING; through carburizing (to the
centre)
cémentation f. totale

TOTAL HARDENING; through hardening (to the centre)
endurcissement m. total

TOUGHEN (TO)
durcir v.; rendre v. tenace

TRANSFORMATION
transformation f.

TRANSFORMATION RANGE; critical range; critical
temperature range (Ex. A_{cm} , A_e , etc.)
zone f. critique de transformation

TREAT (TO)
traiter v.

U

UNDERCOOLING; supercooling
surfusion f.

UNIFORM HARDENING (to the centre)
trempe m. à coeur

UNSTABLE PHASE; metastable phase
phase f. métastable

V

VACUUM DEPOSITION
déposition f. sous vide

VACUUM HEAT TREATMENT
traitement m. thermique à vide

VACUUM HEATING
chauffage m. sous vide

VAPOR DEPOSITION
déposition f. à la vapeur

W

WASTE GAS
gaz m. brûlé

WATER COOLED
refroidi adj. à l'eau

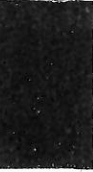
WATER COOLING
refroidissement m. à l'eau

WATER QUENCHING
trempe f. à l'eau

WITHDRAWING DEVICE (furnace)
défourneuse f.

MECHANICAL TESTING AND PROPERTIES

ESSAIS ET PROPRIETES MECANIKUES



A

ABRASIVE HARDNESS dureté f. à la rayure	ANALYSER; analyzer polaroid m. analyseur
ABRASIVE HARDNESS TEST essai m. de dureté à la rayure	ANELASTICITY anélasticité f.
ABRASIVE TEST essai m. d'abrasion	ANEMOMETER EFFECT effet m. d'anémomètre
ACTIVE FLAW défaut m. actif; défaut m. se propageant	ANGULAR DISTORTION déformation f. angulaire
ACOUSTIC FATIGUE; sonic fatigue fatigue f. acoustique	ANGULAR INTERPOLATION interpolation f. angulaire
ACOUSTIC TESTING; sonic testing essai m. acoustique	ANGULAR SLIP glissement m. angulaire
ACTUAL BREAKING LOAD; breaking load charge f. ultime de rupture	ANNEALED TENSILE STRENGTH résistance f. en traction à l'état de recuit
ADIABATIC EFFECT effet m. adiabatique	ANTI-PLANE STRAIN CONDITION condition f. de déformation antiplane
AFTERFLOW fluage m. postérieur	ANVIL EFFECT effet m. d'enclume
ALIGNMENT centrage m.	APPARENT MODULUS OF ELASTICITY; secant modulus of elasticity module m. apparent d'élasticité
ALLOWABLE STRESS contraintes f.pl. admissibles	APPLICATION RATE vitesse f. d'application
ALTERNATING BENDING flexion f. alternée	APPLIED FORCE force f. appliquée; sollicitation f.
ALTERNATING LOAD charge f. alternée	APPLIED LOAD charge f. appliquée
ALTERNATING STRESS contraintes f.pl. alternées; effort m. alterné	APPLIED STRESS contrainte f. de charge; effort m. appliqué
ALTERNATING STRESS AMPLITUDE amplitude f. d'efforts alternants	APPLIED TORQUE couple m. appliqué
ALTERNATING TENSION AND COMPRESSION STRESS FATIGUE STRENGTH résistance f. aux efforts alternés de compression et tension	AREA OF INDENTATION aire f. de l'empreinte
ALTERNATING TENSION-COMPRESSION TEST essai m. de tension-compression alternée	AREA OF REDUCTION; reduction of area striction f. à la rupture
ALTERNATING TORSION ENDURANCE endurance f. en torsion alternée	ARREST POINT; critical point; transformation point point m. d'arrêt
ALTERNATING TORSION STRENGTH résistance f. à la torsion alternée	ARTIFICIAL NOTCH entaille f. artificielle
ALTERNATING TORSION TEST essai m. de torsion alternée	ARTIFICIAL SHARP NOTCH entaille f. artificielle aiguë
ARMSTRONG-VICKERS HARDNESS NUMBER indice m. de dureté Armstrong-Vickers	ATOMIC BOND liaison f. atomique
	AXIAL LOAD charge f. axiale
	AXIAL STRESS contrainte f. axiale

B

BACK TWIST
contre-torsion f.

BALL HARDNESS TEST
essai m. de dureté par empreinte de bille

BASAL PLANE
plane m. basal

BASAL SLIP
glissement m. basal

BEAD BEND TEST
essai m. de pliage sur éprouvette rechargée par soudage

BEND AT RUPTURE
flèche f. de rupture

BEND RADIUS
rayon m. de courbure; rayon m. de cintrage

BEND TEST; bending test
essai m. de flexion; essai m. de pliage

BENDING
cintrage m.; flexion f.; pliage m.

BENDING ALLOWANCE
tolérance f. de pliage

BENDING ANGLE
angle m. de flexion; angle m. de pliage

BENDING FATIGUE
fatigue f. alternée en flexion

BENDING FATIGUE RESISTANCE
résistance f. à la flexion ondulée

BENDING INDEX
indice m. de pliage

BENDING JAW
joue f. de cintrage; mâchoire f. de pliage

BENDING MOMENT
moment m. de pliage

BENDING RIGIDITY; bending stiffness
rigidité f. de flexion

BENDING ROLL
cylindre m. à cintrer

BENDING STRAIN
déformation f. au pliage; travail m. à la flexion

BENDING STRENGTH
résistance f. à la flexion

BENDING STRESS
contrainte f. de pliage

BENDING TANGENT
tangente f. de cintrage

BENDING TEST; bend test
essai m. de flexion; essai m. de pliage

BIAXIAL LOADING
contrainte f. biaxiale

BIAXIAL STRESS STATE
état m. biaxial des contraintes

BIAXIAL YIELD
écoulement m. biaxial

BIMETALLIC STRIP GAGE; bimetallic strip gauge
jauge f. bimétallique (feuillard)

BIREFRINGENCE
biréfringence f.

BIREFRINGENT BODY
corps m. biréfringent

BLUE BRITTLINESS; blue shortness
fragilité f. au bleu

BLUNTING
émoussage m. de la fissure

BOND BRITTLINESS
fragilité f. de joint

BONDING (gage)
collage m.; liaison f.

BONDING STRENGTH
résistance f. de liaison

BOTTLING
réduction f. au diamètre

BRALE; brale indicator; brale penetrator
cône m. de diamant

BREAK
cassure f.; fracture f.; rupture f.

BREAK DOWN TEST
essai m. de rupture

BREAKING ELONGATION
allongement m. de rupture; allongement m. de rupture
par unité de longueur

BREAKING LOAD; actual breaking load
charge f. de rupture; charge f. ultime de rupture

BREAKING MEMBER
pièce f. à casser

BREAKING STRENGTH; rupture strength
résistance f. à la rupture

BREAKING STRESS
charge f. de rupture

BRINELL BALL PRESSURE TEST; Brinell hardness test
essai m. à la bille de Brinell; essai m. de dureté Brinell

BRINELL UNIT
unité f. Brinell

BRITTLE FRACTURE
cassure f. transcristalline; rupture f. fragile

BRITTLE FRACTURE INITIATION
amorçage m. de la rupture fragile

BRITTLE FRACTURE SUSCEPTIBILITY
sensibilité f. à la rupture fragile

BRITTLE FRACTURE TEST
essai m. de rupture fragile

BRITTLENESS
fragilité f.

BUCKING-OUT METHOD
méthode f. d'opposition

BUCKLING
flambage m.; gachissement m.; voile f.

BUCKLING STRESS
contrainte f. de flambage

BULGE TEST
essai m. d'expansion

BULGING
gonflement m.

BULK COMPRESSIBILITY
coefficient m. de compressibilité

BULK MODULUS; modulus of compression
compressibilité f. volumique; module m. de compression

BULK MODULUS; modulus of volume elasticity
module m. d'élasticité cubique

BURST
éclatement m.

BURST TEST
essai m. d'éclatement

C

CALIBRATED BRIDGE
pont m. étalonné

CALIBRATING; calibration
étalonnage m.

CALIBRATION BLOCK
bloc m. d'étalonnage; bloc-étalon m.

CAM PLASTOMETER
plastomètre m. à came

CANTILEVER BEAM TEST
essai m. en porte-à-faux

CENTER-CRACKED TENSION TEST; centre-cracked
tension test
essai m. en traction sur éprouvette préfissurée au
centre

CHAFING FATIGUE
fatigue f. par frottement

CHARPY TEST
essai m. Charpy

CHECKING
formation f. de crique

CIRCULAR INTERPOLATION
interpolation f. circulaire

CIRCULAR POLARIZATION
polarisation f. circulaire; polarisation f. rotatoire

CIRCUMFERENTIAL GAGE; circumferential gauge;
hoop
jauge f. circonférentielle

CLEAVABILITY
clivabilité f.

CLEAVAGE
clivage m.

CLEAVAGE BRITTLENESS
fragilité f. intercristalline; fragilité f. à la rupture par
clivage

CLEAVAGE FRACTURE
rupture f. par clivage; cassure f. transcristalline

CLEAVAGE PLANE
plan m. de clivage

COALESCE (TO)
s'unir v.; se souder v.

COEFFICIENT OF DRAFT
coefficient m. de réduction

COEFFICIENT OF ELASTICITY
coefficient m. d'élasticité

COEFFICIENT OF ELASTICITY IN SHEAR
module m. de cisaillement

COEFFICIENT OF EXPANSION
coefficient m. de dilatation

COEFFICIENT OF SURFACE EXPANSION
coefficient m. de dilatation superficielle

COEFFICIENT OF TENSILE STRENGTH
coefficient m. de résistance en traction

COHESIVE STRENGTH
force f. de cohésion

COLD BEND TEST
essai m. de cintrage à froid

COLD COMPACTING
compression f. à froid

COLD PRESSING
pression f. à froid

COLD SHORT
fragile adj. à froid

COLD SHORTNESS fragilité f. à froid	CONTACT FATIGUE fatigue f. de contact
COLD TENSILE STRENGTH résistance f. en traction à froid	CONTINUOUS LOAD charge f. continue
COLD WORKING COEFFICIENT coefficient m. d'écrouissage	CONTRACTILE STRESS contrainte f. de contraction
COMBINED STRESS contraintes f.,pl. combinées	CONTRACTION OF AREA contraction f. transversale; striction f.
COMMUTATOR boîte f. de commutation	CONVENTIONAL CREEP LIMIT limite f. conventionnelle de fluage
COMPACTING CRACK fissure f. à la compression	CONVENTIONAL STRAIN déformation f. conventionnelle
COMPACTING PRESSURE force f. de compression	CONVENTIONAL STRESS contrainte f. conventionnelle
COMPENSATION GAGE; compensating gauge jauge f. de compensation	CORRECTION FACTOR (curved surface) coefficient m. de correction
COMPENSATOR compensateur m.	CORRECTION FACTOR FOR NECKING coefficient m. de réduction de striction
COMPRESSIBILITY compressibilité f.	CORROSION FATIGUE fatigue f. sous corrosion
COMPRESSIBILITY CURVE courbe f. de compressibilité	COUPON; test block lingot-éprouvette m.
COMPRESSIBILITY TEST essai m. de compressibilité	COVALENT BOND liaison f. covalente
COMPRESSION compression f.	CRACK fissure f.; craque f.; crique f.
COMPRESSION COEFFICIENT coefficient m. de compression	CRACK ARREST MARK marque f. d'arrêt de fissuration
COMPRESSION RATIO taux m. de compression	CRACK ARREST TEMPERATURE température f. d'arrêt de fissuration
COMPRESSION STRENGTH résistance f. à la compression	CRACK ARRESTER limiteur m. de fissuration
COMPRESSION STRESS contrainte f. en compression	CRACK DISPLACEMENT TEST essai m. de déplacement de fissure
COMPRESSION TEST essai m. de compression	CRACK EXTENSION FORCE effort m. de propagation de fissure
COMPRESSION YIELD STRENGTH limite f. d'écrasement	CRACK FRONT front m. de fissure
CONSTANT LOAD CYCLING cycle m. de charges constantes	CRACK INITIATION amorçage m. de la fissure
CONSTANT LOAD RUPTURE TEST essai m. de rupture sous charge constante	CRACK INITIATION SITE site m. d'amorçage de la fissure
CONSTANT STRAIN CYCLING cycle m. de déformation constante	CRACK NUCLEUS amorce f. de fissure
CONSTRAINT; restraint bridage m.	CRACK OPENING DISPLACEMENT déplacement m. de l'ouverture de la fissure

CRACK OPENING DISPLACEMENT TEST; COD test
essai m. de déplacement de l'ouverture de la fissure

CRACK PROPAGATION
propagation f. de la fissure

CRACK PROPAGATION RATE
vitesse f. de propagation de la fissure

CRACK TIP
fond m. de fissure; pointe f. de la fissure

CRACK TIP STRESS
contrainte f. à fond de fissure

CRACKING
fissuration f.

CRACKING STRESS
contrainte f. de fissuration

CREEP
fluage m.

CREEP BEHAVIOUR
comportement m. au fluage

CREEP CURVE
courbe f. de fluage

CREEP LIMIT
limite f. de fluage

CREEP RATE
taux m. de fluage

CREEP RUPTURE TEST
essai m. de fluage avec rupture

CREEP STRENGTH
résistance f. au fluage

CREEP STRESS
charge f. de fluage

CREEP TEMPERATURE
température f. de fluage

CREEP TEST
essai m. de fluage

CRESSING
réduction f. de section

CRITICAL CLEAVAGE STRESS
contrainte f. de clivage critique

CRITICAL CRACK LENGTH
longueur f. de fissure critique

CRITICAL CRACK OPENING
écartement m. critique de fissure

CRITICAL DEFECT SIZE
dimension f. de défaut critique

CRITICAL PLANE-STRAIN STRESS INTENSITY
FACTOR
coefficient m. d'intensité des contraintes de
déformation plane critique

CRITICAL RESOLVED SHEAR
cission f. réduite critique

CRITICAL STRAIN CONDITION; germanative condition
condition f. critique de déformation

CRITICAL STRAIN ENERGY
énergie f. de déformation critique

CRITICAL STRAIN RANGE
domaine m. de l'écouissage critique

CRITICAL STRESS
contrainte f. critique

CRITICAL STRESS INTENSITY
intensité f. des contraintes critiques

CROSS BEND RESISTANCE
résistance f. au pliage transversal

CROSS POLARISER; cross polarizer
polaroïd m. croisé

CROSS SECTION AREA
aire f. de la section; section f.

CROSS SLIP
glissements m.pl. croisés

CROSS SLIP PLANE
plan m. de glissements croisés

CROSSHEAD SPEED
vitesse f. de déplacement des mâchoires; vitesse f.
d'écartement des mâchoires

CRUSHING TEST
essai m. d'écrasement

CRYSTALLINE FRACTURE
cassure f. cristalline

CUMULATIVE FATIGUE DAMAGE
fissuration f. cumulative par fatigue

CUP AND CONE FRACTURE
cassure f. en coupe et cône

CUP DRAWING TEST
essai m. d'emboutissage en coupelle

CUP FRACTURE
cassure f. en coupe

CUP TEST
essai m. de ductilité

CUPPING LOAD
charge f. d'emboutissage

CUPPING TEST
essai m. d'emboutissage

CYCLIC LOADING
charge f. cyclique

CYCLIC PRESSURE TEST
essai m. de fatigue sous charges cycliques

CYCLIC STRAIN AMPLITUDE
amplitude f. de déformation cyclique

CYCLIC THERMAL STRESS
contrainte f. cyclique thermique

CYCLICAL OVERLOADING
surcharge f. cyclique

D

DAMPING CAPACITY
capacité f. d'amortissement

DEAD LOAD
charge f. permanente

DEEP NOTCHED SPECIMEN
éprouvette f. à entaille profonde

DEFLECTION
flèche f.

DEGREE OF REDUCTION; reduction ratio
degré m. de réduction

DELAYED CRACKING
fissuration f. différée

DELAYED FRACTURE
fracture f. différée

DELAYED YIELDING
écoulement m. différé

DEPTH GAGE; depth gauge
indicateur m. d'enfoncement

DEPTH OF INDICATION
profondeur m. de l'empreinte

DESTRUCTIVE TESTING
essai m. destructif

DEVIATORIC REDUCED STRESS
contrainte f. déviatorique réduite

DEVIATORIC STRESS
contrainte f. déviatorique

DIAMETER OF INDENTATION
diamètre m. de l'empreinte

DIAMOND PYRAMID HARDNESS TEST
essai m. de dureté à la pyramide en diamant

DILATATION
dilatation f.

DILATATION OF LENGTH
dilatation f. linéaire

DILATOMETER
dilatomètre m.

DILATOMETRIC CURVE
courbe f. dilatométrique

DIRECT SHEAR LOADING
solllicitation f. directe de cisaillement

DIRECTION OF POLARIZATION
direction f. de polarisation

DISCONTINUOUS YIELDING
écoulement m. interrompu

DISLOCATION
dislocation f.

DISLOCATION CLIMB
dislocation f. ascendante

DISLOCATION COALESCENCE
coalescence f. des dislocations

DISLOCATION SOURCE
source f. de dislocation

DISPLACEMENT FIELD
réseau m. de déformation

DISTORTED NETWORK
réseau m. déformé

DISTORTIONAL STRAIN ENERGY
énergie f. de distortion

DOUBLE-CANTILEVER BEAM TEST
essai m. en double porte-à-faux

DOUBLE NOTCH SPECIMEN
éprouvette f. à double entaille

DOUBLE SHEAR FRACTURE PLANE; double shear
fracture surface
plan. m. de rupture par double cisaillement

DOUBLE SHEAR SLANT FRACTURE
rupture f. inclinée par double cisaillement

DOUBLE SHEARING
double cisaillement m.

DOUBLE TENSION TEST
essai m. de double traction

DROP BALL
mouton m. sphérique

DROP HEIGHT
hauteur f. de chute

DROP TEST
essai m. de choc par chute

DROP WEIGHT TEAR TEST
essai m. de déchirement en chute dynamique

DROP WEIGHT TEST
essai m. de chute dynamique

DUCTILE-BRITTLE TRANSITION POINT;
ductile-brittle transition temperature
température f. de transition ductile-fragile

DUCTILITY
ductilité f.

DUCTILITY BAND
bande f. de ductilité

DUCTILITY CURVE
courbe f. de ductilité

DUCTILITY TRANSITION TEMPERATURE
température f. de transition de ductilité

DUMMY GAGE; compensating gage; compensating
gauge
jauge f. de compensation

DURATION OF LOADING
durée f. d'application

DUROMETER
duromètre m.

DYNAMIC FRACTURE INITIATION
amorçage m. dynamique de la rupture

DYNAMIC GROSS YIELD LOAD
limite f. d'élasticité dynamique brute

DYNAMIC INDENTATION HARDNESS TEST
essai m. de rebondissement après choc

DYNAMIC INITIATION
amorçage m. dynamique

DYNAMIC LOAD
charge f. dynamique

DYNAMIC STRENGTH
résistance f. dynamique

DYNAMIC STRESS
contrainte f. dynamique

DYNAMIC TEST
essai m. dynamique

DYNAMIC TOUGHNESS
tenacité f. dynamique; résistance f. dynamique

DYNAMIC YIELD STRESS
limite f. d'élasticité dynamique

DYNAMOMETER
dynamomètre m.

E

EARING
corne f.

EDGE EFFECT
effet m. de bord

EDGE SLIDING MODE
mode m. de glissement d'arête

EFFECTIVE STRAIN
déformation f. généralisée

EFFECTIVE STRESS
contrainte f. généralisée

ELASTIC AFTEREFFECT
élasticité f. de suite; réactivité f.; récupération f.
élastique retardée

ELASTIC COMPLIANCE
constante f. d'élasticité

ELASTIC CONSTANT
constante f. d'élasticité

ELASTIC DEFORMATION
déformation f. élastique

ELASTIC FRACTURE MECHANICS
mécanique f. de la rupture élastique

ELASTIC HYSTERESIS
accomodation f. élastique d'hystérésis

ELASTIC LIMIT
limite f. élastique

ELASTIC MODULUS
module m. d'élasticité; module m. de Young

ELASTIC-PLASTIC BEHAVIOUR
comportement m. élastique-plastique

ELASTIC-PLASTIC BOUNDARY
limite f. entre des domaines élastique et plastique

ELASTIC RANGE
domaine m. élastique

ELASTIC RECOVERY
déformation f. élastique à recouvrance

ELASTIC REGION
domaine m. élastique

ELASTIC STRAIN
déformation f. élastique

ELASTIC STRAIN ENERGY
énergie f. de déformation élastique

ELASTIC STRAIN GRADIENT
gradient m. de déformation élastique

ELASTIC STRESS FIELD
champ m. de contraintes élastiques

ELASTIC THERMAL STRESS
effort m. thermique élastique

ELASTIC TWINNING
maclage m. élastique

ELECTRICAL GAGE; electrical gauge
jauge f. électrique

ELONGATION
allongement m.; dilatation f. linéique absolue

ELONGATION AT FRACTURE
allongement m. de rupture

ELONGATION PROOF LIMIT
limite f. élastique conventionnelle

ENDURANCE FRACTURE
rupture f. par fatigue; rupture f. d'endurance

ENDURANCE RANGE; fatigue range
domaine m. de fatigue

ENDURANCE RATIO; fatigue ratio
rapport m. limite de fatigue

ENDURANCE STRENGTH; fatigue limit; fatigue strength
limite f. de fatigue; résistance f. limite d'endurance

ENDURANCE TEST; fatigue test
essai m. de résistance à la fatigue

ENERGY BARRIER
barrière f. d'énergie

ENERGY DISTRIBUTION
distribution f. d'énergie

ENGINEERING STRESS-STRAIN CURVE
courbe f. technique effort-distribution

EQUAL BIAXIAL COMPRESSION
étreinte f.

EQUILIBRIUM STRESS
effort m. d'équilibre

EQUIVALENT STRAIN INCREMENT
contrainte f. équivalente

EQUIVALENT STRESS
contrainte f. équivalente; contrainte f. effective

EXTENSION RATE
vitesse f. d'allongement

EXTENSOMETER
élasticimètre m.; extensomètre m.; jauge f.

EXTENSOMETER SENSITIVITY
sensibilité f. de l'extensomètre

EXTENSOMETRY
élasticimétrie f.

F

FACE BEND TEST
essai m. de flexion de la face de la soudure

FALLING WEIGHT TEST
essai m. dynamique de chute

FAST FRACTURE
rupture f. brutale; rupture f. rapide

FAST FRACTURE LOAD
charge f. de rupture rapide

FATIGUE ALLOWANCE
effort m. admissible en fatigue

FATIGUE ARREST LINE
ligne f. d'arrêt de la fatigue

FATIGUE BEHAVIOUR
comportement m. à la fatigue

FATIGUE CRACK
fissure f. par fatigue

FATIGUE CRACKING RATE
vitesse f. de fissuration en fatigue

FATIGUE FAILURE; fatigue fracture
rupture f. par fatigue

FATIGUE LIFE
longévité f. à la fatigue

FATIGUE LIMIT; fatigue strength; endurance strength
limite f. de fatigue; résistance f. limite d'endurance

FATIGUE RANGE; endurance range
zone f. de fatigue

FATIGUE RATIO; endurance ratio
rapport m. limite de fatigue

FATIGUE STRENGTH EQUIVALENT
résistance f. à la fatigue équivalente

FATIGUE STRIATION
lignes f.pl. d'arrêt; stries f.pl. de fatigue

FATIGUE TEST; endurance test
essai m. de résistance à la fatigue

FIBROUS FRACTURE
cassure f. fibreuse

FILE HARDNESS TESTING
essai m. de dureté à la lime

FINAL YIELD
rendement m. final; écoulement m. final

FISSURE VEIN
filon m. de fissure

FLAT STAGE
palier m. de limite élastique

FLATTENING TEST
essai m. de planement

FLAW GROWTH
croissance f. d'un défaut

FLOW
répartition f. des contraintes; écoulement m.

FLOW LINES
lignes f.pl. de fluage; lignes f.pl. d'écoulement

FLOW RATE
vitesse f. d'écoulement

FLOW STRENGTH
résistance f. d'écoulement

FLOW STRESS
effort m. d'écoulement; effort m. de fluage

FLUCTUATING STRESS
contrainte f. variable

FLUID DEFORMATION
déformation f. par fluage

FOLDING TEST
essai m. de pliage

FORKING; branching
ramification f.

FRACTOGRAPHY
fractographie f.

FRACTURE
cassure f.; fracture f.; rupture f.

FRACTURE APPEARANCE
aspect m. de la cassure

FRACTURE ARREST
arrêt m. de fissuration

FRACTURE INITIATION
amorçage m. de la rupture

FRACTURE MECHANICS
mécanique f. de la rupture

FRACTURE MECHANISM
mécanisme m. de la rupture

FRACTURE MODE
mode m. de la fracture

FRACTURE PATH
trace f. de rupture

FRACTURE PLANE
plan m. de rupture

FRACTURE STRAIN
déformation f. de rupture

FRACTURE STRENGTH
résistance f. à la rupture

FRACTURE STRESS
effort m. de rupture

FRACTURE SURFACE
surface f. de la rupture

FRACTURE TEST
essai m. de rupture

FRACTURE TOUGHNESS
ductilité f. à la cassure; tenacité f. à la rupture

FRAGMENTATION THEORY; slip interference theory;
strain-hardening theory
théorie f. de l'écroissage

FRETTING FATIGUE
fatigue f. par frottement

FRICTION STRESS
effort m. de friction

FRINGE
frange f.

FRINGE NUMBER
indice m. de frange

FULL BRIDGE
pont m. complet

G

GAGE; gauge; strain gage; strain gauge
jauge f.; jaugage f. d'allongement

GAGE FACTOR
facteur m. de jaugage

GAGE LENGTH
longueur f. entre repères

GAGE MARK
repère m.

GAGE READING
indication f. de la jaugage

GAUGE; gage; strain gage; strain gauge
jauge f.; jaugage f. d'allongement

GERMANATIVE CONDITION; critical strain condition
condition f. critique de déformation

GLIDE
glissement m.

GLIDE DIRECTION
direction f. de glissement

GLIDE DISLOCATION
dislocation f. de glissement

GLIDE PATH
trajectoire f. de glissement

GLIDING PLANE
plan m. de glissement

GRID
brin m.

GRIP
mâchoire f.; mordache f.

GRIP REGION
zone f. des mordaches

H

HACKLED FRACTURE

cassure f. crochue; cassure f. hachée

HALF BRIDGE

demi-pont m.

HALF CRACK LENGTH

demi-longueur f. de fissure

HANGING TEST

essai m. de traction d'un fil suspendu

HARDENABILITY TEST

essai m. de trempabilité

HARDNESS

dureté f.

HARDNESS NUMBER

indice m. de dureté; valeur f. de dureté

HARDNESS SURVEY

filiation f. de dureté

HARDNESS TESTER

appareil m. de dureté

HARDNESS TESTING

essai m. de dureté

HARDNESS TESTING BY INDENTATION; hardness

testing by penetration

billage m.

HEYN STRESSES; microscopic stresses

efforts m.pl. de Heyn; contraintes f.pl. microscopiques

HIGH FREQUENCY VIBRATION FATIGUE TESTING

essai m. de fatigue avec vibrations à haute fréquence

HIGH IMPACT VALUE

haute résilience f.

HIGH PRECISION BRIDGE

pont m. de haute précision

HIGH TEMPERATURE TESTING

essai m. à température élevée

HINDERED CONTRACTION

contraction f. entravée

HOOKIAN SOLID ELASTIC BODY

solide m. de Hooke; corps m. élastique

HOT BENDING

flexion f. à chaud; pliage m. à chaud

HOT HARDNESS

dureté f. à chaud; maintien m. de la dureté à température élevée

HOT SHORT; red short

cassant adj. à chaud

HOT SHORTNESS; red shortness
fragilité f. à chaud

HYDRO-ABRASIVE WEAR

usure f. hydro-abrasive

HYDRO-ABRASIVE WEAR RESISTANCE

résistance f. à l'usure hydro-abrasive

HYDROSTATIC COMPRESSION

compression f. complète hydrostatique

HYDROSTATIC TENSION

traction f. complète hydrostatique

HYSTERESIS ELASTIC STRAIN

déformation f. élastique à hystérésis

HYSTERESIS LOOP

boucle f. d'hystérésis; boucle f. hystérétique

HYSTERESIS PLASTIC STRAIN

déformation f. plastique à hystérésis

I

IMPACT RESISTANCE; impact value; resistance to
shock

résistance f. au choc

IMPACT SPECIMEN

éprouvette f. de résilience

IMPACT SPEED

vitesse f. d'impact

IMPACT STRENGTH

résilience f.

IMPACT TENSILE TEST

essai m. de traction par choc

IMPACT TEST; shock test

essai m. au choc; essai m. de résilience

IMPACT VELOCITY

vitesse f. d'impact

IMPRESSION; indentation

empreinte f.

INDENTER

pénétrateur m.

INELASTIC PROPERTY

propriété f. inélastique

INERTIA LOAD

charge f. d'inertie

INHERENT DISTORTION

déformation f. inhérente

INHERENT STRAIN

déformation f. inhérente

INITIAL BIREFRINGENCE
biréfringence f. initiale

INITIAL CREEP
fluage m. initial

INITIAL GAGE LENGTH; initial gauge length
longueur f. initiale entre repères

INITIAL LOAD
charge f. initiale; contrainte f. initiale

INITIAL STRESS
contrainte f. initiale

INSTANTANEOUS DEFORMATION
déformation f. instantanée

INSTRUMENTED IMPACT TEST
essai m. de résilience avec enregistrement

INTERATOMIC BOND
liaison f. interatomique

INTERCRYSTALLINE CRACKING
fissuration f. intercrystalline

INTERGRANULAR BRITTLINESS
fragilité f. intergranulaire

INTERGRANULAR FRACTURE
cassure f. intergranulaire

INTERNAL DISPLACEMENT
déplacement m. interne

INTERNAL FRICTION
friction f. interne; frottement m. interne

INTERNAL PRESSURE TEST
essai m. de pression intérieure

INTRINSIC ENERGY
énergie f. intrinsèque

IRROTATIONAL SHEAR STRAIN
demi-glissement m.

ISOCROMATIC PROPERTY
propriété f. isochrome

ISOCLINIC
isocline adj.

ISOCLINIC PROPERTY
propriété f. isocline

ISOCLINIC SUPPRESSION
élimination f. des isoclines

ISOCROMATIC INVESTIGATION
exploitation f. des isochromes

ISOCHROME; isochromatic
isochrome m.

ISOPACHIC
isopachique adj.

ISOPACHIC PROPERTY
propriété f. isopachique

ISOSTATIC
isostatique adj.

ISOSTATIC PROPERTY
propriété f. isostatique

ISOTROPIC TRANSPARENT MATERIAL
corps m. transparent isotrope

IZOD IMPACT TEST; Izod test
essai m. d'Izod

L

LATTICE SHEAR
glissement m. cristallographique

LEVER EXTENSOMETER
extensomètre m. à levier

LIMIT OF STRETCHING STRAIN
limite f. de fluage

LINEAR ELASTIC FRACTURE MECHANICS
mécanique f. linéaire de la rupture appliquée

LINEAR EXPANSION
dilatation f. linéaire

LINEAR ISOTHERMAL ELASTICITY
élasticité f. isothermique linéaire

LINEAR MICROSTRAIN
microdéformation f. linéaire

LINEAR STRAIN; relative elongation
dilatation f. linéique relative

LINEAR VOLTAGE DISPLACEMENT TRANSDUCER
transducteur m. à déplacement de voltage linéaire

LOAD AT FRACTURE
charge f. de rupture

LOAD AT PROPORTIONAL LIMIT; load at the limit of
proportionality
charge f. à la limite des allongements proportionnels

LOAD AT THE 0.2% PROOF STRESS; load at the 0.2%
elongation
charge f. à la limite conventionnelle d'élasticité à 0,2%

LOAD CARRYING CAPACITY
capacité f. de charge

LOAD CYCLE
cycle m. de charge

LOAD DEFORMATION OSCILLOGRAM
oscillogramme m. effort-déformation

LOAD-DISPLACEMENT CURVE diagramme m. effort-déformation	MACROSCOPIC STRESS contrainte f. macroscopique
LOAD-EXTENSION CURVE diagramme m. de charge et allongement	MAJOR PRINCIPAL STRESS; maximum stress effort m. principale primaire
LOAD SERIES série f. de charge	MAXIMUM LOAD charge f. maximale
LOADING mise f. en charge	MAXWELL-HENCKY-VON-MISES YIELD CRITERION critère m. d'énergie maximale de cisaillement
LOADING RANGE limite f. de charge	MEAN STRAIN contrainte f. moyenne
LOADING RATE vitesse f. de mise en charge	MEAN STRESS; steady stress component composante f. d'effort continu
LOCAL RELAXATION détente f. locale	MECHANICAL METALLURGY métallurgie f. mécanique
LOCAL STRESS MEASUREMENT mesure f. ponctuelle des contraintes	MECHANICAL STRESS RELIEF relaxation f. mécanique des contraintes
LONGITUDINAL DUCTILITY ductilité f. longitudinale	MECHANICAL TESTING essai m. mécanique
LONGITUDINAL STRAIN déformation f. longitudinale	MECHANICAL TWIN macles m. mécanique
LONGITUDINAL STRESS contrainte f. longitudinale	METALLIC GAGE; metallic gauge jauge f. métallique
LOW CYCLE FATIGUE fatigue f. oligocyclique	MICRO-SPECIMEN microéchantillon f.
LOW CYCLE FATIGUE STRENGTH résistance f. à la fatigue oligocyclique	MICRO-TOUGHNESS microrésilience f.
LOW CYCLE THERMAL FATIGUE fatigue f. thermique oligocyclique	MICROCRACK microfissure f.
LOW IMPACT VALUE basse résilience f.	MICROHARDNESS microdureté f.
LOW STRESS CYCLE cycle m. de faibles contraintes	MICROHARDNESS TESTING essai m. de microdureté
LOW TEMPERATURE EMBRITTLEMENT fragilité f. à basse température	MICROPENDULUM micropendule m.
LOWER ELASTIC LIMIT limite f. élastique inférieure	MICROSCLEROMETER; microsclerometre microscéléromètre m.
LOWER YIELD limite f. d'élasticité inférieure	MICROSCOPIC STRESS; Heyn stress contrainte f. microscopique; effort m. de Heyn
LOWER YIELD POINT palier m. de limite élastique	MINIMUM STRESS; minor principal stress effort m. principal secondaire
LOWER YIELD STRESS limite f. d'élasticité inférieure	MODULUS ANOMALY anomalie f. de module
	MODULUS DEFECT défaut m. de module
	MODULUS IN STATIC TENSION module m. statique en traction
	MODULUS OF ELASTICITY; Young's modulus module m. d'élasticité
M	
MACRO-ELASTIC REGION domaine m. macro-élastique	

MODULUS OF RIGIDITY; coefficient of elasticity in shear
module m. de cisaillement; module m. de glissement

MODULUS OF RUPTURE
module m. de rupture

MODULUS OF STRAIN HARDENING
module m. d'érouissage par déformation

MODULUS OF VOLUME ELASTICITY; bulk modulus
module m. d'élasticité cubique

MOHR CIRCLE
cercle m. de Mohr des déformations; représentation f. de Mohr

MOHS' HARDNESS SCALE; Mohs' scale of hardness
échelle f. de dureté de Mohs

MULTI-AXIAL STRESS
solllicitations f.pl. multiaxiales

MULTIMODE FRACTURE; mixed-mode fracture
rupture f. par plusieurs modes

MULTIPLE CRACK ORIGIN
amorce f. de fissuration multiple

MULTIPLE SLIP
glissements m.pl. multiples

N

NECKING
striction f.

NECKING ELONGATION
allongement m. de striction

NIL DUCTILITY TRANSITION TEMPERATURE
température f. de transition de ductilité nulle

NOMINAL STRESS
contrainte f. nominale

NOMINAL UPSET FORCE
pression f. de refoulement nominale

NOTCH
entaille f.

NOTCH ACUITY
acuité f. d'entaille

NOTCH DUCTILITY TRANSITION
transition f. de ductilité sous l'entaille

NOTCH DUCTILITY TRANSITION TEMPERATURE
température f. de transition de ductilité sous l'entaille

NOTCH EFFECT
effet m. d'entaille

NOTCH IMPACT
résilience f.; résilience f. à l'entaille

NOTCH ROOT
fond m. de l'entaille

NOTCH SENSITIVITY
sensibilité f. à l'entaille; susceptibilité f. à l'entaille

NOTCH SEVERITY
sévérité f. d'entaille

NOTCH TOUGHNESS
résilience f. d'entaille; tenacité f. sous entaille

NOTCH WIDTH
largeur f. d'entaille

NOTCHED BAR IMPACT TEST; notched bar test
essai m. au choc sur éprouvette entaillée

NOTCHED IMPACT TEST
essai m. au choc sur éprouvette entaillée

NOTCHED SPECIMEN
érouvette f. entaillée

O

OBLIQUE INCIDENCE
incidence f. oblique

OCTAHEDRAL LINEAR STRAIN
dilatation f. moyenne

OCTAHEDRAL SHEAR STRESS
cission f. octaédrique; cisaillement m. octaédrique

0.2% OFFSET YIELD STRENGTH
limite f. élastique conventionnelle à 0,2%

OPENING MODE
mode m. d'écartement de la fissure

OPERATING TEMPERATURE
température f. de service

OVERBENDING
dépassement m. de l'angle de flexion

OVERBENDING; springback allowance
tolérance f. de retrait élastique

OVERLOAD
surcharge f.

OVERLOAD FRACTURE
cassure f. de surcharge

OVERSTRESSED
sursolllicité adj.

OVERSTRESSING
surcharge f.; sursolllicitation f.

P

PENDULUM HARDNESS
dureté f. au pendule

PENETRATOR
pénétrateur m.

PERCENT ELONGATION
pourcentage m. d'allongement après rupture

PERMANENT ELONGATION LOAD; permanent set
limit
limite f. d'allongement permanent

PERMANENT SET; plastic deformation
déformation f. permanente

PHENOLIC CEMENT
colle f. phénolique

PHOTOELASTIC COATING
couche f. photoélastique; revêtement m. photoélastique

PHOTOELASTIC FIELD
milieu m. photoélastique

PHOTOELASTIC PLASTIC
plastique m. photoélastique

PHOTOELASTIC STRESS
contrainte f. photoélastique

PHOTOELASTIC STUDY
étude f. photoélasticimétrie

PHOTOELASTIC TECHNIQUE
technique f. photoélastique

PHOTOELASTIC TESTING
photo-élasticimétrie f.

PHOTOELASTICITY
photoélasticité f.

PHYSICAL PROPERTY
propriété f. physique

PIN EXPANSION TEST
essai m. d'expansion à goupille conique

PLANE BENDING
flexion f. plane

PLANE BENDING FATIGUE
essai m. de fatigue par flexion plane

PLANE OF POLARIZATION
plan m. de polarisation

PLANE POLARIZED LIGHT
lumière f. polarisée plane

PLANE POLARIZATION
polarisation f. plane

PLANE STRAIN
déformation f. plane

PLANE STRAIN STRETCHING
déformation f. uniaxiale plane

PLANE STRESS
contrainte f. plane

PLANE STRESS FRACTURE
cassure f. sous contrainte plane

PLASTIC CONSTRAINT FACTOR
facteur m. des contraintes plastiques

PLASTIC DEFORMATION; permanent set
déformation f. permanente; déformation f. plastique

PLASTIC-ELASTIC METAL
métal m. élasto-plastique

PLASTIC FLOW
écoulement m. plastique

PLASTIC RANGE
domaine m. plastique

PLASTIC RECOVERY
déformation f. plastique à recouvrance

PLASTIC REGION
domaine m. plastique

PLASTIC STRAIN
déformation f. plastique

PLASTIC STRAIN BEHAVIOUR
comportement m. à la déformation plastique

PLASTIC STRAIN RATIO
coefficient m. d'anisotropie plastique

PLASTIC ZONE
zone f. plastifiée

PLASTICITY
plasticité f.

PLASTOMETER; plastometre
plastomètre m.

POINT DEFECT
défaut m. ponctuel

POISSON'S RATIO
module m. de contraction latérale; rapport m. de Poisson

POLARISCOPE
photo-élasticimètre m.

POLARISED WHITE LIGHT; polarized white light
lumière f. blanche polarisée

POLARISER; polarizer
polariseur m.

POLARISER AXIS
axe m. polaroïd

POLARISING; polarization
polarisation f.

POLARISING FILTER; polarization filtre
filtre m. polarisant; polaroid m.

POLYMERISATION; polymerization
polymérisation f.

PORTABLE HARDNESS METER
duromètre m. portatif

PRECRACKING
préfiissuration f.

PREFERENTIAL DEFORMATION
déformation f. préférentielle

PREFERRED ORIENTATION
orientation f. préférentielle

PRESTRAIN
prédéformation f.

PRESTRESS
précontrainte f.

PRIMARY CREEP
fluage m. primaire

PRINCIPAL SHEAR STRESS
cisaillement m. principal; cission f. principale

PRINCIPAL STRESS
contrainte f. principale

PROOF BEND TEST
essai m. de flexion à moment de flexion spécifié

PROOF STRESS
contrainte f. d'essai; limite f. conventionnelle
d'élasticité

PROOF STRESS (0.2%)
contrainte f. déportée (0,2%)

PROPAGATION OF BRITTLE FRACTURE
propagation f. de rupture fragile

PROPAGATION OF DUCTILE FRACTURE
propagation f. de rupture ductile

PROPAGATION OF FRACTURE
propagation f. de fracture

PROPAGATION PATH
trajectoire f. de propagation

PROPORTIONAL LIMIT
limite f. de proportionnalité

PROVING RING
anneau m. d'étalonnage; anneau m. d'essai

PULL TEST; tensile test
essai m. de traction

PULSATING STRESS
contrainte f. pulsatoire

PULSATING TENSILE LOAD
traction f. ondulée

PULSATING TENSION
traction f. répétée

PURE SHEAR; pure torsion
cisaillement m. simple; torsion f. pure

PYRAMID HARDNESS NUMBER; Vickers hardness
number
indice f. de dureté de Vickers

Q

QUARTER BRIDGE
quart m. de pont

QUASI-CLEAVAGE
quasi-clivage m.

QUASI-STATIC
quasi-statique adj.

QUASI-VISCOUS CREEP
fluage m. quasi-visqueux

R

RADIAL STRAIN
déformation f. radiale

RADIAL STRESS
contrainte f. radiale

RADIAL TEST; transverse test
essai m. à charge transversale

RANDOM LOAD
charge f. aléatoire

RAPID CURING CEMENT
colle f. rapide

RATE OF STRAIN HARDENING
taux m. de consolidation

RATE OF WORK HARDENING
taux m. d'écroutissage

REACTION STRESS
contrainte f. de réaction; force de réaction

REAL STRENGTH
charge f. maximale

RECOVERY
recouvrance f.

RED HARDNESS
dureté f. au rouge

RED SHORT; hot short
cassant adj. à chaud

RED SHORTNESS; hot shortness
fragilité f. à chaud

REDUCTION OF AREA
striction f.

REDUCTION OF SECTION; area of reduction
striction f. à la rupture

REDUCTION RATIO; degree of reduction
degré m. de réduction

REGION OF PROPORTIONALITY
domaine m. élastique proportionnel

RELATIVE ROTATION RATE
vitesse f. de rotation relative

RELAXATION
détente f.; relaxation f.

RELAXATION CONSTANT
constante f. de relaxation

RELAXATION DEFORMATION; delayed deformation
déformation f. différée

RELAXATION OF STRESSES
relaxation f. des contraintes

RELAXATION TIME
temps m. de relaxation

REPEATED BEND TEST
essai m. de flexions multiples

REPEATED IMPACT BENDING STRENGTH
résistance f. aux flexions brusques répétées

REPEATED IMPACT BENDING TEST
essai m. de flexions brusques répétées

REPEATED IMPACT TEST
essai m. aux chocs répétés

RESIDUAL DEFORMATION; residual strain
déformation f. résiduelle

RESIDUAL STRESS (ES)
contraintes f. résiduelles

RESIDUAL STRESS MEASUREMENT
calcul m. des contraintes résiduelles

RESILIENCE
résilience f.

RESIN
résine f.

RESTRAINT; constraint
bridage m.

RESTRAINT INTENSITY
intensité f. de bridage

RESTRAINT STRESSES
contraintes f. pl. de bridage

RESULTANT INTENSITY
résultante f. énergétique

REVERSED BEND TEST
essai m. de flexion alternée

REVERSED BENDING FATIGUE
fatigue f. par flexion alternée

REVERSED TORSION TEST
essai m. de torsion alternée

REVERSED TORSIONAL FATIGUE
fatigue f. par torsion alternée

RHEOTROPIC BRITTLINESS
fragilité f. rhéotrope

RING SHAPED NOTCH SPECIMEN
éprouvette f. à entaille annulaire

RIVET TEST
essai m. de rivets

ROCKWELL HARDNESS
dureté f. Rockwell

ROCKWELL HARDNESS NUMBER
indice m. de dureté Rockwell

ROCKWELL HARDNESS TEST
essai m. de dureté Rockwell

ROSETTE; rosette gage; rosette gauge
jauge f. en rosette; montage m. à quatre jauges;
rosette f.

ROTARY BENDING TEST
essai m. de flexion rotative

ROTATING BENDING FATIGUE
fatigue f. par flexion rotative

ROTATING BENDING TEST
essai m. de fatigue par flexion rotative

ROTATION AXIS
axe m. de rotation

S

SCLEROMETER; sclerometre
scléromètre m.; scléromètre m. à rayures

SCLEROMETRIC HARDNESS; scratch hardness
dureté f. sclérométrique

SCLEROSCOPE
scléroscope m.

SCLEROSCOPE HARDNESS
dureté f. de Shore

SCLEROSCOPE HARDNESS NUMBER; Shore hardness
number
indice m. de dureté de Shore

SCLEROSCOPE HARDNESS TEST; Shore hardness test
essai m. de dureté Shore; essai m. de rebondissement

SCRATCH HARDNESS; sclerometric hardness
dureté f. sclérométrique

SCRATCH HARDNESS TEST
essai m. sclérométrique; essai m. par rayage

SCREW DISLOCATION
dislocation f. vis

SECANT MODULUS OF ELASTICITY; apparent
modulus of elasticity
module m. apparent d'élasticité

SECOND STATE CREEP; secondary creep
fluage m. secondaire

SECTION MODULUS
couple m. résistant; moment m. de résistance

SELF-COMPENSATED GAGE; self-compensated gauge
jauge f. autocompensée

SEMI-CONDUCTOR GAGE; semi-conductor gauge
jauge f. semi-conductrice

SERVICE LOAD SPECTRA
spectres f.pl. de charge de service

SERVICE STRESS; operating stress; working stress
contrainte f. opératoire; effort m. de travail

SHAKEDOWN STRESS EQUALIZATION
adaptation f. des contraintes dans la section

SHEAR
cisaillement m.; cission f.

SHEAR MECHANISM
mécanisme m. de cisaillement

SHEAR RIGIDITY; shear stiffness
rigidité f. de glissement

SHEAR STRAIN
glissement m.

SHEAR STRENGTH
résistance f. au cisaillement

SHEAR STRESS
contrainte f. de cisaillement; effort m. de cisaillement

SHEAR STRESS DISTRIBUTION
répartition f. des contraintes de cisaillement

SHEAR TEST
essai m. de cisaillement

SHEAR TRANSFORMATION
transformation f. par cisaillement

SHEARING
cisaillement m.

SHEARING STRAIN
déformation f. par cisaillement; glissement m.

SHEARING TEST
essai m. de cisaillement

SHOCK TEST; impact test
essai m. au choc

SHOCK WAVE
onde f. de choc

SHORE HARDNESS NUMBER; scleroscope hardness
number
indice m. de dureté de Shore

SHORE HARDNESS TEST; scleroscope hardness test
essai m. de dureté de Shore

SHORT-BRITTLE
rouverain adj.

SHORTNESS
fragilité f.

SHOULDER
congé m.

SIDE GROOVE
rainure f. latérale

SILKY FRACTURE
cassure f. à grains fins

SINGLE BEND TEST
essai m. de flexion simple

SINGLE SHEAR FRACTURE PLANE
plan m. de rupture par cisaillement simple

SINGLE SHEAR SLANT FRACTURE
rupture f. inclinée par cisaillement simple

SKIN HARDNESS
dureté f. de la croûte

SLIDING FRICTION
friction f. au glissement

SLIP BAND
bande f. de glissements

SLIP DEFORMATION
déformation f. par glissements

SLIP PLANE
plan m. de glissement

SLIP RING
contact m. tournant

SLIPLESS FATIGUE
fatigue f. sans glissement

SLOW STRAIN RATE
taux m. de déformation lent

S-N CURVE; stress-number curve; stress-number of
cycles
courbe f. de nombre de cycles d'effort

SONIC FATIGUE; acoustic fatigue
fatigue f. acoustique

SONIC TESTING; acoustic testing
essai m. acoustique

SORBITIC FRACTURE
cassure f. sorbitique

SPHERICAL STRESS TENSOR
tenseur m. de contraintes sphérique

SPLIT SOCKET
demi-coquille f.

SPRINGBACK ALLOWANCE; overbending
tolérance f. de retrait élastique

STACKING FAULT
défaut m. d'empilement

STATE OF PLANT STRAIN
état m. plan de déformation

STATE OF PLANE STRESS
état m. plan de contraintes

STATIC INITIATION
amorçage m. statique

STATIC LOAD
charge f. statique

STATIC STRENGTH
résistance f. statique

STATIC TENSILE PROPERTY
propriété f. de traction statique

STATIC TEST
essai m. statique

STEAD'S BRITTLINESS
fragilité f. de Stead

STEADY STRESS COMPONENT; mean stress
composante f. d'effort continu

STIFFNESS; torsional strength
résistance f. à la torsion

STORED ENERGY
énergie f. accumulée

STRAIN
déformation f.

STRAIN AGE EMBRITTLEMENT
croissance f. de la fragilité par efforts de longue durée

STRAIN AGEING; strain aging
vieillesse m. par travail à froid; vieillissement m.
par déformation

STRAIN GAGE; strain gauge; gage; gauge
jauge f.; jauge f. d'allongement

STRAIN GAGE SHRINKAGE
retrait m. des jauges

STRAIN HARDENING
durcissement m. par écrouissage

STRAIN HARDENING THEORY; fragmentation
theory; slip interference theory; work hardening theory
théorie f. de l'écrouissage

STRAIN LINES
lignes f.pl. d'allongement; lignes f.pl. de déformation

STRAIN RATE
vitesse f. de déformation

STRAIN RATE SENSITIVITY
sensibilité f. à la vitesse de déformation

STRAIN RATIO COEFFICIENT
coefficient m. d'anisotropie plastique

STRAIN SUMMATION RULE
règle f. d'addition des déformations

STRAINING LINE
ligne f. de déformation; ligne f. d'allongement

STRAINING SUB-STRUCTURE
sous-structure f. de déformation

STRENGTH
résistance f.

STRESS
contrainte f.; effort m.; sollicitation f.

STRESS AMPLITUDE
amplitude f. des contraintes

STRESS CONCENTRATION
concentration f. des contraintes

STRESS CONCENTRATION FACTOR
coefficient m. de concentration des contraintes

STRESS CORROSION
fatigue f. par corrosion sous tension

STRESS CYCLE
alternance f. des efforts

STRESS CYCLE PARAMETER
paramètre m. du cycle des sollicitations

STRESS-DEFORMATION DIAGRAM; stress-strain
diagram
courbe f. effort-déformation

STRESS DEVIATOR
contrainte f. réduite

STRESS FIELD
champ m. de contraintes

STRESS INDUCED TRANSFORMATION
transformation f. par traction

STRESS INTENSITY FACTOR
facteur m. d'intensité des contraintes

STRESS MEASUREMENT
mesure f. des contraintes

STRESS-NUMBER OF CYCLES CURVE; S-N curve
courbe f. du nombre des cycles d'effort

STRESS RAISER point f. de contrainte	SUSTAINED LOAD TENSION TEST essai m. de tension à charge entretenue
STRESS RATIO rapport m. de contrainte	
STRESS RELAXATION; relaxation of stress relaxation f. des contraintes	T
STRESS RELIEVING BY VIBRATION relaxation f. des contraintes par vibrations	TANGENTIAL STRESS contrainte f. tangentielle
STRESS REVERSAL alternance f. de charge	TANGENTIAL TEST essai m. en direction tangentielle
STRESS RUPTURE rupture f. différée	TEAR arrachement m.; déchirement m.
STRESS RUPTURE TEST essai m. à charge de rupture	TEAR RIDGE ride f. de déchirement
STRESS SUMMATION RULE règle f. d'addition des contraintes	TEAR TEST essai m. d'arrachement; essai m. de déchirement
STRESS STATE état m. des contraintes	TEMPER coefficient m. de dureté; revenu m.
STRESS-STRAIN CURVE; tension-unit of elongation curve courbe f. charge-allongement; courbe f. tension-allongement	TEMPERATURE-IMPACT CURVE courbe f. température-résilience
STRESS WAVE ANALYSIS TECHNIQUE technique f. d'analyse par ondes de contraintes	TENSILE AXIS axe m. de traction
STRETCHER STRAIN marque f. de déformation; vermiculures f.pl.	TENSILE INSTABILITY ZONE domaine m. d'instabilité en traction
STRIATION ligne f. d'arrêt; strie f.	TENSILE MEAN STRESS contrainte f. moyenne de traction
STRICTION striction f.	TENSILE SHOCK TEST essai m. de choc en traction
STRICTION COEFFICIENT coefficient m. de striction	TENSILE STRENGTH résistance f. à la rupture en traction
STRICTION PROPERTY propriété f. à la striction	TENSILE STRESS effort m. de traction
SUBCRITICAL CRACK GROWTH croissance f. de la fissure subcritique	TENSILE TEST; pull test essai m. de traction
SURFACE ENERGY énergie f. superficielle	TENSILE TEST PIECE éprouvette f. de traction
SURFACE STRESS contrainte f. superficielle	TENSIOMETER; tension meter tensiomètre m.
SURFACE TENSION tension f. superficielle	TENSION traction f.
SUPERFICIAL EXPANSION; coefficient of surface expansion coefficient m. de dilatation superficielle	TENSION COEFFICIENT coefficient m. de traction
SUSTAINED LOAD FATIGUE fatigue f. sous charge entretenue	TENSION-COMPRESSION FATIGUE TEST essai m. de fatigue par traction et compression
SUSTAINED LOAD FRACTURE cassure f. sous charge soutenue	TENSION-COMPRESSION SPECIMEN éprouvette f. de traction-compression
	TENSION FATIGUE TEST essai m. de fatigue en traction

TENSION IMPACT
choc m. en traction

TENSION OSCILLATING LOAD
charge f. oscillatoire en traction

TENSION ROD; draw rod; tie rod
barre f. de chariotage; bielle f. de traction

TENSION SHOCK TEST
essai m. de choc en traction

TENSION STATIC LOAD
charge f. statique en traction

TENSION TEST
essai m. de traction

TENSION-UNIT OF ELONGATION CURVE
courbe f. charge-allongement; courbe f.
tension-allongement

TENSOMETRIC MEASUREMENT
mesure f. tensométrique

TERTIARY CREEP; third state creep
fluage m. tertiaire

TEST BAR
barreau m.; barreau m. d'essai; éprouvette f.

TEST BLOCK; coupon
lingot-érouvette m.

TEST MARK
marque f. d'essai

TEST REPORT
procès-verbal m.

TESTING PARAMETER
paramètre m. d'essai

TESTING PROCEDURE
modalité f. de l'essai

TESTING TEMPERATURE
température f. d'essai

THERMAL COMPENSATION; temperature
compensation
compensation f. thermique

THERMAL FATIGUE
fatigue f. thermique

THERMAL GRADIENT
gradient m. thermique

THERMAL STRESS
contrainte f. thermique

THERMALLY STRAINED ZONE
zone f. déformée à chaud

THERMODYNAMICAL LAW
loi f. de la thermodynamique

THERMOELASTIC EFFECT
effet m. thermoélastique

THERMOELASTICMETER
thermoélasticimètre m.

THERMOMECHANICAL FATIGUE TEST
essai m. de fatigue thermomécanique

THIRD STATE CREEP; tertiary creep
fluage m. tertiaire

THREADED GRIP
tête f. d'amarrage fileté

THUMB-MARKED FRACTURE
cassure f. à rides

TIME DEPENDENT DEFORMATION
déformation f. réactive

TORQUE
couple m.

TORSION
torsion f.

TORSION FATIGUE
fatigue f. alternée en traction

TORSION STRAIN
distortion f.

TORSION STRESS
contrainte f. de torsion

TORSION TEST
essai m. de torsion

TORSIONAL LOAD
charge f. de torsion

TORSIONAL PENDULUM
pendule m. de torsion

TORSIONAL STRENGTH
résistance f. à la torsion

TOUGHNESS
résistance f.; tenacité f.; résilience f.

TRACTION THERMAL EMBRITTLEMENT
fragilisation f. tensothermique

TRANSCRYSTALLINE FRACTURE
cassure f. transcristalline

TRANSDUCER
capteur m.; transducteur m.

TRANSIENT CREEP
fluage m. transitoire

TRANSIENT THERMAL STRESS
contrainte f. thermique transitoire

TRANSITION TEMPERATURE
température f. de transition

TRANSVERSE BEND TEST; transverse test
essai m. de flexion transversale

TRANSVERSE CONTRACTION
contraction f. transversale

TRANSVERSE DUCTILITY
ductilité f. transversale

TRANSVERSE TEST; radial test
essai m. à charge transversale

TRIAXIAL STRESS STATE
état m. triaxial de contrainte

TRIAXIAL TENSILE STRESS FATIGUE TEST
essai m. de fatigue sous traction triaxiale

TRIDIMENSIONAL STRESSES
contraintes f.pl. tridimensionnelles

TRUE LOCAL NECKING STRAIN
déformation f. rationnelle de striction locale

TRUE NORMAL STRAIN
allongement m. relatif

TRUE STRAIN
déformation f. rationnelle; déformation f. réelle

TRUE STRAIN RATE
vitesse f. de déformation rationnelle

TRUE STRESS
contrainte f. rationnelle; contrainte f. réelle

TRUE STRESS-STRAIN CURVE
courbe f. de traction rationnelle

TRUE TENSILE STRESS; ultimate tensile stress
effort m. maximal de traction

TWIN
macles m.

TWINNING
maclage m.

TWISTING MOMENT
couple m. de rotation

TWISTING STRESS
effort m. de torsion

U

ULTIMATE LOAD
charge f. limitée; charge f. ultime

ULTIMATE SHEAR STRENGTH
résistance f. à la rupture par cisaillement

ULTIMATE STRENGTH
résistance f. limite de rupture

ULTIMATE TENSILE STRENGTH
résistance f. à la traction

ULTIMATE TENSILE STRESS
palier m. d'écoulement

ULTIMATE TENSILE STRESS; true tensile stress
effort m. maximal de traction

UNBONDED GAGE; unbonded gauge
jauge f. sans support; jauge f. déliée

UNDERSTRESSED
sous-sollicité adj.

UNDERSTRESSING
sous-contrainte f.

UNIAXIAL COMPRESSION
compression f. uniaxiale

UNIAXIAL STRESS
contrainte f. uniaxiale

UNIAXIAL STRESS STATE
état m. uniaxial de contrainte

UNIAXIAL TESTING
essai m. uniaxial

UNIFORM ELONGATION
allongement m. uniforme

UNIT LOAD
charge f. unitaire

UNIVERSAL TESTING MACHINE
machine f. d'essai universelle

UNLOADING
décharge f.; relaxation f. de la charge

UNLOADING CURVE
courbe f. de relaxation

UNLOADING METHOD
méthode f. par retour de la charge à zéro

UPPER YIELD
limite f. d'élasticité supérieure

UPPER ELASTIC LIMIT
limite f. d'élasticité supérieure

UPPER YIELD
limite f. élastique supérieure

UPPER YIELD STRESS
limite f. d'élasticité supérieure

UPSETTING
déformation f. par écrasement

V

V NOTCH
entaille f. en V

VARNISH
vernis m.

VIBRATION STRENGTH
résistance f. aux vibrations

VIBRATION TEST
essai m. de vibrations

VIBRATORY LOADING TEST
essai m. sous charge vibratoire

VICKERS HARDNESS; indentation hardness
dureté f. Vickers

VICKERS HARDNESS NUMBER; pyramid hardness
number
indice m. de dureté de Vickers

VICKERS HARDNESS TEST
essai m. de dureté Vickers

VICKERS PENETRATOR
pyramide f. de diamant à base carrée; pyramide f. en
diamant

VOLUME STRAIN; bulk strain
dilatation f. volumique relative

W

WEAR RESISTANCE
résistance f. à l'usure

WEDGE GRIPS
mordaches f.pl. à coin

WEDGE OPENING LOADING SPECIMEN
éprouvette f. WOL

WEDGE OPENING LOADING TEST
essai m. WOL

WHEATSTONE BRIDGE
pont m. de mesure Wheatstone

WORK HARDENING CURVE
courbe f. de consolidation; courbe f. d'écrouissage

WORKING HARDENING MODULUS
module m. d'écrouissage

WORK HARDENING THEORY; fragmentation theory;
slip interference theory; strain hardening theory
théorie f. de l'écrouissage

WORK HARDNESS
dureté f. due à l'écrouissage

Y

YIELD
écoulement m.

YIELD ELONGATION
longueur f. du palier d'étirage

YIELD LIMIT
limite f. d'écoulement

YIELD LIMIT MAGNITUDE
ordre f. de la limite d'écoulement

YIELD POINT
limite f. d'élasticité; limite f. d'allongement élastique

YIELD STRENGTH
tension f. de fluage

YIELD STRESS
charge f. d'écoulement; charge f. de la limite
d'écoulement

YIELDING
cédage m.; écoulement m.

YIELDING CONE
cône m. de fluage

YOUNG'S MODULUS; modulus of elasticity
module f. d'élasticité

METAL FORMING

FAÇONNAGE DES METAUX



A

ABRADING ACTION effet m. d'abrasion	AMOUNT OF COLD WORKING degré m. d'écrouissage
ADDITIONAL ROLLER TABLE train m. à rouleaux de prolongement	ANGLE OF BITE (rolls) angle m. d'attaque; angle m. de prise
ADDITIONAL ROLLERS rouleaux m.pl. de prolongement	ANTI-PIPE COMPOUND moyen m. pour éviter les retassures
ADDITIONAL STRESS tension f. supplémentaire	ANVIL enclume f.
ADHESION STRESS tension f. d'adhésion	ANVIL CAP; sow block assise f.
ADJUSTABLE BED PRESS presse f. à platine ajustable	APPROACH AND EXTENSION ROLLER TABLE train m. de rouleaux d'amenée et de prolongement
ADJUSTABLE REEL TENSION traction f. de bobineuse réglable	APPROACH CHANNEL chenal m. d'amenée; chenal m. d'entrée
ADJUSTING (of rolls) ajuster v. les cylindres (en travaillant les coussinets au grattoir)	APPROACH ROLLER TABLE train m. à rouleaux d'amenée
ADJUSTING DEVICE FOR GAUGE (gage) mécanisme m. de réglage du butoir	APPROACH RUNNER chenal m. d'arrivée; rigole f. d'amenée
ADJUSTMENT OF A ROLL serrage m. d'un cylindre	APPROACH RUNWAY chemin m. d'arrivée
ADJUSTMENT OF KNIVES réglage m. des lames	APPROACH TABLE train m. à rouleaux d'amenée
ADVANCING APPARATUS appareil m. butoir	APPROACHING DEVICE dispositif m. d'amenée
ADVANCING SPEED vitesse f. d'avance	APRON PLATE plaque f.; dalle f.
AIR ACTUATED EJECTOR éjecteur m. pneumatique	APRON PLATES dallage m.; platelage m.
AIR ACTUATED HAMMER; Nazel hammer; self contained pneumatic hammer marteau m. pneumatique; marteau-pilon m. pneumatique	ARMOUR PLATE MILL laminoir m. à plaques de blindage
AIR BENDING pliage m. pneumatique	ARRANGEMENT OF MILL TRAIN disposition f. d'un train de laminage
ALIGN (TO); line up (to) aligner v.; dresser v. une machine	ARRANGEMENT OF HOUSINGS disposition f. des montants
ALLIGATORING affeuillement m. longitudinal; tubage m.	ARRANGEMENT OF NOZZLES disposition f. des tubulures
ALLOWABLE TOLERANCE écart m. admissible; tolérance f. de mesure	ARRANGEMENT OF ROLL STANDS IN SEPARATE LINES train m. échelonné
ALLOYED ROLL cylindre m. d'un alliage	ARRANGEMENT OF THE ROLLS logement m. des cylindres
ALTER THE PASS (TO) changer v. de cannelure	AS COLD WORKED brut m. d'écrouissage
	AS HOT WORKED brut m. de travail à chaud
	AS ROLLED brut m. de laminage

AUTOBODY SHEET MILL
laminoir m. à tôles de carrosserie

AUTOMATIC MILL
laminoir m. automatique

AUTOMATIC SCREWDOWN CONTROL
serrage m. automatique des cylindres

AUTOMATICALLY CONTROLLED (rolling) MILL
train m. de laminage automatisé

AUXILIARY SHEAR
cisaille f. auxiliaire

AXIAL PRESSURE
pression f. axiale

AXIS OF GROOVE
ligne f. neutre d'une cannelure

B

BACK MILL TABLE
ligne f. de rouleaux placée derrière le cylindre

BACK-UP ROLL; backing roll
cylindre m. de soutien

BACKED-UP ROLLER LEVELLER
laminoir m. aplanisseur à cylindres supportés

BACKING ROLL; back-up roll
cylindre m. de soutien

BACKWARD EXTRUSION
filage m. à la renverse; filage m. inverse

BACKWARD SPINNING
emboutissage m. à la renverse

BALANCED HOUSING
cage f. à cylindres équilibrés

BALANCED TOP ROLL
cylindre m. supérieur suspendu (ou équilibré)

BAND AND STRIP ROLLING MILL
laminoir m. à bandes larges ou étroites

BAND PICKLING LINE
ligne f. de décapage des bandes

BAND PICKLING MACHINE
machine f. à décapage des bandes

BAND PRESS
presse f. à bandes

BAND ROUGHING MILL; strip roughing mill
train m. ébaucheur à bandes

BAR ASSEMBLER
rangeur m. de barres

BAR ASSEMBLING AND CARRYING-OFF DEVICE
dispositif m. à ranger et à emporter les barres

BAR ASSEMBLING DEVICE
dispositif m. rangeur de barres

BAR BRAKING DEVICE
dispositif m. à freiner les barres

BAR CUTTING MACHINE; bloom shear
cisaille f. à blooms

BAR DRAWING
étirage m. de barres

BAR DRUM
tambour m. à barres

BAR FEEDING RUNNER
chenal m. d'entrée de barre

BAR LENGTH
longueur f. de barre

BAR LIFTING-OFF DEVICE
dispositif m. d'enlèvement de barres

BAR LIFTING-OUT DEVICE
dispositif m. transbordeur de barres

BAR MILL; rod mill
laminoir m. à barres

BAR OVERLIFTING DEVICE
dispositif m. transbordeur de barres

BAR PEELING SHOP
installation f. d'écroûtage de barres

BAR REPEATER
appareil m. retourneur de barres

BAR STEADIER (pipe rolling mill)
palier m. de butée de la broche (laminoir m. à tubes)

BARREL DIAMETER; roll diameter (diametre)
diamètre m. de cylindre

BARRING PIECE
pièce f. de barrage

BASE PLATE; bed plate
plaque f. d'assise

BASKET CLOSING
fermeture f. de panier (au bobinoir)

BREADED ROLL
cylindre m. de bordelage

BEADING
bordelage m.

BEADING MACHINE
appareil m. de bordelage

BEAM (rolling) MILL
laminoir m. à poutrelles

BEAR PUNCH; punching bear
poinçonneuse f. portative

BECKING
élargissement m.; dégorgeement m. à choc

BECKING BAR
dégorgeoir m.

BED; platen
platine f.

BELLOWS
soufflet m. de forge

BELLYING
bombement m.; ventre m.

BELT DROP HAMMER
mouton m. à courroie; mouton m. à friction

BELT WRAPPER
enrouleur m. à courroie

BEND (TO)
plier v.; cintrer v.

BEND ALLOWANCE
tolérance f. de pliage; jeu m. de cintrage

BENDER
plieuse f.; machine f. à cintrer; cintrreuse f.

BENDING MACHINE
plieuse f.; machine f. à cintrer; cintrreuse f.

BENDING MACHINE WITH PROFILED ROLLERS
(grooved rolls)
cintrreuse f. à rouleaux calibrés

BENDING-OFF PRESS
presse f. à cintrer

BENDING PRESS
presse f. à cintrer; presse f. à plier

BENDING ROLL
rouleau m. à cintrer; cylindre m. à cintrer

BENDING STRENGTH
résistance f. à la flexion

BENDING TOOL
outil m. à cintrer

BEST BAR
fer m. ébauché

BILLET
billette f.

BILLET APPROACH TABLE
train m. de rouleaux d'amenée de billettes

BILLET APPROACHING DEVICE
installation f. d'amenée de billettes

BILLET BANK
atelier m. d'ébarbage de billettes

BILLET BAR ROLLING MILL
laminoir m. à billettes

BILLET BUGGY
chariot m. à billettes; chariot m. à blooms

BILLET DISCHARGING DEVICE
dispositif m. de déchargement de billettes

BILLET GRATE
grille f. à billettes

BILLET LENGTH
longueur f. de billette

BILLET (rolling) MILL
laminoir m. à billettes

BILLET PATH
voie f. à billettes

BILLET PUSHER
pousseuse f. à billettes

BILLET ROLL
cylindre m. ébaucheur

BILLET ROLL STAND
cage f. à billettes

BILLET ROUGHING MILL
laminoir m. ébaucheur à billettes

BILLET SHEAR
cisaille f. à billettes

BILLET SLOPE
chute f. à billettes

BINDING TABLE
table f. à lier les couronnes

BITE; draft
pression f. dans la cannelure

BLADE SHAFT
arbre m. porte-lame

BLADE SLIDE
chariot m. porte-lame

BLANK
ébauche f.; lopin m.; lopin m. d'ébauche; pièce f. brute

BLANK CUTTING; blank shearing; blanking
découpage m. d'un flan

BLANK DESIGN
conception f. de l'ébauche

BLANKHOLDER
serre-flanc m.

BLANKHOLDER PRESSURE PAD
tampon m. presse-tôle

BLANKING; blank cutting; blank shearing
découpage m. d'un flan

BLANKING DIE
matrice f. à ébaucher; matrice f. à découper

BLANKING PRESS
presse f. à découper

BLIND PASS; dummy pass
passe f. à vide; cannelure f. à vide

BLIND SCAB; buckle; expansion scab
gale f. franche

BLISTER
soufflure f.

BLISTERING
formation f. de soufflures

BLOCK
ébauche f.

BLOCKING
ébauchage m.; préformage m.

BLOCKING IMPRESSION
empreinte f. d'ébauchage

BLOOM; cog; cogged ingot
bloom m.; ébauche f.

BLOOM AND BILLET DISCHARGE DEVICE
installation f. de déchargement de blooms et de billettes

BLOOM AND BILLET PUSHER
pousseuse f. à blooms et à billettes

BLOOM AND BILLET (rolling) MILL
laminoir m. à blooms et à billettes

BLOOM APPROACH
amenée f. de blooms

BLOOM CAPSTAN
cabestan m. à lingots

BLOOM CONDITIONING YARD
atelier m. de nettoyage des blooms

BLOOM DEVIATOR
aiguille f. pour blooms

BLOOM DISCHARGING DEVICE
dispositif m. de déchargement de blooms

BLOOM LIFTING DEVICE
dispositif m. de levage de blooms

BLOOM ROLL; blooming roll
cylindre m. blooming

BLOOM ROLLER TABLE
train m. de rouleaux à blooms

BLOOM ROUGHING STAND
train m. blooming

BLOOM SECTION
section f. transversale du bloom

BLOOM SHEAR; bar cutting machine
cisaille f. à blooms

BLOOM TILTING DEVICE
dispositif m. culbuteur

BLOOM TILTING ROLLER TABLE
train m. de rouleaux culbutage de lingots

BLOOM TROLLEY
wagonnet m. à blooms; chariot m. à blooms

BLOOM TURNING DEVICE
dispositif m. culbuteur de blooms

BLOOM YARD; ingot yard
parc m. à lingots; parc m. à brames

BLOOMER; blooming stand
cage f. blooming

BLOOMING AND SLABBING MILL
train m. à blooms et à brames

BLOOMING MILL
laminoir m. à blooms; laminoir m. dégrossisseur

BLOOMING PASS; cogging pass; roughing pass
cannelure f. dégrossisseuse

BLOOMING ROLL; bloom roll
cylindre m. blooming

BLOOMING STAND; bloomer
cage f. blooming

BLOOMING TRAIN; cogging train
blooming m.; train m. à dégrossir

BLOW HOLE; blister
soufflure f.

BOARD DROP HAMMER
mouton m. à planche; marteau-pilon m. à planche

BOARD HAMMER
mouton m. à planche

BOBBIN; coil; spool
bobine f.; dévidoir m.

BODY; face; barrel
table f. (du cylindre)

BODY LENGTH; barrel length; face length
longueur f. de table; longueur f. de cylindre

BOLSTER; die bolster
support m. de matrice; plaque f. support

BOLSTER ASSEMBLY
dispositif m. de support de matrice; plaque-support f. de matrice

BOLT-HEAD TRIMMER
ébarboir m. à tête de boulon

BOLTMaking MACHINE
boulonneuse f.

BOLTING
ogivage m.

BOTTOM ROLL
cylindre m. inférieur

BOTTOM ROLL DRIVE
commande f. du cylindre inférieur

BOX GROOVE; box hole; box pass; closed pass
cannelure f. emboîtée; cannelure f. fermée

BRAKE; bending jaw
joue f. de cintrage; mâchoire f. de pliage

BRAKE ROLL
cylindre m. freineur

BRANCH ROLLER TABLE
train m. de rouleaux de déviation

BREAKDOWN
ébauche f.

BREAKDOWN MILL; cogging-down mill; roughing mill
laminoir m. ébaucheur; laminoir m. dégrossisseur

BREAKDOWN ROLL; cogging roll; roughing roll
cylindre m. ébaucheur; cylindre m. dégrossisseur

BREAKER-DOWN
laminoir m. dégrossisseur

BREAKING-DOWN
dégrossissage m.; ébauchage m.

BREAKING-DOWN MILL; cogging-down mill; roughing mill
laminoir m. dégrossisseur; laminoir m. préparateur

BREAKING-DOWN PASS; roughing pass
cannelure f. dégrossisseuse

BREAST ROLLER
rouleau m. de colonnes

BRIDGE DIE; port hole die; spider die
matrice f. à orifices multiples; filière f. pont

BRIGHT DRAWING
blanc m. d'étirage

BRANCHING PRESS
presse f. à mandriner

BROADSIDING; cross rolling
laminage m. transversal

BRUSHING APPARATUS
appareil m. brosseur

BRUSHING DEVICE
dispositif m. de brossage; dispositif m. à brosser

BRUSHING ROLL
cylindre m. brosseur

BUCK; horse
chevalet m.

BUCKLE; blind scab; expansion scab
gale f. franche

BUCKLING
flambage m.

BUCKLING LOAD
charge f. de flambage

BULGING
renflement m.

BULL HEAD
cage f. spanard

BUNDLING
bottelage m.

BUNDLING MACHINE
machine f. à botteler

BUNDLING STATION
poste m. de bottelage

BURR
bavure f.

BURR (TO); trim (to)
ébarber v.; ébavurer v.

BURR-OFF MACHINE
machine f. à ébarber

BUTT
culot m.; pied m. (de lingot)

BY-PASS ROLLER TABLE
train m. de rouleaux d'évitement

C

CABBAGING
refoulement m. d'approche

CABLE PRESS
presse f. à câble

CABLE SHEATING
gainage m. des câbles

CALIPER
compas m. d'épaisseur

CAM ROLL; eccentric roller
rouleau m. excentrique

CAMBER
bombement m.; cambrure f.; ventre m.

CAMBER OF ROLLS; crown of rolls
bombé m. des cylindres

CAMBERING MACHINE
machine f. à précambrier les rails

CAN EXTRUSION filage m. inversé d'un corps creux	CHOCKS FOR ROLLER BEARINGS empoises f.pl. pour paliers à rouleaux
CAPILLARY CRACK fissure f. capillaire; ligne f. très fine	CHROME STEEL COLD ROLL cylindre m. à froid en acier au chrome
CAPPING formation f. d'une croûte; formation f. de cuvettes	CHROME STEEL ROLL cylindre m. en acier au chrome
CAPSTAN dispositif m. à retirer les lingots; défourneuse f.; cabestan m.	CIRCULAR BLADE disque m. à couper; couteau m. circulaire
CAST SHELL PROCESS étirage m. à froid de tubes coulés sans soudure	CIRCULAR SHEAR cisaille f. circulaire
CATCHER dispositif m. d'arrêt à grippe; équipement m. de benne preneuse	CIRCULAR TRIMMING SHEAR cisaille f. circulaire de rives
CATCHER'S SIDE; exit side côté m. de la sortie; côté m. de décharge	CIRCUMFERENTIAL SPEED OF THE ROLL vitesse f. périphérique du cylindre
CATCHING DEVICE mécanisme m. de prise	CIRCUMFERENTIAL VELOCITY vitesse f. tangentielle
CECO STAMP (trade name); pneumatic drop hammer mouton m. à tige; mouton m. pneumatique	CLADDING (by rolling) plaquage m. (par laminage)
CENTRAL ROLL; centre roll cylindre m. médian; cylindre m. du milieu	CLADDING ROLL STAND cage f. de plaquage
CHAIN HOT BED refroidissoir m. à chaînes transporteuses	CLADDING ROLLING MILL laminoir m. à plaquer
CHAIR PASS cannelure f. pour plaques (ou selles)	CLAMP THE INGOT (TO) accrocher v. le lingot
CHANGE (rolls) (TO) changer v. les cylindres	CLAMPING PIECE pièce f. de serrage
CHANGING (rolls) démontage m. (de cylindres)	CLEAN CUT coupe f. franche
CHASER peigne m.	CLEANING AND BRUSHING MACHINE machine f. à nettoyer et à brosser
CHECK; shatter crack fissure m. capillaire	CLEANING AND PICKLING MACHINE machine f. à nettoyer et à décaper
CHERRY RED rouge cerise adj.	CLEANING ROOM atelier m. d'ébarbage
CHILL PASS ROLL cylindre m. à cannelure durcie	CLEARANCE écartement m.; passage m. libre
CHILLED CAST IRON ROLL cylindre m. en fonte dure coulée en coquille	CLEARANCE BETWEEN COLLARS ouverture f. de la cannelure
CHIP paille f.	CLEAVAGE BRITTLENESS fragilité f. intercrystalline; fragilité f. à la rupture par clivage
CHOCK empoise f.; chaise f.	CLINK; klink fissure f. centrale
CHOCK BEARING LEVER corbeau m.	CLOSED DIE estampe f. fermée; matrice f. fermée
	CLOSED DIE FORGING forgeage m. en matrice fermée; matriçage m.

CLOSED HOUSING montant m. type fermé	COIL; bobbin; spool dévidoir m.; bobine f.
CLOSED PASS; box groove; box hole; box pass cannelure f. emboîtée; cannelure f. fermée	COIL (of wire); bundle (of wire) botte f. de fil; couronne f. de fil
CLOSED TOP TYPE HOUSING cage f. fermée de laminoir	COIL (TO) bobiner v.
CLOSING SPEED vitesse f. d'approche	COIL COLLECTOR croix f. de chargement des bobines
CLOTH ROLLS rouleaux m.pl. de polissage drapés	COIL DIAMETER; coil diameter diamètre m. de la couronne de fil
CLUSTER MILL laminoir m. à cylindres multiples	COIL EJECTOR éjecteur m. de bottes
COATING OF THE STRIPS revêtement m. des bandes	COIL TRANSFER transbordeur m. de bobines
COBBLE produit m. laminé collant sur le cylindre; laminage m. défectueux	COIL TRANSPORTING DEVICE dispositif m. de transport des couronnes (bobines)
COBBLING collage m. du produit laminé sur le cylindre	COIL TRANSPORTING TRUCK chariot m. transporteur de couronnes (bobines)
COEFFICIENT OF DRAFT; coefficient of reduction coefficient m. de réduction	COIL TURNING DEVICE dispositif m. à tourner les couronnes de fil
COEFFICIENT OF ELASTICITY coefficient m. d'élasticité	COILER; coiling device bobineuse f.; dévidoir m.; enrouleuse f.; bobinoir m.
COEFFICIENT OF FRICTION module m. de frottement	COILER DRIVE engrenage m. du bobinoir
COG; cogged ingot bloom m. laminé; ébauche f.	COILER DRUM tambour m. enrouleur; tambour m. de bobineuse
COG (TO); cog down (to) dégrossir v.; ébaucher v.	COILER HEAD tête f. enrouleuse
COGGED ROLLER cylindre m. denté	COILER HEAD FOR ROUND COILS tête f. enrouleuse pour bottes rondes
COGGING-DOWN MILL; cogging train; roughing mill laminoir m. dégrossisseur; laminoir m. ébaucheur	COILER MACHINE bobineuse f.; enrouleuse f.
COGGING-DOWN STAND cage f. dégrossisseuse	COILER TENSION ROLLING MILL laminoir m. à traction par bobineuse
COGGING HAMMER marteau m. dégrossisseur	COILING bobinage m.
COGGING PASS; roughing pass cannelure f. dégrossisseuse; cannelure f. ébaucheuse	COILING AND UNCOILING MACHINE (for strips) machine f. à cintrer et à dérouler les bandes
COGGING PRESS presse f. dégrossisseuse	COILING BASKET enveloppe f. d'enroulement
COGGING ROLL cylindre m. dégrossisseur; cylindre m. ébaucheur	COILING BOBBIN bobine f.
COGGING STAND cage f. dégrossisseuse	COILING DEVICE; coiler bobineuse f.; dévidoir m.; enrouleuse f.; bobinoir m.
COGGING TRAIN; cogging mill; blooming train blooming m.; laminoir m. à blooms	COILING DRUM tambour m. enrouleur

COILING MACHINE
bobineuse f.; enrouleuse f.

COILING-OFF BOX
boîte f. de déroulement

COILING-ON-AND-OFF DEVICE
dispositif m. d'enroulement et de déroulement

COILING-ON DEVICE
bobineuse f.; dispositif m. enrouleur

COILING SPEED
vitesse f. de bobinage

COIN STRIP ROUGHING MILL
laminoir m. ébaucheur pour feuillard à monnaie

COINING
estampage m.; frappe f.; monnayage m.

COINING DIE
matrice f. à estamper

COINING PRESS
presse f. à estamper; presse f. monétaire

COLD BONDERIZING; cold phosphating
procédé m. de bondérisation à froid

COLD CIRCULAR SAW
scie f. circulaire à froid

COLD COILING
bobinage m. à froid

COLD COMPACTING
compression f. à froid

COLD CRACK
fissure f. à froid

COLD CUTTING
coupage m. à froid

COLD DRAWING
étirage m. à froid

COLD DRAWING MACHINE
laminoir m. à froid à cylindres entraînés

COLD EXTRUSION
filage m. à froid

COLD FINISHING
finissage m. à froid

COLD FINISHING MILL
laminoir m. à froid finisseur

COLD FLAT ROLLING
laminage m. à plat à froid

COLD FORM (TO)
façonner v. à froid; profiler v. à froid

COLD HEADING
façonnement m. des têtes à froid

COLD HEADING (TO)
refouler v. à froid

COLD IMPACT EXTRUSION
filage m. à froid par chocs

COLD LAP
bavure f.; repliure f. de laminage; reprise f.

COLD LAPS; crocodile skin; surface folding
peau f. de crapaud

COLD PHOSPHATING; cold bonderizing
procédé m. de bondérisation à froid

COLD PIERCING
pénétration f. à froid

COLD PILGER ROLLING
laminage m. à froid à pas de pèlerin

COLD PLATE ROLLER LEVELLER
dresseuse f. à rouleaux pour tôles à froid

COLD POLISHING
polissage m. à froid

COLD PRESSING
pression f. à froid

COLD REDUCTION; cold working
écrouissage m.; façonnage m. à froid

COLD REDUCTION MILL; cold rolling mill
laminoir m. à froid

COLD REDUCTION OF METALS
façonnage m. à froid des métaux

COLD ROLL
cylindre m. (pour laminage) à froid; cylindre m. de laminoir à froid

COLD-ROLL FORMING MACHINE
laminoir m. à profiler à froid

COLD ROLLED SECTION
profil m. à froid

COLD ROLLING
laminage m. à froid

COLD ROLLING MILL; cold reduction mill
laminoir m. à froid

COLD ROLLING MILL PLANT
installation f. de laminage à froid

COLD ROLLING STAND; skin pass stand
cage f. d'écrouissage; cage f. à dresser

COLD ROUGHING
dégrossissage m. à froid

COLD ROUGHING AND FINISHING MILL
laminoir m. à froid pour ébaucher et finir

COLD ROUGHING MILL
laminoir m. ébaucheur à froid

COLD SHEARS cisaille f. à froid	CONTINUOUS FINISHING MILL laminoir m. finisseur continu
COLD SPRUING décapage m. à froid	CONTINUOUS HEATING FURNACE four m. roulant à réchauffer
COLD SHEET MILL laminoir m. à tôles froides	CONTINUOUS (rolling) MILL laminoir m. continu; train m. continu
COLD STRAIGHTENING dressage m. à froid	CONTINUOUS PICKLING LINE installation f. de décapage continue
COLD TRAIN train m. à froid	CONTINUOUS PUSHING FURNACE four m. à défournement frontal
COLD UPSETTING refoulage m. à froid	CONTINUOUS STAND cage f. continue
COLD WORKABILITY déformabilité f. à froid	CONTINUOUS STRIP MILL laminoir m. continu à feuillards
COLD WORKING; cold reduction écrouissage m.; façonnage m. à froid	CONTINUOUS WIRE ROD MILL laminoir m. continu à fil machine
COLLAR OF THE ROLL collet m. du cylindre	CONTRACTION; shrinkage contraction f.; retrait m.
COLLECTING BIN benne f. collectrice; auge f. collectrice	CONVEYOR convoyeur m.; transporteur m.
COLLECTING PUSHER poussoir m. collecteur	CONVEYOR BELT; belt conveyor bande f. transporteuse; transporteur m. à courroie
COLLECTING ROLLER TABLE train m. de rouleaux collecteurs	CONVEYOR CHAIN chaîne f. transporteuse
COMBINED LEVELLER AND SHEAR planeuse-cisaille f. combinée	CONVEYOR PLANT installation f. d'un train de ripage
COMMERCIAL LENGTH longueur f. marchande	CONVEYOR ROLLER TABLE train m. de rouleaux ripeurs
COMMERCIAL QUALITY qualité f. marchande	CONVEYOR SKID chenal m. entraîneur; rigole f. entraîneuse
COMPOSITE CAST ROLL cylindre m. en fonte composite	COOLING BANK; cooling bed refroidisseur m.
COMPRESSION FORMING façonnage m. par compression	COOLING BOX; cooling pit pit m. sec
COMPRESSION RATIO rapport m. de compression	COOLING CRACK crique f. de retrait; tapure f. de contraction
COMPRESSION STRENGTH; compressive strength résistance f. à la compression	COOLING DEVICE refroidisseur m.; dispositif m. de refroidissement
CONICAL ROLL cylindre m. conique	COOLING PLATE plaque f. de refroidissement
CONICITY conicité f.	COOLING RATE vitesse f. de refroidissement
CONNECTION ROLLER TABLE train m. à rouleaux de connection	COPYING PRESS presse f. à copier
CONTINUOUS EXTRUSION filage m. continu	CORE OF ROLL noyau m. de cylindre

CORRUGATE (TO) canneler v.; onduler v.	CROP END SLOPE chute f. à bouts de lingots
CORRUGATED SHEET MACHINE machine f. à onduler les tôles	CROP SHEAR; cropping shear; end shear cisaille f. à ébouter; cisaille f. à découper les bouts
CORRUGATED SHEET (rolling) MILL laminoir m. à tôles ondulées	CROPPING; topping éboutage m.
CORRUGATED PRESS presse f. à onduler les tôles	CROSS BREAK cassure f. transversale
COUNTERBALANCE (TO) (rolls) balancer v. (les cylindres); équilibrer v. (les cylindres)	CROSS BREAKS; coil breaks coque f. de bande
COUNTERBLOW HAMMER mouton m. à contre-frappe	CROSS-CUT SHEAR; end shear cisaille f. guillotine
CRACK fissure f.; tapure f.; crique f.; craque f.	CROSS HEAD porte-matrice m. mobile; chapiteau m. d'entretoisement supérieur
CRACKED fissuré adj.	CROSS CRACK; edge crack crique f. transversale; fissure f. d'angle
CRACKER cylindre m. broyeur	CROSS ROLL (TO) laminer v. par rotation entre cylindres inclinés
CRANK PLATE SHEAR cisaille f. à manivelle pour le coupage des plaques	CROSS ROLL STRAIGHTENING MACHINE machine f. à dresser à rouleaux obliques
CRANK SHEAR cisaille f. à manivelle	CROSS ROLLING; broadsiding laminage m. transversal
CRANKSHAFT PRESS presse f. à manivelle	CROSS ROLLING MILL laminoir m. en croix
CRAZING; check (crack); hot tear crique f. de retrait; tapure f. de contraction	CROWN chapeau m.; ensemble m. mécanique coiffant la presse
CREASING PRESS presse f. à plier; presse f. à cintrer	CROWN OF ROLLS; camber of rolls bombé m. des cylindres
CRITICAL COLD WORKING écrouissage m. critique	CUP EXTRUSION filage m. inversé d'un corps creux
CROCODILE PRESS; alligator; squeezer cingleur m. à levier	CUPPING; deep drawing emboutissage m. profond
CROCODILE SKIN: cold laps; surface folding peau f. de crapaud	CUPPY WIRE fil m. à défauts d'étirage
CROP chute f. de lingot; pied m. de lingot	CURVED ROLLER TABLE train m. de rouleaux courbé
CROP (TO) couper v. les extrémités	CUT (TO); shear (to) couper v.; cisailer v.; ébouter v.; tronçonner v.
CROP AND DIVIDING SHEAR cisaille f. à ébouter et à subdiviser	CUTOFFS chutes f.pl.
CROP END extrémité f. de chutage; chute f.	CUTTING coupage m.; tronçonnage m.; éboutage m.
CROP END CONVEYOR dispositif m. transporteur de bouts de lingots	CUTTING CAPACITY rendement m. de coupe
CROP END DISCHARGE évacuation f. des bouts découpés	CUTTING DEVICE dispositif m. de coupage

CUTTING MACHINE; shearing machine
machine f. à cisailier

CUTTING MOVEMENT
mouvement m. de coupe

CUTTING-OFF PRESS
presse f. à tronçonner

CYLINDER
cylindre m.; pot m. de presse

D

DEAD GROOVE; blind pass; dummy pass
cannelure f. à vide

DEAD LOAD
charge f. permanente

DEAD METAL REGION
région f. de métal inerte

DEAD METAL ZONE (extrusion)
cône m. de glissement

DEAD (soaking) PIT
fosse f. non-chauffée; four m. pit non-chauffé

DEBUR (TO); trim (to)
débavurer v.; ébarber v.; ébarber v.

DEBURRING MACHINE
machine f. à ébarber

DECOILER
dérouleur m.

DECOILING BOX
boîte f. de déroulement

DECOILING DEVICE
dispositif m. dérouleur

DECOILING MACHINE
machine f. à dérouler; dérouleuse f.

DEEP DRAWING; cupping
emboutissage m. profond

DEEP DRAWING PROPERTY
aptitude f. à l'emboutissage profond

DEEP DRAWING SHEET
tôle f. pour emboutissage profond

DEEP DRAWING STRIP
feuillard m. pour emboutissage profond

DEEP DRAWN SHELL
embouti m. profond

DEEP PIERCING
poinçonnage m. profond

DEFECT
défaut m.

DEFLECTING OF BARS; deflection of bars
penchement m. des barres

DEFLECTOR ROLL
rouleau m. de guidage

DEFORMABLE
déformable adj.

DEFORMATION AT RUPTURE
allongement m. de rupture

DEFORMATION FORCE
efforts m.pl. de déformation

DEFORMATION LOAD
pression f. de déformation

DEGREE OF HARDNESS
degré m. de dureté

DEGREE OF PRESSURE
degré m. de pression

DEGREE OF REDUCTION; reduction ratio
degré m. de réduction

DELIVERING LIVE ROLLER TABLE
train m. à rouleaux d'évacuation

DELIVERY BOX
boîte f. de sortie

DELIVERY DEVICE
dispositif m. de sortie

DELIVERY GUIDE
garde m. de sortie (laminoir)

DELIVERY RAMP; exit ramp
rampe f. de sortie

DELIVERY REEL
bobineuse f. de débit

DELIVERY ROLLER BED
train m. de rouleaux d'enlèvement

DELIVERY ROLLER TABLE; run-out roller table
train m. à rouleaux d'évacuation; table f. à rouleaux d'évacuation

DELIVERY SIDE (of rolls)
côté m. de sortie; côté m. de décharge (des cylindres)

DELIVERY SPEED
vitesse f. de sortie

DELIVERY TABLE
table f. de sortie

DENDRITIC SEGREGATION
ségrégation f. dendritique

DESCALER
décalamineur m.

DESCALING
décalaminage m.

DESCALING DEVICE
dispositif m. de décalaminage

DESCALING EQUIPMENT
installation f. de décalaminage

DESCALING MACHINE
décalamineuse f.

DESCALING MILL
laminoir m. de décalaminage; laminoir m. à décalaminer

DESCALING ROLLER
rouleau m. à décalaminer

DESCALING SPRAY
dispositif m. d'aspersion d'eau pour le balayage des battitures

DESCALING TANK; pickling tank
bac m. de décapage

DESCALING PLANT
installation f. de décalaminage

DESIGN OF ROLLS; roll drafting
conception f. des cylindres; tracé m. des cannelures

DESURFACING
enlèvement m. de couches superficielles

DEVIATING ROLLER
galet m. de renvoi

DIAGONAL ROLL
cylindre m. oblique

DIAGONAL ROLLING
laminage m. à cylindres obliques

DIAMOND PASS
cannelure f. quadrangulaire; calibre-losange m.

DIE
matrice f.; filière f.; estampe f.; panne f.

DIE APERTURE
diamètre m. de sortie du cône de filage

DIE BLOCK
porte-estampe m.

DIE BODY
partie f. fixe de l'estampe

DIE BOLSTER; bolster
support m. de matrice

DIE CLEARANCE
tolérance f. de la matrice

DIE CUSHION
amortisseur m. de matrice

DIE FLOW; metal flow
écoulement m. en filière

DIE FORGING
matriçage m.

DIE HOLDER
porte-matrice m.; porte filière m.

DIE LINE
plan m. de séparation

DIE LINE; die scratch
marque f. de l'estampe

DIE PRESSING
matriçage m.

DIE PRESSING PRESSURE
pression f. de matriçage

DIE PRESSING TEMPERATURE
température f. de matriçage

DIE RADIUS
rayon m. de la matrice

DIE RING
frette f.

DIE SET
monture f. d'estampe à guidage

DIE SET; pillar die set
monture f. d'estampe à guidage à colonnes

DIE SHIFT
déplacement m. de l'estampe

DIE SINKING
gravure f. de matrice

DIE WEAR
usure f. de l'estampe

DILATATION
dilatation f.; allongement m.; expansion f.

DILATATION OF LENGTH
dilatation f. linéaire

DIPPING ROLL
galet m. plongeur

DIRECT COUPLED ROLL (bottom roll)
cylindre m. commandé (cylindre m. inférieur)

DIRECT EXTRUSION
filage m. direct

DIRTY SHEET
tôle f. tachée

DISC MILL; wheel rolling mill
laminoir m. à roue

DISC ROLLER
cylindre m. à disques

DISCARD culot m.	DOUBLE TWO-HIGH ROLLING MILL; double duo laminoir m. duo double
DISCHARGE END côté m. de décharge; côté m. de sortie	DOUBLE WHEEL CENTRAL ADJUSTING DEVICE dispositif m. de serrage central à volant double
DISCHARGE TABLE table f. de décharge; table f. de sortie	DOUBLING pliage m.; doublage m.
DISCHARGING BIN auge f. de décharge	DOUBLING AND SEPARATING MACHINE machine f. à plier et à séparer
DISCHARGING RAILS rails m.pl. de sortie	DOWEL goujon m.
DISCHARGING ROLLER TABLE train m. à rouleaux de décharge	DRAFT (reduction in thickness); draught réduction f. de passe; pression f. de laminage
DISCHARGING RUNNER chenal m. de décharge	DRAFT; bite pression f. dans la cannelure
DISCONNECTING LEVER levier m. de débrayage	DRAFT ADJUSTMENT réglage m. de la pression
DISHING emboutissage m.	DRAFT ANGLE angle m. de dépouille
DISHING PRESS presse f. à emboutir	DRAFT OF PASS; reduction of pass réduction f. de passe; réduction f. de section
DISMANTLING (rolls); removal démontage m. des cylindres	DRAFT REDUCTION réduction f. (de passe)
DISTANCE BETWEEN ROLLER CENTERS (centres) distance f. d'axe en axe	DRAG-OFF DEVICE dispositif m. de ripage
DISTANCE BETWEEN ROLLS écartement m. des cylindres	DRAG OVER ripeur m.
DISTORTION OF THE ROLL déformation f. du cylindre	DRAG-OVER MILL; pass-over mill; pull-over mill laminoir m. duo irréversible
DIVIDING AND CROPPING SHEAR cisaille f. à diviser et à ébouter	DRAG REEL enrouleuse f. à freinage
DIVIDING SHEAR cisaille f. à diviser; cisaille f. à tronçonner	DRAG ROLL cylindre m. d'entraînement; cylindre m. entraîné
DOUBLE ACTING PRESS presse f. à double effet	DRAUGHT; draft réduction f. de passe; pression f. de laminage
DOUBLE COOLING BED refroidissoir m. double	DRAW BEAD; bead bord m. retourné
DOUBLE DRAWING; reverse redrawing retréfilage m. à la renverse	DRAW FROM THE FURNACE (to) défourner v.
DOUBLE DUO; double two-high rolling mill laminoir m. duo double	DRAW HOLE orifice f. de tréfilage; orifice f. d'étirage
DOUBLE PACK FURNACE four m. à double compartiment pour réchauffer les tôles	DRAW PLATE filière f.
DOUBLE ROLLING MILL laminoir m. double	DRAW RATIO rapport m. d'étirage
DOUBLE TWO-HIGH FINISHING MILL train m. double duo finisseur	DRAWABILITY étirabilité f.

DRAWBENCH
banc m. d'étirage

DRAWING
étirage m.

DRAWING; tube rolling
laminage m. de tubes

DRAWING DOWN; reduction of cross section
réduction f. de section

DRAWING-IN DEVICE; threading system
dispositif m. à faire entrer la matière

DRAWING LUBRICANT
lubrifiant m. d'étirage

DRAWING MACHINE WITH PLIERS
banc m. à étirer à pince

DRAWING MACHINE WITH SPOOL
banc m. de tréfilerie à tambours enrouleurs

DRAWING MARKS
rayures f.pl. d'étirage

DRAWING-OUT DEVICE
dispositif m. à retirer

DRAWING PRESS
presse f. à tréfiler

DRAWING WITH A MANDREL
étirage m. sur mandrins longs

DRESS (TO)
dresser v.; planner v.

DRESSER; fettler
ébarbeur m.

DRESSING; pinch (pass) rolling; skin (pass) rolling
dressage m.; laminage m. superficiel à faible pression

DRESSING; fettling
ébarbage m.

DRESSING SHOP; finishing shop
atelier m. de dressage; atelier m. d'ébarbage; atelier m. de finissage

DRIFT
perçage m.

DRIFT (blacksmith tool)
chasse f.

DRIVEN ROLLER
rouleau m. commandé

DRIVER DRUM
tambour m. entraîneur

DROP FORGE (TO)
estamper v.; forger v.; matricer v.

DROP FORGING
forgeage m. au mouton; matriçage m. au pilon

DROP FORGING HAMMER; drop stamping hammer
mouton m. d'estampage

DROP FORGING PRESS
presse f. hydraulique à matricer; presse f. à forger

DROP HAMMER
marteau-pilon m.; mouton m.

DROP PRESS
presse f. à estamper; presse f. à matricer

DROP STAMPING
estampage m.; estampage m. au mouton

DROP STAMPING HAMMER; drop forging hammer
mouton m. d'estampage

DRY DRAWING
étirage m. brillant

DRY EXTRUSION
filage m. à sec; filage m. sans lubrification

DUMMY BAR; dummy block
fausse billette f.

DUMMY PASS; dead groove; blind pass
cannelure f. à vide

DUMMY ROLL
cylindre m. à vide

DUMMY SHEET
tôle f. de support; tôle f. d'assise; tôle f. d'appui

DWELL
temps m. d'arrêt

E

EARING
corne f.; oreille f.

ECCENTRIC ROLL
cylindre m. excentrique

ECCENTRIC ROLLER; cam roller
rouleau m. excentrique

ECCENTRIC STRAIGHTENING PRESS
presse f. dresseuse excentrique

EDENBORN REEL
bobinoir m. Edenborn

EDGE (TO); upset (to)
refouler v.

EDGE BENDING
cintrage m. des arêtes; centrage m. des bords

EDGE BREAK fissure f. du bord	ELONGATION allongement m.; dilatation f.
EDGE CRACK; cracked edge; cross crack crique f. transversale	ELONGATION RATIO rapport m. d'allongement
EDGE CURLING bordage m.	EMBOSSING bosselage m.
EDGE ROLL; edging roll cylindre m. de refoulement	EMBOSSING MACHINE machine f. à gaufrer
EDGE ROLLING STAND cage f. à laminier sur champ	EMBOSSING PRESS presse f. à estamper (en relief); presse f. à gaufrer
EDGE RUNNER MILL; crushing mill broyeur m. à meules	EMERGE (TO) sortir v. (des cylindres)
EDGE TEARING déchirure f. des rives	END SHEAR; cross cut shear cisaille f. guillotine
EDGE TRIMMER; TRIMMING SHEAR cisaille f. de rives rogneuse; cisaille f. de rives	END SHEARS; cropping shears cisaille f. à ébouter
EDGER passe f. à plat	END STAND cage f. à fin
EDGER; edging mill stand; edging stand cage f. de refoulement; cage f. refouleuse	ENERGY CAPACITY capacité f. de travail
EDGING refoulement m.	ENTERING GROOVE cannelure f. d'entrée
EDGING; side shearing coupage m. des bords; taillage m.	ENTRANCE CONE cône m. de réduction
EDGING GROOVE calibre m. pour refoulement	ENTRANCE SIDE côte m. d'entrée
EDGING MILL; edger; edging stand cage f. refouleuse (laminoir)	ENTRY SIDE OF ROLLS côté m. d'introduction (devant le train)
EDGING PASS; up-set pass passe f. refouleuse	ENTRY TABLE; approach roller table train m. de rouleaux d'entrée; train m. de rouleaux d'amenée
EDGING PRESSURE pression f. de refoulement	EQUALIZING MACHINE machine f. à égaliser
EDGING ROLL cylindre m. de refoulement	EQUALIZING ROLL cylindre m. à égaliser
EDGING ROLLS cylindres m.pl. verticaux	EQUALIZING ROLLING MILL laminoir m. à égaliser
EDGING STAND; edger; edging mill stand cage f. refouleuse (laminoir)	EQUILIBRATE (rolls) (TO) balancer v. (les cylindres); équilibrer v. (les cylindres)
EJECTING DEVICE dispositif m. d'expulsion	ETCHING taches f.pl. d'attaque (défauts lors du laminage à froid)
EJECTION FORCE force f. d'expulsion; force f. d'éjection	EXIT côté m. de sortie
ELASTIC AFTEREFFECT récupération f. élastique retardée; élasticité f. de suite	EXIT OPENING; outlet ouverture f. de sortie
ELECTROFORMING électroformage m.	EXPANDING MILL (tubes, pipes) laminoir m. élargisseur (tubes)

EXPLOSIVE FORMING
formage m. par explosion

EXTRUDE (TO)
filer v.; extruder v.

EXTRUDED BAR; extrusion
produit m. filé

EXTRUDING
filage m.; extrusion f.

EXTRUDING METAL
métal m. à filer

EXTRUSION
extrusion f.; filage m.; tréfilage m.

EXTRUSION BILLET
ébauche f. pour presse à filer

EXTRUSION DEFECT; extrusion effect
défaut m. de filage

EXTRUSION FORCE
effort m. de filage

EXTRUSION PIPE
retassure f. de filage

EXTRUSION PRESS
presse f. à filer; extrudeuse f.

EXTRUSION PRESS TOOL
outil m. de presse à filer

EXTRUSION PRESSURE
pression f. de filage

EXTRUSION RATIO
rapport m. de filage

EXTRUSION SPEED
vitesse f. d'extrusion; vitesse f. de filage

EXTRUSION VELOCITY
vitesse f. de filage

EXTRUSION WITH LUBRICATION
filage m. avec lubrification

F

FACE; barrel; body
corps m. du cylindre

FACE LENGTH; barrel length; body length
longueur f. de table; longueur f. de cylindre

FAILURE; breakdown
panne f.; trouble m. de service

FALL (drop) IN SPEED
diminution f. du nombre de tours; perte f. de tours

FALSE PASS
fausse cannelure f.

FEED END; feeding side
côté m. d'amenée; côté m. d'entrée

FEED OF SAW BLADE
mouvement m. d'avance de la lame

FEED ROLLER TABLE; feeding roller table
train m. à rouleaux d'amenée

FEEDING AND DISCHARGING ROLLERS
rouleaux m.pl. d'entrée et de sortie

FEEDING BRAKE
frein m. d'introduction

FEEDING DEVICE
dispositif m. d'entrée

FEEDING GUIDE
guide m. d'entrée

FEEDING HEIGHT
hauteur f. d'entrée; hauteur f. de prise

FEEDING MACHINE
machine f. à tirer (la bande entre les cylindres)

FEEDING ORIFICE
orifice f. d'admission

FEEDING POINT
point m. d'entrée

FEEDING ROLLER
rouleau m. d'amenée

FEEDING ROLLER TABLE; feed roller table
train m. à rouleaux d'amenée

FEEDING RUNNER
chenal m. d'amenée; rigole f. d'entrée

FEEDING RUNWAY
chemin m. d'arrivée

FEEDING SECTION
section f. de prise

FEEDING SIDE; entrance; feed end
côté m. d'amenée; côté m. d'entrée

FEEDING TABLE
tablier m. d'amenée

FILIFORM
filiforme adj.

FIN; overflow; flash
bavure f.; bavure f. de lamination

FINAL SECTION
section f. finale

FINAL SHAPE
dimension f. finale; forme f. finale

FINAL THICKNESS; finished thickness
épaisseur f. finale

FINE DRAWING
tréfilage m. fin; tréfilage m. finisseur

FINE GAGE SHEET SCRAP; fine gauge sheet scrap
chutes f.pl. fines de tôle

FINGER MANIPULATOR
culbuteur m. à cornes

FINGERS
crochets m.pl. à culbuter

FINISH GROOVED
complètement calibré adj.

FINISH PASS
passe f. finisseuse

FINISH ROLL (TO)
effectuer v. le laminage final

FINISH ROLLING
laminage m. final

FINISH ROLLING TEMPERATURE
température f. de fin de laminage

FINISHED DIMENSION
cote f. finale

FINISHED PRODUCT; final product
produit m. fini

FINISHED THICKNESS; final thickness
épaisseur f. finale

FINISHING DEPARTMENT; dressing shop; finishing shop
atelier m. d'ébarbage; atelier m. de dressage; atelier m. de finissage

FINISHING GROOVE
cannelure f. finisseuse

FINISHING GROUP
groupe m. de cages finisseuses

FINISHING LINE EQUIPMENT
atelier m. de finissage; atelier m. de parachèvement

FINISHING (rolling) MILL
laminoir m. finisseur

FINISHING ROLL
cylindre m. finisseur

FINISHING ROLLS
train m. finisseur

FINISHING SHOP; dressing shop; finishing department
atelier m. d'ébarbage; atelier m. de dressage; atelier m. de finissage

FINISHING STAND
cage f. finisseuse

FINISHING TRAIN
train m. finisseur

FIRST PASS
première passe f.

FIRST SECTION
section f. initiale

FISH PLATE PASS
cannelure f. pour éclisses

FISSURE
fissure f.

FITTINGS
garnitures f.pl. (de laminage)

FIVE ROLL ARRANGEMENT
arrangement m. à cinq cylindres

FIVE ROLL MILL
train m. quinto

FIVE STAND TRAIN
train m. à cinq cages

FIXED BOTTOM ROLL
cylindre m. inférieur fixe

FIXED MANDREL
mandrin m. fixe; mandrin m. stationnaire

FLAKE CRACK
tapure f. de tension; crique f. de tension

FLAME CLEANING
décalaminage m. au chalumeau; décalaminage m. à la flamme

FLAME DESCALING
décalaminage m. au chalumeau; décalaminage m. à la flamme

FLANGE DEEPLY (TO)
emboutir v.

FLANGE HOLDER; blank hold-down
serre-flanc m.

FLANGING
bordage m.

FLANGING DIE
matrice f. à border

FLANGING LIMIT
limite f. de bordage

FLANGING PRESS
presse f. à border

FLANGING TEST
essai m. de bordage

FLASH; fin; overfill
bavure f.; bavure f. de laminage

FLASH (TO); burr (to); trim (to)
ébarber v.; débavurer v.; ébavurer v.

FLASH GUTTER
chenal m. à barbe

FLASH PAN
dégagement m. pour les bavures

FLASHLINE
ligne f. d'ébarbure

FLAT GROOVE
calibre m. plat

FLAT PASS
passe f. plate

FLAT REPEATER
doubleuse f. à plat

FLAT ROLLED PRODUCT
produit m. laminé plat

FLAT ROLLING
laminage m. à plat

FLAT ROLLING MILL
cage f. pour le laminage à plat

FLAT ROLLING OF ROUND WIRE
laminage m. en plat d'un fil rond

FLATTENER; leveller; roller leveller
dresseuse f. à galets; machine f. à dresser à rouleaux

FLATTENING
dressage m.; planement m.

FLATTENING OF WIRE
laminage m. de fil méplat

FLATTENING ROLLING MILL
laminoir m. à aplatir

FLAW
défaut m.; amorce f. de crique; fissure f.; crique f.

FLAWLESS SURFACE FINISH
surface f. saine

FLEXIBILITY
flexibilité f.

FLOATING MANDREL
mandrin m. flottant

FLOWLINES
fibres f.pl.

FLOWPATTERN
fibrage m.

FLUTE; groove; channel; slot
rainure f.; congé m.; mortaise; cannelure f.

FLUTE (TO)
canneler v.

FLY PRESS
presse f. à vis et à balancier

FLYING SHEAR
cisaille f. volante

FOIL
feuille f. (extramince); papier m. métallique

FOIL DOUBLING MACHINE; doubler
machine f. à doubler les feuilles extraminces

FOIL ROLLING MILL
laminoir m. à feuilles (extraminces)

FOIL STRIP
bande f. à feuille

FOLD; lap; overlap
repliure f. de laminage

FOLD CRACK; fold crevice
fissure f. de repli; crique f. de repli

FOLDER TABLE
table f. à plier

FOLDING PLATE
plaque f. plieuse

FOLDING TABLE
plier m.

FOREPLATE
tablier m. de laminage; plaque f. d'avant

FORGE
forge f.

FORGE (TO)
forger v.

FORGE COAL; smithy coal
charbon m. de forge; houille f. maréchale

FORGE SABERING; forge sabreing
cintrage m.

FORGE SCALE
battitures f.pl. de forge; mâchefer m.

FORGE SHOP
atelier m. de martelage; forge f.

FORGED
forgé adj.

FORGED FROM THE SOLID
forgé adj. d'une seule pièce

FORGED PARTS; forgings
pièces f.pl. forgées

FORGING (part)
pièce f. forgée

FORGING (process)
forgeage m.

FORGING BEHAVIOUR
aptitude f. au forgeage

FORGING BILLET
billet f. à forger

FORGING HEAT; forging temperature
température f. de forgeage

FORGING MACHINE
engin m. de forgeage

FORGING MACHINE; upsetter
machine f. à refouler

FORGING PRESS
presse f. à forger

FORGING QUALITY
qualité f. de forgeage

FORGING RANGE
température f. idéale de forgeage

FORGING ROLL
cylindre m. à forger

FORGING STRAIN
effort m. dû au forgeage

FORGING TEMPERATURE; forging heat
température f. de forgeage

FORGING TEMPERATURE RANGE
intervalle f. de forgeabilité

FORGING THERMAL CYCLE
cycle m. thermique de forgeage

FORGING TONGS
pince f. à marteler

FORGINGS; forged parts
pièces f.pl. forgées

FORMATION OF LOOPS
formation f. de boucles

FORMING
formage m.; façonnage m.

FORMING; develop the shape
mise f. en forme

FORMING DIE
estampe f. d'emboutissage

FORMING PASS
passe f. à profil; passe f. de profilage

FORMING TOOL
matrice f.; estampe f.; filière f.; cannelure f.

FOUR HIGH ARRANGEMENT
disposition f. à quatre cylindres

FOUR HIGH COLD MILL
laminoir m. à froid à quatre cylindres

FOUR HIGH COLD REDUCTION MILL
laminoir m. quarto réversible

FOUR HIGH FINISHING MILL
laminoir m. finisseur à quatre cylindres

FOUR HIGH HOT MILL
laminoir m. à chaud à quatre cylindres

FOUR HIGH (rolling) MILL
laminoir m. quarto; laminoir m. à quatre cylindres

FOUR HIGH REVERSING MILL
laminoir m. quarto réversible

FOUR HIGH STAND
cage f. à quatre cylindres

FOUR PINION STAND
cage f. à quatre pignons

FOUR STAND MILL; four stand train
train m. à quatre cages

FORWARD EXTRUSION
filage m. direct

FRACTURE; breakage; break; rupture
fracture f.; rupture f.; cassure f.

FRACTURE OF ROLL
rupture f. de cylindre

FRAGMENTATION THEORY; slip interference theory;
strain hardening theory; work hardening theory
théorie f. de l'écouissage

FRAME OF ROLLER TABLE
longeron m. de train à rouleaux

FREE FLOW CONDITION
écoulement m. libre

FREE OF TENSION
exempt de tension

FRICTION DRIVE
attaque f. par entraînement

FRICTION DRIVE OF THE TOP ROLL
commande f. à friction du cylindre supérieur

FRICTION (top roll)
cylindre m. libre ou entraîné

FRONT MILL TABLE
ligne f. de rouleaux placés devant le cylindre

FULLER
dégorgeoir m.

FULLERING
tringlage m.

FURNACE APPROACH TABLE
train m. de rouleaux d'amenée du four

FURNACE CHUTE
glissoir m. de four

FURNACE HALL
halle f. des fours

FURNACE OF PUSH-OUT TYPE; continuous pushing
furnace
four m. à défournement frontal

FURNACE PLANT
installation f. de four

G

GAGE; gauge
jauge f.

GAGE LENGTH; gauge length
longueur f. calibrée; longueur f. entre repères

GAGE LEVER; gauge lever
levier m. butoir

GAGE PLATE; gauge plate
plaque f. de butée; plaque f. du butoir

GAGE SHEAR; gauge shear
butée f. cisaille

GAGE TRUCK; gauge truck
chariot m. butoir

GAUGE; gage
jauge f.

GAP OF THE SHEAR
mâchoire f. (ouverture) de la cisaille

GAP PRESS
presse f. à montants ouverts

GAP SHEAR
cisaille f. à mâchoire; cisaille f. à double levier

GAS PICKLING
décapage m. au gaz

GATHERING
captage m.

GATHERING STOCK
augmentation f. de la section transversale

GETTING-DOWN MILL
laminoir m. ébaucheur; laminoir m. dégrossisseur

GIANT ROLLING MILL
laminoir m. géant

GIRDER AND RAIL MILL
train m. à poutrelles et à rails

GIRDER BENDING PRESS
presse f. à cintrer les poutrelles

GIRDER PASS
cannelure f. pour poutrelles

GIRDER ROLL STAND
cage f. à poutrelles

GIRDER ROLLING MILL
laminoir m. à poutrelles

GLOVE EFFECT
double peau f.

GOTHIC GROOVE
cannelure f. ogive

GRIP-TYPE TILTER
culbuteur m. à griffe

GROOVE; flute; slot; channel
cannelure f.; rainure f.; congé m.; mortaise f.

GROOVE; roll opening; pass
cannelure f.; calibre m.; passe f.

GROOVE DEPTH
profondeur f. de calibre

GROOVE MILL
laminoir m. à calibres

GROOVE ROW
rangée f. de calibres

GROOVE STAND
cage f. à calibres; cage f. à cannelure

GROOVED
calibré adj.; cannelé adj.

GROOVED ROLL
cylindre m. cannelé; cylindre m. profilé

GROUP
groupe m. de laminoir; ligne f. de laminoir

GROUP DRIVE
commande f. par groupe

GUIDE MILL
laminoir m. à guides

GUIDE PLATE
plaque f. de butée; plaque f. de guidage

GUIDE RAIL
rail m. de guidage

GUIDE ROLLER SUPPORT
support m. pour rouleaux de guidage

GUIDE RUNNER
chenal m. de guidage; rigole f. de guidage

GUIDING CHANNEL
chenal m. de conduite

GUIDING ROLL
cylindre m. de guidage

GUIDING ROLLER
galet m. de guidage

GUIDING TRAVERSE
traverse f. de guidage

GUILLOTINE SHEAR
cisaille f. à guillotine; cisaille-guillotine f.

H

HAIR (line) CRACK fissure f. capillaire	HEAVY SECTION profilé m. lourd
HAIR SEAM; seam repliure f. de laminage	HELVE HAMMER; tilt hammer marteau m. culbuteur
HAMMER marteau m.; mouton m.	HIGH DUTY MACHINE machine f. à grand rendement
HAMMER FACE panne f.	HIGH DUTY MILL; high efficiency mill laminoir m. à grand rendement
HAMMER FORGING; hand forging martelage m. (à la main)	HIGH DUTY ROLL cylindre m. à grand rendement
HAMMER SCALE battitures f.pl. de martelage	HIGH LUSTRE FINISHING MILL laminoir m. lisseur
HAMMERING martelage m.	HIGH PRESSURE DESCALING SPRAY dispositif m. balayant la calamine par arrosage
HAND DRIVEN ROLLING MILL laminoir m. opéré à la main	HIGH SPEED MILL STAND cage f. à laminage rapide
HANDLING HOLE trou m. de manutention	HIGH SPEED ROLL cylindre m. à grande vitesse
HANDRAIL PASS cannelure f. pour fers zorès	HIGH SPEED ROLLING MILL laminoir m. rapide
HARD DRAWN trempé f. produite par étirage à froid	HOBGING fonçage m.
HARDENING WITH SUBSEQUENT DRAWING traitement m. de trempé et revenu	HOLLOW BILLET billet f. creuse
HEADING façonnage m. des têtes; refoulage m. des têtes	HOLLOW FORGING forgeage m. à mandrin; forgeage m. sur mandrin
HEALING ressoudage m.; ressoudage m. des soufflures	HOLLOW MANDREL mandrin m. creux
HEAT CRACK; hot crack fissure f. due à la chaleur	HOLLOW PUNCHING trépanation f. à chaud par emporte-pièce
HEATING CHANNEL tunnel m. de chauffage; canal m. de chauffage	HOMOGENIZATION homogénéisation f.
HEATING FURNACE four m. à réchauffer	HOOKER EXTRUSION procédé m. Hooker; filage m. d'un tube
HEAVY AND MEDIUM PLATE MILL laminoir m. à tôles fortes et moyennes	HOOP COILER; hoop reel bobinoir m. à feuillards
HEAVY DUTY PLATE MILL gros laminoir m. à tôles fortes	HOOP FINISHING MILL laminoir m. finisseur de feuillard
HEAVY MILL; primary rolling mill laminoir m. lourd	HOOP (rolling) MILL laminoir m. à feuillards
HEAVY PLATE PRODUCT produit m. en tôle forte	HOOP REPEATER doubleuse f. à bandes
HEAVY SCRAP ferraille f. lourde; riblons m.pl. lourds	HOOP ROUGHING MILL train m. ébaucheur à feuillards
	HOOP SHEAR cisaille f. à feuillards

HORIZONTAL EXTRUSION PRESS presse f. à filer horizontale	HOT (rolling) MILL laminoir m. à chaud
HORIZONTAL HOOP REEL bobinoir m. horizontal pour feuillard	HOT MILL TRAIN train m. à chaud
HORIZONTAL HOT SHEAR cisaille f. à chaud horizontale	HOT PRESSING estampage m. à chaud
HORIZONTAL REEL bobinoir m. horizontal	HOT RE-ROLLING relaminage m. à chaud
HORIZONTAL STAND cage f. horizontale	HOT ROLLED HOOP feuillard m. laminé à chaud
HORIZONTAL WIRE ROD REEL bobinoir m. horizontal pour fil-machine	HOT ROLLED STRIP feuillard m. laminé à chaud
HOT BANK; hot bed refroidisseur m.; étendage m. à chaud	HOT ROLLING laminage m. à chaud
HOT BED APPROACH TABLE train m. de rouleaux d'arrivée du système de refroidissement	HOT ROUGH ROLLING; hot roughing ébauchage m. à chaud (au laminoir)
HOT BED GRATE grille f. du système de refroidissement	HOT SAW scie f. à chaud
HOT BED RUNOUT TABLE train m. de rouleaux de décharge du système de refroidissement	HOT SAWING sciage m. à chaud
HOT COILER dispositif m. pour enrouler à chaud	HOT SHEAR cisaille f. à chaud
HOT-COLD WORKING; warm working formage m. après préchauffage	HOT SHORT cassant adj. à chaud
HOT CRACK; heat crack fissure f. due à la chaleur	HOT SHORT 45° SHEAR FRACTURE crique f. à épanouissement; anneau m.
HOT CUTTING coupage m. à chaud	HOT SHORTNESS fragilité f. à chaud
HOT DEEP DRAWING emboutissage m. profond à chaud	HOT SLIDING SAW scie f. à chaud à coulisseau
HOT DIE PRESSING matriçage m. à chaud	HOT STAMPING estampage m. à chaud
HOT DRAWING étirage m. à chaud	HOT STRAIGHTENING dressage m. à chaud
HOT EXTRUSION filage m. à chaud	HOT STRAIGHTENING MACHINE machine f. pour dresser à chaud
HOT FINISHING finissage m. à chaud	HOT STRIP MILL laminoir m. à chaud pour feuillards
HOT FORMING façonnage m. à chaud; conformage m. à chaud	HOT SWAGING matriçage m. à chaud
HOT HEADING refoulage m. des têtes à chaud	HOT TEAR crique f. de contraction
HOT IRON SAW scie f. à fers chauds	HOT TRIMMING ébarbage m. à chaud
HOT IRON SLIDING SAW scie f. à chaud à coulisseau	HOT UPCOILER enrouleur m. à chaud

HOT UPSETTING
refoulement m. à chaud

HOT WORKING
corroyage m.; façonnage m. à chaud; travail m. à chaud

HOT WORKING COEFFICIENT
coefficient m. de corroyage

HOT WORKING DIRECTION
direction f. du corroyage

HOT WORKING RATE
taux m. de corroyage

HOUSING FOR TWO ROLLS
cage f. à deux cylindres

HYDRAULIC BLOOM SHEAR; hydraulic bloom shearing
machine
cisaille f. hydraulique pour blooms

HYDRAULIC DESCALING
décalaminage m. hydraulique

HYDRAULIC PRESS
presse f. hydraulique

HYDRAULIC STAMPING
étampage m. hydraulique

HYDROBLAST
nettoyage m. par jets d'eau

I

IDLE PASS
passe f. à vide

IDLE ROLL; idler
cylindre m. à vide; cylindre m. non travaillant

IDLE ROLLER
rouleau m. fou; rouleau m. non-actionné

IDLE ROLLER TABLE
transporteur m. à rouleaux non-actionnés

IDLE RUN; idle running; idling
marche f. à vide

IDLER; idle roll
cylindre m. à vide; cylindre m. non travaillant

IDLER CAPSTAN; drum
dévidoir m. tournant

IMPACT EXTRUSION
tréfilage m. par choc; filage m. par percussions

IMPRESSION
empreinte f.

INCHING
avance f. fine de réglage

INCLINED ROLL STRAIGHTENING MACHINE;
cross-roll straightening machine
machine f. à dresser à rouleaux obliques

INCLINED ROLLER TABLE
train m. à rouleaux inclinés

INCLUSION
inclusion f.

INCLUSION SEGREGATION
ségrégation f. des inclusions

INCREMENTAL EXTRUSION
filage m. progressif

INDENTING
fonçage m.

INGOT APPROACH
amenée f. de lingots

INGOT-BLOOM
lingot-bloom m.

INGOT BUGGY
chariot m. transporteur de lingots

INGOT CHAIR; tilting chair
culbuteur m. à lingots

INGOT CHARGING MACHINE
enfourneuse f. à lingots

INGOT DISCHARGING DEVICE
défourneur m. de lingots

INGOT HEATING FURNACE
four m. à réchauffer les lingots

INGOT HOLDING DEVICE
dispositif m. pour saisir ou accrocher les lingots

INGOT MILL
cage f. dégrossisseuse

INGOT PUSHING DEVICE
dispositif m. d'enfournement des lingots

INGOT STRIPPER
strippé m.

INGOT SUITABLE FOR ROLLING
lingot m. pour laminage

INGOT TILTING CHAIR
culbuteur m. à lingots; chaise f. culbuteuse à lingots

INGOT TONGS; pincher
tenaille f. à lingots

INGOT TRANSPORTING TRUCK
chariot m. transporteur de lingots

INGOT TURNER; ingot turning device
dispositif m. à tourner les lingots

INITIAL INGOT
lingot m. de départ

INITIAL PASS
première passe f.

INITIAL POSITION
position f. initiale

INITIAL STRIP
feuillard m. de départ

INITIAL TEMPERATURE OF ROLLING
température f. de début de laminage

INITIAL THICKNESS
épaisseur f. initiale; épaisseur f. de départ

INITIAL WIDTH
largeur f. initiale; largeur f. de départ

INLET; roller's side; entry side
côté m. de l'entrée

INLET TABLE; approach roller table; approach table;
entry table
train m. d'amenée à rouleaux; train m. de rouleaux
d'entrée

INSERT
pièce f. rapportée

INSERT DIE
matrice f. échangeable

INTERANNEALED
recuit m. entre deux étapes

INTERANNEALED WIRE
fil m. recuit entre deux étapes d'étirage; fil m. recuit
entre deux passes (dans la filière)

INTERCEPTION PLATE
tôle f. d'interception

INTERCHANGEABLE STAND
cage f. de rechange (laminoir)

INTERMEDIATE MILL
train m. intermédiaire; laminoir m. intermédiaire

INTERMEDIATE ROLLS; intermediate train
train m. préparateur

INVERTED EXTRUSION
filage m. à la renverse

IRONING
étirage m. sur mandrin; nivelage m.

IRRIGATION (of rolls)
arrosage m. (des cylindres)

J

JOB ROLLING
laminage m. à la tâche

JOBING PLATE (sheet) MILL
laminoir m. à tôles moyennes

JOIST MILL
laminoir m. à poutrelles

JUMP ROUGHING MILL
laminoir m. duo sans équilibrage du cylindre supérieur

K

KINKING: flatting
rupture f. par déformation

KLINK; clink
fissure f. centrale

KNEAD (TO)
corroyer v.

KNIFE PASS
cannelure f. fendeuse (laminage de rails)

KNIFE SUPPORT; shear blade slide
chariot m. porte-lame

KNIFING
laminage m. en cannelure fendeuse

KNOCKOUT; ejector
éjecteur m.

KNUCKLE-JOINT PRESS
presse f. à genouillère

L

LAMINATED METAL
métal m. lamellaire

LAMINATION
doubleuse f.; dédoubleuse f.; repliure f. de laminage

LAMINATION (defect parallel to the surface)
séparation f. en couche; paille f. de laminage

LAMINATION DIE
matrice f. de séparation en couche

LAND
portée f.

LAP; fold; overlap
repliure f. de laminage

LAST PASS
cannelure f. finisseuse

LATERAL GUARD; side guard
guidage m. latéral

LATERAL GUIDE
guidage m. latéral

LENGTH OF LOOPING
longueur f. de boucle

LENGTH OF STRIP
longueur f. du feuillard

LEVEL (TO)
dresser v.

LEVELLER; levelling machine; stretching machine;
roller leveller
dresseuse f.; dresseuse f. à galets; planeuse f.

LEVELLING ROLLS; straightening rolls
rouleaux m.pl. à dresser; rouleaux m.pl. de dressage

LEVER AND TONG FEEDING ARRANGEMENT
chemin m. aérien à leviers de laminage

LEVER SHEAR
cisaille f. à levier

LIFTING CYLINDER
cylindre m. de levage

LIFTING-OUT DEVICE
dispositif m. releveur

LIFTING PLATFORM
plateforme f. de levage

LIFTING SCOOP
palette f. de soulèvement de la barre

LIFTING TABLE
tablier m. releveur

LIGHT METAL (rolling) MILL
laminoir m. à métaux légers

LIGHT PLATE MILL
laminoir m. à tôles moyennes

LIME BAKING; wire baking
chaulage m. du fil

LIMING THE WIRE (TO)
chauler v. le fil

LIMIT SWITCH
interrupteur m. de fin de course

LINE UP (TO); align (to)
aligner v.; dresser v. une machine

LINE ROLLING MILL
laminoir m. à filets

LINER
garniture f.; chemise f.

LINING UP THE MILL (TO)
aligner v.; dresser v. une machine

LIVE ROLLER GEAR BED
rouleaux m.pl. d'amenée commandés

LIVE ROLLER TABLE
train m. à rouleaux commandés

LIVE ROLLERS
rouleaux m.pl. commandés

LOCAL EXTENSION; necking
allongement m. local

LOAD
charge f.

LOCKING GUIDE
barre f. de fermeture

LONGITUDINAL CORRUGATION
cannelure f. longitudinale

LONGITUDINAL GROOVE
cannelure f. longitudinale

LOOP
boucle f.; doubleuse f.; serpentage m.

LOOP (TO)
serpenter v.; boucler v.

LOOP CHANNEL; looper; looping channel
couloir m. à boucler

LOOP FLAT
clapet m. à boucle

LOOP FORMING DEVICE
dispositif m. à former des boucles

LOOP GUIDE
guidage m. des boucles

LOOP HOLDER
soutien m. des boucles

LOOP LENGTH
longueur f. de boucle

LOOP LIFTER
releveur m. de boucle

LOOP LINE
ligne f. de contact (des boucles)

LOOPER; loop channel; looping channel
couloir m. à boucler

LOOPING
formation f. de boucles; bouclage m.; serpentage m.

LOOPING MILL
laminoir m. à serpentage; train m. à fil

LOOPING PIT
fosse f. à boucle; fosse f. à serpenter

LOOSE ROLLER
rouleau m. fou

LOOSENER (of rolls)
dispositif m. de desserrage

LOOSENING DEVICE (coils)
appareil m. à desserrer (bobines)

LOSS OF TEMPERATURE
perte f. de température

LOWER PASS
cannelure f. inférieure

LOWER PUNCH; bottom punch
estampe f. inférieure; poinçon m. inférieur

LOWER ROLL
cylindre m. inférieur

M

MAGNETIC HAMMER
marteau m. magnétique

MAJOR DIE
matrice f. majeure

MAJOR SEGREGATION
ségrégation f. majeure

MANDREL
mandrin m.

MANDREL FORGING
forgeage m. sur mandrin

MANDREL ROLL
cylindre m. à mandrin

MANGLE ROLL
rouleau m. à dresser

MANGLING
dressage m.

MANIPULATOR; porter bar
manipulateur m. de forge

MANIPULATOR; tilter
culbuteur m.; manipulateur m.

MANUAL STRAIGHTENING
dressage m. manuel

MASTER BLOCK
porte-estampe m.; porte-poinçon m.

MATCH LINES
lignes f.pl. de repère

MEASURING GUIDE PLATE
listeau m. de mesure

MEASURING STATION
station f. de mesure

MECHANICAL PRESS
presse f. mécanique

MECHANICAL WORKING
travail m. mécanique

MEDIUM DRAWING
tréfilage m. moyen

MEDIUM PLATE MILL
laminoir m. à tôles moyennes

MEDIUM SECTION; medium shape
profil m. moyen

MEDIUM SECTION MILL
train m. moyen

MEDIUM WIRE DRAWING
tréfilage m. médian

MERCHANT MILL
laminoir m. à fers marchands

METAL FLOW
écoulement m. du métal

MILL; rolling mill
laminoir m.

MILL APPROACH TABLE
ligne f. de rouleaux d'amenée

MILL EDGE
bord m. de laminage

MILL LENGTH
longueur f. de stockage

MILL PACK
produit m. de lamination multiple

MILL SCALE
battitures f.pl.

MILL SCRAP
ferraille f. de recyclage

MILL TRAIN
train m. de laminoir

MILL WIDTH
largeur f. de cage

MINOR DIE
matrice f. mineure

MINOR SEGREGATION
ségrégation f. mineure

MISMATCH
variation f.

MISTRIMMED FORGING
pièce f. forgée à ébavurage excessif

MODULUS OF ELASTICITY; Young modulus
module m. d'élasticité

MODULUS OF STRAIN HARDENING
module m. d'écrouissage par déformation

MODULUS OF VOLUME ELASTICITY; bulk modulus
module m. d'élasticité cubique

MUCK MILL
laminoir m. à acier puddlé

MULTIPLE HOLE DIE
matrice f. à trous multiples

MULTIPLE HOLE DIE EXTRUSION
filage m. multiple

MULTIPLE STAND (rolling) MILL
laminoir m. à plusieurs cages

MULTIPLE STRIP SHEAR; gang slitter
cisaille f. à feuillards multiples

N

NAIL PASS
cannelure f. pour fer à clous

NARROW STRIP MILL
laminoir m. à feuillards étroits

NAZEL HAMMER; air actuated hammer; contained
pneumatic hammer
marteau-pilon m. auto-compresseur

NECKING; local extension
allongement m. local

NEUTRAL POINT
point m. neutre

NICK
entaille f.; encoche f.

NON FERROUS (rolling) MILL
laminoir m. à tôles fines pour métaux non ferreux

NON-METALLIC INCLUSION
inclusion f. non métallique

NORMALISATION; normalization
normalisation f.

NOSING
ogivage m.

NOTCH; groove; channel
cannelure f.; rainure f.; mortaise f.

NUMBER OF PASSES
nombre m. de passes

NUMBER OF STROKES
nombre f. de courses

O

OCTOGON GROOVE
cannelure f. octogonale

ONE-HOUSING SHEAR
cisaille f. à un montant

ONE-STAND (rolling) MILL
laminoir m. à une seule cage

OPEN DIE
estampe f. ouverte; matrice f. ouverte

OPEN DIE FORGING
forgeage m. libre

OPEN DIE FORGING HAMMER
mouton m. à forgeage libre; mouton m. à étampage

OPEN DIE FORGING PRESS
presse f. à forger

OPEN PASS
cannelure f. ouverte

OPENING
ouverture f.

OPENING SPEED
vitesse f. de retour; vitesse f. d'ouverture

OPERATING STRESS; service stress; working stress
effort m. de travail

OUTGOING SIDE (of the rolls)
côté m. de sortie (du laminoir)

OVAL GROOVE
cannelure f. ovale

OVAL PASS
passe f. ovale

OVAL REPEATER
doubleuse f. pour ovale

OVERBENDING
dépassement m. de l'angle de flexion

OVERFILL; fin
bavure f. de lamination

OVERLIFTING TABLE
tablier m. transbordeur

OXIDE; scale
oxyde m.; calamine f.

P

PARTING LINE; die line
plan m. de séparation

PARTING SHEARS
cisaille f. à tronçonner

PASS
passe f.; cannelure f.; calibre m.

PASS DESIGN
tracé m. de la cannelure

PASS INTERVAL
intervalle m. de passes

PASS-OVER MILL
train m. duo irréversible

PASS SEQUENCE
séquence f. de laminage

PATENT FLATTENING; stretcher levelling
dressage m. par étirage; planage m. par étirage

PEELING
écroutage m.

PERCENTAGE REDUCTION
rapport m. de réduction (de section)

PERCUSSION PRESS
presse f. à percussions

PERMISSIBLE ROLL PRESSURE; permissible rolling load
pression f. de laminage admissible

PICKLE; pickling liquor; pickling solution
décapant m.

PICKLE (to)
décaper v.

PICKLE INHIBITOR
inhibiteur m. de décapage

PICKLE ROLL
traitement m. dans le tambour (dans le but de décaper)

PICKLE STAIN
tache f. de décapage

PICKLING
décapage m.

PICKLING BASKET
panier m. de décapage

PICKLING FLUID
solution f. de décapage; décapant m.

PICKLING LINE
installation f. de décapage continu; ligne f. de décapage

PICKLING MACHINE
machine f. à décaper

PICKLING MUD
boue f. de décapage

PICKLING SOLUTION; pickle; pickling liquor
décapant m.

PICKLING TANK
bac m. de décapage; réservoir m. de décapage

PICKLING VAT
bac m. de décapage

PIERCER
aiguille f.; perceur m.

PIERCER; piercing mill
laminoir m. perceur; laminoir m. à étirer sur manchon

PIERCING
perçage m. par poinçonnage; poinçonnage m.; étirage m. sur manchon

PIERCING DIE
aiguille f.; manchon m.; outil m. à percer

PIERCING MANDREL
mandrin m.; poinçon m.; aiguille f.

PILGER MILL; pilgrim (rolling) mill
laminoir m. à pas de pèlerin

PILGER ROLL
cylindre m. de laminoir à pas de pèlerin

PILLAR DIE SET; die set
monture f. d'estampe à guidage à colonnes

PINCERS; wire pincers
pince f. à tréfiler

PINCH; pincher
repliure f. de laminage

PINCH FEEDING ROLL; pinch roll
cylindre m. d'entraînement

PINCH PASS (rolling) MILL
laminoir m. à dresser; laminoir m. d'écrouissage

PINCH PASS ROLLING; pinch rolling
dressage m.; laminage m. d'écrouissage

PINCH ROLL; pinch feeding roll
cylindres m.pl. entraîneur; cylindres m.pl. d'entraînement

PINCH ROLLER; pressure roller
rouleau m. presseur

PINCH ROLLING; pinch pass rolling
dressage m.; laminage m. d'écrouissage

PINCHER; pinch (sheet defect)
repliure f. de laminage

PINCHER; ingot tongs
tenaille f. à lingots

PIPE BILLET
billette f. pour tuyaux; billette f. à tubes

PITCH
calibre m. de cylindre

PITCH LINE (of roll groove)
ligne f. neutre (d'une cannelure)

PLAIN ROLL
cylindre m. lisse

PLANE STRAIN
déformation f. plane

PLANE STRESS
contrainte f. plane

PLANETARY MILL
laminoir m. planétaire

PLANISHING
dressage m.; planage m.

PLANISHING MILL
laminoir m. polisseur

PLASTIC FLOW
écoulement m. plastique

PLATE BENDING ROLL
rouleau m. à cintrer les plaques (tôles)

PLATE BRUSHING MACHINE
machine f. à broser les tôles

PLATE CONVEYOR; apron conveyor
bande f. transporteuse à plaques

PLATE DOUBLER
doubleuse f. de tôles

PLATE EDGE PLANER
machine f. à raboter les bords de tôle

PLATE GAGE; plate gauge
épaisseur f. de tôle

PLATE GA(U)GE; sheet ga(u)ge
jauge f. d'épaisseur des tôles

PLATE GRIPPING TONGS
tenaille f. à tôles

PLATE (rolling) MILL
laminoir m. à tôles fortes

PLATE PILER
empileur m. de tôles

PLATE POLISHING MACHINE; sheet polishing machine
machine f. à polir les tôles

PLATE QUALITY
qualité f. des tôles

PLATE ROLL
cylindre m. à tôles fortes

PLATE ROLLING
laminage m. de tôles

PLATE (rolling) MILL
laminoir m. à tôles fortes

PLATE SHEAR
cisaille f. à tôles fortes

PLATE THICKNESS; plate ga(u)ge
épaisseur f. de tôles

PLATE TURNER
retourneur m. à tôles

PLATEN; bed
platine f.

PLUG DRAWING
étirage m. sur boulet; étirage m. sur mandrin fixe

PLUG (rolling) MILL
laminoir m. à étirer sur manchon

PNEUMATIC HAMMER
mouton pneumatique; marteau m. à air comprimé

PNEUMATIC-HYDRAULIC ACCUMULATOR
accumulateur m. aéro-hydraulique

POINTING
soies f.pl. d'étirage

POINTING (process)
soyage m.

POINTING ROLLS
laminoir m. à soies

POLISHING (rolling) MILL
laminoir m. polisseur

PONY ROUGHER
cage f. dégrossisseuse

PORE
pore f.

POWER SWIFT
enrouleuse f.

PREFERRED ORIENTATION
orientation f. préférentielle

PREFORMING
préformage m.; conformage m.; préparation f. des ébauches

PRELIMINARY DRAWING
tréfilage m. grossier

PRESS
presse f.

PRESS CYLINDER
cylindre m. de presse

PRESS FORGING
pièce f. forgée à la presse; pièce f. matriciée

PRESS FORGING (process)
forgeage m. à la presse; matriçage m.

PRESS FRAME
montant m. de la presse

PRESS PLUNGER
piston m. de presse

PRESS RAM
piston m. de presse

PRESS SLIDE
coulisseau m. de presse

PRESS STRAIGHTENING
dressage m. à la presse

PRESSING
estampage m.

PRESSURE PAD
tampon m. presseur

PRESSURE ROLLER; pinch roller
rouleau m. presseur

PRIMARY (rolling) MILL
laminoir m. lourd

PROFILE HOUSING
cage f. à profilés

PROFILOMETER
profilomètre m.

PROOF LIMIT;
limite f. d'allongement

PUCKERING
froncement m.

PULL CRACK
fissure f. capillaire; fissure f. d'étirage

PULL-OVER HOT MILL
train m. duo irréversible

PUNCH
poinçon m.

PUNCH GUIDE
guide m. du poinçon

PUNCH HOLDER
dispositif m. de fixation du poinçon; porte-poinçon m.

PUNCH LAND
partie f. calibrante du poinçon

PUNCH LOAD
effort m. d'extrusion

PUNCH NOSE
nez m. du poinçon

PUNCH PRESS
presse f. à découper

PUNCH PRESSURE
pression f. sur le poinçon

PUNCH RADIUS
rayon m. du poinçon

PUNCH SHEAR
tronçonneuse f.

PUNCH SLIDE
coulisseau m. du poinçon

PUNCH STEM
queue f. du poinçon

PUNCH VELOCITY
vitesse f. du poinçon

PUNCHING
poinçonnage m.; perçage m. à l'emporte-pièce;
estampage m.

PUNCHING DIE
matrice f. à poinçonner

PUSH BENCH (pushbench)
banc m. d'étirage

PUSH-OFF LENGTH
longueur f. d'évacuation

PUSH-OUT ROD
tige f. du dispositif expulseur

PUSH POINTER
pousse-barres m.

PUSHBENCH (push bench)
banc m. d'étirage

PUSHBENCH SYSTEM
système m. à bancs d'étirage

R

RAIL MILL
laminoir m. à rails

RAIL SAWING MACHINE
machine f. à scier les rails

RAM
poinçon m.; fouloir m.; pilon m. presseur

RAM TRAVEL
course f. du fouloir

RECOILER
enrouleuse f.; bobineuse f.

RED SHORTNESS
fragilité f. au rouge

REDRAWN TUBING
tube m. rétiré

REDRAWING
retréfilage m.

REDUCING PRESS
emboutisseuse f.

REDUCTION OF AREA
réduction f. de section

REDUCTION PER PASS; draught per pass
réduction f. par passe

REED ROLLING MILL
laminoir m. pour baguettes de peigne de tissage

REEL
bobinoir m.; dévidoir m.; enrouleur m.

REEL BASKET
panier m. du bobinoir

REEL DISTANCE
écartement m. des bobinoirs

REEL DRIVE
engrenage m. du bobinoir

REEL DRUM
tambour m. (du bobinoir)

REEL FEEDING DEVICE
dispositif m. d'amenée au bobinoir

REEL SHAFT
arbre m. du bobinoir

REEL TENSION
tension f. de bobinage

REELER; reeling mill
laminoir m. lisseur (pour tubes)

REELING
bobinage m.

REELING (process)
dressage m. de barres rondes

REELING PLANT
installation f. de bobinoirs

RELIEF; exit cone
cône m. de sortie; dégagement m.

REMAINDER
culot m.

REMOVAL (rolls); dismantling
démontage m. des cylindres

REROLL (TO)
relaminer v.

REROLLING
relaminage m.

RESHAPING
refaçonnage m.

RESIDUAL STRESS
contrainte f. résiduelle

RESISTANCE FORGING
forgeage m. par résistance

RESTRICTED-FLOW CONDITION
écoulement m. contrarié

RESTRICKING (final)
frappe f. de finition

RETURN GUIDE
guidage m. de retour

RETURN PASS
passe f. de retour

REVERSE REDRAWING
retréfilage m. à la renverse

REVERSING BAND (rolling) MILL; reversing strip mill
laminoir m. réversible à bandes

REVERSING BLOOMING AND SLABBING MILL
laminoir m. réversible à blooms et à bandes

REVERSING COGGING MILL
laminoir m. blooming réversible

REVERSING COLD (rolling) MILL
laminoir m. à froid réversible

REVERSING FINISHING MILL
laminoir m. réversible à feuillards

REVERSING HOT (rolling) MILL
laminoir m. à chaud réversible

REVERSING MILL; reversing train
laminoir m. réversible; train m. réversible

REVERSING MILL MOTOR
moteur m. de laminoir réversible

REVERSING ROUGHING MILL
laminoir m. dégrossisseur réversible

REVERSING THE ROLLS
renversement m. du laminage

REVERSING TRAIN
laminoir m. réversible; train m. réversible

RIFFLES
rides f.pl. de bords

RING
frette f.

RING FORGING
bigornage m.

ROD DRAWING BENCH
banc m. d'étirage à fil-machine

ROD (rolling) MILL
laminoir m. à fil-machine; laminoir m. à barres

ROLL
cylindre m.

ROLL (TO); roll down (to)
laminer v.; dégrossir v.

ROLL ADJUSTMENT
réglage m. des cylindres

ROLL AXLE
axe m. de cylindre

ROLL BALANCE
équilibrage m. des cylindres

ROLL BARREL; roll body table f. de cylindre	ROLL OPENING cannelure f.; calibre m.; écartement m. des cylindres
ROLL CAMBER; roll sweep bombage m. du cylindre	ROLL PRESSURE pression f. de laminage
ROLL CHANGE remplacement m. des cylindres	ROLL PRESSURE GAGE; roll pressure gauge enregistreur m. de pression de laminage
ROLL CHANGING démontage m. des cylindres	ROLL RING anneau m. de laminage
ROLL COINING emboutissage m. au laminoir	ROLL SHELL enveloppe f. de cylindre; chemise f. de cylindre
ROLL COOLING CIRCUIT circuit m. pour le refroidissement des cylindres	ROLL SHOCK secousse f. de laminage
ROLL COOLING DEVICE dispositif m. de refroidissement des cylindres	ROLL SLIT écartement m. des cylindres
ROLL DIAMETER; barrel diameter diamètre m. de cylindre	ROLL SPINDLE axe m. du cylindre
ROLL DIE cylindre-matrice m.	ROLL STAND cage f. à cylindres
ROLL DISTANCE écartement m. des cylindres	ROLL STANDARD montant m. de laminoir
ROLL DOWN (TO); roll (to) laminer v.; dégrossir v.	ROLL SWEEP; roll camber bombage m. du cylindre
ROLL FEEDER rouleau m. de dosage; rouleau m. d'alimentation	ROLL TROLLEY ATTACHMENT dispositif m. de démontage des cylindres
ROLL FORCE effort m. de laminage	ROLLABILITY laminabilité f.; aptitude f. au laminage
ROLL FORGING forgeage m. par laminage	ROLLED laminé adj.
ROLL FORMING profilage m. par laminage; façonnage m. par laminage	ROLLED BAR barre f. laminée
ROLL GAP écartement m. des cylindres	ROLLED EDGE bord m. de laminage
ROLL GAP INDICATOR indicateur m. d'entrefer	ROLLED MATERIAL; rolled product produit m. laminé
ROLL HOUSING montant m. de laminoir	ROLLED STRIP; rolled band feuillard m. laminé; bande f. laminé
ROLL IN (TO) engager v. au laminage	ROLLED SLAB brame f. brute
ROLL IN STEPS cylindre m. à gradins	ROLLED SHEET feuille f. laminée; tôle f. laminée
ROLL JOURNAL; roll neck tourillon m. de cylindre	ROLLER (man) lamineur m.; opérateur m. de laminoir
ROLL NECK BEARING palier m. pour tourillon de cylindre	ROLLER (part) rouleau m.
ROLL ON (TO) enrouler v.	ROLLER BED; roller table tablier m. à rouleaux

ROLLER COILER (for strip mill)
cintreuse f. (pour laminoir à feuillards)

ROLLER DELIVERY BED
train m. de rouleaux d'évacuation

ROLLER LEVELLER: leveller; levelling machine;
stretching machine
dresseuse f.; dresseuse f. à galets; planeuse f.

ROLLER SCALE; mill oxide
croûte f. de laminage

ROLLER SHEAR
cisaille f. à rouleau aux coupeurs

ROLLER STRAIGHTENER; roller straightening machine
dresseuse f. à rouleaux

ROLLER SUPPORT
support m. de rouleaux

ROLLER TABLE; roller bed
tablier m. à rouleaux

ROLLER TABLE LEVEL
niveau m. du train de rouleaux

ROLLING
laminage m.

ROLLING ACCESSORIES
accessoires m.pl. de laminage

ROLLING APPLIANCES
garnitures f.pl. de laminage

ROLLING BEAM
poutre f. de laminage

ROLLING CREW; rolling mill crew
équipe f. de laminage

ROLLING DIRECTION
direction f. de laminage

ROLLING LENGTH
longueur f. de laminage

ROLLING MARGIN
tolérance f. de laminage

ROLLING MILL; mill
laminoir m.

ROLLING MILL DRIVE
commande f. du laminoir

ROLLING MILL ENGINE
machine f. motrice de laminoir

ROLLING MILL ENGINEERING
technique f. de laminage

ROLLING MILL FOREMAN
contremaître m. de laminage

ROLLING MILL FURNACE
four m. de laminoir

ROLLING MILL PRODUCT
produit m. laminé

ROLLING PATH
chemin m. de laminage

ROLLING PRESS
presse f. à cylindres

ROLLING PRESSURE
pression f. de laminage

ROLLING PROGRAM(ME); rolling schedule
programme m. de laminage

ROLLING SCALE
battitures f.pl. de laminage

ROLLING SKIN
peau f. de laminage

ROLLING SPEED
vitesse f. de laminage

ROLLING STAND
cage f. de laminoir

ROLLING TABLE
table f. de laminage

ROLLING TABLE PLATE
plaque f. du tablier de laminage

ROLLING TEMPERATURE
température f. de laminage

ROLLING TORQUE
couple m. de laminage

ROLLING WEAR
usure f. due au roulement

ROLLING WIDTH
largeur f. à laminer; largeur f. de passage

ROPE CONVEYOR HOT BED
système m. d'étendage à ripeurs à câbles

ROPE CONVEYOR SKID PLANT
installation f. de ripage à câbles

ROPE SKID
ripeur m. à câbles

ROTARY PIERCING
perçage m. à cylindres obliques

ROTARY PIERCING MILL
laminoir m. à cylindres obliques; laminoir m. perceur à tubes

ROTARY PRESS
presse f. rotative

ROTARY SHEAR; rotating shear
cisaille f. rotative

ROTARY SWAGER; rotary swaging mill
machine f. à rétreindre

ROTARY TRIMMING SHEAR
cisaille f. circulaire de rives

ROUGH GROOVE
calibre m. ébaucheur; cannelure f. préliminaire

ROUGH ROLLING
dégrossissage m.; ébauchage m.

ROUGH WIRE DRAWING
tréfilage m. grossier

ROUGHEN (TO)
dégrossir v.; ébaucher v.

ROUGHER
laminoir m. dégrossisseur; laminoir m. ébaucheur

ROUGHING
dégrossissage m.; ébauchage m.

ROUGHING AND FINISHING MILL
laminoir m. ébaucheur et finisseur

ROUGHING DOWN MILL
laminoir m. ébaucheur

ROUGHING MILL; cogging mill; break-down mill
laminoir m. ébaucheur; laminoir m. dégrossisseur;
dégrossisseur m.

ROUGHING PASS; cogging pass; breaking-down pass
passe f. dégrossisseuse; passe f. ébaucheuse

ROUGHING ROLL; cogging roll; break-down roll
cylindre m. dégrossisseur; cylindre m. ébaucheur

ROUGHING STAND
cage f. dégrossisseuse; cage f. ébaucheuse

ROUGHING TRAIN
train m. dégrossisseur; train m. ébaucheur

ROUND AND FLAT IRON MILL
laminoir m. à fers plats et ronds

ROUND BAR PEELING
écroutage m. de ronds

ROUND BAR STRAIGHTENING
dressage m. de ronds

ROUND BILLET; round bloom
billet f. ronde; bloom m. rond

ROUND COIL
couronne f. ronde; botte f. ronde

ROUND GROOVE
calibre m. rond; cannelure f. ronde

ROUND PASS
cannelure f. ronde

ROUNDNESS TOLERANCE
tolérance f. d'ovalisation

RUBBER FORMING
façonnage m. au tampon de caoutchouc

RUMPLING
première passe f. (étirage à froid)

RUN IDLE (TO); run light (to)
marcher v. à vide

RUN-OUT BED
système m. d'étendage

RUN-OUT BOX
boîte f. de déroulement

RUN-OUT DEVICE
dispositif m. de déroulement

RUN-OUT PATH
chemin m. de sortie

RUN-OUT ROLLER TABLE
train m. à rouleaux d'évacuation

RUN-OUT ROLLERS
rouleaux m.pl. de sortie

RUN-OUT SIDE
côté m. de sortie; côté m. de déroulement

RUN-OUT TABLE
table f. de sortie

RUN-WAY
chemin m. de roulement

RUPTURE; fracture; break
fracture f.; rupture f.; cassure f.

S

SADDENING
travail m. léger d'une pièce forgée

SADDENING; reheating
réchauffage m.

SALAMANDER; bear
loup m.

SAW
scie f.

SAW BLADE
lame f. de scie

SAW GAGE; saw gauge
butoir m. de la scie

SAW ROLLER TABLE
train m. de rouleaux de la scie

SAWING MACHINE
scie f. mécanique

SCALE; oxide
calamine f.; battitures f.pl.; oxyde m.

SCALE BREAKER
laminoir m. de décalaminage

SCALE CATCHING BOX
auge f. à calamine

SCALE PIT
fosse f. à crasses de fer

SCALE-TIGHT FINISH
fini m. résistant à l'écaillage

SCHOPF SQUARE REPEATER
doubleuse f. Schopf à carrés

SCRAP
ferraille f.; riblons m.pl.; chutes f.pl.; mitraille f.

SCRAP BIN
benne f. à mitraille

SCRAP BALING PRESS
presse f. à mitraille

SCRAP BUNDLING MACHINE
machine f. à botteler la mitraille

SCRAP COILER
bobinoir m. à mitraille

SCRAP END
extrémité f. de chute

SCRAP PRESS
presse f. à mitraille; presse f. à paqueter la ferraille

SCRAP REEL
bobinoir m. pour la mitraille

SCRAP RETURNS
retours m.pl. de fabrication

SCRAP SHEAR
cisaille f. à mitraille; cisaille f. à riblons

SCRAP SLOPE
chute f. à mitraille

SCRAPPING
riblonnage m.; ferrailage m.; rejet m.

SCREW-DOWN
vis f. de réglage des cylindres

SCREW PRESS
presse f. à vis

SCREWING DOWN; screwing up
changement m. de profil

SEAM
replieure f. de laminage; crique f. de repli; joint m.

SECTION (rolling) MILL; shape (rolling) mill
laminoir m. à profilés

SECTION OF PASS
profil m. de laminage

SECTION SHEARING MACHINE
cisaille f. à profilés

SECTION STAND
cage f. à profilés

SECTION TRAIN
train m. à profilés

SECTIONAL PASS
passe f. à profiler; passe f. de profilage

SELF-CONTAINED PNEUMATIC HAMMER; air
actuated hammer; Nazel hammer
marteau-pilon m. pneumatique; mouton m. pneumatique

SEGMENT DIE: split die
estampe f. démontable

SEMI-CONTINUOUS (rolling) MILL
laminoir m. semi-continu

SEMI-CONTINUOUS TRAIN
train m. semi-continu

SEMI-CONTINUOUS WIRE ROD MILL
laminoir m. semi-continu à fils

SEMI-FINISHING MILL
laminoir m. à demi-produits

SENDZIMIR ROLLING MILL (cluster mill)
laminoir m. Sendzimir; laminoir m. à cylindres multiples

SERVICE STRESS; operating stress; working stress
effort m. de travail

SHANK
fût m.; corps m.

SHAPE (rolling) MILL; section (rolling) mill
laminoir m. à profilés

SHAPED ROLL
cylindre m. profilé

SHAPED SECTION
section f. profilée; profilé m.

SHAPING BY ROLLING
façonnage m. par laminage; profilage m. par laminage

SHAPING GROOVE
calibre m. de profilage; cannelure f. ébaucheuse

SHAPING (rolling) MILL
laminoir m. à dégrossir; laminoir m. à profilés

SHAPING PASS
passe f. dégrossisseuse; passe f. en cannelure profilée

SHEAR
cisaille f.

SHEAR (TO); cut (to)
cisailer v.; couper v.; tronçonner v.

SHEAR APPROACH ROLLER TABLE
train m. de rouleaux d'amenée de la cisaille

SHEAR BLADE; shear knife
lame f. de cisaille

SHEAR BLADE SLIDE
chariot m. porte-lame

SHEAR COLUMN
montant m. de la cisaille

SHEAR FRAME
châssis m. de la cisaille

SHEAR GAGE; shear gauge
butoir m. de cisaille

SHEAR KNIFE; shear blade
lame f. de cisaille

SHEAR PRESSURE
pression f. de cisaillement

SHEAR ROLLER TABLE
train m. de rouleaux de la cisaille

SHEAR WITH FLY WHEEL
cisaille f. à volant

SHEARED
cisailé adj.

SHEARED EDGE
bord m. cisailé

SHEARING
cisaillement m.

SHEARING ACTION
effet m. de cisaillement

SHEARING LINE
installation f. de tronçonnage

SHEARING STRENGTH
résistance f. au cisaillement

SHEARS
cisaille f.

SHEET
feuille f.; tôle f. mince

SHEET ANNEALING FURNACE
four m. à recuire les tôles

SHEET BAR MILL
laminoir m. à largets

SHEET BAR PUSH-THROUGH FURNACE
four m. poussant à réchauffer les largets

SHEET BENDING MACHINE
cintreuse f. à tôles; plieuse f. à tôles

SHEET CLIPPINGS
déchets m.pl. de tôles

SHEET COLD (rolling) MILL
laminoir m. à froid à tôles fines

SHEET DIVIDING SHEAR
cisaille f. à subdiviser les tôles

SHEET DOUBLER
doubleuse f. à tôles

SHEET GAGE; sheet gauge
épaisseur f. de tôle (fine)

SHEET LEVELLER
dresseuse f. à tôles

SHEET (rolling) MILL
laminoir m. à tôles fines

SHEET PLATE
plaque f. de tôle

SHEET POLISHING MACHINE; plate polishing machine
machine f. à polir les tôles

SHEET REHEATING FURNACE
four m. à réchauffer les tôles

SHEET ROLL
cylindre m. à tôles fines

SHEET ROLLING
laminage m. des tôles

SHEET SHEAR
cisaille f. à tôles

SHEET STAND
cage f. à tôles fines

SHEET STRAIGHTENING MACHINE
dresseuse f. à tôles

SHEET THICKNESS
épaisseur f. de tôle

SHEET TURNING DEVICE
dispositif m. pour tourner les tôles fines

SHOE
semelle f.

SHOULDER
profil m. de la filière; épaulement m.

SHOULDERED DIE
matrice f. épaulée

SHRINKAGE
contraction f.; retrait m.

SHUFFLE BAR
dispositif m. d'évacuation; levier m. dégageur

SIDE GUARD; lateral guard (guide)
guidage m. latéral

SINGLE ACTION PRESS; single acting press
presse f. à simple effet

SINKING
restreint m.

SINKING MILL
laminoir m. réducteur

SIX STAND FINISHING MILL
laminoir m. finisseur à six cages

SIZE VARIATION
tolérance f. dimensionnelle

SIZING
calibrage m.

SIZING (rolling) MILL
laminoir m. calibreur

SIZING ROLLS
cylindres m.pl. calibreurs

SKELP
bande f. à tubes; bande f. à tuyaux

SKELP (rolling) MILL
laminoir m. à cylindres obliques

SKEW ROLLER TABLE
train m. à rouleaux inclinés

SKID
ripeur m.

SKID CAM
came f. à riper

SKID RAILS
rails m.pl. de ripage

SKID SYSTEM
système m. de ripage

SKIN
croûte f. de laminage; couche f. superficielle; peau f. de laminage

SKIN PASS; temper pass
glaçage m.; passe f. de finition

SKIN PASS (rolling) MILL; pinch pass (rolling) mill;
temper mill
laminoir m. à dresser; laminoir m. de finition

SKIN PASS ROLLING; dressing; pinch rolling
dressage m.; laminage m. superficiel (à faible pression)

SLAB
brame f.

SLAB COGGING MILL
laminoir m. à brames

SLAB FEEDING DEVICE
dispositif m. pour charger les brames

SLAB GROOVE
cannelure f. à brames

SLAB GUIDE
guidage m. de brames

SLAB MILL; slabbing mill
laminoir m. à brames

SLAB PUSHER
pousseuse f. à brames

SLAB REHEATING FURNACE
four m. de réchauffage des brames

SLAB SHEAR
cisaille f. à brames

SLAB SLOPE
chute f. à brames

SLAB TILTING DEVICE
dispositif m. culbuteur de brames

SLABBING MILL; slab mill
laminoir m. à brames

SLABBING PASS
cannelure f. à brames

SLABBING STAND
cage f. à brames

SLANT (rolling) MILL; skew (rolling) mill
laminoir m. à cylindres obliques

SLEEPER MILL
laminoir m. à traverse de chemin de fer

SLENDERNESS RATIO
rapport m. de finesse du poinçon

SLICE
tranche f.

SLIDE
coulisseau m.; glissière f.

SLIDE VELOCITY
vitesse f. du coulisseau

SLIDING DIE UPSET
refoulage m. à estampe glissante

SLIP INTERFERENCE THEORY; fragmentation theory;
strain hardening theory; work hardening theory
théorie f. de l'écrouissage

SLIVER (American)
paille f. de laminage

SLIVER CAVITY
cavité f. de Tresca

SMALL SECTION (rolling) MILL
laminoir m. à petits fers

SMALL SECTION ROUGHING MILL
laminoir m. dégrossisseur à petits fers

SMITH FORGING
forgeage m.

SMITH HAMMER
marteau m. de forge

SMOOTHING ROLLS
cylindres m.pl. lisseurs

SOAKING PIT
pit m. chauffé

SOAP DRAWN WIRE
fil m. étiré au savon

SOW BLOCK; anvil block
assise f.; porte-matrice m. fixe

SPALL
éclat m.

SPINDLE
allonge f.

SPLIT DIE; segment die
matrice f. démontable

SPOOL; bobbin; coil
bobine f.; dévidoir m.

SPREAD; spreading
élargissement m.

SPRING COILING
bobinage m. des ressorts

SPRINGBACK
détente f.

SQUARE (TO)
équarrir v.

SQUARE HOT SHEAR
cisaille f. à chaud pour barres carrées

SQUARE PASS
passe f. carrée

SQUARE SHEAR
cisaille f. pour barres carrées

SQUARING SHEAR
cisaille f. à ébouter; cisaille f. à équarrir

SQUEEZER; alligator; crocodile press
cingleur m. à levier

STAGGERED MILL; cross country mill
train m. en zig-zag

STAGGERED ROLL
cylindre m. à gradins

STAGGERED ROLLING TRAIN
train m. échelonné

STAMP (TO)
estamper v.; estampiller v.

STAMPING (part)
pièce f. estampée

STAMPING (process)
estampage m.; bossage m.

STAMPING CAPACITY
capacité f. d'estampage

STAMPING PRESS
presse f. d'estampage; estampeuse f.; emboutisseuse f.

STAND
cage f.; cage f. de cylindres

STANDARD
cage f. de cylindres; colonne f.

STARTING BLANK
lopin m. de départ; ébauche f.

STARTING SECTION
matériel m. de départ

STATIONARY CROSSHEAD
ensemble m. mécanique coiffant la presse

STATIONARY RAM
poinçon m. stationnaire

STEAM HAMMER
pilon m. à vapeur

STEAM PRESS
presse f. vapo-hydraulique

STEP ROLLER
rouleau m. à gradins

STEPPED EXTRUSION
filage m. à pas de pèlerin

STEPPED PUNCH
poinçon m. étagé

STEPPED ROLL
cylindre m. à gradins

STITCHER
machine f. à agraffer

STOP MARK
repère m.

STRAIGHT PASS
passe f. d'étirage

STRAIGHTEN (TO)
dresser v.; plannir v.

STRAIGHTENING
dressage m.

STRAIGHTENING BANK
banc m. à dresser

STRAIGHTENING HAMMER
marteau m. à dresser

STRAIGHTENING MACHINE
dresseuse f.; machine f. à dresser

STRAIGHTENING PLATE
plaque f. dresseuse

STRAIGHTENING PRESS

presse f. à dresser

STRAIGHTENING PRESSURE

pression f. de dressage

STRAIGHTENING ROLL

cylindre m. à dresser; galet m. dresseur

STRAIGHTENING SHOP

atelier m. de dressage

STRAIGHTENING STAND

cage f. à dresser

STRAIN-AGE HARDENING

durcissement m. par écrouissage

STRAIN AGEING; strain aging

vieillesse m. par écrouissage

STRAIN GAGE; strain gauge

jauge f.; jaugage f. d'allongement; jaugage f. de déformation

STRAIN HARDENING; work hardening

écrouissage m.

STRAIN HARDENING COEFFICIENT

coefficient m. d'écrouissage; coefficient m. de Meyer

STRAIN HARDENING THEORY; fragmentation theory;

slip interference theory; work hardening theory

théorie f. de l'écrouissage

STRAIN RATE

taux m. de déformation

STRAND ROLL

cylindre m. de cage intermédiaire

STRETCH FORMING

étrirage-emboutissage m.

STRETCH REDUCING MILL

laminoir m. étireur-réducteur

STRETCH STRAIGHTENING

dressage m. par étrirage

STRETCHER LEVELLER (sheet)

dresseuse f. (tôle fine)

STRETCHER STRAINS; Luder's lines

lignes f.pl. de Luder; lignes f.pl. de Piobert;

vermiculures f.pl.

STRETCHING PAD

système m. d'étendage

STRETCHING DEVICE

dispositif m. d'étrirage

STRETCHING JAW

joue f. à étirer

STRETCHING MACHINE; leveller; levelling machine

dresseuse f.; machine f. à dresser; planeuse f.

STRINGER

inclusions f.pl. linéaires (dans la direction du travail)

STRIP

bande f.; feuillard m.

STRIP BED

système d'étendage à feuillards

STRIP CUTTING-OFF MACHINE

cisaille f. à bandes; cisaille f. à feuillards

STRIP DIVIDING SHEAR

cisaille f. à subdiviser les feuillards

STRIP DRAWER; pinch roller unit

dispositif m. à tirer les feuillards

STRIP (rolling) MILL

laminoir m. à bandes; laminoir m. à feuillards

STRIP RECOILER; roller coiler

machine f. à rebobiner les bandes

STRIP REEL

bobinoir m. à bandes

STRIP ROUGHING MILL

laminoir m. ébaucheur à bandes

STRIP SHEAR

cisaille f. à bandes

STRIP SHEET (rolling) MILL

laminoir m. à larges bandes

STRIP TENSION

tension f. de la bande

STRIP STRAIGHTENING MACHINE

machine f. à dresser les bandes

STRIPPER PUNCH

poinçon m. éjecteur

STRIPPER ROLL

galet m. de retour

STRIPPING; withdrawing

retrait m.; retrait m. de la matrice

STRIPPING FORCE; withdrawing force

force f. de retrait

STROKE; travel

course f.; coup m.

STROKE ADJUSTMENT

réglage m. de la course

SUB-SOW BLOCK

plaque f. d'assise de l'estampe

SUPPORT ROLL; back-up roll; backing roll

cylindre m. d'appui; cylindre m. de soutien

SUPPORT ROLLER

rouleau m. de support

SWAGE; swaging machine
machine f. à rétreindre; emboutissoir m.

SWAGE (TO)
emboutir v.; estamper v.

SWAGING
réduction f. de section; emboutissage m.; estampage m.

SWAGING DIE
matrice f. d'emboutissage; emboutissoir m.

SWAGING MACHINE; swage
machine f. à rétreindre; emboutissoir m.

SWEATING; wash heating
chauffage m. superficiel durant le travail

SWEDISH MILL
train m. suédois

SWIFT
bobine f.

T

TAGGING
pointage m. (avant filage ou tréfilage)

TAIL-END CATCHER
rattrapeur m.

TAILING DEVICE
dispositif m. à plier les extrémités des bandes

TANDEM ARRANGEMENT
cages f.pl. placées une à l'arrière de l'autre; cages f.pl. en série

TANDEM MILL
laminoir m. tandem

TAPERING
machine f. à pointer

TAPERING PASS
passe f. excentrique; passe f. interrompue

TEAR
amorçe f. de fissure; déchirement m.

TEMPER MILL; skim pass mill
laminoir m. à dresser; laminoir m. à faible pression

TEMPER PASS; skin pass
passe f. de finition; glaçage m.

TEMPER PASS ROLLING
dressage m.; laminage m. superficiel à faible pression

TEMPER ROLLING
écrouissage m. au laminoir; laminage m. d'endurcissement

TEMPLATE
gabarit m.

TENSION REEL; tension roll
rouleau m. tendeur; galet m. tendeur

THREADING SYSTEM
dispositif m. à faire entrer la matière

THREE HIGH (rolling) MILL
laminoir m. trio

THREE HIGH STAND
cage f. trio

THREE STAND DOUBLE TWO-HIGH MILL
laminoir m. double duo à trois cages

THREE STAND MILL
laminoir m. à trois cages

THREE-STAND TANDEM FOUR-HIGH HOT FINISHING MILL
laminoir m. de type quarto à trois cages en tandem pour la finition à chaud

THROW-OFF DEVICE
dispositif m. d'évacuation

TILTER
culbuteur m.

TILTING CHAIR
culbuteur m. à lingots

TILTING DEVICE
dispositif m. culbuteur

TILTING PASS
passe f. de culbutage

TILTING RUNNER
rigole f. culbuteuse

TILTING TABLE
tablier m. basculant

TOGGLE PRESS
presse f. à genouillère

TOP ROLL ADJUSTMENT
réglage m. du cylindre supérieur

TOP ROLL DRIVE
commande f. du cylindre supérieur

TOP ROLL PRESSURE
pression f. du cylindre supérieur

TORSION
torsion f.

TOTE BOX
bac m.; casier m.

TRAILING END
extrémité f. arrière

TRANSFER DEVICE
dispositif m. de transbordement

TRANSFER PRESS
presse f. à transfert

TRANSFER ROLL
cylindre m. transporteur

TRANSFER SKID
ripeur m.

TRANSFERRING ROLL
cylindre m. d'entraînement

TRANSPORTER
pont m. transbordeur

TRANSVERSAL DELIVERY
transport m. transversal

TRANSVERSE CRACK
cricque f. transversale

TRAVEL; stroke
course f.; coup m.

TRESCA YIELD CRITERION
critère m. de Tresca

TRIM (TO); butt (to)
ébarber v.; ébavurer v.; rogner v.; ébouter v.

TRIMMER
ébarboir m.

TRIMMING
ébarbage m.; ébavurage m.

TRIMMING DEVICE
dispositif m. à ébavurer

TRIMMING PRESS
presse f. à ébarber

TRIMMING SHEAR; edge trimmer
cisaille f. à ébavurer; cisaille f. à rogner

TRIPLE ACTING PRESS
presse f. à triple effet

TUBE
tube m.; profil m. creux

TUBE BENDING
cintrage m. des tubes

TUBE DRAWING
filage m. d'un tube; étirage m. à creux

TUBE EXTRUSION
filage m. d'un tube; procédé m. Hooke

TUBE FORMING
façonnage m. des tubes

TUBE (rolling) MILL
laminoir m. à tubes

TUBE ROLLING; drawing
laminage m. de tubes

TUBE PLATE
tôle f. pour tuyaux

TUBE ROLLING
laminage m. de tubes

TUBE SINKING
étirage m. des tubes

TUBE STRAIGHTENING
dressage m. des tubes

TUBE STRAIGHTENING MACHINE
dresseuse f. à tubes

TUBE STRIP (rolling) MILL
laminoir m. pour bandes à tubes

TUP
chabotte f.

TURN OVER (TO) (cylinder groove)
verser v. (cannelure)

TURNING DEVICE
dispositif m. tourneur; pivoter m.; culbuteur m.

TWO-HIGH ARRANGEMENT
arrangement m. en duo

TWO-HIGH BLOOMING MILL
laminoir m. duo blooming

TWO-HIGH CHOCKS; two-high mounting
empoises f.pl. duo

TWO-HIGH DRESSING MILL
laminoir m. duo à dresser

TWO-HIGH EQUALIZING MILL
laminoir m. duo à égaliser

TWO-HIGH FINISHING MILL
laminoir m. duo finisseur

TWO-HIGH HOT MILL
laminoir m. duo à chaud

TWO-HIGH HOUSING; two high standard
montant m. duo

TWO-HIGH (rolling) MILL
laminoir m. duo

TWO-HIGH MOUNTING; two-high chocks
empoises f.pl. duo

TWO-HIGH POLISHING MILL
laminoir m. duo à polir

TWO-HIGH REVERSIBLE HOT BREAKING-DOWN MILL
laminoir m. réversible duo pour ébauchage à chaud

TWO-HIGH REVERSING (rolling) MILL
laminoir m. duo réversible

TWO-HIGH ROUGHING MILL
laminoir m. duo ébaucheur

TWO-HIGH SECTION MILL; two-high shape mill
laminoir m. duo à profilés

TWO-HIGH SKIN PASS MILL
laminoir m. duo d'écroutissage

TWO-HIGH STAND
cage f. duo

TWO-HIGH STRUCTURAL MILL
laminoir m. duo à profilés

TWO-HIGH TEMPER MILL
laminoir m. duo d'écroutissage

TWO-HIGH TRAIN
train m. duo

TWO-HIGH UNIVERSAL PLATE MILL
laminoir m. duo universel à tôles fortes

TWO-HOUSING SHEAR
cisaille f. à deux montants

TWO-STAND DOUBLE TWO-HIGH MILL
laminoir m. double duo à deux cages

TWO STAND MILL
train m. à deux cages

U

ULTRASONIC DRAWING
étirage m. à l'aide des ultrasons

ULTRASONIC ROLLING
laminage m. à l'aide des ultrasons

ULTRASONIC WIRE DRAWING
tréfilage m. à l'aide des ultrasons

UNCOIL (TO); unwind (to)
dérouler v.; dévider v.

UNCOILER; uncoiling stand
dispositif m. de déroulement; dévidoir m.; dérouleuse f.

UNCOILING REEL
dérouleuse f.; dévidoir m.; touret m. dérouleur

UNDERFLOOR HOT SHEAR
cisaille f. à chaud noyée

UNDERFLOOR SHEAR
cisaille f. noyée; cisaille f. souterraine

UNIAXIAL DEFORMATION
déformation f. uniaxiale

UNIT STOPS
pièces f.pl. rebutées lors de l'arrêt d'un train continu

UNIVERSAL BENDING OFF MACHINE
machine f. à chanfreiner universelle

UNIVERSAL COILING MACHINE
enrouleur m. continu

UNIVERSAL (rolling) MILL
laminoir m. universel; laminoir m. à larges-plats

UNLOADER (of coils)
dispositif m. d'enlèvement de bobines

UNSYMMETRICAL FLOW
écoulement m. non symétrique

UNWIND (TO); uncoil (to)
dérouler v.; dévider v.

UPPER ROLL; top roll
cylindre m. supérieur

UPSET (TO); edge (to)
refouler v.

UPSET FORGING
refoulement m. par forgeage

UPSET PASS; edging pass
passe f. refouleuse; calibre m. pour refoulement

UPSETTER; bulldozer
machine f. à refouler

UPSETTING; cold heading
refoulage m.; refoulement m. à froid

UPSETTING PRESS
presse f. à refouler

USEFUL DRAWING LENGTH
longueur f. d'étirage utile

V

VERTICAL EDGING ROLLS
cylindres m.pl. de refoulement verticaux

VERTICAL EDGING STAND
cage f. de refoulement verticale

VERTICAL HOOP COILER
bobinoir m. à feuillards vertical

VERTICAL ROLL
cylindre m. vertical

VERTICAL STAND
cage f. verticale

VERY FINE DRAWING
tréfilage m. très fin

VIBRATOR
appareil m. de bouclage

VISIOPLASTICITY
visioplasticité f.

W

- WARM WORKING
façonnage m. après préchauffage
- WAVINESS
ondulation f.
- WEAR HARDENING
écrouissage m. à l'usure
- WEB
âme f.
- WELDING MILL
laminoir m. à tôles à souder
- WHEEL (rolling) MILL; disc (rolling) mill
laminoir m. à roues
- WIDE FLANGE GIRDER MILL
laminoir m. à poutrelles à larges ailes
- WIDE FLANGE GIRDER STRAIGHTENING STAND
cage f. dresseuse pour poutrelles à larges ailes
- WIDE STRIP (rolling) MILL
laminoir m. à larges bandes
- WIND (TO)
bobiner v.
- WINDING
bobinage m.; en roulement m.
- WINDING-ON DRUM
tambour m. enrouleur
- WIPER
essuyeur m.; stripeur m.
- WIRE
fil m.
- WIRE BAKING; lime baking
chaulage m. du fil
- WIRE BENDING MACHINE
machine f. à cintrer les fils
- WIRE BUNDLE
botte f. de fil; couronne f. de fil
- WIRE DRAWING
étirage m. de fil; tréfilage m.
- WIRE DRAWING BENCH
banc m. de tréfilage
- WIRE DRAWING BLOCK
étireur m. à fil; matrice f. tréfileuse
- WIRE DRAWING MACHINE
tréfileuse f.
- WIRE DRAWING PLANT
tréfilerie f.
- WIRE DRESSING
dressage m. du fil
- WIRE FLATTENING MILL
laminoir m. pour aplanir le fil
- WIRE GUIDE
guide-fil m.
- WIRE (rolling) MILL; wire rod (rolling) mill
laminoir m. à fil; laminoir m. à fil-machine
- WIRE PINCERS; pincers
pince f. à tréfiler
- WIRE POLISHING MACHINE
machine f. à polir les fils
- WIRE ROD
fil-machine m.
- WIRE ROD REEL
bobinoir m. à fil-machine
- WIRE ROLLING
tréfilage m. (au laminoir)
- WIRE STRAIGHTENING MACHINE
machine f. à redresser les fils
- WIRE WORKS
tréfilerie f. de fils métalliques
- WITHDRAW (TO) (from the furnace)
défourner v.
- WITHDRAWING (from the furnace)
défournement m.
- WITHDRAWING (rolls)
démontage m. des cylindres
- WITHDRAWING; stripping
retrait m. de la matrice
- WITHDRAWING DEVICE
dispositif m. d'enlèvement
- WITHDRAWING FORCE; stripping force
force f. de retrait
- WITHDRAWING RACK
crémaillère f. d'extraction
- WORK HARDENING; strain hardening
écrouissage m.
- WORK HARDENING COEFFICIENT
coefficient m. d'écrouissage
- WORK HARDENING THEORY; fragmentation theory;
slip interference theory; strain hardening theory
théorie f. de l'écrouissage
- WORK HARDNESS
dureté f. après traitement mécanique; dureté f. après
façonnage
- WORK ROLL; working roll
cylindre m. de travail; cylindre m. lamineur

WORKING AREA
zone f. de travail

WORKING ROLL CHOCKS
empoises f.pl. du cylindre lamineur

WORKING SPINDLE
allonge f. de travail

WORKING STAND
cage f. de travail

WORKING STRESS; operating stress; service stress
effort m. de travail

WORKING STROKE
course f. effective; course f. utile

WORKING TIME
durée f. du travail

METALLOGRAPHY

METALLOGRAPHIE



A

ABRASION MARK
marque f. d'abrasion

ABRASIVE
abrasif m.

ABRASIVE PAPER
papier m. abrasif

ABSORPTION EDGE
arête f. d'absorption

ACCELERATING POTENTIAL; acceleration potential
potentiel m. d'accélération; potentiel m. accélérateur

ACHROMATIC
achromatique adj.

ACHROMATIC OBJECTIVE
objectif m. achromatique

ACICULAR
aciculaire adj.

ADJACENT AREA
plage f. voisine

AGEING CRACK; aging crack
fissure f. de vieillissement

AIR BUBBLE; blister
bulle f. d'air; cloque f.; pustule f.; soufflure f.

AIRLOCK
labyrinthe m. d'entrée

AIRLOCK VALVE
soupape f. du labyrinthe d'entrée

ALIGNMENT
centrage m.

ALIGNMENT COIL
bobine f. de centrage

ALLIGATOR SKIN
effet m. de pelure d'orange

ALUMINA
alumine f.

AMORPHOUS
amorphe adj.

AMORPHOUS CARBIDE
carbure m. amorphe

AMPLIFICATION FACTOR
coefficient m. d'amplification

AMPLIPLANE
ampliplan m.

ANALYSING CRYSTAL; analyzing crystal
cristal m. analyseur

ANALYZER; analyser
nicol m. analyseur

ANALYZER WINDOW; analyser window
fenêtre f. d'analyse

ANGLE OF TILT
angle m. d'inclinaison

ANGULAR APERTURE
ouverture f. angulaire

ANISOTROPIC AREA
plage f. anisotropique

ANISOTROPY
anisotropie f.

ANNEALING TWIN
macle m. de recuit

ANNULAR DIAPHRAGM
diaphragme m. annulaire

ANNULAR LENS
lentille f. annulaire

ANNULAR LENS CONDENSER
condenseur m. à lentilles annulaires

ANTICONTAMINATION DEVICE
paroi f. froide d'anticonatamination

ANTI-PHASE BOUNDARY
paroi f. antiphase

ANODE
anode f.

ANODE LEAD
borne f. de l'anode

ANODIC DISSOLUTION
dissolution f. anodique

ANODIC MATERIAL
matériel m. de l'anode

ANIONIC WETTING AGENT
mouillant m. anionique

APERTURE
ouverture f.

APERTURE DIAPHRAGM
diaphragme m. d'ouverture

APEX
sommets m.

APOCHROMATIC
apochromatique adj.

APOCHROMATIC OBJECTIVE
objectif m. apochromatique

AQUA REGIA
eau f. régale

ARTIFACT artefact m.; aspect m. parasite	B
ARTIFACT STRUCTURE structure f. parasite	BACK REFLECTION réflexion f. en retour; réflexion f. arrière
AS CAST GRAIN grain m. de coulée	BACKGROUND fond m.
AS CAST STRUCTURE structure f. de coulée	BACKING FILM film m. support; membrane f. de support
ASH INCLUSION inclusion f. de cendres	BACKING PRESSURE pression f. d'amorçage
ASPERITY aspérité f.	BAINITE bainite f.
ASTERISM astérisme m.	BAINITE BAND bande f. bainitique; bande f. de bainite
ASTIGMATIC astigmatique adj.	BAINITE RANGE domaine m. bainitique
ASTIGMATISM astigmatisme m.	BAINITE STRUCTURE structure f. bainitique
ASYMPTOTIC LIMIT limite f. asymptotique	BAINITIC bainitique adj.
ATHERMAL MARTENSITE martensite f. adiabatique	BAKELITE bakélite f.
ATHERMAL PHASE phase f. adiabatique; phase f. athermique	BALANCED FILTERS filtres m.pl. compensés
ATOM atome m.	BANDED STRUCTURE; shadow lines structure f. en bandes; structure f. zonale
ATOMIC ROW rangée f. réticulaire	BARK couche f. intermédiaire décarburée
ATOMIC WEIGHT poids m. atomique	BASAL CRACK crique f. de base; crique f. de fond
AUSTENITE austénite f.	BASAL PLANE plan m. de base
AUSTENITE GRAIN SIZE grosseur f. du grain d'austénite	BASE LEVEL seuil m.
AUSTENITE REGION domaine m. austénique	BECK'S ILLUMINATOR illuminateur m. de Beck
AUSTENITE TRANSFORMATION transformation f. austénitique	BELLOW soufflet m.
AUSTENITIC austénitique adj.	BENT CRYSTAL MONOCHROMATOR monochromateur m. à cristal courbé
AUTORADIOGRAPHY autoradiographie f.	BICONVEX biconvexe adj.
AXIAL SEGREGATE ségrégation f. axiale	BICONVEX LENS lentille f. biconvexe

BICRYSTAL bicristal m.	BOWING gauchissement m.; manque m. de planéité
BINOCULAR lunette f. binoculaire	BRAGG ANGLE angle m. de Bragg
BINOCULAR ATTACHMENT dispositif m. d'observation binoculaire	BRAGG LAW loi f. de Bragg
BINOCULAR STEREO MICROSCOPE microscope m. binoculaire stéréo	BRAGG REFLECTION réflexion f. de Bragg
BLACKING HOLE retassure f. interne	BRAGG SCATTERING; ordered scattering diffusion f. de Bragg
BLACKING SCAB darte f. franche; darte f. volante	BRAVAIS LATTICE; crystal lattice; space lattice réseau m. cristallin; réseau m. de Bravais
BLEED; bleeder saignée f.	BREAK cassure f.; fracture f.; rupture f.
BLEMISH défaut m. d'aspect	BRIGHT FRINGE frange f. claire
BLINE CORE; blind hole trou m. borgne	BRIGHT FIELD ILLUMINATION; brightfield illumination éclairage m. à fond clair
BLIND SCAB gale f. franche	BRIGHT FIELD OBSERVATION; brightfield observation observation f. en champ clair
BLISTER; air bubble bulle f. d'air; cloque f.; pustule f.; soufflure f.	BRIGHTNESS clarté f.; luminosité f.
BLISTERED cloqué adj.; pustulé adj.	BRITTLE FRACTURE rupture f. fragile; rupture f. transcristalline
BLOCK SLIP glissement m. en bloc	BUCKLING gauchissement m.; voile m.
BLOW (heat treatment) soufflure f. due à l'huile	BURNING brûlure f.
BLOWHOLE inclusion f. gazeuse; soufflure f.	BURR barbe f.; bavure f.
BLOWHOLE SEGREGATION ségrégation f. de soufflure	
BLUE BRITTLENESS; blue shortness fragilité f. au bleu	C
BOBBIN; pincushion diabolo m.	C-AXIS axe m. C; axe m. sénaire
BOBBIN SHAPE; pincushion distortion déformation f. en diabolo	CALAMINE calamine f.
BODY-CENTERED CUBIC; body-centred cubic cubique-centré adj.; cube m. à volume centré	CAMERA caméra f.
BODY-CENTERED TETRAGONAL; body-centred tetragonal quadratique m. centré	CAMERA CHAMBER logement m. de la caméra
BOND liaison f.	CAPILLARY CRACK fissure f. capillaire
BONDED POWDER poudre f. pastillée	CAPPED PIT piqûre f. recouverte

CARBIDE ETCHING attaque f. à l'acide du carbure	CENTER-LINE SHRINKAGE; centre-line shrinkage retassure f. au centre
CARBIDE STRINGER carbures m.pl. en chapelet	CHAIN STRUCTURE structure f. en chaîne
CARBON-ARC LAMP lampe f. à arc au carbone	CHANNEL WIDTH bande f. passante
CARBON DIFFUSION diffusion f. du carbone	CHATTER MARK marque f. de vibration
CARBON REPLICA réplique f. de carbone	CHECK MARK; crowfeet; fishhook marque f. superficielle en forme de V
CARBORUNDUM; silicon carbide carborundum m.; carbure m. de silicium	CHEMICAL ANALYSIS analyse f. chimique
CARBURIZATION; carburizing cémentation f.	CHEMICAL DEPOSITION dépot m. chimique
CASE DEPTH profondeur f. de cémentation	CHILL CRACK crique f. de recristallisation
CAST STRUCTURE structure f. de brut de coulée; structure f. de coulée	CHILL ZONE zone f. de trempe
CASTING DEFECT anomalie f. de fonderie	CHINESE SCRIPT écriture f. chinoise
CATHODE cathode f.	CHINK crique f.; fissure f.; tapure f.
CATHODIC ETCHING attaque f. cathodique	CHROMATIC ABERRATION aberration f. chromatique
CATHODIC SPUTTERING pulvérisation f. cathodique	CHROME CHECK; hairline crack; shatter crack craquelure f.; gerçure f.
CATIONIC WETTING AGENT mouillant m. cationique	CINDER battiture f.; cendre f.
CAUSTIC CRACKING fissuration f. par l'hydrogène	CIRCULAR APERTURE ouverture f. circulaire
CAVITY cavité f.	CLEAVAGE clivage m.
CELL (structure) maille f.	CLEAVAGE FRACTURE cassure f. transcristalline; fracture f. par clivage
CELL (battery, etc.) cellule f.	CLEAVAGE PLANE plan m. de clivage
CELLULAR PRECIPITATE précipité m. cellulaire	CLEAVAGE STEP saut m. par clivage
CELLULAR STRUCTURE structure f. cellulaire	CLEAVAGE SURFACE faciès m.pl. de clivage
CEMENTITE cémentite f.	CLIMB OF DISLOCATION montée f. d'une dislocation
CEMENTITE LAMELLA lamelle f. de cémentite	CLINK tapure f. à chaud
CEMENTITE NETWORK réseau m. de cémentite	CLOSE-PACKED LATTICE réseau m. compact

CLOSE-PACKED PLANT plan m. dense	COLUMNAR basaltique adj.
CLOTH (polishing) drap m.	COLUMNAR CRYSTAL cristal m. basaltique
CLOWHOLE; reed; shrinkhole cavité; retassement m.; retassure f.	COLUMNAR GRAIN ZONE domaine m. à grains basaltiques
COALESCED PEARLITE perlite f. coalescée	COLUMNAR STRUCTURE structure f. basaltique
COARSE CARBIDE carbure m. grossier	COMA coma m.
COARSE CAST STRUCTURE structure f. grossière de coulée	COMET-TAIL queue f. de comète
COARSE LAMELLAR PEARLITE perlite f. en lamelles espacées	COMPENSATING EYEPIECE oculaire m. compensateur
COEFFICIENT OF WORK coefficient m. de corroyage	COMPENSATING OCULAR oculaire m. compensateur
COGGING MARK marque f. de dégrossissage	COMPOSITE DISLOCATION dislocation f. composée
COHERENCY cohérence f.	COMPOSITION PLANE plan m. d'accolement; plan m. de translation
COHERENT INTERFACE interface f. cohérente	COMPOUND MICROSCOPE microscope m. composé
COLD CRACK cricque f. à froid; tapure f. à froid	COMPRESSED compressé adj.
COLD CRACKING fissuration f. à froid	COMPRESSION REGION zone f. de compression
COLD LAP; cold shut (welding) reprise f.	CONCHOIDAL FRACTURE cassure f. conchoïdale
COLD SHORT fragile adj. à froid	CONDENSER condensateur m.
COLD SHUT (foundry) goutte f. froide	CONDENSER AIRGAP entrefer f. du condenseur
COLD SHUT; cold lap (welding) reprise f.	CONDENSER DIAPHRAGM diaphragme m. de condenseur
COLLECTING LENS lentille f. collectrice	CONDENSER LENS lentille f. du condensateur
COLLIMATED ELECTRON BEAM faisceau m. diaphragmé d'électrons	CONJUGATED SLIP glissements m.pl. conjugués
COLLIMATING FILTER grille f. antidiffusante	CONSTITUENT constituant m.
COLLIMATOR collimateur m.	CONSTRICTION rétrécissement m.
COLLODION BACKING FILM film m. support de collodion	CONTAMINATION contamination f.
COLOR METALLOGRAPHY; colour metallography métallographie f. en couleur	CONTAMINATION FILM film m. de contamination

CONTENT teneur f.	CRACK FRONT front m. de fissure
CONTRACTION striction f.	CRACK INITIATION SITE amorçe f. de fissure
CONTRACTION CAVITY; pipe; shrinkage cavity retassure f. interne	CRACKED craqué adj.; fissuré adj.
CONTRACTION DISTORTION déformation f. au retrait	CRACKED EDGE; cross crack; edge crack crique f. transversale; fissure f. d'angle; fissure f. d'arête
CONTRAST contraste m.	CRAZING craquelure f. superficielle
CONVEX-CONCAVE LENS lentille f. concave-convexe	CREEP fluage m.
COOLING CRACK crique f. de retrait; tapure f. de refroidissement	CREVICE caverne f.; crevasse f.
COOLING CIRCUIT circuit m. de refroidissement	CROSS CRACK; cracked edge; edge crack crique f. transversale; fissure f. d'angle; fissure f. d'arête
COOLING SYSTEM système m. de refroidissement	CROSS SLIP déviation f.; glissement m. dévié; glissement m. croisé
COORDINATION NUMBER nombre m. de coordination	CROSS SLIP (TO) dévier v.
COPPER ETCH attaque f. cuivrique	CROSSED MICROMETER MOVEMENT mouvement m. croisé à vernier
CORE coeur m.; noyau m.	CROSSED NICOL PRISM nicols m.pl. croisés
CORED STRUCTURE structure f. hétérogène	CROSSED POLARIZERS nicols m.pl. croisés
CORING microségrégation f.	CROWDION presse f. d'ions
CORING (in ferrite) cernes m.pl. de ferrite	CRUST croûte f.; peau f.
CORRODED corrodé adj.; rouillé adj. (métaux ferreux)	CRYSTAL cristal m.
CORROSION corrosion f.	CRYSTAL GROWTH croissance f. des cristaux
CORROSION PIT figure f. de corrosion; piqûre f.	CRYSTAL LATTICE; Bravais lattice; space lattice réseau m. cristallin
CORROSION PRODUCT calamine f.; produit m. de corrosion	CRYSTAL LATTICE PARAMETER paramètre m. d'une maille cristalline; distance f. réticulaire
CORROSIVE ETCHING attaque f. corrodante	CRYSTALLINE AGGREGATE agrégat m. cristallin
CORUNDUM corindon m.	CRYSTALLINE DEFORMATION déformation f. cristalline
COVALENT BOND liaison f. covalente	CRYSTALLINE FRACTURE cassure f. à facettes; fracture f. cristalline
CRACK craque f.; crique f.; fissure f.; tapure f.	CRYSTALLOGRAPHIC DIRECTION direction f. cristallographique

CRYSTALLOGRAPHIC ORIENTATION orientation f. cristallographique	DEFLECTION COIL bobine f. de vobulation
CRYSTALLOGRAPHIC PLANE plan m. cristallographique	DEFOCUSSED défocalisé adj.
CRYSTALLOGRAPHIC TWIN macle m. cristallographique	DEFOCUSSED défocalisation f.
CRYSTALLOGRAPHICALLY EQUIVALENT équivalent adj. au point de vue cristallographique	DEFORMATION BAND bande f. de déformation
CUBE EDGE arête f. de cube	DEFORMATION TWIN macle m. de déformation
CUBIC CRYSTAL cristal m. cubique	DEGENERATED PEARLITE perlite f. dégénérée
CUBIC LATTICE réseau m. cubique	DENDRITE dendrite f.
CUBIC SYSTEM système m. cubique	DENDRITE ARM ramification f. dendritique
CUP AND CONE FRACTURE cassure f. en cône et coupe	DENDRITIC SEGREGATION ségrégation f. dendritique
CUP FRACTURE cassure f. en coupe	DENDRITIC STRUCTURE structure f. dendritique
CURTAINING formation f. de bandes	DEPHASING déphasage m.
	DEPHASING PLATE lame f. déphasante
D	DEPLETION abaissement m. de concentration
DARK FRINGE frange f. sombre	DEPLETION ALLOWANCE provision f. pour la reconstitution de la concentration
DARKFIELD ILLUMINATION éclairage m. en champ noir; éclairage m. en fond noir	DEPLETION FACTOR facteur f. d'abaissement de la concentration
DARKFIELD OBSERVATION examen m. en fond noir	DEPOSIT dépôt m.
DEALUMINISING; dealuminizing déaluminisation f.	DEPTH OF CASE profondeur f. de cémentation
DECARBURISATION; decarburization; decarburizing décarburation f.	DEPTH OF CHILL; depth of hardening profondeur f. de trempe
DEEP ETCH TEST essai m. de macro-attaque	DEPTH OF DECARBURIZATION profondeur f. de décarburation
DEEP ETCHING attaque f. profonde; attaque f. sévère	DEPTH OF FIELD profondeur f. de champ
DEFECT défaut m.; anomalie f.	DESSICANT déshydratant m.; produit m. dessicant
DEFECT STRUCTURE solution f. lacunaire	DESSICATOR dessicateur m.
DEFLECTING COIL bobine f. déflexrice de centrage	DETECTOR détecteur m; indicateur m.

DETERMINATION
détermination f.; dosage m.

DEVELOP (TO)
développer v.

DEVELOPER
révélateur m. (photographique)

DEVELOPMENT
développement m.

DEVIATION
déviation f.

DEZINCIFICATION
dézincification f.

DIAMOND PASTE
pâte f. de diamant

DIAMOND POLISHING
polissage m. à la pâte de diamant

DIAPHRAGM
diaphragme m.

DIAPHRAGM HOLDER
porte-diaphragme m.

DIAPOSITIVE; slide
diapositive f.

DIE LINE; parting line
marque f. de l'estampe; plan m. de séparation

DIE MARK
marque f. de matriçage

DIE SCRATCH
rayure f. d'estampage

DIFFRACTING FIELD
plage f. diffractante

DIFFRACTION
diffraction f.

DIFFRACTION ANALYSIS
analyse f. de cristaux par diffraction

DIFFRACTION CAMERA
caméra f. de diffraction

DIFFRACTION CONTRAST
contraste m. de diffraction

DIFFRACTION GRATING
réseau m. de diffraction

DIFFRACTION LINE BROADENING
élargissement m. des lignes de diffraction

DIFFRACTION PATTERN; diffraction spectrum;
normal spectrum
spectre m. de diffraction; diagramme m. de diffraction

DIFFRACTION SCATTERING; shadow scattering
diffusion f. diffractive

DIFFRACTOGRAM
diagramme m. de diffraction

DIFFUSE SCATTERING
diffusion f. diffuse

DIFFUSION
diffusion f.

DIFFUSION COEFFICIENT
coefficient m. de diffusion

DIFFUSION JOG
cran m. de diffusion

DIFFUSION LAYER
couche f. de diffusion

DIFFUSION PUMP
pompe f. à diffusion

DIFFUSION SHORT-CIRCUITING
court-circuit m. de diffusion

DIFFUSION ZONE
zone f. de diffusion

DILATATION
dilatation f.

DIMPLE (on side of specimen)
contraction f. latérale

DIMPLE FRACTURE
rupture f. à faciès ductiles

DIOPTRIC CONDENSER
condensateur m. à dioptré

DIPOLE
dipôle m.

DIPPING
immersion f.

DIRECT CARBON SEGREGATION
ségrégation f. directe du carbone

DIRECT REPLICA
réplique f. directe

DIRT
impureté f.; saleté f.; souillure f.

DISALIGNMENT
désalignement m.

DISCHARGE TUBE
tube m. à décharge

DISCOMPOSITION; knocking out
déplacement m. d'un atome

DISCONTINUITY
discontinuité f.

DISLOCATION
dislocation f.

DISLOCATION DENSITY
densité f. des dislocations

DISLOCATION DIPOLE
dipôle m. de dislocations

DISLOCATION EDGE
coin m. de dislocation

DISLOCATION EQUILIBRIUM
équilibre m. d'une dislocation

DISLOCATION GRID
réseau m. de dislocations

DISLOCATION HALF-LOOP
demi-boucle f. de dislocation

DISLOCATION LINE
ligne f. de dislocations

DISLOCATION LOOP
boucle f. de dislocation

DISLOCATION MOBILITY
mobilité f. des dislocations

DISLOCATION NETWORK
sous-joint m. de dislocations; réseau m. de dislocations

DISLOCATION NODE
noeud m. de dislocations

DISLOCATION PILE-UP
empilement m. de dislocations

DISLOCATION WALL
paroi f. de dislocations

DISORDERED LAYER
couche f. désordonnée

DISORDERING
création f. de défaut

DISORIENTED DENDRITE
dendrite f. désorientée

DISPERSED SHRINKAGE
retassure f. dispersée; retrait m. dispersé

DISPERSION CIRCLE
cercle m. de dispersion

DISPERSION POWER
pouvoir m. dispersif

DISPERSION SURFACE
surface f. de dispersion

DISSOLVED
dissous adj.

DISSOLVED CARBON
carbone m. dissous

DISTORTED
déformé adj.

DISTORTED NETWORK
réseau m. déformé

DISTORTION
déformation f.; distortion f.; gauchissement m.

DIVORCED CEMENTITE; globular cementite;
spheroidal cementite
cémentite f. globulaire; cémentite f. sphéroïdale

DIVORCED PEARLITE; spheroidite; spheroidized
pearlite
perlite f. globulaire; sphéroïdite f.

DOG MARK
empreinte f. de tenailles

DOPED
additionné adj. de; dopé adj.

DOUBLE BEAM INTERFERENCE METHOD
méthode f. d'interférence à deux faisceaux

DOUBLE CROSS-SLIP
double déviation f.

DOUBLE IMAGE
image f. double

DOUBLE SKIN
repliure f.; repliure f. de laminage

DOUBLE SLIT
fente f. double

DUCTILE FRACTURE
rupture f. à nerf; rupture f. ductile

DUPLEX SLIP
glissements m.pl. simultanés

DUPLEX STRUCTURE
microstructure f. biphasée

E

EDGE CRACK; cracked edge; cross crack
crique f. transversale; fissure f. d'angle; fissure f. d'arête

EDGE DISLOCATION
dislocation f. coin

EDGE ROUNDING
chantournage m. des bords

EDGE TEARING
déchirure f. des rives

EFFECTIVE POROSITY
porosité f. réelle

ELECTRO-CHEMICAL ETCH
attaque f. électro-chimique

ELECTRO-OPTICAL METHOD
méthode f. électro-optique

ELECTRODE électrode f.	ELECTRON DIFFRACTION diffraction f. électronique
ELECTRODEPOSIT revêtement m. galvanoplastique	ELECTRON DISTRIBUTION distribution f. électronique
ELECTRODEPOSITED déposé adj. par voie galvanique	ELECTRON FLUX flux m. d'électrons
ELECTRODEPOSITION galvanoplastie f.	ELECTRON FLUX DENSITY densité f. du flux d'électrons
ELECTRODISSOLUTION électrodissolution f.	ELECTRON GUN canon m. à électrons; canon m. électronique
ELECTROMAGNETIC STIGMATOR stigmatiseur m. électromagnétique	ELECTRON MICROSCOPE microscope m. électronique
ELECTROLYTE électrolyte f.	ELECTRON MICROSCOPICAL EXAMINATION observation f. au microscope électronique
ELECTROLYTE TEMPERATURE température f. de l'électrolyte	ELECTRON OPTICAL SYSTEM système m. électro-optique
ELECTROLYTIC CELL cellule f. d'électrolyse	ELECTRON PAIR paire f. d'électrons
ELECTROLYTIC CLEANING dégraissage m. électrolytique	ELECTRON PROBE microsonde f.; pinceau m. d'électrons
ELECTROLYTIC CORROSION corrosion f. électrolytique	ELECTRON PROBE MICROANALYSER microanalyseur m. à sonde électronique
ELECTROLYTIC CUTTING découpage m. électrolytique	ELECTRON PROBE MICROANALYSIS microanalyse f. par électrons
ELECTROLYTIC DEPOSITION dépôt m. électrolytique	ELECTRON SCATTERING diffusion f. des électrons
ELECTROLYTIC ETCH attaque f. électrolytique	ELECTRON VACANCY électron-trou m.; lacune f. électronique
ELECTROLYTIC ETCHING attaque f. électrolytique	ELECTRONIC IMAGE image f. électronique
ELECTROLYTIC ISOLATION séparation f. électrolytique	ELECTROPOLISHING polissage m. électrolytique; électropolissage m.
ELECTROLYTIC POLISHING polissage m. électrolytique	ELECTROPOLISHING BATH bain m. de polissage électrolytique
ELECTROLYTIC SEPARATION séparation f. électrolytique	ELECTROPOLISHING CURRENT courant m. de polissage électrolytique
ELECTROLYTICALLY électrolytiquement adv.	ELECTROPOLISHING VOLTAGE potentiel m. de polissage électrolytique
ELECTROMAGNETIC électromagnétique adj.	ELECTROSTATIC LENS lentille f. électrostatique
ELECTRON électron m.	ELECTROSTATIC MIRROR miroir m. électrostatique
ELECTRON BOMBARDMENT bombardement m. électronique; bombardement m. d'électrons	ELLIPTIC ASTIGMATISM astigmatisme m. d'ellipticité
ELECTRON CLOUD nuage m. électronique	ELLIPTICAL ABERRATION aberration f. d'ellipticité

ELLIPTICAL ASTIGMATISM astigmatisme m. d'ellipticité	EQUIAXED DENDRITE dendrite f. équiaxe
ELONGATED DISLOCATION TANGLE noeud m. étendu de dislocations	EQUIAXED GRAIN grain m. équiaxe
EMBRITTLMENT fragilisation f.	EQUILIBRIUM CONCENTRATION concentration f. d'équilibre
EMBRYO prégrouperement m.	EROSION érosion f.
EMERY émerie m.	EROSION SCAB gale f. volante d'érosion
EMERY CLOTH toile f. d'émerie	ETCH (TO) attaquer f. à l'acide
EMERY PAPER papier m. d'émerie	ETCH BAND bande f. révélée par attaque chimique
EMERY WHEEL meule f. d'émerie	ETCH FIGURE figure f. de corrosion
EMISSION ELECTRON MICROSCOPE microscope m. électronique par émission	ETCH PIT figure f. d'attaque; piqûre f. de corrosion
EMISSION MICROSCOPE microscope m. à émission	ETCHANT; etching reagent réactif m. d'attaque
EMISSION SPECTRUM spectre m. d'émission	ETCHING attaque f. chimique
EMITTER; tracer émetteur m.; traceur m. radioactif	ETCHING CRACK cricque f. d'attaque chimique
EMULSION émulsion f.	ETCHING DEBRIS résidu m. d'attaque
ENDOGENOUS SLAG INCLUSION inclusion f. de scorie congénitale	ETCHING FIGURE figure f. d'attaque; figure f. de corrosion
ENDOTHERMIC REACTION réaction f. endothermique	ETCHING PIT figure f. d'attaque; piqûre f. de corrosion
ENERGY énergie f.	ETCHING POTENTIAL potentiel m. d'attaque
ENLARGMENT agrandissement m.	ETCHING REAGENT; etchant réactif m. d'attaque
ENTRAPPED GAS gaz m. occlus	ETCHING TEST essai m. d'attaque à l'acide
ENVIRONMENT milieu m.	ETCHING TIME durée f. de l'attaque
EXPITAXIAL GROWTH croissance f. épitaxique	EUTECTIC CONSTITUENT constituant m. eutectique
EPITAXIC DISLOCATION dislocation f. d'épitaxie	EUTECTIC MELTING fusion f. du constituant eutectique; fusion f. du joint de grain
EPITAXIC LATTICE réseau m. épitaxique	EUTECTIC STRUCTURE structure f. eutectique
EPOXY RESIN résine f. époxyde	EUTECTOID eutectoïde f.

EUTECTOID CONSTITUENT constituant m. eutectoïde	F
EUTECTOID STRUCTURE structure f. eutectoïde	FACE face f.; facette f.
EVAPORATION évaporation f.; volatisation f.	FACE-CENTERED CUBIC LATTICE; face-centred cubic lattice réseau m. cubique à faces centrées
EVAPORATION TIME durée f. de volatisation	FACIES faciès m.
EVAPORATOR évaporateur m.	FAILURE panne f.; rupture f.
EXAMINATION METHOD méthode f. d'examen	FAMILY ensemble m.; famille f.
EXCESSIVE GRAIN GROWTH croissance f. des grains excessive	FATIGUE ARREST LINE ligne f. d'arrêt des contraintes de fatigue
EXCESSIVE LOCAL PENETRATION goutte f. de soudure	FATIGUE CRACK fissure f. par fatigue
EXCESSIVE REINFORCEMENT surépaisseur f. excessive	FATIGUE CRACK INITIATION SITE amorce f. de fissure par fatigue
EXCESSIVE ROOT POROSITY rochage m.	FATIGUE FRACTURE rupture f. par fatigue
EXCESSIVE WELD REINFORCEMENT surépaisseur f. excessive	FATIGUE PRECRACK pré-fissure f. par fatigue
EXCESSIVE TRIMMING raclage m. excessif	FERMI LEVEL palier m. de Fermi
EXOGENOUS METALLIC INCLUSION inclusion f. métallique étrangère	FERRITE ferrite f.
EXOGENOUS NON METALLIC INCLUSION inclusion f. non-métallique étrangère	FERRITE GHOST; ghost line; ghost structure bande f. de ferrite libre
EXPANSION SCAB gale f. franche; gale f. volante	FERRITE GRAIN SIZE grosseur f. du grain de ferrite
EXPOSED POROSITY porosité f. superficielle	FERRITE NEEDLE aiguille f. de ferrite
EXPOSURE exposition f.; pose f.	FERRITE NETWORK réseau m. de ferrite
EXPOSURE METER cellule f. photo-électrique; posemètre m.	FERRITE STRUCTURE structure f. ferritique
EXPOSURE TIME temps m. de pose	FERRITIC ferritique adj.
EXTRA-HALF PLAN demi-plan m. supplémentaire	FERRITIC BAND bande f. ferritique
EXTRACTION REPLICA réplique f. d'extraction	FERRITIC MATRIX fond m. ferritique
EXTRUSION PIPE retassure f. d'extrusion; retassure f. d'étirage	FESTOONING formage m. des bandes
EYEPIECE oculaire m.	FIBER STRUCTURE; fibre structure; fibrous structure fibrage m.; structure f. fibreuse

FIELD champ m.; plage f.	FINE POLISHING polissage m. fin; polissage m. final
FIELD COIL bobine f. inductrice	FINGERNAILING déformation f. en forme de demi-lune du cordon de soudure
FIELD DIAPHRAGM diaphragme m. de champ	FINNING; veining gerces f.pl.
FIELD EMISSION émission f. de champ	FIRE CRACK crique f. de recuit
FIELD EMISSION MICROSCOPY microscopie f. électronique à émission de champ	FIRST ORDER PYRAMIDAL PLANE plan m. pyramidal du premier ordre
FIELD ION MICROSCOPY microscopie f. à émission de champ	FISHHOOKS; check marks; crowfeet marques f.pl. superficielles en forme de V
FIELD IONIZATION ionisation f. de champ	FISSURE fissure f.; craque f.; crique f.
FIELD OF VIEW plage f.; champ m.	FISSURED craqué adj.; fissuré adj.
FIELD POLE pôle m. inducteur	FLAKE GRAPHITE graphite m. lamellaire
FILAMENT filament m.	FLAKY lamellaire adj.
FILAMENT LAMP lampe f. à incandescence	FLASH; fin aillette f.; ailette f. de soudure; bavure f.
FILAMENT VOLTAGE tension f. du filament	FLAT SLUG galette f.
FILM film m.; pellicule f.	FLAW défaut m.
FILM CASSETTE pochette f. de film; cassette f.	FLINTY FRACTURE cassure f. conchoïdale; fracture f. conchoïdale
FILTER filtre m.	FLOW LINE traces f.pl. d'écoulement
FILTER SCREEN écran m. libre	FLOW STRUCTURE structure f. due à la déformation plastique
FIN; flash aillette f.; ailette f. de soudure; bavure f.	FLUORESCENT SCREEN écran m. fluorescent
FIN CRACK crique f. de bavure	FLUORINE OBJECTIVE objectif m. à fluorine
FINAL POLISHING polissage m. final	FLUX décapant m.; flux m.; fondant m.
FINE FOCUS petit foyer m.	FLUX DENSITY densité f. du flux
FINE-GRAIN RECRYSTALLIZED METAL métal m. recristallisé à grain affiné	FLUX INCLUSION inclusion f. de flux
FINE GRAINED ZONE domaine m. à grain affiné	FOCAL LENGTH distance f. focale
FINE GRINDING meulage m. final	FOCAL PLANE plan m. focal

FOCAL PLANE IMAGE image m. au plan focal	FREE FERRITE ferrite f. libre
FOCUS foyer f.	FREEING OF INTERSTITIAL ATOMS dépiégeage m. des atomes interstitiels
FOCUS (TO) mettre v. au point	FRESNEL BI-PRISM biprisme m. de Fresnel
FOCUS(S)ED focalisé adj.	FRESNEL DIFFRACTION PATTERN diagramme m. de diffraction de Fresnel
FOCUS(S)ING focalisation f.; mise f. au point	FRETTING CORROSION corrosion f. par frottement
FOCUSING CONTROL dispositif m. de mise au point	FRICITION friction f.; frottement m.
FOCUSING ERROR défaut m. de mise au point	FRINGE frange f.
FOCUSING SCREEN écran m. de mise au foyer	FURROW rayure f.; sillon m.; strie f.
FOLD; lap; overlap plie m.; repliure f. de laminage	FUSION LINE ligne f. de fusion
FOLIATED FRACTURE cassure f. feuilletée; fracture f. foliacée	FUSION ZONE zone f. de fusion
FORGE SCALE; forging scale battitures f.pl. de forge	
FORGING CRACK crique f. de forgeage	G
FORGING LAP repliure f. de forgeage	GALLING grippage m.
FORWARD REFLECTION réflexion f. sous faible incidence	GAMMA STRUCTURE structure f. austénitique
FOUNDRY DEFECT anomalie f. de fonderie	GAP; closure failure défaut m. de fermeture; écartement m.
FOURRIER SYNTHESIS syntèse f. de Fourrier	GAS CAVITY soufflure f.
FRACTURE cassure f.; fracture f.	GAS HOLE soufflure f.
FRACTURE APPEARANCE aspect m. de la cassure; aspect m. de la fracture	GAS-ION BOMBARDMENT ETCHING attaque f. par bombardement ionique
FRACTURE DISCOLORATION décoloration f. de la fracture	GAS ION ETCHING attaque f. ionique
FRACTURE MODE genre m. de cassure; mode m. de rupture	GAS POCKET inclusion f. de gaz; soufflure f.
FRACTURE PLANE plan m. de fracture	GASEOUS DIFFUSION; porous diffusion diffusion f. gazeuse
FRACTURE REPLICATION application f. de vernis sur une fracture; préparation f. de la réplique	GATE sas m.
FRACTURE SURFACE surface f. de la cassure; faciès m.pl. de fracture	GHOST strie f. de polissage; veine f. sombre

GHOST LINES; ghost structure; ferrite ghost
bandes f. de ferrite libre

GLANCING ANGLE
angle m. de Bragg

GLIDE PLANE
plan m. de glissement

GLIDE PLANE DECOHESION
séparation f. au plan de glissement

GLIDE POLYGONIZATION
polygonisation f. de glissement

GLOBULAR CEMENTITE; divorced cementite;
spheroidal cementite
cémentite f. globulaire; cémentite f. sphéroïdale

GLOBULAR DENDRITE
dendrite f. globulaire

GONIOMETER
goniomètre m.

GONIOMETRIC STAGE
platine f. goniométrique

GRAIN
grain m.

GRAIN BOUNDARY
joint m. de grain

GRAIN BOUNDARY ATTACK
corrosion f. intergranulaire

GRAIN BOUNDARY MIGRATION
migration f. des joints de grain

GRAIN FLOW
fibres mpl.

GRAIN GROWTH; crystal growth
croissance f. des grains

GRAIN SIZE
grosseur f. de grain; taille f. des grains

GRAIN STRUCTURE; crystal structure
structure f. des grains

GRANULAR
granulaire adj.

GRANULAR ASH
soude f. granulaire

GRANULAR PEARLITE
perlite f. granulaire

GRANULAR STRUCTURE
structure f. granulaire

GRAPHITE
graphite m.

GRAPHITE; graphitic carbon
carbone m. graphitique

GRAPHITE ROSETTE
rosette f. de graphite

GRAVITATIONAL SEGREGATION; gravity segregation
ségrégation f. par gravité

GREAT CIRCLE
grand cercle m.

GRID
grille f.

GRIND (TO)
meuler v.

GRINDER
meule f.

GRINDING
dégrossissage m.; meulage m.

GROUND GLASS
verre m. dépoli

GROUNDMASS; matrix
masse f. microcristalline

GROWTH
croissance f.

GROWTH RATE
taux m. de croissance

GROWTH SPIRAL
spirale f. de croissance

GROWTH STOP
échelon m. de croissance; gradin m. de croissance

GROWTH TWIN
macle m. de croissance; macle m. de recuit

GUN ALIGNMENT COIL
bobine f. de centrage du canon

H

HABIT; crystal habit
forme f. cristalline

HABIT PLANE
plan m. d'accolement

HACKLY FRACTURE
cassure f. hachée

HAIR CRACK
fissure f. capillaire; fendillement m.

HAIRLINE CRACK; chrome checks; shatter cracks
craquelures f.pl.; gerçures f.pl.

HAIR SEAM; seam
repliure f. de laminage

HALF APERTURE ANGLE demi-angle f. d'ouverture	HEXAGONAL SYSTEM système m. hexagonal; système m. sénaire
HALOE; fish eye; microfissure microfissure f.	HIGH LOW (welding) dénivellement m.
HAMMERED martelé adj.	HIGH TEMPERATURE MICROSCOPY microscopie f. à température élevée
HANGER CRACK crique f. transversale	HIGH TEMPERATURE OXIDATION oxydation f. à température élevée
HARD DRAWN étiré adj. à chaud	HIGH VACUUM vide m. poussée
HARD FACING recharge f.; rechargement m.; surfaçage m.	HIGH VOLTAGE MICROSCOPY microscopie f. à haute tension
HARDENED durçi adj.; traité adj.; trempé adj.	HOLIDAY (pipeline) défaut m. d'enrobage
HARDENED CASE couche f. cémentée	HOLOHEDRAL CRYSTAL cristal m. holoèdre
HARDENER durçisseur m.	HOMALS homals m.pl.
HARDNESS PENETRATION profondeur f. de trempe	HOMOGENEITY homogénéité f.
HARTMANN LINES; Luder lines; stretcher strains lignes f.pl. de Hartmann; vermiculures f.pl.	HOMOGENEOUS homogène adj.
HEAT AFFECTED ZONE zone f. thermiquement affectée	HOMOGENEOUS BONDING liaison f. homogène
HEAT CRACK crique f. due à la chaleur	HOMOPOLAR BOND liaison f. homopolaire
HEAT TINTING coloration f. à chaud	HORIZONTAL BENCH MICROSCOPE banc m. métallographique horizontal
HEAT TREATED traité adj. thermiquement	HOT BRITTLENESS fragilité f. à chaud
HEATING LOOP filament m. de chauffage	HOT CRACK rupture f. à chaud
HEATING STAGE platine f. chauffante	HOT GALVANIZED galvanisé adj. à chaud
HETEROGENEITY hétérogénéité f.	HOT SHORT cassant adj. à chaud; fragile adj. à chaud
HETEROGENOUS hétérogène adj.	HOT STAGE MICROSCOPE microscope m. optique à chaud
HETEROGENOUS NUCLEATION germination f. hétérogène	HOT STAGE MICROSCOPY microscopie f. optique à chaud
HEXAGONAL CLOSE-PACKED LATTICE réseau m. hexagonal compact	HOT TEAR crique f. de retrait
HEXAGONAL CONTOUR MESH maille f. de contour hexagonale	HOT TEARING fissuration f. lors du retrait
HEXAGONAL CRYSTAL cristal m. hexagonal	HOT TINNED étamé adj. à chaud

HYDROGEN CRACKING
fissuration f. due à l'hydrogène

HYDROGEN FLAKING
cloquage m. dû à l'hydrogène

HYDROGEN SULFIDE CRACKING; hydrogen sulphide
cracking
fissuration f. à l'hydrogène sulfuré

HYPEREUTECTIC CONSTITUENT
constituant m. hypereutectique

HYPEREUTECTOID CEMENTITE
cémentite f. hypereutectoïde

HYPERPLANE
hyperplan m.

HYPERPLANE NEGATIVE EYEPIECE
oculaire m. négatif hyperplan

I

IDEALLY IMPERFECT CRYSTAL; perfect mosaic
crystal
cristal m. mosaïque parfait

ILLUMINATING POWER
pouvoir m. éclairant

ILLUMINATION
éclairage m.

ILLUMINATOR
illuminateur m.

IMAGE CONTRAST
contraste m. d'image

IMAGE CONVERTER
convertisseur m. d'image

IMAGE CURVATURE
courbure f. de l'image

IMAGE INTENSIFIER
amplificateur m. de brillance

IMMERSION MEDIUM
milieu m. d'immersion

IMPERFECT CRYSTAL
cristal m. imparfait

IMPOROSITY
manque m. de porosité

IMPOROUS
non poreux adj.

IMPOVERISHED
appauvri adj.

IMPOVERISHMENT
appauvrissement m.

IMPREGNATE (TO)
imprégner v.

IMPREGNATION
imprégnation f.

IMPRINT
empreinte f.

IMPURITY
impureté f.

INCANDESCENT LAMP
lampe f. à incandescence

INCANDESCENT SPOT
tache f. incandescente

INCIDENT LIGHT CONE
cône m. lumineux incident

INCLUSION
inclusion f.

INCLUSION STRINGER
inclusion f. allongée

INCOMPLETE FUSION
fusion f. incomplète

INCOMPLETE PENETRATION
manque m. de pénétration

INDENTATION
entaille f.; indentation f.

INGOT CORNER SEGREGATION
ségrégation f. de coin de lingot

INGOTISM
ingotisme m.

INHERENT GRAIN SIZE
grosseur f. inhérente du grain

INHOMOGENEOUS
non homogène adj.

INHOMOGENEITY
inhomogénéité f.

INSULATING
isolant adj.

INSULATION
isolation f.

INSULATOR
isolante m.

INTEGRATED REFLECTION
réflexion f. intégrée

INTEGRATED X-RAY REFLECTION
réflexion f. intégrée des rayons X

INTENSIFYING SCREEN
écran m. renforçateur

INTERATOMIC BOND liaison f. interatomique	INTERLOCKING CRYSTALS cristaux m.pl. enchevêtrés
INTERATOMIC DISTANCE distance f. interatomique	INTERMEDIATE CONSTITUENT; intermetallic compound composé m. intermétallique
INTERCEPT point m. de coordonnées	INTERMEDIATE LENS lentille f. intermédiaire
INTERCRYSTALLINE CARBIDE carbure m. intercristallin	INTERMEDIATE PHASE phase f. intermédiaire
INTERCRYSTALLINE CORROSION corrosion f. intergranulaire	INTERMETALLIC COMPOUND; intermediate constituent composé m. intermétallique
INTERCRYSTALLINE DIFFUSION diffusion f. granulaire	INTERMETALLIC PHASE phase f. intermétallique
INTERCRYSTALLINE MOBILITY mobilité f. intergranulaire	INTERPENETRATION TWIN macle m. d'interpénétration
INTERCRYSTALLINE PRECIPITATE précipité m. intergranulaire	INTERPLANAR SPACING distance f. interréticulaire
INTERDENDRITIC POROSITY porosité f. interdendritique	INTERSECTING SLIP LINES lignes f.pl. de glissement entrecroisées
INTERDENDRITIC SEGREGATION; microsegregation ségrégation f. interdendritique; microségrégation f.	INTERSTITIAL interstitiel adj., m.
INTERFACE interface f.; surface f. de séparation	INTERSTITIAL ATOM atome m. interstitiel
INTERFACIAL ANGLE angle m. des faces	INTERSTITIAL COMPOUND composé m. interstitiel
INTERFERENCE CONTRAST contraste m. interférentiel	INTERSTITIAL NITROGEN CONTENT dosage m. de l'azote interstitiel
INTERFERENCE ELECTRON MICROSCOPY microscopie f. électronique interférentielle	INTERSTITIAL SOLID SOLUTION solution f. solide interstitielle
INTERFERENCE FILM TECHNIQUE méthode f. par couche d'interférence	INTRABAND DIFFUSION diffusion f. intrabande
INTERFERENCE IMAGE figure f. d'interférence	INTRACRYSTALLINE intracristallin adj.
INTERFERENCE MICROSCOPE microscope m. interférentiel	INVERSE CARBON SEGREGATION ségrégation f. inverse du carbone
INTERFEROMETRY interférométrie f.	INVERSE CHILL trempe f. inverse
INTERGRANULAR; intercrystalline intergranulaire adj.	INVERSE SEGREGATION ségrégation f. inverse
INTERGRANULAR CRACK fissure f. intergranulaire	INVERTED MICROSCOPE microscope m. renversé
INTERGRANULAR FRACTURE fracture f. intergranulaire	IONIC ANALYSER; ionic analyzer analyseur m. ionique
INTERGRANULAR GLIDE glissement m. intergranulaire	IONIC BOMBARDMENT bombardement m. ionique
INTERGRANULAR STRUCTURE structure f. intergranulaire	IONIC BOND liaison f. ionique

IONIC CRYSTAL
cristal m. ionique

K

IONIC IMAGE
image f. ionique

KILLED
calmé adj.

IONIC MICROGRAPH
micrographie f. ionique

KINK
noeud m.; tortillement m.

IONIZED PARTICLE
particule f. ionisée

KINK BAND
pliage m. en genou

IRON CARBIDE
carbure m. de fer

KINK BEND
bande f. de pliage; joint m. de flexion

IRON OXIDE
oxyde m. de fer

KNITTED STRUCTURE
structure f. réticulée

ISOAXIAL BICRYSTAL
cristaux m.pl. isoaxiaux

ISOMORPHISM
isomorphisme m.

L

ISOTHERMAL GROWTH
croissance f. isothermique

LAKE
masse f. de ségrégation

ISOTHERMAL PHASE
phase f. isothermique

LAMELLA; flake; platelet
lamelle f.

ISOTHERMAL TRANSFORMATION DIAGRAM
courbe f. de transformation isotherme

LAMELLAR
lamellaire adj.

ISOTROPIC CONSTITUENT
constituant m. isotrope

LAMELLAR PEARLITE
perlite f. lamellaire; perlite f. en bandes

ISOTROPIC SURFACE
surface f. isotrope

LAMINATED METAL
métal m. en couches; métal m. lamellaire

ISOTROPY
isotropie f.

LAMINATED STRUCTURE
structure f. laminée; structure f. rubanée

J

LAMINATION
lamination f.; séparation f. en couches

JACKET
chemise f.; enveloppe f.

LAP; fold; overlap
repliure f. de laminage

JACKETED
chemisé adj.

LAP POLISHING
polissage m. au tampon

JAMMED
coincé adj.; calé adj.

LATERAL RESOLUTION
résolution f. latérale

JARRING MARK
marque f. de vibration

LATTICE
réseau m.

JOG
cran m.

LATTICE BENDING
désorientation f. du réseau

JOG SLIP
glissement m. d'un cran

LATTICE BLOCK
portion f. réticulaire

JOINT
joint m.; jointure f.; assemblage m.

LATTICE CELL
cellule f. élémentaire; maille f.

JOINT
jonction f.; raccordement m.

LATTICE CRYSTAL
cristal m. à réseau

LATTICE DEFECT
défaut m. réticulaire

LATTICE DISTORTION déformation f. de réseau	LIGHTING POWER pouvoir m. éclairant
LATTICE NODE noeud m. de réseau	LINE SPECTRUM spectre m. de ligne; spectre m. de raies
LATTICE PARAMETER constante f. du réseau; paramètre m. cristallin	LINEAR ACCELERATING TUBE tube m. accélérateur linéaire
LATTICE PLANE plan m. réticulaire	LINEAR CLEAVAGE clivage m. linéaire
LATTICE POINT noeud m.	LINEAR RETARDATION lame f. de phase linéaire
LATTICE SHEAR glissement m. cristallographique	LINEAR STRUCTURE structure f. linéaire
LATTICE VECTOR vecteur m. de réseau	LINK maille f.
LAYER couche f.	LONGITUDE EFFECT effet m. de longueur
LAYER CORROSION corrosion f. en strates	LOOP anneau m.; boucle f.
LAYER LATTICE réseau m. en couches atomiques	LOW ANGLE SUBBOUNDARY sous-joint m. d'angle faible
LAYER LINE ligne f. de plan atomique	LOW CYCLE FATIGUE STRIATION ligne f. d'arrêt de fatigue oligocyclique
LAYER LINES; secondary spectrum; side spectrum lignes f.pl. en étages	LOW INDEX PLANE plan m. de faible indice
LAYERED en couche f.; stratifié adj.	LOW MAGNIFICATION ELECTRON MICROSCOPE microscope m. électronique à bas grossissement
LEAD LAP recouvrement m. en plomb	LOW SURFACE TENSION faible tension f. superficielle
LEADED plombé adj.	LOW VOLTAGE FILAMENT LAMP lampe f. à incandescence à basse tension
LEAF feuille f.; lame f. mince	LUDER LINES; Hartmann lines; stretcher strains lignes f.pl. de Hartmann; vermiculures f.pl.
LENS lentille f.	LUDER'S BAND bande f. de Piobert-Luders
LENS TERMINAL borne f. de lentille	LUMINESCENCE luminescence f.
LENTICULAR lenticulaire adj.	
LIGHT lumière f.	M
LIGHT CONE cône m. lumineux	MACHINED usiné adj.
LIGHT SENSITIVE CELL; photocell; photoelectric cell cellule f. photoélectrique	MACROCRYSTALLINE macrocristallin adj.
LIGHT SOURCE source f. lumineuse	MACRODOME macrodôme m.

- MACROETCH; macroscopic etch
macroattaque f. à l'acide
- MACROGRAPH
macrographie f.
- MACROPRISM
macroprisme m.
- MACROSCOPIC
macroscopique adj.
- MACROSCOPIC ETCH; macroetch
macroattaque f. à l'acide
- MACROSCOPIC EXAMINATION
examen m. macroscopique
- MACROSCOPIC ETCHING TEST
essai m. d'attaque à l'acide pour examen macroscopique
- MACROSCOPIC STRUCTURE; macrostructure
macrostructure f.
- MACROSECTION
section f. macroscopique
- MAGNETIC FOCUSING
focalisation f. magnétique
- MAGNETIC GATE
gachette f. magnétique
- MAGNETIC LENS
lentille f. magnétique
- MAGNETIC SHIELDING
blindage m. magnétique
- MAGNIFICATION
grossissement m.; magnification f.
- MAGNIFIER
loupe f.
- MAGNIFYING CAPACITY
possibilité f. de grossissement
- MAGNIFYING GLASS
loupe f.; verre m. grossissant
- MAIN SCREEN
écran m. d'observation
- MAJOR SEGREGATION
ségrégation f. majeure
- MARTENSITE
martensite f.
- MARTENSITE BACKGROUND
fond m. martensitique
- MARTENSITE ISLAND
fuseau m. de martensite
- MARTENSITE RANGE
domaine m. martensitique
- MARTENSITIC
martensitique adj.
- MATRIX
cristal-mère m.; fond m. réticulaire; matrice f.;
phase-mère f.
- MATRIX; groundmass
masse f. microcristalline
- MATRIX DEFORMATION BAND
bande f. de déformation de la phase-mère
- MATRIX METAL
alliage-mère m.
- MEAN FREE PATH
libre parcours m. moyen
- MEASURING EYEPIECE
lunette f. micrométrique
- MECHANICAL POLISHING
polissage m. mécanique
- MECHANICAL PUMP
pompe f. mécanique
- MECHANICAL TWIN
macle m. mécanique
- MECHANICAL TWINNING
maclage m. mécanique
- MERCURY DIFFUSION PUMP
pompe f. à diffusion de mercure
- MERCURY VAPOR LAMP; mercury vapour lamp
lampe m. à vapeur de mercure
- MESH
maille f.
- MESON FIELD
champ m. mésonique
- METALLIC BOND
liaison f. métallique
- METALLIC INCLUSION
inclusion f. métallique
- METALLOGRAPHER
métallographe m.
- METALLOGRAPHIC
métallographique adj.
- METALLOGRAPHIC ATLAS
atlas m. métallographique
- METALLOGRAPHIC ETCH
attaque f. métallographique
- METALLOGRAPHIC ETCHANT
réactif m. métallographique
- METALLOGRAPHIC MICROSCOPE
microscope m. métallographique

METALLOGRAPHY métallographie f.	MICROPROBE ANALYSER; microprobe analyzer microsonde f.
METALLURGIC; metallurgical métallurgique adj.	MICRORADIOGRAPHY microradiographie f.
METALLURGICAL BONDING liaison f. métallurgique	MICROROUGHNESS microrugosité f.
METASTABLE métastable adj.	MICROSCOPE microscope m.
MICRO-CINEMATOGRAPHY cinématomicrographie f.	MICROSCOPE COLUMN enceinte f.; colonne f. du microscope
MICROANALYSIS microanalyse f.	MICROSCOPE STAGE platine f. du microscope
MICROBALANCE microbalance f.	MICROSCOPE TUBE tube m. porte-objectif
MICROBEAM microfaisceau m.	MICROSCOPIC microscopique adj.
MICRODIFFRACTION microdiffraction f.	MICROSCOPIC EXAMINATION examen m. au microscope
MICRODIFFRACTION DIAGRAM diagramme m. de microdiffraction	MICROSCOPIC POINT ANALYSIS analyse f. de point microscopique
MICRODIFFRACTION PICTURE cliché m. de microdiffraction	MICROSCOPICAL OBSERVATION observation f. au microscope
MICROFISSURE; fish eye; haloe microfissure f.	MICROSECTION; microslice microsection f.; plaquette f. polie
MICROFRACTOGRAPHIC microfractographique adj.	MICROSEGREGATION; interdendritic segregation microségrégation f.
MICROFRACTOGRAPHIC OBSERVATION observation f. microfractographique	MICROSEGREGATION LEVEL niveau m. de microségrégation
MICROFRACTOGRAPHY microfractographie f.	MICROSHRINKAGE microretassure f.
MICROGRAPH micrographie f.	MICROSTATE état m. microscopique
MICROGRAPHER micrographe m.	MICROSTRUCTURAL CONSTITUENT constituant m. des microstructures
MICROGRAPHIC micrographique adj.	MICROSTRUCTURE microstructure f.
MICROGRAPHIC OBSERVATION observation f. micrographique	MICROVOID cupule f.
MICROGRAPHIC PICTURE cliché m. micrographique	MICROVOID COALESCENCE cupulation f.; formation f. de cupules
MICROGRAPHY micrographie f.	MILL SCALE; roller scale croûte f. de laminage
MICROPORE micropore m.	MILLED laminé adj.; moleté aj.
MICROPOROSITY microporosité f.	MILLER INDICE indice m. de Miller

MINOR SEGREGATION ségrégation f. mineure	N
MIRROR ILLUMINATOR illuminateur m. à miroir	NAPPED CLOTH drap m. à poils dressés
MISMATCHING décalage m.	NARROW BEAM faisceau m. étroit
MISORIENTATION désorientation f.	NATURAL SHADOW ombre f. propre
MONOCHROMATIC monochromatique adj.	NEAR SURFACE près de la surface; superficiel adj.
MONOCHROMATIC BEAM faisceau m. monochromatique	NEGATIVE EYEPIECE oculaire m. négatif
MONOCHROMATIC RADIATION rayonnement m. monochromatique	NEGATIVE MATRIX matrice f. négative
MONOCHROMATIC ULTRA-VIOLET ILLUMINATION éclairage m. monochromatique ultra-violet	NEGATIVE REPLICA empreinte f. négative
MONOCLINE UNIT CELL maille f. élémentaire monocline	NETWORK réseau m.
MONOCLINIC monoclinique adj.	NETWORK STRUCTURE structure f. réticulée
MONOCRYSTAL monocristal m.	NEUTRON AUTORADIOGRAPHY autoradiographie f. par neutrons
MONOLAYER couche f. mono-moléculaire	NEUTRON DIFFRACTION diffraction f. des neutrons
MONOPHASED monophasé adj.; uniphasé adj.	NICK encoche f.; entaille f.
MOP; dolly; polishing lap disque m. de tissu; meule f. flexible en chiffon	NICK BREAK cassure f. nette
MOSAIC BLOCK bloc m. mosaïque	NICKEL PLATED nickelé adj.
MOTTLE ZONE trempe f. primaire partielle à transition truitée	NITAL nital m.
MOTTLED; spotted taché adj.; truité adj.	NITAL ETCHING attaque f. au nital
MOUNTING enrobage m.; montage m.	NOBLE METAL métal m. noble
MOUNTING PRESS presse f. de montage	NODE noeud m.
MULTIBEAM INTERFEROMETRY; multiple beam interferometry interférométrie f. à faisceaux multiples	NODULAR nodulaire adj.
MULTIPHASE ALLOY alliage m. à plusieurs phases	NODULE nodule m.
MULTIPLE REFLECTIONS réflexions f.pl. parasites	NON-COHERENT INTERFACE interface f. incohérente
MULTIPLE SLIP; polyslip glissements m.pl. multiples	NON-FERROUS non ferreux adj.

NON-IONIC WETTING AGENT
mouillant m. non ionique

NON-METALLIC SEGREGATION
ségrégation m. non métallique

NORMAL SEGREGATION
ségrégation f. normale

NORMAL SPECTRUM; diffraction pattern; diffraction
spectrum
spectre m. de diffraction

NOTCH
encoche f.; entaille f.; rainure f.

NUCLEAR EMULSION
émulsion f. nucléaire

NUCLEATE (TO)
germer v.

NUCLEATION
germination f.

NUCLEUS
germe m.; noyau m.

NUCLEUS CRYSTAL
germe m. de cristallisation

NUMERICAL APERTURE
ouverture f. numérique

○

OBJECTIVE
objectif m.

OBJECTIVE LENS
lentille f. de l'objectif

OBJECTIVE MAGNIFICATION
grandissement m. propre

OBLIQUE ILLUMINATION
lumière f. oblique

OBLIQUE SECTION
coupe f. oblique

OCTET STRUCTURE; electron octet
octet m. électronique

OCULAR
oculaire m.

OIL DIFFUSION PUMP
pompe f. à diffusion d'huile

OIL IMMERSION OBJECTIVE
objectif m. à immersion homogène

OPTICAL AXIS
axe m. optique

OPTICAL FRACTOGRAPHY
fractographie f. optique

OPTICAL MICROGRAPH
micrographie f. optique

OPTICAL MICROSCOPE
microscope m. optique

OPTICAL MICROSCOPY
microscopie f. optique

OPTICAL PATH
chemin m. optique

OPTICAL SYSTEM
optique f.; système m. optique

ORANGE PEEL EFFECT
effet m. de pelure d'orange

ORDER-DISORDER TRANSFORMATION;
order-disorder transition
transformation f. ordre-désordre

ORDERED
ordonné adj.

ORIENTATION
orientation f.

ORIENTED COLUMNAR STRUCTURE
structure f. basaltique orientée

ORIENTED MATRIX
matrice f. orientée

ORTHOCHROMATIC PLATE
plaque f. orthochromatique

ORTHORHOMBIC CRYSTAL; rhombic crystal
cristal m. orthorhombique; cristal m. rhombique

OVERANNEALED
recuit adj. excessivement

OVERFILL; fin
bavure f. de laminage

OVERFOCUSSED
surfocalisé adj.

OVERGROWTH
surcroissance f.

OVERHEATED
surchauffé adj.

OVERLOADED
surchargé adj.

OVERPICKLING
surdécapé adj.

OVERPOLED COPPER
cuivre m. surperché

OVERREDUCED
désoxydé adj. excessivement

OVERREFINED
surraffiné adj.

OVERSIZE
dimension f. supérieure; surépaisseur f.

OXIDATION
oxydation f.

OXIDATION-REDUCTION REACTION
réaction f. d'oxydo-réduction

OXIDE
oxyde m.

OXIDE COATING
revêtement m. d'oxyde

OXIDE LAYER
couche f. d'oxyde

OXIDE REPLICA
empreinte f. d'oxyde; réplique f. d'oxyde

OXIDIZED
oxydé adj.

P

PARALLEL GROWTH
surcroissance f. parallèle

PARASITE
parasite adj.

PARENT AUSTENITE
austénite f. mère

PARENT GRAIN
grain m. de la matrice

PARENT METAL
matrice f.; métal m. de base

PARTIAL MISCIBILITY
miscibilité f. partielle

PARTIAL SOLID SOLUBILITY
solubilité f. partielle à l'état solide

PARTIAL VACUUM
vide m. imparfait; vide m. partiel

PARTING LINE; die line
marque f. de l'estampe; plan m. de séparation

PARTING PLANE
plan m. de stratification

PEARLITE
perlite f.

PEARLITE BACKGROUND
fond m. de perlite

PEARLITE DISSOLUTION
dissolution f. de la perlite

PEARLITE ISLAND
domaine m. perlitique; région f. de perlite

PEARLITIC
perlitique adj.

PEARLITIC BAND
bande f. perlitique

PEBBLES; alligator skin; orange peel effect
effet m. de pelure d'orange

PEPPER BLISTER; pinhead blister
piqûre f. de surface

PERFECT MOSAIC CRYSTAL; ideally imperfect crystal
cristal m. mosaïque parfait

PERIPLANE
périplan m.

PERIPLANE NEGATIVE EYEPIECE
oculaire m. négatif périplan

PEWTER
potin m.

PHASE CONTRAST
contraste m. de phase

PHASE CONTRAST ILLUMINATION
éclairage m. en contraste de phase

PHASE CONTRAST IMAGE
image m. en contraste de phase

PHASE CONTRAST MICROSCOPIC EXAMINATION
examen m. en contraste de phase

PHASE CONTRAST MICROSCOPY
microscopie f. en contraste de phase

PHASE PRECIPITATION
précipitation f. de phase

PHASE TRANSFORMATION
transformation f. de phase

PHASE VARIATION
variation f. de phase

PHOSPHIDE SEGREGATION
ségrégation f. de phosphures

PHOSPHIDE STREAK
bande f. de ségrégation de phosphures

PHOSPHIDE SWEAT
goutte f. phosphoreuse

PHOTOELECTRIC EMISSION
émission f. photoélectrique

PHOTOGRAPH
photographie f.; cliché m.

PHOTOGRAPH (TO) photographier v.	PITTING piqûration f.
PHOTOGRAPHIC photographique adj.	PLANAR IMPLANT implant m. en surface
PHOTOGRAPHIC EMULSION émulsion f. photographique	PLANE plan m.
PHOTOGRAPHIC EYEPIECE oculaire m. photographique	PLANE DEFECT défaut m. plan
PHOTOGRAPHIC PLATE plaque f. photographique	PLANE OF CLEAVAGE plan m. de clivage
PHOTOMICROGRAPH photomicrographie f.	PLANO-CONVEX LENS lentille f. plan-convexe
PICKLE STAIN tache f. de décapage	PLANOCHROMATIC OBJECTIVE objectif m. planochromatique
PICRAL ETCH réactif m. au picral	PLASTIC matière f. plastique; résine f.
PICRIC ACID acide m. picrique	PLASTIC FLOW écoulement m. plastique
PICTURE cliché m.; photographie f.	PLASTIC REPLICA réplique f. de vernis; empreinte f.
PILE-UP empilement m.	PLATE planche f.
PIMPLING granulation f. superficielle	PLATE MAGAZINE magasin m. à plaques
PINCUSHION; bobbin diabolo m.	PLEOCHROMATICALLY REFLECTING réflexion f. pléochromique
PINCUSHION DISTORTION; bobbin shape déformation f. en diabolo	POINT CATHODE cathode f. ponctuelle
PINETREE CRYSTAL; dendrite dendrite f.	POINT DEFECT défaut m. ponctuel
PINHEAD BLISTER; pepper blister piqûre f. de surface	POINTOLITE LAMP lampe f. pointolite
PINHOLE piqûre f.	POINTS PER CELL points m.pl. par cellule
PINHOLED SURFACE; speckled surface surface f. à piqûres	POLARISATION; polarization polarisation f.
PINNING ancrage m.; blocage m.	POLARIZATION MICROSCOPE microscope m. polariseur
PINNING POINT pointe f. d'ancrage	POLARIZED polarisé adj.
PIPE retassure f.	POLARIZED LIGHT lumière f. polarisée
PIT piqûre f.	POLARIZED LIGHT MICROSCOPE microscope m. polariseur
PITTED SURFACE surface f. piquée	POLARIZED LIGHT MICROSCOPY microscopie f. en lumière polarisée

POLARIZER nicol m. polariseur; polariseur m.	POLYGONIZATION SUB-STRUCTURE sous-structure f. de polygonisation
POLARIZING ANGLE angle m. de polarisation	POLYGONIZED FERRITE ferrite f. polygonisée
POLARIZING CURRENT courant m. polarisant	POLYGONIZED GRAIN grain m. polygonisé
POLE FIGURE figure f. de pôle	PORE pore m.
POLE FIGURE INVERSION figure f. de pôles inversés	POROSITY porosité f.
POLE PIECE bloc m. polaire	POROSITY DISTRIBUTION répartition f. de la porosité
POLISH poli m.	POROUS poreux adj.; spongieux adj.
POLISH (TO) polir v.	POROUS DIFFUSION; gaseous diffusion diffusion f. gazeuse
POLISH ETCHANT attaque f. chimique polisseuse	POSITIVE EYEPIECE oculaire m. positif
POLISH POWDER poudre f. à polir	POSITIVE REPLICA empreinte f. positive
POLISHED poli adj.	POST-SHADOWED postombré adj.
POLISHING polissage m.	POTENTIOSTAT potentiostat m.
POLISHING CURRENT courant m. de polissage	POTENTIOSTATIC ETCHING attaque f. potentiostatique
POLISHING FILM film m. de polissage; pellicule f. de polissage	POWDER DIFFRACTION diffraction f. des poudres
POLISHING LAP; dolly; mop disque m. à polir en tissu	POWDER PATTERN diagramme m. de poudres
POLISHING PASTE pâte f. à polir	POWER OF A LENS puissance f. d'une lentille; vergence f.
POLISHING POWDER poudre f. à polir	PRECIPITATE précipité m.
POLYCRYSTAL polycristal m.	PRECIPITATION précipitation f.
POLYCRYSTALLINE polycristallin adj.	PREFERRED ORIENTATION orientation f. préférentielle
POLYCRYSTALLINE METAL métal m. polycristallin	PRIMARY CARBIDE carbure m. primaire
POLYGONAL GRAIN grain m. polygonal	PRIMARY CONSTITUENT constituant m. primaire; métal m. de base
POLYGONISATION; polygonization polygonisation f.	PRIMARY CRYSTALLIZATION cristallisation f. initiale
POLYGONIZATION BAND bande f. de polygonisation	PRIMARY DENDRITIC STRUCTURE structure f. primaire dendritique

PRIMARY ENRICHMENT
enrichissement m. primaire

PRIMARY GRAPHITE
graphite m. primaire

PRINCIPAL SPECTRUM; zero line; zero spectrum
raie f. zéro

PRINT
cliché m.; impression f.

PRISM
prisme m.

PRISM AXIS
axe m. du prisme

PRISM HEIGHT
hauteur f. du prisme

PRISM ILLUMINATOR
illuminateur m. à prisme

PRISMATIC CLEAVAGE
clivage m. prismatique

PRISMATIC CRYSTALLIZATION
cristallisation f. à faciès prismatiques

PRISMATIC GLIDE
glissement m. prismatique

PRISMATIC LOOP
boucle f. prismatique

PROEUTECTIC CONSTITUENT
constituant m. proeutectique

PROEUTECTOID FERRITE
ferrite f. proeutectoïde

PROJECTED MAGNIFICATION
grandissement m. de l'oculaire de projection

PROJECTED SHADOW
ombre f. portée

PROJECTING LENS
lentille f. projectrice

PROJECTION CHAMBER
chambre f. de projection

PROJECTION EYEPIECE
oculaire m. de projection

PROJECTION PLANE
plan m. de projection

PROJECTION X-RAY MICROSCOPE
microscope m. à rayons X par projection

PROJECTOR LENS
lentille f. de projecteur; lentille f. de projection

PROGRESSIVE DECARBURIZING
décarburation f. progressive

PROPAGATED CRACK
fissure f. propagée

PROPAGATED SLIP
glissement m. propagé

PROPAGATING PATH
chemin m. de propagation

PSEUDOCRYSTALLINE
pseudocristallin adj.

PSEUDOSHEARING
pseudocissaillement m.

PULL
crique f. superficielle transversale

PULL; pull crack (foundry)
crique f. par retrait contrarié

PYRAMIDAL GLIDE
glissement m. pyramidal

Q

QUADRATIC
quadratique adj.

QUALITATIVE ANALYSIS
analyse f. qualitative

QUANTITATIVE ANALYSIS
analyse f. quantitative

QUANTITATIVE ESTIMATION
évaluation f. quantitative

QUANTITATIVE MICROSCOPE
microscope m. quantitatif

QUARTER-WAVE RETARDATION
retard m. quart de longueur d'onde

QUARTZ LENS
lentille f. de quartz

QUASI-CLEAVAGE FACET
facette f. de quasi-clivage

QUASI-CLEAVAGE FRACTURE
fracture f. à quasi-clivage

QUASI-FLAKE
pseudo-lamelle f.

QUENCH-DISORDERED ORDER
ordre m. désordonné par trempe

QUENCHING CRACK
crique f. de trempe; tapure f. de trempe

R

- RADIOACTIVE TRACER
radiotraceur m.; traceur m. radioactif
- RADIOCRYSTALLOGRAPHIC ANALYSIS
analyse f. radiocristallographique
- RADIOCRYSTALLOGRAPHY
radiocristallographie f.
- RADIOMETALLOGRAPHY
radiométallographie f.
- RADON CONTENT
teneur f. en radon
- RATE OF NUCLEATION
vitesse f. de germination
- REAGENT
réactif m.
- REAL IMAGE
image f. réelle
- REAR FOCAL PLANE
plan m. focal arrière
- RECRYSTALLIZATION TWIN
macule m. de recristallisation
- RECTIFIER
redresseur m.
- REDUCING ELECTROMAGNETIC LENS
lentille f. de réduction électromagnétique
- REDUCTION OF AREA
striction f.
- REED; shrinkage cavity
cavité f.; retassement m.
- REFERENCE PLANE
plan m. de référence
- REFERENCE SPHERE
sphère f. de référence
- REFERENCE SURFACE
surface f. de référence
- REFINED
raffiné adj.
- REFLECTED
réfléchi adj.
- REFLECTING PRISM
prisme m. à réflexion
- REFLECTION
réflexion f.
- REFLECTION ANGLE
angle m. de réflexion
- REFLECTION ELECTRON MICROSCOPY
microscopie f. électronique par réflexion
- REFLECTION HIGH ENERGY ELECTRON
DIFFRACTION
diffraction f. électronique par réflexion
- REFLECTION MICROSCOPY
microscopie f. par réflexion
- REFLECTOR
réflecteur m.
- REFRACTIVE INDEX
indice m. de réfraction
- REFRACTORY
réfractaire m.
- REINFORCED
renforcé adj.
- REMELTED
refondu adj.
- REPLICA
empreinte f.; réplique f.
- REPLICATION
application f. d'un vernis; préparation f. de l'empreinte
- RESIDUAL ABERRATION
aberration f. résiduelle
- RESIDUAL AUSTENITE; retained austenite
austénite f. résiduelle
- RESIDUAL AUSTENITE PERCENTAGE
pourcentage m. d'austénite résiduelle
- RESIDUAL ELEMENT
élément m. résiduel
- RESIDUAL STRESSES
contraintes f.pl. résiduelles
- RESIDUE
résidu m.
- RESOLUTION
résolution f.
- RESOLVING POWER
pouvoir m. de résolution; pouvoir m. séparateur
- RETAINED AUSTENITE; residual austenite
austénite f. résiduelle
- RETARDATION PLATE
lame f. de phase
- RETARDATION RING
anneau m. de phase
- RETARDED ETCHING
retard m. dans l'attaque
- RETICULAR DENSITY
densité f. réticulaire

RETICULAR STRUCTURE
structure f. réticulaire

REVOLVING CRYSTAL METHOD; rotating crystal
method
méthode f. à cristal rotatif

RHOMBIC CRYSTAL; orthorhombic crystal
cristal m. orthorhombique; cristal m. rhombique

RHOMBOHEDRIC CRYSTAL; trigonal crystal
cristal m. rhomboédrique; cristal m. trigonal

RIMMED
effervescent adj.; non-calmé adj.

RIPPLE
ondulation f.

RIPPLED SURFACE; washmarking
surface f. ondulée

RIPPLES
rides f.pl. de bord

ROD CRACK
crique f. longitudinale

ROLLED
laminé adj.

ROLLING DIRECTION
direction f. de laminage

ROLLING LAP
repliure f. de laminage

ROSETTE GRAPHITE
graphite m. en rosettes

ROTARY PUMP
pompe f. à palettes

ROTATING CRYSTAL DIAGRAM
diagramme m. de cristal tournant

ROTATING CRYSTAL METHOD; revolving crystal
method
méthode f. à cristal rotatif

ROTATION DISLOCATION
dislocation f. de rotation

ROUGH POLISHING
polissage m. grossier

ROUGH VACUUM
vide m. propre

ROUGHNESS
rugosité f.

ROW
rangée f.

RUB MARK
trace f. de frottement

RUNMARKS (foundry defect)
fleurs f.pl.; traces f.pl. d'écoulement

RUNOUT
bavure f.

RUPTURE
fracture f.; rupture f.

RUPTURED
fracturé adj.; rupturé adj.; cassé adj.

S

SAMPLE
échantillon m.

SAMPLE CHAMBER
compartiment-objet

SAMPLE LOG
fiche f. technique d'échantillon

SAMPLE MARK
repère m. d'échantillonnage

SAMPLING
échantillonnage m.; prélèvement m. d'échantillons

SAND BUCKLE
adhérence f. de sable vitrifié

SAND HOLE
nid m. de sable

SAND INCLUSION
inclusion f. de sable

SAND LINE
ligne f. de sable

SATURATED
saturé adj.

SATURATED SOLUTION
solution f. saturée

SATURATION
saturation f.

SCAB
adhérence f. de sable vitrifié

SCALE
battitures f.pl.; calamine f.; écaille f.

SCALING
écaillage m.

SCAN (TO)
balayer v.; explorer v.

SCANNING
balayage m.

SCANNING BEAM
faisceau m. explorateur

SCANNING ELECTRON MICROSCOPE microscope m. électronique à balayage	SEED (autoradiography) semence f.; traceur m.
SCANNING GENERATOR générateur m. de balayage	SEGREGATED BAND bande f. ségréguée
SCANNING X-RAY MICROSCOPY microscopie f. à rayons X par balayage	SEGREGATED ZONE zone f. ségréguée
SCAR rayure f.	SEGREGATION ségrégation f.
SCATTERED diffusé adj.; dispersé adj.	SEIZING; galling grippage m.
SCATTERING diffusion f.; dispersion f.	SELECTED AREA surface f. sélectionnée
SCRATCH raie f.; rayure f.	SELECTIVE ATTACK attaque f. sélective
SCREEN écran m.	SELECTIVE CORROSION corrosion f. sélective
SCREW COMPONENT composante f. à vis	SEMI-APOCHROMATIC OBJECTIVE objectif m. semi-apochromatique
SCREW DISLOCATION dislocation f. vis	SEMI-FINISHED semi-fini adj.
SCREW ORIENTATION caractère m. en vis	SEQUENCE ETCHING attaque f. à l'acide composée
SEAL WELD soudure f. d'étanchéité	SERPENTINE GLIDE glissement m. ondulé
SEALED étanche adj.	SESSILE sessile adj.
SEAM WELD soudure f. continue	SESSILE DISLOCATION dislocation f. sessile
SEAMLESS sans soudure f.	SHADOW ombre f.
SECONDARY BANDED STRUCTURE structure f. en bandes secondaire	SHADOW (TO) ombrager v.
SECONDARY CRACKING fissuration f. secondaire	SHADOW CAST ombré adj.
SECONDARY INCLUSION inclusion f. secondaire	SHADOW LINES; banded structure structure f. zonale
SECONDARY IONIC EMISSION ANALYSIS microanalyse f. à émission ionique secondaire	SHADOW MATERIAL matériau m. à ombrager
SECONDARY PIPE retassure f. secondaire	SHADOWED ombré adj.
SECONDARY SLIP BAND bande f. de glissement privilégié	SHADOWING ombrage m.; ombrageage m.
SECTION coupe f.; section f.	SHADOWING DIRECTION angle f. de projection; angle m d'ombrageage
SECTIONING coupe f.	SHADOWING TECHNIQUE technique f. d'ombrageage

SHARED ELECTRON
électron m. en commun

SHARPNESS
définition f.; netteté f.

SHATTER CRACKS; chrome checks; hairline cracks
craquelures f.pl.; gerçures f.pl.

SHEAR
cisaillement m.

SHEAR BAND
faisceau m. des lignes de glissement; bande f. de cisaillement

SHEAR CRACK
crique f. par cisaillement

SHEAR DEFORMATION
déformation f. par cisaillement

SHEAR EDGE
bord m. cisailé

SHEAR FOLD
pli m. de cisaillement

SHEAR LAG
retard m. de cisaillement

SHEAR LINE; shearing line
ligne f. de cisailage

SHEAR RUPTURE DIMPLE
rupture f. à faciès ductile par cisaillement

SHEARING
cisailage m.; cisaillement m.

SHEARING LINE; shear line
ligne f. de cisailage

SHELL
paille f.

SHIFT
défaut m. de joint

SHINGLING
cinglage m.

SHORT RUN
manque m.

SHRINK RING
frette f.

SHRINKAGE; contraction
retrait m.

SHRINKAGE CAVITY; contraction cavity; pipe
retassure f. interne

SHRINKAGE CRACK
crique f. de retassure

SHRINKAGE POROSITY
microretassure f.

SHRINKHOLE; clowhole; reed
cavité f.; retassement m.

SHUFFLING
réarrangement m.

SHUTTER
obturateur m.

SIGMA PHASE
phase f. sigma

SILICATE BAND
bande f. à silicates

SILICON CARBIDE: carborundum
carborundum m.; carbure m. de silicium

SILVER-CARBON REPLICA
réplique f. argent-carbone

SIMPLE REPLICA
réplique f. simple

SINGLE CRYSTAL
monocristal m.

SINGLE PHASE
à phase f. unique; monphasé adj.

SINGLE PHASE ALLOY
alliage m. monphasé

SINGLE SLIP
glissement m. simple

SINGLE STAGE CARBON REPLICA
réplique f. de carbone directe

SINTERED
fritté adj.

SINTERED CARBIDE
carbure m. fritté

SINUSOIDAL DISLOCATION
dislocation f. sinusoïdale

SKIN
croûte f.; peau f.

SKIN HOLE
cavité f. superficielle

SKIN SHRINKAGE
retrait m. de la croûte

SLAG INCLUSION
inclusion f. de laitier

SLIP
glissement m.

SLIP BAND
bande f. de glissement

SLIP CRACK
crique f. de glissement

SLIP DIRECTION direction f. de glissement	SPHERICAL ABERRATION aberration f. de sphéricité; aberration f. sphérique
SLIP JUNCTION noeud m. de glissements	SPHEROID globule f.; sphéroïde m.
SLIP LAMELLA lamelle f. de glissement	SPHEROIDAL CEMENTITE; divorced cementite; globular cementite cémentite f. globulaire; cémentite f. sphéroïdale
SLIP PLANE plan m. de glissement	SPHEROIDAL GRAPHITE graphite m. nodulaire; graphite m. sphéroïdal
SLIP VECTOR direction f. de glissement	SPHEROIDAL STRUCTURE structure f. sphéroïdale
SLIT SOURCE fente-source f.	SPHEROIDITE; spheroidized pearlite; divorced pearlite perlite f. globulaire
SMALL CIRCLE petit cercle m.	SPHEROIDIZATION; spheroidizing sphéroïdisation f.
SNOWFLAKES; flakes craquelures f.pl.; gerçures f.pl.	SPLIT crevasse f.; gerçure f.
SOFT SPOT point m. de cémentation incomplète	SPLIT END dédoublure f.
SOLDER JOINT brasure f. tendre	SPLITTING (of dislocation) dissociation f. (d'une dislocation)
SOLID STATE TRANSFORMATION transformation f. de phase à l'état solide	SPOTTED; mottled taché adj.; truité adj.
SOLIDIFICATION BRIDGE pont m. de solidification	STACKING empilement m.; empilage m.
SOLIDIFICATION CONTOUR cerne m. de solidification	STACKING FAULT défaut m. d'empilement
SOLIDIFICATION FRONT front m. de solidification	STAGE; goniometer stage platine f.; porte-objet m. goniométrique
SOLVENT solvant m.	STAIN ETCH; staining etch attaque f. colorante
SORBITIC PEARLITE perlite f. sorbitique	STAINING souillure f.
SPACE LATTICE réseau m. spatial	STAINLESS inoxydable adj.
SPACE LATTICE; Bravais lattice; crystal lattice réseau m. cristallin; réseau m. de Bravais	STAIR-ROD DISLOCATION dislocation f. d'arête
SPARK CUTTING découpage m. par électro-érosion	STAMPED estampé adj.; estampillé adj.
SPATIAL CHARGE charge f. d'espace	STANDARD étalon m.; standard m.
SPATIAL CHARGE CYLINDER; Wehnelt cylinder cylindre m. à charge d'espace; cylindre m. de Wehnelt	STEP FAULT faille f. à gradins
SPECIMEN STAGE platine f. de l'échantillon	STEREOGRAPHIC PROJECTION projection f. stéréographique
SPECTRUM spectre m.	STEREOGRAPHY stéréographie f.

STEREOMICROSCOPE stéréomicroscope f.	SUBGRAIN BOUNDARY sous-joint m. de grain
STEREOSCOPE stéréoscope m.	SUBGRAIN MICROSTRUCTURE microstructure f. en sous-grain
STEREOSCOPIIC PAIR paire f. stéréoscopique	SUBMICROSCOPIC submicroscopique adj.
STEREOSCOPY stéréoscopie f.	SUBSTITUTION substitution f.
STIGMATIC stigmatique adj.	SUBSTRUCTURE sous-structure f.
STIGMATOR stigmatiseur m.	SULFUR PRINT; sulphur print empreinte f. Baumann
STRAIN déformation f.	SUPERCOOLED GRAPHITE; undercooled graphite graphite m. de surfusion
STRAIN INDUCED TRANSFORMATION transformation f. induite par déformation	SUPERCOOLING surfusion f.
STRESS CORROSION corrosion f. sous contrainte; corrosion f. sous tension	SUPERHEATING surchauffe f.
STRESS CORROSION CRACKING fissuration f. par corrosion sous tension	SUPERLATTICE réseau m. superposé
STRESS CRACK fissure f. de contrainte	SUPERSATURATION sursaturation f.
STRESS FIELD champ m. de contraintes	SUPERSTRUCTURE superstructure f.
STRESS RAISER pointe f. de contrainte	SUPPORT GRID grille f. support
STRESS RUPTURE fracture f. sous contrainte; rupture f. sous contrainte	SURFACE-ACTIVE WETTING AGENT mouillant m. tensio-actif
STRETCHER STRAINS; Hartmann lines; Luder lines lignes f.pl. de Hartmann; vermiculures f.pl. de déformation	SURFACE ASPERITY irrégularité f. de surface
STRIATED rayé adj.; strié adj.	SURFACE CRACK fissure f. superficielle
STRIATION strie f.	SURFACE FOLDING; cold laps; crocodile skin peau f. de crapaud
STRINGER inclusion f. linéaire dans la direction du travail	SURFACE LAYER couche f. superficielle
STRIOSCOPY strioscopie f.	SURFACE REPLICA empreinte f. directe
STRUCTURE structure f.	SURFACE ROUGHNESS rugosité f. superficielle
SUBBOUNDARY sous-joint m.	SURFACE STRUCTURE structure f. superficielle
SUBCUTANEOUS BLOWHOLE soufflure f. sous la surface	SURFACE-TENSION INHIBITOR inhibiteur m. de tension de surface
SUBGRAIN sous-grain m.	SURFACE WEAR usure f. superficielle

SURGING LAP; recurrent lap
repliure f. de solidification

SURROUNDINGS
entourage m.

SWAB (TO)
badigeonner f.

SWABBING
badigeonnage m.

SWAGED
embouti adj.

SWEEP-OUT (TO)
balayer v.

SYMMETRICAL
symétrique adj.

SYMMETRY
symétrie f.

SYMMETRY AXIS
axe m. de symétrie

T

TACK WELD
soudure f. de pointage

TEAR
déchirement m.

TEAR RIDGE
arrachement m. des arêtes

TEARING
arrachement m.; déchirement m.

TEMPER BRITTLINESS
fragilité f. de revenu

TEMPER CARBON; temper graphite
carbone m. de recuit

TEMPERATURE COEFFICIENT
coefficient m. de température

TEMPERED
revenu adj.

TENSILE STRAIN
déformation f. due à la traction

TENSION REGION
zone f. en tension

TETRAGONAL CRYSTAL
cristal m. quadratique

TETRAHEDRON
tétraèdre adj.

THERMAL CRACKING
fissuration f. due à la chaleur

THERMAL DEFORMATION
déformation f. thermique

THERMAL DIFFUSIVITY
diffusibilité f. thermique

THERMAL ELECTRON
électron m. thermique

THERMAL ETCHING
attaque f. à chaud

THERMAL VIBRATION
agitation f. thermique; vibration f. thermique

THERMOIONIC EMISSION
émission f. thermo-électronique

THERMOSETTING PLASTIC
plastique m. thermodurcissable

THERMOSETTING RESIN
résine f. thermodurcissable

THREADS OF SEGREGATE
filet m. de ségrégation

THREE DIMENSION NETWORK
réseau m. tridimensionnel

TILT BOUNDARY
joint m. de flexion

TILT SUBBOUNDARY
sous-joint m. de flexion

TILTING MECHANISM
mécanisme m. de culbutage

TIME LAPSE PHOTOGRAPHY
photographie f. à laps de temps

TIME LAPS PHOTOMICROGRAPHY
photomicrographie f. à laps de temps

TIRE TRACKS
empreintes f.pl. de pneu

TOPOGRAPHY
relief m.; topographie f.

TORSIONAL PILE-UP
empilement m. de torsion

TOTAL SHADOW
ombre f. totale

TRACE
trace f.

TRACE ELEMENT
élément m. traceur; oligoélément m.

TRACER
traceur m.

TRAMP METAL
impureté f. métallique

TRANSCRYSTALLINE FRACTURE
cassure f. transcristalline

TRANSITION LATTICE; translation lattice
réseau m. de translation

TRANSITION MICROBAND
bande f. étroite de transition

TRANSITORY DENDRITIC STRUCTURE
structure f. transitoire dendritique

TRANSLATION
translation f.

TRANSLATION DISLOCATION
dislocation f. de translation

TRANSLATION GROUP
groupe m. de translation

TRANSLATION LATTICE; transition lattice
réseau m. de translation

TRANSMISSION ELECTRON MICROSCOPE
microscope m. électronique par transmission

TRAPPED
piégé adj.

TRAPPED HYDROGEN
hydrogène m. piégé

TREE-SHAPED GROWTH
arborescence f.

TRICLINIC CRYSTAL
cristal m. triclinique

TRICLINIC SYSTEM; anortic system
système m. triclinique

TRIGONAL; rhombohedric
rhomboédrique adj.; trigonal adj.

TRIGONAL CRYSTAL; rhombohedric crystal
cristal m. rhomboédrique; cristal m. trigonal

TRIPLE JUNCTION; three boundary junction
noeud m. triple

TROOSTITE
troostite f.

TROOSTITE NODULE
nodule f. de troostite

TROOSTITIC STRUCTURE
structure f. troostitique

TUBE LENGTH
longueur f. tubulaire

TUNGSTEN CARBIDE
carbure m. de tungstène

TUNGSTEN FILAMENT
filament m. de tungstène

TUNGSTEN FILAMENT CATHODE
cathode f. de tungstène

TWEEZERS
brucelles f.pl.; pince f.; pincette f.

TWIN
macle m.

TWIN AXIS
axe m. de macle

TWIN BANK
strie f. de macle

TWIN BOUNDARY
joint m. de macle

TWIN CRYSTAL
cristal m. maclé; macle m.

TWIN DIRECTION
direction f. de maclage

TWIN MATRIX BOUNDARY CRACK
fissure f. de joint entre macles

TWIN PLANE
plan m. de maclage

TWINNED GROWTH CRYSTAL
macle m. de croissance

TWINNED REGION
domaine m. de maclage

TWINNING
maclage m.

TWINNING PLANE
plan m. de maclage

TWIST BOUNDARY
joint m. de torsion

TWIST SUBBOUNDARY
sous-joint m. de torsion

TWO STEP REPLICA; positive replica
empreinte f. en deux temps; réplique f. positive

TWO STEP CARBON REPLICA
empreinte f. de carbone positive

U

ULTRA-VIOLET MICROSCOPE
microscope m. à lumière ultra-violette

ULTRA-VIOLET OPTICAL MICROSCOPE
microscope m. optique à lumière ultra-violette

UNALLOYED
non allié adj.

UNDERCOOLED GRAPHITE; supercooled graphite
graphite m. de surfusion

UNDERCOOLING
surfusion f.

UNDERCUT
caniveau m.

UNDERFOCUSSED
non focalisé adj.; sous focalisé adj.

UNDERGROUND CORROSION
corrosion f. souterraine

UNDERMINING PITTING
piqûration f. sous la surface

UNDIRECTIONAL FLOW
écoulement m. non directionnel

UNEVEN FRACTURE
cassure f. irrégulière

UNFOCUSSED
défocalisation f.

UNIT CELL
cellule f. élémentaire; maille f. élémentaire

UNIT CUBE
cellule f. élémentaire d'un réseau cubique

UNIT OF STRUCTURE
groupe m. d'atomes d'un réseau

UNITS OF LATTICE; lattice units
corps m.pl. élémentaires du réseau

UNIVERSAL ELECTROPOLISHING BATH
bain m. universel d'électropolissage

UNNAPPED CLOTH
drap m. de fils tissés

UNRECRYSTALLIZED ZONE
région f. non recristallisée

UNSATURATED
non saturé adj.

UNSATURATION
non saturation f.

UNSEGREGATED BAND
bande f. non ségréguée

UNSHADOWED
non-ombré adj.

UNSTABLE
instable adj.

UNSTRESSED MATRIX
matrice f. libre

UPRIGHT MICROSCOPE
microscope m. droit

UPSET
refoulement m.; renflement m.

UPSETTING; squeezing
refoulement m.

URANIUM CARBIDE
carbure m. d'uranium

V

VACANCY
lacune f.

VACANCY CONCENTRATION
concentration f. des lacunes

VACUUM
vide m.; degré m. de vide

VACUUM CHAMBER
chambre f. à vide

VACUUM EVAPORATION
évaporation f. sous vide

VACUUM SYSTEM
système m. de pompage à vide

VALENCE
valence f.

VALENCE CRYSTAL
cristal m. de valence

VAPORIZATION
évaporation f.; vaporisation f.

VAPORIZE (TO)
évaporer f.; vaporiser f.

VAPORIZING
vaporisation f.

VAPORIZING CHAMBER
chambre f. de vaporisation

VAPOUR DEPOSITED INTERFERENCE FILM
couche f. interférentielle déposée par évaporation

VAPOUR DEPOSITED LAYER
couche f. déposée par évaporation

VEINING; finning
gerces f.pl.

VERLAP
reprise f.

VERTICAL ILLUMINATOR
illuminateur m. vertical

VERTICAL RESOLUTION
résolution f. verticale

VERTICAL SEGREGATION
ségrégation f. verticale

VIEWING ANGLE
angle m. d'observation

VIEWING CHAMBER
chambre f. d'observation

VIEWING EYEPIECE
oculaire m. d'observation

VIRGIN METAL
métal m. vierge

VIRTUAL IMAGE
image f. virtuelle

VOID
cavité f.

VOID RATIO
taux m. de porosité

VOLTAGE GENERATOR
générateur m. de tension

W

WAVELENGTH
longueur f. d'onde

WEAR
usure f.

WEARING SURFACE
surface f. d'usure

WEHNELT CYLINDER; spatial charge cylinder
cylindre m. à charge d'espace; cylindre m. de Wehnelt

WELD
soudure f.

WELD DECAY
corrosion f. intergranulaire de la soudure

WELDED
soudé adj.

WELDLESS
sans soudure f.

WETTING AGENT
mouillant m.

WHISKER
barbe f.; trichite f.

WIDE-ANGLE X-RAY DIFFRACTION
diffusion f. des rayons X aux grands angles

WIDMANNSTATTEN NEEDLE STRUCTURE;
Widmannstatten structure
structure f. en aiguilles Widmannstatten

WIRE DRAWN
tréfilé adj.

WOBBLER
bobine f. de vobulation; vobulateur m.

WOOL CLOTH
drap m. de laine

WORK HARDENED
écroui adj.

WORK HARDENED MATRIX
matrice f. écrouie

WORMY SURFACE
surface f. vermiculée

WRINKLED FERRITE
ferrite f. ridée

WROUGHT
façonné adj.; forgé adj.

WULFF NETWORK
réseau m. de Wulff

X

X-RAY DIFFRACTION
diffraction f. des rayons X

X-RAY DIFFRACTION CAMERA
chambre f. à rayons X.; caméra f. de diffraction des rayons X

X-RAY DIFFRACTOMETER
diffractomètre m. à rayons X

X-RAY FLUORESCENCE
fluorescence f. des rayons X

X-RAY GONIOMETER
goniomètre m. à rayons X

X-RAY MICRODIFFRACTION
microdiffraction f. des rayons X; microdiffraction f. X

X-RAY SPECTROMETER
spectromètre m. à rayons X

X-RAY SPECTRUM
diagramme m. de rayons X; spectre m. de rayons X

X-RAY
rayons m.pl. X

XENON LAMP
lampe f. au xénon

Z

ZEOLITHE TRAP
piège m. à zéolithe

ZERO LINE; zero spectrum; principal spectrum
raie f. zéro

ZIRCONIUM CARBIDE
carbure m. de zirconium

ZONE AXIS
axe m. zonal

(001) ZONE
zone f. d'axe (001)

NONDESTRUCTIVE TESTING

ESSAIS NON DESTRUCTIFS



A

A-SCAN; A-scope presentation
présentation f. "A"; présentation f. d'exploration, type "A"

A-C BRIDGE
pont m. à courant alternatif

ABSORBED DOSE
dose f. absorbée

ABSORBED DOSE RATE
débit m. de dose absorbée

ABSOLUTE DISINTEGRATION RATE
taux m. absolu de désintégration

ABSOLUTE MANOMETER
manomètre m. absolu

ABSOLUTE PRESSURE
pression f. absolue

ABSOLUTE READOUT
lecture f. absolue

ABSOLUTE SIGNAL
signal m. absolu

ABSORPTION
absorption f.

ABSORPTION COEFFICIENT
coefficient m. d'absorption

ABSORPTION CURVE; attenuation curve; transmission curve
courbe f. d'absorption; courbe f. d'atténuation; courbe f. de transmission

ABSORPTION FACTOR
facteur m. d'absorption

ABSORPTION OF RADIATION
absorption f. de rayonnement

ACCELERATING CHAMBER
chambre f. d'accélération

ACCELERATING TUBE
tube m. accélérateur

ACCEPTANCE
acceptation f.

ACCEPTANCE INSPECTION
contrôle m. de réception

ACCEPTANCE STANDARD
norme f. d'acceptation

ACCEPTANCE TEST
essai m. de réception

ACCIDENTAL EXPOSURE
exposition f. accidentelle

ACCUMULATION TEST
essai m. d'accumulation

ACOUSTIC EMISSION
émission f. acoustique

ACOUSTIC EMISSION TESTING
essai m. d'émission acoustique

ACOUSTIC HOLOGRAM
hologramme m. acoustique

ACOUSTIC LENS
lentille f. acoustique

ACOUSTICAL ABSORPTION
absorption f. acoustique

ACOUSTICAL ABSORPTION COEFFICIENT
coefficient m. d'absorption acoustique

ACOUSTICAL HOLOGRAPHY
holographie f. acoustique

ACOUSTICAL IMAGE SYSTEM
système m. d'image acoustique

ACOUSTICAL IMPEDANCE
impédance f. acoustique

ACOUSTICAL IMPEDANCE MATCHING
adaptation f. de l'impédance acoustique

ACOUSTICAL PICK-UP
réception f. acoustique

ACOUSTICAL REACTANCE
réactance f. acoustique

ACOUSTICAL RESISTANCE
résistance f. acoustique

ACOUSTICAL SHADOW
ombre f. acoustique

ACTIVATION ANALYSIS
analyse f. par activation

ACTIVATION ENERGY; intensity of activation
énergie f. d'activation

ACTIVE DEPOSIT
dépôt m. actif

ACTIVITY CURVE; decay curve; disintegration curve
courbe f. d'activité; courbe f. de décroissance

ACTIVITY METER; radioactivity meter
activimètre m.; radioactivimètre m.

ACTIVITY OF A SOURCE
activité f. de source

ADJUSTABLE ANGLE SHEAR WAVE PROBE
palpeur m. angulaire ajustable à ondes de cisaillement

AFTERGLOW
persistance f.

AFTERLOADING SOURCE
source f. à introduction guidée

AIR-COOLED TUBE
tube m. refroidi à l'air

AIR CORE TYPE (coil)
type m. à noyau à air (bobine)

AIR DOSE; free-air dose; in-air dose
dose f. dans l'air

AIR SCATTER SHIELD; sky shine shield
écran m. contre le rayonnement indirect

AIR TEST
essai m. d'étanchéité

ALARM DOSEMETER; alarm dosimetre
dosimètre m. audible

ALLOY COMPOSITION
composition f. de l'alliage

ALPHA CHANGE; alpha emission; alpha particle
emission
émission f. alpha

ALPHA COUNTER TUBE
tube m. compteur alpha

ALPHA DECAY; alpha disintegration; alpha transmission
désintégration f. alpha

ALPHA EMITTER; alpha radiator
émetteur m. alpha

ALPHA EMITTING LAYER
couche f. émettrice de rayons alpha

ALPHA GAGE; alpha gauge
jauge f. à particules alpha

ALPHA PARTICLE; alpha ray
particule f. alpha

ALPHA PARTICLE EMISSION; alpha emission; alpha
change
émission f. alpha

ALPHA RADIOACTIVITY
radioactivité f. alpha

ALPHA RADIATION
rayonnement m. alpha

ALPHA RAY
rayon m. alpha

ALTERNATING CURRENT
courant m. alternatif

ALTERNATING CURRENT IMPULSE
pulsation f. de courant alternatif

ALTERNATING CURRENT MAGNETIZATION
magnétisation f. par courant alternatif

ALTERNATING MAGNETIC FIELD
champ f. magnétique alternatif

AMPLIFIER
amplificateur m.

AMPLITUDE MODULATION
modulation f. d'amplitude

AMPLITUDE RESPONSE
réponse f. d'amplitude

ANGLE BETWEEN PROBES (double probe method only)
angle m. entre palpeurs (méthode f. à double palpeur
seulement)

ANGLE OF BEAM SPREAD
angle m. de divergence du faisceau

ANGLE OF DIP
inclinaison f.

ANGLE OF INCIDENCE
angle m. d'incidence

ANGLE OF REFLECTION
angle m. de réflexion

ANGLE OF REFRACTION
angle m. de réfraction

ANGLE OF SCATTERING
angle m. de diffusion

ANGLE PROBE
palpeur m. oblique; palpeur m. d'angle

ANGSTROM
angstrom m.

ANGULAR INCIDENCE
incidence f. oblique

ANNIHILATION RADIATION
rayonnement m. d'annihilation

ANODE
anode f.

ANODE STEM
tige f. de l'anode

ANTIPARTICLE
antiparticule f.

ANTIPROTON; negative proton
antiproton m.; proton m. négatif

APPARENT ABSORPTION
absorption f. apparente

ARCING; burning
brûlure f.; formation f. d'arc

ARTIFACT
artefact m.; aspect m. parasite

ARTIFICIAL DISCONTINUITY
défaut m. artificiel

ARTIFICIAL RADIOACTIVITY
radioactivité f. artificielle

ASTIGMATIC FOCUSING; line focusing
focalisation f. astigmatique

ASTIGMATISM
astigmatisme m.

ATMOSPHERIC PRESSURE
pression f. atmosphérique

ATOMIC ACCELERATOR
accélérateur m. de particule atomique

ATOMIC MASS UNIT
unité f. atomique de masse

ATOMIC NUMBER
numéro m. atomique

ATOMIC PILE; reactor
réacteur m. nucléaire; pile f. nucléaire

ATOMIC SCATTERING FACTOR
facteur m. de dispersion atomique

ATTENUATION
affaiblissement m.; atténuation f.

ATTENUATION COEFFICIENT
coefficient m. d'atténuation

ATTENUATION FACTOR
facteur m. d'atténuation

ATTENUATOR
affaiblisseur m.; atténuateur m.

AUDIBLE INDICATION
indication f. audible

AUDIBLE LEAK DETECTOR; squealer
indicateur m. de fuite audible

AUTOMATIC SCANNING
exploration f. automatique

AUTORADIOGRAPH; radioautograph
autoradiogramme m.

AUTORADIOGRAPHY
autoradiographie f.

AVERAGE LIFE; mean life; radioactive period
vie f. moyenne

B

B-SCAN; B-scope presentation
présentation f. "B"; présentation f. d'exploration, type
"B"

BACK FACE ECHO
écho m. de face opposée

BACK-EMISSION ELECTRON RADIOGRAPHY
radiographie f. électronique par émission rétrograde

BACK POINTER
rétrocentreur m.

BACK PRESSURE; fore pressure
contre-pression f.

BACK PRESSURIZING TESTING; bomb and
pressure-evacuation testing
essai m. de contre-pression

BACK SCATTER
diffusion f. en retour; dispersion f. arrière

BACKGROUND
ambiance f.; fond m.

BACKGROUND COUNT
compte m. de l'ambiance

BACKGROUND DENSITY
densité f. de fond

BACKGROUND FLUORESCENCE
fluorescence f. de fond

BACKGROUND NOISE; grass
bruit m. de fond

BACKGROUND RADIATION
rayonnement m. ambiant

BACKGROUND SIGNAL
signal m. de fond

BACKING CRYSTAL; damping crystal
cristal m. amortisseur

BACKSCATTER FACTOR
facteur m. de rétrodiffusion

BACKSCATTER GEOMETRY
influence f. du matériel du support

BALANCED IMPEDANCE
impédance f. équilibrée

BALANCED NETWORK
réseau m. d'équilibrage

BAND
bande f.

BAND WIDTH
largeur f. de bande

BARE CRYSTAL
cristal m. nu

BARIUM CONCRETE
béton m. au barium

BATH
bain m.

BEAM
faisceau m.

BEAM AXIS
axe m. de faisceau

BEAM INDEX point m. d'incidence sur la pièce examinée	BETA TRANSFORMATION; beta decay; beta disintegration désintégration f. bêta
BEAM INDEX PROBE point m. de sortie de palpeur	BETATRON bêtatron m.
BEAM SPLITTER déflecteur m. du faisceau	BETATRON DOUGHNUT tore m. d'un bêtatron
BEAM SPREAD divergence f. du faisceau	BETATRON RADIOGRAPHY radiographie f. au bêtatron
BEAM SPREADING étalement m. du faisceau	BIPOLAR FIELD champ m. bipolaire
BELL COUNTER TUBE tube m. compteur à cloche	BIPOLAR TUBE tube m. bipolaire
BELL JAR cloche m. en verre	BIRD CAGE cage f. de transport
BELL JAR TESTING essai m. sous la cloche en verre	BLACK BODY corps m. noir
BETA ABSORPTION GAGE; beta absorption gauge jauge f. bêta à absorption	BLACK BODY RADIATION radiation f. d'un corps noir
BETA BACKSCATTER GAGE; beta backscatter gauge jauge f. à écho bêta	BLACK LIGHT lumière f. noire
BETA BACKSCATTER THICKNESS METER épaisseurmètre m. à rétrodiffusion bêta	BLACK LIGHT FILTER filtre m. de lumière noire
BETA DECAY; beta disintegration; beta transformation désintégration f. bêta	BLEED OFF (TO) (leak testing) réduire v. la pression
BETA EMITTER émetteur m. bêta	BLEED OUT ressuage m.
BETA EMITTING ISOTOPE émission f. d'isotopes bêta	BLEED OUT (TO) ressuer v.
BETA GAGE; beta gauge jauge f. bêta	BLEEDING ressuage m.
BETA-GAMMA EMITTER émetteur m. bêta-gamma	BLEEDING TEST essai m. de ressuage
BETA PARTICLE; beta ray particule f. bêta; rayon m. bêta	BLEMISH défectuosité f.; tache f.
BETA POINT SOURCE source f. bêta ponctuelle	BLIND SLIT entaille f. borgne
BETA RADIOACTIVITY radioactivité f. bêta	BLOTCH tache f.
BETA RAY; beta particle particule f. bêta; rayon m. bêta	BLUR flou adj.; embrouillé adj.
BETA RAY EMISSION émission f. de rayons bêta	BLURRING apparence f. confuse
BETA RAY THICKNESS GAGE; beta ray thickness gauge jauge f. d'épaisseur à rayons bêta	BOBBIN bobine f.
BETA SCREEN écran m. bêta	BOBBIN COIL bobine f. interne

BOLSTER coussin m.	CALIBRATION CONTROL réglage m. d'étalonnage
BOMBARDMENT DAMAGE; radiation damage dégâts m.pl. par rayonnement	CAPACITIVE IMPEDANCE impédance f. capacitive
BORESCOPE endoscope m.	CAPACITOR DOSEMETER dosemètre m. à condensateur
BOTTOM ECHO écho m. de fond	CAPILLARY ACTION action f. capillaire; capillarité f.
BOUNDARY interface f.; joint m.; limite f.	CAPTURING POWER pouvoir m. de capture
BOUNDARY ECHO écho m. d'épaulement	CARRIER FLUID liquide m. porteur
BRIDGE pont m.	CASCADE GAMMA RAYS; gamma cascade; successive gamma rays cascade f. gamma; émission f. gamma en cascade
BRIDGE TERMINAL borne f. du pont	CASSETTE cassette f.; chargeur m.
BRITTLE RADIOGRAPH radiographie f. fragile	CASTING RADIOGRAPHY radiographie f. des moulages
BROWN STAIN tache f. brune	CASTLE chambre f. à paroi absorbante; château m.
BUBBLE TEST essai m. de formation de bulles	CATHODE cathode f.
BUCKING VOLTAGE tension f. en opposition	CATHODE RAY rayon m. cathodique
BUCKY; bucky grid; moving grid grille f. mobile; grille f. oscillante	CHAIN REACTION réaction f. à chaîne
BUILD-UP DOSE dose f. d'accumulation	CHARACTERISTIC ABSORPTION EDGE; critical absorption wavelength arête f. d'absorption massique; longueur f. d'onde critique d'absorption
BULK VELOCITY vitesse f. brute	CHARACTERISTIC IMPEDANCE impédance f. caractéristique
BURN-THROUGH; icicle trou m.; traversée f.	CHARACTERISTIC RADIATION; fluorescent radiation; self radiation rayonnement m. caractéristique; rayonnement m. de fluorescence
BURST brûlure f.; éclatement m.	CHEMICAL CLEANING décapage m. chimique
BURST EMISSION émission f. d'éclatement	CHOKE COIL bobine f. d'arrêt
C	
CALIBRATED ATTENUATOR atténuateur m. calibré	CINE-RADIOGRAPHY cinéradiographie f.
CALIBRATION étalonnage m.	CINEFLUOROGRAPHY cinématographie f. aux rayons X
CALIBRATION BLOCK bloc m. d'étalonnage	CIRCUIT RELUCTANCE réluctance f. du circuit magnétique
	CIRCULAR FIELD champ m. magnétique circulaire

CIRCULAR MAGNETIZATION
magnétisation f. circulaire

CIRCULAR-TYPE COIL
bobine f. de type circulaire

CLADDING THICKNESS
épaisseur f. de revêtement

CLEAN OUT (TO); clean up (to) (leak testing)
vidanger v.

CLEAN UP TIME
temps m. de vidangeage

CLEARING TIME
temps m. de clarification

COARSE DELAY CONTROL
commande f. grossière du décalage

COARSE GATE WIDTH CONTROL
réglage m. grossier de la largeur du créneau

COERCIVE FIELD
champ m. coercitif

COERCIVE FORCE
force f. coercitive

COHERENT SCATTER
dispersion f. cohérente

COIL
bobine f.; spire f.

COIL INDUCTANCE
inductance f. de la bobine

COIL SIZE
dimension f. de la bobine

COIL-TO-SPECIMEN DISTANCE
distance f. entre la bobine et la pièce

COIL VOLTAGE
tension f. de la bobine

COLD CATHODE
cathode f. refroidie

COLD CATHODE TUBE; cold cathode valve
tube m. à cathode froide

COLD CRACK
fissure f. à froid

COLD SHUT
goutte f. froide

COLLIMATION
collimation f.

COLLIMATOR
collimateur m.

COMBINATION SCREEN
écran m. combiné

COMBINED DOUBLE PROBE
double palpeur m. combiné

COMBINED DOUBLE TRANSCIEVER PROBE
palpeur m. combiné à double émetteur-récepteur

COMPENSATION FILTER
filtre m. de compensation

COMPENSATING FILTER
filtre m. compensateur

COMPOSITE FILTER
filtre m. composé

COMPRESSION WAVE
onde f. de compression

COMPTON ABSORPTION
absorption f. de Compton

COMPTON EFFECT
effet m. Compton

COMPTON SCATTERING COEFFICIENT
coefficient m. de dispersion de Compton

CONCENTRATING CUP; focussing cup
cupule f. de concentration; cupule f. de focalisation

CONCENTRIC COIL
bobine f. concentrique

CONCRETE EQUIVALENT
équivalence f. du béton

CONCRETE SHIELD
carapace f. en béton

CONDENSER IONIZATION CHAMBER
chambre f. des condensateurs d'ionisation

CONDUCTANCE
conductance f.

CONDUCTIVITY
conductivité f.

CONDUCTIVITY PERMEABILITY RATIO
rapport m. entre la conductibilité et la perméabilité

CONE
cône m.; localisateur m.

CONE HOLDER
support m. de cône

CONSTANT VOLTAGE; constant potential
tension f. constante

CONTACT; prod
contact f.; point f. de contact

CONTACT SCANNING
exploration f. par contact du palpeur

CONTACT PAD
tampon m. de contact

CONTACT THERMOGRAPHY thermographie f. par contact	COUNTER CHARACTERISTIC CURVE courbe f. caractéristique du compteur
CONTACT TESTING essai m. par contact	COUNTER EFFICIENCY; counting efficiency; counting yield sensibilité f. du compteur
CONTACT TUBE tube m. de contact	COUNTER FIELD EMISSION émission f. froide d'un compteur
CONTINUOUS ENERGY DISTRIBUTION distribution f. continue d'énergie	COUNTER POTENTIAL tension f. appliquée au compteur
CONTINUOUS TECHNIQUE technique f. permanente	COUNTER TUBE tube m. compteur
CONTINUOUS WAVE onde f. entretenue	COUNTING comptage m.
CONTINUOUS WAVE GENERATOR générateur m. d'onde entretenue	COUNTING EFFICIENCY; counting yield; counter efficiency sensibilité f. du compteur
CONTRACTED TIME BASE SWEEP balayage m. avec base de temps réduite	COUNTING RATE taux m. de comptage
CONTRAST contraste m.	COUNTING RATEMETER; ratemeter ictomètre m.
CONTRAST RADIOGRAPHY radiographie f. à contraste	COUPLANT; coupling film couplant m.; milieu m. de couplage
CONTROLLED INJURY ZONE zone f. dangereuse surveillée	COUPLING FACTOR facteur m. de couplage
CONVERTER convertisseur m.	CRATER CRACK fissure f. de cratère
CORE âme f.; noyau m.	CRITICAL ABSORPTION absorption f. critique
CORE SHIFT (defect) déplacement m. des noyaux	CRITICAL ABSORPTION WAVELENGTH longueur f. d'onde critique d'absorption
CORNER EFFECT effet m. de coin	CRITICAL ANGLE angle m. critique
CORPUSCULAR EMISSION; particle emission émission f. corpusculaire; émission f. de particules	CRITICAL DEFECT SIZE dimension f. de défaut critique
CORPUSCULAR RADIATION rayonnement m. particulaire	CROSS NOISE (double probe method only) échange m. acoustique direct entre palpeurs (méthode à double palpeurs)
COSMIC RADIATION rayonnement m. cosmique	CROWDION presse f. d'ions
COULOMB SCATTERING dispersion f. Coulomb	CRYSTAL cristal m.
COUNT compte m.	CRYSTAL ACTIVITY activité f. du cristal
COUNT RATE METER compteur m.	CRYSTAL BACKING amortisseur m. de cristal
COUNTER compteur m.	CRYSTAL COUNTER compteur m. à cristal
COUNTER AMPLIFIER amplificateur m. de compteur	

CRYSTAL DAMPING
amortissement m. du cristal

CRYSTAL HOLDER
monture f. de cristal

CRYSTAL LOADING
mise f. en charge mécanique du cristal

CRYSTAL MOUNTING
montage m. du cristal

CRYSTAL PICK-UP
lecteur m. piézoélectrique

CRYSTAL SCINTILLATOR
scintillateur m. cristallin

CUMULATIVE ABSORBED DOSE; cumulative dose
dose f. absorbée cumulée

CURIE
curie m.

CURIE TEMPERATURE
température f. de Curie

CURRENT FLOW
écoulement m. de courant

CURVED CRYSTAL
cristal m. courbé

CUT-OFF FREQUENCY
fréquence f. de coupure

CYCLOGRAPH
oscillographe m.

CYLINDRICAL REFLECTOR
réflecteur m. cylindrique

D

DAMPED TRAIN
train m. d'ondes amorties

DAMPED WAVE
onde f. amortie

DAMPING CAPACITY
capacité f. d'amortissement

DAMPING CONSTANT
constante f. d'amortissement

DAMPING CRYSTAL; backing crystal
cristal m. amortisseur

DAMPING METHOD
méthode f. d'amortissement

DARK CURRENT
courant m. d'obscurité

DE-IONIZATION
désionisation f.

DEAD TIME
temps m. mort

DEAD ZONE
zone f. de silence

DECAY CONSTANT; transformation constant;
disintegration constant
constante f. de désintégration

DECREMENT
décrément m. du signal; décrétement m. du gain

DEFECT RESOLUTION
résolution f. de l'indication

DEFINITION
définition f.

DEFLECTING SYSTEM
système m. de déviation

DEGREASING TANK
dégraisseur m.

DELAY
retard m.; décalage m.

DELAY CONTROL
commande f. du décalage

DELAYED SWEEP
balayage m. retardé

DELAYED TIME-BASE SWEEP
balayage m. retardé

DEMAGNETIZATION
démagnétisation f.

DEMAGNETIZATION CURVE
courbe f. de démagnétisation

DEMAGNETIZE (TO)
désaimanter v.; démagnétiser v.

DEMAGNETIZING
démagnétisation f.

DEMAGNETIZING COIL
bobine f. de démagnétisation

DEPLIATION DOSE; epilation dose
dose f. de dépilation; dose f. d'épilation

DEPLETED MATERIAL
matière f. appauvrie

DEPLETED URANIUM
uranium m. appauvri

DENSITOMETER
densitomètre m.

DENSITY
densité f.; opacité f.

DEPTH CALIBRATION MARKER indicateur m. de profondeur	DIFFUSED RADIATION rayonnement m. diffusé
DEPTH OF CASE HARDENING profondeur f. de cémentation	DIFFUSION diffusion f.
DEPTH RANGE gamme f. d'épaisseur	DILATATIONAL WAVE onde f. de dilatation
DEPTH SCAN exploration f. en profondeur	DIRECT CURRENT MAGNETIZATION alimentation f. par courant direct
DISINTEGRATION désintégration f.	DIRECT READING GAGE; direct reading gauge appareil m. à lecture directe
DISINTEGRATION CONSTANT; decay constant; transformation constant constante f. de désintégration	DIRECT SCAN exploration f. par faisceau direct
DISINTEGRATION ENERGY énergie m. de désintégration	DIRECTIONAL COUNTER compteur m. directionnel
DISINTEGRATION SCHEME schéma m. de désintégration	DIRECTIONAL SENSITIVITY sensibilité f. directionnelle
DEUTERIUM deutérium m.	DIRECTIVITY FUNCTION fonction f. de directivité
DEVELOPER révélateur m.	DISCHARGE TUBE tube m. de vidangeage
DEVELOPER BOX chambre f. de développement	DISINTEGRATION désintégration f.
DEVELOPING AGENT agent m. développeur; révélateur m.	DISINTEGRATION CONSTANT; decay constant; transformation constant constante f. de désintégration
DEVELOPING POWDER poudre f. révélatrice	DISINTEGRATION PER SECOND désintégration f. par seconde
DEVELOPING TIME temps m. de développement	DISPERSIVE MEDIUM milieu m. dispersif
DEVELOPMENT développement m.	DISTANCE GAIN CORRECTION amplification f. à gain variable
DIAMAGNETIC MATERIAL matériau m. diamagnétique	DISTORTION distortion f.; déformation f.
DIELECTRIC CONSTANT constante f. diélectrique	DISTORTIONAL WAVE onde f. de déformation
DIELECTRIC GAGE; dielectric gauge jauge f. diélectrique	DOSAGE dosage m.
DIFFERENCE LINEAR RATEMETER ictomètre m. linéaire à différence	DOSAGE RATE intensité f. d'irradiation; débit m. d'irradiation
DIFFERENTIAL ABSORPTION absorption f. différentielle	DOSE dose f.
DIFFERENTIATED RESOLUTION pouvoir m. séparateur différencié	DOSE EQUIVALENT RATE débit m. d'équivalence de dose
DIFFUSE INDICATION indication f. diffuse; indication f. floue	DOSE RATE intensité f. d'irradiation
DIFFUSE REFLECTION réflexion f. diffuse	DOSE RATEMETER intensimètre m.

DOSIMETER
dosemètre m.

DOUBLE BOUNCE
seconde réflexion f.

DOUBLE CHANNEL TECHNIQUE
technique f. du double canal

DOUBLE CONTACT PROBE
palpeur m. à double contacts

DOUBLE CRYSTAL METHOD
méthode f. du double cristal

DOUBLE FILM TECHNIQUE
technique f. utilisant deux films

DOUBLE FOCUS TUBE
tube m. à double foyer

DOUBLE PROBE SYSTEM
système m. du double palpeur

DOUBLE PROBE TECHNIQUE
technique f. du double palpeur

DOUBLE TRANSCIEVER TECHNIQUE
technique f. du double palpeur

DOUBLE TRAVERSE
trajet m. comportant une réflexion

DOUBLE WALL TECHNIQUE
technique f. à paroi double

DOUGHNUT
tore m.

DRAIN TIME
temps m. d'évacuation; temps m. d'égouttement

DROSS INCLUSION
inclusion f. de scorie

DRY DEVELOPER
révélateur m. sec

DRY METHOD
méthode f. sèche

DRYOUT TIME
temps m. de séchage

DRYING
séchage m.; étuvage m.

DUAL SENSITIVITY PROBE
palpeur m. à double sensibilité

DYE PENETRANT
colorant m. pénétrant; teinture f. pénétrante

DYNAMIC MODULUS
coefficient m. dynamique

DYNAMIC RANGE
domaine m. dynamique

DYNAMIC TESTING
essai m. dynamique

DYNODE
dynode m.

E

ECHO
écho m.

ECHO METHOD
méthode f. par écho

ECHO PIP
crête f. d'écho

EDDY CURRENT; Foucault current
courant m. de Foucault

EDDY CURRENT INSPECTION
inspection f. avec les courants de Foucault

EDDY CURRENT TESTING
essai m. aux courants de Foucault

EFFECTIVE ENERGY
énergie f. efficace

EFFECTIVE FOCAL SPOT; projected focal spot
foyer m. optique

EFFECTIVE KILOVOLTAGE
tension f. effective du faisceau en kilovolts

EFFECTIVE WAVELENGTH
longueur f. d'onde effective

EKTRON DETECTOR
détecteur m. Ektron

ELECTRIC CHARGE
charge f. électrique

ELECTRIC FIELD STRENGTH
intensité f. du champ électrique

ELECTRIC STRENGTH
rigidité f. diélectrique

ELECTRICAL Q
Q électrique (facteur électrique de qualité)

ELECTRICAL RESISTANCE GAGING; electrical
resistance gauging
jauge f. à résistance électrique

ELECTRO-ACOUSTICAL TRANSDUCER
transducteur m. électroacoustique

ELECTRODE
électrode f.

ELECTRODE POTENTIAL TECHNIQUE
technique f. des potentiels d'électrode

ELECTROGRAPHIC PRINTING impression f. électrographique	ELECTRON GUN canon m. à électrons
ELECTROKYMOGRAPH électrokymographe m.	ELECTRON MULTIPLICATION multiplication f. d'électrons
ELECTROMAGNET électro-aimant m.	ELECTRON MULTIPLIER multiplicateur m. d'électrons
ELECTROMAGNETIC électromagnétique adj.	ELECTRON PAIR paire f. d'électrons
ELECTROMAGNETIC ENERGY DENSITY densité f. d'énergie électromagnétique	ELECTRON PARAMAGNETIC RESONANCE résonance f. paramagnétique électronique
ELECTROMAGNETIC FIELD champ m. électromagnétique	ELECTRON PHOTOMULTIPLIER TUBE tube m. photo-multiplicateur d'électrons
ELECTROMAGNETIC FLOWMETER débitmètre m. électromagnétique	ELECTRON RADIOGRAPHY radiographie f. électronique
ELECTROMAGNETIC INDUCTION induction f. électromagnétique	ELECTRON STREAM faisceau m. d'électrons
ELECTROMAGNETIC MASS masse f. électromagnétique	ELECTRON TRAJECTORY parcours m. d'un électron
ELECTROMAGNETIC RADIATION rayonnement m. électromagnétique	ELECTRON VOLT électron-volt m.
ELECTROMAGNETIC SPECTRUM spectre m. électromagnétique	ELECTRON WAVELENGTH longueur f. d'onde électronique
ELECTROMAGNETIC TESTING essai m. électromagnétique	ELECTRONIC ABSORPTION COEFFICIENT coefficient m. d'absorption électronique
ELECTROMAGNETIC WAVE onde f. électromagnétique	ELECTRONIC EQUILIBRIUM équilibre m. électronique
ELECTROMECHANICAL COUPLING FACTOR facteur m. de couplage électromagnétique	ELECTRONIC FLUOROSCOPY fluoroscopie f. électronique
ELECTRON électron m.	ELECTROSTATIC GENERATOR générateur m. électrostatique
ELECTRON ACCELERATOR accélérateur m. d'électrons	ELECTROSTATIC UNIT unité f. électrostatique
ELECTRON ACCELERATOR TUBE tube m. accélérateur d'électrons	ELECTROSTATICAL FOCUSSING champ m. électrostatique de convergence
ELECTRON CONCENTRATION concentration f. électronique	EMANATION émanation f.
ELECTRON CURRENT courant m. électronique	EMISSION émission f.
ELECTRON EMISSION émission f. électronique	EMISSION RATE taux m. d'émission
ELECTRON FLOW courant m. électronique	EMISSION RATE ANALYSER analyseur m. du taux d'émission
ELECTRON FLUX flux m. électronique	EMISSIVITY émissivité f.
ELECTRON FLUX DENSITY densité f. de flux électronique	EMITTER émetteur m.

EMULSIFIER
émulsifiant m.

EMULSIFICATION TIME
temps m. d'émulsification

EMULSION
émulsion f.

ENCAPSULATION
scellement m.

ENCIRCLING COIL
bobine f. concentrique

END EFFECT
effet m. d'excentricité

END-WINDOW COUNTER
compteur m. à fenêtre en bout

ENERGIZING COIL
bobine f. d'excitation

ENERGY IMPARTED (to matter); integral absorbed dose
énergie f. communiquée (à la matière)

ENERGY YIELD; yield
rendement m. énergétique

ENVELOPE PRESSURE TECHNIQUE
technique f. utilisant une enveloppe sous pression

ENVELOPE VACUUM TECHNIQUE
technique f. utilisant une enveloppe sous vide

EPITHERMAL NEUTRON
neutron m. épithermique

EQUIVALENT CONSTANT POTENTIAL
potentiel m. constant équivalent

EQUIVALENT CURIE
curie m. équivalent

EQUIVALENT RADIUM CONTENT
contenu m. équivalent de radium; teneur f. équivalente
en radium

EQUIVALENT WAVELENGTH
longueur f. d'onde équivalente

EVAPOROGRAPH
évaporographe m.

EVAPOROGRAPH CELL
cellule f. d'un évaporographe

EXCITATION ENERGY
fréquence f. d'excitation

EXCITATION VOLTAGE
tension f. d'excitation

EXCITER
lampe f. d'excitation

EXCITING COIL
bobine f. d'excitation

EXCITING FREQUENCY
fréquence f. d'excitation

EXIT DOSE
dose f. à la sortie

EXIT PORTAL; field of exit
champ m. de sortie; porte f. de sortie

EXOGENOUS INCLUSION
inclusion f. d'origine externe

EXPANDED SWEEP
balayage m. étalé

EXPANDED TIME-BASE SWEEP
balayage m. étalé (loupe)

EXPONENTIAL DECAY; exponential disintegration
décroissance f. exponentielle

EXPOSURE
exposition f.; pose f.

EXPOSURE CHART; technique chart
diagramme m. technique; tableau m. de pose

EXPOSURE DIMMER
atténuateur m. d'exposition

EXPOSURE METER
pose-mètre m.

EXPOSURE RATEMETER
débitmètre m. d'exposition

EXPOSURE TIME (to radiation)
durée f. d'irradiation

EXPOSURE TIME
temps m. d'exposition

EXPOSUREMETER
pose-mètre m.

EXTRAPOLATION CHAMBER
chambre f. d'extrapolation

EYE SHIELD
oeuilleton m. protecteur

F

FALSE INDICATION; nonrelevant indication
mauvaise indication f.

FAR FIELD
champ m. éloigné

FAR ZONE
zone f. éloignée

FAST NEUTRON COUNTER TUBE
tube m. compteur de neutrons rapides

FERROMAGNETIC MATERIAL matériau m. ferromagnétique	FISSION fission f.
FIELD EMISSION COUNTER compteur m. à émission de champ	FISSION OF URANIUM fission f. de l'uranium
FIELD-FREE EMISSION CURRENT; zero-field emission current courant m. d'émission à champ nul	FIX (TO) (a film) fixer v. (un film)
FIELD OF EXIT; exit portal champ m. de sortie; porte f. de sortie	FIXER; fixer solution fixateur m.
FILAMENT filament m.	FIXING fixage m.; fixation f.
FILAMENT TRANSFORMER transformateur m. de filament	FLASH éclair m.
FILE MARK marque f. de lime	FLASH BURN; thermal radiation burn lucite f. par rayonnement thermique
FILM film m.; pellicule f.	FLASH POINT point m. d'éclair
FILM BADGE dosimètre m. photographique; film m. témoin	FLASH RADIOGRAPHY milligraphie f.
FILM BLEMISH défectuosité f. du film; tache f. (sur le film)	FLAT COUNTER TUBE tube m. compteur plan
FILM DENSITY densité f. du film; opacité f.	FLAW CALIBRATOR calibreur m. de défaut; étalonneur m. de défaut
FILM ILLUMINATOR; negatoscope; viewing screen négatoscope m.	FLAW DETECTION SENSITIVITY sensibilité f. de détection de défaut
FILM MARKER; identification marker marqueur m. de cliché	FLAW DETECTOR détecteur m. de défaut
FILM MONITOR dosifilm m.	FLAW ECHO écho m. de défaut
FILTER filtre m.; écran m. compensateur	FLAW LOCATION RULE règle f. à curseur pour la localisation des défauts
FILTERED EXPOSURE exposition f. avec filtre	FLAW LOCATION SCALE échelle f. de localisation des défauts
FILTERED PARTICLE particules f.pl. filtrées	FLAW MONITOR contrôleur m. de défaut
FINE DELAY CONTROL commande f. fine du décalage	FLAW SENSITIVITY sensibilité f. au défaut d'épaisseur; sensibilité f. aux contrastes
FINE FOCUS petit foyer m.	FLEXURAL LAMB WAVE; asymmetrical Lamb wave onde f. de Lamb infléchiée; onde f. de Lamb assymétrique
FINE GATE WIDTH CONTROL réglage m. fin de la largeur du créneau	FLINT GLASS verre m. de flint
FINE GRID grille f. fine	FLOW RATE taux m. d'écoulement
FIRST RADIATION CONSTANT première constante f. de rayonnement	FLUORESCENCE fluorescence f.
FISH TRACKS traces f.pl. de poisson	FLUORESCENCE YIELD rendement m. de fluorescence

FLUORESCENT fluorescent adj.	FLUX LEVEL niveau m. de flux
FLUORESCENT INTENSIFYING SCREEN écran m. fluorescent renforceur	FOCAL SPOT point m. focal
FLUORESCENT LIQUID PENETRANT teinture f. pénétrante fluorescente	FOCUS (TO) mettre v. au foyer
FLUORESCENT MAGNETIC PARTICLE INSPECTION inspection f. à l'aide des particules magnétiques fluorescentes	FOCUS; focal spot foyer m.; point m. focal
FLUORESCENT MAGNETIC POWER poudre f. magnétique fluorescente	FOCUS LENGTH distance f. focale
FLUORESCENT PENETRANT liquide m. pénétrant fluorescent	FOCUS-TO-FILM DISTANCE distance f. foyer-film
FLUORESCENT POWDER INDICATION indication f. fournie par la poudre fluorescente	FOCUSSING CUP cupule f. de concentration; cône m. localisateur
FLUORESCENT SCREEN IMAGE image f. sur un écran fluorescent	FOG flou m.; voile f.
FLUORESCENT RADIATION; self radiation; characteristic radiation rayonnement m. caractéristique; rayonnement m. de fluorescence	FORCED OSCILLATION; forced vibration oscillation f. forcée; vibration f. forcée
FLUORESCENT RADIATION DETECTOR détecteur m. de rayonnement fluorescent	FORGING BURST déchirure f. de forgeage
FLUORESCENT SCREEN écran m. fluorescent	FORGING LAP replieure f. de forgeage
FLUORIMETER; fluorometer; fluorophotometer fluorimètre m.	FORSTER PROBE sonde f. Forster
FLUORIMETRIC ANALYSIS analyse f. fluorimétrique	FORWARD SCATTER dispersion f. avant
FLUORIMETRY; fluorometry fluorimétrie f.	FOUCAULT CURRENT; eddy current courant m. de Foucault
FLUOROGRAPHY fluorographie f.	FOUNTAIN-PEN TYPE EXPOSUREMETER; pocket exposuremeter stylo-exposimètre m.
FLUOROMETER; fluorimeter; fluorophotometer fluorimètre m.	FRAUNHOFER ZONE zone f. de Fraunhofer
FLUOROSCOPE; röntgenoscope appareil m. de radioscopie; röntgenoscope m.	FREE NEUTRON neutron m. libre
FLUOROSCOPIC SCREEN écran m. fluorescent	FREE IMPEDANCE impédance f. propre
FLUOROSCOPY fluoroscopie f.	FREE OSCILLATION; free vibration oscillation f. libre; vibration f. libre
FLUX; magnetic flux flux m.; flux m. magnétique	FREE SPACE INDUCTANCE inductance f. de l'espace libre
FLUX DENSITY; neutron flux density densité f. de flux de neutrons	FREQUENCY BAND bande f. de fréquence
FLUX DISTORTION déformation f. du flux; distortion f. du flux	FREQUENCY CONVERTER convertisseur m. de fréquence
	FREQUENCY MODULATION modulation f. de fréquence

FRILLING
plissement m.

FROST TEST
essai m. au givre

FULL WAVE CIRCUIT
circuit m. de redressement à double alternance

FULL WAVE RECTIFICATION
redressement m. à double alternance

FUNDAMENTAL FREQUENCY
fréquence f. fondamentale

G

GAGE; gauge
indicateur m.; jauge f.

GAGE; gauge; strain gage; strain gauge
jauge f.; jauge f. d'allongement

GAGE PRESSURE
pression f. de l'indicateur maximale

GAGE SCALE
échelle f. de l'indicateur

GAGING UNIT
ensemble m. de jaugeage

GAIN
gain m.; amplification f.

GAIN CONTINUOUSLY VARIABLE
réglage m. continu de l'amplification

GAIN CONTROL
commande f. du gain; réglage m. du gain

GAIN DROP-OUT
réglage m. du gain

GAIN SWEEP
gain m. de balayage

GAMMA ABSORPTION
absorption f. gamma

GAMMA BACKSCATTER THICKNESS METER
épaisseurmètre m. à rétrodiffusion gamma

GAMMA CASCADE; cascade gamma rays; successive
gamma rays
cascade f. gamma; émission f. gamma en cascade

GAMMA EMITTER
émission f. gamma

GAMMA RADIATION
rayonnement m. gamma

GAMMA RADIOGRAPHY
radiographie f. gamma

GAMMA RAY
rayon m. gamma

GAMMA RAY ABSORPTION
absorption f. gamma

GAMMA RAY ACTIVITY
activité f. du rayon gamma

GAMMA RAY CAPSULE
capsule f. à rayon gamma; capsule f. à rayonnement
gamma

GAMMA RAY ENERGY
énergie f. des rayons gamma

GAMMA RAY GAGE; gamma ray gauge
jauge f. à rayons gamma

GAMMA RAY SOURCE
source f. à rayons gamma

GAMMA-RAY SOURCE CONTAINER
bombe f. gamma; support m. de source gamma;
contenant m. de la source à rayonnement gamma

GAMMA-RAY SOURCE STRENGTH
intensité f. de la source gamma

GAMMAGRAPHY; gammaradiography
gammagraphie f.; gammaradiographie f.

GAMMASCOPIIC INSPECTION
sondage m. gammascopique

GAP SCAN
exploration f. sans contact direct

GAP SCANNING
exploration f. sans contact direct du palpeur

GAP SCANNING PROBE
palpeur m. à intervalle liquide contrôlé

GAS FILLED COUNTER
compteur m. à radiation à gas

GAS HOLE
soufflure f.

GAS POROSITY
porosité g. gazeuse

GAS SEEPAGE
déperdition f. de gaz; fuite f. de gaz

GAS TUBE
tube m. à gaz

GATE
créneau m.

GATE; shielding barrier
porte f. de blindage

GATE DELAY
retard m.

GATE POSITION
position f. de créneau

GATE WIDTH
largeur f. de la partie sensible; largeur f. du créneau

GEIGER-MULLER COUNTER
compteur m. Geiger-Muller

GEIGER-MULLER THRESHOLD; Geiger threshold
seuil m. de Geiger-Muller

GEOMETRICAL DISTORTION
distortion f. géométrique

GEOMETRICAL UNSHARPNESS
flou m. géométrique

GLASS DOSEMETER
dosimètre m. à plaque en verre fluorescent; verre m.
dosimètre

GRAIN SIZE
grosseur f. de grain; taille f. des grains

GRAININESS
grosseur f. de grain

GRAMME-ROENTGEN
roentgen-gramme m.

GRASS; background noise
bruit m. de fond

GRAY BODY
corps m. gris

GRENZ RAYS
rayons m.pl. limites; rayons m.pl. de Grenz

GRID
grille f.

GRID CIRCUIT
circuit m. de grille

GRID RATIO
rapport m. de grille

GRID TUBE
tube m. à grille

GRINDING CRACK
fissure f. de meulage

GRINDING MARK
marque f. de meulage

GROUP VELOCITY
vitesse f. de groupe

H

HVL; HVT; half-thickness; half-value layer; half-value
thickness
CDA f.; couche f. de demi-atténuation

HALATION
formation f. de halo

HAIR-LINE CRACK
gerçure f.; fissure f. capillaire

HALF-CYCLE SIGNAL
signal m. d'une demi-période

HALF LIFE; life time
période f. de demi-vie; période f. radioactive

HALF THICKNESS; HVL; HVT; half-value layer;
half-value thickness
CDA f.; couche f. de demi-atténuation

HALF-VALUE PERIOD
période f. de demi-atténuation; période f. de demi-vie

HALF-VALUE LAYER; half-value thickness; HVL; HVT
half thickness
CDA f.; couche f. de demi-atténuation

HALF WAVE
demi-onde f.

HALF WAVE RECTIFICATION
rectification f. de la demi-onde

HALIDE
halogénure f.

HALIDE DETECTOR
détecteur m. à halogénures

HALOGEN
halogène m.

HALOGEN LEAK DETECTOR
détecteur m. de fuites à l'aide d'halogènes

HALOGEN LEAK TEST
recherche f. des fuites à l'aide d'un halogène

HARD RADIATION
rayonnement m. à haute tension

HARD X-RAY
rayon m. X dur; rayon m. X très pénétrant

HARDENER
durcisseur m.

HARMONIC DISTORTION
distortion f. harmonique

HEAT AFFECTED ZONE CRACKING
fissuration f. de la zone thermiquement affectée

HEAT FLOW DENSITY
densité f. de l'écoulement calorifique

HEAVY ANODE; solid anode
anode f. massive

HEEL EFFECT
effet m. de talon

HELIUM LEAK DETECTOR
détecteur m. de fuite d'hélium

HELIUM LEAK TEST
essai m. d'infiltration d'hélium

HELIUM LEAKAGE RATE débit m. de fuite d'hélium	HOT TEARING déchirement m. à chaud
HERMETICALLY TIGHT SEAL joint m. hermétique	HYDROSTATIC TEST essai m. hydrostatique
HIGH BRIGHTNESS FLUOROSCOPY fluoroscopie f. à haute luminosité	HYPERSCOPIC VIEW projection f. hyperscopique
HIGH CONTRAST FILM film m. à contraste élevé	HYPOSCOPIC VIEW projection f. hyposcopique
HIGH FREQUENCY CHANNEL voie f. haute fréquence	HYSTERESIS hystérèse f.
HIGH FREQUENCY DISPLAY représentation f. haute fréquence	
HIGH-POWER FLUOROSCOPY fluoroscopie f. à haute puissance	I
HIGH SPEED RADIOGRAPHY radiographie f. à grande vitesse	ICYCLE; tear drop glaçon m.; larme f.
HIGH VOLTAGE haut voltage m.; haute tension f.	IDENTIFICATION MARKET; film market marqueur m. de cliché
HOLDING PUMP pompe f. de maintien	IMAGE INTENSIFIER intensificateur m. d'image; amplificateur m. de brillance
HOLLOW ANODE anode f. cylindrique	IMAGE QUALITY INDICATOR; penetrometer indicateur m. de qualité d'image; pénétromètre m.
HOLOGRAM hologramme m.	IMAGE STABILIZATION stabilisation f. de l'image
HOLOGRAPHIC IMAGE image f. holographique	IMMERSION TESTING essai m. par immersion
HOLOGRAPHIC PLANE plan m. holographique	IMPEDANCE ANALYSIS analyse f. d'impédance
HOODED ANODE anode f. à cible insérée	IMPEDANCE COMPARATOR comparateur m. d'impédance
HORIZONTAL SHIFT déplacement m. horizontal	IMPEDANCE DIAGRAM diagramme m. d'impédance
HOT CATHODE; incandescent cathode cathode f. incandescente; cathode f. chaude	IMPEDANCE PLANE plan m. d'impédance
HOT CATHODE IONIZATION GAGE; hot cathode ionization gauge indicateur m. d'ionisation de la cathode incandescente	IMPEDANCE PLANE DIAGRAM diagramme m. de plan d'impédance
HOT CATHODE TUBE tube m. à cathode chaude	IMPERFECT CRYSTAL cristal m. imparfait
HOT CRACK fissure f. à chaud	IMPOSED FIELD champ m. imposé
HOT RADIATION SURFACE surface f. rayonnante chaude	IN-LEAKAGE RATE taux m. de fuite vers l'intérieur
HOT STRIP GAGE; hot strip gauge jauge f. pour tôles chaudes	INCANDESCENT CATHODE; hot cathode cathode f. incandescente; cathode f. chaude
HOT TEAR fissure f. à chaud	INCIDENT BEAM faisceau m. incident

INCIDENT ENERGY
énergie f. incidente

INCIDENT IONIZING RADIATION
radiation f. incidente d'ionisation

INCOHERENT SCATTER
dispersion f. incohérente

INCOMPLETE FUSION
fusion f. incomplète

INCOMPLETE PENETRATION
pénétration f. incomplète

INDICATION
indication f.

INDIGENOUS INCLUSION
inclusion f. d'origine interne

INDUCED RADIOACTIVITY
radioactivité f. induite

INDUCTION ELECTRON ACCELERATOR
accélérateur m. d'électrons à induction

INDUCTIVE IMPEDANCE
impédance f. inductive

INDUSTRIAL RADIOGRAPHY
radiographie f. industrielle

INELASTIC SCATTERING
diffusion f. inélastique

INFRARED DETECTOR
détecteur m. infrarouge

INFRARED LAMP
lampe f. à infrarouge

INFRARED RADIATION
rayonnement m. infrarouge

INFRARED TESTING
essai m. à l'infrarouge

INFRARED RADIOMETER
radiomètre m. infrarouge

INHERENT FILTER
filtre m. inhérent

INHERENT FILTRATION; self-filtration
filtration f. inhérente

INITIAL PERMEABILITY
perméabilité f. initiale

INITIAL PULSE INDICATION
signal m. de départ

INLET PORT; inlet flange
orifice f. d'entrée

INNER ORBITAL ELECTRON
électron m. orbital intérieur

INSERT TUBE
tube m. d'insertion

INTEGRAL ABSORBED DOSE
dose f. absorbée intégrale

INTEGRATED REFLECTION
réflexion f. intégrée

INTEGRATED DOSE RATEMETER
débitmètre m. à intégration

INSERT TUBE
tube m. d'insertion

INTENSIFICATION FACTOR; intensifying factor; speed factor
facteur m. d'intensification

INTENSIFYING SCREEN
écran m. amplificateur; écran m. renforçateur

INTENSITY
intensité f.

INTENSITY MODULATION OF THE BRILLANCE OF THE TRACE; B-scope
modulation f. d'intensité lumineuse; présentation f. "B"

INTERFACE
interface f.

INTERFACE TRIGGER
déclenchement m. d'interface

INTERFERENCE
interférence f.

INTERFERENCE EFFECT
effet m. d'interférence

INTERFERENCE PATTERN
figure f. d'interférence

INTERFEROMETER
interféromètre m.

INTERNAL CHILL
coquille f. interne

INTERNAL FRICTION
friction f. interne

INVERSE SQUARE LAW
loi f. de l'inverse du carré

INVERSE SUPPRESSOR
limitateur m. d'onde inverse

INVERSE VOLTAGE
tension f. inverse

ION
ion m.

ION DENSITY
densité f. d'ions

ION DOSE dose f. ionique	J
ION PUMP pompe f. ionique	JET PROBE palpeur m. à jet
ION SOURCE source f. d'ions	JOINT LEAKAGE fuite f. de joint
IONIZATION; ionisation ionisation f.	
IONIZATION CHAMBER chambre f. d'ionisation	K
IONIZATION COUNTER compteur m. à ionisation	K-ELECTRON CAPTURE capture f. K
IONIZATION CURRENT courant m. d'ionisation	K FACTOR facteur m. K
IONIZATION CURRENT PULSE impulsion f. de courant d'ionisation	K RADIATION rayonnement m. K
IONIZATION POCKET METER compteur m. d'ionisation de poche	K SHELL couche f. K
IONIZATION POTENTIAL potentiel m. d'ionisation	KELVIN DOUBLE BRIDGE pont m. double de Kelvin
IONIZATION TIME temps m. d'ionisation	KILOVOLT kilovolt m.
IONIZATION VACUUM GAGE; ionisation vacuum gauge indicateur m. de vide ionique	KILOVOLT PEAK crête f. de kilovoltage
IONIZING ionisation f.	KINESCOPE tube m. à rayons cathodiques
IONIZING RADIATION rayonnement m. ionisant	KINETIC BLURRING; movement blur flou m. cinétique; flou m. de mouvement
IRRADIATION irradiation f.; radioexposition f.	KINETIC ENERGY énergie f. cinétique
IRRIGATED GAP SCANNING PROBE palpeur m. irrigué à intervalle liquide contrôlé	KNIFE-EDGE IMAGE image f. très sélective
IRRIGATED PROBE palpeur m. irrigué	KRYPTON crypton m.; krypton m.
ISOBAR isobar f.	KRYPTOSCOPE cryptoscope m.; kryptoscope m.
ISOLATION TEST essai m. d'isolation	
ISOMER isomère adj.	L
ISOSCOPE isoscope m.	L RADIATION rayonnement m. L
ISOTHERMAL BOUNDARY ligne f. isothermique	LD; lethal dose dose f. létale
ISOTOPE isotope m.	LABYRINTH; maze entrée f. en labyrinthe; chicane f.
ISOTOPE CAMERA caméra f. à isotopes	LABYRINTH ENTRANCE entrée f. en labyrinthe

LACK OF FUSION manque m. de fusion	LEAK TESTING essai m. d'infiltration; essai m. de détection des fuites
LACK OF PENETRATION manque m. de pénétration	LEAK TESTING WITH TRACER essai m. de fuite avec détecteur de radiation
LAMB WAVE PROBE palpeur m. à ondes de Lamb	LEAK TIGHTNESS manque m. d'étanchéité
LAMINATION feuilletage m.; lamination f.	LEAKAGE fuite f.
LAP; fold recouvrement m.; repli m. de forgeage	LEAKAGE (shielding) fuite f. de rayonnement
LATENT IMAGE image f. latente	LEAKAGE FIELD champ m. de dispersion
LATITUDE latitude f.	LEAKAGE FLUX flux m. de dispersion
LEAD COVERING; lead jacket; lead sheath armure f. de plomb; gain f. de plomb	LEAKAGE PATH ligne f. de fuite
LEAD EQUIVALENT équivalence f. de plomb	LEAKAGE RADIATION; leaking radiation rayonnement m. de fuite
LEAD GLASS verre m. de plomb	LEAKAGE RATE débit m. de fuite
LEAD GLASS VIEWING WINDOW fenêtre f. d'observation en verre de plomb	LETHAL DOSE; LD dose f. létale
LEAD GLASS WINDOW fenêtre f. de verre de plomb	LIGHT-BEAM LOCALIZING DEVICE; light-beam pointer localisateur m. lumineux
LEAD LOADED INSULATING SLEEVE manchon m. en résine synthétique au plomb	LIGHT PROFILE MICROSCOPE microscope m. à profil de lumière
LEAD PROTECTION protection f. de plomb	LIMITER écrêteur m.
LEAD RUBBER caoutchouc m. plombeux	LINDEMANN GLASS verre m. de Lindemann
LEAD SCREEN écran m. de plomb	LINE FOCUS foyer m. linéaire
LEAD SLEEVE manchon m. en plomb	LINE FOCUS TUBE tube m. à foyer linéaire
LEADED plombé adj.	LINE FOCUS X-RAY TUBE tube m. à rayons X à petite surface focale
LEADING EDGE OF THE WAVE premier m. corps d'onde	LINE FOCUSSING; astigmatic focussing focalisation f. astigmatique
LEAK fuite f.	LINE OF FORCE ligne f. de force
LEAK DETECTION ASSEMBLY; leak detection system système m. de détection de fuite	LINEAR ABSORPTION COEFFICIENT coefficient m. d'absorption linéaire
LEAK DETECTOR détecteur m. de fuite	LINEAR ACCELERATOR accélérateur m. linéaire
LEAK RATE débit m. de fuite	LIQUID PENETRANT pénétration f. de liquide; pénétrant m. liquide

LIQUID PENETRANT INSPECTION
inspection f. par pénétration de liquide

LIVING CELL
cellule f. vivante

LOCAL DOSE RATE
débit m. de dose ambiant

LONG HANDLED PROBE
palpeur m. à long manche

LONGITUDINAL CRACK
fissure f. longitudinale

LONGITUDINAL FIELD
champ m. longitudinal

LONGITUDINAL FLAW
défaut m. longitudinal

LONGITUDINAL MAGNETIZATION
magnétisation f. longitudinale

LONGITUDINAL WAVE
onde f. longitudinale

LONGITUDINAL WAVE PROBE
palpeur m. à onde longitudinale

LONGITUDINAL WAVE VELOCITY
vitesse f. d'onde longitudinale

LOVE WAVE
onde f. de Love

LOW CONTRAST FILM
film m. à faible contraste

LOW ENERGY SECONDARY RADIATION
radiation f. secondaire de faible énergie

LOW FREQUENCY CHANNEL
voie f. basse-fréquence

LUMINESCENCE
luminescence f.

LYSHOLM GRID; stationary grid
grille f. de Lysholm; grille f. fixe

M

M RADIATION
rayonnement m. M

MPD; maximum permissible dose
DMA; dose f. maximale admissible

MPDE; maximum permissible dose equivalent
EDMA; équivalent m. de dose maximale admissible

MAGNA-SCANNING
balayage m. et agrandissement

MAGNETIC ANALYSIS TESTING
essai m. d'analyse magnétique

MAGNETIC ATTRACTION GAGE; magnetic attraction
gauge
jauge f. à attraction magnétique

MAGNETIC CHANGE POINT; magnetic transformation
point; curie point; curie temperature
point m. de Curie

MAGNETIC CIRCUIT
circuit m. magnétique

MAGNETIC COMPARATOR
comparateur m. magnétique

MAGNETIC CORE
noyau m. magnétique

MAGNETIC CRACK DETECTION
détection f. magnétique de criques

MAGNETIC DIPOLE MOMENT
moment m. de dipôle magnétique

MAGNETIC FIELD
champ m. magnétique

MAGNETIC FIELD METER; fluxmeter
fluxmètre m.

MAGNETIC FIELD STRENGTH; magnetizing force
intensité f. de champ magnétique

MAGNETIC FLAW DETECTION APPARATUS
métalloscope m.

MAGNETIC FLOW TECHNIQUE
technique f. de l'écoulement magnétique

MAGNETIC FLUX; flux
flux m.; flux m. magnétique

MAGNETIC FLUX DENSITY; flux density; magnetic
induction
densité f. de flux magnétique; induction f. magnétique

MAGNETIC FLUX PENETRATION
pénétration f. du flux magnétique

MAGNETIC FRAGMENT
éclat m. magnétique

MAGNETIC INDUCTION; flux density; magnetic flux
density
densité f. de flux magnétique; induction f. magnétique

MAGNETIC INDUCTION GAGE; magnetic induction
gauge
jauge f. à induction magnétique

MAGNETIC INSPECTION FLAW INDICATION
indication f. d'un défaut par examen magnétoscopique

MAGNETIC LINE OF FORCE
ligne f. de force magnétique

MAGNETIC PARTICLE
particule f. magnétique

MAGNETIC PARTICLE INSPECTION
examen m. magnétoscopique; inspection f. à l'aide des
particules magnétiques

MAGNETIC PATH
trajectoire f. magnétique

MAGNETIC PERMEABILITY
perméabilité f. magnétique

MAGNETIC POLE
pôle m. magnétique

MAGNETIC POTENTIAL DIFFERENCE
différence f. de potentiel magnétique

MAGNETIC POWDER
poudre f. magnétique

MAGNETIC RELUCTANCE GAGE; magnetic reluctance
gauge
jauge f. à reluctance magnétique

MAGNETIC RETENTIVITY
persistance f. magnétique

MAGNETIC SATURATION
saturation f. magnétique

MAGNETIC SUSCEPTIBILITY
susceptibilité f. magnétique

MAGNETIC VECTOR POTENTIAL
potentiel m. vecteur magnétique

MAGNETIC WRITING
spectre m. magnétique; écriture f. magnétique

MAGNETISM
magnétisme m.

MAGNETIZATION; magnetizing
aimantation f.; magnétisation f.

MAGNETIZE (TO)
aimer v.; magnétiser v.

MAGNETIZED
aimanté adj.; magnétisé adj.

MAGNETIZING FORCE; magnetic field strength
force f. magnétisante; intensité f. du champ magnétique

MAGNETIZING METHOD
méthode f. d'aimantation

MAGNETIZING TONGS
tenaille f. d'aimantation

MAGNETOGRAPHIC INSPECTION
examen m. magnétographique

MAGNETOGRAPHIC METHOD
méthode f. magnétographique

MAGNETOGRAPHY
magnétographie f.

MAGNETOMOTIVE FORCE
force f. magnétomotrice

MAGNETOSCOPY
magnétoscopie f.

MAGNETOSTRICTION
magnétostriction f.

MAINS
circuit m. principal; réseau m. principal

MANIPULATOR
manipulateur m.; télé-manipulateur m.

MANUAL SCANNING
exploration f. manuelle

MASKING
cache f.

MASKING (leak testing)
masquage m.

MASS ABSORPTION
absorption f. de masse

MASS ABSORPTION COEFFICIENT
coefficient m. d'absorption de masse

MASS NUMBER
numéro m. de masse

MASS SCATTERING
diffusion f. de masse

MASS SPECTROMETER
spectromètre m. de masse

MASS SPECTROMETER LEAK DETECTOR
détecteur m. de fuite muni d'un spectromètre de masse

MASS SPECTRUM
spectre m. de masse

MATCHING (probe)
réglage m. (palpeur)

MATCHING
accord m.

MAXIMUM PERMISSIBLE ACCUMULATED DOSE;
maximum permissible cumulative dose; maximum
permissible integrated dose
dose f. accumulée maximale admissible

MAXIMUM PERMISSIBLE BODY BURDEN
charge f. corporelle maximale admissible; quantité f.
maximale admissible dans l'organisme

MAXIMUM PERMISSIBLE DOSE; MPD
DMA; dose f. maximale admissible

MAXIMUM PERMISSIBLE DOSE EQUIVALENT; MPDE
EDMA; équivalent m. de dose maximale admissible

MAXIMUM PERMISSIBLE DOSE RATE
taux m. de DMA; taux m. de dose maximale admissible

MAXIMUM PERMISSIBLE FLUX
flux m. maximale admissible

MEAN LIFE; average life; radioactive period
vie f. moyenne

MEAN RADIOACTIVITY METER; mean value meter
activimètre m. des valeurs moyennes

MECHANICAL Q
Q mécanique (facteur mécanique de qualité)

MECHANICAL REACTANCE
réactance f. mécanique

MECHANICAL RECTIFIER
rectificateur m. mécanique

MECHANICAL TAPPER
émetteur m. mécanique

MESON
meson m.

METAL COMPARATOR
comparateur m. de métaux

METAL FILM GAGE; metal film gauge
jauge f. pour les films métalliques

METAL PLATED CRYSTAL
cristal m. métallisé

METAL SCREEN
écran m. renforceur métallique

METAL SORTING
classement m. des métaux

METAL TARGET
anode f. métallique

METALLIC SCREEN
écran m. métallique

METROLOGY
métrologie f.

MICROAMMETER-RATEMETER
mesureur-ictomètre m. de charge

MICROCURIE
microcurie m.

MICRORADIOGRAPHY
microradiographie f.

MICRORADIOMETER
microradiomètre m.

MICROSHRINKAGE
microretassure f.

MILLIAMPERE-SECOND
milliampère-seconde m.

MILLICURIE
millicurie m.

MILLICURIE-HOUR
millicurie-heure m.

MILLIRÖNTGEN
milliröntgen m.

MINIMUM DETECTABLE LEAK RATE; sensitivity of
leak test
sensibilité f. à détecter les fuites

MISRUN
mal venue f.

MODE CONVERSION
changement m. de mode

MODE TRANSFORMATION
changement m. de mode; changement m. de type d'onde

MODERATOR
modérateur m.; ralentisseur m.

MODULUS
module m.

MONITOR
moniteur m.

MONITOR GATE
plage f. d'un contrôleur

MONITOR IONIZATION CHAMBER
chambre f. d'ionisation de contrôle

MONOCHROMATIC LIGHT
lumière f. monochromatique

MOTION PICTURE CAMERA
caméra f. cinématographique

MOTTILING
tiquelure f.

MOVEMENT BLUR; kinetic blurring
flou m. cinétique; flou m. de mouvement

MULTIFREQUENCY EDDY CURRENT TESTING SYSTEM
système m. polycyclique d'essai aux courants de
Foucault

MULTIFREQUENCY SYSTEM
système m. polycyclique

MULTIPLE BEAM INTERFEROMETRY
interférométrie f. à plusieurs faisceaux

MULTIPLE ECHO
écho m. multiple

MULTIPLE FILM TECHNIQUE
technique f. des films multiples

MULTIPLE REFLECTION
réflexion f. multiple

MULTIPLE SCATTER
dispersion f. multiple

MULTIPLYING MEDIUM
milieu m. multiplicateur

MULTISTAGE TUBE
tube m. à plusieurs étages

N

N RADIATION
rayonnement m. N

NARROW BEAM ABSORPTION
absorption f. d'un faisceau étroit

NARROW BEAM ATTENUATION
atténuation f. d'un faisceau étroit

NATURAL RADIOACTIVITY
radioactivité f. naturelle

NEAR FIELD
champ m. rapproché

NEAR ZONE
zone f. proche

NEGATOSCOPE; film illuminator; viewing screen
négatoscope m.

NEUTRON
neutron m.

NEUTRON ABSORPTION
absorption f. neutronique

NEUTRON BEAM
faisceau m. neutronique

NEUTRON BOMBARDMENT
bombardement m. par neutrons

NEUTRON COUNTER
compteur m. de neutrons

NEUTRON ENERGY
énergie f. neutronique

NEUTRON FLUX
flux m. neutronique

NEUTRON FLUX DENSITY; flux density
densité f. du flux neutronique

NEUTRON IRRADIATION
irradiation f. par des neutrons

NEUTRON NUMBER
nombre m. de neutrons

NEUTRON RADIOGRAPH
radiographie f. neutronique

NEUTRON RADIOGRAPHY
radiographie f. neutronique

NEUTRON SCINTILLATION
scintillation f. neutronique

NICK
saignée f. de graissage

NOISE
bruit m.

NOISE LEVEL
niveau m. de bruit

NOISE SPECTRUM
spectre m. de bruit; spectre m. de l'écho

NON-AQUEOUS DEVELOPER
développeur m. non-aqueux

NON DESTRUCTIVE TESTING (non-destructive,
nondestructive)
essai m. non-destructif

NON DESTRUCTIVE THERMAL TESTING
essai m. non-destructif thermique

NON METALLIC INCLUSION
inclusion f. non métallique

NON RELEVANT INDICATION; false indication
indication f. non pertinente; mauvaise indication

NON MAGNETIC BASE METAL
métal m. de base amagnétique

NON WET AREA
surface f. non mouillée

NON WETTING
non mouillage m.

NORMAL INCIDENCE
incidence f. normale

NORMAL PROBE (90° probe)
palpeur m. normal; palpeur m. droit

NUCLEAR ABSORPTION
absorption f. nucléaire

NUCLEAR FISSION
fission f. nucléaire

NUCLEAR FORCE
force f. nucléaire

NUCLEAR REACTION
réaction f. nucléaire

NUCLEON
nucléon m.

NUCLEUS
nucléus m.; noyau m.

NUCLIDE
nuclide m.

NULL SEEKING BRIDGE
pont m. de recherche du zéro

O

OCCUPANCY FACTOR
facteur m. d'occupation des lieux

OIL AND WHITING TECHNIQUE
utilisation f. d'un huile et du blanc d'Espagne

OIL CHALK TEST; crack impregnation test; paraffine test
contrôle m. par ressuage

OIL COOLED TUBE
tube m. refroidi à l'huile

OIL IMMERSSED TUBE
tube m. à rayons X à bain d'huile; tube m. immergé dans l'huile

OPACITY TECHNIQUE
technique f. par élimination du signal

OPTICAL HOLOGRAPHY
holographie f. optique

OPTICAL REFLECTIVITY
réflexion f. optique

OPTICAL ROTATION
rotation f. optique

OPTICAL SHADOW CASTING
addition f. optique des ondes

ORBITAL ELECTRON
électron m. orbital

ORTHOSCOPIC VIEW
projection f. orthoscopique

OUTER BREMSSTRAHLUNG
rayonnement m. de freinage externe

OVERDOSAGE; overdosing
surdosage m.

OVERDOSE
dose f. excessive

OVEREXPOSURE
surexposition f.

OVERLAP
recouvrement m.; repli m.

P

PAIR PRODUCTION COEFFICIENT
coefficient m. de production d'une paire

PALLADIUM LEAK TEST
essai m. d'étanchéité au palladium

PANORAMIC X-RAY MACHINE
appareil m. à rayons X panoramique

PARAFFINE TEST
essai m. à la paraffine

PARAFFINE TEST; crack impregnation test; oil chalk test
contrôle m. par ressuage

PARALLEL FIELD MAGNETIZATION
magnétisation f. à champ parallèle

PARAMAGNETIC MATERIAL
matériel m. paramagnétique

PARTIAL PRESSURE
pression f. partielle

PARTIAL REFLECTION
réflexion f. partielle

PARTICLE ACCELERATOR
accélérateur m. de particules

PATH DIFFERENCE
différence f. de parcours

PATH LENGTH
longueur f. de parcours

PEAK RADIATION
radiation f. de crête

PEAK VOLTAGE
tension f. de pointe

PENETRAMETER; image quality indicator
indicateur m. de qualité d'image; pénétramètre m.

PENETRAMETER SENSITIVITY
sensibilité f. à l'indicateur de qualité d'image;
sensibilité f. au pénétramètre

PENETRANT
liquide m. pénétrant

PENETRANT METHOD
technique f. de pénétration

PENETRATING HABILITY
force f. de pénétration

PENETRATING POWER
puissance f. de pénétration

PENETRATION RADIATION
radiation f. pénétrante

PENETRATION TIME
temps m. de pénétration

PENUMBRA
pénombre f.

PERFECT CRYSTAL
cristal m. parfait

PERMANENT MAGNET
aimant m. permanent

PERMEABILITY
perméabilité f.

PERMEABILITY COEFFICIENT
coefficient m. de perméabilité

PERMISSIBLE DOSAGE RATE
dose f. admissible

PERMISSIBLE DOSE dose f. admissible	PHYSICAL TRACER traceur m. physique
PERMISSIBLE EXPOSURE irradiation f. admissible	PICK-UP COIL bobine f. exploratrice
PERMITTIVITY permittivité f. (constante diélectrique)	PICK-UP UNIT unité f. de captage
PERSONAL MONITORING INSTRUMENT dosimètre m. personnel	PIEZOELECTRIC EFFECT effet m. piézoélectrique
PHASE METER phasemètre m.	PIEZOELECTRIC IMAGE STORAGE conservation f. piézoélectrique de l'image
PHANTOM ECHO écho m; fantôme	PIEZOELECTRIC MATERIAL matériau m. piézoélectrique
PHOSPHORESCENCE phosphorescence f.	PINPOINT INCLUSION inclusion f. ponctuelle
PHOTOCATHODE photocathode f.	PIPE RADIOGRAPHY radiographie f. des canalisations; radiographie f. des conduites
PHOTOCURRENT courant m. photoélectrique	PLANAR REFLECTOR réflecteur m. plan
PHOTOELECTRIC EFFECT effet m. photoélectrique	PLAN POLARIZED ELECTROMAGNETIC RADIATION rotation f. optique d'une radiation électromagnétique polarisée et plane
PHOTOELECTRON photoélectron m.	PLANE WAVE onde f. plane
PHOTOELECTRON RADIOGRAPHY radiographie f. par photoélectrons	PLATE TESTING PROBE palpeur m. pour essai sur tôle
PHOTOEMISSION émission f. de photoélectrons	PLATE THICKNESS GAGE; plate thickness gauge calibre m. d'épaisseur
PHOTOFLUOROGRAPHY photo-fluoroscopie f.	PLATING CRACK fissure f. de revêtement
PHOTOGRAPHIC EMULSION émulsion f. photographique	PNEUMORÖNTGENOGRAPHY pneumoröntgenographie f.
PHOTOGRAPHIC FOG voile m. photographique	POCKET ALARM DOSEMETER signaleur m. individuel de poche
PHOTON photon m.	POCKET DOSIMETER dosimètre m. de poche
PHOTON ENERGY énergie f. du photon	POCKET ELECTROSCOPE électroscope m. de poche
PHOTONS; quanta photons m.pl.; quanta m.	POCKET EXPOSUREMETER; fountain-pen type exposurimeter stylo-exposimètre m.
PHOTORADIOGRAPHY radio-photographie f.	POINT PROBE sonde f. ponctuelle
PHOTOSENSITIVE CATHODE cathode f. photosensible	POINT PROBE (ultrasonic) palpeur m. à aiguille
PHOTOTIMER photominuterie f.	POINT PROBE-TYPE COIL bobine f. du type sonde ponctuelle
PHOTOTUBE tube m. photoélectrique	

POLARIZED BEAM faisceau m. polarisé	PRIMARY X-RAYS rayon m.pl. X primaires
POLE pôle m.	PRINCIPAL AXIS axe m. principal
PORTABLE FLUX INDICATOR indicateur m. de flux portatif	PROBE; transducer palpeur m.; sonde f.; transducteur m.
PORTABLE THICKNESS GAGE; portable thickness gauge appareil m. de mesure d'épaisseur portatif	PROBE ANGULATION réglage m. angulaire du palpeur
POSITRON positron m.	PROBE BRIDGE pont m. de sondage
POSTIRRADIATION postirradiation f.	PROBE COIL bobine-sonde f.
POTENTIAL DROP TECHNIQUE technique f. de chute de potentiel	PROBE COIL CLEARANCE tolérance f. de la bobine-sonde
POTENTIOMETER potentiomètre m.	PROBE HOUSING AND COVERING habillage m. et protection du palpeur
POWDER poudre f.	PROBE INDEX point m. de sortie du palpeur; point m. d'incidence du palpeur
POWDER PATTERN motif m. de poudre	PROBE MAINTENANCE entretien m. des palpeurs
PREAMPLIFIER préamplificateur m.	PROBE RESISTANCE résistance f. de la sonde
PRECLEANING nettoyage m. préliminaire	PROBE SHOE pièce f. intercalaire de forme; sabot m. de palpeur
PRESSURE DYE TEST essai m. de teinture pénétrante sous pression	PROBE SIGNAL signal m. de sonde
PRESSURE EQUILIBRIUM équilibre m. des pressions	PROBE TECHNIQUE (leak testing) essai m. à la sonde
PRESSURE EVACUATION TEST essai m. de perte de pression	PROBE TEST essai m. à la sonde
PRESSURE PROBE: sampling probe; sniffing probe sonde f. d'échantillonnage	PROBE-TO-SAMPLE SPACING distance f. entre la sonde et la pièce
PRESSURE TESTING essai m. de pression	PROBE-TO-SPECIMEN COMPENSATION compensation f. de la distance sonde-objet
PRESSURIZED CASING gaine f. sous pression	PROBE-TO-SPECIMEN CONTACT couplage m. palpeur-pièce
PRESSURIZATION CASING gaine f. de force	PROBE-TO-SPECIMEN SPACING distance f. entre la sonde et la pièce
PRIMARY BEAM faisceau m. principal	PROCESSING procédure f.
PRIMARY PROTECTIVE BARRIER écran m. primaire de radioprotection	PROD (magnetic particle) pointe f.
PRIMARY RADIATION rayonnement m. primaire	PROD SPACING espacement m. des pointes de contact
PRIMARY VOLTAGE tension f. du primaire	PROJECTED FOCAL SPOT; effective focal spot foyer m. optique effectif

PROPORTIONAL COUNTER
compteur m. proportionnel

PROTECTED CRYSTAL
cristal m. protégé

PROTECTIVE BARRIER
barrière f. de protection; écran m. protecteur

PROTECTIVE CLOTHING
vêtement m. protecteur

PROTECTIVE LEAD GLASS
vitre f. de plomb protectrice

PROTECTIVE MATERIAL
matériau m. protecteur

PROTON
proton m.

PROTON SYNCHROTON
synchroton m. à proton

PULSATING VOLTAGE
tension f. pulsatoire

PULSE AMPLITUDE
hauteur f. d'impulsion

PULSE DELAY
décalage m. d'impulsion

PULSE DURATION; pulse width
durée f. d'impulsion

PULSE-ECHO METHOD
méthode f. par impulsion-écho

PULSE ENERGY
énergie f. d'impulsion; puissance f. de l'impulsion

PULSE GENERATOR
générateur m. d'impulsions

PULSE LENGTH
longueur f. de l'impulsion

PULSE METHOD
méthode f. par impulsions

PULSE MODULATION
modulation f. de l'impulsion

PULSE RECURRENCE FREQUENCY
fréquence f. de récurrence

PULSE REPETITION RATE (UT)
fréquence f. de récurrence

PULSE SHAPE
forme f. de l'impulsion

PULSE SYSTEM
système m. par impulsions

PULSE TRANSMITTER CIRCUIT
circuit m. transmetteur d'impulsions

PULSE TUNING
synchronisation f. de l'impulsion

PULSE WIDTH; pulse duration
durée f. de l'impulsion

PULSED HOLOGRAPHY
holographie f. par pulsations

PULSED ULTRASOUND
ultrason m. pulsé

PUMP-DOWN TIME
temps m. d'évacuation

PUMP-OUT TUBULATION
tubulure f. de vidange

Q

QUANTA; photons
photons m.pl.; quanta m.

QUANTUM
quantum m.

QUANTUM VOLTAGE
tension f. de quantum

QUENCHING CRACK
fissure f. de trempe

R

RBE; relative biological effectiveness
EBR m.; efficacité f. biologique relative

REM; röntgen-equivalent-man
röntgen-équivalent-homme m.; REM m.

RAD
rad m.

RADIAL CRACK
fissure f. radiale

RADIATION
radiation f.; rayonnement m.

RADIATION BURN
brûlure f. par rayonnement

RADIATION CONTRAST
contraste m. de rayonnement

RADIATION COUNTER
compteur m. de rayonnement

RADIATION DOSE
dose f. de rayonnement

RADIATION DAMAGE; bombardment damage dégât m. par rayonnement	RADIOACTIVE SOURCE STRENGTH puissance f. d'une source radioactive
RADIATION EMISSION émission f. de rayonnement	RADIOACTIVE TRACER traceur m. radioactif
RADIATION FIELD champ m. de radiation	RADIOACTIVE TRANSFORMATION; radioactive decay; radioactive disintegration désintégration f. radioactive
RADIATION LEVEL niveau m. de rayonnement	RADIOACTIVITY radioactivité f.
RADIATION LOSS; radiative loss perte f. par rayonnement	RADIOELEMENT radioélément m.
RADIATION SHIELD écran m. absorbant le rayonnement	RADIOGRAPH radiographie f.
RADIATION SOURCE source f. de rayonnement	RADIOGRAPH; röntgenogram radiogramme m.
RADIATION SURVEY METER appareil m. de contrôle du rayonnement	RADIOGRAPHER radiographe m.
RADIATION TRANSMISSION transmission f. des rayonnements	RADIOGRAPHIC CONTRAST contraste m. radiographique
RADIATION TRAP piège m. de rayonnement	RADIOGRAPHIC DEFINITION définition f. radiographique
RADIATION WARNING SYMBOL symbole m. d'avertissement contre les rayonnements	RADIOGRAPHIC EXPOSURE exposition f. radiographique
RADIATION WINDOW fenêtre f. transparente au rayonnement	RADIOGRAPHIC IMAGE image f. radiographique
RADIATIVE radiatif adj.	RADIOGRAPHIC PUTTY substance f. antidiffuseuse
RADIOACTIVE radioactif adj.	RADIOGRAPHIC STEREOMETRY stéréométrie f. radiographique
RADIOACTIVE CONTAMINATION contamination f. radioactive	RADIOGRAPHY radiographie f.
RADIOACTIVE DECAY; radioactive disintegration; radioactive transformation désintégration f. radioactive; décroissance f. radioactive	RADIOGRAPHY CAMERA caméra f. radiographique
RADIOACTIVE EMANATION émanation f. radioactive	RADIOISOTOPE radioisotope m.
RADIOACTIVE EQUILIBRIUM équilibre m. radioactif	RADIOMETER radiomètre m.
RADIOACTIVE PENETRANT liquide m. pénétrant radioactif	RADIONUCLIDE radionucléide m.
RADIOACTIVE PERIOD; mean life; average life vie f. moyenne	RADIOSCOPIC FLUORESCENT SCREEN écran m. fluorescent radioscopique
RADIOACTIVE PRODUCT produit m. radioactif	RADIOSCOPY radioscopie f.
RADIOACTIVE SERIES série f. radioactive	RADIOSENSITIVITY radiosensibilité f.
RADIOACTIVE SOURCE source f. radioactive	RADIUM CELL cellule f. de radium

RADIUM CONTAINER
récipient m. à radium; contenant m. à radium

RADIUM NEEDLE
aiguille f. de radium

RADIUM PLAQUE
plaque f. de radium

RADIUM SEED
semence f. à radium

RADIUM TUBE
tube m. à radium

RADON CONTAINER
contenant m. à radon

RADON CONTENT
teneur f. en radon

RANDOM NOISE GENERATOR
génératrice f. de bruit

RATING CHART
courbe f. de charge

READING GLASS
verre m. grossissant

RECEIVER AMPLIFIER
récepteur m. amplificateur

RECEIVER PROBE
sonde f. réceptrice

RECONSTRUCTED IMAGE
image f. reconstituée

RECORDING IMPEDANCE BRIDGE
pont m. d'impédance enregistreur

RECOVERY PERIOD
période f. de guérison; temps m. de récupération

RECTIFIER
redresseur m.

REFERENCE BEAM
faisceau m. de référence

REFERENCE BEAM HOLOGRAM
hologramme m. du faisceau de référence

REFERENCE BLOCK
bloc m. de référence

REFERENCE ECHO
écho m. de référence

REFERENCE PIECE
échantillon m. d'étalonnage

REFERENCE RADIOGRAPH
radiographie f. étalon

REFERENCE SIGNAL
signal m. de référence

REFERENCE STANDARD
étalon m. de référence

REFERENCE TEST SPECIMEN
étalon m.; échantillon m. d'étalonnage

REFLECTED ENERGY
énergie f. réfléchie

REFLECTED PULSE
impulsion f. réfléchie

REFLECTING SURFACE
surface f. réfléchissante

REFLECTION COEFFICIENT
coefficient m. de réflexion

REFLECTION FACTOR
facteur m. de réflexion

REFLECTION METHOD
méthode f. par réflexion

REFLECTION TARGET
cible f. réfléchissante

REFLECTOGAGE; ultrasonic flaw detector
détecteur m. ultrasonore de défauts

REFLECTOMETRY
réflectométrie f.

REFLEX KLYSTRON
klystron m. à réflexion

REFRACTED WAVE
onde f. réfractée

REFRACTING PRISM
prisme m. réfractant

REFRACTIVE INDEX
indice m. de réfraction

REGMOGRAPHY
regmographie f.

REJECTION
refus m.

REJECTION LEVEL
taux m. de refus

RELATIVE BIOLOGICAL EFFECTIVENESS; RBE
efficacité f. biologique relative; EBR m.

RELATIVE BRIGHTNESS
luminescence f. relative

RELATIVE MASS
masse f. relative

REMANENT FLUX DENSITY
induction f. résiduelle

REPLENISHMENT OF SOLUTION
régénération f. de la solution

RERADIATION
rerayonnement m.

RESIDUAL FIELD
champ m. magnétique résiduel

RESIDUAL INDUCTION; residual magnetism
aimantation f. résiduelle; magnétisme m. résiduel

RESIDUAL MAGNETIC FIELD
champ m. magnétique rémanent

RESIDUAL MAGNETIZATION
magnétisme m. résiduel; rémanence f.

RESIDUAL METHOD
méthode f. par rémanence

RESIDUAL STRESS
contrainte f. résiduelle

RESIDUAL TECHNIQUE
technique f. par rémanence

RESISTANCE STRAIN GAGE; resistance strain gauge
jauge f. de contrainte à résistance

RESOLUTION
résolution f.; pouvoir m. séparateur

RESOLUTION POWER
pouvoir m. de résolution

RESONANCE METHOD
méthode f. par résonance

RESONANCE TRANSFORMER
transformateur m. de résonance

RESONANT FREQUENCY
fréquence f. de résonance

RESPONSE FACTOR
facteur m. de réaction

RESPONSE TIME
temps m. de réaction; temps m. de réponse

RETENTIVITY
persistance f.

RETICULATION
réticulation f.

REVERBERATION TIME
période f. de réverbération

RIGHT-HAND RULE
règle f. de la main droite

RIGIDITY MODULUS
module m. de rigidité

RINSE
rinçage m.

RÖNTGEN
röntgen m.

RÖNTGEN-EQUIVALENT-MAN; REM
röntgen-équivalent-homme m.; REH m.

RÖNTGEN-EQUIVALENT-PHYSICAL
röntgen-équivalent-physique m.

RÖNTGENOGRAM; radiograph
radiogramme m.

RÖENTGENOSCOPE; fluoroscope
appareil m. de radioscopie; röntgenoscope m.

ROOT BEAD
cordon m. de fondement

ROOT CRACK
fissure f. à la base

ROOT-MEAN SQUARE VALUE
valeur f. efficace

ROTATING-ANODE TUBE
tube m. à anode rotative

ROTATING VECTOR FIELD
champ m. à vecteur rotatif

ROUGH PUMP
pompe f. à évacuation initiale

ROUGHING
évacuation f. initiale

ROUGHING LINE
conduite f. d'évacuation initiale

S

SAFELIGHT
lampe f. inactinique

SALT SCREEN
écran m. salin

SAMPLING PROBE; pressure probe; sniffing probe
reniflard m.

SAND INCLUSION
inclusion f. de sable

SATURATION CURRENT
courant m. de saturation

SCALE EXPANSION
allongement m. de l'échelle

SCALE LIGHTING
éclairage m. de l'écran

SCANNED HOLOGRAM
hologramme m. par balayage

SCANNING
balayage m.

SCANNING BEAM faisceau m. de balayage; détecteur m. photoconducteur	SEARCH TUBE tube m. explorateur
SCANNING RADIOMETER radiomètre m. de balayage	SEARCH UNIT système m. explorateur
SCANNING RASTER grille f. de balayage	SECONDARY FILTER filtre m. secondaire
SCANNING TRANSDUCER sonde f. de balayage	SECONDARY PROTECTION BARRIER écran m. secondaire de radioprotection
SCANNING ZONE zone f. d'exploration	SECONDARY RADIATION rayonnement m. secondaire
SCATTER diffusion f.; dispersion f.	SELF-ABSORPTION auto-absorption f.
SCATTERED ENERGY énergie f. diffusée	SELF-EMULSIFIABLE; water washable lavable adj. à l'eau
SCATTERED PHOTON photon m. diffusé	SELF FILTRATION; inherent filtration filtration f. inhérente
SCATTERED RADIATION rayonnement m. diffusé	SELF PROTECTED TUBE tube m. à autoprotection
SCATTERED ULTRASOUND ultrasons m.pl. diffusés	SELF RADIATION; characteristic radiation; fluorescent radiation rayonnement m. caractéristique; rayonnement m. de fluorescence
SCATTERING diffusion f.; dispersion f.	SELF-RECTIFYING CIRCUIT circuit m. auto-redresseur
SCATTERING ANGLE angle m. de dispersion	SELF-RECTIFYING TUBE tube m. auto-rectificateur
SCATTERING FACTOR facteur m. de dispersion	SELF SCATTERING autodiffusion f.
SCATTERING MEAN FREE PATH libre parcours m. moyen de diffusion	SENSING HEAD tête f. de la sonde
SCATTERING MEDIUM milieu m. de diffusion	SENSITIVITY sensibilité f.
SCINTILLATION scintillation f.	SENSITIVITY CONTROL commande f. de sensibilité
SCINTILLATION COUNTER compteur m. à scintillation	SENSITIVITY OF LEAK TEST; minimum detectable leak rate sensibilité f. à détecter les fuites
SCINTILLATION DETECTOR détecteur m. à scintillation	SENSITIVITY-TIME COMPENSATION compensation f. temps-sensibilité
SCREEN écran m.	SERVO-ACTUATED PROBE CARRIER support m. de sonde servo-commandé
SCREEN MARKER marqueur m. d'écran; repère m. de calibrage	SETTLING TIME temps m. de décantation
SEALED SOURCE source f. scellée	SHADOW METHOD méthode f. par ombrage
SEARCH COIL bobine f. exploratrice	SHADOW ZONE zone f. d'ombre
SEARCH GAS; tracer gas gaz m. traceur	

SHAPED PROBE palpeur m. de forme	SINGLE-LAYER PROBE COIL bobine f. de sondage à simple couche
SHATTER CRACK fissure f. d'écrasement au forgeage	SINGLE PROBE SYSTEM système m. monopalpeur
SHEAR MODULUS module m. de cisaillement	SINGLE PROBE TECHNIQUE technique f. du monopalpeur
SHEAR WAVE onde f. de cisaillement	SINGLE-SLIT KYMOGRAPHY kymographie f. avec obturateur à fente unique
SHEAR WAVE PROBE palpeur m. à onde de cisaillement	SINGLE TRAVERSE trajet m. simple
SHEAR WAVE VELOCITY vitesse f. de l'onde de cisaillement	SINUSOIDAL EDDY CURRENT courant m. de Foucault sinusoïdal
SHIELDED ZONE zone f. blindée	SINUSOISAL VIBRATION vibration f. sinusoïdale
SHIELDING blindage m.	SKIAGRAPH; skiograph skiographe m.
SHIELDING BARRIER; gate porte f. de blindage	SKIN EFFECT effet m. de peau; effet m. de surface
SHIELDING CALCULATION calcul m. de blindage	SKIP DISTANCE pas m.; bond m.
SHOCK-PROOF TUBE tube m. anti-choc	SLAG; non-metallic inclusion scorie f.; inclusion f. non-métallique
SHOCK-PROOF TUBE HOUSING gaine f. de tube anti-choc	SLAG INCLUSION inclusion f. de scorie
SHORT WAVELENGTH LIMIT limite f. inférieure de longueur d'onde	SLOPE fente f.
SHRINKAGE CAVITY retassure f.	SLOPE WEDGE coin m. à fente
SHRINKAGE CRACK fissure f. de contraction	SMALL-GRAINED FILM film m. à grains fins
SHUTTER MECHANISM mécanisme m. de l'obturateur	SNIFFER TECHNIQUE technique f. du reniflard; technique f. utilisant un reniflard
SIGMATRON sigmatron m.	SNIFFING PROBE; pressure probe; sampling probe reniflard m.
SIGNAL ANALYSIS analyse f. du signal	SOAK TIME temps m. de trempage
SIGNAL STRENGTH puissance f. du signal	SOAP BUBBLE TEST; bubble test essai m. à la bulle de savon
SIGNAL-TO-NOISE RATIO rapport m. signal-sur-bruit	SOCKET RECEIVER prise f. récepteur
SIMPLE HARMONIC MOTION mouvement m. sinusoïdal	SOCKET TRANSMITTER prise f. émetteur
SINGLE BOUNCE première réflexion f.	SOFT RADIATION rayonnement m. à basse tension
SINGLE-COATED FILM; single emulsion film film m. à émulsion unique	SOFT X-RAYS rayons m.pl. X mous

SOLID ANODE; heavy anode anode f. massive	SPECTRUM spectre m.
SOLVENT REMOVER dissolvant m.	SPECULAR REFLECTION réflexion f. spéculaire
SONIC FREQUENCY fréquence f. sonique	SPEED FACTOR; intensifying factor facteur m. d'intensification
SONIC REGION domaine m. sonique	SPHERICAL REFLECTOR réflecteur m. sphérique
SONIC TESTING essai m. acoustique; essai m. sonique	SPHERICAL WAVE onde f. sphérique
SOUND ABSORPTION absorptance f. acoustique	SPINNING TOP toupie f. en plomb
SOUND BARRIER mur m. du son	SPONTANEOUS DISINTEGRATION désintégration f. spontanée
SOUND PRESSURE pression f. du son	SPOT TEST essai m. à la goutte; essai m. sur place; vérification f. rapide
SOUND PRESSURE LEVEL niveau m. de pression acoustique	SPURIOUS ECHO écho m. parasite
SOURCE source f.	SQUARE WAVE onde f. carrée
SOURCE ACTIVITY; activity of a source activité f. de source	SQUEALER; audible leak detector indicateur m. de fuite audible
SOURCE CHANGER changeur m. de source	STABILIZER stabilisateur m.
SOURCE CONTAINER contenant m. de source	STABLE ISOTOPE isotope m. stable
SOURCE COUPLING raccord m. de la source	STANDING WAVE onde f. stationnaire
SOURCE POSITIONING PLUNGER plongeur m. de mise de la source	STATIONARY ANODE TUBE tube m. à anode fixe
SOURCE STRENGTH puissance f. de la source	STATIONARY GRID; Lysholm grid grille f. de Lysholm; grille f. fixe
SOURCE-TO-FILM DISTANCE distance f. de la source à l'objet; distance f. source-objet	STATIONARY WAVE onde f. stationnaire
SPECIFIC ACTIVITY activité f. spécifique	STEM RADIATION rayonnement m. extrafocal
SPECIFIC GAMMA RAY CONSTANT constante f. spécifique de rayonnement gamma	STEP-DOWN TRANSFORMER transformateur m. abaisseur de tension; dévolteur m.
SPECIFIC IONIZATION ionization f. spécifique	STEP PENETRAMETER; step-wedge penetrometer pénétramètre m. comparatif; jauge f. de pénétration en escalier
SPECIFIC STRENGTH force f. spécifique	STEP-UP TRANSFORMER transformateur m. élévateur de tension; survolteur m.
SPECIMEN-TO-FILM DISTANCE distance f. du film à l'objet; distance f. film-objet	STEP WEDGE coin m. à degrés; coin m. à échelons
SPECTRAL CURVE courbe f. spectrale	

STEP-WEDGE PENETRAME-TER; step penetrameter
pénétramètre m. comparatif; jauge f. de pénétration en
escalier

STEREOFUOROSCOPY
stéréofluoroscopie f.

STOP BATH; rinsing bath
bain m. d'arrêt

STRAY RADIATION
rayonnement m. en suspension

STRADDLE SCAN
exploration f. par deux palpeurs dont les axes convergent

STRESS WAVE
onde f. de contrainte

STRINGER WELD BEAD
tirant m.

STROBORADIOGRAPH
stroboscopie f.

STROBORADIOGRAPHY
stroboscopie f.

STUBLING; slugging
manque m. du cordon de soudure

SUBCUTANEOUS BLOWHOLE
soufflure f. sous la surface

SUBHARMONIC
harmonique m. inférieur; sous-harmonique adj.

SUBSURFACE DISCONTINUITY
défaut m. sous-jacent

SUCCESSIVE GAMMA RAYS; gamma cascade; cascade
gamma rays
cascade f. gamma; émission f. gamma en cascade

SULFUR PRINTING; sulphur printing
impression f. sulfureuse

SUPERIMPOSED FLAW
défauts f.pl. superposés

SUPERSONIC INSPECTION; ultrasonic inspection
examen m. ultrasonore

SUPPRESSION
anti-parasitage m.; suppression f.

SUPPRESSION-REJECT
anti-parasitage-rejet

SURFACE CHECKING
fissuration f. superficielle

SURFACE ELECTRON EMISSION
émission f. électronique de surface

SURFACE FIELD
champ m. de surface

SURFACE FLAW
défaut m. de surface

SURFACE OF SEPARATION
surface f. de séparation; plan m. de séparation

SURFACE PREPARATION
préparation f. de la surface

SURFACE TENSION
tension f. de surface

SURFACE WAVE
onde f. de surface

SURFACE WAVE PROBE
palpeur m. à ondes de surface

SURFACE WAVE VELOCITY
vitesse f. des ondes de surface

SURGE METHOD
méthode f. de surtension

SURVEY INSTRUMENT
appareil m. de surveillance; appareil m. de contrôle

SWEAT (TO)
ressuer v.

SWEATING
ressuage m.

SWEEP
balayage m.

SWEEP (TO)
balayer v.

SWEEP DELAY
calage m. horizontal

SWEEP LENGTH
échelle m. de profondeur

SWEEP SYNCHRONIZATION
déclenchement m. du balayage

SWEEPING
balayage m.

SWEEPING FREQUENCY
fréquence f. de balayage

SWEEPING GAIN
augmentation f. du gain dans le temps

SWINGING FIELD MAGNETIZATION
magnétisation f. par champ oscillant

SWIVEL SCAN
exploration f. circulaire autour du défaut

SYNCHRO-CYCLOTRON
syncro-cyclotron m.

SYNCHROTON
synchrotron m.

SYNTHETIC DEFECT
défaut m. synthétique

T

TAP (for. KV selection)
dérivateur m. (pour sélection de KV)

TARGET
cible f.; anticathode f.; anode f.

TARGET FACE
face f. avant de la cible

TARGET-TO-FILM DISTANCE
distance f. de la cible au film; distance f. cible-film

TECHNIQUE CHART; exposure chart
diagramme m. technique

TEMPERATURE INDICATING LACQUER
laque f. indicatrice de la température

TEMPERATURE SENSITIVE PIGMENT
colorant m. sensible à la température

TENTH-VALUE THICKNESS; tenth-value layer
couche f. d'atténuation au dixième

TEST BLOCK; testblock
échantillon m. d'essai

TEST COIL
bobine f. d'essai

TEST FLUID
fluide m. d'essai

TEST FREQUENCY
fréquence f. d'essai

TEST GAS
gaz m. d'essai

TEST METER
compteur-contrôleur m.

TEST METHOD
méthode f. d'essai

TEST PRESSURE
pression f. d'essai

TEST SPECIMEN
éprouvette f.

TESTING
essai m.

TESTING PRESSURE
pression f. d'essai

TESTING TEMPERATURE
température f. d'essai

THERMAL CONDUCTIVITY VACUUM GAGE; thermal
conductivity vacuum gauge
vacuomètre f. de conductibilité calorifique

THERMAL CRACK
fissure f. thermique

THERMAL DIFFUSIVITY
diffusivité f. thermique

THERMAL GRADIENT
degré m. thermique

THERMAL LEAK DETECTOR
détecteur m. de fuite calorifique

THERMAL LOSS
déperdition f. de chaleur; perte f. de chaleur

THERMAL METHOD
méthode f. de récupération thermique

THERMAL NEUTRON
neutron m. thermique

THERMAL RADIATION
rayonnement m. thermique

THERMAL RADIATION BURN; flash burn
lucite f. par rayonnement thermique

THERMAL RESISTANCE
résistance f. thermique

THERMAL VALUE
équivalent m. thermique

THERMION
thermion m.

THERMIONIC EMISSION
émission f. thermo-électronique

THERMISTOR; thermally sensitive resistor
thermistance f.; résistance f. sensible à la température

THERMISTOR BOLOMETER CIRCUIT
circuit m. d'un bolomètre à thermistance

THERMISTOR GAGE; thermistor gauge
indicateur m. à thermistance

THERMOCOLOR PAINT
peinture f. thermocoloré

THERMOCOUPLE
couple m. thermo-électrique; thermocouple m.

THERMOELECTRIC EFFECT
effet m. thermoélectrique

THERMOELECTRIC METAL COMPARATOR
comparateur m. thermoélectrique de métaux

THERMOGRAPHIC IMAGE
image f. thermographique

THERMOGRAPHY
thermographie f.

THERMOSENSITIVE INDICATOR
indicateur m. thermosensitif

THICKNESS DETERMINATION
détermination f. d'épaisseur

THICKNESS GAGE; thickness gauge
calibre m. d'épaisseur

THICKNESS GAGING; thickness gauging
mesure f. d'épaisseur

THIN SPECIMEN RADIOGRAPHY
radiographie f. d'échantillon mince

THIN WALL COUNTER TUBE
tube m. compteur à paroi mince

THRESHOLD DOSE
dose f. de départ

THRESHOLD FREQUENCY
fréquence f. de seuil

TIGHT
étanche adj.

TILT
inclinaison f.

TIME BASE
base f. de temps

TIME BASE DELAY
retard m. de la base de temps

TIME BASE RANGE
étendue f. de la base de temps

TIME BASE SWEEP GENERATOR
générateur m. de balayage; unité f. de base de temps

TIMER
minuterie f.; chronomètre m.

TOOL MARK
marque f. d'outil

TOTAL ABSORPTION
absorption f. totale

TOTAL PRESSURE
pression f. totale

TOTAL REFLECTION
réflexion f. totale

TRACE BRIGHTENING
augmentation f. de la brillance

TRACER GAS; search gas
gaz m. traceur

TRANSCEIVER
émetteur-récepteur m.

TRANSDUCER; probe
palpeur m.; transducteur m.

TRANSDUCER COUPLING
couplage m. du transducteur; couplage m. du palpeur

TRANSDUCER CRYSTAL
cristal m. du transducteur; cristal m. du palpeur

TRANSDUCER DRIVE
pilote m. à palpeur

TRANSDUCER POSITIONER
positionneur m. de palpeur

TRANSFER
transfert m.

TRANSFORMATION CONSTANT
constante f. de transformation

TRANSFORMATION MODE
changement m. de mode

TRANSFORMER
transformateur m.

TRANSITION ZONE
zone f. de transition

TRANSMISSION ELECTRON RADIOGRAPHY
radiographie f. par transmission des électrons

TRANSMISSION FACTOR
facteur m. de transmission

TRANSMISSION METHOD
méthode f. par transmission

TRANSMISSION POINT
point m. zéro

TRANSMISSION TARGET
transmission f. de la cible

TRANSMITTED PULSE
impulsion f. transmise

TRANSMITTED RADIATION
radiation f. transmise

TRANSMITTER
émetteur m.

TRANSMITTER PROBE
sonde f. émettrice

TRANSVERSE CRACK
fissure f. transversale

TRANSVERSE DEFECT
défaut m. transversal

TRANSVERSE WAVE
onde f. transversale

TRANSVERSE WAVE PROBE
palpeur m. à onde transversale

TRIBOELECTRIC EFFECT
effet m. triboélectrique

TRIPLE BOUNCE
troisième réflexion f.

TRIPLE TRAVERSE
trajet m. comportant deux réflexions

TRUE ABSORPTION
absorption f. réelle

TUBE CURRENT
courant m. du tube

TUBE DIAPHRAGM
diaphragme m. du tube

TUBE FILTER
filtre m. de gaine; filtre m. cylindrique

TUBE GAGE; tube gauge
jauge f. pour tube

TUBE HEAD
tête f. du tube

TUBE RATING
étalonnage m. du tube

TUBE SHIELD
blindage m. du tube

TUBE SHUTTER
obturateur m. du tube

TUBE STAND
support m. à tube

TUBE VOLTAGE
tension f. du tube

TUBOSCOPE
endoscope m.

TUNGSTEN FILAMENT
filament m. de tungstène

TWIN PROBE HEAD
tête f. à palpeurs jumeaux

TWO-BEAM INTERFEROMETRY
interférométrie f. à deux faisceaux

TYPICAL SINE-WAVE
onde f. sinusoïdale typique

U

ULTRASONIC
ultrasonique adj.

ULTRASONIC DETECTOR
détecteur m. à ultrasons

ULTRASONIC FLAW DETECTOR
détecteur m. ultrasonore de fissure

ULTRASONIC GAGING; ultrasonic gauging
jauge f. à ultrasons

ULTRASONIC GENERATOR
générateur m. d'ultrasons

ULTRASONIC HOLOGRAM
hologramme m. ultrasonique

ULTRASONIC HOLOGRAPHY
holographie f. ultrasonique

ULTRASONIC LEAK DETECTOR
détecteur m. ultrasonique de fuite

ULTRASONIC INSPECTION; supersonic inspection
examen m. ultrasonore

ULTRASONIC MODE CHANGER
changeur m. de mode; changeur m. de type d'onde
ultrasonique

ULTRASONIC SCANNER
dispositif m. d'exploration par balayage d'ultrasons

ULTRASONIC SPECTROSCOPY
spectroscopie f. par ultrasons

ULTRASONIC WAVE
onde f. ultrasonore

ULTRASONIC WAVE FREQUENCY
fréquence f. de l'onde ultrasonore

ULTRAVIOLET
ultraviolet adj.

ULTRAVIOLET LIGHT
lumière f. ultraviolette

ULTRAVIOLET PHOTON
photon m. ultraviolet

UMBRA
ombre f. portée

UNDERBEAD CRACKING
fissuration f. sous le cordon de soudure

UNDERCUT
caniveau m.

UNDERCUTTING
caniveau m.; évidement m.

UNDERCUTTING (radiography)
manque m. de gravure

UNDERDEVELOPMENT
sous-développement m.

UNDERMINING PITTING
piqûration f. sous la surface

UNEXPOSED PART
partie f. cachée; partie f. in exposée

UNFUSED CHAPLET
reprise f. de support; chapelet m. non-fondu

UNIPOLAR TUBE
tube m. unipolaire

UNMODIFIED RADIATION
radiation f. non-modifiée

UNMODIFIED SCATTER
dispersion f. non-modifiée

UNSHARPNESS
flou m.; manque f. de netteté

V

VACUUM
vide m.

VACUUM BOOSTER
multiplicateur m. de dépression

VACUUM BUBBLE TEST
essai m. de formation de bulles sous vide

VACUUM GAGE; vacuum gauge
indicateur m. de vide; manomètre f. de vide;
vacuomètre m.

VACUUM PUMP
pompe f. à vide

VACUUM REGULATOR
régulateur m. de vide

VACUUM TESTING
essai m. à vide; essai m. sous vide

VACUUM TIGHT
étanche adj. sous vide

VARIABLE ANGLE PROBE
palpeur m. à angles variables

VARIABLE ANGLE SHEAR WAVE PROBE
palpeur m. angulaire ajustable à ondes de cisaillement

VARIABLE GATE METHOD
méthode f. du palier variable

VARIABLE SENSITIVITY PROBE (depth)
palpeur m. à sensibilité variable en profondeur

VELOCITY OF PROPAGATION
vitesse f. de propagation

VELOCITY OF SOUND
vitesse f. du son

VIEWING SCREEN; film illuminator; negatoscope
négatoscope m.

VISUAL INSPECTION
examen m. visuel

VOID
cavité f.

VOLTAGE DOUBLING CIRCUIT
circuit m. doubleur de tension

VOLTAGE DROP
chute f. de tension

VOLUME ELECTRICAL CONDUCTIVITY
conductivité f. électrique volumique

VOLUME RESISTIVITY
résistivité f. volumique

W

WALL ABSORPTION
absorption f. des murs

WALL SCATTERING
diffusion f. dans la paroi

WARM-UP PERIOD
période f. de préchauffage; temps m. de mise en train

WATER-COOLED TUBE
tube m. refroidi à l'eau

WATER-WASHABLE; self-emulsifiable
lavable adj. à l'eau

WATER-WASHABLE PENETRANT
pénétrant m. lavable à l'eau

WAVE
onde f.

WAVE FRONT
front m. d'onde

WAVE INTERFERENCE
interférence f. d'onde

WAVE MOTION
mouvement m. de l'onde

WAVE PENETRATION
pénétration f. de l'onde

WAVE PROPAGATION
propagation f. de l'onde

WAVE REFLECTION
réflexion f. de l'onde

WAVE TRAIN
train m. d'ondes

WAVE TRANSFORMATION
transformation f. de l'onde

WAVEFORM ANALYSIS
analyse f. d'une forme d'onde

WAVEGUIDE
guide m. d'onde

WAVELENGTH
longueur f. d'onde

WAVEMOTION
mouvement m. de l'onde; mouvement m. ondulatoire

WEDGE FILTER
filtre m. à coin

WELD DISCONTINUITY
discontinuité f. de soudure

WELD RADIOGRAPHY
radiographie f. de soudure

WET DEVELOPER
révélateur m. humide

WET METHOD
méthode f. humide

WETTING
mouillage m.

WETTING ACTION
mouillage f.

WETTING AGENT
agent m. mouillant

WHEATSTONE BRIDGE
pont m. de Wheatstone

WHITE NOISE
bruit m. blanc

WHITING
blanc m. d'Espagne

WINDOW
fenêtre f.

WINDOW COUNTER TUBE
tube m. compteur à fenêtre

WINDOW SCATTERING
diffusion f. dans la fenêtre

WIRE PENETRAMETER
pénétramètre m. à fil

WORMHOLE
vermicule f.

WRINKLED
ridé adj.; plissé adj.

X

X-CUT CRYSTAL
cristal m. taille X

X-UNIT
unité f. X

X-RAY
rayon m. X

X-RAY CAMERA
chambre f. à rayons X; caméra f. à rayons X

X-RAY DIFFRACTOMETER
diffractomètre m. à rayons X

X-RAY FILM
film m. de rayon X

X-RAY GAGE; X-ray gauge
jauge f. à rayons X

X-RAY GONIOMETER
goniomètre m. à rayons X

X-RAY HARDNESS
dureté f. de rayons X

X-RAY IMAGE
image f. des rayons X

X-RAY PICK-UP TUBE
tube m. photoconducteur à rayons X

X-RAY PORT
diaphragme m. à rayons X

X-RAY QUANTA
quanta m. des rayons X

X-RAY PAPER
papier m. à rayons X

X-RAY RADIOGRAPHY
radiographie f. à rayons X

X-RAY SOURCE
source f. de rayons X

X-RAY SPECTRA
spectre m. des rayons X

X-RAY TUBE
tube m. à rayons X

X-RAY UNIT
poste m. producteur de rayons X

XEROGRAPHIC UNDERCUTTING
manque m. de gravure xérographique

XEROGRAPHY
xérographie f.

XERORADIOGRAPH
xéroradiographie f.

XERORADIOGRAPHIC PLATE
plaque f. xéroradiographique

XERORADIOGRAPHY
xéroradiographie f.

Y

Y-CUT CRYSTAL
cristal m. taille Y

Y-SHIFT
cadrage m. vertical

YIELD; energy yield
rendement m. énergétique

YOKE
électro-aimant m.; fourchette f.

YOKE MAGNETIZATION
aimantation f. par électro-aimant

Z

ZERO ADJUSTMENT (UT)
cadrage m.

ZERO CURRENT FLOW
écoulement m. de courant nul

ZERO FIELD EMISSION CURRENT; field free emission
current
courant m. d'émission à champ nul

ZERO POINT
point m. zéro

POWDER METALLURGY

METALLURGIE DES POUDRES



A

ACICULAR POWDER
poudre f. aciculaire

ACTIVATED SINTERING
frittage m. activé

ACTIVATION
activation f.

AIR CLASSIFICATION
classification f. par l'air

ALLOYED POWDER
poudre f. alliée

AMORPHOUS POWDER
poudre f. amorphe

ANGULAR POWDER
poudre f. polyédrique

APPARENT DENSITY
densité f. apparente

ARBORESCENT POWDER; dendritic powder
poudre f. dendritique

ATOMIZATION; atomizing
atomisation f.

ATOMIZATION WITH ... (gas)
atomisation f. sous ... (gaz)

ATOMIZATION WITH STEAM
atomisation f. sous vapeur

ATOMIZATION WITH WATER
atomisation f. à l'eau

ATOMIZE (TO)
atomiser v.

ATOMIZED
atomisé adj.

ATOMIZED POWDER
poudre f. atomisée

ATOMIZING; atomization
atomisation f.

ATOMIZING CHAMBER
chambre f. d'atomisation

ATOMIZING FLUID
fluide m. d'atomisation

ATOMIZING METHOD
mode m. d'atomisation; méthode f. d'atomisation

ATOMIZING TECHNIQUE
technique f. d'atomisation

ATOMIZING TOWER
tour f. d'atomisation

AUTOMATIC SIZING
calibrage m. automatique

B

BAG; mold; mould
enceinte f.

BALL MILL
broyeur m. à billes

BATCH SINTERING
frittage m. discontinu

BINDER
liant m.

BINDER METAL
liant m. métallique

BINDER PHASE
phase f. liante; phase f. agglomératrice

BINDING AGENT
agglomérant m.; liant m.

BLANK
ébauche f.

BLENDING
homogénéisation f.

BOUNDARY SLIP
glissement m. de joint

BRIQUETTE; briquet; compact
comprimé m.

C

CAKE
comprimé m.

CAPILLARY PRESSURE
pression f. capillaire

CARBONYL POWDER
poudre f. carbonyle; poudre f. ex-carbonyle

CENTRIFUGAL ATOMIZATION
atomisation f. au centrifuge

CERMETS
cermets m.pl.

COATED PARTICLE
particule f. enrobée

COINING; sizing
calibrage m.

COLD COMPACTING PRESS
presse f. à compaction à froid

COLD PRESSING
compression f. à froid

COLD ROLLING
laminage m. à froid

COLD SIZING
calibrage m. à froid

COLD SIZING PRESSURE
pression f. de calibrage à froid

COLDSTREAM PROCESS
micronisation f.; procédé m. Coldstream

COMMUNUTED POWDER
poudre f. moulue

COMMUNUTION; disintegration
désintégration f.

COMPACT; briquet; briquette
comprimé m.

COMPACT (TO)
compactiser v.

COMPACT DENSITY
densité f. du comprimé

COMPACT HEIGHT
hauteur f. du comprimé

COMPACTIBILITY; flowability
aptitude f. au moulage; aptitude f. au serrage

COMPACTING
compression f.; compaction f.

COMPACTING CRACK
crique f. à la compression

COMPACTING PRESS
presse f. à compaction

COMPACTING PRESSURE
pression f. de compaction

COMPACTING RATE
taux m. de compaction

COMPACTING TECHNIQUE
technique f. de compactage

COMPACTING TOOL
moule m. à compacter

COMPACTION
compaction f.

COMPACTION METHOD
mode m. de compaction; méthode f. de compaction

COMPOSITE COMPACT
comprimé m. composé

COMPRESSIBILITY
compressibilité f.

COMPRESSIBILITY CURVE
courbe f. de compressibilité

COMPRESSIBILITY TEST
essai m. de compressibilité

COMPRESSION RATIO
taux m. de compression

COMPRESSION STRENGTH
résistance f. à la compression

COMPRESSION TEST
essai m. de compression

CONSOLIDATION
consolidation f.

CONSOLIDATION PRESSURE
pression f. de consolidation

CONSOLIDATION TECHNIQUE
technique f. de consolidation

CONSOLIDATION TEMPERATURE
température f. de consolidation

CONTINUOUS SINTERING; stoking
frittage m. continu

CORE ROD
broche f.

CUT; fraction
fraction f.

D

DENDRITIC POWDER; arborescent powder
poudre f. dendritique

DENSE SINTERING
frittage m. à densité maximale

DENSIFICATION
densification f.

DENSIFICATION RATE
vitesse f. de densification

DENSITY AS SINTERED; sintered density
densité f. après frittage

DENSITY RATIO; filling height
hauteur f. de remplissage

DIE; matrix
matrice f.

DIE ASSEMBLY; die set
logement m. de matrice

DIE BODY
corps m. de matrice

DIE INSERT
élément m. de matrice

DIE LIFE
durée f. de la matrice

DIE LUBRICANT
lubrifiant m. (pour matrices)

DIE SET; die assembly
logement m. de matrice

DIE SPACE
écartement m. des matrices

DIFFUSION
diffusion f.

DIFFUSION PHENOMENA
phénomène m. de diffusion

DIFFUSION POROSITY
porosité f. de diffusion

DISINTEGRATION; comminution
désintégration f.

DISPERSION
dispersion f.

DISPERSION HARDENING
durcissement m. par diffusion

DISPERSION STRENGTHENING
renforcement m. par diffusion

DOUBLE SINTERING
frittage m. double

E

EJECTION METHOD
mode m. d'expulsion

ELECTROLYSIS
électrolyse f.

ELECTROLYTIC POWDER
poudre f. électrolytique

ENCAPSULATION TECHNIQUE
technique f. d'encapsulation

EXPLOSIVE CONSOLIDATION
consolidation f. par explosion

EXPLOSIVE PRESSING
pressage m. par explosion

EXUDATION; sweating
exsudation f.

F

FEED HOPPER
entonnoir m. d'alimentation

FILL FACTOR; filling weight; loading factor
facteur m. de remplissage

FILL POSITION
position f. de remplissage

FILLING HEIGHT; depth of fill
hauteur f. de remplissage

FINAL DENSITY
densité f. finale

FINAL PRESSURE
pression f. finale

FINAL SINTERING
frittage m. final

FINENESS (powder)
finesse f. des poudres

FINES; superfines
fraction f. fine; fines f.pl.

FISSURING
fissuration f.; craquage m.

FLAKE POWDER; plates
poudre f. lamellaire

FLASH
bavure f.

FLOATING DIE
matrice f. flottante

FLOW FACTOR
facteur m. d'écoulement

FLOW PROPERTIES (powder)
propriétés f.pl. d'écoulement de la poudre

FLOW RATE (metal)
vitesse f. de coulée

FLOW RATE (powder)
vitesse f. d'écoulement; vitesse f. de remplissage

FORGING
forgeage m.

FORGING BLOW
coup m. de forgeage

FORGING CHARACTERISTIC
caractéristique f. de forgeage

FORGING DIE
matrice f. de forgeage

FORGING LOAD
effort m. de forgeage

FORGING SEQUENCE
séquence f. de forgeage

FORGING STAGE
étape f. de forgeage

FORGING TEMPERATURE
température f. de forgeage

FORM FACTOR
facteur m. de forme

FRACTION; cut
fraction f.

FRICITION
friction f.

FRICITION AREA
surface f. de friction

FRIT (TO); sinter (to)
fritter v.

FRITTED; sintered
fritté adj.

FRITTING; sintering
frittage m.

FURNACE ATMOSPHERE
atmosphère f. du four

G

GALLING; seizing
grippage m.

GAS PHASE REDUCTION
réduction f. en phase gazeuse

GLOBULAR POWDER
poudre f. globulaire

GRAIN SIZE DISTRIBUTION
répartition f. granulométrique; partamisage m.

GRANULAR
granulaire adj.

GRANULATED METAL
métal m. en grenailles

GRANULATION
granulation f.

GRANULE
grain m.; granule m. de poudre

GREEN
cru adj.; non-fritté adj.

GREEN COMPACT
comprimé m. en cru; comprimé m. non-fritté

GREEN DENSITY
densité f. en cru; densité f. avant frittage

GREEN PREFORM
comprimé m. avant frittage; comprimé m. en cru

GREEN STRENGTH
résistance f. du comprimé; résistance f. en cru

GREEN STRENGTH TEST
essai m. en cru

GRINDING
broyage m.

H

HOLLOW PARTICLE
particule f. creuse

HOMOGENEOUS POWDER
poudre f. homogène

HOT COINING; hot sizing
calibrage m. à chaud

HOT COMPACTING PRESS
presse f. à compaction à chaud

HOT EXTRUSION
extrusion f. à chaud; filage m. à chaud

HOT ISOSTATIC CONSOLIDATION
consolidation f. isostatique à chaud

HOT ISOSTATIC PRESS
presse f. isostatique à chaud

HOT PERFORM
comprimé m. chaud

HOT PRESSING
frittage m. sous pression; compression f. à chaud

HOT ROLLING
frittage m. au laminage; laminage m. à chaud

HOT SIZING; hot coining
calibrage m. à chaud

HOT SIZING PRESSURE
pression f. de calibrage à chaud

HYDROGEN LOSS
perte f. d'hydrogène

HYDROSTATIC COMPACTION
compaction f. hydrostatique

HYDROSTATIC EXTRUSION
extrusion f. hydrostatique

HYDROSTATIC PRESSURE
pression f. hydrostatique

I

IMPACT PRESSING
compression f. par choc

IMPACT STRENGTH
résistance f. au choc; résilience f.

IMPREGNATION
enrobage m.; imprégnation f.

INFILTRATION
infiltration f.

INHIBITOR
inhibiteur m.

INTERCONNECTED PORES
pores f.pl. communicantes

INTERNAL CAVITY
soufflure f.; occlusion f.

INTERNAL POROSITY
porosité f. interne

INTERNAL STRESS
contraintes f.pl. internes; tensions f.pl. internes

ISOSTATIC COMPACTING
compaction f. isostatique

ISOSTATIC COMPACTION
compaction f. isostatique

ISOSTATIC PRESS
presse f. isostatique

ISOSTATIC PRESSURE
pression f. isostatique

L

LAMINATION; layering
lamination f. (défaut)

LIQUID PHASE REDUCTION
réduction f. en phase liquide

LIQUID PHASE SINTERING
frittage m. en phase liquide

LOADING
remplissage m.

LOADING FACTOR; fill factor; filling weight
densité f. au remplissage

LOOSE POWDER SINTERING; pressureless sintering
frittage m. de poudre non-comprimé

LOWER PUNCH
poinçon m. inférieur

LUBRICANT
lubrifiant m.

LUBRICATING; lubrication
lubrification f.

M

MAGNETIC FORMING
formage m. magnétique

MATRIX; die
matrice f.

MESH
maille f.

METAL FLOW (atomization)
débit m. du métal liquide

METALLIC POWDER
poudre f. métallique

METALLIC STEARATE
stéarate m. métallique

METALLOID POWDER
poudre f. de métalloïde

MILLING
broyage m.

MINUS MESH
fines f.pl.

MIX (TO)
mélanger v.

MIXING
mélange m.

MODULUS OF PRESSING
module m. de compression

N

NECK
zone f. de contact; pont m. de soudure

NODULAR POWDER
poudre f. nodulaire

NON-METALLIC POWDER
poudre f. non-métallique

O

OVERPRESSING
surcompression f.

OVERSINTERED
surfritté adj.

OVERSIZE POWDER; plus mesh
refus m.pl.

P

PACKING EFFECT; mass effect
effet m. de masse

PACKING FRACTION
fraction f. de tassement

PARTICLE DENSITY
densité f. des particules

PARTICLE DIAMETER; particle diametre
diamètre m. des particules

PARTICLE SIZE
classement m. granulométrique

PARTICLE SIZE FRACTION; size fraction
fraction f. granulométrique

PARTICLE SIZE RANGE
intervalle m. de classement granulométrique

PERMEABILITY
perméabilité f.

PLATES; flake powder
poudre f. lamellaire

PLUS MESH; oversize powder
refus m.pl.

PORE; void
pore m.; porosité f.

PORE FORMING MATERIAL
agent m. porogène

PORE SPACE
volume m. des pores

POWDER
poudre f.

POWDER COMPACTING
compaction f. des poudres

POWDER FORGING
forgeage m. des poudres

POWDER FORGING PROCESS
procédé m. de forgeage des poudres

POWDER LUBRICANT
lubrifiant m. pulvérisé

POWDER METALLURGY
métallurgie f. des poudres

POWDER MIXING
mélange m. des poudres

POWDER PREFORM
comprimé m.

POWDER ROLLING; roll compacting
laminage m. de la poudre

POWDER ROUGHNESS
rugosité f. de la poudre

POWDER SHAPE
forme f. de la poudre

PRE-ALLOYED POWDER
poudre f. affinée

PRE-COMPACTING PRESSURE
pression f. initiale de compaction; pression f. d'accostage

PRE-MIXED POWDER
poudre f. prémélangée

PRECIPITATION HARDENING
durcissement m. par précipitation

PREFORM
comprimé m.; capsule f.

PREFORM DENSITY
densité f. du comprimé

PREFORM DESIGN
conception f. du comprimé

PREFORMING
compression f. de la poudre (sans frittage)

PRESINTERING
préfrittage m.

PRESS
presse f.

PRESSED BAR
barre f. en poudre comprimée

PRESSED METAL POWDER
poudre f. métallique comprimée

PRESSING
compression f.

PRESSING CRACK
fissure f. de compression

PRESSING SKIN
peau f. du comprimé

PRESSURE
pression f.

PRESSURE SINTERING
frittage m. sous charge

PRESSURELESS SINTERING; loose powder sintering
frittage m. de poudre non-comprimée

PUFFED COMPACT
comprimé m. boursoufflé

PULSE SINTERING
frittage m. pulsatoire

PULVERIZE (TO)
pulvériser v.

PULVERIZER
pulvérisateur m.

PULVERIZING; pulverization
pulvérisation f.

PUNCH
poinçon m.

R

RATE OF OXIDATION
vitesse f. d'oxydation

RATE OF SINTERING
vitesse f. de frittage

RECOMPACTING
recompression f.

REDUCED POWDER
poudre f. réduite

REDUCTION
réduction f.

REPRESS (TO)
recomprimer f.; recompresser v.

REPRESSING
recompression f.

RESIDUAL POROSITY
porosité f. résiduelle

RESINTERING
refrittage m.

RESIZING
recalibrage m.

ROLL COMPACTING; powder rolling
laminage m. de la poudre

ROLLED COMPACT
comprimé m. laminé

ROTARY PRESS
presse f. à table tournante; presse f. carrousel

RUBBER BAG PRESSING
compression f. de l'enceinte de caoutchouc

S

SCREEN ANALYSIS; sieve analysis
analyse f. granulométrique

SCREENING; sieving
tamisage m.; criblage m.

SEDIMENTATION
sédimentation f.

SEGREGATION
ségrégation f.

SEIZING; galling
grippage m.

SELF DIFFUSION COEFFICIENT
coefficient m. d'autodiffusion

SHOTTING
granulation f.

SHRINKAGE
retrait m.

SIEVE ANALYSIS; screen analysis
analyse f. granulométrique

SIEVE FRACTION; size fraction
fraction f. granulométrique

SIEVING; screening
tamisage m.; criblage m.

SINGLE ACTION COMPACTION
compression f. à simple effet

SINGLE ACTION DIE
compression f. unilatérale

SINTER (TO); frit (to)
fritter v.

SINTER FORGING
forgeage m. à chaud

SINTER SKIN
peau f. de frittage

SINTERED; fritted
fritté adj.

SINTERED AGGREGATE
agrégat m. fritté

SINTERED BLANK
ébauche f. frittée

SINTERED CARBIDE
carbure m. fritté

SINTERED DENSITY; density as sintered
densité f. après frittage

SINTERED METAL PART
pièce f. métallique frittée

SINTERING; fritting
frittage m.

SINTERING ACTIVITY
activité f. de frittage

SINTERING BEHAVIOUR
comportement m. au frittage

SINTERING FURNACE
four m. à fritter

SINTERING LINE
installation f. de frittage

SINTERING TEMPERATURE
température f. de frittage

SIZE (TO)
calibrer v.

SIZE DISTRIBUTION
répartition f. granulométrique; partamissage m.

SIZE FRACTION; sieve fraction
fraction f. granulométrique

SIZING; coining
calibrage m.

SIZING DIE
matrice f. de calibrage

SIZING PUNCH
poinçon m. de calibrage

SIZING SPEED
vitesse f. de calibrage

SIZING TEMPERATURE
température f. de calibrage

SOLID PHASE REDUCTION
réduction f. en phase solide; réduction f. au moyen d'une phase solide

SPARK SINTERING
frittage m. par étincelage

SPECIFIC SURFACE
surface f. spécifique

SPHERICAL POWDER
poudre f. globulaire

SPLAT COOLING
trempe f. en phase liquide

SPLIT DIE
matrice f. démontable

SPONGE
éponge f. (non-purifiée); mousse f. (purifiée)

SPRING FACTOR
coefficient m. d'expansion élastique

STOKING; continuous sintering
frittage m. continu

STRAIN ENERGY
énergie f. de déformation

STREAM GEOMETRY (atomization)
géométrie f. du jet

STRIPPER PUNCH
poinçon m. éjecteur

SUB-SIEVE FRACTION
fraction f. non-tamisable

SUB-SOW BLOCK
plaque f. d'assise de l'estampe

SUPERFINES
superfines f.pl.

SURFACE DIFFUSION
diffusion f. superficielle

SURFACE OXIDATION
oxydation f. superficielle

SURFACE TENSION
tension f. superficielle

SWEATING; exudation
exudation f.

T

TAP DENSITY
densité f. après tassement

THEORETICAL DENSITY
densité f. théorique

THEORETICAL WROUGHT VALUE
résistance f. théorique

TOGGLE PRESS
presse f. à genouillère

TOLERANCE ANALYSIS
analyse f. des tolérances; étude f. des tolérances

U

UNDERSIZE PARTICLE
grain m. surfin; fraction f. surfine

UNSTABLE CONSTITUENT
constituant m. métastable

UPPER PUNCH
poinçon m. supérieur

V

VACUUM SINTERING
frittage m. sous vide; frittage m. à vide

VOID; pore
pore m.; porosité f.

VOLUME DIFFUSION
diffusion f. en volumique

W

WALL FRACTION
friction f. sur les parois

WARPING
gauchissement m.

WATER ATOMIZATION
atomisation f. à l'eau

WETTING
mouillage m.

WITHDRAWAL METHOD
mode m. d'expulsion; méthode f. d'éjection

WITHDRAWAL POSITION
position f. d'expulsion

Z

ZONE SINTERING
frittage m. local

WELDING

SOUDEGE



A

ABRASION SOLDERING; friction soldering brasage m. par friction	ANGLE OFFSET ELECTRODE pointe f. d'électrode excentrée inclinée
ACCELERATING POTENTIAL tension f. d'accélération	ANGULAR DISTORTION déformation f. angulaire
ACETONE acétone m.	ANGULAR MISALIGNMENT déformation f. angulaire
ACETYLENE acétylène m.	ANODE ARC arc m. anodique
ACETYLENE CONNECTION arrivée f. d'acétylène	ANODE DROP chute f. de tension anodique
ACETYLENE CUTTING TORCH chalumeau m. coupeur à l'acétylène	ANODE PLASMA plasma m. anodique
ACETYLENE GENERATOR générateur m. d'acétylène	ANODE SPOT tache f. anodique
ACETYLENE VALVE robinet m. d'acétylène	ANODE SPOT BOUNDARY périphérie f. de la tache anodique
ACID CORE SOLDER métal m. d'apport fourré de brasage tendre	ANODE VOLTAGE DROP chute f. de tension à l'anode
ACTIVE GAS METAL ARC WELDING soudage m. à l'arc avec fil-électrode en atmosphère active	ARC arc m.
ACTUAL THROAT (of a fillet weld) gorge f. réelle	ARC-AIR CUTTING coupage m. arc-air
AIR-ARC CUTTING coupage m. à l'arc avec jet d'air comprimé	ARC ANODE SPOT tache f. anodique de l'arc
AIR CARBON ARC CUTTING; carbon-arc air cutting coupage m. à l'arc au carbone avec jet d'air comprimé	ARC BLOW soufflage m. magnétique de l'arc; soufflage m. de l'arc
AIR CARBON ARC GOUGING; carbon-arc air gouging gougeage m. à l'arc au carbone avec jet d'air comprimé	ARC BRAZE WELDING soudobrasage m. à l'arc
ALL-POSITION WELDING soudage m. en toutes positions	ARC BURNING STABILITY stabilité f. de l'arc
ALL WELD METAL TEST SPECIMEN éprouvette f. prélevée dans le métal déposé	ARC CATHODE SPOT tache f. cathodique de l'arc
ALUMINUM SOLDER; aluminum solder métal m. d'apport pour l'aluminium	ARC CUTTING coupage m. électrique à l'arc; coupage m. à l'arc
AMBIENT TEMPERATURE température f. ambiante	ARC CUTTING (fusion) coupage m. à l'arc par fusion
ANGLE CENTRE SPOT ELECTRODE pointe f. d'électrode centrée inclinée	ARC ENERGY BALANCE bilan m. énergétique de l'arc
ANGLE OF PREPARATION; bevel angle angle m. du chanfrein	ARC FORCE pression f. de l'arc
ANGLE OF ROTATION; weld rotation angle m. de rotation de la soudure	ARC GOUGING gougeage m. à l'arc; rainurage m. à l'arc
ANGLE OF SLOPE; weld slope inclinaison f. de la soudure	ARC-IMAGE WELDING soudage m. par image d'arc
	ARC LENGTH longueur f. d'arc

ARC PHYSICS
physique f. de l'arc

ARC SPOT
tache f. polaire

ARC STABILITY
stabilité f. de l'arc

ARC STRIKE; stray flash
coup m. d'arc

ARC TIME
temps m. de fusion

ARC VOLTAGE
tension f. de l'arc

ARC WELDING
soudage m. à l'arc électrique

ARC WELDING ALTERNATOR
alternateur m. de soudage

ARC WELDING ELECTRODE
électrode f. de soudage à l'arc

ARC WELDING GENERATOR
génératrice f. de soudage

ARC WELDING TEMPERATURE
température f. de soudage à l'arc

ARC WELDING TRANSFORMER
transformateur m. de soudage

ARCING TIME
temps m. de mise en charge

ARCING TIME FACTOR; duty cycle
facteur m. de marche

ARM; horn
bras m.

ARMOR PLATE; armour plate
plaque f. de blindage

ARTICULATED ARM CUTTING MACHINE; pantograph
cutter
machine f. d'oxycoupage à bras articulé

AS-BRAZED
brut de brasage

AS-WELDED
brut de soudage

ASYMMETRIC DOUBLE VEE GROOVE
chanfrein m. en X dissymétrique

ASYMETRICAL FILLET WELD
défaut m. de symétrie de soudure d'angle

ATOMIC ARC WELDING; atomic hydrogen welding
soudage m. à l'hydrogène atomique

AUTOGENOUS WELDING
soudage m. autogène

AUTOMATIC ARC WELDING
soudage m. à l'arc automatique

AUTOMATIC ARC WELDING MACHINE
machine f. automatique de soudage à l'arc

AUTOMATIC BRAZING
brasage m. automatique

AUTOMATIC BRAZING MACHINE
machine f. à braser automatique

AUTOMATIC GUIDING
guidage m. automatique

AUTOMATIC NOZZLE HEIGHT CONTROLLER
dispositif m. automatique de réglage de la hauteur du
chalumeau

AUTOMATIC OXYGEN CUTTING
oxycoupage m. automatique

AUTOMATIC SOLDERING MACHINE
machine f. à braser automatique

AUTOMATIC UPWARD ELECTROSLAG WELDING
soudage m. automatique vertical montant sous laitier

AUTOMATIC VERTICAL GAS SHIELDED ARC WELDING
soudage m. vertical automatique sous protection gazeuse

AUTOMATIC WELDING
soudage m. automatique

AVERAGE VOLTAGE
tension f. moyenne à l'arc

AXIS OF A WELD
axe m. de la soudure

B

BACK FLOW OF GAS
retour m. de gaz

BACK GOUGING
rainurage m. à rebours

BACK RUN
reprise f. à l'envers

BACK STEP WELDING
soudage m. à pas de pèlerin; soudage m. à rebours

BACK WELD (after making main weld)
soudure f. de support

BACKFIRE
claquement m.; retour m. de flamme

BACKHAND WELDING; backward welding; rightward
welding
soudage m. en arrière; soudage m. à droite

BACKING BAR
support m. à l'envers

BACKING BEAD; backing weld soudure f. de support	BATTERY SPOT WELDER; battery spot welding machine machine f. à souder par points à accumulation d'énergie dans des accumulateurs
BACKING ELECTRODE contre-électrode f.	BEAD cordon m. de soudure
BACKING FILLER METAL métal m. d'apport de support	BEAD ON PLATE cordon m. en pleine tôle
BACKING PASS passe f. de support	BELL BUTT JOINT joint m. à godet
BACKING RING; chill ring bague f. de support	BEVEL; chamfer chanfrein m.; biseau m.
BACKING RUN (before making main weld) cordon m. support à l'envers	BEVEL ANGLE; angle of preparation angle m. du chanfrein
BACKING RUN; sealing run soudure f. de support; soudure f. arrière; reprise f. à l'envers	BEVEL CUT coupe f. en biseau
BACKING STRIP bande f. de support	BEVEL PROFILING MACHINE; rotary flame planing machine machine f. d'oxycoupage avec bloc de chanfreinage
BACKING WELD; backing bead soudure f. de support	BIT; soldering bit panne f.
BACKSTEP SEQUENCE séquence f. de soudage à l'envers	BLACKSMITH WELDING; forge welding soudage m. à la forge
BACKWARD FORCE; return force effort m. de contre-pression	BLOCK SEQUENCE; block welding soudage m. par blocs
BACKWARD PRESSURE contre-pression f.	BLOW LAMP (for brazing) lampe f. à braser
BACKWARD WELDING; backhand welding; rightward welding soudage m. en arrière; soudage m. à droite	BLOW LAMP (for soldering) lampe f. à brasage tendre
BAD REINFORCEMENT ANGLE défaut m. de raccordement	BLOWHOLE; void; gas pocket soufflure f.
BAR SOLDER bâton m. de soudure; métal m. d'apport de brasage en bâton	BLOWPIPE; torch chalumeau m.
BARE ELECTRODE électrode f. nue; électrode f. non enrobée	BLOWPIPE HEAD; torch head lance f. du chalumeau
BARE ROD baguette f. nue; baguette f. non enrobée	BLOWPIPE SIZE; torch head puissance f. du chalumeau
BARE WIRE fil m. nu; fil m. non enrobé	BOILING MOLTEN POOL bain m. de fusion effervescent
BARE WIRE ELECTRODE électrode f. nue	BOLSTER support m. d'électrode
BASE METAL; parent metal métal m. de base	BOND LINE; weld line ligne f. de liaison; zone f. de liaison
BASE METAL TEST SPECIMEN épreuve f. de métal de base	BOND WELD soudure f. de conductibilité
BASIC COVERING enrobage m. basique	BONDING MECHANISM mécanisme m. de liaison
BASIC ELECTRODE; low hydrogen electrode électrode f. basique	BOTTOM ARM; bottom horn bras m. inférieur

BRAIDED ELECTRODE
électrode f. tressée

BRANCH TEE SADDLE JOINT
selle f. de renforcement d'un raccord en té

BRANCHING CRACK
fissure f. ramifiée

BRAZABILITY
aptitude f. au brasage fort; brasabilité f.

BRAZABILITY TEST
essai m. de brasabilité

BRAZE (TO)
braser v.

BRAZE-WELDED JOINT
soudobrasure f.; joint m. soudobrasé

BRAZE WELDING
soudobrasage m.

BRAZE WELDING ELECTRODE
électrode f. de soudobrasage

BRAZE WELDING FILLER METAL
métal m. d'apport de soudobrasage

BRAZE WELDING TEMPERATURE
température f. de soudobrasage

BRAZED JOINT
assemblage m. brasé; brasure f. forte

BRAZED SLEEVE JOINT
joint m. brasé emboîté

BRAZEMENT
joint m. brasé; brasure f. forte

BRAZING
brasage m.

BRAZING ALLOY
métal m. d'apport de brasage fort

BRAZING APPARATUS
outillage m. de brasage

BRAZING FILLER METAL
métal m. d'apport de brasage fort

BRAZING FLUX
flux m. de brasage

BRAZING FURNACE
four m. de brasage

BRAZING MACHINE
machine f. à braser

BRAZING PASTE
pâte f. de brasage

BRAZING PROCEDURE
méthode f. de brasage

BRAZING ROD
baguette f. de brasage fort

BRAZING SHEET
feuille f. de brasage fort

BRAZING SOLDER
brasure f. forte

BRAZING TECHNIQUE
technique f. de brasage

BRAZING TEMPERATURE
température f. de brasage

BRAZING TEMPERATURE RANGE
intervalle m. de température de brasage

BREAK THROUGH (of a cut)
débouchage m. de la coupe

BRIGHT METAL PROCESSING
brillantage m. des métaux

BRITTLE FAILURE; brittle fracture
rupture f. fragile

BRONZE WELDING
soudobrasage m. au laiton

BUILDUP SEQUENCE
séquence f. de remplissage

BURN-OFF RATE
taux m. de consommation d'électrode

BURN THROUGH; hole; window
trou m.

BURNING TIME
temps m. de fusion

BURNT WELD
soudure f. oxydée; soudure f. brûlée

BURR
bavure f. de joint

BURST TEST
essai m. en coussin (avec rupture)

BUTANE
butane m.

BUTT AND LAP JOINT
assemblage m. bout à bout avec recouvrement

BUTT BRAZED JOINT
joint m. brasé en bout

BUTT JOINT
assemblage m. bout à bout

BUTT-SEAM WELDING
soudage m. à la molette bout à bout

BUTT-SEAM WELDING MACHINE
machine f. à souder en bout à la molette; machine f. à souder en bout au galet

BUTT WELD
soudure f. bout à bout; soudure f. en bout

BUTT WELDING
soudage m. bout à bout; soudage m. en bout

BUTT WELDING MACHINE
machine f. de soudage en bout

BUTTERING; surfacing; cladding
rechargement m.

C

CALK WELD; caulk weld
soudure f. d'étanchéité

CAP STRIP SEAM; keyed lock seam joint
assemblage m. à couvre joint agrafé

CAPACITOR DISCHARGE SPOT WELDING MACHINE;
condensator discharge spot welding machine
machine f. à souder par points à accumulation
d'énergie dans des condensateurs

CAPILLARY BRAZING
brasage m. à joint capillaire

CAPILLARY JOINT
joint m. capillaire

CAPILLARY SOLDERING
brasage m. tendre à joint capillaire

CARBON-ARC AIR CUTTING; air carbon arc cutting
coupage m. à l'arc au carbone avec jet d'air comprimé

CARBON ARC AIR GOUGING; air carbon arc gouging
gougeage m. à l'arc au carbone avec jet d'air comprimé

CARBON ARC BRAZE WELDING
soudobrasage m. à l'arc au carbone

CARBON ARC BRAZE WELDING
soudobrasage m. à l'arc au carbone

CARBON ARC CUTTING (fusion)
coupage m. à l'arc au carbone

CARBON ARC WELDING
soudage m. à l'arc électrode au carbone

CARBON ELECTRODE
électrode f. au carbone

CARBON EQUIVALENT
carbone m. équivalent; équivalent m. en carbone

CARBONIZING FLAME; reducing flame
flamme f. carburante

CASCADE SEQUENCE
séquence f. en cascade (séquence dans laquelle les
cordons de soudure sont déposés en couches se
recouvrant les uns les autres.)

CAST PIN TEAR TEST (CPT TEST)
essai m. de fissuration sur broche moulée

CATHODE ARC
arc m. cathodique

CATHODE DROP
chute f. de tension à la cathode; chute f. de tension
cathodique

CATHODE PLASMA
plasma m. cathodique

CATHODE SPOT
tache f. cathodique

CATHODE SPOT BOUNDARY
périphérie f. de la tache cathodique

CAULK WELD; caulk weld
joint m. maté

CAULKED WELD
joint m. maté

CAVITY
cavité f.; soufflure f.

CELLULOSE COVERING
enrobage m. cellulosique

CHAIN INTERMITTENT FILLET WELD
soudure f. d'angle discontinue symétrique

CHAIN INTERMITTENT WELD
soudure f. discontinue symétrique

CHAMFER; bevel
chanfrein m.; biseau m.

CHEMICAL BATH DIP BRAZING; salt bath brazing
brasage m. au bain de sel

CHEMICAL FLUX CUTTING; flux oxygen cutting
oxycoupage m. au bain de flux

CHILL RING; backing ring
bague f. support

CHILL TIME
temps m. de refroidissement

CHIP (TO)
buriner v.

CHIPPING
burinage m.

CHIPPING GOGGLES
lunettes f.pl. à buriner

CHIPPING HAMMER
marteau m. à piquer; burin m.

CHIPPING MARK
coup m. de burin

CIRCLE CUT
coupe f. circulaire

CIRCLE CUTTING MACHINE
machine f. d'oxycoupage pour coupe circulaire

CIRCULAR GROOVE WELD BEAD TEST
essai m. de cordon de soudure déposé dans une rainure circulaire

CIRCULAR PATCH TEST
essai m. de soudure circulaire encastrée

CIRCULAR RESISTANCE SEAM WELDING; transverse
resistance seam welding
soudage m. transversal par résistance à la molette

CIRCULAR WELD BEAD TEST
essai m. de cordon de soudure circulaire

CIRCUMFERENTIAL SEAM WELDING
soudage m. circonférentiel à la molette

CLAD BRAZING SHEET
feuille f. de rechargement par brasage fort

CLADDING; surfacing; buttering
rechargement m.

CLAMP OPENING
ouverture f. de mâchoires

CLAMPING FORCE
force f. de serrage; effort m. de serrage

CLAMPING PRESSURE
pression f. de serrage

CLOSE JOINT; closed joint
soudure f. sans écartement des bords

CLUSTER OF PORES
nid m. de soufflures

COAL GAS
gaz m. de houille

COARSE POROSITY
porosités f.pl. grossières

COATED ELECTRODE; covered electrode
électrode f. enrobée

COATED ROD
baguette f. enrobée

COATED WIRE
fil m. enrobé

COATING; covering
enrobage m.

COILED ELECTRODE
fil-électrode m.

COLD CLEARANCE; cold gap
jeu m. à froid

COLD CRACK
fissure f. à froid

COLD MASH WELDING
soudage m. par écrasement à froid

COLD PRESSURE FRICTION WELDING
soudage m. par pression à froid avec friction

COLD PRESSURE WELDING
soudage m. à froid par pression

COLD RUNNING
régime m. à froid

COLD SOLDERED JOINT
joint m. brasé à froid (par brasage tendre)

COLD WELDING
soudage m. à froid

COMBINED CUTTING AND WELDING BLOWPIPE;
combined cutting and welding torch
chalumeau m. coupeur-soudeur

COMPLETE FUSION
fusion f. complète

COMPLETE JOINT PENETRATION; complete
penetration
pénétration f. complète

COMPOSITE ELECTRODE
électrode f. composée

COMPOSITE JOINT
joint m. composé

COMPRESSED AIR
air m. comprimé

COMPRESSED HYDROGEN
hydrogène m. comprimé

COMPRESSED NITROGEN
azote m. comprimé

CONCAVE FILLET WELD
soudure f. d'angle concave

CONCAVE ROOT SURFACE
retassure f. à la racine

CONCAVITY
concavité f.

CONDENSER DISCHARGE SPOT WELDING MACHINE;
capacitor discharge spot welding machine
machine f. à souder par points à accumulation d'énergie
dans les condensateurs

CONSTANT CURRENT CONTROL
stabilisateur m. d'énergie

CONSTANT-PRESSURE PRESSURE WELDING
soudage m. par pression à pression constante

CONSTANT-TEMPERATURE PRESSURE WELDING
soudage m. par pression à température constante

CONSTANT VOLTAGE GENERATOR
génératrice f. de soudage à tension constante

CONSTRICTED ARC WELDING; transferred arc welding
soudage m. à l'arc transféré (avec jet de plasma)

CONSUMABLE ELECTRODE
électrode f. métallique fusible

CONSUMABLE GUIDE ELECTROSLAG WELDING
soudage m. électrique sous laitier avec guide-fil fusible

CONSUMABLE INSERT
insertion f. fusible

CONSUMABLE NOZZLE
guide-fil m. fusible; buse f. fusible

CONSUMABLE WIRE-GUIDE
guide-fil m. fusible

CONTACT ARC
arc m. de contact

CONTACT ARC WELDING
soudage m. à l'arc par contact

CONTACT ELECTRODE
électrode f. à contact; électrode f. de masse

CONTACT REACTION SOLDERING
brasage m. tendre par réaction de contact

CONTACT TUBE; wire guide (with electrical contact)
guide-fil m. (avec contact électrique)

CONTINUOUS WELD
soudure f. continue

CONTRACTION
retrait m.

CONTROLLED ARC WELDING
soudage m. avec dispositif de réglage automatique de la longueur d'arc

CONTROLLED BRAZING ATMOSPHERE
atmosphère f. contrôlée de brasage

CONTROLLED THERMAL SEVERITY TEST (C.T.S. test)
essai m. de sévérité thermique contrôlé; essai m. C.T.S.

CONVENTIONAL BONDING STRENGTH
résistance f. d'accrochage conventionnel

CONVENTIONAL WELDING CURRENT
courant m. conventionnel de soudage

CONVENTIONAL WELDING DUTY
service m. conventionnel de soudage

CONVEX FILLET WELD
soudure f. d'angle convexe; soudure f. d'angle bombée

CONVEXITY
convexité f.

COOL TIME
temps m. froid

CORE (of the electrode)
âme f. de l'électrode

CORED ELECTRODE
électrode f. fourrée; électrode f. à âme

CORED FILLER ROD
baguette f. de brasage fourrée

CORED FILLER WIRE
fil m. d'apport fourré; fil m. d'apport à âme décapante

CORED SOLDER
fil m. d'apport fourré pour brasage tendre

CORNER DOUBLE SEAM; knocked-up joint
assemblage m. d'angle à double agrafage

CORNER FLANGE WELD
soudure f. en angle sur bords relevés

CORNER JOINT
joint m. d'angle

CORROSIVE FLUX
flux m. corrosif

COUNTER ANODE JET
contre-courant m. anodique

COUNTERBORED NOZZLE BORE
canal m. de coupe à chambrage

COVER GLASS; plain glass
verre m. blanc protecteur; verre m. blanc ordinaire

COVERED ARC WELDING
soudage m. à l'arc protégé

COVERED ELECTRODE; coated electrode
électrode f. enrobée

COVERING; coating
enrobage m.

CRACK
fissure f.; crique f.

CRACK SENSITIVITY
fissilité f.; sensibilité f. à la fissuration spontanée

CRACK TEST; cracking test
essai m. de fissilité; essai m. de fissuration

CRACKED AMMONIA
mélange m. hydrogène-azote

CRACKLING ARC
arc m. crépitant

CRANKED ELECTRODE
point f. d'électrode coudée

CRANKED OFFSET ELECTRODE
pointe f. d'électrode coudée excentrée

CRATER
cratère m.

CRATER CRACK
fissure f. de cratère

CRATER PIPE
retassure f. de cratère

CRATER STAR CRACKING fissures f.pl. de cratère en étoile	CUTTING DEFECT défaut m. de coupe
CROSS CARRIAGE CUTTING MACHINE machine f. d'oxycoupage à chariots croisés	CUTTING ELECTRODE électrode f. de coupage
CROSS WIRE WELD fils m.pl. soudés en croix	CUTTING MACHINE WITH TRACER machine f. d'oxycoupage à reproduire
CROSS WIRE WELDER; cross-wire welding machine machine f. à souder les fils en croix	CUTTING OXYGEN NOZZLE; inner nozzle buse f. de coupe
CROSS WIRE WELDING soudage m. de fils en croix	CUTTING OXYGEN NOZZLE BORE canal m. de coupe
CRUCIFORM JOINT assemblage m. en croix	CUTTING OXYGEN PRESSURE pression f. de l'oxygène de coupe
CRUCIFORM TEST essai m. en croix	CUTTING OXYGEN TUBE tube m. d'oxygène de coupe
CRUCIFORM TEST PIECE échantillon m. en croix	CUTTING OXYGEN VALVE robinet m. d'oxygène de coupe
C.T.S. TEST; controlled thermal severity test essai m. C.T.S.; essai m. de sévérité thermique contrôlé	CUTTING POWDER poudre f. (pour oxycoupage); poudre f. d'oxycoupage
CUP; nozzle; tip buse f.; bec m.	CUTTING PROCEDURE exécution f. de la coupe
CURRENT IMPULSE TIME temps m. chaud	CUTTING PROCESS procédé m. de coupage
CUSTOM MADE ELECTRODE; tailored electrode électrode f. sur mesure	CUTTING SEQUENCE séquence f. de coupe
CUT coupe f.	CUTTING SPEED vitesse f. de coupe
CUT-WIRE FILLED METAL (in the gap) métal m. d'apport en fil coupé (dans le chanfrein)	CUTTING STREAM jet m. de coupe
CUTTING coupage m.	CUTTING TEMPLATE gabarit m. de coupe
CUTTING APPARATUS appareil m. de coupage	CUTTING TIME temps m. de coupe
CUTTING ATTACHMENT dispositif m. de coupe	CUTTING TIP buse f. de chalumeau-coupeur
CUTTING BLOWPIPE; cutting torch chalumeau m. coupeur; chalumeau-coupeur m.	CUTTING TOLERANCE tolérance f. de coupe
CUTTING BLOWPIPE DRIVE; cutting torch drive mécanisme m. d'entraînement; mécanisme m. du chalumeau	CUTTING TORCH; cutting blowpipe chalumeau-coupeur m.; chalumeau m. coupeur
CUTTING BLOWPIPE HOLDER; cutting torch holder porte-chalumeau m. coupeur	CYCLE COUNTER indicateur m. de durée
CUTTING BLOWPIPE WITH CONCENTRIC NOZZLE; cutting torch with concentric nozzle chalumeau m. à jet de coupe centré	CYCLE RECORDER enregistreur m. de durée
CUTTING CHARACTERISTICS caractéristiques f.pl. de coupage	CYLINDER cylindre m.

D

DEEP FILLET soudure f. à clin profonde	DIFFUSION diffusion f.
DEEP GROOVE chanfrein m. profond	DIFFUSION BONDING assemblage m. par diffusion
DEEP PENETRATION ELECTRODE électrode f. à forte pénétration	DIFFUSION COEFFICIENT coefficient m. de diffusion
DEEP PENETRATION FILLET WELDING soudage m. d'angle à forte pénétration	DIFFUSION HOT WELDING soudage m. à chaud par diffusion
DEEP PENETRATION GAS WELDING soudage m. profond au gaz	DIFFUSION POTENTIAL potentiel m. de diffusion
DEEP PENETRATION WELDING soudage m. en forte pénétration	DIFFUSION WELDING soudage m. par diffusion
DEFECT défaut m.	DIFFUSION ZONE zone f. de diffusion
DEPOSIT dépôt m.	DIMINISHING BELL BUTT JOINT réduction f. avec joint à godet
DEPOSITED METAL métal m. déposé	DIP BRAZING; dip soldering brasage m. à l'argent au trempé
DEPOSITION COEFFICIENT coefficient m. de dépôt	DIP SILVER BRAZING brasage m. par immersion
DEPOSITION CONSTANT coefficient m. de dépôt	DIP TRANSFER WELDING soudage m. avec transfert par court-circuit
DEPOSITION EFFICIENCY rapport m. de distribution de métal; rendement m. global effectif	DIPPED ELECTRODE électrode f. trempée
DEPOSITION RATE taux m. de déposition	DIRECT SPOT WELDING soudage m. par points direct
DEPOSITION SEQUENCE ordre m. des passes	DIRECTION (of a crack) direction f. (de fissure)
DEPTH OF CUT profondeur f. de coupe	DIRECTION OF WELDING sens m. de soudage
DEPTH OF FUSION pénétration f. de la fusion	DISSOLVED ACETYLENE acétylène m. dissous
DESCALING BLOWPIPE; flame cleaning blowpipe; flame conditioning torch chalumeau m. décalamineur	DISTORTION déformation f.
DESEAMING; manual scarfing décricquage m. à la flamme	DIVERGING NOZZLE BORE canal m. de coupe divergent
DESEAMING BLOWPIPE; scarfing torch chalumeau m. décricqueur	DOPED SOLDER métal m. d'apport modifié de brasage tendre
DIE OPENING; die spacing écartement m. des mors	DOT WELDING soudage m. d'apport
DIE WELDING corroyage m. sous pression	DOUBLE ARCING arc m. double
DIELECTRIC WELDING soudage m. diélectrique (par hystérésis)	DOUBLE BEND OFFSET ELECTRODE HOLDER corps m. d'électrode déporté
	DOUBLE BEVEL GROOVE chanfrein m. en K

DOUBLE CANTILEVER CUTTING MACHINE
machine f. d'oxycoupage à double bras support

DOUBLE CRANKED ELECTRODE; swan necked
electrode
pointe f. d'électrode à extrémité déportée

DOUBLE J GROOVE
chanfrein m. en double J

DOUBLE U GROOVE
chanfrein m. en double tulipe

DOUBLE VEE GROOVE
chanfrein m. en X

DOVETAIL LAP JOINT
assemblage m. à recouvrement à bords échancrés

DOWN-SLOPE TIME
temps m. de décroissance du courant

DOWNHAND POSITION; flat position
position f. à plat

DOWNHAND WELDING; flat position welding;
horizontal position welding
soudage m. horizontal bout à bout (ou en angle)

DRAG
retard m.

DRAG (TO)
traîner v. l'électrode

DRAG LINE
strie f. de coupe; strie f.

DRAGGING ELECTRODE
électrode f. de contact

DRAGGING METHOD
méthode f. de contact

DROP TRANSFER
transfert m. des gouttes

DROP-THROUGH; drop-thru
goutte f.

DROP-WEIGHT TEST
essai m. dynamique de chute

DROPLET TRANSFER
fusion f. goutte à goutte

DROPLETS
gouttes f.pl.

DROSS
scorie f. adhérente

DRY ACETYLENE
acétylène m. sec

DRY OXYGEN
oxygène m. sec

DUAL-PRESSURE CYCLE
cycle m. à double pression

DUTY CYCLE; arcing time factor
facteur m. de marche

E

EARTH CLAMP; ground clamp
prise f. de masse

EARTH LEAD; ground lead
câble m. de masse

EDGE DISTANCE
écartement m.

EDGE JOINT
assemblage m. à franc bord; assemblage m. bord à bord

EDGE PREPARATION
préparation f. des bords

EDGE WELD
soudure f. sur chant; soudure f. en tranche

EFFECTIVE ELECTRODE EFFICIENCY
rendement m. effectif

EFFECTIVE THROAT THICKNESS
épaisseur f. nominale de la soudure; gorge f.

ELBOW SEAM; standing seam joint
assemblage m. par agrafage sur bords relevés

ELECTRIC BLANKET BRAZING
brasage m. électrique sous matelas chauffant

ELECTRODE
électrode f.

ELECTRODE BODY
corps m. de pointe d'électrode

ELECTRODE CONTACT AREA
surface f. de contact électrique de l'électrode

ELECTRODE COOLING TUBE
tube m. refroidisseur de l'électrode

ELECTRODE CRATER
cratère m. de l'électrode

ELECTRODE DIAMETER; electrode size
diamètre m. de l'électrode

ELECTRODE FACE; electrode tip
surface f. travaillante (pointe d'électrode)

ELECTRODE FORCE
effort m. sur les électrodes

ELECTRODE HOLDER
porte-électrode m.; pince-électrode f.; pince f.
porte-électrode

ELECTRODE LEAD
connexion f. d'électrode

ELECTRODE NEGATIVE; reversed polarity; straight polarity (American) polarité f. normale; électrode f. cathode	EMBRITTLMENT fragilisation f.
ELECTRODE PICK-UP encrassement m. par la pointe d'électrode	ENERGY BALANCE bilan m. énergétique
ELECTRODE POSITIONER positionneur m. d'électrode	ENERGY DISTRIBUTION répartition f. de l'énergie
ELECTRODE POSITIVE; reversed polarity (American); straight polarity polarité f. inverse; électrode f. anode	ENGINE DRIVEN WELDING MACHINE groupe f. électrogène de soudage
ELECTRODE POTENTIAL potentiel m. d'électrode	EQUILIBRIUM ELECTRODE POTENTIAL tension f. d'équilibre d'une électrode
ELECTRODE PRESSURE pression f. sur les électrodes	ERRATIC ARC arc m. baladeur
ELECTRODE SIZE; electrode diameter diamètre m. de l'électrode	EUTECTIC SOLDER métal m. d'apport eutectique (brasage tendre)
ELECTRODE TIP; electrode face surface f. travaillante (pointe d'électrode)	EXCESS ACETYLENE excès m. d'acétylène
ELECTRODE TIP DETERIORATION détérioration f. de la pointe d'électrode	EXCESS ACETYLENE FLAME flamme f. réductrice
ELECTRODE WHEEL (seam welder) molette f.; galet m.	EXCESS OXYGEN excès m. d'oxygène
ELECTRODE WHEEL HEAD (seam welder) tête f. de soudage à la molette; tête f. de soudage au galet	EXCESS OXYGEN FLAME flamme f. oxydante
ELECTROGAS PROCESS procédé m. électrique en espace clos sous gaz	EXCESSIVE GRAIN GROWTH croissance f. des grains excessive
ELECTROGAS WELDING soudage m. électrique en espace clos sous gaz	EXCESSIVE INDENTATION indentation f. excessive
ELECTROMAGNETIC EFFECT effet m. électromagnétique	EXCESSIVE LOCAL PENETRATION goutte f. de soudure
ELECTRON CHARGE charge f. de l'électron	EXCESSIVE REINFORCEMENT surépaisseur f. excessive
ELECTRON BEAM WELDING soudage m. par bombardement électronique; soudage m. faisceau d'électrons	EXCESSIVE ROOT POROSITY rochage m.
ELECTRONIC HEAT CONTROL; phase shift heat controller commande f. électronique de chauffage	EXCESSIVE WELD REINFORCEMENT surépaisseur f. excessive
ELECTROPERCUSSION WELDING soudage m. par percussion	EXOTHERMIC BRAZING brasage m. par réaction exothermique
ELECTROSLAG DEPOSITION dépôt m. par soudage électrique sous laitier	EXPANSION dilatation f.
ELECTROSLAG PROCESS procédé m. électrique sous laitier	EXPLOSION BONDED CLADDING placage m. par explosion
ELECTROSLAG WELDING soudage m. électrique sous laitier	EXPLOSION WELDING soudage m. par explosion
ELONGATED CAVITY soufflure f. allongée	EXPLOSIVE BONDING assemblage m. par explosion
	EXPLOSIVE CLADDING placage m. par explosion

EXPLOSIVE WELDING
soudage m. par explosion

EXPOSED POROSITY
porosités f.pl. superficielles

EXTERNAL TEMPLATE; male template
gabarit m. réglable

EXTRUDED ELECTRODE
électrode f. extrudée

F

FACE BEND TEST; normal bend test
essai m. de pliage à l'endroit; essai m. de flexion de la face de la soudure

FACE DOWN BONDING
assemblage m. à l'envers

FACE OF WELD
face f. de la soudure

FACE SHIELD; hand shield
masque m. de soudeur; écran m. de soudeur

FACING; insert
mise f. rapportée (d'extrémité d'électrode)

FALLING WEIGHT TEST
essai m. dynamique de chute

FAYING SURFACE
surface f. de contact

FEATHER
auréole f.

FEED PRESSURE
pression f. d'alimentation

FEMALE TEMPLATE; internal template
gabarit m. interne; contre-gabarit m.

FIELD WELD; site weld
soudure f. sur chantier

FILLER METAL
métal m. d'apport

FILLER WIRE
fil m. d'apport; jonc m.

FILLET WELD
soudure f. à clin; soudure f. d'angle

FILLET WELD (inside)
soudure f. en angle intérieur; soudure f. en gorge

FILLET WELD INSPECTION TEST
essai m. de compression de soudure d'angle par rabattement d'un côté

FILLET WELD SIZE
dimension de la soudure à clin

FILTER GLASS; welding glass
verre m. filtrant; verre m. de soudage

FILTER LENS
lentille f. filtrante

FIN; flash
ailette f. de soudure; bavure f.

FIN CUTTING
coupage m. d'ailettes de soudure

FINAL CURRENT
courant m. de coupure

FINAL DIE OPENING
écartement m. final des mors

FINAL RUN
passe f. terminale

FINAL POROSITY
porosités f.pl. fines

FINAL WIRE FEEDER
dévidoir m. de fil fin

FINGER NAILING
déformation f. en forme de demi-lune du cordon de soudure

FIRECRACKING WELDING
soudage m. à l'arc avec électrode couchée

FISH-EYE; halo
oeil m. de poisson

FIXED HEAD BLOWPIPE; fixed head torch
chalumeau m. à débit unique

FIXED SPOT WELDER; fixed spot welding machine
machine f. fixe à souder par points

FIXTURE
montage m.

FLAME
flamme f.

FLAME ADJUSTMENT
réglage m. de la flamme

FLAME ANNEALING
recuit m. au chalumeau

FLAME BRAZING
brasage m. à la flamme; brasage m. au chalumeau

FLAME BRAZING MACHINE
machine f. à braser à la flamme

FLAME CLEANING
décapage m. à la flamme; décalaminage m. au chalumeau

FLAME CLEANING BLOWPIPE; descaling blowpipe;
flame conditioning torch
chalumeau m. décalamineur

FLAME COLORING
essai m. à la flamme

FLAME CONDITIONING TORCH; flame cleaning
blowpipe; flame descaling blowpipe
chalumeau m. décalamineur

FLAME CUTTING
coupage m. à la flamme; oxycoupage m. à la flamme

FLAME DERIVETTING; burning rivets out
dérivetage m. à la flamme

FLAME DESCALING
décalaminage m. à la flamme

FLAME ENVELOPE
panache m.

FLAME GOUGING
rainurage m. à la flamme; gougeage m. à la flamme

FLAME HARDENING
trempe f. à la flamme; trempe f. au chalumeau

FLAME HARDENING BLOWPIPE; flame hardening torch
chalumeau m. de trempe

FLAME METAL SPRAYING
métallisation f. à la flamme

FLAME NORMALISING
normalisation f. à la volée

FLAME PLANING
chanfreinage m. à plusieurs chalumeaux

FLAME PLANING MACHINE; flame planer
machine f. à chanfreiner

FLAME PLATING
placage m. à la flamme

FLAME POWDER SPRAYING
projection f. de poudre à la flamme

FLAME ROUGHENING
décapage m. à la flamme (pour rendre rugueux)

FLAME SCALING
zingage m. à la flamme

FLAME SCARFING
chalumeutage m.; décrochage m. à la flamme

FLAME SHAPING
coupage m. à la flamme

FLAME SOFTENING
recuit m. à la flamme

FLAME SOLDERING
brasage m. tendre à la flamme; brasage m. à la flamme;
brasage m. au chalumeau

FLAME SOLDERING MACHINE
machine f. à braser à la flamme (brasage tendre)

FLAME SPALLING
décapage m. à la flamme

FLAME SPECTRA
spectres m.pl. de flamme

FLAME SPRAYING; metallizing
métallisation f. à la flamme

FLAME STABILITY
stabilité f. de la flamme

FLAME TEST
essai m. à la flamme

FLAME WASHING
lavage m. à la flamme

FLAME WELDING
soudage m. à la flamme

FLANGE WELD
soudure f. à brides

FLASH; fin
ailette f. de soudure; bavure f. d'étincelage

FLASH-BACK
retour m. de flamme; rentrée f. de flamme

FLASH BUTT WELDING
soudage m. en bout par étincelage

FLASH WELD
soudure f. par étincelage

FLASH WELDING
soudage m. par étincelage

FLASH WELDING MACHINE
machine f. à souder par étincelage

FLASHING ALLOWANCE
surlongueur f. prévue pour étincelage

FLASHING CURRENT
courant m. d'étincelage

FLASHING LOSS
longueur f. perdue par étincelage

FLASHING SPEED
vitesse f. d'étincelage

FLASHING TIME
temps m. d'étincelage

FLASHING TRAVEL
course f. d'étincelage

FLAT ELECTRODE; pad electrode
pointe f. d'électrode à extrémité plate

FLAT FACE FILLET WELD; mitre fillet weld
soudure f. d'angle à cordon plat

FLAT POSITION; downhand position
position f. à plat

FLAT POSITION WELDING; downhand welding;
horizontal position welding
soudage m. horizontal (bout à bout ou en angle)

FLATTENING TEST
essai m. d'écrasement

FLAW défaut m.	FLUX OXYGEN CUTTING; chemical flux cutting oxycoupage m. au flux
FLOATING HEAD dispositif m. oscillant	FLUX PASTE flux m. en pâte
FLOW BRAZING brasage m. à la vague	FLUX RETRIEVING APPARATUS aspirateur m. de flux
FLOW POINT point m. d'écoulement	FLYER PLATE plaque f. d'apport
FLOW SOLDERING brasage m. à la vague (brasage tendre)	FLYING START amorçage m. à la volée
FLOW WELDING soudage m. à la vague	FOIL BUTT-SEAM WELDING MACHINE machine f. à souder en bout avec feuillard d'apport à la molette; machine f. à souder en bout avec feuillard d'apport au godet
FLOWABILITY coulabilité f.	FOLDED JOINT assemblage m. à joint agrafé
FLOWING écoulement m. (du métal d'apport dans un joint capillaire)	FOREHAND WELDING; forward welding; leftward welding soudage m. à gauche; soudage m. en avant
FLOWING OF FLUX; wetting of flux mouillage m. du flux	FORGE DELAY TIME temps m. de forgeage
FLUID MOLTEN POOL bain m. de fusion fluide	FORGE WELDING; blacksmith welding soudage m. à la forge
FLUID SLAG laitier m. fluide	FORGING FORCE effort m. de forgeage
FLUSH WELD; weld machined flush soudure f. arasée; soudure f. usinée	FORMING GAS; formier gas mélange m. hydrogène-azote
FLUX flux m.; fondant m.	FORWARD FORCE effort m. moteur
FLUX COATED BRAZING ROD baguette f. de brasage fort enrobée	FORWARD PRESSURE pression f. motrice
FLUX CORED ARC WELDING soudage m. à l'arc avec électrode fourrée	FORWARD WELDING; forehand welding; leftward welding soudage m. à gauche; soudage m. en avant
FLUX CORED ELECTRODE électrode f. fourrée	FRAZE bavure f. de découpage
FLUX CORED FILLER ROD baguette f. d'apport à noyau; baguette f. d'apport fourrée	FREEZING collage m.; solidification f.
FLUX CORED FILLER WIRE fil m. d'apport à noyau; fil m. d'apport fourré	FREEZING CYCLE HOT TENSION TEST essai m. de traction à chaud en cours de solidification
FLUX COVER enrobage m. (de flux)	FREEZING POINT point m. de solidification
FLUX DENSITY densité f. de flux	FRIABLE SLAG laitier m. friable
FLUX DIP BRAZING brasage m. au flux	FUME EXTRACTOR NOZZLE buse f. aspiratrice de fumée
FLUX INCLUSION (isolated) inclusions f.pl. de flux isolées	
FLUX INCLUSION (linear) inclusions f.pl. de flux alignées; inclusions f.pl. de flux en chapelet	

G

- GANTRY CUTTING MACHINE; portal cutting machine
machine f. d'oxycoupage à portique
- GAP
écartement m.
- GAP DISTANCE
écart m.
- GAS-AIR BLOWPIPE; gas-air torch; gas-air burner
chalumeau m. aéro-gaz
- GAS CAVITY
occlusion f. gazeuse
- GAS CONSUMPTION
débit m. gazeux
- GAS EFFICIENCY
rendement m. gazeux
- GAS FLOW COOLING
refroidissement m. par courant gazeux
- GAS JET LASER CUTTING
coupage m. au laser avec jet gazeux
- GAS LASER
laser m. à gaz
- GAS METAL ARC CUTTING
coupage m. à l'arc avec fil-électrode sous protection gazeuse; coupage m. à l'arc sous protection gazeuse avec électrode fusible
- GAS METAL ARC WELDING
soudage m. à l'arc avec fil-électrode sous protection gazeuse; soudage m. à l'arc sous protection gazeuse avec électrode fusible
- GAS POCKET; void blowhole
soufflure f.
- GAS PORE
soufflure f. sphéroïdale
- GAS SHIELDED ARC
arc m. sous protection gazeuse
- GAS SHIELDED ARC CUTTING
coupage m. à l'arc sous protection gazeuse
- GAS SHIELDED WELDING
soudage m. à l'arc sous protection gazeuse
- GAS SHIELDED MAGNETIC FLUX ARC WELDING
soudage m. à l'arc sous protection gazeuse avec poudre d'enrobage magnétique
- GAS SHIELDED METAL ARC CUTTING (M.I.G. cutting)
coupage m. à l'arc sous protection gazeuse avec électrode fusible
- GAS SHIELDED STUD WELDING
soudage m. à l'arc des goujons en atmosphère inerte
- GAS SHIELDED TUNGSTEN ARC CUTTING (T.I.G. cutting)
coupage m. à l'arc sous protection avec électrode de tungstène
- GAS SHIELDING
atmosphère f. protectrice
- GAS TORCH; gas blowpipe
chalumeau m. au gaz
- GAS TUNGSTEN-ARC CUTTING
coupage m. TIG; coupage m. à l'arc en atmosphère inerte avec électrode de tungstène
- GAS TUNGSTEN-ARC HOT WIRE WELDING
soudage m. TIG avec fil chaud
- GAS TUNGSTEN-ARC WELDING
soudage m. TIG; soudage m. à l'arc en atmosphère inerte avec électrode de tungstène
- GAS WELDING
soudage m. au gaz
- GASEOUS FLUX
flux m. gazeux; flux m. décapant gazeux
- GASODYNAMIC EFFECT
effet m. gaso-dynamique
- GLOBULAR TRANSFER
transfert m. globulaire
- GOGGLES
lunettes f.pl. protectrices
- GOUGING
gougeage m.; rainurage m.
- GOUGING BLOWPIPE; gouging torch
chalumeau m. gougeur; chalumeau m. rainureur
- GOUGING ELECTRODE
électrode f. de gougeage
- GRANULAR FILLER METAL
métal m. d'apport en grains
- GRINDING MARK
coup m. de meule; empreinte f. de meulage
- GROOVE
chanfrein m.
- GROOVE ANGLE; included angle
angle m. d'ouverture; angle m. du chanfrein
- GROOVE FACE; fusion face
bord m. à souder
- GROOVE RADIUS
rayon m. du chanfrein (pour les chanfreins U et J)
- GROOVE WELD
soudure f. en chanfrein
- GROOVED JOINT; grooved outside seam; lock side seam joint
assemblage m. par agrafage avec soyage

GROOVED SEAM; plain lockseam joint
assemblage m. agrafage simple

GROUND
mise f. à la terre; connexion f. à la masse

GROUND CLAMP; earth clamp
prise f. de masse

GROUND CONNECTION
connexion f. de mise à la terre

GROUND LEAD; earth lead
câble m. de masse

GROUP OF DISCONNECTED CRACKS
réseau m. de fissures marbrées

GUIDED BEND TEST
essai m. de pliage guidé; essai m. de pliage sur mandrin

GUN
pistolet m.

GUN WELDING MACHINE
poste m. de soudage par points à pistolet

H

HALO; fish eye
oeil m. de poisson

HAND BLOWPIPE; manual torch
chalumeau m. manuel; chalumeau m. à main

HAND CUTTING; manual cutting
coupage m. manuel

HAND CUTTING BLOWPIPE; manual cutting torch
chalumeau m. coupeur manuel

HAND DRIVEN CUTTING MACHINE
machine f. d'oxycoupage à commande manuelle

HAND SHIELD; face shield
masque m. de soudeur; écran m. de soudeur

HAND WELDING; manual welding
soudage m. manuel

HARD ARC
arc m. dur

HARD FACING; hard surfacing
rechargement m. dur

HARD FACING DEPOSIT
dépot m. de rechargement dur

HARD FACING ELECTRODE
électrode f. de rechargement dur

HARSH FLAME
flamme f. dure

HEAD LIFT TIME
temps m. de remontée de l'électrode

HEAD LOWERING TIME
temps m. de descente de l'électrode

HEAD SCREEN; helmet
casque m. de soudeur

HEAD-SKELL WELD
soudure f. de raccordement fond-virolle

HEAD SHIELD
masque m.

HEAT AFFECTED ZONE
zone f. de transformation; zone f. thermiquement affectée; zone f. affectée par la chaleur

HEAT DIFFUSION TIME
temps m. de diffusion thermique

HEAT INPUT
apport m. calorifique

HEAT POWER GENERATION
génération f. de la puissance

HEAT TIME; current impulse time
temps m. chaud

HEAT TUBE NIPPLE
embout m. de la lance

HEATING BLOWPIPE; heating torch
chalumeau m. de chauffe

HEATING FLAME; preheating flame
flamme f. de chauffe

HEATING OXYGEN VALVE; preheating oxygen valve
robinet m. d'oxygène de chauffe

HEAVY CUTTING BLOWPIPE; heavy cutting torch
chalumeau m. coupeur de pièces de forte épaisseur

HELMET; head screen
casque m. de soudeur

HIGH ALLOY WELDING
soudage m. d'alliage affiné

HIGH FREQUENCY INDUCTION WELDING
soudage m. par induction à haute fréquence

HIGH FREQUENCY IONISER
générateur m. de courant de haute fréquence

HIGH FREQUENCY WELDING
soudage m. à haute fréquence

HIGH PRESSURE BLOWPIPE; high pressure torch
chalumeau m. à haute pression

HIGH TEMPERATURE WELD CRACKING TEST
essai m. de fissuration des soudures à haute température

HISSING ARC
arc m. sifflant

HOLD TIME (resistance welding) temps m. de maintien de l'effort	HYDROGEN PLASMA ARC arc m. au plasma d'hydrogène
HOLDING TIME temps m. de maintien	HYDROMATIC WELDING; pressure controlled welding soudage m. à pression contrôlée
HOLE; burn through; window trou m.	HYDROSCOPIC COVERING enrobage m. hydrophile
HORIZONTAL FILLET WELD soudure f. en angle horizontale	
HORIZONTAL POSITION position f. horizontale	I
HORIZONTAL POSITION WELDING; downhand welding; flat position welding soudage m. horizontal (en bout ou en angle)	IGNITION POWDER poudre f. d'amorçage
HORIZONTAL-VERTICAL POSITION en corniche f.	IGNITION TEMPERATURE température f. d'amorçage
HORIZONTAL WELD soudure f. horizontale	INCLINATION (of a crack) inclinaison f. (d'une fissure)
HORN; arm bras m.	INCLINED POSITION WELDING soudage m. en position inclinée
HORN SPACING (resistance welding) écartement m. des bras	INCLINED TEE JOINT assemblage m. en T oblique
HOT CLEARANCE; hot gap jeu m. à chaud	INCLUDED ANGLE; groove angle angle m. d'ouverture
HOT CRACK fissure f. à chaud	INCLUSION inclusion f.
HOT CRACK TEST essai m. de fissilité à chaud	INCOMPLETE FUSION fusion f. incomplète
HOT CROPPING coupage m. à très haute température	INCOMPLETE ROOT PENETRATION manque m. de pénétration (à la racine)
HOT ELECTRIC WELDING soudage m. électrique à chaud	INCOMPLETELY FILLED GROOVE soudure f. insuffisamment chargée
HOT GAP; hot clearance jeu m. à chaud	INDENTATION empreinte f.; indentation f.
HOT RUNNING régime m. chaud	INDEXING TEMPLATE HOLDER support m. de gabarit partiel
HOT SPRAYING métallisation f. à chaud; projection f. à chaud	INDIRECT SPOT WELDING soudage m. par points indirect
HOULDCROFT HOT CRACKING TEST essai m. de fissuration à chaud Houldcroft	IDLER WHEEL (seam welder) molette f. folle; galet m. libre
HYDRODYNAMIC EFFECT effet m. hydro-dynamique	IMPLANT METHOD méthode f. des implants
HYDROGEN BRAZING brasage m. à l'hydrogène	INDUCTION BRAZING brasage m. par induction
HYDROGEN CONTROLLED COVERING enrobage m. à bas hydrogène; enrobage m. à hydrogène contrôlé	INDUCTION BRAZING EQUIPMENT matériel m. de brasage par induction
HYDROGEN EVOLUTION dégagement m. d'hydrogène	INDUCTION BRAZING MACHINE machine f. à braser par induction

INDUCTION SOLDERING
brasage m. par induction (brasage tendre)

INDUCTION SPOT WELDING MACHINE; inductor spot welding machine
machine f. à souder par points à accumulation d'énergie dans un self

INDUCTION WELDING
soudage m. par induction; soudage m. par effet joule avec pression

INERT GAS ARC WELDING
soudage m. à l'arc en atmosphère inerte

INERT GAS METAL ARC WELDING; metal inert gas arc welding
soudage m. à l'arc en atmosphère inerte avec électrode fusible

INERT GAS TUNGSTEN ARC CUTTING; tungsten inert gas arc cutting
coupage m. à l'arc en atmosphère inerte avec électrode de tungstène

INERT GAS TUNGSTEN ARC WELDING; tungsten inert gas arc welding
soudage m. à l'arc en atmosphère inerte avec électrode de tungstène

INERTIA WELDING
soudage m. par inertie; soudage m. par friction avec inertie

INFLATED SLAG; porous slag
laitier m. poreux

INFRA-RED BRAZING
brasage m. par infrarouge

INFRA-RED SOLDERING
brasage m. (tendre) par infrarouge

INGOT OF SOLDER
lingot m. de brasage tendre

INITIAL CURRENT
courant m. initial

INITIAL DIE OPENING
écartement m. initial des mors

INITIAL FORCE
effort m. d'accostage

INITIAL GAP
écartement m. initial

INITIAL OVERHANG
longueur f. hors-mors initiale

INITIAL PRESSURE
pression f. d'accostage

INNER CONE
dard m.

INNER CONE ENVELOPE
front m. de flamme; surface f. de combustion

INNER NOZZLE; cutting oxygen nozzle
buse f. de coupe

INSERT; facing
mise f. rapportée (d'extrémité d'électrode)

INSERT TEE-JOINT
assemblage m. en T encastré

INSIDE LOCK SEAM JOINT; internal double corner joint
assemblage m. d'angle à agrafage intérieur

INSUFFICIENT REINFORCEMENT
manque m. d'épaisseur du cordon

INSULATED WIRE WELDING
soudage m. des fils isolés

INTERFACE; weld contact area
surface f. de contact électrique des pièces à souder

INTERGRANULAR PENETRATION
pénétration f. intergranulaire

INTERMITTENT ARC
arc m. discontinu

INTERMITTENT WELD
soudure f. discontinue

INTERNAL DOUBLE CORNER JOINT; inside lock seam joint
assemblage m. d'angle à agrafage intérieur

INTERNAL TEMPLATE; female template
gabarit m. interne; contre-gabarit m.

INTERPASS TEMPERATURE
température f. interpasses

INTERPULSE TIME
temps m. mort entre impulsions

INTERRUPTED SPOT WELDING
soudage m. par points discontinu

ION STREAM
flux m. d'ions

IONIZATION ENERGY
énergie f. d'ionisation

IRON POWDER ELECTRODE
électrode f. à poudre de fer

IRREGULAR SURFACE
surface f. irrégulière

ISOLATED FLUX INCLUSION
inclusions f.pl. de flux isolées

ISOLATED SLAG INCLUSION
inclusions f.pl. de laitier isolées

J

JAW
mâchoire f.

JIG
gabarit m. de soudage

JOGGLED LAP JOINT; joggled lap seam
assemblage m. par recouvrement avec renvoi d'un bord

JOINT
joint m.

JOINT BRAZING PROCEDURE
méthode f. de brasage

JOINT CLEARANCE
jeu m. de joint

JOINT DESIGN
conception f. de joint

JOINT EFFICIENCY
efficacité f. de l'assemblage

JOINT GEOMETRY
géométrie f. de l'assemblage

JOINT PENETRATION
pénétration f.

JOINT STRENGTH
résistance f. du joint; résistance f. de l'assemblage

JOINT THICKNESS
épaisseur m. du joint (soudé ou brasé)

JOINT WELDING PROCEDURE
méthode f. de soudage

JOULE EFFECT
effet m. joule

K

KERF
saignée f.

KEYER LOCK SEAM JOINT; cap strip seam
assemblage m. à couvre-joint agrafé

KINETIC ENERGY SPOT WELDING EQUIPMENT
machine f. à souder par points à accumulation d'énergie cinétique

KNOCKED-UP JOINT; corner double seam
assemblage m. d'angle à double agrafage

L

LACK OF FUSION; lack of adhesion
manque m. de fusion; manque m. de liaison

LACK OF INTER-RUN FUSION
manque m. de fusion entre passes

LACK OF JOINT PENETRATION
manque m. de pénétration (dans le chanfrein)

LACK OF ROOT FUSION
manque m. de fusion au fond du chanfrein; manque m. de liaison à la racine

LACK OF ROOT PENETRATION
manque m. de pénétration à la racine

LACK OF SIDE FUSION
manque m. de liaison dans les flancs

LANCE HOLDER
manche m. de lance

LANCING; piercing
perçage m. à la lance

LAND; root face
méplat m.; talon m.

LAP JOINT
assemblage m. à recouvrement

LAP WELD
soudure f. par recouvrement

LAPPED TEE-JOINT
assemblage m. sur chant

LASER BEAM CUTTING
coupage m. au faisceau laser

LASER BEAM WELDING
soudage m. au faisceau laser

LASER PIERCING
perçage m. au laser

LASER PULSE
impulsion m. au laser

LAYER
couche f.

LEAD ANGLE
angle m. de l'électrode

LEAD-TIN SOLDER
brasure f. au plomb-étain; métal m. d'apport de brasage tendre au plomb-étain

LEFTWARD WELDING; forehand welding; forward welding
soudage m. à gauche; soudage m. en avant

LEG (of a fillet weld)
côté m.

LEHIGH RESTRAINT TEST
essai m. de bridage Lehigh

LENGTH LOSS
longueur f. perdue

LEVER GUN; lever gun welding head; prybar gun
levier m. de soudage; carotte f. de soudage à levier

LINE INCLUSION; stringer
ligne f. d'inclusions; inclusions f.pl. alignées

LINE OF FUSION; melt run
ligne f. de fusion

LINEAR FLUX INCLUSION
inclusions f.pl. de flux alignées; inclusions f.pl. de flux
en chapelet

LINEAR MISALIGNMENT
défaut m. d'alignement

LINEAR POROSITY
porosités f.pl. alignées

LINEAR SLAG INCLUSION
inclusions f.pl. de laitier alignées; inclusions f.pl. de
laitier en chapelet

LIQUATION
liquation f.

LIQUID FLUX
flux m. liquide

LOCAL EXCESSIVE PENETRATION
goutte f.

LOCAL HEATING
chauffage m. localisé

LOCAL PREHEATING
préchauffage m. localisé

LOCAL STRESS RELIEF
recuit m. de détente localisé

LOCAL WELDABILITY
soudabilité f. locale; soudabilité f. spécifique

LOCALISED POROSITY
porosités f.pl. localisées; nid m. de porosité

LOCK SIDE SEAM JOINT; grooved joint; grooved
outside seam
assemblage m. par agrafage avec soyage

LONGITUDINAL CRACK
fissure f. longitudinale à la molette

LONGITUDINAL RESISTANCE SEAM WELDING
soudage m. longitudinal par résistance à la molette

LONGITUDINAL SEAM
joint m. longitudinal à la molette

LONGITUDINAL SEAM WELDING
soudage m. longitudinal à la molette (par résistance)

LONGITUDINAL SEAM WELDING MACHINE
machine f. de soudage longitudinal à la molette;
machine f. de soudage longitudinal au galet

LONGITUDINAL SEQUENCE
séquence f. longitudinale; barreau m. longitudinal

LONGITUDINAL WELD BEAD CRACKING TEST
essai m. de fissuration sous cordon longitudinal

LOW FREQUENCY CYCLE
cycle m. de basse fréquence

LOW HYDROGEN ELECTRODE; basic electrode
électrode f. basique; électrode f. à basse teneur
d'hydrogène

LOW PRESSURE BLOWPIPE; low pressure torch
chalumeau m. à basse pression

M

MACHINE BRAZING
brasage m. à la machine

MACHINE CUTTING
coupage m. à la machine

MACHINE CUTTING BLOWPIPE; machine cutting torch
chalumeau m. coupeur à la machine

MACHINE BLOWPIPE BARREL; machine torch barrel
corps m. de chalumeau machine

MACHINE OXYGEN CUTTING
oxycoupage m. à la machine

MACHINE STROKE
course f. maximale de l'électrode; course f. maximale du
chariot

MACHINE WELDING
soudage m. à la machine

MAGNETIC ARC BLOW
souffle m. magnétique; soufflage m. magnétique de l'arc

MAGNETIC POWDERED FLUX
poudre f. d'enrobage magnétique

MAGNETIC ROLLER HEAD TRACER
bloc m. de guidage à la molette magnétique

MAGNETODYNAMIC EFFECT
effet m. magnéto-dynamique

MAIN CONTACTOR
contacteur m. de soudage

MALE TEMPLATE; external template
gabarit m. réglable

MANUAL BRAZING brasage m. manuel	MAXIMUM WELDING POWER puissance f. maximale de soudage
MANUAL CUTTING coupage m. manuel	MAXIMUM WIDTH (of a crack) largeur f. maximale (d'une fissure)
MANUAL CUTTING TORCH; hand cutting blowpipe chalumeau m. coupeur manuel	MAXIMUM WORKING PRESSURE pression f. maximale en service normal
MANUAL GUIDING guidage m. manuel	MECHANICAL WELDING CONTACTOR contacteur m. de fin de course
MANUAL INERT GAS METAL ARC WELDING soudage m. manuel à l'arc en atmosphère inerte avec électrode fusible	MELT CUT coupe f. (par fusion)
MANUAL OXYGEN CUTTING oxycoupage m. manuel	MELT RUN; line of fusion ligne f. de fusion
MANUAL SCARFING décriquage m. manuel	MELT-THROUGH; melt-thru pénétration f. incomplète (avec fusion)
MANUAL TORCH; hand blowpipe chalumeau m. manuel	MELTING fusion f.
MANUAL WELD SIMULATION simulation f. de soudage manuel	MELTING CHARACTERISTICS régime m. de fusion
MANUAL WELDING; hand welding soudage m. manuel	MELTING RANGE intervalle m. de fusion
MASH RESISTANCE SEAM WELD soudure f. à la molette avec écrasement	MELTING RATE taux m. de fusion
MASH STITCH WELDING soudage m. en ligne continue par points et écrasement	MELTING RATIO rapport m. de fusion
MASH WELDING soudage m. par écrasement	MELTING TEMPERATURE température f. de fusion
MASHED SEAM WELD soudure f. à la molette avec écrasement	METAL-ARC CUTTING coupage m. à l'arc avec électrode fusible
MASHED STITCH WELD soudure f. en ligne continue par points et écrasement	METAL-ARC GOUGING gougeage m. à l'arc avec électrode fusible
MAXIMUM BRAZE WELDING TEMPERATURE température f. maximale de soudobrasage	METAL ARC WELDING soudage m. à l'arc avec électrode fusible
MAXIMUM BRAZING TEMPERATURE température f. maximale de brasage fort	METAL INERT-GAS ARC WELDING; inert gas metal arc welding soudage m. à l'arc en atmosphère inerte avec électrode fusible
MAXIMUM ELECTRODE CLEARANCE; maximum electrode gap écartement m. maximal des pointes d'électrode; ouverture f. maximale	METAL POWDER CUTTING coupage m. à la poudre métallique
MAXIMUM INTERPASS TEMPERATURE température f. maximale interpasses	METAL RECTIFIER WELDING MACHINE redresseur m. de soudage à éléments secs
MAXIMUM LENGTH (of a crack) longueur f. maximale (d'une fissure)	METAL SPATTER projection f. de métal
MAXIMUM SOLDERING TEMPERATURE température f. maximale de brasage tendre	METAL SPRAYING métallisation f.
MAXIMUM THROAT DEPTH profondeur f. maximale du dispositif de soudage	METAL TRANSFER transfert m. du métal
	METAL TRANSFER COEFFICIENT coefficient m. du transfert de métal

METALLIC FUSION WELD
soudure f. par fusion du métal

METALLIZING; flame spraying
métallisation f. à la flamme

MICRO-CRACK
micro-fissure f.

MICROFRICTION WELDING
microsoudage m. par friction

MICROPLASMA
micro-plasma m.

MIG WELDING
soudage m. MIG

MITRE CUT
coupe f. en onglet

MITRE FILLET WELD; flat faced fillet weld
soudure f. d'angle à cordon plat

MIXED GAS TUBE
tube m. de mélange

MIXING CHAMBER
chambre f. de mélange

MIXING DEVICE
mélangeur m.

MIXING TUBE
tube m. de mélange

MIXTURE PRESSURE
pression f. du mélange

MIXTURE RATIO
rapport m. de consommation

MODIFIED HOULDCROFT HOT CRACKING TEST
essai m. de fissuration à chaud Houldcroft modifié

MODIFIED TEKKEK CRACKING TEST
essai m. de fissuration Tekken modifié

MODULATOR
modulateur m.

MOIRE METHOD
méthode f. de Moiré

MOLTEN CHEMICAL-BATH DIP BRAZING
brasage m. au bain de sels

MOLTEN METAL-BATH DIP BRAZING
brasage m. au bain métallique

MOLTEN POOL
bain m. de fusion

MOTOR DRIVEN WELDING MACHINE
groupe m. convertisseur rotatif de soudage

MOVING MANDREL (seam welder)
mandrin m. mobile

MUFF JOINT; sleeve joint
assemblage m. à manchon

MULTI-BLOWPIPE CUTTING; multiple torch cutting
coupage m. avec plusieurs chalumeaux

MULTI-CUTTER FLAME PLANING HEAD
dispositif m. de chanfreinage à plusieurs chalumeaux

MULTI-HOLE BLOWPIPE; multi-hole torch; multi-hole burner
chalumeau m. multiflamme

MULTI-JET BLOWPIPE; multi-jet torch
chalumeau m. multiflamme

MULTI-OPERATOR WELDING MACHINE
appareil m. de soudage multiple

MULTI-PASS BUTT WELD
soudure f. bout à bout exécutée en plusieurs passes

MULTI-PRESSURE CYCLE
cycle m. à pression multiple

MULTI-SPOT WELDER; multiple spot welding machine
poste m. de soudage par points multiples

MULTIPLE BLOWPIPE MACHINE; multiple torch machine
machine f. d'oxycoupage à chalumeaux multiples

MULTIPLE HEAD BLOWPIPE; multiple head torch
chalumeau m. à débits multiples

MULTIPLE IMPULSE WELD TIMER
temporisateur m. de soudage à impulsions multiples

MULTIPLE SPOT WELDING
soudage m. par points multiples

MULTIPLE SPOT WELDING MACHINE; multi-spot welder
machine f. à souder par points multiples

MULTIPLE TORCH CUTTING; multi-blowpipe cutting
coupage m. avec plusieurs chalumeaux

MULTIPLE TORCH MACHINE; multiple blowpipe machine
machine f. d'oxycoupage à chalumeaux multiples

MUREX HOT CRACKING TEST
essai m. de fissuration à chaud Murex

N

NARROW GAP WELDING
soudage m. avec faible écartement des bords

NARROW GAP MIG WELDING
soudage m. MIG à faible écartement

NEUTRAL FLAME
flamme f. normale; flamme f. neutre

NITROGEN PLASMA CUTTING
coupage m. plasma à l'azote

NOMINAL ELECTRODE EFFICIENCY
rendement m. nominal

NON-CONSUMABLE METAL ELECTRODE
électrode f. métallique réfractaire

NON-CORROSIVE FLUX
flux m. non corrosif

NON-PRESSURE THERMIT WELDING
soudage m. aluminothermique sans pression

NON-SHIELDED ELECTRIC ARC
arc m. électrique non protégé

NON-TRANSFERRED CONSTRICTED ARC CUTTING;
plasma jet cutting
coupage m. au jet de plasma soufflé

NORMAL BEND TEST; face bend test
essai m. de pliage à l'endroit

NOTCHED BEND TEST
essai m. de pliage sur cordon entaillé

NOZZLE; tip; cup
buse f.; bec m.

NOZZLE CLEANER; nozzle cleaning tool
épinglette f.; curette f.

NOZZLE HEIGHT SETTING DEVICE
dispositif m. de réglage en hauteur du chalumeau

NRL SLOTTED PLATE TEST
essai m. NRL sur tôle fendue

NUGGET
noyau m.

NUGGET DIAMETER
diamètre m. du noyau de soudure

NUGGET FORMATION
formation f. du noyau

NUGGET SIZE
dimension f. du noyau

NUGGET THICKNESS
épaisseur f. du noyau

○

OFF TIME (resistance welding)
temps m. d'ouverture; temps m. froid

OFFSET ELECTRODE
pointe f. d'électrode excentrée

OFFSET ELECTRODE HOLDER
corps m. d'électrode coudé

ON TIME (resistance welding)
temps m. chaud

OPEN ARC
arc m. à découvert

OPEN ARC WELDING
soudage m. à l'arc à l'air libre

OPEN CIRCUIT SECONDARY VOLTAGE
tension f. secondaire à vide; tension f. secondaire à circuit ouvert

OPEN CIRCUIT VOLTAGE
tension f. à vide

OPEN JOINT
soudure f. avec écartement des bords

OPEN METAL ARC
électrode f. fusible à l'air libre

OPENING (of a crack)
ouverture f. (d'une fissure)

OPERATIONAL STROKE
course f. de travail (de l'électrode); course f. du chariot

OPERATIVE WELDABILITY
soudabilité f. opératoire

OPTIMUM FOCUSING
focalisation f. optimale

ORBITAL WELDING
soudage m. orbital (de tubulure)

OUTER SHIELD
écran m. extérieur

OUTLET GAS SPEED
vitesse f. de sortie du mélange gazeux

OVEN SOLDERING
brasage m. tendre au four

OVERALL WELD METAL RECOVERY
rendement m. global

OVERALL WELDABILITY
soudabilité f. globale; soudabilité f. absolue

OVERHEAD BUTT WELDING
soudage m. en bout au plafond

OVERHEAD FILLET WELDING
soudage m. à clin au plafond

OVERHEAD POSITION
position f. au plafond; au plafond m.

OVERHEAD POSITION WELDING
soudage m. au plafond

OVERHEAD VEE BUTT WELDING
soudage m. au plafond de tôles à bords chanfreinés

OVERHEAD WELDING
soudage m. au plafond

OVERHEATED WELD
soudure f. surchauffée

OVERLAP
bourrelet m.; débordement m.

OXIDE INCLUSION
inclusion f. d'oxyde

OXIDIZING FLAME
flamme f. oxydante

OXY-ACETYLENE BLOWPIPE; oxy-acetylene torch
chalumeau m. oxyacétylénique

OXY-ACETYLENE CUTTING
oxycoupage m. à l'acétylène

OXY-ACETYLENE FLAME
flamme f. oxyacétylénique

OXY-ACETYLENE WELDING
soudage m. oxyacétylénique

OXY-COAL GAS FLAME
flamme f. oxygaz de houille

OXY-FUEL GAS CUTTING
coupage m. au gaz combustible

OXY-FUEL GAS WELDING
soudage m. au gaz combustible

OXY-GAS CUTTING
oxycoupage m. au gaz naturel

OXY-HYDROGEN CUTTING
coupage m. oxyhydrique

OXY-HYDROGEN FLAME
flamme f. oxyhydrique

OXY-HYDROGEN WELDING
soudage m. oxyhydrique

OXY-NATURAL GAS CUTTING
oxycoupage m. au gaz naturel

OXY-PARAFFINE CUTTING; oxy-kerosene cutting
oxycoupage m. au kérosène

OXY-PETROL CUTTING
oxycoupage m. à l'essence

OXY-PROPANE CUTTING
oxycoupage m. au propane

OXY-TOWN-GAS CUTTING
oxycoupage m. au gaz de ville

OXYCUT
coupe f. (par oxycoupage)

OXYGEN
oxygène m.

OXYGEN ARC CUTTING
oxycoupage m. à l'arc

OXYGEN ARC CUTTING ELECTRODE
électrode f. de coupage oxyélectrique

OXYGEN ARC ELECTRODE HOLDER
porte-électrode m. d'oxycoupage

OXYGEN ARC DERIVETTING
dérivetage m. à l'arc

OXYGEN CONNECTION
arrivée f. d'oxygène

OXYGEN CUTTING
oxycoupage m.

OXYGEN CUTTING MACHINE
machine f. d'oxycoupage

OXYGEN CUTTING STREAM
jet m. d'oxygène de coupe

OXYGEN FREE FLUX
flux m. sans oxygène

OXYGEN LANCE
lance f. de perçage

OXYGEN LANCE CUTTING
perçage m. à la lance; perçage m. thermique

OXYGEN VALVE
robinet m. d'oxygène

OXYPRANE FLAME
flamme f. oxyprane

P

PACKED LANCE
lance f. à tube bourré de fil de fer

PACKED LANCING; packed tube piercing
perçage m. à la lance avec tube fourré de fil de fer

PAD ELECTRODE; flat electrode
pointe f. d'électrode à extrémité plate

PANTOGRAPH CUTTER; articulated arm cutting
machine
machine f. d'oxycoupage à bras articulé

PANTOGRAPH CUTTING MACHINE
machine f. d'oxycoupage à pantographe

PARALLEL-GAP JOINING
assemblage m. par points-série

PARALLEL-GAP SOLDERING
brasage m. tendre par points-série

PARALLEL-GAP WELDING
soudage m. par points-série

PARALLEL NOZZLE BORE
canal m. de coupe cylindrique

PARALLEL SPOT WELDING
soudage m. par points en parallèle

PARENT MATERIAL
métal m. de base

PARENT METAL; base metal
métal m. de base

PARENT METAL TEST SPECIMEN
échantillon f. prélevée dans le métal de base

PARENT PLATE
tôle f. de base

PASS; run
passe f.

PASS SEQUENCE
ordre m. des passes

PASTE BRAZING FILLER METAL
métal m. d'apport de brasage tendre en pâte

PEAK TEMPERATURE
température f. maximale

PEDESTAL SPOT WELDER; pedestal spot welding
machine
machine f. fixe à souder par points

PEEL TEST; slug test
essai m. de déboutonnage

PENETRATION; fusion penetration
pénétration f.

PENETRATION BEAD
cordon m. de pénétration

PERCUSSION ARC WELDING
soudage m. par percussion

PERCUSSION WELD
soudure f. par percussion

PERCUSSION WELDING
soudage m. par percussion

PERCUSSION WELDING MACHINE; percussion welder
machine f. à souder par percussions

PERFORATED SLAG
laitier m. piqué

PHASE SHIFT HEAT CONTROLLER; electronic heat
control
commande f. électronique de chauffage

PIERCING; lancing
perçage m. à la lance; perçage m. thermique

PILLOW TEST
essai m. en coussin

PILOT ARC STRIKING; pilot arc starting
amorçage m. par arc auxiliaire

PINCER SPOT WELDING MACHINE; plier spot welding
machine
poste m. de soudage par points à pince-ciseaux; poste m.
de soudage par points à pince articulée

PIPE; wormhole
soufflure f. vermiculaire

PIPE CUTTING MACHINE
trancheuse f. de tubes

PITTSBURG LOCK JOINT; pittsburg lock seam
joint m. par agrafage simple replié; joint m. pittsburg

PLAIN GLASS; cover glass
verre m. blanc portecteur; verre m. blanc ordinaire

PLAIN LOCK SEAM JOINT; grooved seam
assemblage m. par agrafage simple

PLAIN TUBE LANCING; plain tube piercing
perçage m. à la lance avec tube nu

PLASMA ARC CUTTING; transferred constricted arc
cutting
coupage m. au jet de plasma avec arc transféré

PLASMA ARC WELDING
soudage m. à l'arc au plasma

PLASMA CURRENT
courant m. de plasma

PLASMA CUTTING TORCH
chalumeau m. de coupage au jet de plasma

PLASMA DENSITY
densité f. du plasma

PLASMA EFFICIENCY
rendement m. d'arc plasma

PLASMA GOUGING
gougeage m. au jet de plasma

PLASMA JET CUTTING; non-transferred constricted
arc cutting
coupage m. au jet de plasma soufflé

PLASMA JET METAL SPRAYING
métallisation f. au jet de plasma

PLASMA NEEDLE ARC
jet m. de plasma filiforme

PLASMA OXYGEN CUTTING
oxycoupage m. au jet de plasma

PLASMA SURFACING
rechargement m. plasma

PLATEN
plateau m.; table f.; tablier m.; chariot m.

PLATEN FORCE
effort m. du chariot

PLATEN SPACING
écart m. des plateaux

PLATEN SPEED
vitesse f. du chariot

PLIER SPOT WELDING MACHINE; pincer spot welding machine
poste m. de soudage par points à pince-ciseaux; poste m. de soudage par points à pince articulée

PLUG WELD
soudure f. en bouchon

PLUG WELDING
soudage m. électrique en bouchon

POKE GUN; push gun; stick gun
carotte f. de soudage; pistolet m. de soudage par points manuel

POOR FIT UP
joint m. mal ajusté

POOR RESTART; poor start
mauvaise reprise f.

POOR SURFACE (weld)
cordon m. irrégulier

POROSITY
porosité f.

PORTABLE OXYGEN CUTTING MACHINE
machine f. d'oxycoupage portative

PORTABLE SPOT WELDING MACHINE; portable spot welder
poste m. mobile de soudage par points

PORTAL CANTILEVER CUTTING MACHINE
machine f. d'oxycoupage à portique munie d'un bras support

PORTAL CUTTING MACHINE; gantry cutting machine
machine f. d'oxycoupage à portique

POROUS SLAG
laitier m. poreux

POSITIONAL WELDING
soudage m. en position

POST-HEAT TIME
temps m. de postchauffage

POST-HEATING
postchauffage m.

POST-HEATING CURRENT
courant m. de postchauffage

POST WELD INTERVAL
temps m. de refroidissement

POST WELD UPSET PRESSURE
pression f. appliquée après soudage

POST WELDING HEAT TREATMENT
traitement m. thermique après soudage

POTENTIAL DROP ZONE
zone f. de chute de tension

POWDER CUTTING
oxycoupage m. à la poudre

POWDER DESEAMING
décricquage m. à la poudre

POWDER DESEAMING BLOWPIPE; powder scarfing torch
chalumeau m. décricqueur à poudre

POWDER DISPENSER
distributeur m. de poudre

POWDER FILLER METAL
métal m. d'apport pulvérant

POWDER LANCE
lance f. à poudre

POWDER LANCING; powder piercing
perçage m. à la lance à poudre

POWDER SCARFING TORCH; powder deseaming blowpipe
chalumeau m. décricqueur à poudre

POWDER STARTING
amorçage m. à la poudre de fer

POWDER WASHING
lavage m. à la poudre

POWDER WASHING BLOWPIPE; powder washing torch
chalumeau m. de lavage à la poudre

POWDERED FILLER METAL
métal m. d'apport en poudre

POWDERED FLUX: welding powder
flux m. décapant en poudre; poudre f. à souder

PREFORMED FILLER METAL
métal m. d'apport préformé

PREHEAT (TO)
préchauffer v.

PREHEAT CURRENT
courant m. de préchauffage

PREHEAT PRESSURE TIME
temps m. d'application de l'effort d'accostage

PREHEAT TEMPERATURE
température f. de préchauffage

PREHEAT TIME; preheating time
temps m. de préchauffage

PREHEATING
préchauffage m.

PREHEATING ALLOWANCE
surlongueur f. prévue pour le préchauffage

PREHEATING CURRENT
courant m. de préchauffage

PREHEATING FLAME; heating flame
flamme f. de chauffe

PREHEATING FORCE
effort m. de préchauffage

PREHEATING LOSS
longueur f. perdue par préchauffage

PREHEATING OXYGEN VALVE; heating oxygen valve
robinet m. d'oxygène de chauffe

PREHEATING PRESSURE
pression f. de préchauffage

PREHEATING TIME; preheat time
temps m. de préchauffage

PREHEATING TIME (cutting)
temps m. d'amorçage

PREHEATING TRAVEL
course f. de préchauffage

PREPARED EDGE (for forms other than square)
bord m. chanfreiné; flanc m. chanfreiné

PRESS WELDER; projection welder; projection welding
machine
presse f. à souder par bossages; machine f. à souder par
bossages

PRESSURE APPLICATION TIME
temps m. de contact

PRESSURE BRAZING
brasage m. par pression

PRESSURE CONTACT AREA
surface f. d'accostage des pièces à souder

PRESSURE CONTROLLED WELDING; hydromatic
welding
soudage m. sous pression contrôlée

PRESSURE DECREASE TIME
temps m. de décroissance de l'effort

PRESSURE GAS WELDING
soudage m. au gaz avec pression

PRESSURE HEAD
col m. de cygne; tête f. de pression

PRESSURE INCREASE TIME
temps m. d'établissement de l'effort

PRESSURE THERMIT WELDING
soudage m. aluminothermique avec pression

PRESSURE WELDING; solid phase welding
soudage m. par pression; soudage m. à l'état solide

PREWELD INTERVAL
temps m. de préchauffage

PRIMARY COMBUSTION
combustion f. primaire

PRIMARY NO LOAD VOLTAGE
tension f. primaire à vide

PROCEDURE
méthode f.; procédé m.; exécution f.

PROFILE CUT
coupe f. de forme

PROGRAMME CONTROLLER
coffret m. de séquence; étage m. de séquence

PROJECTION (of a crack)
percée f. (d'une fissure)

PROJECTION WELD
soudure f. par bossage

PROJECTION WELDER; projection welding machine;
press welder
presse f. à souder par bossages; machine f. à souder par
bossages

PROJECTION WELDING
soudage m. par bossage

PROPANE
propane m.

PROTECTION SCREEN
écran m. protecteur

PROTECTIVE ATMOSPHERE
atmosphère f. protectrice; atmosphère f. inerte

PROTECTIVE BRAZING ATMOSPHERE
atmosphère f. protectrice de brasage

PRYBAR GUN; level gun; level gun welding head
levier m. de soudage; carotte f. de soudage à levier

PUCKERING
peau f. d'oxyde

PULSATION WELDING; woodpecker welding
soudage m. par pulsations

PULSE
pulsation f.

PULSE TIME
temps m. de l'impulsion

PULSED ARC WELDING
soudage m. par pulsations; soudage m. à l'arc en courant
pulsé

PULSED CURRENT TIG WELDING
soudage m. TIG à courant pulsé

PULSED ELECTRON BEAM WELDING
soudage m. par bombardement électronique avec
impulsions

PULSED MIG WELDING
soudage m. MIG à courant pulsé

PULSED POWER WELDING
soudage m. par courant pulsé

PULSED SPRAY WELDING
soudage m. à l'arc pulsé avec transfert en pluie

PUSH GUN; poke gun; stick gun
carotte f. de soudage; pistolet m. de soudage par points manuel

PUSH WELDING
soudage m. par points manuel

PUSH-PULL SERIES SPOT WELDING
soudage m. par double points à montage symétrique

Q

QUENCH TIME
temps m. de trempe

QUIET MOLTEN POOL
bain m. de fusion calme

R

RADIAL ARM CUTTING MACHINE
machine f. d'oxycoupage à colonne à bras simple

RADIANT HEAT BRAZING
brasage m. par rayonnement

RADIATING CRACK
fissure f. rayonnante

RADIATION WELDING
soudage m. par radiation

RAISED EDGE
bord m. relevé; flanc m. relevé

RAPID DEEP PENETRATION WELDING
soudage m. rapide à pénétration profonde

RATE OF COOLING
taux m. de refroidissement

RATED WELDING CURRENT
courant m. nominal de soudage

RBS CRACKING TEST
essai m. de fissuration RBS

RD BUTT WELD TEST
essai m. RD de soudure bout à bout

REACTION FLUX
flux m. décapant

REACTION SOLDERING
brasage m. tendre avec flux décapant

REACTION STRESS
contrainte f. de réaction

RECOVERY
rendement m. de l'électrode

RECTIFIER WELDING MACHINE
redresseur m. de soudage

REDUCING ATMOSPHERE
atmosphère f. réductrice

REDUCING FLAME; carbonizing flame; carburizing flame
flamme f. carburante

REDUCING ZONE
zone f. réductrice

REGULATOR
régulateur m.

REHEAT CRACKING
fissuration f. au réchauffage

REINFORCED BUTT WELD
soudure f. bout à bout avec surépaisseur

REINFORCEMENT
surépaisseur f.; convexité f.

RESIDUAL STRESSES
contraintes f.pl. résiduelles

RESISTANCE BRAZING
brasage m. par résistance

RESISTANCE BRAZING EQUIPMENT
matériel m. de brazage par résistance

RESISTANCE BRAZING MACHINE
machine f. à braser par résistance

RESISTANCE BRAZING TONGS
pince f. pour brasage fort par résistance

RESISTANCE BUTT WELD
soudage m. en bout par résistance

RESISTANCE BUTT WELDING
soudure f. en bout par résistance

RESISTANCE BUTT WELDING MACHINE
machine f. à souder en bout par résistance

RESISTANCE CAPACITOR DISCHARGE WELDING
soudage m. par résistance avec décharge de condensateur

RESISTANCE CUTTING; resistance parting
coupage m. par résistance

RESISTANCE HEATING ELECTRODES
électrodes f.pl. de chauffage par résistance

RESISTANCE SEAM WELD TIMER
temporisateur m. de soudage à la molette

RESISTANCE SEAM WELDING
soudage m. par résistance à la molette

RESISTANCE SOLDERING
brasage m. tendre par résistance

RESISTANCE SOLDERING EQUIPMENT
matériel m. de brasage par résistance

RESISTANCE SOLDERING MACHINE
machine f. à braser par résistance

RESISTANCE SPOT WELDING
soudage m. par résistance par points (par résistance)

RESISTANCE SPOT WELDING MACHINE
poste m. de soudage par points

RESISTANCE WELDING
soudage m. par résistance

RESISTANCE WELDING ELECTRODE
électrode f. de soudage par résistance

RESISTANCE WELDING PROCESS
procédé m. de soudage par résistance

RESTRAINED WELD TEST
essai m. de soudure bridée; essai m. de soudure encastrée

RESTRAINT
bridage m.

RETURN FORCE; backward force
effort m. de contre-pression

RETURN PRESSURE; backward pressure
contre-pression f.

REVERSE BEND TEST; root bend test
essai m. de pliage à l'envers

REVERSED POLARITY; electrode negative; straight
polarity (American)
polarité f. normale; électrode f. cathode

REVERSED POLARITY (American); electrode positive;
straight polarity
polarité f. inverse; électrode f. anode

REWELDING
retouche f. de la soudure; reprise f. de la soudure

RIGHTWARD WELDING; backward welding; backhand
welding
soudage m. en arrière; soudage m. à droite

RIPPLE
vague f. de solidification

RIPPLE FORMATION
formation f. des vagues

RISER CUTTING BLOWPIPE; riser cutting torch
chalumeau m. démasseloteur

RIVET CUTTING
dérivetage m. par oxycoupage

RIVET CUTTING BLOWPIPE; rivet cutting torch
chalumeau m. dériveteur

RIVET PIERCING
dérivetage m. par perçage

RIVET WASHING
dérivetage m. par lavage à la flamme

ROCKER ARM
bras m. oscillant

ROD STARTING
amorçage m. à la baguette

ROLL WELDING
soudage m. par lamination

ROLL SPOT WELDING; roller spot welding
soudage m. par points à la molette; soudage m. par
points au galet

ROOT (of a joint)
fond m. du chanfrein

ROOT (of a weld)
racine f.

ROOT BEND TEST; reverse bend test
essai m. de pliage à l'envers

ROOT CAVITY
retassure f. à la racine

ROOT CRACK
fissure f. à la racine

ROOT DEFECT
défaut m. à la racine

ROOT EDGE
méplat m.

ROOT FACE; land
méplat m.; talon m.

ROOT GAP; root opening
écartement m. des bords

ROOT GROOVE
retassure f. à la racine

ROOT OPENING; root gap
écartement m. des bords

ROOT PASS; root run
passe f. de fond

ROOT PENETRATION
pénétration f. à la racine

ROOT REINFORCEMENT
surépaisseur f. à la racine

ROOT UNDERCUT
caniveau m. à la racine

ROTARY FLAME PLANNING MACHINE; bevel
profiling machine
machine f. d'oxycoupage avec bloc de chanfreinage

ROTARY WELDING MACHINE
appareil m. de soudage rotatif

ROTARY WELDING TRANSFORMER
transformateur m. tournant

ROTATING ARC
arc m. giratoire

RUN; pass
passe f.

RUTILE COVERING
enrobage m. au rutile; enrobage m. à l'oxyde de titane

RUTILE ELECTRODE
électrode f. au rutile

S

SAGGED WELD
soudure f. effondrée; soudure f. affaissée

SALT-BATH BRAZING; chemical bath dip brazing;
salt-bath dip brazing
brasage m. au bain de sels

SAMPLE
éprouvette f.; échantillon m.

SANDWICH BRAZING
brasage m. en sandwich

SANDWICH FILLER METAL
métal m. d'apport sandwich

SCARF JOINT
assemblage m. à onglet

SCARFING
décrochage m. à la machine

SCARFING ALL SIDES
écroutage m. à la flamme

SCARFING MACHINE
machine f. à décrocher

SCARFING TORCH; deseaming blowpipe
chalumeau m. décrocheur

SCATTERED POROSITY; sparse porosity
porosités f.pl. dispersées; porosités f.pl. clairsemées

SCHNADT-FISCO CRACKING TEST
essai m. de fissuration Schnadt-Fisco

SCRAP CUTTING
coupage m. de démolition

SCREEN
écran m.

SEAL WELD; sealing weld
soudure f. d'étanchéité

SEALING RUN; backing run
soudure f. de support; soudure f. en arrière; reprise f. à l'envers

SEAM WELD
soudure f. à la molette

SEAM WELDING
soudage m. à la molette

SEAM WELDING MACHINE
machine f. à souder à la molette; machine f. à souder au galet

SECONDARY COMBUSTION
combustion f. secondaire

SECONDARY EMISSION COEFFICIENT
coefficient m. d'émission secondaire

SECONDARY VOLTAGE
tension f. secondaire à vide

SEGMENTED CIRCULAR GROOVE SPECIMEN
éprouvette f. composite à rainure circulaire

SELF-ADJUSTING ARC WELDING
soudage m. à autorégulation

SELF-RELEASING SLAG
laitier m. rétractile

SEMI-AUTOMATIC ARC WELDING
soudage m. à l'arc semi-automatique

SEMI-AUTOMATIC ARC WELDING MACHINE
machine f. semi-automatique de soudage à l'arc

SEMI-AUTOMATIC BRAZE WELDING
soudobrasage m. semi-automatique; soudobrasage m. automatisé

SEMI-AUTOMATIC BRAZING
brasage m. semi-automatique; brasage m. automatisé

SEMI-AUTOMATIC BRAZING MACHINE
machine m. à braser semi-automatique

SEMI-AUTOMATIC SOLDERING
brasage m. tendre semi-automatique; brasage m. tendre automatisé

SEMI-AUTOMATIC SOLDERING MACHINE
machine f. à braser semi-automatique

SEMI-AUTOMATIC WELDING
soudage m. semi-automatique

SEMI-VOLATILE COVERING
enrobage m. semi-volatil

SEPARATE NOZZLE CUTTING BLOWPIPE; separate
nozzle cutting torch
chalumeau m. à jet de coupe séparé

SEQUENCE TIMER
temporisateur m.

SEQUENCE WELD TIMER
temporisateur m. de soudage

SERIES SPOT WELDING
soudage m. par points en série

SERIES WELDING
soudage m. en série

SHIELD masque m.	SINGLE V GROOVE; single vee groove chanfrein m. en V
SHIELDED CARBON ARC WELDING soudage m. à l'arc au carbone protégé	SINGLE WELDED JOINT soudure f. en une passe
SHIELDED METAL-ARC CUTTING coupage m. à l'arc avec électrode fusible en atmosphère protectrice	SITE WELD; field weld soudure f. sur chantier
SHIELDED METAL ARC WELDING soudage m. à l'arc avec électrode fusible en atmosphère protectrice	SKIP WELDING soudage m. fractionné
SHOP WELD soudure f. d'atelier	SLAG laitier m.
SHORT BELL BRANCH JOINT piquage m. avec joint à godet	SLAG (from cutting) scories f.pl. de coupe
SHORT CIRCUIT ARC WELDING soudage m. à l'arc à courts-circuits	SLAG-FORMING CONSTITUENT élément m. servant à la formation du laitier
SHORT CIRCUITING TRANSFER transfert m. par courts-circuits	SLAG INCLUSION inclusion f. de laitier
SHRINKAGE retrait m.	SLAG INCLUSION (isolated) inclusions f.pl. de laitier isolées
SHRINKAGE CAVITY retassure f.	SLAG INCLUSION (linear) inclusions f.pl. de laitier alignées; inclusions f.pl. de laitier en chapelet
SHRINKAGE DEFECT défaut m. dû au retrait	SLAG LINE ligne f. d'inclusions; inclusions f.pl. de laitier alignées
SHRINKAGE GROOVE caniveau m. à la racine; retassure f. à la racine	SLEEVE JOINT; muff joint assemblage m. à manchon; assemblage m. emboîté
SHROUD; hood cloche f. à air comprimé	SLOPE CONTROL contrôleur m. de pente; commande f. de variation progressive du courant
SIDE BEND TEST essai m. de pliage sur le côté	SLOT WELD soudure f. à entaille; soudure f. à fente
SINGLE BEND ELECTRODE HOLDER corps m. d'électrode coudé à angle obtus	SLOTTED PLATEN plateau m. à rainures; table f. à rainures
SINGLE BEVEL GROOVE chanfrein m. en demi-tulipe	SLUG TEST; peel test essai m. de déboutonnage
SINGLE BOTTOM SEAM; standing end lick seam assemblage m. d'angle agrafé	SMOKY FLAME flamme f. fuligineuse
SINGLE CANTILEVER CUTTING MACHINE machine f. d'oxycoupage à bras support	SMOOTH SURFACED SLAG laitier m. lisse
SINGLE J GROOVE chanfrein m. en J	SOCKET JOINT assemblage m. emboîté
SINGLE PASS WELDING; single run soudage m. en une passe	SOFT ARC arc m. doux
SINGLE SIDED DOUBLE-SPOT WELDING soudage m. par doubles points d'un seul côté	SOFT FLAME flamme f. douce; flamme f. molle
SINGLE SPOT WELDING soudage m. point par point	SOFT SOLDER métal m. d'apport de brasage tendre
SINGLE U GROOVE chanfrein m. en tulipe	SOFT SOLDERING; soldering; sweating brasage m. tendre

SOLDER brasure f.	SPARSE POROSITY; scattered porosity porosités f.pl. dispersées; porosités f.pl. clairsemées
SOLDER métal m. d'apport de brasage tendre	SPATTER; splatter; splash projection f.; crachement m.
SOLDER-FREE JOINING assemblage m. sans brasure	SPATTER LOSS perte f. par crachements
SOLDERABILITY aptitude f. au brasage tendre	SPATTERING ARC arc m. fusant
SOLDERABILITY TEST essai m. de brasabilité (brasage tendre)	SPECIFIC HEAT INPUT apport m. de chaleur spécifique
SOLDERED JOINT brasure f. tendre	SPIGOT JOINT; spigot and socket joint assemblage m. enboîté en tulipe
SOLDERING; dip brazing brasage m. au trempé	SPIRAL WELD soudure f. en hélice
SOLDERING; soft soldering; sweating brasage m. tendre	SPIRAL WELDING soudage m. en hélice
SOLDERING BIT; bit panne f.	SPLASH; expulsion (resistance welding) crachement m.; expulsion f.
SOLDERING FURNACE four m. de brasage tendre	SPLASH; spatter; splatter projection f.; crachement m.
SOLDERING GUN pistolet m. de brasage tendre	SPLATTER LOSS perte f. par crachements
SOLDERING IRON fer m. à braser	SPLIT JOINT assemblage m. fendu
SOLDERING MACHINE machine f. à brasage tendre	SPOT WELD soudure f. par point(s)
SOLDERING PASTE pâte f. à braser	SPOT WELDING soudage m. par points; soudage par résistance par points
SOLDERING TEMPERATURE température f. de brasage tendre	SPOT WELDING MACHINE poste m. de soudage par points
SOLID PHASE WELDING; pressure welding; solid state welding soudage m. par pression; soudage m. à l'état solide	SPRAY TRANSFER fusion f. en pluie; transfert m. en pluie
SOLID STATE DIFFUSION WELDING soudage m. par diffusion à l'état solide	SPREADING étalement m. (d'un métal d'apport liquide sur la surface libre d'un métal de base)
SOLID STATE WELDING; solid phase welding; pressure welding soudage m. à l'état solide	SQUARE BUTT WELD; square groove weld soudure f. sur bords droits
SOLIDIFIED SLAG laitier m. solide; scorie f.	SQUARE EDGE bord m. droit; flanc m. droit
SOUND WELD METAL métal m. fondu sain	SQUARE EDGE CUT coupe f. d'équerre
SPACER STRIP pièce f. d'écartement	SQUEEZE TIME temps m. d'accostage
SPADE NOZZLE GUIDE guide-chalumeau m. à ergot	STABLE ARC arc m. stable
SPARK CUTTING; spark erosion coupage m. par électro-érosion	STACK CUTTING coupage m. en paquet

STAGE BRAZING; step brazing
brasages m.pl. successifs à des températures différentes

STAGGERING INTERMITTENT FILLET WELDING
soudage m. à clin discontinu alternée

STAGGERED INTERMITTENT WELD
soudure f. discontinue alternée

STANDING END LOCK JOINT; single bottom joint
assemblage m. d'angle agrafé

STANDING SEAM JOINT; elbow seam
assemblage m. par agrafage sur bord

STARTING ROD DEVICE
dispositif m. d'amorçage à la baguette

STATIC WELDING MACHINE
appareil m. de soudage statique

STATIONARY ARC
arc m. stationnaire

STEP BRAZING; stage brazing
brasages m.pl. successifs à des températures différentes

STEP BY STEP WELDING; step welding
soudage m. de broche en broche; soudage m. pas à pas

STICK GUN; poke gun; push gun
carotte f. de soudage; pistolet m. de soudage par points manuel

STICK OF SOLDER
baguette f. de brasage tendre

STICKING
collage m.

STITCH WELD
soudure f. en ligne continue par points

STITCH WELDER; stitch welding machine
machine f. à souder en ligne continue par points

STITCH WELDING
soudage m. en ligne continue par points

STOPPING-OFF AGENT
produit m. limitant le mouillage

STORED ENERGY WELDING MACHINE
machine f. à souder à accumulation d'énergie

STRAIGHT CUT
coupe f. rectiligne

STRAIGHT FLASH WELDING
soudage m. en bout par étincelage sans préchauffage

STRAIGHT LINE CUTTING MACHINE
machine f. d'oxycoupage pour coupe rectiligne

STRAIGHT POLARITY (American); electrode negative;
reversed polarity
polarité f. normale; électrode f. cathode

STRAIGHT POLARITY; electrode positive; reversed
polarity (American)
polarité f. inverse; électrode f. anode

STRAIGHT POLARITY GROOVE WELDING; reversed
polarity groove welding (American)
soudage m. sur bords droits avec électrode négative

STRAIGHT SHANK ELECTRODE HOLDER
corps m. d'électrode droit

STRAIGHT TRIMMING CUT
coupe f. d'affranchissement

STRAIN-AGE CRACKING
fissuration f. au réchauffage

STRAINING EFFECT
influence f. de la déformation

STRAY FLASH; arc strike
coupe m. d'arc

STRESS CRACKING
fissuration f. due aux contraintes

STRIKING END
dénudation f. pour l'amorçage

STRIKING THE ARC
amorçage m. de l'arc

STRIKING VOLTAGE
tension f. d'amorçage

STRINGER; line inclusion
ligne f. d'inclusions; inclusions f.pl. alignées

STRINGER BEAD
passe f. en fond de chanfrein

STRIP ELECTRODE
électrode f. en bande

STRIP GUIDE
bande f. de guidage

STUB END
chute f. d'électrode

STUD WELDING
soudage m. des goujons

SUBMERGED ARC SPOT WELDING
soudage m. à l'arc sous flux par points

SUBMERGED ARC SPOT WELDING TORCH
torche f. pour le soudage à l'arc sous flux par points

SUBMERGED ARC WELD
soudure f. à l'arc sous flux

SUBMERGED ARC WELDING
soudage m. à l'arc sous flux

SURFACE PORE
piqûre f.

SURFACING; buttering; cladding
rechargement m.

SURFACING WELD
soudure f. de rechargement

SWAGGED SPIGOT AND SOCKET JOINT
assemblage m. emboîté par soyage

SWAN NECKED ELECTRODE; double cranked electrode
pointe f. d'électrode à extrémité déportée

SWEAT SOLDERING
brasage m. par ressuage

SWEATING; soft soldering; soldering
brasage m. tendre

SWINGING ARM CUTTING MACHINE
machine f. d'oxycoupage à colonne

T

T BEND TEST
essai m. de pliage en T

TACK WELD
soudure f. de pointage; point m. (de pointage)

TACKING
pointage m.; pointage m. des tôles

TAILORED ELECTRODE
électrode f. sur mesure

TAPERED EDGE
bord m. délardé; flanc m. rétréci

TEAR
déchirement m.

TEE JOINT
assemblage m. en T; joint m. en Té

TEE JOINT WELD
joint m. en Té; soudure f. de joint en Té

TEKKEN TYPE CRACKING TEST
essai m. de fissuration Tekken

TEMPER TIME
phase f. de revenu

TEMPERATURE TRANSITION ZONE
zone f. de transition de température

TEMPLATE HOLDER
porte-gabarit m.

TEMPORARY WELD
soudure f. temporaire

TEST SPECIMEN
éprouvette f.

TEST WELD
soudure f. d'essai; cordon m. d'essai

THEORETICAL THROAT (of a fillet weld)
gorge f. théorique

THERMAL ARC POWER
puissance f. calorifique de l'arc

THERMAL COMPRESSION WELDING
soudage m. par thermocompression

THERMAL CUTTING
coupage m. par voie thermique

THERMAL CUTTING PROCESS
procédé m. de coupage par voie thermique

THERMAL CYCLE
cycle m. thermique

THERMAL EMBRITTLEMENT
fragilisation f. thermique

THERMAL PULSE BONDING
assemblage m. par impulsions thermiques

THERMAL PULSE WELDING
soudage m. par impulsions thermiques

THERMIT CRUCIBLE
creuset m. de soudage aluminothermique

THERMIT FUSION WELDING
soudage m. aluminothermique

THERMIT MIXTURE
mélange m. aluminothermique

THERMIT MOULD
moule m. pour soudage aluminothermique

THERMIT REACTION
réaction f. aluminothermique

THERMIT WELD
soudure f. aluminothermique

THERMIT WELDING
soudage m. aluminothermique

THERMOCOMPRESSION BOND
joint m. soudé par thermocompression

THIN FILM WELDING
soudage m. sur couches minces

THORIATED TUNGSTEN ELECTRODE
électrode f. de tungstène thoriée

THREADED ELECTRODE CAP
extrémité f. d'électrode vissée

THREADED HOSE CONNECTION
mamelon m.

THREE PHASE ARC
arc m. alimenté par courant triphasé

THROAT; throat depth longueur f. utile des bras	TRACK GUIDE rail m. de guidage
THROAT GAP; throat opening écartement m. utile des bras	TRANQUIL ARC arc m. calme
THROAT SECTION section f. de la gorge	TRANSFER METHOD mode m. de transfert
THROAT THICKNESS épaisseur f. totale de la soudure	TRANSFERRED ARC WELDING; constricted arc welding soudage m. à l'arc transféré (avec jet de plasma)
TIG BRAZE WELDING soudobrasage m. TIG	TRANSFERRED CONSTRICTED ARC CUTTING; plasma arc cutting coupage m. au jet de plasma avec arc transféré
TIG WELDING soudage m. TIG	TRANSPARATION COOLED TORCH chalumeau m. à refroidissement par transpiration
TINNING étamage m.	TRANSPARATION COOLING réfrigération f. par transpiration
TIP; nozzle; cup buse f.; bec m.	TRANSVERSE CRACK fissure f. transversale
TIP DIAMETER diamètre m. de la pointe d'électrode	TRANSVERSE DISTORTION déformation f. transversale
TIP PRESSURE GAGE; tip pressure gauge indicateur m. d'effort	TRANSVERSE MAGNETIC FIELD champ m. magnétique transversal
TOE; weld edge jonction f. de la soudure	TRANSVERSE RESISTANCE SEAM WELDING; circumferential resistance seam welding; circular resistance seam welding soudage m. transversal par résistance à la molette
TOE CRACK fissure f. à la jonction de la soudure	TRANSVERSE TEST SPECIMEN éprouvette f. transversale; barreau m. transversal
TONGUE BEND TEST; guided root bend test essai m. de pliage par rabattement d'une languette	TRAVEL avancement m.
TORCH; blowpipe chalumeau m.; torche f.	TRAVEL SPEED vitesse f. d'avance; vitesse f. d'avancement
TORCH BRAZING brasage m. au chalumeau	TRAVELLING HEAD (seam welder) molette f. mobile; galet m. mobile
TORCH HEAT; blowpipe head lance f. du chalumeau	TRI-FOIL FILLER METAL métal m. d'apport sandwich
TORCH SIZE; blowpipe size puissance f. du chalumeau	TRUE ARC VOLTAGE tension f. à l'arc réelle
TORCH SOLDERING brasage m. (tendre) au chalumeau	TUBE CUTTING BLOWPIPE; tube cutting torch chalumeau m. détubeur; chalumeau m. tronçonneur de tubes
TORCH TIP; blowpipe tip bec m. de chalumeau	TUNGSTEN ELECTRODE électrode f. de tungstène
TORSION SHEAR TEST essai m. de cisaillement par torsion (sur point soudé)	TUNGSTEN INERT-GAS ARC CUTTING; inert-gas tungsten arc cutting coupage m. à l'arc en atmosphère inerte avec électrode de tungstène
TOTAL ALLOWANCE surlongueur f. totale	TUNGSTEN INERT-GAS ARC WELDING; inert-gas tungsten arc welding soudage m. à l'arc en atmosphère inerte avec électrode de tungstène
TOTAL ELECTRODE STROKE course f. totale de l'électrode	
TRACER HEAD bloc m. de guidage automatique	

TUNGSTEN SPATTER
projection f. de tungstène

TURBULENT ARC
arc m. perturbé

TWIN ARC THREE PHASE WELDING
soudage m. à l'arc jumelé en courant triphasé

TWIN ARC WELDING MACHINE
appareil m. de soudage en courant diphasé

TWIN FLAME BLOWPIPE; twin flame torch
chalumeau m. biflamme

TWINNED ELECTRODE
électrode f. sandwich

TWO-SIDED DOUBLE-SPOT WELDING
soudage m. par doubles points à montage symétrique

U

U TENSILE TEST
essai m. de traction en U (sur point soudé)

ULTRASONIC BRAZING
brasage m. par ultrasons

ULTRASONIC SPOT WELDING
soudage m. par ultrasons par points

ULTRASONIC WELDING
soudage m. par ultrasons

UNDERBEAD CRACK
fissure f. sous cordon

UNDERBEAD HARDNESS
dureté f. sous cordon

UNDERCUT
caniveau m.; sillon m.

UNDERFILL
manque m. de remplissage

UNDERFLUSHING
meulage m. excessif

UNDERWATER CUTTING
coupage m. sous l'eau

UNDERWATER CUTTING BLOWPIPE; underwater
cutting torch
chalumeau m. coupeur sous l'eau

UNDERWATER OXYGEN CUTTING
oxycoupage m. sous l'eau

UNFILLED CRATER
retassure f. de cratère

UNIVERSAL SEAM WELDING
soudage m. universel à la molette; soudage m. universel
au galet

UNSTABLE ARC
arc m. instable

UP-SLOPE TIME
temps m. de croissance du courant

UPSET ALLOWANCE
surlongueur f. prévue pour le refoulement

UPSET CURRENT TIME
temps m. du passage du courant de refoulement

UPSET FORCE; upset pressure
effort m. de refoulement

UPSET METAL
métal m. refoulé

UPSET PRESSURE; upset force
effort m. de refoulement

UPSET SPEED
vitesse f. de refoulement

UPSET TIME
temps m. de refoulement

UPSET TRAVEL
course f. de refoulement

UPSET WELD
soudure f. par refoulement

UPSET WELDING
soudage m. par refoulement

UPSETTING
refoulement m.

UPSETTING FORCE
effort m. de refoulement

UPSETTING TIME
temps m. de refoulement

V

VACUUM BRAZING
brasage m. sous vide

VACUUM DIFFUSION WELDING
soudage m. par diffusion sous vide

VACUUM SOLDERING
brasage m. sous vide

VACUUM WELDING
soudage m. sous vide

VELOCITY GRADIENT
gradient m. de vitesse

VERTICAL CENTER (centre) SPOT ELECTRODE
pointe f. d'électrode droite centrée

VERTICAL ELECTRODE
pointe f. d'électrode droite

VERTICAL ELECTROSLAG WELDING
soudage m. vertical sous laitier

VERTICAL FILLET WELD
soudure f. en angle verticale

VERTICAL FILLET WELDING
soudage m. en angle vertical

VERTICAL OFFSET ELECTRODE
pointe f. d'électrode droite excentrée

VERTICAL OFFSET ELECTRODE HOLDER
corps m. d'électrode coudé à angle droit

VERTICAL POSITION
position f. verticale

VERTICAL POSITION WELDING
soudage m. vertical

VERTICAL PULSATING ARC WELDING
soudage m. vertical à l'arc intermittent

VIBRATING ARC SURFACING
rechargement m. par vibrations de l'arc

VISCOUS MOLTEN POOL
bain m. de fusion visqueux

VISCOUS SLAG
laitier m. visqueux

VITREOUS SLAG
laitier m. vitreux

VOID; gas pocket; blowhole
soufflure f.

VOLATILE COVERING
enrobage m. volatil

VOLTAGE REGULATOR
régulateur m. de tension

W

WARPING
gauchissement m.

WASTE (after cutting)
chute f.; mitraille f.

WATER CURTAIN SYSTEM
torche f. à rideau d'eau

WATER FEED MECHANISM
dispositif m. d'alimentation en eau

WATER SHIELD TORCH
chalumeau m. à écran d'eau

WAVE GEOMETRY
géométrie f. des vagues

WEARING DEPTH
usure f. admissible (de la pointe d'électrode)

WEAVE
laçage m.

WEAVING
cheminement m.; laçage m.

WELD
soudure f.

WELD (TO)
souder v.

WELD BEAD
cordon m. de soudure

WELD CONTACT AREA; interface
surface f. de contact électrique des pièces à souder

WELD CRACK
fissure f. de soudure

WELD CYCLE; welding cycle
cycle m. de soudage

WELD DELAY TIME
temps m. de retard de soudage

WELD EDGE; toe
jonction f. de la soudure

WELD FLAW
défaut m. de soudure

WELD GAGE; weld gauge
calibre m. de soudure

WELD HEAT TIME
temps m. de soudage

WELD INTERVAL (pulsed arc welding)
temps m. de soudage (soudage par impulsions)

WELD JUNCTION
zone f. de liaison; zone f. de transition; jonction f. de la soudure

WELD LINE; bond line
ligne f. de liaison; zone f. de liaison

WELD MACHINED FLUSH; flush weld
soudure f. arasée; soudure f. usinée

WELD METAL
métal m. de soudure; métal m. déposé

WELD METAL COLLAPSE DUE TO GRAVITY (flat or overhead butt weld)
effondrement m. à plat (ou au plafond)

WELD METAL COLLAPSE DUE TO GRAVITY
(horizontal- vertical butt weld)
effondrement m. en corniche

WELD METAL COLLAPSE DUE TO GRAVITY
(horizontal- vertical fillet weld)
effondrement m. d'angle

WELD METAL COLLAPSE DUE TO GRAVITY (lap weld)
effondrement m. d'arête

WELD METAL ZONE
zone f. fondue; zone f. de fusion

WELD NUGGET
noyau m. de soudure

WELD NUGGET; spatter
perle f. de soudure

WELD PENETRATION
pénétration f.

WELD PITCH
écartement m. des points de soudure

WELD POOL
bain m. de fusion

WELD PRESSURE TIME
temps m. d'application de l'effort

WELD ROTATION; angle of rotation
angle m. de rotation de la soudure

WELD SIZE
dimension f. de la soudure

WELD SLOPE; angle of slope
inclinaison f. de la soudure

WELD THERMAL CYCLE
cycle m. thermique de soudage

WELD THERMAL CYCLE SIMULATOR
simulateur m. de cycle thermique de soudage

WELD TIME
temps m. de soudage

WELD TIMER
temporisateur m.; temporisateur m. de soudage

WELD WITH BACKING STRIP
soudure f. avec support à l'envers subsistant

WELD ZONE
zone f. de soudure

WELDABILITY
soudabilité f.

WELDABILITY TEST
essai m. de soudabilité

WELDED ASSEMBLY; weldment
assemblage m. soudé

WELDED JOINT
joint m. soudé

WELDER
soudeur m.

WELDER QUALIFICATION
qualifications f.pl. du soudeur

WELDER CERTIFICATION
certification f. des soudeurs; accréditation f. des soudeurs

WELDING
soudage m.; soudage m. autogène

WELDING APRON
tablier m. de soudeur

WELDING ARC HEAT FLOW
flux m. thermique de soudage à l'arc

WELDING BENCH
table f. de soudage

WELDING BLOWPIPE; welding torch
chalumeau m. soudeur

WELDING CABLE
câble m. de soudage

WELDING CHOKE
inductance f. de réglage

WELDING CLAMP
bride f. de soudage

WELDING CONNECTOR
raccord m. de câble de soudage

WELDING CURRENT
courant m. de soudage

WELDING CYCLE; weld cycle
cycle m. de soudage

WELDING CYCLE TIME
durée f. du cycle de soudage

WELDING DEFECT
défaut m. de soudure

WELDING DIE
mors m. (de soudage)

WELDING ELECTRODE
électrode f. de soudage

WELDING FLAME
flamme m. de soudage

WELDING FLUX
flux m. décapant; fondant m.

WELDING FORCE
effort m. de soudage

WELDING FURNACE
four m. à souder

WELDING GENERATOR
génératrice f. de soudage

WELDING GLASS; filter glass
verre m. filtrant; verre m. de soudage

WELDING GLOVES
gants m.pl. de soudeur

WELDING GOGGLES
lunettes f.pl. de soudeur

WELDING GROUND
câble m. de mise à la terre

WELDING HEAT
tête f. de soudage

WELDING HEAT CYCLE
cycle m. thermique de soudage

WELDING LEADS
câbles m.pl. de soudage

WELDING LOAD VOLTAGE
tension f. de travail

WELDING MACHINE
machine f. de soudage

WELDING OPERATION
exécution f. de la soudure

WELDING OPERATOR
conducteur m. de machine à souder

WELDING PASTE
pâte f. à souder; flux m. décapant en pâte

WELDING POSITION
position f. de soudage

WELDING POWDER; powdered flux
flux m. décapant en poudre; poudre f. à souder

WELDING PRESSURE
pression f. de soudage

WELDING PRIMER
enduit m. de soudage

WELDING PROCEDURE
méthode f. de soudage

WELDING PROCESS
procédé m. de soudage

WELDING RECTIFIER
redresseur m. de soudage

WELDING ROD
baguette f. de soudage

WELDING SEQUENCE
séquence f. de soudage

WELDING SHIELD
bouclier m. de soudage

WELDING SHOP
atelier m. de soudage

WELDING SLEEVE
manchette f. de soudeur

WELDING SPATS
guêtres f.pl. de soudeur

WELDING STRESSES
contraintes f.pl. de soudage

WELDING TECHNIQUE
méthode f. de soudage; technique f. de soudage

WELDING TIME
temps m. de soudage

WELDING TIP
buse f. de soudage

WELDING TORCH; welding blowpipe
chalumeau m. soudeur

WELDING TRANSFORMER
transformateur m. de soudage

WELDING WHEEL
molette f.; galet m.

WELDING WIRE
fil m. de soudage

WELDMENT; welded assembly
assemblage m. soudé

WET ACETYLENE
acétylène m. humide; acétylène m. saturé d'eau

WET OXYGEN
oxygène m. humide

WETTING
mouillage m.

WETTING TEMPERATURE
température f. de mouillage

WHEEL NOZZLE GUIDE
guide m. chalumeau à roulettes; guide-chalumeau m. à roulettes

WHIRLING ARC FLASH WELDING
soudage m. par refoulement avec un arc tournant

WINDOW; burn through; hole
trou m.

WIPED JOINT
joint m. roulé

WIRE DRIVE UNIT
dévidoir m.

WIRE FEED
alimentation f. du fil d'apport

WIRE-FLUX COMBINATION
combinaison f. fil-flux

WIRE GUIDE (with electrical contact); contact tube
guide m. fil; guide-fil m. (avec contact électrique)

WIRE GUIDE (without electrical contact)
guide m. fil; guide-fil m. (sans contact électrique)

WOODPECKER WELDING; pulsation welding
soudage m. par pulsations

WORK ANGLE
angle m. de soudage

WORK CLEARANCE STROKE
course f. de grande ouverture

WORK CONNECTION
connexion f. de mise à la terre

WORK LEAD
câble m. de masse

WORKING END OF AN ELECTRODE; electrode tip
extrémité f. d'électrode

WORKING PRESSURE
pression f. d'utilisation

WORKING TEMPERATURE
température f. d'utilisation; température f. de travail

WORKING TEMPERATURE RANGE
intervalle f. de température d'utilisation (du flux ou de
l'atmosphère protectrice)

WORKPIECE
pièce f. à souder

WORMHOLE; pipe
soufflure f. vermiculaire

WRAPPED ELECTRODE
électrode f. cuirassée

Z

ZIRCONIATED ELECTRODE
électrode f. zirconiée; électrode f. de tungstène zirconiée